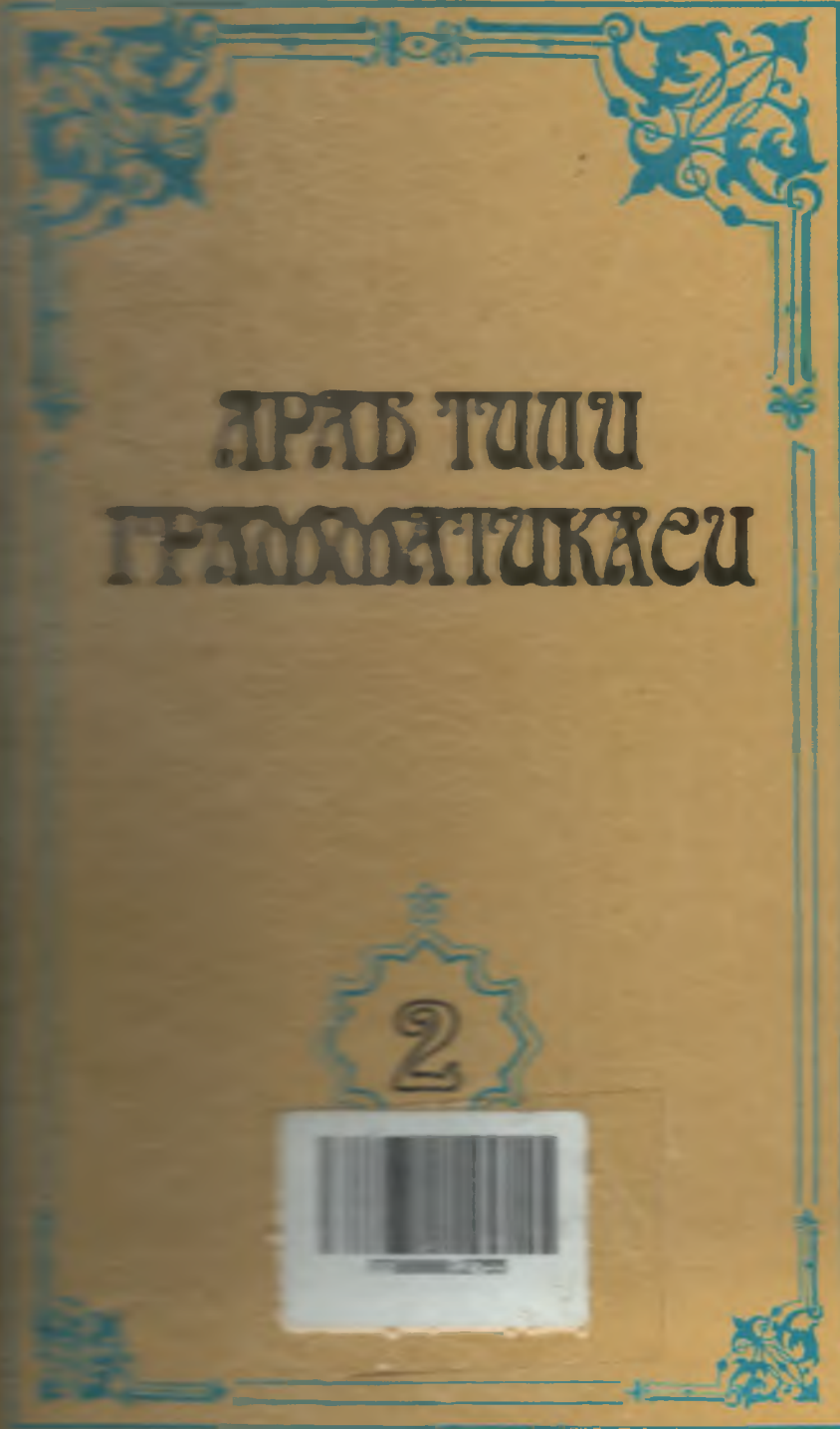




ТУНУ ГРАММАТИКАСУ

81.61  
И 14

2



АРАБ ТУНУ  
ГРАММАТИКАСУ

2



31.61 Л.О

И.14

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА  
МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

НЕЪМАТУЛЛО ИБРОҲИМОВ,  
МУҲАММАД ЮСУПОВ

## АРАБ ТИЛИ ГРАММАТИКАСИ

II ЖИЛД

Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим  
вазирлиги олий ўқув юртлари талабалари учун  
дарслик сифатида тавсия этган

NS

Гафур Гулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи

Тошкент - 2004

29577

ALISHER NAVOIY NOMIDAGI  
ToshDOTAU  
AXBOROT-RESURS MARKAZI



*Муаллифлар бу жилдни волидаи мухтарамаларининг руҳи шарифаларига бағишлайдилар.*

**Масъул муҳаррир – академик АЛИБЕК РУСТАМОВ**



И-Ю 4602020300-1 қатъий буюртма, 2004  
M352(04)-2004

ISBN 5-635-02206-5

© Н. Иброҳимов, М. Юсупов,  
“УАЖБНТ” маркази, Ғ. Ғулом  
номидаги нашриёт-матбаа  
ижодий уйи, 2004 й.

## МУҚАДДИМА

Қўлингиздаги ушбу жилд I жилднинг «Муқаддима»сида айтилганидек, унда ёритилган назарий мавзуларни мустаҳкамлаш, уни амалда қўллай билишни ўргатишга мўлжаллангандир.

Бунинг учун мазкур жилд ўзаро яқин бўлган назарий мавзуларни ўз ичига олувчи 27 қисмга тақсим этилган ва ҳар бир қисм унда муомалага киритилган янги сўзларнинг арабча-ўзбекча лугати билан бошланади. Бу лугатлар сўз эътибори билан (ўзак эътибори билан эмас) алифбо тартибига солинган. Шундан сўнг назарий мавзуларга мос келувчи машқлар бошланади. Машқлар мазмун нуқтаи назаридан турли-туман бўлиб, I жилддаги мавзуларни ўзлаштиришга хизмат қилувчи материаллардан иборат. Лекин машқларнинг асосий қисмини арабчадан ўзбекчага ва ўзбекчадан арабчага таржима қилишга қаратилган машқлар ташкил этади.

Шунингдек ҳар бир қисм сўнггида биттадан арабча матн мавжуд ва бу матнлар қундалиқ ҳаётнинг турли қирраларида ишлатиладиган лексик бойликларни ўз ичига олади. Матндаги номаълум сўзлар ҳам қисм бошидаги лугат таркибига киритилган.

Талабадаги лисоний малаканинг ошиб боришини эътиборга олган ҳолда, 15-қисмдан бошлаб биттадан арабча ва ўзбекча суҳбат киритилган ва бу суҳбатлар талабаларда оғзаки нутқни ўстириш, ўзаро суҳбат олиб бориш малакасини шакллантириш имконини беради. Бундай суҳбатлар 19-қисмдан бошлаб иккитадан (иккита арабча ва иккита ўзбекча) берилган.

21-қисмда феъл турлари ва бобларига бағишланган мавзулар тугайди ва бу билан боғлиқ бўлган араб тилида сўз ясалиши мумкин бўлган вазнлар ҳам деярли тақомилига етади. Бинобарин, 22-қисмдан бошлаб арабча-ўзбекча лугат айрим иборалар ва географик номлар билан чегараланган ва номаълум сўзларни ўрганиш учун китобхонга дарслик сўнггидаги арабча-ўзбекча лугатта мурожаат қилиш тавсия этилади. Бу лугат ҳар икки жилдда қўлланилган қарийб уч ярим миш сўз ва иборани ўз ичига олади ва унда сўзлар алифбо тартибига ўзак эътибори

билан терилган. Бу лугатдаги кискартмалар қуйидаг ича ўқилиши керак: *қул.* – қўплик; *мз.* – музаккар; *мл.* – муаннас; *ик.с.* – иккилик сон; *жам.* – жамловчи сўз; *мас.* – масалан ва х.з. У ёки бу ўзакка мансуб сўзлар шу ўзакдан ҳосил бўлган феъллар билан бошланган (агар бу ўзакдан шаклланган феъл дарсликда ишлатилган бўлса). Бир ўзакка кирувчи бошқа сўзлар лугатда (–) белгиси билан бошланган ва улар ўзаро алифбо тартибида терилган.

II жилд устида ишлаш жараёнида I жилдга техник сабаблар билан қирмай қолган айрим назарий мавзуларни ёритиш зарурати туғилди ва улар ушбу жилдга 56<sup>а</sup>, 56<sup>б</sup>, 73<sup>а</sup> ва 170<sup>а</sup> параграфлар билан киритилди. Уларга доир машқлар бевосита шу мавзулардан кейин келтирилди.

Муаллифлар ушбу жилдни тузиш ва нашрга тайёрлашда ўзининг қимматли тавсиялари билан фаол иштирок этган Миср Араб Республикаси Асиют университети араб тили ўқитувчиси Холид Абдулхамид Дайф жанобларига (خالد عبد الحميد ضيف مدرس اللغة العربية في جامعة أسوط بجمهورية مصر العربية) ўз миннатдорчиликларини изҳор этадилар ҳамда ушбу дарслик бўйича ўз фикр-мулоҳазалари билан ўртоқлашиш истагида бўлган китобхонларга олдиндан ташаккур билдирадилар. Мурожаат учун манзил: Тошкент шаҳри, Шаҳрисабз кўчаси, 25, Тошкент Давлат шарқшунослик институти; Наманган шаҳри, Уйчи кўчаси, 316, Наманган Давлат университети, шарқ тиллари кафедраси.

#### Муаллифлар

## БИРИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

إِيطْ	қўлтик	تَمُوزُ	июль
أَبْنُ	ўғил	تَقَاةٌ	маданият —
أَنْجَاةٌ	йўналиш	تَلَاةٌ	музлаткич —
أُخْتٌ	опа, сингил	جَارٌ	қўшни
إِرْشَادٌ	кўрсатма	جَامِعَةٌ	университет —
أَرْضٌ	ер	جَبَلٌ	тоғ —
أَرْبٌ	қуён	جَحِيمٌ	дузах
إِصْبَعٌ	бармок	جَدٌ	бобо
الزَّامُ	зарурият	جَدَّةٌ	буви
أَمَّا... فَـ	эса, ...га келсак	جَنُوبٌ	жанубдан эсадиган
الْتَحَابٌ	сайлов		шамол
أَيْضًا	ҳам	جَهَنَّمٌ	дузах
بَابٌ	эшик	حَارِسٌ	қўриқчи —
بَطَاةٌ	карточка	حَرْبٌ	уруш
بَلَدَةٌ	шаҳар	حَرُورٌ	иссик шамол
بَيْتٌ	уй —	حِزْبٌ	партия —
بِنْرٌ	қудук	حَسَنٌ	яхши —
تَشَبَّتْ	мустаҳкам бўлмок	خَالَ	Тоға
تَعْلِيمٌ	таълим	خَالَةٌ	хола



خُرُوفٌ кўзичок	سَقَرٌ дўзах
خَشَبٌ ёғоч —	سَقْفٌ шифт
خَمْرٌ шароб	سَكِينٌ пичок
خِيَّاطٌ тикувчи	سَمَاءٌ осмон
دَارٌ ховли, уй	سَنٌّ ёш (умр); тиш
دُبُورٌ ғарбдан эсадиган шамол	سَنَّةٌ йил —
دِرَاسَةٌ ўрганиш	سُوقٌ бозор —
دُكْتُورٌ доктор	سَيَّارَةٌ автомобиль
دَلْوٌ челак	سَيِّدَةٌ хоним
دِهْلِيْزٌ коридор	شَابٌ йигит —
ذَهَبٌ олтин —	شَجَرَةٌ дарахт
رَأْسٌ бош	شَرْفَةٌ балкон
رَجُلٌ эркак киши	شِقَّةٌ квартира
رِحْلَةٌ сафар, саёхат —	شَمْسٌ кўёш
رِيحٌ шамол	شَوْكَةٌ санчки, вилка —
رَمِيْلٌ хамкасаба	شَيْخٌ кекса
رَوْجٌ эр	صَبِيٌّ бола
سَاعَةٌ соат —	صَدِيقٌ дўст
سِرْوَالٌ шалвор	صُحْفِيٌّ эрталабки пайт
سَقِيْنَةٌ кема	طَالِبٌ талаба
	طَبَّاحٌ ошпаз

طَرِيْقٌ йўл	كَاذٌ кадах
عَامِلٌ ишчи	كَبِدٌ жигар
عَرُوضٌ аруз	كِتَابٌ китоб
عَصَا асо	كُرْسِيٌّ стул
عُقَابٌ бургут	كُرْشٌ корин
عَقْرَبٌ чаён	كَلِيَّةٌ факультет
عَمٌّ амаки	لِبَاسٌ кийим
عُمُرٌ умр —	لِسَانٌ тил
عُنُقٌ бўйин	لَوْحٌ доска —
عَنْكَبُوتٌ ўргимчак	لَيْلٌ тун —
غُرْفَةٌ хона	مُتَرْجِمٌ таржимон
فَأْسٌ болта	مُتَعَلِّمٌ ўкувчи
فَرَسٌ от (ҳайвон)	مَجَلَّةٌ журнал —
فَلَاحٌ дехкон	مُدَّرِسٌ мударрис
فُلْكٌ кема	مَدَّةٌ «мадда» харакати
فَنَّاН санъаткор —	مَذْهَبٌ мазҳаб —
فُنْدُقٌ мехмонхона	مَرَاةٌ аёл
قَدْرٌ қозон	مُرَبِّيَّةٌ мураббия
قَرِيْبٌ қариндош	مَسْكَنٌ турар жой
قَرِيْبَةٌ қишлоқ	مُسْلِمٌ мусулмон
قَوْمٌ қамон, ёй	مَشْغُولٌ банд

مُصَوِّرٌ рассом  
مُطْرَبٌ хонанда  
مُعَلِّمٌ ўкитувчи  
مُقَعَّدٌ ўриндик  
مَلَّاحٌ денгизчи  
مِلْحٌ туз  
مُمَثِّلٌ актёр  
مَنْزِلٌ манзил  
مَنْضَدَةٌ стол  
مُهَنْدِسٌ инженер

مُؤَرِّخٌ тарихшунос  
مَوْظَفٌ хизматчи  
نَارٌ олов  
نَجَّارٌ дурадгор  
نَعْلٌ шиппак  
نَفْسٌ жон  
هَيْفٌ иссик шамол  
وَرِكَةٌ ковурға  
يَمِينٌ касам

### § 1. УНДОШ ТОВУШЛАР.

### § 2. УНЛИ ТОВУШЛАР ВА УЛАРНИНГ ЁЗИЛИШИ

1-машиқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилишига ўриниб қуринг:

саййāратун - автомобиль,  
фаннāнун - санъаткор,  
сўкун - бозор,  
карйбун - якин  
шавкатун - вилка, санчки,  
хубзун - нон,  
балдатун - шаҳар,  
давлатун - давлат,  
йавмун - кун,  
хашабун - ёғоч,  
суккарун - канд,  
байтун - уй,  
масканун - турар жой,

мажаллатун - журнал,  
рағбатун - хошиш-истак,  
турабун - тупрок,  
лабанун - сут,  
машғулун - банд,  
Салймун - Салим,  
синнун - ёш (умр),  
таммўзу - июль,  
шиккатун - квартира.  
сафйнатун - кема,  
кахватун - кахва,  
кйлўмитрун - километр,  
сахлун - осон,

Лубнāну - Ливан,  
визāратун - вазирлик,  
шāббун - йигит,  
лайлун - тун,  
рйшатун - перо,

харйфун - куз,  
дакйкатун - минут,  
хунāка - у ерда,  
майдāнун - майдон.

2-машиқ. Қуйидаги сўзларни араб графикасида ёзинг ва талаффуз қилинг:

шахиййагун - иштаха,  
жаддатун - буви,  
харуфун - кўзичок,  
санатун - йил,  
мадйнатун - шаҳар,  
фундукун - мехмонхона,  
шāббатун - ёш киз,  
карйатун - кишлок,  
шажаратун - дарахт,  
манзилун - манзил,  
дирāсатун - ўрганиш,  
мухандисун - инженер,

замйлун - хамкасаба,  
дихлйзун - коридор,  
бадлатун - костюм,  
сарйрун - каравот,  
вазйрун - вазир,  
жадйдун - янги,  
либāсун - кийим,  
хунā - бу ерда,  
жаввун - хаво,  
сафаржалун - беҳи,  
мишмишатун - бир дона ўрик.

3-машиқ. Қуйидаги сўзларни талаффуз қилинг ва маъноларига эътибор беринг:

жамалун - туя,  
жамāлун - гўзаллик,  
маддатун - мадда (ҳаржкат),  
маддатун - модда,  
дарā - билмок,  
дāра - айланмок,  
магā - ўлмок,  
магā - қачон,  
сафара - юзни очмок,  
сафара - сафар килмок,  
баридун - совук,

барйдун - почта,  
симатун - хусусият,  
сйматун - белги,  
зинатун - оғирлик,  
зйнатун - зийнат,  
баррун - куруклик,  
баррун - одобли,  
банā - қурмок,  
бāна - равшан бўлмок,  
сафйрун - элчи,  
сафйрун - юзи очик.



### § 3. АРАБ ТИЛИГА ХОС УНДОШ ТОВУШЛАР

4-машқ. Куйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

сакїлун - оғир,	сакафатун - маданият,
саллажатун - музлаткич,	захабун - олтин,
лаззатун - лаззат,	сабитун - собит,
сабатун - сабог,	хуз - ол,
мазхабун - мазхаб,	мусаккафун - маданиятли.

5-машқ. Куйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

تَلَجٌ кор,	ثَانِيَةٌ иккинчи,	ثِقَّةٌ ишонч,
ثَمٌّ у ерда,	تَلَذُّذٌ лаззатланмок,	وَرْتَةٌ меросхўрлар,
وَتَيْقَةٌ хужжат,	كَثِيرٌ кўп,	لَذِيذٌ мазали,
مَذْكُورٌ мазкур,	مُذَكَّرٌ музаккар,	وَأَرْثٌ меросхўр,
ثَمَرٌ мева,	مُذَبَّلٌ иловали,	ذَاكِرَةٌ хотира,
ثَمَنٌ нарх,	ثُرَيَّا кандил,	ذَرَّةٌ зарра,
ثَوْرٌ бука,	ثَوْمٌ саримсок пиёз,	ذُرِّيَّةٌ зурриёт.
ذَبَبٌ гунох,	ذَيْلٌ дум,	

6-машқ. Куйидаги сўзларни араб графикасида ёзинг:

жами'атун - университет,	лавҳун - доска,
массаҳатун - ўчирғич,	'ададун - сон,
фаллаҳун - дехкон,	ҳизбун - партия,
'ажибун - ажойиб,	'амилун - ишчи,
ҳасанун - яхши,	риҳлатун - саёҳат,
шу'рун - шуур,	мак'адун - ўриндик,
ҳарисун - кўрикчи,	нажаҳун - муваффақият,
'умрун - умр,	ҳажарун - тош.

## ت ن س

7-машқ. Куйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

مُعَلِّمَةٌ - муаллима	عَجُوزٌ - кекса,
مُنْتَعٍ - кулай, роҳатбахш,	عَدَمٌ - йўқлик,
مَمْسُوحَةٌ - артғич,	تُفَّاحَةٌ - бир дона олма,
شَعْبٌ - халқ,	بَعِيدٌ - узок,
حَارٌّ - иссик,	عَمَلٌ - иш,
عَالِمٌ - олим,	سَاعَةٌ - соат,
خُلُوفٌ - ширин,	حَزِينٌ - ғамгин,
عَزِيْزٌ - азиз	عَالَمٌ - олам,
وَاسِعٌ - кенг,	مِعْرَاجٌ - меърож,
نَحِيْفٌ - ориқ,	عَذْبٌ - чучук,
مُرِيحٌ - кулай, юмшок,	سَمَكَةٌ - бир дона балиқ,
حُرِيَّةٌ - озодлик,	مُحَمَّدٌ - Муҳаммад,
حَارِثٌ - кўш хайдовчи,	حَوْرِيٌّ - ипак,
حَرِيْقٌ - ёнгин,	حَرَجٌ - ўрмон,
حُشُوْدٌ - оломон,	عَبَثٌ - эрмак,
عِبَادَةٌ - ибодат.	عَجَلَةٌ - ғилдирак,
عَبُوسٌ - ковоғи солиқ,	مُحِيْطٌ - океан.

8-машқ. Куйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

наша'тун - фаолият,	да'ифун - заиф,
марїдун - бемор,	'у'тлатун - дам олиш куни,
тавилун - узун,	'удвун - аъзо,
рийадатун - спорт,	ма'амун - ресторани,
тифлун - бола,	даййикун - тор (сифат),
муҳадаратун - маъруза,	хаййатун - тикувчи,

байдатун - тухум,  
ми'тафун - пальто,  
да'фун - заифлик,  
бататисун - картошка,

нахдатун - уйғониш,  
'атшāну - чанкок,  
'аламун - байрок.

9-машиқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

طبيب врач,  
بطل кахрамон,  
فطور нонушта,  
لطيف мулойим,  
طعام овкат,  
خريطة харита,  
مطبخ ошхона,  
طباشير бўр,  
خضروات сабзавотлар,  
صاحبة шаҳар чети,  
طيار учувчи,  
طريق йўл,

مُنْط тарок,  
طَبَّاح ошпаз,  
مُتَطَوِّر ривожланаётган,  
طَيِّب яхши,  
ضَرَاء ғам-кайғу,  
ضباب туман (ҳаводаги),  
ضرس озик тиш,  
ضلع ковурга,  
ضوية куёвнавкарлар,  
ضلال адашиш,  
ضرع елин,  
طفولة болалик.

10-машиқ. Қуйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

захиратун - ходиса,  
зиллун - соя,  
мизаллатун - соябон,  
кафйрун - калта,  
масна'ун - завод,  
муназзаматун -  
ташкilot,

нисфун - ярим,  
музāхаратун - намоиш,  
савтун - овоз,  
назратун - назар,  
Мисру - Миср,  
сайфун - ёз (фасл),  
сулбун - каттик,

зарйфун - келишган,  
хушбичим,  
миҳфазатун - сумка,  
суратун - расм,  
'афйрун - шарбат,

назйфун - тоза,  
са'бун - кийин,  
расйфун - тротуар,  
сабиййун - бола,  
шā'ирун - шоир.

11-машиқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

عصر аср, давр,  
صوف жун,  
مصور рассом,  
صباح тонг,  
صحفي журналист,  
صنع буюк,  
صداقة дўстлик,  
صفحة саҳифа,  
موظف хизматчи,  
قصة кисса,  
صديق дўст,  
صاروخ ракета,  
صدقة тасодиф,  
صراع кураш,  
ظبي оху, кийик,

ظلام коронгулик,  
صحیح тўғри, соғ,  
صغير кичик,  
مصحة санаторий,  
مصنع завод,  
ظرف конверт,  
مصعد лифт,  
صاعقة чакмок,  
ظهير бел,  
مظهير кўриниш,  
لحظة лаҳза,  
منظر манзара,  
صمغ клей,  
ظفر тирнок,  
ظليل салкин.



## § 4. АРАБ АЛФАВИТИ

### § 5. ТАНВИНЛАР

12-машқ. Алифбо тартибини ёд олинг.

13-машқ. Қуйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг ва уларга уч хил танвин қўшимчасини қўшинг:

Мисол: жаддатун - буви - جَدَّةٌ، جَدَّةٌ، جَدَّةٌ

жаддатун - буви,  
харуфун - кўзичок,  
фундукун - мехмонхона,  
жаридатун - газета,  
манзилун - манзил,  
мадинатун - шаҳар,  
замилун - хамкасаба,  
санатун - йил,  
сарйрун - каравот,

шажаратун - дарахт,  
сафаржалун - беҳи,  
мишмишун - ўрик,  
жаввун - хаво,  
бадлатун - костюм,  
мухандисун - инженер,  
шахийятун - иштаха,  
жабалун - тоғ.

### § 6. ҲАМЗА ТОВУШИ

14-машқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилишга уриниб кўринг:

'ужратун - кира хаки,  
'узунун - кулок,  
'ас'илатун - саволлар,  
ри'асатун - раёсат,  
'ибда' - бошла (мз.),  
'ибратун - игна,  
'икра' - ўки (мз.),  
ру'аса'у - бошликлар,

'айятун - оят,  
'анба'ун - хабарлар,  
'ижлис - ўтир (мз.)  
та'ирун - куш,  
йавма'изин - ўша кунни,  
самā'ун - осмон,  
Қур'анун - Қуръон,  
'Исмā'йлу - Исмоил.

15-машқ. Қуйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

'ахаза - олмок,  
'ахун - ака,  
'устазун - устоз.

'имāратун - амирлик,  
'адабун - адабиётлар,  
му'ассисун - асосчи.

су'алун - савол,  
ма'калун - овқатланиш  
жойи.

жи' - кел (мз.),  
'ибтади' - бошла (мз.),  
су'ила - сўралмок,  
'арсил - жўнат (мз.),  
фа'сани - иккита болта,  
кури'а - ўкилмок,  
ла'ла'а - ялтирамок,  
жа'а - келмок,  
ҳā'итун - девор,  
'анша'на - биз курдик,  
йу'минуна - ишонадилар  
(мз.),  
шай'ун - нарса,  
лика'ун - учрашув,  
ба'са'у - фалокат,  
хазā'ину - хазиналар,  
'а'ламу - биламан,

'āba'ун - оталар,  
'аф'идатун - калблар,  
'авлийā'у - валийлар,  
кира'атун - ўкиш,  
дафи'ун - илик,  
ма'идатун - дастурхон,  
'имла'ун - диктант,  
масā'ун - окшом,  
бу'ун - секинлик,  
дав'ун - ёруглик,  
'асйрун - эфир,  
са'ала - сўратмок,  
та'аккада - таъкидламок,  
зам'ану - чанкок,  
ла'āли'у - марваридлар,  
су'ила - сўралмок,  
шурака'у - шериклар,  
'āзанун - кулоқлар,  
ма'ун - сув,  
ри'атун - ўпка.

### § 7. ВАСЛАЛИ ҲАМЗА

16-машқ. Қуйидаги ибораларни тўғри талаффуз қилишга уриниб кўринг:

1) فَاجْلِدُوا	2) وَالَّذِينَ	3) لِكُلِّ امْرِئٍ
4) مَا اكْتَسَبَ	5) قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا	6) اِنْ قَوْمِي اتَّخَذُوا
7) فَقُلْنَا اذْهَبَا	8) يَهْدِي اللهُ	9) يُذَكِّرُ فِيهَا اسْمُهُ
10) يَخْلُقُ اللهُ	11) اُمَّ ارْتَابُوا	12) كَمَا اسْتَخْلَفَ
13) ثُمَّ اسْتَوَى	14) رَبَّنَا اصْرِفْ	15) دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى
16) وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ	17) اِلَّا اِفْكَ اَفْتَرَاهُ	18) لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا



- 19) يَا لَيْتِي اتَّخَذْتُ (20) وَاجْعَلْنَا (21) مَا تَرَكَ اتَّبَعَكَ  
 22) يَقُولُونَ افْتَرَاهُ (23) قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ (24) قُلْنَا احْمِلْ  
 25) وَقَالَ ارْكَبُوا (26) وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ (27) وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ  
 28) يَا بُنَيَّ ارْكَبْ (29) يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ (30) إِنْ أُنْبِي مِنْ أَهْلِي  
 31) قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ (32) فَاصْبِرْ (33) لِامْرَأَتِهِ  
 34) يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ (35) يَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا (36) إِلَّا اعْتَرَاكَ  
 37) وَاشْهَدُوا (38) وَاتَّبِعُوا (39) وَاتَّبِعُوا

§ 8. «Ал» АРТИКЛИДАГИ ҲАМЗАНИНГ ТАЛАФФУЗИ

17-машиқ. Қуйидаги сўз ва ибораларни тўғри талаффуз қилинг:

- 1) الْوَالِدُ (2) الْأَرْضُ (3) الْمَاءُ  
 4) وَاصْنَعِ الْفُلْكَ (5) مِنَ الْبَاءِ الْعَيْبِ (6) يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
 7) بِأَلَدِ الْعَجْمِ (8) هَذَا الْحَادِثُ (9) كَوْبَةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ  
 10) بَعْدَ الْأَسْبُوعَيْنِ (11) مُؤْتَمَرُ الْأَدْبَاءِ الْعَرَبِ (12) الْبُلْدَانَ الْعَرَبِيَّةَ  
 13) أَعْلَمُ الْعَيْبِ (14) كَأَنْجِبَالِ (15) لَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ

§ 9. ҚАМАРИЙ ВА ШАМСИЙ ҲАРФЛАР

§ 10. «Ал» АРТИКЛИДАГИ «Л» ТОВУШИНИНГ ТАЛАФФУЗИ

18-машиқ. Қуйидаги сўз ва ибораларни тўғри талаффуз қилинг:

- 1) الْإِنْسَانُ (2) النَّارُ (3) الْحَقُّ  
 4) السَّمْعُ (5) الْجَنَّةُ (6) الْأَعْمَى

- 7) الْبَصِيرُ (8) الْعَيْبُ (9) فِي هَذِهِ الدُّنْيَا  
 10) يَوْمَ الْقِيَامَةِ (11) ثَمَرُ الْأَيَّامِ (12) عَلَى الْمَقْعَدِ  
 13) أَحْبَابُ الْكُتُبِ (14) ذَلِكَ الْإِنْدَهَاشُ (15) طُرُقُ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ  
 16) جَزُرُ الْبُحُورِ (17) كَالْعَادَةِ (18) فَنِجَانُ الْقَهْوَةِ السَّادَةِ  
 19) دَخَلَ الْمَكْتَبَةَ (20) الْعَلَامَةُ الْمُحَقِّقُ (21) جَمْعِيَّةُ الْعَلَاqَاتِ الثَّقَافِيَّةِ  
 22) بَدَاتِ الصُّدُورِ (23) عَلَى اللَّهِ (24) خَلَقَ السَّمَاوَاتِ  
 25) أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ (26) أَدَقْنَا الْإِنْسَانَ (27) عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 28) يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (29) فَالْتَأَرْ مَوْعِدُهُ (30) إِنَّهُ الْحَقُّ  
 31) يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ (32) هُمْ الْأَخْسَرُونَ (33) خِزَانَتِنِ اللَّهُ  
 34) فَارِ التَّنُورِ (35) لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ (36) غِيضِ الْمَاءِ  
 37) وَأَقِمِ الصَّلَاةَ (38) إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ (39) يَا صَاحِبِي السِّجْنِ

19-машиқ. Қуйидаги сўз ва ибораларни араб ҳарфларида ёзинг ва ҳаракатларини қуйинг:

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 'ат-тавиллату        | ҳитану-л-ғурфати         |
| 'ал-луғату           | 'ал-кисму-л-'арабиййу    |
| 'ан-нафизату         | бабу-л-ғурфати           |
| фи-л-хизанати        | миҳфазату-т-талиби       |
| 'ала-л-лавҳи         | 'ал-масна'у-л-кабиру     |
| ғурфату-т-тадриси    | ма'хаду-л-луғати-ш-      |
| 'ал-қарйату-л-       | шаркиййаги               |
| мисриййату           | дахалту-л-жами'ата       |
| сўрату-л-'улам'и     | фи-л-мас'и               |
| фй васати-л-мадинати | 'аййаму-т-туфулати       |
| шиккату-л-муҳандиси  | фи-с-санати-л-мадийати   |
| катаба-т-талибу      | 'ал-қуттабу-л-'арабу     |
| васалати-с-саййарату | 'ал-луғату-л-'арабиййату |





## § 11. БҮҒИН

20-машқ. Қуйидаги сўз ва ибораларни бугунларга ажратинг, уларнинг турини аниқланг:

(1) بَرَقَ	(2) شَمَسَ	(3) قَمَرَ
(4) أَرْضَ	(5) جَامِعَةً	(6) كَلِمَةً
(7) مَدْرَسَةً	(8) غُرْفَةً	(9) صِدَاقَةً
(10) أُخُوَّةَ	(11) الدَّرْسَ	(12) الكِتَابَ
(13) التَّلْمِيذَ	(14) الطَّبَاشِيرَ	(15) الخِرَازِمَةَ
(16) المَكْتَبَةَ	(17) المَدِينَةَ	(18) السَّفِينَةَ
(19) التَّسِيمَ	(20) الفَسَاتِيحَ	(21) مِنَ القَرْيَةِ
(22) عَلَى الطَّائِلَةِ	(23) قُرْبَ الدَّارِ	(24) خَلْفَ السِّتْمَا
(25) عَنِ الرِّيَاضَةِ	(26) مِنْ قُلُوبِهِمْ	(27) تَحْتَ الرِّئَاسَةِ
(28) قَبْلَ المِيعَادِ	(29) بَعْدَ الوُصُولِ	(30) أَمَامَ المَعْلَمِ
(31) غُرْفَةُ الدَّرْسِ	(32) كِتَابُ الطَّالِبِ	(33) طَائِلَةُ المَعْلَمِ
(34) عَاصِمَةُ الجُمهُورِيَّةِ	(35) حَدِيقَةُ المَدِينَةِ	(36) مِحْفَظَةُ الطَّالِبَةِ
(37) ضَوْءُ الشَّمْسِ	(38) صَوْمُ رَمَضَانَ	(39) عِيدُ الأَضْحَى

## § 12. СЎЗ ТУРКУМЛАРИ

### § 13. КИШИЛИК ОЛМОШЛАРИ

21-машқ. Кишилик олмошлари буйича билимингизни синаб кўринг.

Мисол: هُنَّ — III шахс, *мн.*, кўплик

(1) نَحْنُ	(2) هُمْ	(3) أَنْتَ	(4) هِيَ	(5) هُمَا	(6) أَنَا
(7) هُوَ	(8) أَنْتُمْ	(9) هُنَّ	(10) أَنْتِ	(11) أَنْتُمْ	(12) أَنْتُمَا

22-машқ. Қуйидаги олмошларни араб тилига таржима қилинг:

Сен (*мн.*), биз, у (*мз.*), улар (*мн.*), сизлар (*мз.*), сиз иккинги (*мз.*), у иккови (*мн.*), мен (*мз.*)

## § 14. КЎРСАТИШ ОЛМОШЛАРИ

23-машқ. Кўрсатиш олмошлари буйича билимингизни синаб кўринг.

Мисол: ذَلِكَ - ўша иккови (*мз.*)

(1) تِلْكَ	(2) هَذَانِ	(3) هَذِهِ	(4) أُولَئِكَ	(5) تِلْكَ	(6) ذَلِكَ
(7) هَذَا	(8) هَئَانِ	(9) هُوَ	(10) تِلْكَ	(11) ذَلِكَ	

24-машқ. Қуйидаги олмошларни араб тилига ўғиринг:

Мана шу одамлар; ўша иккови (*мн.*); бу (*мз.*); бу иккови (*мз.*); ўша аёллар; шу (*мн.*); мана шу иккиси (*мн.*); шу аёллар; ўша (*мз.*), анави (*мн.*); ўша иккиси (*мз.*); ўша одамлар.

## § 15. АНИҚЛИК–НОАНИҚЛИК КАТЕГОРИЯЛАРИ

25-машқ. Қуйидаги сўзларни биринчи қисм янги сўзлари ичидан топинг, уларни ёзинг, ўқинг ва маъноларини ёдланг:

Университет, —	олтин, —	бозор, —
яхши, —	маданият, —	йигит, —
умр, —	мазхаб, —	тун, —
доска, —	совуткич, —	журнал, —
партия, —	йил, —	уй, —
ўриндик, —	ёғоч, —	шахар, —
саёхат, —	тоғ, —	санъаткор, —
кўрикчи, —	санчки, —	соат, —



26-машқ. Аниқлик артиклини қабул қилмайдиган ва танвин билан тугайдиган қўйидаги атоқли отларни ёдингизда сақлаб қолинг:

مَالِكٌ – Молик,	زَيْدٌ – Зайд,	زِيَادٌ – Зиёд,
سَعْدٌ – Саъд,	حَمَّادٌ – Хаммод,	عَبَّاسٌ – Аббос,
هَمَّامٌ – Хаммом,	مِعْوَلٌ – Миғвал,	بَشَّارٌ – Башшор,
أَسَى – Анас,	مَسْعُودٌ – Масъуд,	عُنْدَرٌ – Ғундар,
شُعَيْبٌ – Шуайб,	مَنْصُورٌ – Мансур,	حَاتِمٌ – Хотим,
بُكَيْرٌ – Букайр,	مُجَاهِدٌ – Мужохид,	زُهَيْرٌ – Зухайр,
عَقِيلٌ – Укайл,	طَاوُوسٌ – Товус,	هَشَامٌ – Ҳишом,
كَعْبٌ – Каъб,	عَلِيٌّ – Али,	جَعْفَرٌ – Жаъфар,
جُرَيْجٌ – Журайж,	أَسَدٌ – Асад,	وَهْبٌ – Вахб,
بِلَالٌ – Билал,	عَمْرُو – Амр,	شُعْبَةٌ – Шуъба.

27-машқ. Аниқлик артиклини ҳам, танвинни ҳам қабул қилмайдиган қўйидаги атоқли отларни ёдингизда сақлаб қолинг:

عَمْرٌ – Умар,	شَيْبَانٌ – Шайбон,	أَيُّوبٌ – Айюб,
سُفْيَانٌ – Суфён,	قُتَيْبَةٌ – Қутайба,	عَفَّانٌ – Аффон,
أَسَامَةٌ – Усома,	عَرَعْرَةٌ – Аръара,	عَوَائِدٌ – Авона,
سُلَيْمَانٌ – Сулаймон,	زُرَّارَةٌ – Зурора,	سَلَمَةٌ – Салама,
إِسْحَاقٌ – Исхок,	عُرْوَةٌ – Урва,	عَبْدَانٌ – Абдоц,
مُعَاوِيَةٌ – Муовия,	عُمَارَةٌ – Умора,	عَلْقَمَةٌ – Алкама,
عِكْرِمَةٌ – Икрима,	عَلِيَّةٌ – Улайя,	عَائِشَةٌ – Ойша,

قَتَادَةٌ – Катода,	عُثْمَانٌ – Усмон,	عَيْيَنَةٌ – Уяйна,
هَارُونٌ – Ҳорун,	مَرْيَمٌ – Марям,	ذَكَوَانٌ – Заквон.
طَلْحَةُ – Талха,	آدَمٌ – Одам,	

28-машқ. Аниқлик артикли билан шилатилмайдиган қўйидаги атоқли отларни ёдингизда сақлаб қолинг:

الزُّهْرِيُّ – Аззухрий,	اللَّيْثُ – Аллайс,
الْمُبَارَكُ – Алмуборак,	الْوَالِيدُ – Алвалид,
الْحُسَيْنُ – Алхусайн,	الْمُتَوَكِّلُ – Алмутаваккил,
الْمُشَى – Алмусанно,	الْمُفَضَّلُ – Алмуфаззил,
الأَعْمَشُ – Ал-аъмаш,	الْمُعِيرَةُ – Алмугира.

29-машқ. Аниқлик артикли билан шилатилмайдиган қўйидаги географик номларни эслаб қолинг:

الْحِزَانُ – Жазоир,	السُّودَانُ – Судан,	الْهِنْدُ – Ҳиндистон,
الْمَدِينَةُ – Мадина,	الْمَغْرِبُ – Марокко,	الشَّامُ – Шом,
الْبَصْرَةُ – Басра,	الْخَرْطَمُ – Хартум,	الأُرْدُنُ – Иордания,
الْيَمَنُ – Яман,	الْكُوَيْتُ – Кувайт,	السُّوَيْدُ – Швеция,
الرياضُ – АрРиёз,	النَّيْلُ – Нил,	الْبُرْتُغَالُ – Португалия,
الصَّيْنُ – Хитой,	الْفُرَاتُ – Евфрат,	الْكُوفَةُ – Куфа,
النَّمْسَا – Австрия,	الْيُونَانُ – Греция,	الطَّائِفُ – Тоиф,
الصُّومَالُ – Сомали,	القَاهِرَةُ – Кохира,	اليَابَانُ – Япония.
الْمَجْرُ – Венгрия,	العِرَاقُ – Ирок.	



30-машқ. Аниқлик артикли қабул қилмайдиган ва танвинсиз ишлатиладиган қўйидаги географик номларни ёдингизда сақлаб қолинг:

لِيَا	– Ливия,	قَبْرُصُ	– Кипр,
بَغْدَادُ	– Бағдод,	نَمَنَّانُ	– Наманган,
دِمَشْقُ	– Дамашқ,	أَوْزُبَكِسْتَانُ	– Ўзбекистон,
سُورِيَا	– Сурия,	دَانِمَارِكُ	– Дания,
إِيرَانُ	– Эрон,	دَجَلَةٌ	– Тигр,
سَمَرْقَنْدُ	– Самарқанд,	إِنْكَاتْرَا	– Англия,
مِصْرُ	– Миср,	تُونِسُ	– Тунис,
إِسْرَائِيلُ	– Исроил,	فَرَنْسَا	– Франция,
عَدَنُ	– Адан,	أَفْغَانِسْتَانُ	– Афғонистон,
لُبْنَانُ	– Ливан,	تُرْكِيَا	– Туркия,
صَنْعَاءُ	– Сана,	طَشْقَنْدُ	– Тошкент,
عَمَّانُ	– Аммон,	كَرْبَلَاءُ	– Карбало.

### § 16. ОТЛАРДА ЖИНС КАТЕГОРИЯСИ

31-машқ. Қўйидаги сўзларни янги сўзлар ичидан топинг, уларнинг муаннас эканлигини эслаб қолинг ва маъноларини ёдланг:

Ер,	куён,
дўзах,	уруш,
иссик шамол,	ховли,
шамол,	асо,
аруз,	олов,
корин,	ковурға,

кудук,  
жанубдан эсадиган шамол,  
ғарбдан эсадиган шамол,  
ёш, тиш,  
болта,

шипак,  
касам,  
куёш,  
кадах,  
жон.

32-машқ. Қўйидаги араб мамлакатлари номи музаккар эканлигини эсда сақлаб қолинг:

الْيَمَنُ	– Яман,
الأُرْدُنُ	– Иордания (баъзан муаннас),
المَغْرِبُ	– Марокко,
العِرَاقُ	– Ирок (баъзан муаннас),
السُّودَانُ	– Судан.

33-машқ. Қўйидаги араб мамлакатлари номлари муаннас эканлигини ёдда сақлаб қолинг:

مِصْرُ	– Миср,	لِيَا	– Ливия,
سُورِيَا	– Сурия	الْكُوَيْتُ	– Кувайт,
الْبَحْرَيْنُ	– Бахрайн,	تُونِسُ	– Тунис,
فَلَسْطِينُ	– Фаластин,	المَمْلَكَةُ الْعَرَبِيَّةُ السَّعُودِيَّةُ	–
الْجَزَائِرُ	– Жазоир,	Саудия Арабистони	
لُبْنَانُ	– Ливан,	Қироллиги.	

34-машқ. Қўйидаги сўзларни янги сўзлар ичидан топинг, уларнинг ҳам музаккар, ҳам муаннас сўзлар эканлигини эсда сақлаб қолинг, маъноларини ёдланг:

Қўлтик,	чаён,	бармок,	бўйин,
олтин,	кема,	бош,	козон,
осмон,	тил,	тонг,	туз,

шароб, шалвор, йўл,	ўргимчак, камон, ёй, челак,	пичок, бургут, от ( <i>хайвон</i> ),	жигар.
---------------------------	-----------------------------------	--	--------

35-машқ. Қуйидаги музаккар сўзларни янги сўзлар ичидан тоғинг, уларни муаннасага айлантиринг, маъноларига эътибор беринг:

Амаки, тикувчи, ўкитувчи, қўшни, актёр, мусулмон,	дехкон, ишчи, мударрис, ошпаз, ўкувчи, эр,	рассом, йигит, бола, хизматчи, санъаткор, тарихшунос,	бобо, дўст, таржимон, кариндош.
--	---	--	--

## § 17. СЎЗ ЎЗАГИ ВА ЎЗАК ТУРЛАРИ

36-машқ. Қуйидаги сўзларнинг ўзак товуиларини тоғинг:

كِتَابَةٌ ёзиш,	نَافِذَةٌ дераза,	خَلِيفَةٌ халифа,
تَلْمِيزَةٌ ўкувчи киз,	ثَوْرَةٌ инқилоб,	تَاجِرٌ савдогар,
قَافِلَةٌ карвон,	زَوْجٌ эр,	مَدِينَةٌ шаҳар,
سَيَّارَةٌ автомобиль,	مَدْرَسَةٌ мактаб,	سُفْرَةٌ дастурхон,
سَاكِنٌ яшовчи,	شَوْكَةٌ вилка,	فَسْمَةٌ бўлиш,
جَدُّ бобо,	كَاتِبٌ ёзувчи,	مَجَلَّةٌ журнал.
صَحِيفَةٌ газета,	مَكْتَبَةٌ кутубхона,	

37-машқ. Қуйидаги сўзларнинг ўзагини тоғинг:

1. بَارِدٌ - совук, بَرَادٌ - чойнак, بَرَادَةٌ - совуткич, بَرْدٌ - шамоллаш, بَرُودَةٌ - совуклик.

2. جَالِسٌ - ўтирувчи, جُلُوسَةٌ - мажлис, جُلُوسٌ - ўтириш, جَلِيسٌ - хамнишин, مَجْلِسٌ - йиғин.

3. رَجِعٌ - кайтиш, رَاجِعٌ - кайтувчи, تَرْجِيعٌ - кайтариш, رُجُوعٌ - кайтиш, مُرَاجَعَةٌ - консултыгация, مَرْجِعٌ - маълумотнома, مُرَاجِعٌ - назоратчи, رَجِيعٌ - реакционер.

4. شَرِبٌ - ичиш, شَرَابٌ - ичадиган нарса, شَرِبَاتٌ - шарбат, شَرِيبٌ - ичишга ярокли, شَرِيبٌ - кўп ичувчи, مَشْرُوبٌ - ичиш жойи, مَشْرُوبَةٌ - сув ичиладиган фонтанча, مَشْرُوبٌ - ичиладиган нарса.

38-машқ. Қуйидаги сўзларнинг ўзагини тоғинг:

1. قَلْبٌ - юрак, لَوْحٌ - доска, بَدْرٌ - тўлин ой, شَرِقٌ - шарк, شَعْبٌ - халк, شَرْطٌ - шарт, عَهْدٌ - аҳд, بَرٌّ - куруклик.

2. بَلْحٌ - хурмо, قَلَمٌ - калам, طَيْقٌ - товок, قَدَحٌ - кадах, زَرْدٌ - совут, سَحْرٌ - сахар, سَكَنٌ - турар жой, شَرَفٌ - шараф, شَفَقٌ - шафак.

3. إِلْهَامٌ - илҳом, إِخْرَاجٌ - чиқариш, إِغْلَاقٌ - ёпиш, إِتْهَاضٌ - уйғотиш, إِقْبَالٌ - қабул қилиш, إِكْرَامٌ - хурмат қилиш, إِذْرَاقٌ - англаш, إِفْلَاسٌ - пулсизлик.



4. تَكَلَّمَ - гапириш, تَقَرَّبَ - якинлашиш, تَقَسَّمَ - бўлиниш, تَقَلَّبَ - ағдарилиш, تَنَعَّعَ - никобланиш, تَكَمَّلَ - такомиллашиш, تَمَتَّعَ - фойдаланиш, تَمَيَّزَ - ажралиб туриш, تَصَوَّفَ - тасаввуф.

5. اجْتَمَعَ - мажлис, اِكْتَشَفَ - кашф этиш, اشْتَرَاكَ - иштирок, اعْتَرَفَ - эътироф этиш, اعْتَقَدَ - эътикод қилиш, افْتَسَحَ - очилиш, اشْتَفَقَ - бўлиниш, اسْتَلَمَ - олиш, қабул қилиш.

39-машиқ. Қуйидаги сўзларнинг ўзагини тотинг ва ўзақларнинг турини аниқланг:

بُطَاءٌ секинлик,	مَسْئَلَةٌ масала,	أَسْفَتْ таассуфланиш,
سُؤَالٌ савол,	مَلَأَ тўлғазиш,	قَوْلٌ сўз, гап,
غِيَابٌ йўқлик,	أُمُّ она,	عَمَّةٌ амма,
صَحِيحٌ тўғри,	تَمَيَّزَ фарқлаш,	سُوءٌ ёмонлик,
مَلَلٌ зерикаш,	هَيْلٌ кум,	وَجْهٌ бет,
يَمِينٌ касам,	وَدٌّ меҳр,	وَيْدٌ эҳтиёткор,
وَبَاءٌ вабо,	يَأْسٌ таассуф,	يَوْمٌ кун.

## § 18. НОЎЗАК ХАРФЛАР

### § 19. СЎЗ ВАЗНЛАРИ

40-машиқ. Қуйидаги сўзларнинг вазнини аниқланг:

Мисол: فَاغَلَّةٌ → فَاغَلَّةٌ

(1) سَفْرَةٌ (2) قِسْمَةٌ (3) زَوْجٌ (4) صَحِيفَةٌ (5) مَكْتَبَةٌ

شَوْكَةٌ (6)	سَاكِنٌ (7)	مَدِينَةٌ (8)	ثَوْرَةٌ (9)	تَاجِرٌ (10)
كِتَابَةٌ (11)	نَافِذَةٌ (12)	كَاتِبٌ (13)	خَلِيفَةٌ (14)	مَجَلَّةٌ (15)
جَدٌّ (16)	سَيَّارَةٌ (17)	مَدْرَسَةٌ (18)	قَلْبٌ (19)	قَلَمٌ (20)
إِعْلَاقٌ (21)	تَقَنَّعٌ (22)	افْتَسَاحٌ (23)	بَرٌّ (24)	سَكَنٌ (25)
إِذْرَاقٌ (26)	اعْتِقَادٌ (27)	تَصَوَّفٌ (28)	شَرَفٌ (29)	قَدَحٌ (30)
اشْتِقَاقٌ (31)	إِكْرَامٌ (32)	جَرٌّ (33)	تَقَلَّبٌ (34)	اشْتِرَاكٌ (35)
مَجْلِسٌ (36)	بَرَاءَةٌ (37)	جُلُوسٌ (38)	بُرُودٌ (39)	جَلِيسٌ (40)
مُصَوَّرٌ (41)	جَلْسَةٌ (42)	تَلْمِيذٌ (43)	مُتَرَجِّمٌ (44)	بُرْهَانٌ (45)
سُلْطَانٌ (46)	شَيْطَانٌ (47)	زَلْزَالٌ (48)		

41-машиқ. Берилган вазн асосида қуйидаги ўзақлардан сўзлар ҳосил қилинг, уларни янги сўзлар ичидан тотинг ва маъносини ёдланг:

Мисол: فَعَلٌ – хшб – حَشَبٌ – ёғоч

فُعُولٌ хрф	فُعَالٌ фнн	مَفْعُولٌ шғл	فُعَالُلٌ лбнн
فَعْلَةٌ крй	فَعَالَةٌ сйр	مَفْعُلٌ нзл	فَعْلَةٌ ждд
فَعَالَةٌ дрс	فَعَالٌ лбс	فَعْلَةٌ шжр	فَعْلَةٌ шкк
فَعِيلٌ змл	تَفَعَّلٌ сбт	فُعُلٌ фндк	فُعُولٌ тмз
فَعِيلَةٌ сфн	فَاعِلَةٌ жм'	مُفَعَّلٌ хндс	فَعْلٌ снн
مَفْعُلٌ скн	فَعْلَةٌ рҳл	فُعِيلٌ дхлз	فَعْلَةٌ мдд

§ 20. OT KECIMЛИ GAП

БИРИНЧИ МАТН

هو طالب. هي معلمة. هذه مدرسة. هذا قلم. أحمد دكتور. زينب عاملة. هذا رجل. هذه طالبة. أنا طبيب. أنت مهندسة. هذه مجلة. ذلك كتاب. مكة مدينة. العراق دولة. تلك مكتبة. هي عمّة. هو خال. ذاك جد. تارك جدة. هو خليفة. عائشة امرأة. عمر خليفة. هذا سقف وهذه أرض. هذه مجلة وتلك جريدة. ذلك مقعد وهذا كرسي. تلك نافذة أما هذا فهوياب. محمد نجار أما عثمان فهومهندس. هذه منضدة وتلك منضدة أيضاً. أنا فلاحه وهي فلاحه أيضاً. أنت خياطة أما الخالة فهي فنانه. هذه مساحة وتلك ممسحة. تلك غرفة وهذه شرفة. أنا مطرب وأنت مطربة. هذا ابن وتلك أخت. الانتخاب هنا. هذه بطاقة. هي سيده. أنا مربية. هذا إرشاد. التعليم الترام. هوشبخ. هذا اتجاه. أنت ملاح. هذه كلية.

42-машик. Қуйидаги гапларни арабчага уғиринг ва интонацияга эътибор бериб уқинг:

1. Сен (ми.) дехконсан. 2. У (мз.) инженердир. 3. Ўша (нарс) столдир. 4. Бу дастурхондир. 5. Ўша (нарс) журналдир. 6. Мен тогаман. 7. Сен аммасан. 8. Хола аёлдир. 9. Бу ховлидир. 10. Ўша (нарс) хонадир. 11. Суфён эркак кишидир. 12. Фотима санъаткордир. 13. Талха актёрдир. 14. Мен ўқувчи кизман. 15. Мен студент йигитман. 16. У автомобилдир. 17. Бу кўлдир. 18. Ўша (нарс) кўздир. 19. У тикувчидир. 20. У чевардир.

43-машик. Қуйидаги гапларда эга урнига курсатмиш олмошларининг мос вариантини топиб қуйинг:

1... (1) جامعة. (2) بيت. (3) شارع. (4) كلية.  
5... (5) مدينة. (6) غرفة. (7) صحيفة. (8) خليفة. (9) أم.

10... (10) أذن. (11) مصر. (12) درس. (13) مترجمة.  
14... (14) كتاب. (15) عروس. (16) مدرسة. (17) تلميذ.  
18... (18) فتانة. (19) زوجة. (20) عم.

44-машик. Қуйидаги гапларда эга урнига II ёки III шахс кишилик олмошларидан мос вариантини топиб қуйинг:

1... (1) طالبة. (2) معلم. (3) خياط. (4) مؤرخة.  
5... (5) موظف. (6) مترجم. (7) ممثلة. (8) جد. (9) خالة.  
10... (10) جار.



## ИККИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

أَب كۈپ. آباء	ота	أَثْمَان كۈپ. ثَمَن	наرخ
إِبْرَة	игна	جَوَاسِس كۈپ. جَاسُوس	жосус
أَخ	ака, ука	جَبَل كۈپ. جِبَال	тоғ
أُذُن	кулок	جَدَاوِل كۈپ. جَدَوِل	арик
بَاطِر كۈپ. بَوَاتِر	ўткир	أَجْرَاس كۈپ. جَرَس	кўнгирок
بَارِجَة كۈپ. بَوَارِج	харбий кема	أَجْرِيَاء كۈپ. جَرِيء	журъатли
بُخْت كۈپ. بُخُوت	бахт	جَعْلَان كۈپ. جَعَل	кўнгиз
بُدُور كۈپ. بُدُور	тўлин ой	جَمَال كۈپ. جَمَل	туя
بِرْبَة كۈپ. بَرَب	ибодатхона	جَنَب كۈپ. أَجْنَاب	ён,
بِرْكَة كۈپ. بَرَك	ховуз		бикин
بَصَر كۈپ. أَبْصَار	кўриш	أَجْهَزَة كۈپ. جِهَار	жихоз
بَغَال كۈپ. بَغَال	хачир	حَائِط كۈپ. حِيطَان	девор
بِكْر كۈپ. أَبْكَر	бўталок	حُبُور كۈپ. أَحْبَار	олим
بَهْلُول كۈپ. بَهَائِل	масхарабоз	حَتَر كۈپ. حَتَر	кирғок
بَيْس كۈپ. بُوَسَاء	бахтсиз	خَبَر كۈپ. أَحْبَار	хабар,
تُحْفَة كۈپ. تُحَف	совға		янгилик
تَل كۈپ. تَلَال	тепалик	خَلْفَاء كۈپ. خَلِيفَة	халифа
تَلْمِيذَة	ўқувчи киз	دَبَل كۈپ. دَبَلَة	узук
تَلَل كۈپ. تَلَل	гурух	دَبَائِس كۈپ. دَبُوس	илтак,
			кнопка

دُخُول كۈپ. دَخَل	кирим	شَوَاكِل كۈپ. شَاكِلَة	томон
دَوْل كۈپ. دَوْلَة	давлат	شَطَائِيَا كۈپ. شَطِيَة	осколка
دِيَمَاس كۈپ. دِيَامِيس	ергўла,	شُعُوب كۈپ. شَعْب	халк
	подвал	أَشْنَاب كۈپ. شَب	мўйлов
ذِكْرِي	хотира	صَبَايَا كۈپ. صَبِيَة	киз бола
أَذْهَان كۈپ. ذَهْن	зехн	صَحْفِي	журналист
أَرِبَطَة كۈپ. رَبَاط	тугун	صَفْحَة	саҳифа
رُجْم كۈپ. رَجْم	метеор	صَنَابُر كۈپ. صَبْر	каттик совук
رُؤْسَاء كۈپ. رَيْس	бошлик	صُورَة	расм
رَبَاتِن كۈپ. رَبَاتِن	мижоз	صُلُوع كۈپ. صِلَع	кир
سَوَاطِير كۈپ. سَاطُور	катта пичок	صَوء	ёруғлик
سَجَاجِيد كۈپ. سَجَادَة	жойнамоз	طَائِر	куш
سَقَب كۈپ. سَقُوب	бўталок	أَطْبَال كۈپ. طَبُول	ноғора
سَلَسِلَة كۈپ. سَلَسِل	занжир	أَطْفَال كۈپ. طِفْل	бола
أَسْلَاك كۈپ. سَلَك	ип, сим	طَيِي	оху, кийик
أَسْئَلَة كۈپ. سَوَال	савол	ظِل	соя



ظَلْمَانٌ، ظَلْمَانٌ *куп.* ظَلِيمٌ

туякуш

قَتْلَى *куп.* قَتِيلٌ

كِسْسَةٌ *куп.* كِسْسَةٌ

قَلَمٌ *куп.* قَلَمٌ

كَسَالَى، كَسَالَى *куп.* كَسْلَانٌ

дангаса

لِقَاءٌ *куп.* لِقَاءٌ

مَائِدَةٌ *куп.* مَائِدَةٌ

مَبَاسِمٌ *куп.* مَبَاسِمٌ

مَتَّاحِفٌ *куп.* مَتَّاحِفٌ

مَحَابِرٌ *куп.* مَحَابِرٌ

مَدَارِسُ *куп.* مَدْرَسَةٌ

مَدُنٌ *куп.* مَدِينَةٌ

مَرَّاحِلٌ *куп.* مَرَّاحِلَةٌ

مَرَاكِبٌ *куп.* مَرَاكِبٌ

مِرَابٌ *куп.* مِرَابٌ

مَسَاءٌ *куп.* مَسَاءٌ

مُسْتَشْفَى *куп.* مُسْتَشْفَى

مِسَامِيرٌ *куп.* مِسَامِيرٌ

مِصْرَعٌ *куп.* مِصْرَعٌ

مِصَاعِدٌ *куп.* مِصَاعِدٌ

مِصْنَعٌ *куп.* مِصْنَعٌ

مِظَلَّةٌ *куп.* مِظَلَّةٌ

نَبِيٌّ *куп.* نَبِيٌّ

هَدَايَا *куп.* هَدَايَا

يَدٌ *куп.* يَدٌ

يَوْمٌ *куп.* يَوْمٌ

## § 21. ОТЛАРДА СОН КАТЕГОРИЯСИ

### § 22. ОТЛАРДА ИККИЛИК СОН

45-малиқ. Қуйидаги гапларни интонациясига эътибор бериб уқинг ва ўзбекчага уғиринг:

- 1) هما مدرسان. 2) هما مدرستان 3) اتما مهندسان. 4) اتما مهندسان.
- 5) نحن شابتان. 6) نحن شايان. 7) هذان بيتان. 8) هاتان غرفتان. 9) ذانك طالبان. 10) تانك متعلمتان. 11) هما اخوان. 12) هذان مستشفيان. 13) تانك ذكريان. 14) اتما ابوان. 15) تانك مجلتان. 16) احمد ومحمد تلميذان.
- 17) زينب وفاطمة طالبتان. 18) مكة والقاهرة مدينتان. 19) العراق ومصر دولتان. 20) هاتان يدان. 21) هذان رأسان. 22) هما زوجان. 23) طلحة وعمر صديقان. 24) موسى وعيسى نبيان. 25) تانك مؤرختان.

46-малиқ. Қуйидаги гапларни арабчага уғиринг ва интонацияга эътибор бериб уқинг:

1. Ўша иккови (мз.) дехконлардир. 2. Бу иккиси (ми.) актри-салардир. 3. Сиз иккинги (мз.) денгизчиларсиз. 4. Биз иккимиз (мз.) талабалармиз. 5. Тошкент ва Наманган шаҳарлардир. 6. Ўзбекистон ва Тожикистон республикалардир. 7. Шаханд ва Аҳси кишлоқлардир. 8. Ўша икки (нарса) касалхоналардир. 9. Ҳасан ва Ҳусан ака-укалардир. 10. Самира ва Феруз санъаткорлардир. 11. Улар иккиси эр-хотинлардир. 12. Сиз иккинги (ми.) чеварларсиз. 13. Ўша икковлари (мз.) дурадгорлардир. 14. У иккиси ўқувчи болалардир. 15. Сиз иккинги талаба кизларсиз. 16. Ўша икки (нарса) кутубхонадир. 17. Бу икки (нарса) мактабдир. 18. Бу икки (нарса) қаламдир. 19. Биз иккимиз (ми.) тарихчилармиз. 20. Бу иккиси журналдир.

47-малиқ. Қуйидаги гапларни иккилик сонга айлантинг ва ўзбекчага оғзаки уғиринг:



## § 23. OTLARDA KŪPLIK SON

### § 24. TŪGRI KŪPLIK

50-машқ. Күйидаги сузлардан ноаниқ ва аниқ ҳолатларда кўплик ҳосил қилинг:

مُدْرَسٌ، مُتَرْجِمٌ، مُهَنْدِسٌ، فَلَاحٌ، نَجَّارٌ، مُمَثِّلٌ، مُصَوِّرٌ، مُؤَرِّخٌ، مُتَعَلِّمٌ،  
مُوَطَّفٌ، مَلَّاحٌ، فَنَّانٌ، مُطْرَبٌ، ابْنٌ.

طَالِبَةٌ، خَالَةٌ، عَمَّةٌ، جَدَّةٌ، مَرْيَّةٌ، مُعَلِّمَةٌ، طِفْلَةٌ، مُتَعَلِّمَةٌ، عَالِمَةٌ، سَيِّدَةٌ، بَطَّاقَةٌ،  
اِنْتِخَابٌ، اِرْشَادٌ، اَلْتَرَاثُ، تَعْلِيمٌ، اَلنَّجَّاءُ، كَلِيَّةٌ، شَيْخَةٌ.

51-машқ. Күйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз (мз.) дурадгорлармиз. 2. Улар (ми.) чеварлардир. 3. Сизлар (мз.) ўқувчисизлар. 4. Улар (мз.) тикувчидирлар. 5. Бувилар хонимлардир. 6. Қизлар студентлардир. 7. Мен, Исмоил ва Махмуд таржимонлармиз. 8. Булар холалардир. 9. Ўшалар аммалардир. 10. Аммалар ва холалар кексалардир. 11. Улар актрисалардир. 12. Актрисалар ёшлардир. 13. Сизлар (ми.) мухандисларсиз. 14. Биз (ми.) тарихшунослармиз. 15. Биз (мз.) мухандислармиз.

### § 25. СИНИҚ КŪPLIK

52-машқ. Күйидагиларни янги сузлар ичидан топинг, уларнинг кўпчилигини ёдда сақлаб қолинг ва вазнини аниқланг:

Ҳарбий кема,	бахтсиз,	ўткир,	бахт,
тўлин ой,	ибодатхона,	ховуз,	оғиз,
кўриш,	хачир,	бўталок,	масхарабоз,
музей,	совга,	теиалик,	гуруҳ,
нарх,	тоғ,	арик,	журъатли,
кўнғирок,	жосус,	кўнғиз,	туя,
ён, бикин,	жихоз,	сиёҳдон,	олим.
киргоқ,	девор,	мактаб,	

1) هو طالب. 2) هي معلمة. 3) هذه مدرسة. 4) هذا قلم. 5) هذه طالبة.  
6) هذا رجل. 7) أنت مهندسة. 8) هذه مجلة. 9) ذلك كتاب. 10) تلك مكتبة.  
11) هي عمه. 12) هو خال. 13) ذاك جد. 14) تارك جدة. 15) هو خليفه. 16) أنا  
مدرس. 17) هي خالة. 18) أنت صديق. 19) أنت صديقة. 20) تلك جامعة.  
21) هذه كلية. 22) هذه مدينة.

48-машқ. Күйидаги гапларда эга ўрнига кўрсатиш олмошларининг мос вариантини кўйинг:

1) ... أستاذان. 2) ... أخوان. 3) ... أذنان. 4) ... سؤالان.  
5) ... إبرتان. 6) ... رئيسان. 7) ... يومان. 8) ... خيران.  
9) ... طائران. 10) ... لقاءان. 11) ... مائدتان. 12) ... مسآن.  
13) ... ضوآن. 14) ... ظلان. 15) ... مظلتان. 16) ... مصنعان.  
17) ... صورتان. 18) ... محفظتان. 19) ... صوتان. 20) ... صبيان.  
21) ... صحفیان. 22) ... طبيان. 23) ... صفحاتان. 24) ... قصتان.  
25) ... صاروخان.

49-машқ. Күйидаги гапларда эга ўрнига кишилик олмошларининг мос вариантини кўйинг:

1) ... طالبان. 2) ... مصورتان. 3) ... خياطان. 4) ... مُمَثِّلان. 5) ...  
فلاحان. 6) ... عاملتان. 7) ... نجاران. 8) ... خياطتان. 9) ... معلمتان.  
10) ... فنانون. 11) ... متعلمتان. 12) ... جدتان. 13) ... خالان.  
14) ... جدان. 15) ... أبوان. 16) ... طفلان. 17) ... صبيتان. 18) ...  
شبابان. 19) ... امرأتان. 20) ... رجالان.

هم معلمون. هن مريبات. أنتم ملاحون وأنتم صبايا. زينب وفاطمة وهند طالبات. نحن أجرياء. هم جواسيس. هؤلاء صبايا. البنات تلميذات. أحمد ومالك وفؤاد نجارون. الجمال هنا. أما البغال فهي هناك. أنتم أحبار. أنتم مؤرخات. هذه بكار وتلك جمال. الجبال هناك والتلال هناك أيضاً. هؤلاء مهندسات وأولئك مترجمات. البنون موظفون والبنات موظفات. الإرشادات والتوجيهات هناك. الخالات سيدات والجدات شيخات. هن بتيسات وهم بؤساء. البرك هناك والجداول هناك أيضاً. نحن سهاليل. هذه محابر. أنتم ممثلون وهم ملاحون. تلك جعلان.

53-машиқ. Иккинчи матнни кучириб ёзинг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага уғиринг.

54-машиқ. Қўйидагиларни янги сўзлар ичидан топинг, қуплигини аниқланг, улардан танвин билан, танвинсиз ва чўзиқ унли билан тугайдиган сўзларни алоҳида гуруҳларга ажратинг ва ёд олинг:

Илгак,	мижоз,	халқ,	каттик совук,
зехн,	бўталок,	лифт,	ноғора,
наклиёт,	осколка,	подвал,	кир,
катта пичок,	халокат,	боскич,	туякуш,
мих,	кирим,	жойнамоз,	совға,
мўйлов,	метеор,	ип, сим,	дангаса,
узук,	тарнов,	томон,	характер.
тугун,	занжир,	ўлдирилган,	

أَبْجَرُ корни катта	أَشْهَلُ кўккўз
أَبْيَضُ ок	أَصْغَلُ калласи кичик
أَجْعَدُ сочи жингалак	أَصْفَرُ сарик
أَحْدَبُ букри	أَصْلَعُ тепакал
أَحْمَرُ кизил	أَعْسَرُ чапакай
أَخْوَلُ ғилай	أَعْتَشُ олти панжали
أَخْضَرُ зангор, яшил	أَمْرٌ куп. أُمُورٌ иш
أَخِيْرُ сўнги	بَارِدٌ совук (сифат)
أَذْرَدُ тиши йўк	بَحْثٌ куп. بُحُوثٌ изланиш
أَزْرَقُ кўк	بَعِيدٌ куп. بُعْدَاءٌ узок
أَسْمَرٌ бугдойранг	بَلَحٌ хурмо
أَسْوَدٌ кора	تَعَاوُنٌ хамкорлик
أَشْقَرُ малла	تَعَايُشٌ биргаликда яшаш
أَشْمَطُ соч-соколи ок	تُقَاخَةٌ бир дона олма



تَلْمِيذٌ *куп.* ТЛАМИДЪ ўқувчи  
 бола  
 ثَقِيلٌ *куп.* ТҒАЛАЪ, ТҒАЛ оғир  
 جَادٌ жиддий  
 جَامِدٌ *куп.* ЖОАМИДЪ каттик  
 جَبْرَانُ خَلِيلٌ *куп.* ЖИБРАОН ХАЛИЛ *ан.от*  
 Жуброн Халил Жуброн  
 جَدٌّ *куп.* АЖДАДЪ бобо  
 جَدِيدٌ *куп.* ЖУДИДЪ янги  
 جَرِيدَةٌ *куп.* ЖРАИДЪ газета  
 جَسُورٌ *куп.* ЖАСУР жасур  
 جَمِيلٌ чиройли  
 جَوْ حَاوِىٌ хаво  
 جَيِّدٌ *куп.* ЖИЯДЪ яхши  
 حَامِضٌ *куп.* ХОАМИЗЪ нордон

أَحْجَارٌ *куп.* АХЖАРЪ тош  
 حَرَارَى *куп.* ХОРАРИ иссиқлаган  
 حَرْبِيٌّ урушга доир, харбий  
 حَسَنٌ *куп.* ХАСАНЪ яхши  
 خِدْمَةٌ *куп.* ХИДМАТ хизмат  
 خِفَافٌ, أَخْفَاءُ *куп.* ХИФАФЪ енгил  
 دَفْتَرٌ *куп.* ДАФТАР дафтар  
 رُطْبٌ *куп.* РУТБЪ хўл, нам  
 سَابِقٌ СОБИК  
 سَاخِنٌ илик  
 سَوَائِلٌ *куп.* СУАИЛЪ суюк  
 سَعِيدٌ *куп.* САЪДАЪ бахтли  
 سَفْرَجَلٌ БЕХИ  
 سِلَاحٌ *куп.* СИЛАХЪ қурол  
 سَلْمِيٌّ тинчликка оид

سَمِيكٌ йўғон  
 سِمَانٌ *куп.* СИМАНЪ семиз  
 سَهْلٌ осон  
 سِيَاسِيٌّ СИЁСИЙ  
 سَيِّدٌ *куп.* САЪДАЪ жаноб  
 شَوَارِعٌ *куп.* ШОАРИҒЪ кўча  
 شَيْعٌ хунук  
 شَيْوخٌ *куп.* ШИУХЪ кекса  
 صَعَبٌ *куп.* САЪБАТ кийин  
 صَغِيرٌ *куп.* САЪГАРЪ кичик  
 ضَرُورِيٌّ зарур  
 ضَيْفٌ *куп.* ЗИУФЪ меҳмон  
 صَبَقٌ тор (*сифат*)  
 طَبَاشِيرٌ бўр  
 طَبِيٌّ тиббий  
 أَطْبَاءٌ *куп.* АТБАЪ врач  
 طَوِيلٌ узун  
 طَيِّبٌ яхши  
 ظَمَانٌ *куп.* ЗАМАЪ чанкок  
 عَاصِمَةٌ *куп.* ОАСИМЪ пойтахт  
 عَقْلٌ *куп.* ОҚЛАЪ ақили  
 عَوَامٌ *куп.* ОУАМЪ йил; *دِرَاسِيٌّ* ~  
 ўқув йили  
 عَمَالٌ *куп.* ОМАЛЪ ишчи  
 عَجَازٌ *куп.* ОЖАЗЪ кекса  
 عَرَبِيٌّ араб, арабча  
 عَرِيقٌ қадимий  
 عَطَاشٌ *куп.* ОТАШЪ ташна  
 عِلْمٌ *куп.* ОЛАМЪ байроқ  
 عِلْمِيٌّ илмий

عَمِيقٌ чуқур  
 غَيْبٌ кўп. أَغْيَاءٌ тентак  
 غَيْبٌ бой  
 قَاعَةٌ зал  
 الْقَاهِرَةُ Кохира  
 قَدِيمٌ кўп. قَدَمَاءٌ эски  
 أَقْرَبَاءٌ، أَقْرَابٌ кўп. قَرِيبٌ  
 якин, кариндош  
 قَصِيرٌ кўп. قِصَارٌ киска  
 قَلِيلٌ кўп. قَلَائِلٌ оз  
 قَوِيٌّ кучли  
 كَبِيرٌ катта  
 كَثِيرٌ кўп. كَثِيرُونَ кўп  
 كَثِيفٌ куюк  
 مُخْتَلَفٌ турли хил

كَهْرَبَائِيٌّ электрга оид  
 لُبْنَانِيٌّ ливанлик киши  
 لَذَائِدٌ кўп. لَذَائِدٌ мазали  
 لَوْحٌ кўп. أَلْوَابِحٌ доска  
 لَيِّنٌ юмшок  
 مَاءٌ сув  
 مَوَادُّ кўп. مَادَّةٌ модда  
 مَالِحٌ шўр  
 مَاهِرٌ мохир  
 مُتَأَخِّرٌ охирги, кечиккан  
 مُجْتَهِدٌ кўп. مَجْتَهِدٌ ти-  
 ришқок  
 مُحْتَرَمٌ хурматли  
 مُرٌ аччик

مَصَابِيحٌ кўп. مَصَابِيحٌ лампа  
 مُضِرٌّ зарарли  
 مُعَاَصِرٌ замонавий  
 مُفِيدٌ фойдали  
 مُقَدَّسٌ муқаддас, табаррук  
 مُكْرَمٌ хурматга лойик  
 مُنْتَعٍ марокли, кизикарли  
 مُنِيرٌ ёруғ  
 مُهِمٌ муҳим

نَاشِفٌ курук  
 نَحِيفٌ кўп. نَحَافَةٌ орик  
 نِسَاءٌ، نِسْوَانٌ، نِسْوَةٌ, نِسَاءٌ аёллар  
 نَشِيطٌ кўп. نَشَاطَةٌ фаол  
 نَظْفَاءٌ кўп. نَظِيفٌ озода  
 نَهْرٌ кўп. أَنْهَارٌ дарё  
 وَاسِعٌ кенг  
 وَسِخٌ ифлос  
 يَدَوِيٌّ кўлга тегишли

## § 26.СИФАТ

55-мисқ. Қўйидаги сифатларни янги сўзлар ичидан тотинг, уларни ёдланг, вазнини аниқланг ва муаннас шаклини тотинг:

Чиройли,	сўнгги,	оғир,	семиз,
хунук,	озода,	енгил,	йўгон,
мазали,	ифлос,	замонавий,	орик,
аччик,	узун,	янги,	хўл,
нордон,	киска,	эски,	муҳим,
юмшок,	катта,	узок,	курук,
каттик,	кичик,	якин,	шўр,
чуқур,	осон,	куюк,	қари,
илик,	кийин,	суюк,	яхши,



ок,	чапакай,	кўккўз,	иссиклаган,
кора,	олти панжали,	малла,	тор,
кизил,	ғилай,	каллеси кичик,	кенг,
сарик,	буғдойранг,	тентак,	кўп,
кўк,	охирги,	тиришкок,	оз,
зангор,	тиши йўк,	фаол,	бахтли.
соч-соколи ок	корни катта,	дангаса,	
тепакал,	сочи кўнғирок,	чанкок,	

56-машқ. Қўйидаги сифатларни янги сузлар ичидан топинг, уларнинг кўпчилигини ёдда сақланг ва бу кўпликларнинг вазнини аниқланг:

Бахтли,	букри,	узок,	чанкок,
оз,	кекса,	эски,	жасур,
кўп,	хўл,	янги,	яхши,
иссиклаган,	орик,	енгил,	киска,
фаол,	семиз,	огир,	озода.
тиришкок,	суюк,	кичик,	каттик,
тентак,	якин,	ташна,	мазали.

57-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) الكلية صغيرة. (2) النهر عميق. (3) الجوارد. (4) العجوز أورد. (5) الماء ساخن. (6) الطالبان نشيطان. (7) الطالبة شهلاء. (8) اللوح أسود. (9) أنا عطشان. (10) الطباشر أبيض. (11) هما نشيطان. (12) الدرس سهل. (13) الشارع ضيق. (14) الشيوخ درد. (15) الكتاب ثقيل. (16) الدفتر خفيف. (17) مصر عريقة. (18) المدينة قريية. (19) القرية بعيدة. (20) المدرسون نشطاء. (21) التلاميذ كسالى.

58-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сув суюқдир. 2. Сут илиқдир. 3. Уй окдир. 4. Кўча тордир. 5. Студент (мз.) фаолдир. 6. Йўл хўлдир. 7. Дарс кийиндир. 8. Эшик тозадир. 9. Дераза ифлосдир. 10. Тош каттикдир. 11. Ўқувчи (мз.) кичикдир. 12. Иккита киз бола сочи кўнғирокдир. 13. Биз (мз.) соч-соколи окмиз. 14. Сизлар (мн.) фаолсизлар. 15. У иккиси (мз.) ориқдир. 16. У (мн.) чапакайдир. 17. Мен (мн.)

- малламан. 18. Улар (мн.) дангасалардир. 19. Кутубхона яқиндир. 20. Университет узокдир. 21. Ўриндик юмшокдир. 22. Дурадгорлар узун бўйлидирлар. 23. Тарихшунослар (мн.) фаолдирлар. 24. Иккита олма нордондир. 25. Чой илиқдир. 26. Мен (мз.) иссиклаганман. 27. У (мн.) чанкокдир. 28. Уй кенгдир. 29. Дарахт яшилдир. 30. Иккита атиргул кизилдир. 31. Домла каридир. 32. Тупрок курукдир. 33. Овкат ёғлидир. 34. Сиз иккинғиз (мн.) дангасасиз.

## § 27. АНИҚЛОВЧИ

### § 28. МОСЛАШГАН АНИҚЛОВЧИ

59-машқ. Қўйидаги бирикмаларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) حَجَرٌ جَامِدٌ. (2) الدرس الصعب. (3) التلميذ النحيف. (4) علم أحمَر. (5) غرفتان نظيفتان. (6) التفاحتان الحامضتان. (7) قرية بعيدة. (8) البيوت الجديدة. (9) الماء المالح. (10) السماء الزرقاء. (11) الألواح السوداء. (12) الأشجار الخضراء. (13) السفرجل اللذيذ. (14) التلاميذ الكسالى. (15) قاعتان واسعتان. (16) التلميذات النشيطات. (17) الشيوخ الدرد. (18) الشوارع الوسخة. (19) الشابات الجميلات. (20) المدارس الجديدة. (21) الحيطان البيضاء. (22) الطلاب الشهل. (23) معلمون صانع. (24) مصر القديمة. (25) طشقند المعاصرة.

60-машқ. Қўйидаги бирикмаларни арабчага ўғиринг:

1. Совук сув. 2. Иккита катта балик. 3. Иккита кўк дастурхон. 4. Фаол талабалар (мз.). 5. Илик овкат. 6. Огир китоблар. 7. Киска йўл. 8. Якин келажак. 9. Осон дарелар. 10. Қийин маърузалар. 11. Чуқур дарёлар. 12. Чиройли ўқувчи кизлар. 13. Аклли бувилар. 14. Иккита тор коридор. 15. Буғдойранг ёш йигитлар. 16. Соч-соколи ок боболар. 17. Янги факультетлар. 18. Иккита ифлос майдон. 19. Иккита катта туя. 20. Иккита сарик ўрик.



21. Тиши йўк аммалар. 22. Кичик хоналар. 23. Чукур денгизлар.  
24. Иккита юмшок стул. 25. Узун столлар.

61-машиқ. Қўйидагиларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) هذه الجامعة جديدة. 2) هذه جامعة جديدة. 3) ذاك القلمان أصفران.  
4) ذاك قلمان أصفران. 5) هاتان الجلتان صغيرتان. 6) هي سيارة جديدة.  
7) أولئك المهلبون جدد. 8) هذه القاعة واسعة. 9) هذا التلميذ الشيط.  
10) هذه الجملات القديمة جيدة. 11) هؤلاء الأجداد شط. 12) أولئك  
الخلالات جعد. 13) تلك الدبلة صفراء. 14) الشنب الأسود طويل. 15) تلك  
السجادة الحمراء قديمة. 16) أولئك النساء بئيسات. 17) هؤلاء الكسالى بؤساء.

62-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кизил дастурхон каттадир. 2. Бу кўча тордир. 3. Бу икки ўкувчи (мз.) фаолдир. 4. Бу толиба кизлар фаолдирлар. 5. Булар фаол толиба кизлардир. 6. Ўша иккита катта арик узоқдир. 7. Ўша инженер йигитлар буғдойрангдирлар. 8. Бу икки одам тикувчидир. 9. Бу тарихшунослар (мз.) аклидирлар. 10. Ўша икки аёл чевардир. 11. Ўша ўкитувчилар (мз.) тиришқокдирлар. 12. Бу врач (мз.) мохирдир. 13. Сиз иккинги окила аёлларсиз. 14. Мен бахтли инсонман. 15. У дангаса одам бахтсиздир. 16. Ўша иккита дангаса киз ўкувчидир. 17. Бу икки шаҳар озо-дир. 18. Ўша кишлоқ каттадир. 19. Бу дарёлар чуқурдир. 20. Бу сув шўрдир. 21. Бу шўр сувдир. 22. Ер каттиқдир. 23. Бу юмшок нон мазалидир. 24. Ўша кичкина хона кутубхонадир. 25. Ўша сочи кўнгирок киз тиришқок ўкувчидир.

## § 29. НИСБИЙ СИФАТ

63-машиқ. Қўйидаги нисбий сифатларнинг шаклига эътибор беринг ва ёдланг:

بَادِيَةٌ	сахро	→	بَدَوِيٌّ	бадавий, сахровий
الْبَحْرَيْنِ	Бахрайн	→	بَحْرَانِيٌّ	бахрайнлик киши
حَضْرَمَوْتُ	Ҳадрамавт	→	حَضْرَمِيٌّ	ҳадрамавтлик киши
رَبٌّ	илоҳ, раб	→	رَبَّانِيٌّ	раббоний, илоҳий
رَقَبَةٌ عَظِيمَةٌ	йўғон буйин	→	رَقَبَانِيٌّ	буйни йўғон киши
الرَّيِّ	Рай	→	رَايِيٌّ	Рай шаҳрилик киши
شَعْرٌ كَثِيرٌ	кўп соч	→	شَعْرَانِيٌّ	серсоч
شَنْوَةٌ	нафрат	→	شَنْئِيٌّ	манфур
صَدْرٌ كَبِيرٌ	катта кўкрак	→	صَدْرَانِيٌّ	кўкраги катта
بَنُو عُبَيْدَةَ	Бану Убайда	→	عُبَيْدِيٌّ	Бану Убайдага тегишли
عَبْدُ قَيْسٍ	Абдукайс	→	عَقَسِيٌّ	Абдукайсга тегишли
عَبْدُ شَمْسٍ	Абдушамс	→	عَبْشَمِيٌّ	Абдушамсга тегишли
عَبْدُ اللَّهِ	Абдуллоҳ	→	عَبْدَلِيٌّ	Абдуллоҳга тегишли
الْفَرَاهِيدُ	Алфарохид	→	فَرْهُودِيٌّ	Алфарохидга қарашли
قُرَيْشٌ	Қурайш	→	قُرَيْشِيٌّ	қурайшлик
لَحْيَةٌ عَظِيمَةٌ	катта сокол	→	لَحْيَانِيٌّ	серсокол одам,
صَنْعَاءُ	Сана	→	صَنْعَائِيٌّ	саналик киши
أَمْرُؤُ الْقَيْسِ	Имруулкайс	→	مَرْقُسِيٌّ	Имруулкайсга тегишли



64-машқ. Қуйидаги сўзлардан нисбий сифат ҳосил қилинг ва ўзбекчага ўғиринг:

ватан	وَطَنٌ	инглиз	إِنجِلِيْزِيّ	кишлоқ хўжалиғи
тинчлик	سَلَامٌ	форс	فَارْسِيّ	زِرَاعَةٌ
Миср	مِصْرٌ	электр	كَهْرَبَاءٌ	кутубхона
шарқ	شَرْقٌ	ой	شَهْرٌ	мактаб
китоб	كِتَابٌ	кун	يَوْمٌ	мактаб
девор	حَائِطٌ	кооператив	تَعَاوُنٌ	мактаб
кишлоқ	قَرْيَةٌ	Африка	إِفْرِيْقِيَا	мактаб
араб	عَرَبٌ	тиббиёт	طَبٌّ	мактаб
ўзбек	أُوْزْبَيْكٌ	саноат	صِنَاعَةٌ	мактаб
Америка	أَمْرِيْكََا			мактаб

65-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) الأسلحة الحربية كثيرة. (2) البلح العراقي لذيذ. (3) فيروز مطربة لبنانية.
- 4) العام الدراسي الجديد قريب. (5) هذا أمر سياسي. (6) الحرب العالمية الثانية كبيرة. (7) اللغة العربية ممتعة. (8) اللغة الفارسية سهلة. (9) اللغة الروسية صعبة.
- 10) هؤلاء عمال مصريون. (11) الطلاب العراقيون مجتهدون. (12) الأطباء المصريون ماهرون. (13) هذه جريدة إنجليزية. (14) تلك مجلة فرنساوية.
- 15) ذاك الكتابان الأوزبكيان جديدان. (16) مكة المكرمة مدينة سعودية.
- 17) الكتب المدرسية كثيرة. (18) العلماء الأمريكيون أقوياء.

66-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Африкалик студент (мз.) тиришқокдир. 2. Бу китоблар арабчадир. 3. Ўша журналлар инглизчадир. 4. Арабча газета янғидир. 5. Мисрлик аёл дехқондир. 6. Мисрлик санъаткор (мн.) машхурдир. 7. Умм Калсум мисрлик хонандадир. 8. Инглиз ва форс тиллари осондир. 9. Кишлоқ хўжалиғи ишлари кўпдир. 10. Кўл иши кийиндир. 11. Биродарларча дўстлик фойдалидир. 12. Шарқ тиллари кўпдир. 13. Музлатқич электрлидир. 14. Сахролик аёл тиришқокдир. 15. Бахрайлик ўқувчи киз активдир. 16. Иккита хадрамавглик тарихшунос (мн.) кексадир. 17. Студент киз серсочдир. 18. Халқаро тайёрағох кенғидир. 19. Бу толиба кизлар шаҳарликдилар. 20. Шаҳарлик толиба кизлар кўпдир. 21. Сиёсий партиялар оздир. 22. Илмий изланишлар кийиндир. 23. Ғарб адабиёти осондир. 24. Инглизча газеталар қунликдир.

### УЧИНЧИ МАТН

الجامعة كبيرة. هذا كتاب قديم. هذا الكتاب قديم. المصباح الكهربائي منير. العرفان واسعان. هؤلاء فلاحون نشطاء. هؤلاء الفلاحون نشطاء. البحوث العلمية مفيدة. هن جعد. هذه الدروس الجديدة صعبة. الأدب الأوزبكي غني. هم سمر. الشوارع الوسخة بعيدة. هاتان مجلستان العربيتان قديمتان. القاهرة كبيرة. المتاحف الجديدة كثيرة. الخدمات الطبية ضرورية. هؤلاء العلماء صلح. أولئك مهندسون جدد. القاهرة عاصمة مصرية. مكة المكرمة مدينة مقدسة. التعايش السلمي مسألة جادة. الأعمال اليدوية صعبة. التعاون أمر إنساني. هذه المدن الصغيرة جميلة ونظيفة. أولئك الممثلون لبنانيون. الأسلحة الحربية مضرّة. المجلات السياسية قليلة. المواد الدراسية مختلفة. جبران خليل جبران كاتب لبناني. هذا الشاب القوي عامل مصري. المدرسون العراقيون العقلاء كثيرون. هذه السيدة مدرسة أوزبكية. ذلك الشيخ السعودي ذكي وظريف. هؤلاء السادة ضيوف محترمون. أولئك المعلمات الروسيات مجتهدات.

67-машиқ. Учинчи матнни дафтарингизга кучиринг, ҳаракатларини куйинг ва ўзбекчага уғиринг.

68-машиқ. Қуйидаги ибораларни ўрганинг ва улар шити-рокида гап тузинг:

معلمات روسيات، الشيخ السعودي، كاتب لبناني، المواد الدراسية، أسلحة  
حرية، أمر إنساني، أعمال يدوية، مكة المكرمة، خدمات طبية، الأدب العربي،  
مصباح كهربائي، مسألة جادة، عاصمة مصرية، جبران خليل جبران، مجلة  
سياسية، ضيوف محترمون، بحث علمي، فلاحون نشطاء، دروس جديدة، المدن  
الصغيرة، تعايش سلمي

## ТЎРТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

اِتِّسَامَةٌ	битта табассум	إِلَى اللِّقَاءِ الْجَدِيدِ	яна кўришгун- ча (сўз. янги учрашувгача)
أَثَرٌ	эфир	أَتَى	вакт
اِحْتِرَاقٌ	ёниш, куйиш	أَوْ	ёки
اِحْتِرَامٌ	хурмат қилиш	بَازِيلاً	кўк нўхат
أُخْرَى	энг муносиб	بِحَوَارٍ	ёнида
أُحْمَقٌ	ахмоқ	بِدَلَّةٍ	костюм
أُخْوِيٌّ	биродарона, дўстона	بِدُونِ ...سِيزِ	...сиз,
أَدْبِيٌّ	адабий, бадий	بِدُونِ تَمْهِيدٍ	тайёргарликсиз
أَدْنَى	энг яқин	بِرَى	ер
أَذَى	оғрик, азият	بِسُرْعَةٍ	тезда, зудлик билан
أُسْتَاذٌ	кўп. أُسَاتِدَةٌ устоз, профессор	بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ	бор овоз билан
أَسَى	ғам, кайғу	(сўз. кўтарилган овоз билан)	
أَعْلَى مِنْ	..дан қимматроқ	بِالطَّبَعِ	албатта



بِطَرِيقَةٍ أَوْ أُخْرَى бир илож  
 килиб (сўз. у ёки бу йўл  
 билан)  
 بَلْوَى бахтсизлик, фалокат  
 بُولِيسِي полицияга тегишли  
 بَيْنَ الْفَيْتَةِ وَالْأُخْرَى гоҳ-гоҳ,  
 онда-сонда  
 نَحْضِيرٌ хозирлик  
 تَذَكِيرَةٌ кўп. تَذَاكِرٌ чипта, пагта  
 تَرْجُمَةٌ кўп. تَرَاجِمٌ таржима  
 تَمَثَالٌ кўп. تَمَاتِيلٌ хайкал  
 تَمْهِيدٌ тайёргарлик  
 تَانِ الثَّانِي - تَانِ الثَّانِيَة мин. иккинчи  
 ثَرَى бойлик  
 ثُرَيَّا кандил

تَمِيْنٌ киммат  
 أَجْنَحَةٌ кўп. جَنَاحٌ канот  
 حَادٌّ ўткир, кучли  
 حَشَا ичак-чавок  
 حُمِيٌ безгак  
 حِيَا ёмғир  
 حُبْرٌ нон  
 حَزَانَةٌ шкаф, жавон  
 حَلِيَّةٌ кўп. خَلَايَا хужайра  
 حَيْوَاتٍ مِّنَ الشَّمْسِ куёш  
 нурлари (сўз. куёшдан  
 чиккан иплар)  
 دَقَائِقٌ кўп. دَقِيقَةٌ минут  
 ذَرَّةٌ зарра  
 ذِكَاؤٌ хушёрлик

رُجُوعٌ кайтиш  
 رَحِيصٌ арзон  
 رِضًا розилик  
 رَغْبَةٌ хошиш, истак  
 رَغِيْفٌ кўп. أَرْغِفَةٌ обинон  
 رَمَادِيٌّ кулранг  
 رَهِيْبٌ кўркинчли  
 رُوْيَا туш (уйқудаги)  
 رِيْشَةٌ перо  
 سَجْنٌ кўп. سُجُونٌ камокхона  
 سَكَّرٌ канд  
 سِينَمَا кинотеатр  
 شَاشَةٌ экран  
 شَاعِرٌ кўп. شُعْرَاءٌ шоир  
 شِعْرٌ кўп. أَشْعَارٌ шеър

شَهْرٌ кўп. شُهُورٌ ой  
 (календардаги)  
 شَيْءٌ кўп. أَشْيَاءٌ нарса  
 صَافِيَةٌ мин. الصَّافِي - صَافٍ  
 бегубор  
 صَبَاحٌ тонг  
 صِنْتٌ сукунат  
 طَالِبٌ кўп. طُلَّابٌ талаба  
 طَاوِلَةٌ стол  
 طُفُوْلَةٌ болалик  
 طَيَّارٌ учувчи  
 ظَلَامٌ коронгулик  
 ظَلَمٌ олам  
 عَزِيْزٌ кўп. أَعْزَاءٌ азиз  
 عِلْمٌ кўп. عُلُومٌ илм, фан

عَلَى الْأَقْلِ хеч бўлмаганда	قَضِيْبٌ кун. قَضِيْبَانٌ таёк
عَلَى الْخُصُوصِ хусусан	قَضِيْبَةٌ кун. قَضَايَا муаммо
عَالٍ عَالِيَةً мн. الْعَالِي - غَالٍ киммат	قَلْبٌ кун. قُلُوبٌ юрак
فِكْرَةٌ кун. فِكْرٌ фикр	أَقْلَامٌ кун. قَلَمٌ калам
فِلْمٌ кун. أَفْلَامٌ фильм	سَوْدَاءٌ -- قَهْوَةٌ кахва; кандсиз
أَفْهَامٌ кун. فَهْمٌ фахмлаш, фикр	кахва
فِي الْفَيْتَةِ بَعْدَ الْآخَرَى гоҳ-гоҳ,	أَقْوَالٌ кун. قَوْلٌ сўз, гап
онда-сонда	كُتَابٌ кун. كِتَابٌ ёзувчи
فِي كَثِيرٍ مِنَ الظُّرُوفِ кўпинча	كُتُبٌ энг катта
(сўз. вазиятларнинг кўпида)	كُتُبٌ кун. كِتَابٌ китоб
فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ кунлардан	كِلُومِتْرٌ километр
бир кун	أَلْوَانٌ кун. لَوْنٌ ранг
قَاطِعٌ кескин, кескир	أَمْوَالٌ кун. مَالٌ мол, мол-мулк
قَرْيَةٌ кун. قَرْيٌ кишлок	مَأْوَى панох, бошпана
مُبَارَاةٌ мусобака	مَبْتُورٌ узук-юлук

مَبْنِيٌ кун. مَبَانٌ бино	مُلْتَقَى учрашув жойи
مَسْنِيٌ маснавий	مَلِيٌّ ...га тўла
مَجْرَى оқим, ўзан	مِنْ جَدِيدٍ қайта, яна
مَجْمُوعَةٌ тўплам	(сўз. янгидан)
مُحْرَكٌ мотор	مُنْتَشِرٌ ёйилган, тарқалган
مُحِيطٌ океан	مُؤَدَّى моҳият
مُدْعَى талаб қилинган нарса	لِسَانٌ кун. أَلْسِنَةٌ тил
مَرِيضٌ кун. مَرَضِيٌ касал, бемор	نَوَاحٍ кун. نَاحِيَةٌ тараф
مُرَى кўриниш	نَادِرٌ камёб, кам учрайдиган
مُشْتَرِكٌ иштирокчи	نَافُورَةٌ фонтан
مِصْرٌ Миср	نَصِيْحَةٌ кун. نَصَائِحٌ тавсия
مَعَ السَّلَامَةِ хайр, кўришгунча	هَدُوءٌ сокинлик
(сўз. саломатлик билан)	هَيْلَالٌ ярим ой, хилол
مُقَدَّمَةٌ муқаддима	وَاقِعٌ ишончли
مَكْتَبَةٌ кутубхона	وَدَاعٌ хайрлашув



وزير *кун.* وزیر

اولاد *кун.* اولاد

### § 30. КЕЛИШИКЛАР

69-машиқ. Қўйидаги сўзларни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда ҳар уч келишикда турланг:

- |               |                |               |               |                |
|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|
| 1) سَلَمٌ     | 2) بَابٌ       | 3) حُبْرٌ     | 4) ذَرَّةٌ    | 5) رَأْسٌ      |
| 6) رَغِيَّةٌ  | 7) زَوْجَةٌ    | 8) مَدِينَةٌ  | 9) رِيْشَةٌ   | 10) دَقِيْقَةٌ |
| 11) أَسْتَاذٌ | 12) بَدَلَةٌ   | 13) ذَهَبٌ    | 14) غُرْفَةٌ  | 15) سَنَةٌ     |
| 16) مُمَثَّلٌ | 17) جَرِيْدَةٌ | 18) أَفْلَامٌ | 19) كُتُبٌ    | 20) أَرْغَفَةٌ |
| 21) مُدُنٌ    | 22) أَشْهُرٌ   | 23) أَلْسُنٌ  | 24) أَنْهَارٌ | 25) قُلُوبٌ    |
| 26) طُلَّابٌ  | 27) كِتَابٌ    |               |               |                |

70-машиқ. Қўйидаги атоқли отларни ҳар уч келишикда турланг:

- |              |              |              |             |             |
|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| 1) مُحَمَّدٌ | 2) نُوحٌ     | 3) هِنْدٌ    | 4) عَبَّاسٌ | 5) زَيْدٌ   |
| 6) مَسْعُودٌ | 7) عَقِيْلٌ  | 8) شُعَيْبٌ  | 9) بِلَالٌ  | 10) عَلِيٌّ |
| 11) أَسَدٌ   | 12) حَمَّادٌ | 13) زُهَيْرٌ | 14) وَهْبٌ  | 15) هِشَامٌ |

### § 31. ИККИЛИК ВА ТЎҒРИ КЎПЛИКДАГИ СЎЗЛАРНИНГ КЕЛИШИКДА ТУРЛАНИШИ

71-машиқ. Қўйидаги сўзларнинг иккилик сонини топинг ва ҳар уч келишикда турланг:

- |              |              |           |             |              |
|--------------|--------------|-----------|-------------|--------------|
| 1) جَامِعَةٌ | 2) غَمْرٌ    | 3) لَوْحٌ | 4) مَقْعَدٌ | 5) رِحْلَةٌ  |
| 6) مَدَهَبٌ  | 7) ثَلَاثَةٌ | 8) سَنَةٌ | 9) جَبَلٌ   | 10) شَوْكَةٌ |

- |           |              |              |             |             |
|-----------|--------------|--------------|-------------|-------------|
| 11) شَابٌ | 12) لَيْلَةٌ | 13) بَلْدَةٌ | 14) سَاعَةٌ | 15) فَنَاءٌ |
| 16) جَارٌ | 17) مُوْطَفٌ | 18) عَامِلٌ  |             |             |

72-машиқ. Қўйидаги музаққар сўзларнинг кўпчилигини топинг ва бу кўпликни ҳар уч келишикда турланг:

- |              |              |                |                 |
|--------------|--------------|----------------|-----------------|
| 1) مُدْرَسٌ  | 2) مُعَلِّمٌ | 3) مُصَوِّرٌ   | 4) مُجْتَهِدٌ   |
| 5) مُؤَرِّخٌ | 6) مَلَّاحٌ  | 7) مُتَرْجِمٌ  | 8) خِيَّاطٌ     |
| 9) نَجَّارٌ  | 10) طَيَّارٌ | 11) مُهَنْدِسٌ | 12) مُتَعَلِّمٌ |

73-машиқ. Қўйидаги муаннас сўзларнинг кўпчилигини топинг ва бу кўпликни ҳар уч келишикда турланг:

- |              |                 |                |                |                  |
|--------------|-----------------|----------------|----------------|------------------|
| 1) خَالَةٌ   | 2) عَمَةٌ       | 3) جَدَّةٌ     | 4) تَلْمِيذَةٌ | 5) طَالِبَةٌ     |
| 6) عَامِلَةٌ | 7) مُتَرْجِمَةٌ | 8) فَلَاحَةٌ   | 9) مُعَلِّمَةٌ | 10) مُهَنْدِسَةٌ |
| 11) جَارَةٌ  | 12) مَرِيضَةٌ   | 13) مُطْرِبَةٌ | 14) فَنَائَةٌ  | 15) شَاعِرَةٌ    |

74-машиқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Қўл иши; янги муҳандислар (мз.); Ироқ пойтахти; харбий қу-роллар; ўқув предметлари; сиёсий журналлар; мукаддас шаҳар; ўзбек адабиёти; тиббий хизмат, мисрлик ишчи; ливанлик ёзувчи; инсоний иш; янги музейлар; фаол дехконлар; электр лампа.

### § 32. ИККИ КЕЛИШИКЛИ ОТЛАР

75-машиқ. Қўйидаги сўзларни ҳар уч келишикда турланг (ال - артиклини олиши мумкин бўлган сўзларни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда олинг):

- |             |              |              |              |
|-------------|--------------|--------------|--------------|
| 1) دِمَشْقٌ | 2) ظَمَانٌ   | 3) لَيْبَانٌ | 4) سَوْدَاءٌ |
| 5) أَحْمَرٌ | 6) صَفْرَاءٌ | 7) عَطَشَانٌ | 8) حَمْرَاءٌ |

9	زُرْقَاءُ	10	أَخْضَرُ	11	يُوسُفُ	12	يُوسُفُ
13	إِسْمَاعِيلُ	14	إِسْرَائِيلُ	15	طَشَقَنْدُ	16	تَمْتَعَانُ
17	سُلَيْمَانُ	18	سَلْمَانَ	19	أَحْمَدُ	20	يَزِيدُ
21	زَيْنَبُ	22	عَائِشَةُ	23	أَيُّوبُ	24	عُثْمَانُ
25	عُمَرُ	26	هَارُونُ	27	بِأَسَاءُ	28	ضُرَّاءُ

76-машиқ. Қуйидаги сўзларнинг кўпчилигига эътибор беринг ва у кўпликни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда ҳар уч келишида турланг:

якин	أَقْرِبَاءُ → قَرِيبٌ	азиз	أَعْرَاءُ → عَزِيزٌ
турар жой	مَسَاكِنُ → مَسْكَنٌ	озгин	نِخَافٌ → نَحِيفٌ
меҳмонхона	فُنَادِقُ → فُنْدُقٌ	кекса	عَجَائِزُ → عَجُوزٌ
яшаш жойи	مَنَازِلُ → مَنَزَلٌ	заиф	ضِعَافٌ، ضِعْفَاءُ → ضَعِيفٌ
касбдош	زُمَلَاءُ → زَمِيلٌ	ошхона	مَطَاعِمُ → مَطْعَمٌ
коридор	دِهَالِيزُ → دِهْلِيزٌ	врач	أَطْبَاءُ → طَبِيبٌ
вазир	وَزَرَاءُ → وَزِيرٌ	карта	خَرَائِطُ → خَرِيطَةٌ
мазҳаб	مَذَاهِبُ → مَذْهَبٌ	кухня	مَطَابِخُ → مَطْبَخٌ
хужжат	وَتَائِقُ → وَثِيقَةٌ	мулойим	لَطَافٌ → لَطِيفٌ
университет	جَامِعَاتُ → جَامِعَةٌ	ходиса	ظَوَاهِرُ → ظَاهِرَةٌ
ажойиб	عَجَائِبُ → عَجِيبٌ	завод	مَصَانِعُ → مَصْنَعٌ
ўриндик	مَقَاعِدُ → مَقْعَدٌ	хушбичим	ظُرْفَاءُ → ظَرِيفٌ
олим	عُلَمَاءُ → عَالِمٌ	дўст	أَصْدِقَاءُ → صَدِيقٌ

ракета	صَوَارِيخُ → صَارُوخٌ	дераза	نَوَافِدُ → نَافِذَةٌ
лифт	مِصَاعِدُ → مِصْعَدٌ	мактаб	مَدَارِسُ → مَدْرَسَةٌ
чакмок	صَوَاعِقُ → صَاعِقَةٌ	кўйлак	فُسْتَانٌ → فُسْتَانٌ
манзара	مَنَاطِرُ → مَنَظَرٌ	шалвор	سُرَاوِيلُ → سُرْوَالٌ
рост	أَصِحَّاءُ → صَحِيحٌ	пичок	سَكَكِينُ → سَكِينٌ
кўриниш	مَظَاهِرُ → مَظْهَرٌ	чаён	عَقْرَابُ → عَقْرَبٌ
бошлик	رَوَّسَاءُ → رَيْسٌ	карвон	قَوَافِلُ → قَافِلَةٌ
шерик	شُرَكَاءُ → شَرِيكٌ	халифа	خُلَفَاءُ → خَلِيفَةٌ
хазина	خَزَائِنُ → خَزِينَةٌ	шайтон	شَيْطَانٌ → شَيْطَانٌ
авлиё	أَوْلِيَاءُ → وَلِيٌّ	султон	سُلَاطِينُ → سُلْطَانٌ
марварид	لَوْلِيٌّ → لَوْلُوٌّ	исбот	بِرَاهِينُ → بُرْهَانٌ

### § 33. КЕЛИШИКДА ТУРЛАНМАЙДИГАН СЎЗЛАР

77-машиқ. Келишикда турланмайдиган қуйидаги сўзларни янги сўзлар ичидан топинг ва ёдингизда сақлаб қолинг:

Мохият,	ичак-чавок,	кўриниш,
панох,	талаб килинадиган	кандил,
бино,	нарса,	вакт,
энг муносиб,	туш,	бахтсизлик,
ёмғир,	хужайралар,	оқим,
энг якин,	ғам, кайғу,	безғак,
муаммолар,	ер,	учрашув жойи,
оғрик, азоб,	маснавий,	розилик,
кўк нўхат,	майда тош,	энг катта.
бойлик,	шифоҳона,	



### § 34. ПРЕДЛОГЛАР

78-машиқ. Қуйидаги от-предлогларга эътибор беринг ва ёдланг:

قَبْلَ - ...дан олдин,	تَلَوْ - ...нинг орқасидан, изидан,
بَعْدَ - ...дан кейин,	إِنَّانَ - ...нинг давомида, вақтида,
أَثْنَاءَ - давомида.	فِي غُضُونِ - ...нинг давомида,
ضِدَّ - ...га қарши,	мобайнида

#### TÛRTINCHI MATH

وراء الشجرة، بين النافذتين، خارج المدينة، قرب الجامعة، عبر الأثير، داخل السيارة، بالسكر، للدرس، على المائدة، بالقلم، إلى الرئيس، لدى الوزير، عن الترجمة، في الكلية، من الله، كالهدر، حتى الصباح، منذ الطفولة، عبر المحيط، خلال شهرين، أمام الأستاذ، إزاء النافورة، فوق الخزانة، تحت الأرض، عند المساء، حوالي كيلومتر، حول العالم، إزاء التمثال الكبير، خارج القرية البعيدة، مع القهوة السوداء، حول القضايا المهمة، خلف المكتبة الجديدة، خلال السنوات الأخيرة، كاهلال، حتى الساعات المتأخرة، بجوار البيت الأبيض، عند الرئيس السابق، فوق المبنى الجديد، وراء الشجرتين الكبيرتين، أمام الباب الأزرق، بين الطالبين الجديدين، تحت السماء الزرقاء، بالأقلام السوداء، من القرية القريتين، في مصر، إلى سمرقند الجميلة، من المدارس القديمة، لدى الجامعة الجديدة، على الطاولة الحمراء، للتلاميذ المجتهدين، من الأشعار القديمة، في الوداع الأخير، إلى الرجوع الثاني، في الظلام، مجموعة من الكتب العلمية والأدبية، في ذلك السجن الرهيب، من وراء القضبان، بين التلميذات في تلك

المدرسة الصغيرة، بصمت وهدوء ثقيلين، بابتسامة واثقة صافية، بدون مقدمات أو تمهيدات أو تحضيرات وبكلمات مبتورة قاطعة جادة، أنا من هؤلاء لا من أولئك، ناحية مدينة بالأشجار، فلم بوليسي على الشاشة الصغيرة، تحت الأجنحة، أمام المحرك، أثناء الاحتراق، تلو هذه الأقوال المنتشرة، في تلك السينما، لأجل هذه التذكرة، عن المعطف الرخيص، لأجل البدلة الرمادية، بعد النصيحة الأخوية، من الفهم الحاد، من السيارات الغالية، لدى الأولاد الصغار، الاحترام شيء ضروري، اللون الرمادي نادر، للمشاركين الأعضاء، قبل المباراة، العلم أغلى من المال، من تلك الفكرة الحمقاء، العقل والفهم والذكاء أشياء مفيدة.

79-машиқ. Қуйида берилган предлогли турғун бирикмаларни янги сўзлар ичидан тодинг, уларнинг маъносига эътибор беринг ва ёдланг:

Яна кўришгунча,	хусусан,	қуёш нурлари,
кўпинча,	бор овоз билан,	албатта,
бир илож қилиб,	қунлардан бир	ҳеч бўлмаганда,
тезда,	қун,	қайта.
гох-гох,	хайр, кўришгунча,	

80-машиқ. Қуйидаги ибораларни урганг ва улар шитирокида гап тузинг:

بابتسامة واثقة، فلم بوليسي، بكلمات مبتورة، الكتب العلمية، خارج القرية، أشياء مفيدة، أولاد صغار، نصيحة أخوية، بالطبع، في يوم من الأيام، مع السلامة، بين الفينة والأخرى، خيوط من الشمس، إلى اللقاء الجديد، بطريقة وأخرى، بصوت مرتفع، البيت الأبيض، سنوات أخيرة، تمثال كبير، أشعار قديمة، قهوة سوداء، سمرقند الجميلة، قضايا مهمة، مدارس قديمة، بصمت ثقيل، شيء ضروري.

1. Икки узок кишлокдан. 2. Чиройли шахарларга. 3. Икки кенг куча орасида. 4. Укитувчилар (мз.) каршисида. 5. Ок катта бино олдида. 6. Сунгги икки ой давомида. 7. Бу кийин савол оркасида. 8. Фарзандлар билан бирга. 9. Уша эски китоб ичида. 10. Уша янги бошликлар хузурида. 11. Янги зангор калам билан. 12. Бу мухим масала хакида. 13. Ок деворлар устида. 14. Катта денгиз остида. 15. Уша кора машина оркасида. 16. Урганиш борасида. 17. Кадимги мухтарам олимлар хузурида. 18. Бу тор хона ичида. 19. Уша иккита янги мактаб ташкарисида. 20. Икки соатдан кейин. 21. Кичкина дарё якинида. 22. Уша икки заводда. 23. Шу икки фабрикадан. 24. Яшил дарахтлар атрофида. 25. Тошкентдан Кохирага. 26. Хитойдан Ироккача.

## БЕШИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

أَخَذَ <i>мн.</i> إِحْدَى бир, битта	أَبْحُرُ <i>куп.</i> أَبْحُرُ денгиз
أَخِرُّ <i>куп.</i> أَوْ آخِرُ охирги	بَعْضٌ баъзи
أَدَبٌ <i>куп.</i> آدَابٌ адабиёт	بُلْدَانٌ <i>куп.</i> بُلْدَانٌ ўлка
إِدْرِيسُ <i>ат. от</i> Идрис	بَيْتٌ <i>куп.</i> بَيْتٌ уй
إِذَاعَةٌ радиоэшиттириш	تَأْرِيخٌ тарих
اسْتِشْرَاقٌ шарқшунослик	تَمَارِينُ <i>куп.</i> تَمَارِينُ машк
اسْتِقْبَالٌ кабул килиш	ثَانَوِيٌّ ўрта ( <i>мактаб</i> )
أَصْلٌ насл, келиб чикиш, зот	جَامِعَةُ عَيْنِ الشَّمْسِ Айнушшамс
أَكْبَرُ энг катта	университети ( <i>Қохирада</i> )
أُمٌّ ёки	جَامِعَةُ اللُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ Жахон
أُمٌّ <i>куп.</i> أُمّهَاتٌ она	тиллари университети
امْتِحَانٌ имтихон	جَدًّا жуда
الآن хозир	جَدَارٌ <i>куп.</i> جُدْرَانٌ девор
أَنَا بِخَيْرٍ мен яхшиман	جُمْهُورِيَّةٌ республика
إِنْسَانٌ <i>куп.</i> نَاسٌ инсон	جُمْهُورِيَّةُ مِصْرَ الْعَرَبِيَّةِ Миср
أَهْمِيَّةٌ аҳамият	Араб Республикаси
أَوَّلٌ <i>мн.</i> أَوْلَى биринчи	حَدِيثٌ янги, замонавий
بَاكِرٌ эрта, барвакт; - صَبَاحٌ -	حَدِيقَةٌ <i>куп.</i> حَدَائِقُ боғ, парк
эрта тонг	حَزِينٌ ғамгин
	الْحَمْدُ لِلَّهِ Оллохга шукр



حَالٌ кун. أَحْوَالٌ хол, хол-  
 ахвол  
 بِحَاصِّبٍ ...га алокадор  
 خَيْرٌ кун. أَحْيَارٌ яхши  
 دَاخِلِيٌّ ички  
 دَوْلِيٌّ халқаро  
 رِيَاضِيٌّ спортга тегишли  
 زَوَّارٌ кун. زَوَّارٌ зиёратчи  
 زَرْعٌ экин, кишлок хўжалиги  
 زَمِيلٌ кун. زَمَلَاءٌ ҳамкасб  
 زَهْرَةٌ кун. زَهْوَرٌ гул  
 سَبُورَةٌ доска  
 سَبِيلٌ кун. سَبِيلٌ йўл; ~ -ни  
 деб, йўлида  
 سَلْمٌ тинчлик  
 شَاقٌ машаққатли  
 شَجَرٌ кун. أَشْجَارٌ дарахт  
 شَرَفٌ шараф  
 شَرِقٌ шарқ  
 شَفِيقٌ ат. от Шафик  
 شُكْرًا раҳмат! минг  
 раҳмат!

أَشْكَالٌ кун. أَشْكَالٌ шакл  
 صَارُوخٌ кун. صَوَارِيخٌ ракета  
 صَحِيفَةٌ кун. صُحُفٌ газета  
 صَدِيقٌ кун. أَصْدِقَاءٌ дўст, ўртоқ  
 صَوْتٌ кун. أَصْوَاتٌ овоз  
 صَوْتُ الْعَرَبِ «Араблар овози»  
 (Қоҳира радиоси канали)  
 صُورَةٌ кун. صُورٌ расм, сурат  
 طِبٌّ табобат, тиббиёт  
 عَالٍ عَالِيَةٌ.مِن. الْعَالِي - баланд  
 عَدَدٌ сон, санок  
 عَدَدٌ كَبِيرٌ مِّنْ... кўпгина, кўп  
 عِدَّةٌ бир неча  
 عَرَبِيٌّ الْأَصْلُ хакикий араб,  
 келиб чиқиши араб  
 عَرِيضٌ кенг  
 عَمَلٌ кун. أَعْمَالٌ иш  
 عَمِيدٌ декан  
 عَيْونٌ кун. عَيْونٌ кўз  
 فَتِيانٌ кун. فَتِيانٌ йигит  
 فُسْتَانٌ кун. فُسْتَانٌ кўйлак

فِي الْأَيَّامِ الْقَلِيلَةِ الْمُقْبِلَةِ якин  
 кунларда  
 قَامَةٌ комат, гавда  
 قَدَمٌ кун. أَقْدَامٌ оёқ, оёқнинг  
 ости  
 قِرَاءَةٌ ўқиш  
 قُرْآنٌ Қуръон  
 قِسْمٌ кун. أَقْسَامٌ қисм, бўлим  
 قَلِيلًا бир оз микдорда  
 قَمَرٌ кун. أَقْمَارٌ ой (осмондаги)  
 كَرِيمٌ кимматбаҳо, муқаддас  
 كَلِمَةُ الْأَدَبِ الْأَوْزُبِكِيَّةِ ўзбек -  
 филологияси факультети  
 لَا йўқ («ҳа»нинг акси)  
 مُتَعَدِدٌ бир неча  
 مُتَشَتِّحٌ очилган (гул)  
 مُحَاكِمَةٌ муҳокама, мунозара  
 مُحِبٌّ ихлосманд, мухлис

مَسَطِرٌ кун. مَسَطِرٌ чизғич  
 مُشْكَلٌ кун. مَشَاكِلٌ муаммо  
 مُنْمَنَةٌ бир дона ўрик  
 مَعَاهِدٌ кун. مَعَاهِدٌ институт  
 مَفْتُوحٌ очик  
 مُقْبِلٌ келгуси, келаси  
 نَاطِقٌ гапирувчи  
 نَصٌّ кун. نُصُوصٌ матн, текст  
 نَعَمٌ ха  
 وَادٌ кун. أَوْدِيَةٌ водий  
 وَاقِعٌ жойлашган  
 وَجَةٌ кун. وَجُوهٌ юз, бет  
 وَرْدَةٌ атиргул  
 وَطَنِيٌّ миллий  
 أَيَّامٌ кун. أَيَّامٌ кун  
 أَيُّومٌ бугун

### § 35. МОСЛАШМАГАН АНИҚЛОВЧИ (ИЗОФА)

82-машиқ. Қуйидаги сўзлардан изофа ҳосил қилинг ва маъносини тушунтиринг:

1. Мактаб, ховли. 2. Факультет, бино. 3. Фотима, пальто. 4. Аҳмад, китоб. 5. Китоб, саҳифа. 6. Университет, ўқи-



тувчилар. 7. Дехкон (мз.), уй. 8. Уй, эшик. 9. Ёзувчи, китоб. 10. Мактаб, кутубхона. 11. Ўқувчилар, столлар. 12. Фабрика, ишчилар. 13. Толиба киз, ўрток. 14. Декан, хона. 15. Араб тили, дарс. 16. Самарканд, музлаткич. 17. Тошкент, денгиз. 18. Наманган, олма. 19. Салим, бобо. 20. Завод, ишчи. 21. Фабрика, ишчи (мн.). 22. Ўқувчи, ота. 23. Салима, ини. 24. Ўзбекистон, санъаткор (мз.). 25. Фоти-ма, кайнота.

83-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Ёш болалар; кимматбаҳо автомобиллар; кулранг коспом; таркалиб кетган гап; онда-сонда; бир илож қилиб; албатта; бор овоз билан; зудлик билан; яна кўришгунча; қуёш нурлари; кўпинча; қандсиз қахва; кўришгунча; қайта; янги мактаб; эски бино; кўрқинчли камоқхона; сўнги видолашув; мовий осмон; катта хайкал; қора қалам; бадий китоблар; иккинчи қайтиш; гўзал Наманган; янги шеърлар; охири йиллар.

84-машқ. Қуйидаги изофаларнинг ҳаракатларини қуйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) طالب الجامعة (2) تلميذة المدرسة (3) بدلة الشباب (4) فستان الشابة. (5)
- طلاب القسم العربي. (6) فلاحات القرية المتجهديات. (7) غرفة أستاذ الكلية. (8)
- مبنى جامعة نمنغان. (9) يد الفلاح الذهبية. (10) طالبات السنة الأولى. (11) كلية اللغات الشرقية. (12) غرفة الدرس. (13) باب الغرفة الكبير. (14) نافذة الغرفة الصغيرة. (15) نافذتا البيت المفتوحتان. (16) طالبات الكلية الجديدة النشيطات. (17) معلمو المدرسة الجديدة. (18) مترجمو اللغة العربية. (19) ملاحو البحر الأحمر المتجهدون. (20) أخو محمود الأكبر. (21) سيارة الموظف القديمة. (22) جامعة نمنغان الجديدة. (23) كلية العلوم الشرقية. (24) من طالبي الكلية. (25) إلى مؤرخي الجامعة المشهورين.

85-машқ. Қуйидаги бирикмаларни арабчага ўғиринг:

1. Кишлоқ окшоми. 2. Тоғ хавоси. 3. Ўрмон дарахтлари. 4. Ўқитувчининг кизил қалами. 5. Денгизчининг костюми. 6. Университетнинг янги ўқитувчиси (мз.). 7. Янги университетнинг ўқитувчиси (мз.). 8. Ўқувчининг (мз.) иккита қўли. 9. Ўқитувчининг (мн.) иккита китоби. 10. Студентнинг (мн.) янги столи. 11. Институтнинг тиришқок талабалари. 12. Шаҳарнинг боғида. 13. Шаҳарнинг гўзал боғидан. 14. Гўзал шаҳарнинг боғига. 15. Ишчиларнинг фарзандлари. 16. Фаол ишчиларнинг тиришқок фарзандлари. 17. Ўша кўчанинг номи. 18. Бу шаҳарнинг эски номи. 19. Завод директори. 20. Фабриканинг ишчи аёллари хақида. 21. Ўқитувчилар хонаси. 22. Ўқитувчиларнинг янги хонаси. 23. Университет ўқитувчиларининг хонаси. 24. Иккита тарих ўқитувчиси билан бирга. 25. Янги факультетнинг кутубхонасига. 26. Факультетнинг янги кутубхонаси рўпарасида.

## § 36. ИЗОФАНИНГ ВАЗИФАСИ

86-машқ. Қуйидаги ибораларнинг ҳаракатини қуйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) كل الطالبات. (2) جمع المدن. (3) مجلة الثقافة الوطنية. (4) في صحيفة الجمهورية. (5) من إذاعة صوت العرب. (6) قراءة القرآن الكريم. (7) من عدة أيام. (8) الصديق الحسن الخلق. (9) إلى مدينة دمشق. (10) في بعض الكليات. (11) تلميذة قصيرة القامة. (12) شابة سوداء العينين. (13) شابان حسنا الوجه. (14) جمهورية أوزبكستان. (15) من كل امرأة. (16) دبلة ذهب. (17) إذاعة الصباح. (18) رجل عربي الأصل. (19) في نهر النيل. (20) من جمع الطلاب والطالبات. (21) جريدة المساء اللبنانية. (22) مجلة السعادة الأوزبكية.

87-машқ. Музоф қисмини бирлик, иккилик ва кўплик вариантларида олган ҳолда қуйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

1. Университетнинг тиришқок студенти (мз.). 2. Бўйи узун дехкон аёл. 3. Шаҳарнинг иккита чиройли паркидан. 4. Биринчи



курснинг янги студентига (мз.). 5. Араб тили ўқитувчисидан (мл.). 6. Бу араб дехконининг инисиди. 7. Ҳавоси яхши кишлок. 8. Кўп қаватли уйда. 9. Серсув шаҳардан. 10. Гўзал юзли киз.

88-машиқ. Қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Хар бир инсонда ақл бор. 2. Факультет профессорининг хонаси ўша биодадир. 3. Ўқитувчининг янги квартираси шаҳар ташқарисидадир. 4. Тарих ўқитувчисининг янги қора машинаси бор. 5. Ўша эски заводнинг инженерлари тиришқок йигитдир. 6. Дехконнинг (мз.) янги костюми жундандир. 7. Айрим қадимий китобларда фойдали гаплар бор. 8. Қоҳира шаҳри Миср пойтахтидир. 9. Бўйи узун инженерда (мз.) иккита янги журнал бор. 10. Қора кўз толибалар аудиторияда кўпдирлар. 11. Иккита хулқи яхши таржимон (мз.) Наманган шаҳридан. 12. Нил дарёсининг суви чучуқдир. 13. Тошкент денгизидида бир неча кемалар бор. 14. Наманган университетининг талабалари барча шаҳар ва кишлоқлардан. 15. Ўрта Осиё ўлкалари чиройли ва серсувдир. 16. Баланг фонтан қаршисидида катта уй бор. 17. Мехмонларни кутиб олиш муҳим ишдир. 18. Икки мамлакат ўртасидидаги алокани ривожлантириш икки томон учун фойдалидир. 19. Толиба киз холасининг ўғли денгизчидир. 20. Барча араб ва инглиз тили ўқитувчилари бошлиқ хонасидадирлар. 21. Ўзбекистон жумҳурияти мустақил республикадир.

89-машиқ. *ذُو* сўзининг муаннас, иккилик, кўплик вариантларини ёдда сақлаб қолинг ва келишикларида турланишини қўидаги жадвалдан ўрганинг:

сон	жинс	бош келишик	қараткич келишиги	тушум келишиги
бирлик	мз.	ذُو	ذِي	ذَا
	мл.	ذَاتُ	ذَاتِ	ذَاتٍ
иккилик	мз.	ذَوَا	ذَوَيْ	ذَوَيْ
	мл.	ذَوَاتَا	ذَوَاتَيْ	ذَوَاتَيْ

кўплик	мз.	ذَوُو	ذَوِي	ذَوِي
	мл.	ذَوَاتُ	ذَوَاتِ	ذَوَاتٍ

90-машиқ. Қўидаги гап ва ибораларнинг ҳаракатини қўинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) صاروخ ذواجنحة. (2) المحرك ذوالاحتراق الداخلي منتشر جدًا في العالم. (3) وادي فرغانة واد ذوزرع. (4) مدرسو الكلية ذوالعقل والأخلاق الحسنة. (5) تذكرة هذه السينما ذات أشكال متعددة. (6) الشابة ذات الشعر الرمادي من طشقند. (7) هذه النصيحة من الرجال ذوى الفهم والعقل. (8) تلك الهدايا الثمينة للأمهات ذوات الأولاد الصغار. (9) هاتان الضيفتان ذواتا الشرف والاحترام من جامعة القاهرة. (10) عليشیر نوائی شاعر ذواللسانين. (11) في البلد كثير من الشعراء ذوى اللسانين الأوزبكي والتاجكي. (12) في ذلك الكتاب الجديد عدد كبير من الصور ذات الألوان. (13) أحد أقاربي مشترك في المباراة الرياضية ذات الأهمية الكبيرة. (14) ذوالعقل عقلاء. (15) هؤلاء الناس ذوالأموال. (16) تانك المدرستان ذواتا خلق حسن. (17) هذه الفكرة الجميلة من التلميذات ذوات الذكاء.

### § 37. ҚЎШИЛИБ ЁЗИЛУВЧИ БИРИКМА ОЛМОШЛАР.

### § 38. ОТГА ҚЎШИЛУВЧИ ОЛМОШЛАР

91-машиқ. Қўидаги ибораларнинг ҳаракатини қўинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) مجلتنا. (2) جريدتھن. (3) في بيوتھم. (4) إلى أولادھ. (5) عند تلميذتنا. (6) من غرفتيھما. (7) إلى مدھن. (8) عن مدعاكم. (9) قرب جامعتم. (10) خارج



رغبتك. 11) تحت أقدامهن. 12) وراء جدرانها. 13) أمام آباتنا. 14) مع زملائهم. 15) إزاء نافذتها.

92-машиқ. Қуйидаги изофаларнинг музоф шайхи қисми-ни мос келувчи олмошлар билан алмаштиринг:

Мисол: مَحْفَظَاتُ التَّلَامِيذِ ← مَحْفَظَاتُهُمْ

- 1) عاصمة مصر. 2) لأجل دراسة اللغة العربية. 3) من مهندس المصنع.
- 4) إلى مدرس التاريخ. 5) في شقة المدرس الجديدة. 6) عميد الكلية السابق.
- 7) إلى طلاب الجامعة الجدد. 8) استقبال الضيوف 9) بيت الطالبات.
- 10) محاكمة اللغتين. 11) فلاحوا القرية. 12) جامعة نمنغان. 13) مدرسو الجامعة.
- 14) كتب الطلاب. 15) دفاتر الطالبات. 16) قلما التلميذين. 17) بمسطرتي التلميذتين. 18) إلى سياري المدرسين السوداوين. 19) أعمال الفلاحين الشاقة.

93-машиқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

1. Уларнинг (мз.) дўғи. 2. Актёрлар ва актрисаларимиздан.
3. Сиз иккингиизнинг тиришкок ўқувчиларингизга. 4. Яқин қўш-ним. 5. У икковларининг боласида. 6. Моҳир тикувчимиз хақида.
7. Бобомизнинг соғлигини деб. 8. Уларнинг (мл.) иккита санъат-корлари (мл.) олдида. 9. Сизларнинг (мз.) ишчи аёлларингиз билан бирга. 10. Сенинг (мл.) кекса кайнотангга. 11. У иккови-нинг иккита журнали. 12. Бизнинг дангаса ўқувчиларимиз (мз.).
13. Уларнинг (мл.) узок кишлогидан. 14. Менинг янги уйларим.
15. Сизларнинг (мл.) тоза кўчаларингизга. 16. Уларнинг (мз.) китоблари учун. 17. Бизнинг кийин дарсимиз. 18. Уларнинг (мл.) осон тили. 19. Унинг (мз.) шўр суви. 20. Бизнинг яшил дарахтларимиз устида. 21. Уларнинг (мз.) чиройли фарзандлари.

94-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Араб тили ўқитувчилари факультетимиз декани хонасида-дирлар. 2. Таржимонлар (мз.) ўз уйларидадирлар. 3. Икки инже-нер (мз.) ўз заводидадир. 4. Унинг (мл.) оиласи отаси, онаси.

акаси ва иккита синглисидан иборатдир. 5. Сизларнинг (мз.) отангиз шахримизнинг фаол ахлларидандир. 6. Бизнинг бувимиз қаридирлар. 7. Уларнинг (мл.) акаси Наманган университетида ўзбек тили ўқитувчисидаир. 8. Арабча китоб унинг (мл.) қора сумкасидаир. 9. Менинг инглизча китобларимда чиройли сурат-лар бор. 10. Унинг (мз.) отасининг сурати иккита катта кўк дераза ўртасидаир. 11. Менинг кайнотам тиббиёт институти-нинг проффессоридаир. 12. Сизларнинг (мл.) иккала акангизда магнитофон ва арабча кассеталар бор. 13. Менинг янги қора машина акамнинг ховлисидаир. 14. Факультетимизнинг араб тили ўқитувчилари ошхонададирлар. 15. Мисрлик меҳмон аёл-лар шаҳар ҳокимлигидадирлар. 16. Бу талабалар (мз.) вилояти-мизнинг узок кишлогидандир. 17. Аммаларимиз ва холаларимиз ўз уйларидадирлар. 18. Янги фонтан ёнидаги бино рус филоло-гияси факультети биносидаир. 19. Унинг (мл.) иккала қўлида бир неча китоб бор. 20. Сизларнинг (мл.) қўшнилариингиз узок сафар-дадирлар.

### § 39. سۈزىنىڭ ئىشلىتىلىشى

95-машиқ. Қуйидаги гап ва ибораларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) أحمد وشفيق وإدريس وغيرهم من الطلاب أصدقائي. 2) هؤلاء الزوار من طشقند وسمرقند وبخارى وغيرها من المدن القديمة 3) أولئك المدرسات الشابات من القاهرة ودمشق وغيرها من عواصم البلدان العربية. 4) هذان الفتيان زميلا ابن أخي وابن أختي وغيرهما من أقاربي.
- 5) هذه الكتب العربية لطلبة الجامعات وتلاميذ المدارس الثانوية وغيرهم من محبي اللغة العربية. 6) هؤلاء الطالبات الحسنات الأخلاق وغيرهن من الشابات من القسم العربي لكليتنا. 7) منزلي غير بعيد عن جامعتنا. 8) هذه دروس اللغة العربية لغير الناطقين بهذه اللغة. 9) ماء نهر سيردريا غير صالح.



- 10) زميلي هذا من القرية غير الكبيرة. 11) في كتبنا المدرسية كثير من النصوص غير السهلة. 12) هناك مشاكل خاصة بالطلبة والأساتذة وغيرهم. 13) لدى ابني كتب عربية وإنجليزية غير قديمة. 14) هم بين الأشجار غير العالية والأزهار غير المفتحة. 15) أمي في بيت خشبي غير كبير.

96-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тошкент, Наманган, Самарқанд университетлари ва бошқа университетлар Ўзбекистоннинг фахридир. 2. Кенг бўлмаган хонада болалар кўп. 3. Бу малакали шифокор аёллар болаларимизнинг саломатлиги учундир. 4. Факультетимиз биноси катта бўлмаган театр яқинидадир. 5. Ичдан ёнар двигателли машиналарга талаб каттадир. 6. Янги бўлмаган китоб ва журналлар кутубхонада кўп. 7. Сигарет чекувчи (кашанда) одамлардан бошқаси соғломдирлар. 8. Бу дугоналарим узок бўлмаган ўша ям-яшил кишлоқдандирлар. 9. Бу кийин бўлмаган дарслар ўша араб тили дарслигидандир. 10. Бу кўк жойнамоз эски эмасдир.

#### § 40. ПРЕДЛОГЛАРГА ҚЎШИЛУВЧИ ОЛМОШЛАР

97-машқ. Қуйидагиларни тўғри ўқинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) عنكَ. 2) إليك. 3) حوهم. 4) عندنا. 5) ورائي. 6) بينهن.  
7) خلفكما. 8) إزاءها. 9) أمامكن. 10) لديهما. 11) في. 12) معهم.  
13) هن. 14) هن. 15) بكن. 16) على. 17) قرينا. 18) خوفاً مني.  
19) بجانبنا. 20) بجواركما. 21) عوضاً عنه. 22) بواسطتها. 23) لأجلك.  
24) على مقربة منهم. 25) بالرغم منها. 26) لكما. 27) لي.

98-машқ. Қуйидагиларни арабчага ўғиринг:

Биз хақимизда; уларнинг (ми.) ёнида; сизларнинг (ми.) атрофингизда; сендан (ми.); сендан (ми.) кўркиб; бизни деб; унинг

(ми.) устида; уларнинг (ми.) орасида; бизга карамай; сиз иккинги хузурингизда; у иккови орасида; уларнинг (ми.) орқасидан; бизнинг рўпарамизда; улар (ми.) орқали; мен билан бирга; у иккови воситасида.

99-машқ. Қуйидаги отларни мос келган бирикма олмошларга алмаштиринг:

- 1) من المهندسين. 2) إلى المدرسات. 3) داخل الدار. 4) حول السيارة. 5) عن الجامعة. 6) للطلبة. 7) لدى المؤرخين. 8) على السبورة. 9) مع الأصدقاء. 10) قرب الزميلات. 11) بالريشة. 12) في المجاة. 13) كالقمر. 14) حول المائدة. 15) في سبيل السلم. 16) فضلاً عن هذا درس. 17) بصرف النظر عن هذا التمرين. 18) للطلبات. 19) نتيجة للحرب. 20) بواسطة المسطرة.

100-машқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўғиринг ва ундаги отларни бирикма олмошларга алмаштиринг:

1. Икки ўртоқда. 2. Икки хонада. 3. Кариндошлардан. 4. Хона ташқарисида. 5. Инженерлар хақида. 6. Имтихонлардан олдин. 7. Мусулмонлар учун. 8. Хонимлар хақида. 9. Иккита автомобиль ичида. 10. Балкон рўпарасида. 11. Шифохона орқасида. 12. Иккита журналнинг ёнида. 13. Врач аёллардан олдин. 14. Тарихшунослар хузурда. 15. Икки табассум орасида. 16. Тепаликлардан кейин. 17. Имтихонлар асносида. 18. Уруш давомида. 19. Куздан олдин. 20. Халифалар хақида. 21. Ўқитувчилар (ми.) учун. 22. Чипталарсиз. 23. Радиоэшиттириш давомида. 24. Сафардан олдин. 25. Спортни деб. 26. Перо билан (ёрдамида).

#### § 41. СЎРОҚ ГАП ВА УНИНГ ТУРЛАРИ

101-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сизлар (ми.) Наманганданмисизлар? 2. Шу сизларнинг (ми.) университетингизми? 3. Сиз (ми.) қайси факультет студентисиз? 4. Бир кунда дарсингиз (ми.) неча соат? 5. Паст бўйли



аёл канча вақтдан буён шу ерда? 6. Ўша икки студент киз Сурияданми ёки Ливанданми? 7. Айнушшамс университети қайси шаҳарда? 8. Миср Араб Республикасининг пойтахти қайси шаҳар? 9. Нимага сиз (ми.) гамгинсиз? 10. Нима учун биз эрта тонгдан бу ердамиз? 11. Далада нечта дехкон бор? 12. Дехкон аёллар қаерда? 13. Отангизнинг (ми.) ахволлари қалай? 14. Онангиз (ми.) соғмилар? 15. Қора автомобиль ичида нечта одам бор? 16. Олма қанчадан (қанча туради)? 17. Наманган университети қайси қўчада? 18. Инглиз тили ўқитувчисининг бу икки янги дўсти қаердан? 19. Бу хурматли меҳмонлар мисрликларми ёки саудияликларми?

### БЕШИНЧИ МАТН

- هل هذا الرجل من طشقند؟
- نعم، هو من طشقند.
- من أين هذه المرأة؟
- هذه المرأة من مدينة من مدن أوزبكستان.
- متى الامتحانات في جامعتكم؟
- الامتحانات في الأيام القليلة المقبلة.
- كيف حالك؟
- أنا بخير، الحمد لله، شكرًا
- لماذا أنت حزين؟
- أنا مريض قليلاً.
- من أي معهد أنتم؟
- نحن من معهد الطب باندجان. أما ذلك الشاب فهو من معهد الاستشراق.
- أ أنتن طالبات في الجامعة؟

- نعم، نحن طالبات في جامعة تخنغان.
- هل أنتم من قرية بعيدة أم قرية؟
- نحن من القرية القريبة من مدينتكم.
- أين دار مدرس اللغة العربية؟
- دار مدرس اللغة العربية في آخر هذا الشارع العريض.
- هل أنت عربي الأصل؟
- لا، أنا أوزبكي
- منذ أية ساعة هم هنا؟
- هم هنا منذ الصباح الباكر.
- كم طالبًا وطالبة في جامعتكم؟
- في جامعتنا عدد كبير من الطلاب والطالبات.
- من أين هذا الشاب الطويل القامة؟
- هو من جمهورية مصر العربية.
- في أية جامعة هو الآن؟
- هو الآن في جامعة عين الشمس في القاهرة.
- إلى متى درس اللغة العربية اليوم؟
- هو إلى أواخر المساء.

102-машиқ. Қуйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

مدينة من مدن أوزبكستان، في الأيام القليلة المقبلة، الحمد لله، مدرس اللغة العربية، عدد كبير من الطلاب، جامعة عين الشمس، أواخر المساء، جمهورية



مصر العربية، شاب طويل القامة، معهد الطب بأندجان، جامعة تمنغان، جامعة اللغات العالمية، أنا بخير، مدرسة ثانوية، كلية الآداب الأوزبكية، صوت العرب، البحر الأحمر، معهد الاستشراق، عربي الأصل، طبعًا، عدد كبير من المدرسين، درس اللغة العربية؛

103-машқ. Қуйидаги гапларнинг тагига чизилган булагига савол беринг:

- 1) هؤلاء الممثلون من تلك المدينة السورية الكبيرة. (2) بيت مدرس الجامعة واقع في ذلك الشارع الضيق. (3) هذا الطالب من جامعة اللغات العالمية. (4) القلم أحمر والمسطرة صفراء. (5) هذه الوردة البيضاء الجميلة لكم. (6) أنا الآن في كلية الآداب. (7) أنتم اليوم في قسم اللغة العربية. (8) أنا طالب كلية الآداب الأوزبكية. (9) في كلية التاريخ عدد كبير من الطلاب والطالبات. (10) عندنا الآن درس الأدب العربي. (11) على الطاولة الطويلة جرائد عربية. (12) المشمش في السوق رخيص. (13) النوافذ في هذا المتحف، كثيرة جدًا. (14) في هذه المدينة القديمة جامعة جديدة. (15) الجرائد والمجلات العربية في تلك الخزانة الصفراء القديمة. (16) طشقند عاصمة جمهورية أوزبكستان. (17) أشجار هذه الحديقة خضراء. (18) سيارة مدرستا جديدة وجميلة جدًا. (19) في شقة هذا العامل عدد كبير من الكتب القديمة والحديثة. (20) الحيطان مليئة بالصور.

104-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Сиз кимсиз?
- Мен актрисаман.
- Студент укангиз хозир каерда ?
- У хозир ўртоқлари билан бирга Шарқшунослик институтида.
- Бу китоблар қайси кутубхонадан?
- Бу китоблар ўша институт кутубхонасидан.

- Анави одамлар кимлар?
- Улар деҳқонлардир, булар эса завод инженерларидир.
- Сизнинг акангиз ёзувчиларми?
- Йўқ, акам шоирлар.
- Тоғангиз ишчими?
- Ҳа, тоғам автомобиль заводининг фаол ишчисилар.
- Опангиз институт ўқитувчисилар-а?
- Ҳа, опам Жаҳон тиллари университетидида инглиз тили ўқитувчисилар.

## ОЛТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

أثاث мебель	جهاز التليفون телефон аппарати
أريكة диван	جهاز الفيديو видеомангитофон
استراحة истирохат	جو хаво, об-хаво
إسلام ислом дини, ислом	حالة холат
البحر الأبيض المتوسط Ўрта Ер денгизи	حريري ипакли, ипакдан тўкилган
بساط гилам	حمام хаммом
بستان куп. بساتين боғ	حياة хаёт
بلور биллур	خوخ шафтоли
بناية бино, иморат	أديان куп. دين дин
تلفزيون телевидение	رسالة куп. رسائل макгуб
تليفون телефон	رؤيا кўриш
جلوس ўтириш	زهريّة гулдон, ваза
جهاز التليفزيون телевизор	ستارة парда

سريр каравот	شاخ-مصنع من مصانع مدينتنا
سلكي симли; ~ لا симсиз	ريميز заводларидан бирида
شقة куп. شقق квартира,	في معظم الأوقات купинча, куп
خونادون	پايت
صحة саломатлик, соғлик	قلم حبر ручка
صوآح куп. صحاح шаҳар чети	قلم رصاص калам
طابق кават, этаж	كلية اللغات الأجنبية чет
طعام куп. أطمعة овкат	تيلлар факультети
... عبارة عن...дан иборат	كمتري нок
عصري замонавий	مثمر мевали
عظيم куп. عظماء буюк, улуғ	محاضرة маъруза
غاز طبيعي табиий газ	مدرسة ملا قيرغيز Мулла Қир-
غرفة النوم хобхона	физ мадрасаси
في السابق илгари	مرآة кўзгу, ойна
	مرفق куп. مرفق кулайлик



مُرِيحٌ қулай, юмшок

مُزَوَّدٌ таъминланган

مَسَاحَةٌ ўчирғич

مُسْتَمْسِئٌ куёшга караган, кунгай

مَطْبَخٌ қўп. مَطَابِخٌ ошхона, кухня

مَطْعَمٌ қўп. مَطَاعِمٌ ошхона,

емакхона

مُعْظَمٌ қўпчилик

مَغْسَلَةٌ ювиниш хонаси

مَفْرُوشٌ тўшалган

مَلَابِسٌ қўп. مَلْبَسٌ кийим

مُلَوَّنٌ рангли

مُؤَلَّفٌ иборат

نُقُوشٌ қўп. نَقِشٌ накш, безак

نَوْمٌ уйку

نَيْرٌ ёруғ

وَالِدٌ ота; -انِ ота-она

وَزَارَةٌ вазирлик

أَوْقَاتٌ қўп. وَقْتٌ вақт

## § 42. АЖРАТИШ ОЛМОШЛАРИ

105-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) هذا درس، هذا هو الدرس. 2) هذه جامعة، هذه هي الجامعة. 3) هذا أمر مفيد، هذا هو الأمر المفيد. 4) أولئك فلاحون، أولئك هم الفلاحون. 5) هؤلاء مدرسون، هؤلاء هم المدرسون. 6) هذا نجاح، هذا هو النجاح. 7) هذا إسلام، هذا هو الإسلام. 8) هذه رسالة، هذه هي الرسالة. 9) هذا رجل حضرمي، هذا هو الرجل الحضرمي. 10) هذه خزينة، هذه هي الخزينة.

106-машиқ. Қўйидаги гапларни ажратилиш олмошлари ёрдамида ўзгартиринг ва маъносига эътибор беринг:

- 1) هذه غنغان. 2) هؤلاء كتاب. 3) هذا معهد الاستشراق. 4) هذه كلية. 5) أولئك ممثلون. 6) هؤلاء معلمون. 7) هذه تلميذة نشيطة. 8) تلك تلميذة كسلى. 9) هذا متحف. 10) هاتان مجلستان.

107-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Бу касалхонадир. Бу ўша (бизга маълум бўлган) касалхонадир. 2. Ўшалар дурадгорлардир. Ўшалар (бизга маълум бўлган) дурадгорлардир. 3. Бу озодликдир. Озодлик дегани мана шудир. 4. Бу ютукдир. Ютук дегани мана шудир. 5. Ўша (одам) врачдир. У ўша врачдир. 6. Бу исботдир. Бу (бизга маълум бўлган) исботдир. 7. Булар кахрамонлардир. Булар ўша кахрамонлардир. 8. Бу шаҳардир. Бу (бизга маълум бўлган) шаҳардир. 9. Ўша таржимадир. У ўша таржимадир. 10. Бу гўзалликдир. Гўзаллик дегани мана шу.

## § 43. ПРЕДЛОГЛАР ИШТИРОК ЭТГАН ОТ КЕСИМЛИ ГАП

108-машиқ. Қўйидаги гапларни уқинг ва ўзбекчага уғиринг:

- 1) في هذه الغرفة باب ونافذتان كبيرتان. 2) على طاولات هؤلاء التلاميذ كتب عربية وجرائد ومجلات. 3) في هذه الجامعة عدد كبير من الكليات. 4) مبنى كلية الآداب الأوزبكية وراء مطعم الجامعة. 5) طالبا القسم العربي المجتهدان الآن في بيتيهما. 6) هذه القصة الممتعة عن حياة الشعب العربي. 7) هؤلاء الفنانون المشهورون من تلك المدينة القديمة. 8) الحمد لله، صحتنا في حالة جيدة. 9) بالقرب من سوق مدينتنا مدرسة إسلامية وهي مدرسة ملا قيرغيز. 10) - هل معك قلم رصاص؟ - لا، معي قلم حبر. 11) هذا المدرس



الشباب من جمهورية مصر العربية. 12) المدرس المصري الآن في المحاضرة.  
 13) هؤلاء الطالبات النشيطات في مكتبة الكلية من الصباح الباكر. 14) هذه  
 الكتب الجديدة لمدرستي اللغة الأوزبكية العجوزين. 15) مبنى كلية اللغات  
 الأجنبية وراء حديقة الاستراحة. 16) لكم دينكم ولي ديني. 17) - هل معك  
 مساحه؟ - نعم، معي مساحه.

109-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини  
 топинг ва улар иштирокида гаплар тузинг:

Эрта тонгдан; баланд бўйли йигит; араб тили дарси; кенг қў-  
 ча; кўпгина толибалар; олдинги имтихонлар; раҳмат!; Тошкент-  
 даги тиббиёт институти; Қизил денгиз; олтин қўл; биринчи курс;  
 Наманган университети; рус филологияси факультети; машхур  
 тарихшунослар; Ўзбекистон Республикаси; олтин узук; Нил  
 дарёси; Дамашк шаҳри; ичдан ёнар двигателъ; Фарғона водийси;  
 спорт мусобақаси; гўзал (ажойиб) фикр; факультет декани;  
 машаққатли ишлар.

110-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва маъ-  
 ноларига эътибор беринг:

- 1) المجلتان الروسية والإنجليزية معي. معي مجلتان روسية وإنجليزية.
- 2) خلف دار السينما هذه حديقة كبيرة وجميلة. الخديقة الكبيرة والجميلة خلف  
 دار السينما هذه.
- 3) تجاه مبنى معهد الاستشراق شجرة عظيمة. الشجرة  
 العظيمة تجاه مبنى معهد الاستشراق.
- 4) البدلة السوداء الجديدة له. له بدلة  
 سوداء جديدة.
- 5) لنا منزل كبير وجميل. المنزل الكبير والجميل لنا.
- 6) لصديقي القديم سيارة بيضاء. السيارة البيضاء لصديقي القديم. 7) في هذه  
 الشقة عدة غرف واسعة. عدة غرف واسعة في هذه الشقة. 8) - هل معكم  
 دفتر جديد؟ - نعم، معنا دفتر جديد. - هل الدفتر الجديد معكم؟ - لا، الدفتر

الجديد مع زميلنا. 9) خارج مدينة تمنغان حدائق واسعة. الحدائق الواسعة خارج  
 مدينة تمنغان. 10) الطرق الطويلة العريضة داخل جمهوريتنا. داخل جمهوريتنا  
 طرق طويلة عريضة.

111-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Менда янги портфель бор ва унда бир неча китоб ва дафтар  
 бор. Қизил қалам ва ўчирғич эса менинг ёнимда. 2. Барча толиба  
 кизлар хоналадирлар. Улар ўзбек филологияси факультетидан-  
 дирлар. 3. Шаҳримиз ўртасида озода ва кичкина парк бор. Мана  
 бу кизил атиргул ўша парқдандир. 4. Ўша кимматбаҳо квартира  
 мисрлик араб тили ўқитувчисиникидир. Унда иккита кенг ва қу-  
 лай хона бор. 5. Бу кизикарли қисса суриялик машхур ёзувчини-  
 кидир. Унда бир неча қахрамонлар бор. 6. Университетимиз ёни-  
 да катта кинотеатр бор ва бу кинотеатрда жуда қўп қулай ўрин-  
 диқлар бор. 7. Бу оқ атиргул қўшнимизнинг ҳовлисидадир.  
 Қўшнимизнинг ҳовлисида қизил, оқ, сарик турли хил атиргул  
 қўп. 8. Қасбдошимнинг (ми.) дадаси ва ақаси заводнинг муҳан-  
 дисидир. У икковининг жуда қўп шогирдлари бор. 9. - Универ-  
 ситетингиз қошида бирор институт борми? - Ҳа, университе-  
 тимиз қошида иккита институт бор. 10. - Расмлари қўп бу арабча  
 журнал қаердан? - У Миср Араб Республикасининг пойтахти  
 Қохирадандир.

## § 44. كَانَ فَعْلِي حَاقِدا

112-машқ. كَانَ فَعْلِي ўтган замонининг қўйидаги  
 олмашларга мос вариантини топинг:

Биз, у (ми.), сиз (ми.), улар иккови (ми.), улар (ми.), сиз  
 икковингиз, мен, биз иккимиз, у (ми.).

113-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) كانت الغرفة وسخة. 2) كان زميلي مريضاً. 3) كانت جامعنا مليئة  
 بالطلمة. 4) كان الجو صافياً. 5) كان الطيار ماهراً. 6) كانت السيارة قديمة.



- 1) ليس الكتاب ممتعاً. 2) ليست المجلة بجديدة. 3) لسنا الآن في مبنى الكلية.
- 4) لست أنا بعيداً عنك. 5) الطالبات لسن بكسليات. 6) الطلاب ليسوا مجتهدين. 7) ليست هذه الغرفة نيرة. 8) ليست الأريكة بمريحة. 9) ليس هذا المدرس من جمهورية مصر العربية. 10) ليست هذه المرأة مصرية. 11) لست أنا بحزين. 12) لسنا من قرية بعيدة. 13) ليس هذا الشاب بطويل القامة. 14) اللغة العربية ليست بسهولة. 15) دار مدرس اللغة الروسية ليست في آخر هذا الشارع. 16) جامعة نينغان ليست بقديمة. 17) الأعمال اليدوية ليست بسهولة. 18) المجالات العربية ليست قليلة في مكتبة جامعنا. 19) المدرسون السوريون ليسوا كثيرين في بلادنا. 20) هؤلاء السادة ليسوا ضيوفاً.

#### ОЛТИНЧИ МАТН

#### شقة المدرس

بيت مدرسي جامعنا في ضاحية المدينة في أحد الشوارع العريضة. وهذا البيت مؤلف من طابقين وهو عبارة عن بناية غير ضخمة. شقق هذا البيت نيرة ومشمسة. وفي الشقق مرافق عصرية: مطبخ وحمام ومغسلة ومصايح كهربائية. شقة مدرسنا في الطابق الأول. وفي الشقة غرفة الجلوس وهي غرفة الاستقبال ومطعم وغرفة النوم. في غرفة الاستقبال كثير من الأثاث وهي كراسي جميلة وطاولة وأريكة مريحة. والأرض مفروشة ببساط أحمر ذي نقوش ملونة وعلى نافذتي هذه الغرفة ستارتان حريرتان. جهازا التلفزيون الملون والفيديو على طاولة صغيرة. عند أستاذنا جهاز التليفون اللاسلكي. وعلى حائط الغرفة صور والديه وفي غرفة النوم سرير عريض وخزانة للملابس ومرآة كبيرة

- 7) كانت أخت جارنا النجار طويلة القامة وحسنة الوجه. أما الآن فهي عجوز.
- 8) كانت بدلة أستاذنا القديمة زرقاء اللون. 9) — هل كان أخوك الأكبر في بحر؟ — نعم، هو كان في البحر الأبيض المتوسط. 10) في وقت الحرب العالمية الثانية كان أحمد طالباً في معهد الطب بطشقند. 11) كنتُ مشغولاً في المساء. 12) كان هذا الدرس صعباً جداً. أما ذلك الدرس كان سهلاً قليلاً. 13) كانت عمه صديقي مدرسة الأدب الأوزبكي في كليتنا. 14) كنتُ منذ عدة أيام في قبول رئيس جامعنا. 15) كان أبي في ذلك الوقت مهندساً في مصنع من مصانع مدينتنا. 16) هل كانت أمك موظفة في الوزارة؟ 17) كنا سعداء برؤياكم.

#### 114-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Иккинчи жахон урушидан илгари мен заводда инженер эдим. 2. Узун бўйли қўшнимиз (мз.) мохир дурадгор эди. 3. Тиббиёт институти факат Тошкентда бор эди. 4. Дўстимнинг укаси ўзбек филологияси факультетида ўзбек тили ўқитувчиси эди. 5. Ўша шифохонанинг врачлари жуда махоратли аёл эди. 6. Майдон одамлар билан тўла эди. 7. Синглимнинг қўйлаги жуда тор эди. 8. — Сиз (ми.) вазирликда хизматчи эдингизми? 9. Биз hafta давомида Қизил денгизда эдик. 10. Сизлар (ми.) Ўрта Ер денгизда бўлганмисизлар? 11. Тошкент хавоси hafta давомида иссиқ бўлди. 12. Тоғларнинг устида қор жуда қалин эди. 13. Самолёт тайёрагоҳда эди. 14. Бу сўз тўғрими? 15. Биз урушдан илгари катта бўлмаган уйда эдик. 16. Ўша вақтда хаво жуда совуқ эди. 17. Опам савдо институтида студент бўлган эди. 18. Биз савдо вазирлигида хизматчи эдик. 19. Икки йил бурун бизнинг араб бўлимимиз кичкина эди. 20. Икки hafta давомида биз мисрлик талабалар хузурда меҳмон бўлдик.

#### § 45. فَعْلِي خَاكِدَا نَيْسَ

115-машиқ. феълининг қўйидаги олмошларга мос вариантини топинг:

Сиз (мз.), улар (ми.), сизлар (мз.), биз иккимиз, улар иккови (ми.), сиз иккичиз, мен, биз, улар (ми.), у (мз.), сиз (ми.), у (ми.).



وعالية. في وسط المطعم مائدة وعلى المائدة زهرية من البلور. ومطبخ الشقق في هذا البيت مزود بالغاز الطبيعي.

وراء هذا البيت بستان وفيه كثير من الأزهار المختلفة والأشجار المثمرة كالتفاح والمشمش والكمثرى والسفرجل والخوخ. هذا البستان لمدرسينا و مدرسوننا في معظم الأوقات في بستانهم هذا.

كان مدرسوننا في السابق طالبًا في معهد الاستشراق في طشقند. أما الآن فهو مدرس اللغة العربية وآدابها في جامعتنا. عمل مدرسوننا في الجامعة ليس سهلاً.

*117-машиқ. Олтинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:*

- 1) أين بيت مدرسي جامعتنا؟
- 2) في أي شارع بيت مدرسي جامعتنا؟
- 3) كم طابقًا في هذا البيت؟
- 4) هل هذا البيت عبارة عن بناية كبيرة؟
- 5) ما هي المرافق العصرية في شقق هذا البيت؟
- 6) في أي طابق شقة مدرسوننا؟
- 7) كم غرفة في شقة مدرسوننا؟
- 8) هل أريكة غرفة الاستقبال مريحة؟
- 9) بم الأرض مفروشة؟
- 10) ما لون البساط على الأرض؟
- 11) كم عدد النوافذ في غرفة الاستقبال؟
- 12) أين جهازا التلفزيون والفيديو؟

13) هل التلفزيون عند أستاذنا سلكي أم لاسلكي؟

14) صور من على حائط غرفة الاستقبال؟

15) أين السرير العريض؟

16) هل المرأة في غرفة النوم كبيرة أم صغيرة؟

17) أين المائدة؟

18) بم مزود مطبخ الشقق في هذا البيت؟

19) أين بستان هذا البيت؟

20) لمن البستان؟

21) متى مدرسوننا في بستانهم؟

22) متى وأين كان مدرسوننا طالبًا؟

23) أين معهد الاستشراق؟

24) هل عمل مدرسوننا في الجامعة صعب أم سهل؟

*118-машиқ. Қуйидаги гапларни қисқартури билан ёрдамида бўлашсиз шаклга айлантинг:*

- 1) بيت مدرسي معهد الاستشراق في وسط المدينة. 2) شقق هذا البيت نيرة ومشمسة. 3) أرض الغرفة مفروشة ببساط أخضر. 4) الأثاث كثيرة في غرفة الاستقبال. 5) الستارتان على نافذتي هذه الغرفة. 6) جهازا التلفزيون والفيديو على طاولة صغيرة. 7) جهاز التلفزيون ملون. 8) جهاز التلفزيون لأستاذنا لاسلكي. 9) على جدران غرفة الجلوس صور الوالدين. 10) المائدة في وسط المطعم. 11) على المائدة طعام لذيذ. 12) مطبخ هذه الشقة مزود بالغاز الطبيعي.



121-масиқ. Қуйидаги ибораларни урганг ва улар шитирокида гап тузинг:

غاز طبيعي، في السابق، في معظم الأوقات، رجل حضرمي، القسم العربي، قصة ممعة، حالة جيدة، سوق المدينة، قلم رصاص، مدرس مصري، مكتبة الكلية، بدلة زرقاء اللون، البحر الأبيض المتوسط، الحرب العالمية الثانية، مدرس الأدب الأوزبكي، بناية غير ضخمة، شقق هذا البيت، مرافق عصرية، في الطابق الأول، غرفة الجلوس، مفروش بالبساط، نقوش ملونة، جهاز التليفون، سرير عريض، خزانة للملابس، زهرية من البلور، أزهار مختلفة، الأشجار المثمرة، في الطابق الثاني، قلم حبر، كتب عربية، سيارة بيضاء، حدائق واسعة، الطرق الطويلة.

13) المستان أمام البيت. 14) الأشجار المثمرة والأزهار الجميلة في هذا البستان. 15) المدرسون في معظم الأوقات في بستانهم. 16) هذا الأستاذ مدرس اللغة الأوزبكية في كليتنا. 17) في هذه الشقة حمام. 18) المصايح الكهربائية كثيرة في الشقة. 19) شقة أستاذنا في الطابق الثاني. 20) هذه الشقة مؤلفة من غرفتين.

119-масиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бу янги дарслар кийин эмас. 2. Улар (мз.) бугдойранг эмаслар. 3. Ўша мухандислар янги эмаслар. 4. Бу актёрлар ливанлик эмаслар. 5. Ўқув предметлари кўп эмас. 6. Бу кучли ёш йигит мисрлик эмас. 7. Жуброн Халил Жуброн суриялик ёзувчи эмас. 8. Искандария шаҳри Мисрнинг пойтахти эмас. 9. Гўзал Самарканд Ўзбекистоннинг пойтахти эмас. 10. Бу икки катта дарахт оркасида бино йўк. 11. Истироҳат парки катта хайкал рўпарасида эмас. 12. Сиз (ми.) тўлин ойдек эмассиз. 13. Бу кўк чой қандли (қанд билан) эмас. 14. Икки дераза ўртасида телевизор йўк. 15. Бу маъруза тиришкок талабалар учун эмас. 16. Ўша кино-театрда полишиячилар фильми йўк. 17. Бу одам Намангандан эмас. 18. Имтиҳонлар яқин кунларда эмас. 19. Сизлар (ми.) узок кишлокдан эмасмисизлар? 20. Биз Наманган университети толибалари эмасмиз.

120-масиқ. Қуйидаги савол-жавобни арабчага ўғиринг:

- Бу қандай хона?
- Бу хона емакхонадир.
- Унда замонавий мебеллар борми?
- Ҳа, унда овқатланиш столи, стуллар ва юмшоқ диван бор.
- Емакхонада яна нима бор?
- Емакхонада симсиз телефон апарати, кичкина стол устида рангли телевизор бор.
- Бу хонадон кимники?
- Бу хонадон завод мухандисиники.
- Сиз (ми.) мухандиснинг уйида бўлганмисиз?
- Ҳа, мен илгари у ерда кўп бўлганман.
- Мухандиснинг уйи янгимми?
- Йўк, у янги эмас.

## ЕТТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

I آب (y) кайтмок	I تَار (a) касос олмок
I آتِي (u) келмок	I تَمَّ сўнг, кейин
I أَخَذَ (y) олмок	I جَاءَ (u) келмок
I آذ (u) пишик бўлмок	I جَرَوْا (y) журъатли бўлмок
أسبوع كۈن. أسبوعِ хафта	I جَلَسَ (u) ўтирмак
أُسْرَة оила	جميع барча, хамма
I أَسْفَ (a) афсусланмок	I حَبَّ (u) севмок
أَكَلَّ ейиш, овкатланиш	I حَسَنَ (y) яхши бўлмок
I أَكَلَّ (y) емок, овкатланмок	I حَقُول كۈن. حَقُول дала
I أَمَرَ (y) буюрмак	حَقِيْبَة كۈن. حَقَابُ чамадон
أَمْسَ кеча, кечаги кунда	حَقِيْبَة مَدْرَسِيَّة мактаб сумкаси
أَنْتَهَاء тугаш	I خَافَ (a) кўркмок
I أَوَى (u) панох изламок	I خَرَجَ (y) чикмок
بَاقِي - الباقي колган	I دَبَّ (y) судралмок
I بَعُدَ (y) узоклашмок	I دَخَلَ (y) кирмок
I بَقِيَ (a) колмок	دَرُوس كۈن. دَرُوس дарс
I بَكَى (u) йигламок	I دَقَّ (y) такиллатмок
بَيْضَة тухум	دَقَّ بِالتَلِفُون телефон килмок

I دَكَا (y) якинлашмок	عَادَة одат, ~ одатда
I ذَهَابٌ кетиш	I عَرَفَ (u) билмок, танимок
I ذَهَبَ (a) кетмок, бормок	عَشَاء кечки овкат, кечлик
I رَأَى (a) кўрмак	عُضْو كۈن. أَعْضَاء аъзо
I رَاحَة рохат, дам	عُطْلَة хордик куни, каникул
I رَجَعَ (u) кайтмок	I عِلْمَ (a) билмок
رَقَم كۈن. أَرْقَامَ ракам	عَوْدَة кайтиш
I رَمَى (u) отмок, ирғитмок	عِيد كۈن. أَعْيَاد байрам, хайит
I زُبْدَة сариёғ	غَدَا эртага
I سَاءَ (y) ёмон бўлмок	غَدَاء тушлик
I سَأَلَ (a) сўрамок	غُرْفَة الْأَكْل емакхона
سَرِيْعًا тезда, зудлик билан	I غَسَلَ (u) ювмок
I سَمِعَ (a) эшитмок, кулок солмок	I فَادَ (a) камраб олмок
I سَوَى (a) тенглашмок	I فَتَحَ (a) очмок
شاي чой	I فَرَّ (u) кочмок
I شَرَبَ (a) ичмок	فُطُور нонушта
شَطْرَنَج шахмат	فُنْجَان كۈن. فُنْجَان пиёла
I شَوَى (u) ковурмок	I فَهَمَ (a) тушунмок
صَابُون совун	I قَالَ (y) айтмок, демок
I طَلَبَ (y) илтимос килмок, талаб килмок	I قَامَ (y) турмок; ...ب~ бажармок



I قَرَأَ (a) ўқимок (китобни)  
 I قَرُبَ (y) яқинлашмоқ  
 I قَضَى (u) ўтказмоқ (вақтни)  
 قِطْعَةٌ кут. قِطْعٌ бўлак, парча  
 I قَلَّ (u) озаймоқ  
 I كَانَ (y) бўлмоқ, эмоқ  
 I كَتَبَ (y) ёзмоқ  
 كَالْعَادَةِ одатдагидек  
 I لَبَسَ (a) киймоқ  
 كُنْ لَبَنٌ кут. أَلْبَانٌ сут  
 I لَعَبَ (a) ўйнамоқ  
 I لَقِيَ (a) учратмоқ  
 مَتَأَخَّرًا кеч, кечикиб  
 مَتَحَفُّ الْفُنُونِ санъат музейи  
 I مَدَّ (y) чўзмоқ  
 I مَسَّ (a) тегиб кетмоқ  
 مَسْلُوقٌ сувда қайнатилган  
 مَطَالَعَةٌ мутолаа, ўқиш  
 مَفْرَدٌ ёлғиз; بِالْـ ёлғиз холда  
 مَقَالَةٌ мақола  
 مَنزِلِي уйга тегишли

مُمْفَرَدٌ ёлғиз; ٢ - ёлғиз холда  
 I نَزَلَ (u) тушмоқ  
 I نَطَفَ (y) озода бўлмоқ  
 I نَهَضَ (a) уйғонмоқ  
 نَهَضٌ кут. وَاجِبَاتٌ вазифа  
 نَهَضًا кут. وَاقِعٌ قَرِيبًا مِنْ مَعَهَدِنَا  
 институт-  
 миз яқинига жойлашган  
 وَزَارَةُ الْخَارِجِيَّةِ Ташқи Ишлар  
 Вазирлиги  
 I وَصَلَ (u) етиб келмоқ  
 I وَضَعَ (a) қўймоқ  
 I وَطِئَ (a) топтамоқ  
 I وَعَدَ (u) ваъда бермоқ  
 I وَهَبَ (a) бермоқ  
 I يَتَمَّ (u) етим бўлмоқ  
 I يَسِرَ (a) қулай бўлмоқ  
 I يَقِظَ (a) уйғоқ бўлмоқ  
 I يَيْسَسَ (a) умидсизланмоқ

## § 46. ФЕЪЛ ҲАҚИДА УМУМИЙ МАЪЛУМОТ

### § 47. УЧ ЎЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАР

### § 48. ФЕЪЛНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

122-машиқ. § 47 ва § 48 да шикатишган феълларнинг маъносини ёдланг.

123-машиқ. ذَهَبَ، عِلْمٌ، حَسَنٌ феълларининг ўтган замонда қўидаги шахс ва сонга мос шаклини топинг:

Сиз (мл.); улар (мз.); мен; биз иккимиз; сиз (мз.); улар (мл.); улар иккови (мз.); сиз иккинги; у (мз.); у (мл.).

124-машиқ. دَخَلَ، شَرِبَ، نَطَفَ феълларининг қўидаги кишилик олмошларига мос шаклини топинг (ўтган замонда):

هم، أنتن، نحن، هما (мз.)، أنت، أنا، أنت، هو، أنتما، هي

125-машиқ. Қўидаги гапларни олмош иштирокисиз арабчага ўғиринг:

1. Мен кетдим. 2. У (мз.) кирмади. 3. Сиз (мл.) чиқдингиз. 4. Биз ёзиб бўлдик. 5. Сиз (мл.) газабланмадингиз. 6. Улар (мл.) урмадилар. 7. У (мз.) пок бўлди. 8. Биз ичмадик. 9. У иккиси (мл.) кириб бўлишди. 10. Сизлар (мз.) кетдингизлар. 11. Сизлар (мл.) чиқдингизлар. 12. Биз чиқмадик. 13. Мен билмадим. 14. Уни (мл.) билмадилар (у билинмади). 15. Бизни уришмади (биз урилмадик). 16. Мендан газабландилар (мен газаб остида қолдим). 17. У иккиси (мз.) киришди. 18. У иккиси (мз.) кириб бўлишди. 19. Сизлар (мз.) ичмадингизлар. 20. У (мл.) каерга кетди? 21. Нима учун сиз иккинги ичдингиз? 22. Улар (мл.) чиқмадиларми? 23. Улар иккиси (мл.) нима ёзишди? 24. Сиз иккинги газабланмадингизми? 25. Нима учун улар (мз.) кетишди? 26. Қачон ёздик? 27. Сиз (мл.) урдингизми, урмадингизми? 28. Нима учун биз билинмадик? 29. Мен газаб остида қолмадимми? 30. Сизлар (мз.) нима учун ичмадингизлар? 31. Сиз (мл.) ёзиб бўлгансиз. 32. Улар (мл.) чиқиб бўлишди. 33. У иккиси (мз.) кетиб бўлишди. 34. Биз кириб бўлдик. 35. Бизни урдилар (биз



урилдик). 36. Сизларни (мз.) уришмади (сизлар урилмадингизлар). 37. Сиз (мн.) ғазабландингиз ёки ғазабланмадингиз. 38. Улар (мз.) ғазабландилар ёки ғазаб остида қолдилар. 49. У (мз.) ёзиб бўлди ва кетди. 40. Биз чикмадик.

## § 49. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ЎТГАН ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

### § 50. ИККИ ЁҚЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ЎТГАН ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

126-машқ. 1 жилдаги § 49 ва § 50 да ишлатилган феълларнинг маъносини ёдланг.

127-машқ. Қўйидаги феълларнинг турини аниқланг:

Мисол: *قَالَ* - иккиланган феъл, *سَأَلَ* - ажваф феъл ва ҳ.з.

- 1) *لَقِيَ*. 2) *قَالَ*. 3) *جَاءَ*. 4) *سَوِيَ*. 5) *أَوَى*. 6) *وَطِيَ*. 7) *رَمَى*. 8) *قَرَأَ*.  
9) *أَمَرَ*. 10) *أَتَى*. 11) *آبَ*. 12) *يَسَسَ*. 13) *يَسَمَ*. 14) *جَرَّؤُ*. 15) *مَسَّ*. 16) *تَارَ*.  
17) *يَسِرَ*. 18) *ذَكَأَ*. 19) *خَافَ*. 20) *بَكَى*. 21) *فَادَ*. 22) *يَقِظَ*. 23) *حَبَّ*.  
24) *وَصَلَ*.

128-машқ. *ذَبَّ*, *قَالَ*, *بَكَى*, *لَقِيَ* феълларининг ўтган замонда қўйидаги шакс ва сонга мос шаклини топинг:

У (мн.); сиз иккинги; улар иккиси (мн.); у (мз.); улар (мн.); сиз (мз.); биз иккимиз; сиз (мн.); улар (мз.); мен; биз.

129-машқ. *رَمَى*, *أَبَ*, *أَتَى*, *رَأَى* феълларининг қўйидаги кишилик олмашиларига мос шаклини топинг (ўтган замонда):

- 1) *أَلْتَمَأَ*. 2) *هَمَى*. 3) *هَمَأَ* (мн.). 4) *هَمَ*. 5) *أَتَمَ*. 6) *نَحَنُ*. 7) *أَتَ*.  
8) *أَنَا*. 9) *أَتَ*. 10) *هُوَ*.

130-машқ. *تَارَ*, *ذَكَأَ*, *آدَ*, *أَوَى*, *شَوَى*, *سَأَلَ*, *قَالَ* феълларини ўтган замонда ёзма рившида тусланг ва бунда ҳамзали феълларнинг имлосига эътибор беринг.

131-машқ. Қўйидаги гапларни олмош ишлатмаган ҳолда арабчага уеиринг:

1. Биз кетдик ва келдик. 2. У (мн.) якинлашди ва деди. 3. Улар (мн.) вафо қилмадилар ва ёмон бўлдилар. 4. Сизлар (мн.) кўркмадингизлар ва йигламадингизлар. 5. Мен буюрдим ва кетдим. 6. – Сиз иккинги отмадингизми? – Йўқ, биз отмадик. 7. Биз буюрдик ва келдик. 8. – Улар (мз.) когурмадиларми? – Йўқ, улар когурмадилар. 9. У иккиси (мн.) журъатли бўлдилар ва химоя қилдилар. 10. Биз озчилик бўлмадик. 11. У (мн.) кирди ва деди. 12. Улар (мз.) тенглашдилар. 13. Мен умидсизланмадим. 14. Улар (мз.) секиллашмадилар ва яширинмадилар. 15. Сиз (мн.) учратдингиз ва дедингиз. 16. – Сизлар (мн.) овкатланиб бўлдингизларми? – Йўқ, биз овкатланмадик. 17. Биз афсусландик ва кайтдик. 18. У (мн.) химоя қилди ва яширинди. 19. Биз асир тушдик (асир олиндик) ва калтак едик (калтак остида қолдик). 20. Сиз иккинги судралдингиз ва асир тушдингиз. 21. – Сизлар (мн.) кўркмадингизларми? – Ҳа, биз кўркдик ва панох изладик. 22. Улар (мз.) севдилар ва ваъда бердилар. 23. Менга айтилмади. 24. У иккиси (мз.) учратишди ва касос олишди. 25. Биз билдик ва яшириндик. 26. У (мн.) ўқилди ва иргигилди. 27. Улар (мн.) когурдилар ва едилар. 28. Сиз (мн.) афсусланмадингизми ва умидсизликка тушмадингизми? 29. Биз ваъда бердик ва вафо қилдик. 30. Улар (мз.) ғазабландилар ва якинлашдилар. 31. Улар иккиси (мз.) кўрдилар ва секилладилар. 32. Мен ўқидим ва йигладим. 33. Унга (мз.) буюрдилар (у буюрилди) ва дедилар. 34. Уларга (мн.) айтишмаганми? 35. Биз озайдик ва асир тушдик. 36. Сиз иккинги судралдингиз ва сизларга якинлашдилар (сизлар якинлашилдингиз). 37. Биз умидсизликка тушмадик ва йигламадик. 38. Улар (мз.) журъатли бўлдилар ва ўч олдилар. 39. Улар (мн.) асир тушдилар ва ёмон бўлдилар. 40. Сиз иккинги келмадингиз ва асир тушдингиз. 41. Биз сайр қилдик (кездик) ва овкатландик. 42. Улар (мн.) озайдилар ва бошпана изладилар. 43. Улар (мз.) келишди ва якинлашди. 44. Мен умид қилдим ва умидсизликка тушмадим. 45. – Сиз (мн.) чик-



мадингизми? – Йўқ, мен кирдим. 46. Улар (мн.) ковуришди ва ейишди. 47. У иккиси (мн.) секинлашишди ва яқинлашишди.

### § 51. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

132-масиқ. I жилддаги § 51 да шилатилган феълларнинг маъносини ёдланг.

133-масиқ. I жилддаги § 51 да мавжуд феълларнинг ўрта ўзак ундоши ҳаракатини ёдланг.

134-масиқ. *ذَهَبَ (a), عَلِمَ (a), كَتَبَ (y), فَتَحَ (a), نَزَلَ (u)* феълларининг ҳозирги-келаси замонда кўйидаги шахс ва сонга мос варианттини тотинг:

Улар (мн.); сиз (мз.); биз иккимиз; сиз (мн.); улар (мз.); мен; биз; у (мн.); сиз иккинги; улар иккиси (мн.); у (мз.).

135-масиқ. *قَرُبَ (y), فَهِمَ (a), حَسُنَ (y), شَرِبَ (a), خَرَجَ (y)* феълларининг кўйидаги кишилик олмошларига мос варианттини тотинг (ҳоз.-кел. замонда):

1) أَتَيْتُ. 2) نَحْنُ. 3) أَنْتَ. 4) أَنَا. 5) أَنْتَما. 6) هِيَ. 7) هُمَا (мз.).  
8) أَنْتَ. 9) هُوَ.

136-масиқ. Кўйидаги феълларнинг ҳозирги-келаси замонда ўрта ўзак ундоши ҳаракатини ёддан эслашга уриниб кўринг:

1) كَتَبَ. 2) عَرَفَ. 3) جَلَسَ. 4) فَتَحَ. 5) دَخَلَ. 6) عَلِمَ. 7) قَرُبَ.  
8) فَهِمَ. 9) حَسُنَ. 10) ذَهَبَ. 11) نَزَلَ. 12) شَرِبَ. 13) خَرَجَ.

137-масиқ. Кўйидаги феълларнинг шахс-сонини аниқланг ва ўзбекчага уғиринг:

1) يَكْتُوبُ. 2) يَجْلِسُ. 3) تَعْرِفَانِ. 4) تَفْتَحُ. 5) يَدْخُلُونَ. 6) سَيَعْلَمُونَ.  
7) تَنْزِلِينَ. 8) أَشْرَبَ. 9) يَقْهَمُنَ. 10) يَقْرَبَانِ. 11) يَذْهَبُ. 12) لَا يَجْلِسُونَ.

13) سَوْفَ لَا تَشْرَبُ. 14) تُخْرَجُونَ. 15) تَنْزِلِينَ. 16) سَتَعْرِفُ. 17) لَا تَدْخُلُ. 18) يَحْسَنَانِ. 19) تَقْهَمُونَ. 20) أَنْزَلَ. 21) يَشْرِبِينَ. 22) سَوْفَ تَنْزِلُونَ. 23) سَوْفَ لَا تُعْرِفُ. 24) سَوْفَ يَخْرَجُونَ. 25) تُشْرَبُ. 26) يَفْتَحُونَ. 27) لَا تُقْهَمُ. 28) سَوْفَ تُعْرِفُونَ. 29) سَتَذْهَبِينَ. 30) يَحْسَنُ.

138-масиқ. Кўйидаги гапларни олмош шилатмаган ҳолда арабчага уғиринг:

1. Биз ўтирмаяпмиз. 2. – Сизлар (мн.) ёзаяпсизларми? – Йўқ, биз ёзмаяпмиз. 3. – У иккиси (мз.) киришаяптими? – Ҳа, у иккиси киришаяпти. 4. Улар (мн.) тушунишмаяпти. 5. Мен (келажакда) яқинлашаман. 6. Сиз иккинги тушмаяпсиз. 7. Улар (мз.) чиқишмайди. 8. Сиз (мн.) тушасиз. 9. Биз кирмаймиз. 10. Мен ичмадим ва ичмайман. 11. Сизлар (мз.) келдингизлар ва кетмайсизлар. 12. У (мн.) билмайди ва тушунмайди. 13. У иккиси (мз.) ёзишаяпти. 14. У иккиси (мн.) ўтиришмайди. 15. Мен яқинлашмайман. 16. Сизлар (мн.) билмайсизлар. 17. Улар (мз.) кирадилар ва чикадилар. 18. Биз тушунмаймиз. 19. Мен билмайман. 20. У (мн.) ўтиради ва ёзади.

### § 52. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ҲОЗИРГИ- КЕЛАСИ ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

### § 53. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

139-масиқ. I жилддаги § 52 ва § 53 да учраган феълларнинг маъносини ёдланг.

140-масиқ. *جَاءَ (u), لَقِيَ (a), قَالَ (y), أَكَلَ (y), فَرَّ (u)* феълларининг ҳозирги-келаси замонда кўйидаги шахс ва сонга мос варианттини тотинг:

Улар (мн.); сиз (мз.); биз иккимиз; сиз (мн.); улар (мз.); мен; биз; у (мн.); сиз иккинги; улар иккиси (мн.); у (мз.).



141-машқ. *كۈيۈداغى* *اَتى* (u), *بَكى* (u), *وَعَدَ* (u), *وَهَبَ* (a), *مَدَّ* (y) *فەئىللارنىڭ كۈيۈداغى كىشىلىك ۆلچەملىرىگە مۆس ۋارىئانتىنى تاپىڭ (خۆز.-كەل. زاماندا):*

- (1) *أنت* (2) *أنت* (3) *أنتن* (4) *أنا* (5) *أنتما* (6) *هي* (7) *هما* (م.ن.).  
(8) *أنت* (9) *هو*.

142-مашқ. *كۈيۈداغى فەئىللارنىڭ شاخس-سۆنىنى انىقلاڭ ۋە ۆزبەكچەگە ۆگۈرىڭ:*

- (1) *يَأْتُونَ* (2) *يَأْوِينَ* (3) *تَلْقَيْنَ* (4) *نَأْكُلُ* (5) *سَيُضَعْنَ* (6) *يَقْرَأُونَ*.  
(7) *أَكَلُ* (8) *تَجِدُنْ* (9) *تَسِيرِينَ* (10) *نَلِدُ* (11) *تَخَافُونَ* (12) *سَوْفَ لَا يَرُونَ*.  
(13) *تَقَعَانِ* (14) *تَثِبُ* (15) *يُولِدُونَ* (16) *تَبْكِينَ* (17) *سَيُلْقُونَ* (18) *يَهْبَنُ*.  
(19) *يَمْلُونَ* (20) *يُوجِدُنْ* (21) *يُوعِدُونَ* (22) *يَتِيدُونَ* (23) *تَوَوِيْنَ* (24) *يَتَيْنُ*.  
(25) *يَسْؤُونَ* (26) *تَوْلِدُونَ* (27) *يُسْأَلُونَ* (28) *تَمُدُ* (29) *يُلْقَيْنَ* (30) *تَقْلَنُ*.  
(31) *يَخْفَنُ* (23) *تُوجَهُ* (33) *سَوْفَ لَا يَرُونَ* (34) *لَا تُرَى* (35) *سَوْفَ لَا أَرَى*.  
(36) *يَشْوُونَ* (37) *تُوعِدُونَ* (38) *يَجِدُنْ* (39) *سَوْفَ لَا يَقْرَأُ* (40) *تَفْرَرْنَ*.  
(41) *سَتَقْلَنُ* (42) *سَتَخَافِينَ*.

143-مашқ. *كۈيۈداغى ىبۇرالىرنىڭ اراىبچا ۋارىئانتىنى تاپىڭ ۋە ۇلار ىشىتروكىدا گاپ تۇزىڭ:*

Шаҳримиз заводларидан бири; видеомагнитофон; чет тиллар факультети; ота-она; Ўрта Ер денгизи; шаҳар чети; кўп пайт; машҳур санъаткорлар; қадимий шаҳар; ёш ўқитувчи йигит; истироҳат парки; Шарқшунослик институти биноси; янги дафтар; қора янги кўстюм; оқ атиргул; қасбдошимнинг қадаси; моҳир учувчи; вазирлик ходими; Тошкент хавоси; ҳафта давомида; шаҳримиз тайёрагоҳи; мисрлик талабалар ҳузурда; савдо вазирлиги; иккинчи жаҳон уруши; совуқ хаво; хобгоҳ; юмшоқ диван.

144-машқ. *Кۈيۈداغى ۇتган замон фەئىللارنىڭ شاخس-سۆنىنى انىقلاڭ ۋە ۆزىرگى-كەلەسى زامان شاكلىنى ۆسىل كىلىڭ:*

- (1) *قَاتِمَ* (2) *أَبَا* (3) *قُرُنْتُ* (4) *مَدَدْنَا* (5) *سَوَيْتُ* (6) *وَعَلِمْتُ* (7) *سَأَلْتُ*.  
(8) *أَوَيْتُنْ* (9) *وَهَبْنَا* (10) *مَسَسْنَا* (11) *سِرْتُنْ* (12) *وَلَدْنَا* (13) *وَقَعُوا*.  
(14) *بَكَيْنَ* (15) *خَافَا* (16) *أَكَلْتُ* (17) *دَنْتُ* (18) *قَالَتْ* (19) *تَقِينَا*.  
(20) *فَرَرْتُمَا* (21) *إِدْنَا* (22) *وَفَيْتُ* (23) *سَوَيْتُنْ* (24) *شَوَا* (25) *جِئْتُمْ*.  
(26) *وَأَلْتُمْ* (27) *وَكَبْتُ* (28) *وَلَدْتُمَا* (29) *وَهَبْنَا* (30) *مُسَا*.

145-مашқ. *Кۈيۈداغى گاپلارنى كىشىلىك ۆلچەملىرىنى ىش-латмаган ۆлда арабچەгە ۆгۈرىڭ:*

1. Сиз иккингиз кўрқаясиз. 2. Улар (мн.) овқатланишмаяпти. 3. – Улар (мн.) йиғлашмаяптими? – Йўқ, улар йиғлашмаяпти. 4. Сизлар (мн.) келасизлар, улар (мз.) эса, келмайдилар. 5. Сизлар (мз.) кўринасизлар. 6. Нима учун улар (мн.) топтаяптилар. 7. Сиз (мн.) қаердан топасиз? 8. Улар (мз.) нима берадилар? 9. У иккиси (мз.) сакрашмаяпти. 10. Нима учун сиз иккингиз ваъда берайсиз? 11. Сиз (мн.) узайтирайсизми? 12. Сиз (мз.) нима деяйсиз? 13. У (мн.) овқатланади. 14. Сизлар (мз.) ўқимаясизлар. 15. Сизлар (мн.) вафо қилмаясизлар. 16. Мен кўраяман. 17. Сиз иккингиз қовурайсиз. 18. У иккиси (мз.) қачон қелишади? 19. Биз топмаяпмиз. 20. Улар (мн.) кезишмаяпти. 21. Биз тенглашаяпмиз. 22. Нима учун улар (мз.) сўрамаяптилар? 23. Сизни (мн.) учратмайдилар (сиз учратилмайсиз). 24. Биз демаймиз. 25. Мен яқинлашмайман. 26. Нима учун сиз (мз.) йиғламаясиз? 27. Бизга беришади (биз бериламиз). 28. Сиз иккингиз келмаясиз. 29. Улар (мн.) тугилажақлар. 30. У иккиси (мн.) топмайдилар.

## § 54. ФЕЪЛ КЕСИМЛИ ГАП

146-машқ. *Кۈيۈداغى گاپلارنى ۆзбەкчەгە ۆгۈرىڭ:*

- (1) *دخل الطالبان فجلسا* (2) *تقرب الطيور ثم تبعه* (3) *أكل الفلاحون فشرّبوا* (4) *تفهم التلميذات ثم يكتبن* (5) *المدرستان تقولان* (6) *هل أنتم*



تعلمون؟ (7) يدخل أستاذنا فيجلس ثم يكتب. (8) قد خرج جميع الطلبة فذهبوا أما أحمد وزينب فما ذهبا. (9) لماذا أنتما تكيان؟ (10) قرأت فاطمة ومحمود ثم فهما.

147-машқ. Қуйидаги гапларда қавс ичидаги феълларни керакли шахс ва сонга қўйинг:

- 1) هم يفهمون أما محمد ومحمود فـ (тушунмаяптилар)
- 2) (чикмайдилар) الطالبات من المكتبة. (3) يأتي الفلاحون إلى الحقل ثم (кетадилар). (4) قرئت الكتب فـ (ирғитилди). (5) أما أسفت الشابتان و(умидсизликка тушмадиларми)؟ (6) قرأ الشيخان فـ (ийғладилар). (7) الضيفان (сайр килдилар) و(овқатландилар).
- 8) قل الأطفال و (бошпана изладилар). (9) ذهب الفنانون ثم (келдилар). (10) هن (вафо килмайдилар) و (ёмон бўладилар).

148-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Рассомлар қаердан топишади? 2. Нима учун толиб ва толиба ўқишмаяпти? 3. Мисрлик устозлар ва талабалар сен (ми.) хакингда сўрашмаяпти. 4. Янги университетлар ва институтлар очилди. 5. Янги йил яқинлашмоқда. 6. Бойлар йиғлайдиларми? 7. Аёллар қўйлақлари тоза бўлди. 8. Фойдали китоблар ёзилди. 9. Қариндошлар келадилар, овқатландилар, сўнг кетадилар. 10. Қоидалар тушунилди. 11. Карвонлар яқинлашдилар. 12. Фарзандлар туғилди. 13. Университетнинг янги кутубхонаси очилди. 14. Дангаса ўқувчилар ўқимайдилар ва ёзмайдилар. 15. Тиришкок болалар эса, ўқийдилар ва тушунадилар. 16. Дурадгорлар тиришкок эдилар. 17. Денгизчилар ҳам дангаса эмас эдилар. 18. Уйларнинг деразалари очилди. 19. Араб тили ўқитувчилари ўқияптилар ва ёзаяптилар. 20. Кичик болалар кўрқадилар.

## § 55. ТЎЛДИРУВЧИ

149-машқ. Қуйидаги гапларда қавс ичидаги тулдирувчиларни керакли келишиқда қўйинг:

- 1) نسمع (араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини)
- 2) هل أنت مددت (кечлигини) (3) أكلت أمي (кўлингни)؟ (3)
- 4) لا أخاف (арабча ва инглизча) (5) قرأنا (сендан мз.)
- 6) سمعنا (журналарни) (маърузани) بكل اهتمام
- 7) كتبنا أمس (араб дўстларимизга хат) ففهمنا جيدا جدا.
- 8) دقت لي أمي بالتليفون وسألت: لماذا ما أكلت (тушлигингни)؟ (9) متى تنهضين (уйкингдан)؟ (10) ندرس الآن (араб ва инглиз тилларини) (11) آخذ (китоб ва дафтарларимни) وأضع في حقيبتي. (12) لبس الطلاب (пальтоларини) ثم خرجوا من قاعة المطالعة.
- 13) نقضي (дам олиш) (кунларини) في منزلنا. (14) سألني في العرفة (мен ўзим) (15) هل تسمعين (сўзимни)؟ (16) وهب لي أستاذي (арабча китобни) فسأل: هل قرأت هذا الكتاب سابقا؟ (17) فتحنا (деразаларни ва эшикларни) (18) نطلب (сизлардан (мз.)) (19) العودة إلى بيوتكم. هل فهمت (20) لقينا أمس (эски дўстларимизни) وجلسنا معهم في أحد من مطاعم مدينتنا.



في يوم الراحة

كان أمس يوم الراحة فنهضت من النوم متأخرا قليلا. بعد الفطور قرأت الجرائد والمجلات الأوزبكية ثم قمت بواجباتي المنزلية وبعد انتهاء الواجبات ذهبت إلى صديقي ولعبت معه بالشطرنج حوالي ساعة. ثم ذهبنا إلى متحف الفنون الواقع قريبا من معهدنا. ثم أكلنا غداءنا في أحد من المطاعم فرجعنا إلى بيتي وجلسنا في غرفتي قليلا ثم دقت لنا أم صديقي بالتليفون وطلبت عودة ابنتها سريعا إلى بيتهم. بعد ذهاب صديقي بقيت منفردا في المنزل وقضيت باقي الأوقات بمفردي.

أما غدا فيوم العمل وعادة في أيام العمل أفض من النوم صباحا باكرا وأقوم بالتمارين الرياضية ثم أغسل وجهي ويدي بالماء البارد والصابون وبعد هذا ألبس ملابسني وأدخل غرفة الأكل. نجلس أنا وجميع أعضاء أسرتي حول المائدة. في الفطور كالعادة نأكل قطعة من الخبز مع الزبدة أو البيضة المسلوقة ونشرب فنجانا من الشاي الأخضر أو القهوة مع السكر واللبن.

وبعد الفطور آخذ كتيبي ودفاتري فأضع هذه الأشياء في الحقيبة المدرسية وأذهب إلى المعهد. أنا أدرس في جامعة الدراسات الشرقية وأدرس اللغة العربية وآدابها. وبعد الدروس أذهب إلى المكتبة أوقاعة المطالعة.

مساء أرجع إلى البيت وبعد العشاء أقرأ الكتب أو أسمع بالراديو إذاعة طشقند أو إذاعات بلدان العرب باللغة العربية.

- 1) متى كان يوم الراحة؟
- 2) متى نهضت من نومك؟
- 3) ماذا فعلت بعد الفطور؟
- 4) هل قمت بواجباتك المنزلية؟
- 5) إلى أين ذهبت بعد انتهاء واجباتك؟
- 6) ماذا فعلت في بيت صديقك؟
- 7) كم ساعة لعبتما بالشطرنج؟
- 8) إلى أي متحف ذهبتما؟
- 9) أين يقع متحف الفنون؟
- 10) أين أكلتما غداءكما؟
- 11) ماذا فعلتما في غرفتك؟
- 12) من دق لك بالتليفون؟
- 13) ماذا طلبت أم صديقك؟
- 14) مع من قضيت باقي أوقاتك؟
- 15) متى تنهض من نومك في أيام العمل؟
- 16) هل تقوم بالتمارين الرياضية؟
- 17) ماذا تأكلون في الفطور؟
- 18) ماذا تشربون؟
- 19) إلى أين تذهب بعد الفطور؟



20) في أية جامعة تدرس؟

21) ماذا تدرس في الجامعة؟

22) إلى أين تذهب بعد الدروس؟

151-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) سنقوم بواجباتنا المنزلية غدا. (2) بعد ذهاب صديقتها دخلت فاطمة غرفتها وكتبت المقالة إلى الجريدة عن حياة الطلبة في الجامعة. (3) قبل العشاء غسلت يدي بالصابون. (4) نقضى عطلتنا الأسبوعية المقبلة مع أصدقائنا العرب.
- 5) لماذا ما لستن ملابسكن الجديدة في العيد؟ (6) دققنا له بالتليفون وطلبنا عودة أحنينا الأصغر من بيته. (7) أمس ما قام موظفو وزارة الخارجية بالتمارين الرياضية أما غدا فيقومون بها. (8) جلس جميع أعضاء أسرة مدرس اللغة العربية في جامعتنا حول الطاولة فقرؤوا الجرائد والمجلات المختلفة. (9) - هل تسمعون الإذاعات العربية كل يوم؟ - نعم، نسمعها كل يوم أما أمس فما سمعنا هذه الإذاعات.
- 10) قالت لنا مدرستا: أنتم ما فهتمم هذه المحاضرة. (11) - هل معك كتب ودفاتر وأقلام؟ - لا، هي بقيت في بيت صديقي ذلك. (12) كم فنجانا شربتما من الشاي؟ - شربنا فنجانا أوفنجائين منه. (13) قد كتبت واجباتي المنزلية من اللغة العربية أما واجبي من الأدب العربي فسأقوم به غدا بعد أكل العشاء. (14) - لماذا لا تدقن لي بالتليفون؟ هل لا تعرفين رقم تليفوني؟ (15) ما بقي شيء عندي.

152-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Онам Тошкент радиоэшиттиришини хар куни эрталаб эшитадилар. Кечкурун эса Тошкент радиоси билан бирга араб радиоэшиттиришларини ҳам тинглайдилар. 2. Синглим нонуштадан кейин китоб ва дафтарларини портфелига солди-да, мактабига жунади. У хозир мактабда ўқийди. 3. Эртага хафталик дам

олиш куни ва бу кунни биз жуда марокли ўтказамиз. Дўстим билан шахмат ўйнайман, уй вазифаларимни бажараман, вазифаларим тугаганидан кейин маданият саройига ёки истирохат боғига бораман. 4. Отам биринчи каватдаги емакхонага кирдилар, у ерда стол ёнига ўтирдилар ва бир пиёла кўк чой ичдилар. Сўнг емакхонадан чиқдилар ва меҳмонхонага кирдилар, телевизор рўпарасига ўтирдилар ва ахборот дастурини томоша қилдилар. 5. Бувим кеча хоналаридан чиқмадилар ва бугун эрталабгача ўша ерда ўтирдилар. Бобом эса, нонуштадан сўнг бозорга бордилар ва у ердан турли хил кийим-кечаклар олиб келдилар.

153-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар шитирокида гап тузинг:

واقع قريبا من المعهد، يوم الراحة، بعد الفطور، كالعادة، أيام العمل، قاعة المطالعة، إذاعة طشقند، لعب بالشطرنج، واجبات منزلية، حوالي ساعة، متحف الفنون، باقي الأوقات، تمارين رياضية، الماء البارد، غرفة الأكل، أعضاء الأسرة، حول المائدة، فنجان من الشاي الأخضر، بيضة مسلوقة، قهوة مع السكر، إذاعات البلدان العربية، الجرائد والمجلات، أحد من المطاعم، منفردا، وزارة الخارجية، بالنفرد.



## САККИЗИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

I أَخَذَ (y) бошламок	I سَارَ (u) бормок, кезмок
اهْتِمَامٌ диккат, эътибор	سَارٌ хурсанд килувчи
كُنْ. بِأَخْرَجَ пароход, катта кема	I سَرَّ (y) хурсанд килмок
الْبَارِحَةَ кеча, кечаги кунда	سَكَّةٌ бир дона балик
بِهَيْجٍ марокли, шод	السُّوَيْسُ Сувайш
تَارِيحِيЙ тарихий	كُنْ. شَوَّاطِيٌ сохил, кирғок
ثَلَاثٌ уч (рақам)	شَتَاءٌ киш
كُنْ. تُلُوجٌ кор	صَحْرَاءُ сахро
كُنْ. جُمْلَةٌ гап, жумла	صَخْرِيٌ тошдан иборат, тошлок
كُنْ. جَوَابٌ жавоб	صَفٌّ كُنْ. صُفُوفٌ курс, саф
رَصِيفٌ поезд ёки кема келиб тўхтайдиган жой	صَيْفِيٌ ёзги
I رَكِبَ (a) ўтирмак (мас. автомобилга)	عَالِمٌ كُنْ. عُلَمَاءٌ олим, билувчи
رَكِيسِيЙ асосий, марказий	كُنْ. فَتَاتٌ киз, киз бола
I زَارَ (a) бормок, зиёрат килмок	فِي ثَلَاثِ سَاعَاتٍ уч соатда
زُجَّاجٌ ойна, шиша	فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ шаҳар марказида
كُنْ. أَرْزَارٌ тугма	I قَصَدَ (y) йўл олмок, йўналмок

I قَطَعَ (a) кесмок, кесиб

يُتْمَكَ	مَعْمَلُ تَكْرِيرِ النَّفْطِ нефтни кайта ишлаш заводи
قَنَاةٌ канал	أَمَاكِنٌ كُنْ. жой
كَلَامٌ гап, калом	مُمَهَّدَةٌ текис, силлик
يُتْمَانِي - مَاضِي ўтган, ўтиб кетган	كُنْ. مَنَاطِرٌ манзара
كُنْ. مَخَازِنٌ омбор, хазина	مَوْضُوعٌ мавзу
مَدْخَلٌ кириш жойи, киравериш жой	مِينَاءُ порт, денгиз порти
I مَرَّ (y) - ўтмок; — ~ олиб ўтмок	مِينَاءُ بُوْر تَوْفِيْقِ Порт Тавфик порти
مَرَّصُوفٌ асфальтланган	نُزْهَةٌ сайр, экскурсия
كُنْ. مَسَارِحٌ театр	I وَجَدَ (u) топмок
مِصْرُ الْجَدِيدَةِ Мисру-л-жадида	وَجَدُوْهَا جَمِيْلَةٌ уни чиройли холатда кўришди; кўрди- ларки, у чиройли экан
(Қоҳира мавзеларидан бири)	يَوْمَ الْجُمُعَةِ жума куни
مُعَاطَفٌ Кُنْ. МЕАПАТЪ пальто	
مَعْمَلٌ كُنْ. МЕАМЛЪ фабрика	

### § 56. ФЕЪЛЛАРГА ҚЎШИЛУВЧИ БИРИКМА ОЛМОШЛАР

154-мисқ. Қуйидаги гаплардан тагига чизилган сўзларни бирикма олмош билан ашмаштиринг:

1) خلال درس اللغة العربية نكتب جملا على اللوح. 2) هل سمعتم هذا الكلام؟ 3) سأل المدرس الطلاب: هل فهمتم الموضوع؟ 4) يعرف الطلبة كثيرا



من الكتاب المشهورين 5. قام أحمد من مكانه وفتح هاتين النافذتين 6. في الفطور أكلت قطعة رغيف 7. ندرس في الجامعة اللغتين العربية والإنجليزية. 8. أخذ التلاميذ الدفاتر والكتب من المقعد 9. سمع الطلاب محاضرة الأستاذ المشهور باهتمام ثم سألوا هذا الأستاذ عن واجباتهم المنزلية 10. وضعت فاطمة الحقيبة المدرسية على الطاولة 11. ما دخلت الطالبات غرفة العميد. 12. هل قرأت الجريدة الأسبوعية؟ 13. قضينا أيام العطلة الصيفية ممتعاً 14. هل غسلت يديك قبل الأكل؟ 15. هل درستم دروسكم؟ 16. في الشتاء نلبس معاطنا كل يوم 17. طالبات جامعتنا عرفن صديقاًهن جيداً جداً 18. من وجد أجوبة هذه الأسئلة؟ 19. لماذا ضربتم هؤلاء الفتيات بالثلج؟ هل غسلتم أيديكم؟

155-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ҳўқитувчимизнинг янги квартираси фонтан қаршисида жўйлашган. Сиз (из.) унга қирганмисиз? 2. Мен биринчи матни жуда яхши ўргандим. Сиз (ми.) ҳам уни ўргандингизми? 3. Дугонангизнинг исми Халича, шундай эмасми? Уни сиз арабча харфлар билан дафтарингизга ёздингизми? 4. Ота-онамнинг иккита сурати деворда турипти. Уни синглим уйдан келтириб берган. 5. Умумий хонада (ўлгириш хонасида) юмшок диван бор. Мехмон аёллар (унга) киришди ва ўтиришди. 6. Тушлик вақти яқинлашяпти. Бир оз вақтдан кейин ошхоналардан бирига қирамиз ва уни тановул қиламиз. 7. Жисмоний машқлар саломатлик учун жуда фўйдали. Мен уни хар қуни эрталаб бажараман. 8. Китоб ва дафтарларимни олдим ва уларни портфелимга солдим. 9. Ушбу маъруза сизлар (из.) учундир. Сизлар эса уни диққат билан тингламадингизлар ва дафтарларингизга ёзмадингизлар. 10. Араб адабиётидан эртага дарс бўлмайти. Мен уни эртага кечки овқатдан сўнг ўқийман. 11. Сизларнинг (ми.) янги кийимларингиз жуда чиройли. Нима учун уларни хотин-қизлар байрами қуни қиймадингизлар? 12. Олий таълим вазирилик ходимлари араб мамлакатлари радиоёшиттиришларини тинглашмайди ва уларни тушунишмайди. 13. Эртага хафталик дам олиш қуни.

Уни биз мисрлик мехмонлар билан ўтказамиз. 14. Талабалар пальтоларини олишди ва тезлик билан уни қийишди.

156-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Иш қунарли; вазибалар тугаганидан кейин; китоб ва дафтарларим; дарслардан сўнг; Тошкент радиоси; араб тили ва адабиёти; бир пиёла қора қой; сариеғ билан бир бурда нон; дастурхон атрофида; емақхона; совуқ сув ва совун билан; санъат музейи; телефон апарати; илик сув; телефон қилмок; уй вазибалари; хар қуни; икки пиёла қандли қавва; араб адабиёти; ташқи ишлар вазирилик ходимлари; қенжа укам; араб дўстларимиз; қелгуси хафталик дам олиш қуни.

## § 56<sup>a</sup>. ҲОЛ

### (ПАЙТ, ҲРИН, ДАРАЖА ВА МИҚДОР ҲОЛЛАРИ)

Иш-ҳаракатнинг бажарилиш ўрни, пайти, даражаси, мақсади, сабаби қаб турли муносабатларни ифодаловчи сўзлар ҳол дейилади ва улар иш-ҳаракатга нисбатан қандай муносабатни билдиришига қараб қуйидаги турларга бўлинади:

1. **Пайт ҳоли.** Иш-ҳаракатнинг бажарилиш пайтини билдирувчи сўзлар пайт ҳоли дейилади ва улар қачон, қачондан бўён, қачонгача қаб сўроқларга жавоб бўлади. Пайт ҳоли араб тилида ноаниқ ҳолатда, тушум қелишигида ёки бирор предлог ёрдамида қаратқич қелишигида қелган отлардан шаклланади. Масалан:

أقرأ كتاباً عربياً دائماً – Мен доим арабча китобларни ўқийман.

جلسنا مع الأصدقاء في قاعة المطالعة حتى المساء  
қироатхонада қечгача ўтирдик.

Баъзан тушум қелишигидаги ҳол аниқ ҳолатда бўлиши ҳам мумкин. Масалан:

زرتنا هذه السنة كثيراً من القرى – Бу йил биз қўп қишлоқларга бордик.

Пайт ҳоли изофали бирикмалардан ҳам шаклланади ва бунда музоф тушум қелишигида бўлади. Масалан:

نكتب وقت الدرس كثيراً من الجمل العربية إلى دفاترنا  
да қўнгина арабча жумлаларни дафтаримизга ёзамиз.



Пайт холини ифодаловчи айрим сўзлар аниқ ҳолатда, тушум келишигида келади ва бундай сўзлар озчиликни ташкил қилади.

Масалан: الْيَوْمَ، الْبَارِحَةَ، الْآنَ ва х. з.

Яна шундай ёрдамчи сўзлар мавжудки, улар умумий қоидага ҳилоф равишда бош келишиқда келгани ҳолда пайт холини ифодалайди. Масалан:

مَا وَصَلَ الْقَطَارُ بَعْدُ - *Поезд ҳали келгани йуқ.*

أَعْرِفُ هَذَا الْمُمْتَلَّ مِنْ قَبْلُ - *Бу актёрни мен илгаридан биламан.*

2. **Ўрин холи.** Иш-ҳаракатнинг бажарилиш ўрнини билдириб, каерда, каерга, каердан каби саволларга жавоб бўлувчи сўзлар ўрин холи дейилади. Ўрин холи ҳам пайт холи каби тушум келишигидаги ёки бирор предлог билан қараткич келишигида келган отлардан ифодаланadi. Масалан:

مَشَى الطَّالِبُ يَمِينًا وَيَسَارًا - *Талаба унгу чапга томон юрди.*

تَقَعُ جَامِعَتُنَا قُرْبَ مَسْرَحِ نَوَائِي - *Университетимиз Навоий театри ёнида жойлашган.*

3. **Даража ва миқдор холи.** Иш-ҳаракатнинг бажарилиш миқдори ва даражасини ифодаловчи бу сўзлар одатда ноаниқ ҳолатда, тушум келишигида келади ва қанча, қай даражада каби саволларга жавоб бўлади. Масалан:

كَتَبْنَا هَذِهِ الْجُمْلَةَ مَرَّتَيْنِ - *Бу жумлани икки марта ёздик.*

أَمْسَ لَعِبْنَا كَثِيرًا وَتَعَبْنَا جَدًّا - *Кеча кўп ўйнадик ва жуда чарчадик.*

157-машиқ. Қўидаги гаплар ичидан ҳолларни тоғинг, уларнинг турини аниқланг ва қай йул билан шаклланганини изоҳланг:

1) جميع الطرق في جمهوريتنا ممهدة ومرصوفة. 2) قام تلاميذ تلك المدرسة برحلة إلى الجبل الصخري العالي. 3) رأينا أمامنا قناة عريضة وسررنا كثيرًا بمنظرها. 4) جاء الطلاب في الصباح الباكر إلى المبنى الرئيسي لجامعة تمنغان.

5) زرنا البارحة مصنع تكرير النفط في مدينة فرغانة. 6) وصل فنانو مسرح نوائي إلى مدينة أورغانج فوجدوها مدينة جميلة على شاطئ نهر آمودريا. 7) وصلت سيارتنا إلى طشقند في ثلاث ساعات. 8) أثناء رحلتنا إلى فرغانة زرنا مصنع تكرير النفط ومخازن النفط ثم رجعنا إلى نمنغان بعد ساعتين. 9) بعد انتهاء الرحلة جئت إلى البيت وليست ملابس المنزلية ثم لعت مع أخي الصغير بالشطرنج حوالي ساعتين. 10) في معظم الأوقات نقوم برحلة إلى مدن أوزبكستان المختلفة ولجدها جميلة ونظيفة. 11) في السنة الماضية زرنا سمرقند وهي مدينة إسلامية قديمة كانت في التاريخ عاصمة لدولة جدنا العظيم الأمير تيمور فوجدناها مدينة تاريخية. قال العلماء عنها متحفًا تحت السماء المفتوحة.

158-машиқ. Қўидаги ҳолларни арабчага уғиринг ва шу ҳоллар иштирокида гап тузинг:

Ўтган жума кунда; шаҳримизга; тез-тез; уч соатда; экскурсиямиз давомида; Сувайш каналига кираверишда; кемалар тўхтайдиган жойда; чапга ва ўнгга; эрта тонгда; дастурхон атрофида; иш кунларида; дам олиш кунда; бугун; понуштадан сўнг; илгари (вақтга нисбатан).

159-машиқ. Қўидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Биз ўтган ойда Бухорога экскурсия қилдик. Кўрдикки, Бухоро тарихий шарқона шаҳар экан. 2. Замонавий машиналаримиз ҳозирги кунда Тошкент билан Наманган ўртасидаги йўлни уч соатда босиб ўтади. 3. Толибалар институтнинг асосий биноси ёнига келишди ва автобусга чиқишди. Улар Андижон шаҳрини зиёрат қилишди. 4. Тошкент билан Самарқанд ўртасидаги йўл теп-текис ва асфальтлангандир. 5. Сирдарё катта дарё эмас ва унда катта кемалар қатнамайди. 6. Республикамизда баланд тоғлар кўп. Улар тошқоқ (тошдан иборат) эмас, улар ям-яшил тоғлардир. 7. Эртага биз Бухорога жўнаймиз ва у ерда янги нефтни қайта ишлаш заводини зиёрат қиламиз. 8. Катта Фарғона канали ва Шимолий Фарғона канали Фарғона водийсида жойлашган.



Унда катта пароход ва кемалар йўк, шунингдек, кемалар тўх-тайдиган бекаат ҳам мавжуд эмас. 9. Шимолий Фарғона канали сувини Сирдарёдан олади. 10. Порт Тавфик порти Сувайш шаҳрида жойлашган ва у Сувайш каналининг бошланишидир.

### САККИЗИНЧИ МАТН

#### رحلة إلى السويس

في يوم الجمعة الماضي قام طلاب الجامعة برحلة إلى مدينة السويس وكانت نزهة جميلة سارة. جازوا إلى مبنى الجامعة الرئيسي في الصباح الباكر وركبوا سيارة كبيرة. ومرت بهم هذه السيارة من خلال مصر الجديدة ثم أخذت طريقها في الصحراء وهو طريق ممهد مرصوف. قطعت السيارة هذا الطريق في ثلاث ساعات. وصلوا إلى السويس فوجدوها مدينة جميلة على شاطئ البحر الأحمر ورأوا بجوارها جبالاً صخرية عالية وسرّوا كثيراً بمنظر البحر والجبال وقصدوا إلى مينائها بور توفيق ورأوا السفن هناك عند الرصيف. ثم ساروا إلى مدخل قناة السويس ولقوا فيه بعض البواخر الكبيرة تمر بها. أثناء رحلتهم زاروا مصنع الأزرار المصرية ومعمل تكرير النفط ومخازن السمك ثم رجعوا إلى القاهرة في المساء.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан айрим ўзгаришлар билан)

160-машқ. Саккизинчи матнни дафтарингизга кучиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

161-машқ. Саккизинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- (1) من قام برحلة إلى السويس ومتى قامت الرحلة؟
- (2) إلى أين جاء الطلاب صباحاً باكراً؟
- (3) هل طريق السويس ممهد ومرصوف؟

(4) في أية مدة قطعت السيارة هذا الطريق؟

(5) أين تقع مدينة السويس؟

(6) ماذا يوجد بجوار مدينة السويس؟

(7) ماذا رأى الطلاب في الميناء؟

(8) هل زار الطلاب مكاناً آخر في السويس؟

(9) أية مؤسسات زاروها في السويس؟

(10) متى رجع الطلاب إلى القاهرة؟

### § 56<sup>6</sup>. ФЕЪЛ КЕСИМЛИ ГАПЛАРДА СЎЗЛАРНИНГ ТАРТИБИ

Феъл кесимли гаплар бош бўлақлар билан бошланади. Гапда эга билан кесимнинг ўрни юкорида айтиб ўтилган. Иккинчи даражали бўлақлар эса, бош бўлақлардан кейин келиб, уларнинг тартиби қуйидагича бўлади:

1. Бош бўлақлардан кейин аввал воситасиз тўлдирувчи келади. Масалан, أَخَذَ أَحْمَدُ الْكِتَابَ وَالدَّفْتَرَ – *Аҳмад китоб ва дафтарни олди.*

سَمِعْتُ إِذَاعَةَ صَوْتِ الْعَرَبِ – *Савту-л-араб радиотўлқинини эшитдим.*

2. Агар гапда воситасиз тўлдирувчини таъкидлаш, унга логик урғу бериш керак бўлса, у эгдан олдинга ўтиши ҳам мумкин. Масалан,

كَتَبَ الرَّسَالَةَ الطَّالِبُ – *Талаба (бошиқа нарсага эмас) хатни ёзди.*

3. Агар гапнинг эгаси ҳам, воситасиз тўлдирувчи ҳам келишиқда турланмайдиган сўздан ифодаланган бўлса, эга ҳар доим тўлдирувчидан олдинда туради. Масалан,

رَأَى رَأَى يَحْيَى مُوسَى – *Яҳё Мусони кўрди.*

4. Агар гапда воситали тўлдирувчи ҳам мавжуд бўлса, у воситасиз тўлдирувчидан кейин келади. Масалан,



أَخَذْتُ الْمَجَلَّةَ مِنْ صَدِيقِي – Мен журнални дўстимдан олдим.

5. Тўлдирувчилардан кейин ўрин холи, сўнг даража ва микдор холлари ўрин олади. Масалан,

تَالَابَالَارْ زَالِدَا لَهْكَرِيَايْنِي كَاتْتَا قِزِيْقِيْمِي بِيْلَان تِيْنْغَلَادِيْلَارْ. – Талабалар залда лекцияни катта қизиқиши билан тингладилар.

6. Пайт холи гапнинг хохлаган жойида келиши мумкин ва бунда гапнинг мазмунига халал етмайди. Масалан,

زَارَ الضِّيُوفُ مَصْنَعَ تَكْرِيْرِ النَّفْطِ أَمْسِ

زَارَ الضِّيُوفُ أَمْسِ مَصْنَعَ تَكْرِيْرِ النَّفْطِ

زَارَ أَمْسِ الضِّيُوفُ مَصْنَعَ تَكْرِيْرِ النَّفْطِ

أَمْسِ زَارَ الضِّيُوفُ مَصْنَعَ تَكْرِيْرِ النَّفْطِ

Кечи меҳмонлар  
нефтни қайта  
ишлаш заводини  
бориб кўрдилар.

7. Табиийки, гапда эга ҳам, тўлдирувчилар ҳам, холлар ҳам ўзларининг аникловчиларига эга бўлишлари мумкин. Бунда аникловчилар ўзларининг характерларига ва қайси бўлакники эканлигига қараб, ўша гап бўлагининг олдидан ёки кетидан жой олади. Масалан,

– بُ تَوَلِيْبَلَارْ مَآرُزَانِي سَمِعَ هُوْلَاءِ الطَّلَابُ الْمُحَآضِرَةَ

– بُ تَوَلِيْبَلَارْ مَآرُزَانِي سَمِعَ هُوْلَاءِ الطَّلَابُ مُحَآضِرَةَ الْمُدْرَسِ الْمَشْهُورِ تِيْنْغَلَادِيْلَارْ. – Бу толиблар машҳур ўқитувчининг маърузасини тингладилар.

– بُ تَوَلِيْبَلَارْ مَآرُزَانِي سَمِعَ هُوْلَاءِ الطَّلَابُ مُحَآضِرَةَ الْمُدْرَسِ الْمَشْهُورِ الْجَدِيْدَةَ بِأَهْتِمَامٍ تَامٍ

Бу толиблар машҳур ўқитувчининг янги маърузасини катта қизиқиши билан тингладилар.

8. Гапдаги ички вазиятга боғлиқ равишда, у ёки бу гап бўлагига бериладиган урғу ва шу каби омиллар таъсирида гапда сўзларнинг тартиби юқоридагидан бошқачароқ бўлиши ҳам мумкин.

162-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага уғиринг ва ундаги сўзларнинг тартибига эътибор беринг:

1) قام موظفو وزارة الخارجية يوم العطلة الأسبوعية الماضي برحلة إلى ضاحية المدينة وهي كانت نزهة مريحة وبهيجة. 2) دخلنا غرفة الأكل وجلس

جميع أعضاء أسرتي حول المائدة. 3) بعد العشاء عادة نشرب فبجانا أوفتجانين من الشاي الأخضر وهو مفيد جدا لصحة الإنسان. 4) أختي الصغيرة الآن تلميذة في الصف الأخير في المدرسة وبعد عدة شهور ستكون طالبة لجامعة تمنغان. 5) في وسط غرفة الأكل مائدة عريضة وعليها زهرية من الزجاج. 6) غدا سنذهب مع مجموعة من الضيوف المصريين إلى متحف الفنون الواقع في قلب طشقند. 7) يقوم أخي الصغير بواجباته المنزلية كل يوم بعد رجوعه من المدرسة.

163-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага уғиринг ва қайси гап бўлагининг қаерда жойлашганини изоҳланг:

1. Олий таълим вазирлиги хизматчилари ўтган ойда Катта Фарғона каналига сафар қилишди ва канал киргогига жойлашган қўшгина кишлокларга киришди. 2. Уларнинг (мз.) машиналари Тошкент билан Наманган ўртасидаги йўлни уч соатда босиб ўтди. 3. Хизматчилар эрта тонгда вазирликнинг баланд биноси ёнига келишди ва машинага ўтиришди. 4. Улар (мл.) ўзлари билан нон, озгина сариёғ, қайнатилган тухум ва кўк чой олишган. 5. Нонуштадан сўнг холамнинг ўғли китоб ва дафтарларини олади, уларни сумкасига жойлайди ва институтга жўнайди. У хозир Тошкент тиббиёт институтида ўқимокда. 6. Иш кунлари одатда мен жуда эрта уйғонаман, тезлик билан нонушта қиламан ва ишга жўнайман. Мен нефтни қайта ишлаш заводида бош муҳандис бўлиб ишлайман. 7. Яқинда заводимизга Миср Араб Республикасидан меҳмонлар келишди. Улар завод фаолиятидан жуда хурсанд бўлишди.

164-машқ. Қуйидаги ибораларни ўрганг ва улар иштирокида гап тузинг:

مصر الجديدة، معمل تكرير النفط، ميناء بور توفيق، في قلب المدينة، محاضرة الأستاذ المشهور، غرفة العميد، العطلة الصيفية، قطعة رغيف، على اللوح، في ثلاث ساعات، شاطئ البحر الأحمر، بواخر كبيرة، مصنع الأرزار، في



المساء، الجبل الصخري العالي، مسرح نواتي، في معظم الأوقات، في السنة  
الماضية، جدنا العظيم الأمير تيمور، مدينة تاريخية، متحف تحت السماء المفتوحة،  
ضاحية المدينة، نزهة مريحة، صحة الإنسان، كل يوم، زهرية من الزجاج، عدة  
شهور، مجموعة من الضيوف المصريين، الطرق الممهدة، قناة عريضة، المبنى  
الرئيسي، شاطئ نهر آمودريا.

## ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

أَفْقَانَا	келишдик	I	ذَرَى (u)	билмок
إِجَازَةٌ	каникул, таътил	I	رَأْسِ (a)	бошкармок
I	أَذِنَ (a)	рухсат бермок	رُكَّابٌ	куп. йўловчи,
أَسْتَقْلَالٌ	истиклол			пассажир
I	أَمَلَ (y)	умид килмок	رَأْيٍ	фикр, муносабат
بَاصٌ	автобус		رَوْتِقٌ	улуғворлик
I	بَدَأَ (a)	бошламок	رُؤْيَةٌ	кўриш
بِالضَّبْطِ	аник равишда		I	زَالَ (a); ~
بِكُلِّ سُرُورٍ	катта хурсандлик		سَتٌّ	олти
بِلَانٍ	билан		سِرٌّ	куп. сир, яширин
I	بَتَى (u)	курмок		нарса
تِرَاقِمٌ	трамвай		سُرُورٌ	хурсандлик
جَزِيرٌ	куп, катта		سِكَّةٌ	куп. йўл
حَبِيبٌ	севимли, севилган		I	سَمَحَ (a)
حَدِيدِيٌّ	темирдан ишланган			рухсат бермок,
I	حَزَمَ (u)	туғмок, бойламок		имкон бермок
حِكَايَةٌ	хикоя			سُهُولٌ
حِوَارٌ	сухбат, диалог			куп. чўл
حَيٌّ	куп. тирик			سَيَّارَةُ الرُّكَّابِ
حَصْبٌ	унумдор, серхосил			енгил
				автомобиль
			I	شَاءَ (a)
				хохламок
				شَبَابِكٌ
				куп. дереза
				شُكْرًا
				куп. катта рахмат



صَحِيحٌ *кун.* АСВҲАЪ СОҒ,  
 СОҒЛОМ  
 صُعُوبَةٌ кийинлик, кийинчилик  
 ضَبَطٌ аниклик  
 I ضَرَبَ (*u*) урмок  
 ضَرِيحٌ мавзолей, макбара  
 الطَّابِقُ الأَرْضِيّ биринчи кават  
 طَائِرَةٌ самолёт  
 طُولٌ узунлик  
 طُولُ النَّهَارِ кун бўйи  
 ظُرُوفٌ *кун.* ظُرُوفٌ вазият  
 ظَهَرَ туш пайти, пешин  
 عَجِيبٌ *кун.* عَجَائِبٌ ажойиб  
 عَرَبَةٌ вагон  
 عَصْرٌ *кун.* عَصُورٌ аср, давр  
 العَصُورُ الوُسْطَى ўрта асрлар  
 عملاقٌ улкан, гигант  
 I غَضِبَ (*a*) ғазабланмок  
 فِعْلٌ феъл; ١ хакикатда  
 في نَفْسِ الوَاقْتِ шу билан бирга  
 (суз. шу вақтнинг ўзида)

قَبْلٌ томон, тараф  
 قُرُونٌ *кун.* قُرُونٌ аср  
 I قَصَدَ (*y*) кўзда тутмок,  
 ният килмок  
 قَطَارٌ *кун.* قَطْرٌ поезд  
 لَحْمٌ *кун.* لَحْمَانٌ гўшт  
 لَذَّةٌ *кун.* لَذَاتٌ лаззат  
 لَسْتُ أَدْرِي билмайман  
 لَكِنْ лекин  
 مَتَاعٌ *кун.* مَتَاعَةٌ матох, юк  
 مُحْفَظٌ сакланган,  
 сакланаётган  
 مَحْطَةٌ бекат  
 مَحْطَةُ السِّكِّكِ الأَحْدِيدِيَّةِ темир  
 йўл вокзали  
 مُسْتَحَقٌّ арзийдиган, арзигулик  
 مُسْتَقْبَلٌ муस्ताкил  
 مُشْتَاقٌ мушток  
 مَعًا биргаликда  
 مَقْبَرَةٌ *кун.* مَقَابِرٌ макбара, кабр  
 مَكْتُوبٌ ёзилган

مِن قَبْلٍ олдин, илгари  
 مِنْذُ زَمَنٍ بَعِيدٍ анча вақтдан  
 бери  
 مَيْدَانٌ *кун.* مَيَادِينٌ майдон  
 مَيْدَانُ رَيْغِسْتَانَ بِمَا فِيهِ مِنْ رِجِيسِ رِجِيسْتَانِ Регистон майдони  
 ундаги мадрасалар билан  
 نَصْفٌ ярим  
 I نَظَرَ (*y*) карамок  
 هَامٌ мухим  
 وَاحِدٌ бир, битта  
 I وَآلٌ (*u*) панох сўрамок  
 I وَآىٌ (*u*) ваъда бермок  
 I وَجَلٌ (*a*) кўркмок  
 وَسَائِلٌ *кун.* وَسَائِلَةٌ восита  
 I وَفَى (*u*) вафо килмок  
 I وَقَعَ (*a*) жойлашмок  
 I وَكَلَدٌ (*u*) туғмок

## § 57. ФЕЪЛ МАЙЛЛАРИ.

### § 58. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

165-машиқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

كَتَبَ (*y*) - ёзмок; فَتَحَ (*a*) - очмок; جَلَسَ (*u*) - ўтирмак;  
 سَمِعَ (*a*) - эшитмок; نَهَضَ (*a*) - уйгонмок; لَعِبَ (*a*) - ўйнамок;  
 رَجَعَ (*u*) - кайтмок; طَلَبَ (*y*) - сўрамок; غَسَلَ (*u*) - ювмок;  
 لَبَسَ (*a*) - киймок; دَرَسَ (*y*) - ўрганмок; ضَرَبَ (*u*) - урмок;  
 غَضِبَ (*a*) - ғазабланмок; نَظَفَ (*y*) - покиза бўлмок;  
 رَكِبَ (*a*) - минмок; قَصَدَ (*y*) - йўланмок; قَطَعَ (*a*) - кесмок;  
 شَرِبَ (*a*) - ичмок.



166-машқ. Қўйидаги ўтган замон феълларининг шахс ва сонини ўзгартирмаган ҳолда шарт майли шаклини топинг:

Масалан:

نَغَسِلُ → غَسَلْنَا

تَسْمَعُوا → سَمِعْتُمْ

- |                 |                |                  |                |                 |
|-----------------|----------------|------------------|----------------|-----------------|
| (1) نَطْفُتُنَّ | (2) صَرَبُوا   | (3) نَهَضَا      | (4) دَرَسْتُ   | (5) كَيْسَتْ    |
| (6) رَجَعَ      | (7) طَلَبَتْ   | (8) جَلَسْتَمَا  | (9) كَتَبْنَا  | (10) سَمِعْتُمْ |
| (11) فَتَحْنَ   | (12) فَهَمَا   | (13) نَزَلْتُنَّ | (14) شَرِبْتُ  | (15) قَطَعْنَا  |
| (16) قَصَدَتْ   | (17) لَعَبْنَا | (18) قُطِعْنَا   | (19) ضَرَبْتُ  | (20) عَرَفُوا   |
| (21) ذَهَبْتُ   | (22) عَلِمْنَا | (23) دَخَلْنَ    | (24) فُتِحْنَا | (25) فَهِمْتُ   |

167-машқ. Қўйидаги феълларга *إن* - юкламасини қўшинг ва гапни ўзингиз давом эттиринг:

Масалан: очмок → *إِنْ تَفْتَحْ هَذِهِ النَّافِذَةَ يَدْخُلُ الْجَوُّ الْبَارِدَ الْعُرْفَةَ*

Кайтмок; урмок; газабланмок; минмок; кесмок; ичмок; ювмок; эшитмок; очмок; ўтирмок; ёзмок; тушмок; чикмок; кирмок; кетмок; билмок; тушунмок.

168-машқ. Қавс ичидаги феълларни керакли майлида тиллатиб, гапларни тўлгазинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) *إن الإنسان كثيرا (сўрамок) كثيرا (олмок) كثيرا. (2) من (ювмок) يديه أولا (кирмок) غرفة الأكل أولاً. (3) إن (ўрганмок) اللغة العربية (билмок) صعوبتها. (4) لم (ёзмок) صديقي الرسالة لي. (5) قرأنا له حكاية ممتعة باللغة العربية ولم (уни тушунмок) ذهبت أختاي الصغيرتان إلى دار الثقافة ولم (кайтмок). (7) جاء أبوك بكتاب الحكايات الممتعة لك. لماذا لم (уни ўкимок)؟*

169-машқ. Қўйидаги жумлаларни арабчага ўғиринг:

1. Агар аудиторияга кирсангиз (мз.), профессорнинг маърузасини яхши эшитасиз. 2. Ким кўп ўкиса, кўп билади. 3. Агар сизлар (мз.) араб тилини тушунсангизлар, ўша тилда хатлар ёзасизлар. 4. Бугун хаво жуда совук ва болалар (мз.) эса, пальтолларини мутлако кийишмаган. 5. Унинг (мн.) машинаси эски ва у йил давомида ҳеч қачон Тошкент билан Наманган ўртасидаги йўлни уч соатда босиб ўтмаган. 6. Мен уйда ёлғиз қолдим ва кўчага мутлако чикмадим. 7. Агар мен уйга кеч келсам, араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини тингламайман. 8. Қачонки сиз (мн.) қўлингизни совук сув ва совун билан ювсангиз, қўлингиз тоза бўлади. 9. Кимки бир пиёла кўк чой ичса, унинг мазасини тушунади. 10. Уч соат илгари акаларим машинага ўтиришди, қаергадир кетишди ва ҳозиргача умуман қайтишмади. 11. Агар Бухоро шаҳрига борсангиз (мн.), ўз тарихингизни яхши билиб оласиз.

## § 59. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

170-машқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

*قَضَى (u)* - ўтказмок; *سَأَلَ (a)* - сўрамок; *أَذِنَ (a)* - рухсат бермок; *قَامَ (y)* - турмок; *وَضَعَ (a)* - қўймок; *مَدَّ (y)* - чўзмок; *قَرَأَ (a)* - ўкимок; *دَبَّ (u)* - судралмок; *بَقِيَ (a)* - қолмок; *سَارَ (u)* - юрмок; *بَكَى (u)* - йигламок; *وَجَلَ وَجِلٌ* - қўркмок; *مَسَّ (a)* - тегмок; *وَهَبَ (a)* - ҳадя этмок; *خَافَ (a)* - қўркмок; *لَقِيَ (a)* - учратмок; *قَالَ (y)* - демок; *أَخَذَ (y)* - олмок; *رَمَى* - отилмок; *بَدَأَ (a)* - бошламок; *بَتَى (u)* - курмок; *وُلِدَ* - туғилмок; *أَكَلَ* - ейилмок.



171-машиқ. Шарт майли шаклида келтирилган қўйидаги феълларнинг узагини топинг ҳамда нисбат ва шахс-сонини аниқланг:

Масалан, **وَضَعَ** → **تَضَعِي** аниқлик майли, II шахс, бирлик, мн.

- |               |                |                |              |                 |
|---------------|----------------|----------------|--------------|-----------------|
| 1) يُولَدُ    | 2) يَعِدَا     | 3) يَوْمُوا    | 4) تَدْرِي   | 5) تَقُولُوا    |
| 6) يُخْفَنَ   | 7) أَسْرَ      | 8) تَلْفُوا    | 9) يَكُنْ    | 10) نَبْن       |
| 11) يَفِرُّ   | 12) تَصِلُوا   | 13) يَمْرُرُنَ | 14) يُبْقُوا | 15) تَدَقُّقَنَ |
| 16) أَبِنَ    | 17) يُقْضِيَا  | 18) تَبْطُوا   | 19) تَخْبِي  | 20) يُدْتِنِينَ |
| 21) نَدُرُ    | 22) تَمُوتِي   | 23) يَخَافَا   | 24) أَبْكَ   | 25) يُؤْخَذُ    |
| 26) تَأْسَفِي | 27) تُوْمَرُوا | 28) يَمْدُذُنَ | 29) نَهَبُ   | 30) تَعْدِي     |

172-машиқ. Қўйидаги феълларнинг талаб қилинган нисбат ва шахс-сонини шарт майлини топинг:

- فَرَّ** (*u*) - аниқ нисбат, III шахс кўплик, мз.; **فَرَّ** (*y*) - мажхул нисбат, II шахс, кўплик, мз.; **أَكَلَ** (*y*) - аниқ нисбат, I шахс, кўплик; **سَأَلَ** (*a*) - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мн.; **قَرَأَ** (*a*) - мажхул нисбат, I шахс, бирлик; **وَضَعَ** (*a*) - мажхул нисбат, II шахс, иккилик, мз.; **وَهَبَ** (*a*) - аниқ нисбат, II шахс, иккилик, мз.; **وَلَدَ** (*u*) - мажхул нисбат, II шахс, кўплик, мн.; **وَعَدَ** (*u*) - аниқ нисбат, I шахс, кўплик; **خَافَ** (*a*) - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мз.; **قَالَ** (*y*) - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мз.; **بَكَى** (*u*) - аниқ нисбат, III шахс, кўплик, мн.; **لَقِيَ** (*a*) - аниқ нисбат, II шахс, кўплик, мз.; **بَقِيَ** (*a*) - мажхул нисбат, II шахс, иккилик, мн.; **قَامَ** (*y*) - мажхул нисбат, II шахс, иккилик, мн.

мажхул нисбат, III шахс, кўплик, мн.; **أَخَذَ** (*y*) - аниқ нисбат, I шахс, кўплик.

173-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага уғиринг ва шарт майлидаги феълларга эътибор беринг:

- 1) إن تذهبوا إلى مدينة السويس فتجدوها مدينة جميلة. 2) من يقرب من جبال بلادنا الخضراء يُسرر كثيرا بمنظرها الجميل. 3) إن تقصد إلى ميناء بور توفيق تقض يوم راحتك وقتا طيبا. 4) إن تدق أملك بالتليفون وتطلب عودتك إلى بيتك فتقض باقي أوقاتك بمفردك فيه. 5) إن تدرس في معهد الاستشراق تعلم كثيرا عن حياة شعوب آسيا وإفريقيا. 6) من ينهض صباحا باكرا ويقم بالتمارين الرياضية يكن صحيحا طول النهار. 7) إن لم تشرب فنجانا من الشاي الأخضر فلم تعرف ما هي اللذة. 8) متى تقومي بواجباتك المنزلية تفهمي صعوبة اللغة العربية. 9) إن نذهب إلى قناة السويس ندخل ميناء بور توفيق ونزر مصنع تكرير النفط في مدينة السويس. 10) إن أذهب إلى السويس بعد الظهر أو مساءً فلا أرجع إلى القاهرة وأبقى عند أحد أصدقائي في مدينة السويس. 11) إن تزوروا نهر سردريا فلا تلقوا فيه بواخر كبيرة ولا سفنا. 12) الطريق في قريبتكم غير مهد وغير مرصوف. ولذا لم تقطعه سيارتنا في ثلاث ساعات.

174-машиқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар шаклида гап тузинг:

Ёзги таътил; бир бурда обинон; инглиз тили; деканнинг хонаси; янги кийимлар; Олий таълим вазирлиги; хафталик дам олиш куни; Сувайш канали; уч соатда; асфальтланган йўл; яшил тоғларга саёхат; Навоий театри; Фарғона водийси; тарихий шаҳар; буюк бобомиз Амир Темур; очик осмон остидаги музей; замонавий машиналар; баланд тош-



ли тоғлар; Шимолий Фаргона канали; шаҳар чети; бир гу-  
рух мисрлик мехмонлар; бир неча ойдан кейин; кўк чой;  
Катта Фаргона канали; инсон саломатлиги; завод фаолияти.

### § 60. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

175-машиқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

(a) *وَطَى* - топтамок; (u) *وَأَلَّ* - панох сўрамok; (u) *جَاءَ* - келмок; (u) *وَأَى* - ваъда бермок; (u) *أَوَى* - панох изламок; (u) *شَوَى* - ковурмок; (a) *سَوَى* - тенглашмок; (a) *رَأَى* - кўрмок; (y) *سَاءَ* - ёмон бўлмок; (u) *وَفَى* - вафо килмок; (u) *أَتَى* - келмок; (u) *آذَى* - пишик бўлмок; (y) *آبَى* - кайтмок.

176-машиқ. Шарт майли шаклида келтирилган қуйидаги феълларнинг узагини топинг ҳамда нисбат ва шахс-сонини аниқланг:

Масалан, *يَأْتُوا* → (ء ت ي), аник нисбат, III шахс, кўплик, мз.

(1) <i>يَرِيْنُ</i>	(2) <i>تَسْوَى</i>	(3) <i>يَبِيْنُ</i>	(4) <i>نَجِيْ</i>	(5) <i>تَفِي</i>
(6) <i>يَشُوْ</i>	(7) <i>نَسَأُ</i>	(8) <i>تَلُوْا</i>	(9) <i>يُرُوْا</i>	(10) <i>تَذُوْ</i>
(11) <i>يُؤْتُ</i>	(12) <i>تَبِيْنُ</i>	(13) <i>تَأُوْ</i>	(14) <i>تُرِيْنُ</i>	(15) <i>تُوفُ</i>
(16) <i>تُؤَبُّ</i>	(17) <i>تُطَانُ</i>			

177-машиқ. Қуйидаги феълларнинг талаб қилинган нисбат ва шахс-сондаги шарт майли шаклини топинг:

(u) *أَتَى* - аник нисбат, II шахс, иккилик, мз.; (a) *سَوَى* - мажхул нисбат, III шахс, кўплик, мн.; (u) *وَفَى* - аник нисбат, II шахс, бирлик, мн.; (u) *جَاءَ* - мажхул нисбат, III

шахс, бирлик, мн.; (a) *رَأَى* - аник нисбат, I шахс, кўплик; (y) *آبَى* - мажхул нисбат, I шахс, бирлик; (u) *أَوَى* - аник нисбат, III шахс, иккилик, мз.; (u) *شَوَى* - мажхул нисбат, III шахс, кўплик, мз.; (u) *وَأَى* - аник нисбат, II шахс, кўплик, мз.; (a) *وَطَى* - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мз.

178-машиқ. Қуйидаги гаплардан феълларни топинг ва уларнинг майлини, нисбатини, замонини ва шахсини аниқланг, ўзбекчага ўғиринг:

1) سمع الطلاب عن الذهاب إلى بحر طشقند فأتوا إلى المبنى الرئيسي للجامعة صباحا باكرا. 2) كان مدرسوكليتنا مرضى ولذا لم يجئوا إلى الرحلة. 3) إن تشوأنا البيض مع اللحم لغدائنا فآكل بكل سرور ونقل لها: شكرا جزيلا للغداء. 4) إن تزوروا متحف الفنون في طشقند فتروا فيه كثيرا من الأشياء العجيبة. 5) لم تمر البواخر الكبيرة بقناة فرغانة الشمالية ولم يوجد فيها رصيف. 6) زرنا في السنة الماضية الجبال العالية بجوارنا فسررنا كثيرا بمنظرها الجميل. 7) لم تدق لي أمني بالتليفون ولم تطلب عودتي إليها. 8) لئن لم تسمع الطالبات الخبر عن الرحلة إلى سمرقند فلم يأتين إلى مبنى الكلية صباحا باكرا. 9) متى تصل الأخبار عن عودتنا من جمهورية مصر العربية نركب الطائرة ونرجع إلى أوزبكستان الحبيبة. 10) إن تقوموا برحلة إلى بخارى فتروا هناك بنايات قديمة وجديدة معا.

179-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Вазифалар тугаганидан кейин дўстим менга телефон килди ва бир оздан кейин бизникига келди. 2. Тушликдан олдин одатда мен қўлларимни юваман, емакхонага кираман ва стол ёнига ўтираман. Сўнг онам менга тушлик



олиб келадилар ва мен уни мамнуният билан тановул киламан. 3. Кўпинча дўстларим бизникига келишади ва биз биргалашиб шахмат ўйнаймиз. 4. Араб тили ўқитувчисининг ховлиси ўша кенг кўчага жойлашган ва унда барча замонавий кулайликлар мавжуд. 5. Бу баланд бўйли йигит университетимизга Суриядан келган. У илгари Қоҳирадаги Айнушшамс университетида студент эди. 6. Анави паст бўйли аёлни кўряпсизми (мн.)? У инглиз ва француз тилларини жуда яхши билади. У ишлаш учун бизга Қаршидан келган ва яна икки йил шу ерда бўлади. 7. Агар биз баланд яшил тоғларга экскурсия килсак, дарахтлар билан тўла ўша томонда икки хафта қоламиз.

## § 61. УНДАЛМА

180-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يا أمي، هل الإرشادات المكتوبة على تلك الطاولة؟ 2) يا رجلا، من أنت؟ 3) يا أيتها الطالبات لمّ كم تجنّ إلى محاضرة الأستاذ المصري؟ 4) يا حبيب عيني، أين أنت الآن؟ 5) يا أيتها النفس، هل لا تزالين تأملين؟ 6) يا عالم الأسرار، هل ترائي؟ 7) يا أستاذنا، قد قمنا بواجباتنا المنزلية. 8) يا سيدة، هل تعملين مدرسة أم طبيبة؟ 9) يا أيها الطلاب، هل بخارج المدينة سنرى كثيرا من التلال والجبال الخضراء والحقول الخصبة؟ 10) يا صديقنا، هل رأيت الضيوف المحترمين؟ هم ركبوا القطار أمس ووصلوا إلينا اليوم صباحا باكرا. 11) يا عيني، لماذا تبكين؟ 12) يا أيها الضيوف اللبانيون، هل أكلتم غداءكم؟

181-машқ. Ундалмаларни мос шаклга қўйиб, қавсдан чиқаринг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يا (أبو طالب)، متى وصلت إلى مدينتنا؟ 2) وصلت إلى مدينتكم يا (محمد) أمس ليلا. 3) يا (مدرسوا الكلية)، هل أخذتم راحتكم جيدا؟ 4) يا (طالبا الصف الأول)، لماذا ما حضرتم هذه المحاضرة الهامة؟ 5) يا (أستاذ زينب) أين

كتابك ذلك؟ 6) يا (إبراهيم)، هل ستقوم بهذا التمرين الرياضي غدا؟ 7) نعم، يا (أستاذي)، سأقوم به غدا بعد انتهاء دروسي. 8) يا (طالب)، أين تقع مكتبة جامعتكم؟ 9) هي واقعة يا (حبيب القلب) في الطابق الأرضي.

## TÜKKIZNCHI MATH

### الحوار

بِخْتِيار: لقد جاءت إجازة نصف السنة يا خالد فكيف تقضيها؟  
خالد: لست أدرى بالضبط فأنا أجنبي ولا أعرف الأماكن الجميلة المستحقة بالرؤية في بلادكم.  
بِخْتِيار: ما رأيك يا خالد في رحلة إلى سمرقند؟ هي مدينة جميلة وفي نفس الوقت تاريخية قديمة. أنا منذ زمن بعيد مشتاق إلى رؤيتها ولكن لم تسمح لي الظروف من قبل.  
خالد: هي فكرة جميلة جدا. كما تقول كتب التاريخ هي كانت عاصمة دولة أوزبكية عظيمة في العصور الوسطى.

بِخْتِيار: نعم، فعلا هناك كانت عاصمة الدولة المستقلة ورأس هذه الدولة جدنا العملاق الأمير تيمور. فهناك ضريحه العظيم واسمه "غوري أمير" وبني هذا الضريح من قبل أشهر المعمارين من الهند وخراسان وبلاد العرب وليس هذا فقط بل فيها أيضا المساجد والمدارس القديمة الضخمة مثل مسجد بيبي خاتم وميدان ريغيستان بما فيه من مدرسة اولوغبيك ومدرسة شيردار ومدرسة طلا كاري. وكذلك هناك مقابر "شاه زنده" (الملك الحي) وما زالت ألوان النقوش داخل هذه المباني وخارجها محتفظة برونقها وجمالها منذ ستة قرون حتى يومنا هذا.



- خالد: هذا جميل ولكن كيف نذهب إلى سمرقند؟  
 بختيار: نحزم أمتعتنا الخفيفة أونضعها في حقيبة وغدا نذهب.  
 خالد: لا... لا... لا أقصد هذا. أنا أقصد بأية وسيلة نذهب؟  
 بختيار: آه... بالباص أوبسيارة الركاب أوبالقطار من محطة السكك الحديدية. إن تشأ نذهب بالطائرة.  
 خالد: لا... القطار أحسن. سنركب القطار فندخل العربة ونجلس إلى أماكننا وننظر من شباكها إلى حقول بلادكم الخضبة والحضراء وقراكم الصغيرة وسهولكم الواسعة في الطريق. ولكن كيف نصل إلى محطة السكك الحديدية في طشقند؟  
 بختيار: نركب الباص حتى محطة ميدان "مستقل لك" (الاستقلال) ثم ننزل هناك ونركب الترام ونصل إلى محطتنا.  
 خالد: حسنا، هل اتفقنا وكلامنا واحد؟  
 بختيار: نعم، كلامنا واحد.

182-машқ. Тўққизинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

183-машқ. Кўйидаги саволларга тўққизинчи матн асосида ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) ماذا قال بختيار لخالد في بداية الحوار؟
- 2) هل مدينة سمرقند مدينة جميلة؟
- 3) لماذا لم يزر بختيار مدينة سمرقند من قبل؟
- 4) متى كانت سمرقند عاصمة دولة أوزبكية عظيمة؟
- 5) من رأس هذه الدولة العظيمة؟

- 6) ما اسم ضريح الأمير تيمور؟
- 7) من بنى ضريحه؟
- 8) من أين جاء المعماريون؟
- 9) ماذا يوجد في ميدان ريغستان؟
- 10) هل ألوان النقوش في هذه المباني محتفظة إلى يومنا هذا؟
- 11) منذ كم سنة بنيت هذه المباني التاريخية؟
- 12) أين نضع أمتعتنا في الطريق؟
- 13) ماذا يفعل خالد في عربة القطار؟
- 14) كيف يصل بختيار وخالد إلى محطة السكك الحديدية بطشقند؟
- 15) هل حقول بلادنا خضبة وخضراء؟
- 16) ماذا قال خالد لبختيار في آخر حوارهما؟

184-машқ. Кўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дўстим, кишки таътил якинлашмоқда. 2. Акамнинг дўсти, акамнинг ахволи калай? 3. Эй укамнинг икки ўртоғи, Наманганга нимада (нима воситасида) келдингиз? 4. Эй кўзимнинг нури, сиз Самаркандда бўлганмисиз? 5. Хадича, Гўри Амирни ким курган? 6. Эй иккала синглим, сизлар Регистон майдонини ва ундаги мадрасаларни кўрмагансизлар. 7. Ҳой йигит, темир йўл вокзалига қандай бораман? 8. Яхши киз, бу бекатда тушасизми? 9. Эй менинг дўстларим, икковингиз жуда узок вақт шахмат ўйнадингиз. 10. Алло, Фотима, кеча кечкурун «Араблар овози» радиотўлкинини эшитдингизми? 11. Талабалар, нима учун Тохир маърузаларга келмаяпти? Касалмикин ёки ота-онаси касалмикин? 12. Эй сирларни билгувчи (зот), сен мехрибонсан. 13. Холид, кишки таътилни қаерда ўтказасиз? 14. Араб бўлими талабалари, Сувайш шаҳрига бордингизларми ва Сувайш каналидаги қатта кемаларни кўрдингизларми?



185-мшиқ. Қуйидаги ибораларни урганг ва улар ши-  
тирокида гап тузинг:

العودة إلى البيت، أحد أصدقائي، طريق غير ممهد، نهر سردريا، بحر  
طشقند، المبنى الرئيسي، البيض مع اللحم، رحلة إلى بخارى، مبنى الكلية، محطة  
السكك الحديدية، سيارة الركاب، ألوان النقوش، ميدان ريغيستان بما فيه من  
المدارس، أشهر المعماريين، ضريح الأمير تيمور، يا عالم الأسرار، إرشادات  
مكتوبة، يا حبيب العين، الضيوف اللبنانيون، مكتبة الجامعة، إذاعة صوت  
العرب، المحاضرة الهامة، الأمتعة الخفيفة، مدرسة شيردار، الأماكن الجميلة،  
إجازة نصف السنة، بالضبط، منذ زمن بعيد، فكرة جميلة، كتب التاريخ، عاصمة  
الدولة الأوزبكية القديمة، العصور الوسطى، دولة مستقلة، خبر عن الرحلة.

## ЎНИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

أَحْتِيَاجٌ	эхтиёж	حَاجَةٌ	хожат, эхтиёж
أَسْتَبْدَلُ	алмаштириш	حَوَادِثٌ	қўп. воқеа,
أَسْتَخْدِمُ	нишлатиш. (н. дандир) фойдаланиш	حَدِيثٌ	ходиса
أَلْفٌ	минг	حَبٌّ	қўп. дон, ғалла
إِنْتِاجٌ	маҳсулот	حَضَرَ	(и) келмок, ҳозир
أَلْمَاشْتِيرِيْلَاقَان	алмаштириладиган	حَبٌّ	қўп. бўлмок
نَارِسَا	нарсa	أَحْيَانٌ	қўп. вақт
بَدَلًا مِّنْ ... نِيْنِغ	...нинг ўрнига,	ذَارٌ	(y) айланмок
أَوَاقِي	эвазига	دَفَعٌ	(a) тўламок
بَعْدَ حِينٍ مِّنَ الرَّمَانِ	маълум	أَدْوَارٌ	қўп. роль
مُوقَدَات	ўтгандан кейин	رَغْبٌ	(a) хохламок
بَقْرَةٌ	сигир	زَادٌ	(и) қўп бўлмок, зиёда
بَيْعٌ	сотилш	بُؤْلْمُوق	бўлмок
تِجَارَةٌ	савдо-сотик, савдо	زِرَاعَةٌ	кишлоқ хўжалиги
بُنْدَاي	бундай	زِرَاعِيٌّ	кишлоқ хўжалигига
سَاВДО-СОТИК	савдо-сотик	تِغِيШЛИ	тегишли
تَرَكْتُ	(y) ташламок, тарк	سَكٌّ	зарб килиш (тангани)
أَتْمُوق	этмок	سَكْتٌ	(y) жим турмок,
تَقْسِيْمٌ	бўлиш, таксимлаш	سَهْرٌ	(a) бедор бўлмок
جَمَعْتُ	(a) тўпламок, йиғмок	شِرَاءٌ	сотиб олиш



ضُرُورَةٌ зарурат

I طَابَ (u) яхши бўлмок

طَرِيفٌ ажиб, кизиқарли,  
кизик

I عَاشَ (u) яшамок (вақтга  
нисбатан)

عَسِيرٌ кийин, машаккатли

عِنْدَيْدِ уша пайтда

I عَنِي (a) кийналмок,  
кийинлик сезмок

فِضَّةٌ кумуш

I فَعَلَ (a) килмок, бажармок

I قَاضٍ (u) (бирор нарсага)

алмаштирмак (من)

قَبِيلَةٌ кабила

قِيَمَةٌ киймат

I كَشَفَ (u) кашф этмок,

ихтиро этмок

كَيْسٌ кун. كَيْسٌ коп, халта

I لَجَأَ (a) ўтмок (إلى)

لَجَأَ إِلَى الاستبدال алмашти-  
ришга ўтмок

مَا нима бўлса, ўша

مَا قَرَأْتُ нимани ўқиган бўл-  
сам, ўша; мен ўқиган нарса

I مَاتَ (y) ўлмок

مَحْدُودٌ маълум, чекланган

I مَضَى (u) ўтмок, ўтиб

кетмок

مُقَابِلٌ эваз; فِي ~ فِي унинг  
эвазига

I مَلَكَ (a) эга бўлмок

مُنْتَجَاتٌ махсулотлар

نُقُودٌ кун. نُقُودٌ пул

نَقَلَ ташиш, элтиш

وَأَخِيرًا ва ниҳоят

I وَتَقَى (u) ишонмок

I وَدَّ (a) хохламок, истамок

وَزَنٌ тортиш (тарозида);

огирлик, вазн

وَزَنٌ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ маълум

огирликдаги олтин ва кумуш

## § 62. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

186-машиқ. Қуйидаги феълларнинг буйруқ майлини ҳосил қилиш ва уларни ҳар уч шахсда тусланг:

خَرَجَ (y) - чикмок; عَلِمَ (a) - билмок; شَرِبَ (a) - ичмок;  
دَخَلَ (y) - кирмок; نَزَلَ (u) - тушмок; فَتَحَ (a) - очмок; ذَهَبَ (a) - бормок; جَلَسَ (u) - ўтирмак; حَسُنَ (y) - яхши бўлмок;  
عَرَفَ (u) - танимок; قَرُبَ (y) - яқинлашмок; كَتَبَ (y) - ёзмак;  
فِيهِمْ (a) - тушунмок; سَمِعَ (a) - эшитмок; نَظَرَ (y) - карамок;  
حَرَمَ (u) - боғламак; سَمَحَ (a) - рухсат бермок; قَطَعَ (a) - кесмок; رَكِبَ (a) - минмок; غَضِبَ (a) - ғазабланмок; ضَرَبَ (u) - урмак

187-машиқ. Буйруқ майлидаги уйбу феълларнинг инкор шаклини тусланг ва ўзбекчага уғиринг:

Масалан: نَظَرَ → لَا تَنْظُرْ - караманг (из.)

- |    |               |    |              |    |               |    |             |    |               |
|----|---------------|----|--------------|----|---------------|----|-------------|----|---------------|
| 1  | أَنْهَضُ      | 2  | لَيْغَسِلُوا | 3  | لَتَلْعَبَ    | 4  | أَدْرَسُوا  | 5  | لَيَقْتُلَنَّ |
| 6  | اسْمَعَا      | 7  | ارْجِعِي     | 8  | لَتَطْلُبَ    | 9  | لَتَلْبَسَا | 10 | لَا حَرْبَ    |
| 11 | لَيَدْخُلَنَّ | 12 | اِفْتَحِي    | 13 | اجْلِسْ       | 14 | اغْرِفَنَّ  | 15 | اَكْتُبَا     |
| 16 | لَاذْهَبْ     | 17 | احْسِنُوا    | 18 | لَيَقْرَبَنَّ | 19 | لَتَفْهَمَ  | 20 | اغْتَبُوا     |
| 21 | اخْرُجَا      | 22 | لَيَشْرَبَا  | 23 | لَتَنْزِلَ    |    |             |    |               |

188-машиқ. Ўтган замон шакли қуйидаги феълларнинг инкор шаклини ўзгартирмаган ҳолда буйруқ майлини ҳосил қилинг:

Масалан: خَرَجُوا → لِيَخْرُجُوا

- |   |          |   |           |   |          |   |           |   |           |
|---|----------|---|-----------|---|----------|---|-----------|---|-----------|
| 1 | رَجَعْتُ | 2 | طَلَبْنَا | 3 | دَرَسْتُ | 4 | لَيْسْنَا | 5 | عَلَّمْتُ |
|---|----------|---|-----------|---|----------|---|-----------|---|-----------|



عَرَفْنَا (6)	كَتَبَا (7)	سَمِعَ (8)	نَهَضْنَا (9)	لَعَبْتُ (10)
فَهِمْنَا (11)	عَلِمُوا (12)	دَخَلَا (13)	فَتَحْنَا (14)	جَلَسْتُمْ (15)
شَرِبْنَا (16)	تَزَلْنَا (17)	ذَهَبْنَا (18)	حَسَبْتُمْ (19)	قَرَبْتُ (20)

189-машқ. Қуйидаги феълларни олмошлар иштирокисиз арабчага ўғиринг:

Очинг ва киринг (мн.); у иккиси чиксин ва кетсин (мз); ўқийлик ва тушунайлик; улар (мн.) уйғонсинлар ва йўл олсинлар; ғазабланманглар, балки рухсат беринглар (мн.); талаб қилайлик, лекин урмайлик; ёзинг ва тушунинг (мз.); у иккиси ўйнасин, лекин ичмасин (мз.); чикайлик ва кетайлик; ўтирсинлар ва эшитсинлар (мз.); каранглар, лекин ғазабланманглар (мн.); тушсин ва кирсин (мн.); урмасинлар, балки кетсинлар (мз.); у иккиси чикмасин, балки ўтирсин (мз.).

190-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дўстим, ёнимга ўтиринг. 2. Синглим, бу мактубни диққат билан ўқинг. 3. Толиба кизлар, аудиториянинг деразаларини очманглар. 4. Болалар, пешиндан кейин ҳовлида ўйнанглар. 5. Талабалар, ҳар куни араб мамлакатлари радио-эшиттиришларини тингланглар. 6. Араб бўлими толибалари, китобингизни очинглар ва ундаги матнни ўқинглар. 7. Деразадан мана бу ажойиб манзарага каранглар (мз.). 8. Эрталаб ҳар куни сутли ва қандли қахва ёки кўк чой ичайлик, лекин совуқ сув ичмайлик. 9. Бу кийин масалани ўрган ва яхшилаб тушун (мн.). 10. Бу хонага кирманглар, балки уйлариңизга кетинглар (мн.).

### § 63. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

191-машқ. Қуйидаги феълларнинг буйруқ майлини ҳосил қилинг ва уларни ҳар уч шахсда тусланг:

طَابَ (u) - яхши бўлмок; رَأَسَ (a) - бошкармок; مَاتَ (y) - ўлмок; دَارَ (y) - айланмок; أَمَرَ (y) - буюрмок; لَقِيَ (a) -

учратмок; وَجَدَ (u) - топмок; قَرَأَ (a) - ўқимок; مَدَّ (y) - чўзмок; وَثِقَ (u) - ишонмок; مَرَّ (y) - ўтмок; وَصَلَ (u) - етиб келмок; بَدَأَ (a) - бошламок; بَقِيَ (a) - қолмок; بَكَى (u) - йиғламок; وَهَبَ (a) - бермок; سَأَلَ (a) - сўрамок; عَاشَ (u) - яшамок; وَكَدَ (u) - туғмок; رَمَى (u) - отмок; بَتَى (u) - курмок; قَالَ (y) - демок; خَافَ (a) - кўркмок; وَصَعَ (a) - кўймोक; أَكَلَ (y) - овкатланмок.

192-машқ. Қуйидаги буйруқ майли феълларининг ўзагини ва шахс-сонини аниқланг:

Масалан, لِيَكُونُوا → (كون), III шахс, кўплик, мз.

قَوْمِي (1)	خُدِي (2)	الْفَيْنَ (3)	ارْمِي (4)	ادْنُوا (5)
لِطَبِّ (6)	عِشْ (7)	صَلَا (8)	لِيَقْفُوا (9)	خَافِي (10)
لِيَسِرْنَ (11)	فِرَّ (12)	كَلْنَ (13)	هَبْ (14)	لَتَبْنَ (15)
ادْرُوا (16)	دُورَا (17)	لَتَكُونَا (18)	لِيَمُتْ (19)	لُدْنَا (20)
اَوْجَعْ (21)	ابْكِ (22)	لِيَقْلَنْ (23)	لَتَقْضِ (24)	انْذَنْ (25)
مُرُوا (26)	ابْدُوا (27)	ابْنِي (28)	اقْرَبِي (29)	ضَعِي (30)
عِدُوا (31)	ثَبَا (32)			

193-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Маданият уйи; юртимизнинг яшил тоғлари; Шарқшунослик институти; кун бўйи; бир пиёла қандсиз қахва; араб тилининг кийинлиги; пешиндан кейин; дўстларимиздан бири; Сувайш канали; уч соатда; эрта тонгда; катта раҳмат; Тошкентдаги санъат музейи; факультет биноси; кайтишимиз ҳақидаги хабар; сеvimли Ўзбекистон; Бухорога саёхат;



тушликдан олдин; мамнуният билан; кўпинча; замонавий кулайликлар; дарахтлар билан тўла тоғлар; икки ҳафта давомида; кишки таътил; енгил автомобиль; темир йўл; айни пайтда.

194-машқ. Қуйидаги феълларни олмошлар иштирокисиз арабчага ўғиринг:

Енглар ва ичинглар (мз.); олинг ва ўкинг (мн.); кетсин, яқинлашмасин (мз.); у иккиси курсин ва яшасин (мз.); ўлмайлик, балки яшайлик; умид килайин; очинг ва ёзинг (мз.); кетманг, қолинг (мн.); ваъда бермасинлар (мн.); демагин (мз.): «биз хоҳладик»; олсинлар ва ўйнасинлар (мз.); сиз иккинги касос олинг (мз.); сиз рухсат беринг (мз.), кетайлик; кўркманг ва йиғламанг (мн.); ёзсин ва ўқисин (мн.); буюринглари (мз.), биз бошлайлик.

195-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўғлим, уйкудан уйғонинг ва уй вазифаларингизни бажаринг. 2. Синглингиз хонага кирсин ва нон билан сариёғни есин. 3. Яшасин тинч биргалиқда яшаш! 4. Тунингиз хайрли бўлсин, дўстларим. 5. Қалам ва дафтарларингизни портфелга солинг (мн.). 6. Фотимага айтинглар (мз.), у кўп йиғламасин. 7. Каримага айтилик, талабалар кишки таътилни уйларида ўтказишсин. 8. Устозим, кўлингизни менга чўзинг, ушлайин. 9. Болаларим, ота-боболаримизнинг кабрларини тез-тез зиёрат қилинглар, хурсанд бўласизлар. 10. Баланд тоғлар томон борайлик ва у ерда икки кун дам олайлик. 11. Меъморлар Самарқандга турли ўлкалардан келганлар. 12. Турли хил китобларни кўп ўкинглар (мз.), кўп нарсани биласизлар. 13. Амир Темур макбарасига борайлик ва уни зиёрат қилайлик. 14. Мехмонлар аввал Регистон майдонига боришсин, сўнг Улуғбек мадрасасига киришсин. 15. Агар сиз (мн.) Бухорога борсангиз, албатта Минораи калонни зиёрат қилинг.

## § 64. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

196-машқ. Қуйидаги феълларнинг буйруқ майлини ҳосил қилинг:

يَمِينٌ (a) - умидсизланмок; اَتَى (u) - келмок; جَاءَ (u) - келмок; وَفَى (u) - вафо қилмок; وَطِئَ (a) - топтамोक; وَأَلَّ (a) - паноҳ сўрамोक; رَأَى (a) - кўрмок; سَاءَ (y) - ёмон бўлмок.

197-машқ. Қуйидаги феълларни олмошлар иштирокисиз арабчага ўғиринг:

Келсин ва кокурсин (мн.); қолинглар ва ухланглари (мз.); умидсизликка тушмайлик; кетинг ва паноҳ сўранг (мз.); ваъда берсинлар ва вафо қилсинлар (мн.); кўркманг, балки умид қилинг (мн.).

198-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Муаллималар, мана бу ўқувчига каранглари. 2. Дўстларингизга (мз.) айтинг, бу ерга келишсин ва гўшт билан картошкадан ейишсин. 3. Актёрларга рухсат берайлик, уйларига боришсин ва дамларини олишсин. 4. Синглим, йиғламанг, умидсизликка тушманг. 5. Қадимий шеърлардан ўқийлик. 6. Ўша ахмоқона фикрдан қайтинг (мн.).

## § 65. І БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

199-машқ. Қуйидаги феълларни истак майлида тусланг:

خَرَجَ (y) - чикмок; تَرَكَ (y) - ташламок; جَمَعَ (a) - жамламок; دَفَعَ (a) - тўламок; كَشَفَ (u) - ихтиро қилмок; مَلَكَ (u) - эгалик қилмок; سَكَتَ (y) - жим турмок; سَهَرَ (a) - бедор бўлмок; نَظَرَ (y) - қарамок; حَزَمَ (y) - тугмок; سَمَحَ (a) -



рухсат бермок; *كُتِبَ* (a) - минмок; *رَكِبَ* (a) - кесмок; *قُطِعَ* (a) - кесмок; *يُكْتَبُ* (y) - ёзмок.

200-машиқ. *Истак майлидаги ушбу феълларнинг шахс-сонини аниқланг:*

Масалан: *يَكْتُبُوا* → III шахс, кўплик, мз.

- |                       |                        |                        |                         |                          |
|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| (1) <i>تَعَلَّمَا</i> | (2) <i>يَفْهَمَ</i>    | (3) <i>تَقَرَّبُوا</i> | (4) <i>تَحَسَّنَ</i>    | (5) <i>أَذْهَبَ</i>      |
| (6) <i>تَشْرَبِي</i>  | (7) <i>تَرْجِعِي</i>   | (8) <i>يَلْعَبَا</i>   | (9) <i>تَسْمَعُ</i>     | (10) <i>أَعْرِفُ</i>     |
| (11) <i>نَجَلِسَ</i>  | (12) <i>يَفْتَحُوا</i> | (13) <i>تَضْرِبُ</i>   | (14) <i>تَدْرُسُوا</i>  | (15) <i>يَلْبَسُوا</i>   |
| (16) <i>تَغْسِلَا</i> | (17) <i>يَطْلُبُ</i>   | (18) <i>تَقْطَعُ</i>   | (19) <i>تَقْضُدَنَّ</i> | (20) <i>يُرَكِّبَنَّ</i> |
| (21) <i>تَنْظِفُ</i>  | (22) <i>تَعْضِبُوا</i> |                        |                         |                          |

201-машиқ. *Қавс ичидаги феълларни керакли майлда ва шахс-сонда шилатинг:*

1. يجب علينا أن (عرف) تاريخ وطننا. 2. أما الكثيرون فلا يرغبون أن (رجع) إلى بيوتهم. 3. هل تستطيع سيارتك الجديدة أن (قطع) الطريق بين طشقند وغمغان في ثلاث ساعات؟ 4. بأية وسيلة يمكنك أن (ذهب) إلى سمرقند؟ 5. من أراد أن (خرج) من غرفة الدرس فليخرج. 6. هل تسمحين لي أن (ترك) حقيقتي هنا؟ 7. لا يجوز للأولاد أن (ضرب) بعضهم بعضا. 8. يجب عليك أن (فرض) من نومك صباحا باكرا. 9. فتحت لي أخي الباب لكي (دخل) غرفتها. 10. هل وصلت يا فاطمة إلى طشقند لـ (دخل) معهد الاستشراق؟ 11. يطلبون منكم أن (سهر) الليلة. 12. لا ينبغي لهم أن (ركب) السيارة بل يجب عليهم أن (رجع) إلى بيوتهم. 13. فتحت المدرسة باب غرفة الدرس لكي (دخل) ها الطلاب. 14. حضر هؤلاء الطلاب المحاضرة لـ

(عرف) الأخبار الجديدة عن البلدان العربية. 15. دخلت أمي غرفة الأكل لكي (شرب) فجاننا من الشاي الأخضر. 16. من أراد أن (عرف) الأخبار فليقرأ الصحف وليسمع الإذاعة. 17. من أراد أن (سأل) المدرس سؤالاً فليساله بعد انتهاء الدرس.

202-машиқ. *Қуйидаги гапларни арабчага уғиринг:*

1. Эртага иш куни. Биз уйкудан барвакт уйғонишимиз керак.
2. Карима, араб тилидаги газетани ўқий оласизми?
3. Биз араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини тингламокчимиз.
4. Сиз (мн.) менинг сўзларимни тушуна оласизми?
5. Самир хонадан чикди ва сув ичиш учун ошхона (кухня) томон кетди.
6. Мен бу ерда Зайнаб кайтгунича ўлтиришим керак.
7. Биз вақтида поездга ўтириш учун темир йўл вокзалига барвакт келдик.
8. Талабалар бу машхур ёзувчини яхши ўрганиш учун унинг асарларини диққат билан ўқиб чикдилар.
9. Устоз аудиторияга кирди ва талабаларга деди: «Сизлар имтихонни яхши топширишларинг ва араб тилини билишларинг учун арабча китобларни кўп ўқишларинг керак».
10. Хадича боласи касаллиги сабабли кеча Ирокдаги сиёсий ахвол хақидаги маърузада хозир бўла олмади.
11. Бугун мен хонамда ёлғиз бўлишни хохлаган эдим.
12. Биз жуда кўн грамматик коидаларни ўрганишимиз ва билишимиз керак.
13. – Киришим мумкинми? – Ҳа, киришингиз ва жойингизга ўтиришингиз мумкин.
14. Эртага дўстим ота-онасига хат ёзиши ва улардан пул сўраши керак.
15. Бугун хаво жуда совук, шунинг учун биз костюм ва пальтомизни кийишимиз керак.
16. Киришимизга рухсат беринг (мн.).



## تأريخ النقود

كلنا نعرف النقود. أما الكثيرون منا فلا يعرفون كيف وصلت إلينا النقود وما تأريخها. ولهذا قصة طريفة. تبدأ حوادث هذه القصة منذ آلاف السنين. كان الإنسان قد علم الزراعة ووجد عنده ما يقيض من إنتاجاته الزراعية فلجأ إلى استبدال احتياجاته بما يزيد عن حاجته. فكانت القبيلة إذا ودت أن تملك بقرة قاصت عليها من كيس من الحبوب والتجارة بهذا الشكل كانت عسيرة لصعوبة نقل الحبوب أو تقسيمها.

وبعد حين من الزمان كشف الإنسان الذهب والفضة وبدأ استخدامهما في التجارة بدلا من الحبوب فكان إذا ود شراء شيء يدفع في مقابله وزنا من الذهب أو الفضة.

ومضت سنوات طويلة وعني الناس بضرورة وزن الذهب والفضة عند كل بيع وشراء وأخيرا كشفوا النقود وقاموا بسك الذهب والفضة في قطع محدودة القيمة وعندئذ تركوا الوزن وبدؤوا استخدام هذه القطع في بيع وشراء الأشياء الضرورية.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан айрим ўзгартишлар билан.)

203-машқ. Ўнинчи матинни дафтарингизга кучиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага уғиринг.

204-машқ. Қўйидаги саволларга ўнинчи матн асосида ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) متى تبدأ حوادث قصة النقود؟
- 2) ماذا فعل الإنسان بما يزيد عن حاجته؟

3) أي دور لعبت المنتجات الزراعية للإنسان؟

4) ممّ قاض الإنسان إذا رغب شراء شيء؟

5) هل التجارة منذ آلاف السنين كانت سهلة أم صعبة وما السبب؟

6) ماذا كشف الإنسان بعد حين من الزمان؟

7) ماذا بدأ الإنسان يدفع بدلا من الحبوب؟

8) بيم عني الإنسان عند كل بيع وشراء؟

9) ماذا فعل الإنسان بالذهب والفضة؟

10) في أي شكل قام الإنسان بسك الذهب والفضة؟

11) هل تعرف تأريخ النقود؟

205-машқ. Қўйидаги ибораларни урганг ва умар шитирокида гап тузинг:

بعد حين من الزمان، تجارة بهذا الشكل، وزن من الذهب والفضة، وأخيرا، تاريخ النقود، قصة طويلة، منذ آلاف السنين، علم الزراعة، إنتاج زراعي، كيس من الحبوب، صعوبة نقل الحبوب، الذهب والفضة، سنوات طويلة، عند كل بيع وشراء، سك الذهب، قطعة محدودة، القيمة، أشياء ضرورية، غرفة الدرس، هؤلاء الطلاب، الأخبار الجديدة، الصحف الجديدة، انتهاء الدرس، منتجات زراعية، البلدان العربية، نصوص من هذا الكتاب، نوافذ غرفة الدرس، ضريح الأمير تيمور، مدرسة أولوغبيك، البطاطس مع اللحم، الأشعار القديمة،



## ЎН БИРИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

الإِسْكَانِيَّةُ Искандария  
шахри  
بِأَعْلَى صَوْتِهِ бор овози билан  
I بَانَ (u) БИАН равшан бўлмок  
I بَحَثَ (a) БИХТ кидирмок  
(عَنْ)  
بِلَاءَ балo, офат  
يَبِينَمَا هُوَ يَمْشِي у кетаётган  
пайтда  
I خَبَاءَ (a) ХИБА яширмок  
...خَوْفًا مِنْ ...дан кўркиб  
ذَاتَ يَوْمٍ бир куни  
I رَدًّا (y) РАД кайтармок  
I سَبًّا (y) СИБ сўкмок,  
тахкирламок  
سَوَى ...дан бошка  
I شَتْمًا (u) ШИТМ сўкмок  
شَتِيمَةً кўп. شَتَائِمٌ сўкиш.  
сўкиниш  
I شَكَا (y) ШИКОЯТ  
килмок

أَصْدَاءُ кўп. صَدَى акс садо  
I صَرَخَ (y) СРАХ кичкирмок,  
бакирмок  
I طَرَقَ (y) ТАРҚ такиллатмок  
طُيُورٌ кўп. طَيْرٌ куш  
I ظَلَمَ (u) ЗАЛМ зулм килмок  
I ظَنَّ (y) ЗАН ўйламок, гумон  
килмок  
I عَادَ (y) ЭАДА кайтмок  
I عَجَبًا (a) ЭЖБА  
ажабланмок  
عَلَيَّ ат. от Али  
غَابَةً ўрмон  
غُرَبَاءُ кўп. غَرِيبٌ ғалати  
غَضَبٌ газаб  
فِي الْحَالِ дарров, ўша захоти  
فِيمَا هُوَ يَلْعَبُ у ўйнаётган  
пайтда  
كُفْتَانَ кўп. أَقْطَانَ пахта  
كَلِمَةً فَكَلِمَةً сўзма-сўз

لَا عَجَبَ مِنْ ذَلِكَ бунинг  
ажабланарли жойи йўк  
لَاكَةً чунки у (мз.)  
لَمَّا لَمْ يَجِدْهُ уни топмагач  
مُخْتَبِي яширинган  
كُفْتَانَ кўп. مُرُوجٌ кўкаламзор,  
ўтлокзор  
مُسْتَقْبَلٌ келажак

مَقْبُولٌ маъкул, макбул  
مَوْجُودٌ мавжуд  
أَوْسَاطٌ кўп. وَسَطٌ ўрта  
يَا أَبَتَا! отажон!  
يَا بَنِيَّ Э ўгилчам!

### § 66. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ИСТАК МАЙЛИ.

#### § 67. ИККИ ТОМОҢЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

206-машиқ. Қуйидаги феълларни истак майлида тусланг:

رَمَى (u) - отмок; دَارَ (y) - айланмок; دَنَا (y) - якинлашмок;  
دَرَى (u) - билмок; دَبَّ (u) - эмакламок; خَبَأَ (a) - яширмок;  
جَاءَ (u) - келмок; بَانَ (u) - маълум бўлмок; بَدَأَ (a) -  
бошламок; قَضَى (u) - ўтказмок; أَمَرَ (y) - буюрмок; بَقِيَ (a) -  
колмок; أَتَى (u) - келмок; وَعَدَ (u) - ваъда бермок; وَجَدَ (u) -  
топмок; وَهَبَ (a) - бермок; أَكَلَ (y) - овкатланмок; مَدَّ (y) -  
чўзмок; سَارَ (u) - юрмок; زَادَ (u) - кўпаймок; وَدَّ (a)  
хохламок.

207-машиқ. Истак майлида турган қуйидаги феъллар-  
нинг ўзагини ва шахс-сонини аниқланг:

1) يَتَّقُ (2) يُوَدِّدُنْ (3) أَزِيدُ (4) يَخَافَا (5) يَأْذَنُوا (6) تَرَأْسِي



ومرصوفا فحن لا نستطيع أن (مر) به سريعا. 11) لا يوجد بحر كبير في وطننا ولذا لا نستطيع أن (ركب) البواخر الكبيرة فيه. 12) قبل أن (ترك) بلادنا الحبيبة يجب علينا أن (زار) أقاربنا وأصدقاءنا. 13) جئنا إلى ميناء الإسكندرية لكي (ركب) سفينتا. 14) قبل أن (كشفت) الإنسان النقود كان في استخدامه الذهب والفضة. 15) اجلسي أمامي لكي (رأى)ك من قريب.

210-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кўп денгизчилар катта кемаларда ишлашни хоҳлайдилар.
2. Биз ифлос кўчалардан ўтмаслигимиз керак.
3. Тарих музейини кўришимиздан илгари ўз тарихимизни ўрганишимиз зарур.
4. Ўша ливанлик актёрлар кеча институтимизга кела олмадилар.
5. Ўша бақувват йигитни мен эртага учратишим мумкин.
6. Жуброн Халил Жубронни тушунишимиз учун унинг хаётини ўрганишимиз керак.
7. Анави хорижлик хонимни мен вокзалда колдириб кетмаслигим керак.
8. Бу ироклик мухтарам жаноблар эътибордан четда колмасликларини истаيمان.
9. Илмий китобларни ўқишлари учун араб ва форс тилларини билишлари зарур.
10. Университетга киришингдан (мз.) олдин мана бу биродарона маслаҳатга кулок сол.
11. Қўнғир рангли костюмимни киймокчи эмасман.
12. Мусобака бошланишидан олдин хар икки мураббий бир-бирини кўриши керак.
13. – Мен билан шахмат ўйнашни истайсизми (мз.) ? – Ҳа, лекин шахматни мен яхши ўйнай олмаيمان.
14. Ўша талабалик йиллари қалбимизни хеч қачон тарк этмайди.
15. Қизчам эртага янги либосларини киймокчи ва дугонасининг уйига бормокчи.

211-ماشқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Қишлоқ хўжалиқ маҳсулотлари; ажойиб ривоят; кийин савдо; ўша пайтда; бир коп ғалла; мен ўкиган нарса; унинг эвазига; маълум оғирликдаги олтин ва қумуш; араб бўлими толибалари; ажойиб манзара; сутли ва қандли қахва; совук сув; кийин масала; машҳур меъморлар; турли хил китоблар; Регистон майдони; Улутбек расадхонаси; тинч биргаликда яшаш; Амир

- 7) تَرَايَا 8) يَطُوبَا 9) نَعِيشَ 10) تَدُلُّنَ 11) تَبَاسُوا 12) تَرَمِيْ
- 13) يَكُنْ 14) نَمُوتَ 15) يَصِلُنَ 16) يُولَدَ 17) تَمُرُّنَ 18) أَبِكِيْ
- 19) يَلْقَا 20) نَأْتِيْ 21) تَفِيْ 22) يَرُوْا 23) يَقُومَا 24) تَبْقِيْ

208-ماشқ. Истак матлида турган қўйидаги феъллар иштирокида гап тузинг:

Масалан. تَبْقِيْ → فِي الْبَيْتِ وَحِيْدَةً

- 1) تَضَعْنَ 2) تَقْرِنِيْ 3) نَسْأَلُ 4) تَأْكُلُ 5) يَقْرُرْنَ
- 6) تَمُدُّوْا 7) تَقْلُنَ 8) تَثْبَ 9) نَعَدُ 10) تُوَلَدُ
- 11) أَجِدَ 12) يَهْبُوا 13) يَأْتِيْ 14) نَلْقَى 15) تَدْنُوا
- 16) يَبْكِيْ 17) يَسِيْرَا 18) نَخَافُ 19) تَأْخُذِيْ 20) نَقْضِيْ
- 21) يَدُقُّ 22) تَقُومِيْ 23) تَرَوْنَ 24) تَجِيْبُوا 25) نَصَلْ
- 26) تَمُوتُوا 27) تُكُنُّ 28) تَدُوْرِيْ 29) تَبْنِيْ 30) تَبْدَأُ

209-ماشқ. Қўйидаги гапларда қавс ичида берилган феълларни керакли шахс-сонда истак матлида келтиринг:

- 1) متى تريدان أن (وصل) إلى محطة السكك الحديدية؟ 2) يجب علينا أن (قضى) إجازة نصف السنة في مكان من الأماكن الجميلة. 3) يجوز لنا أن (عمل) خيرا للجميع قبل أن (مات). 4) هل تريدون أن (قام) برحلة إلى ضاحية من ضواحي المدينة؟ 5) لا تستطيع سيارتي أن (قطع) هذا الطريق بسرعة. 6) أريد أن (بني) بيتا جديدا لي ولأسرتي. 7) لا ينبغي لنا أن (خاف) من الصعوبات في الحياة. 8) يمكنكم أن (جلس) حول المائدة و(أكل) مما عليها. 9) أريد أن (رأى)ك سعيدة في هذه الحياة. 10) ليس هذا الطريق ممهدا



Темур макбараси; олтин ёки кумуш тўлаш ўрнига; ва ниҳоят; олди-сотди; зарур нарсалар; кисса воқеалари.

### § 68. КУЧАЙТИРУВ МАЙЛИ

212-машиқ. Ноҳис феълларнинг кучайтирув майлида туслашишига эътибор беринг.

يَكِي (u) - йиғламок феъли

دَعَا (y) - чорламок феъли

шахс	жинс	бирлик	иккилик	кўплик	бирлик	иккилик	кўплик
III	мз.	يَكِيَنَّ	يَكِيَانَّ	يَكِيَنَّ	دَعُوَنَّ	دَعُوَاَّ	دَعُوَنَّ
	мн.	تَكِيَنَّ	تَكِيَانَّ	تَكِيَانَّ	تَدَعُوَنَّ	تَدَعُوَانَّ	تَدَعُوْنَا
II	мз.	تَبَكِيَنَّ	تَبَكِيَانَّ	تَبَكِيَنَّ	تَدَعُوَنَّ	تَدَعُوَانَّ	تَدَعُوَنَّ
	мн.	تَبَكِيَنَّ	تَبَكِيَانَّ	تَبَكِيَانَّ	تَدَعِيَنَّ	تَدَعُوَانَّ	تَدَعُوْنَا
I	мз.	أَبَكِيَنَّ			أَدَعُوَنَّ		نَدَعُوَنَّ
	мн.		تَبَكِيَنَّ				

لَقِيَ (a) - учратмок феъли

шахс	жинс	бирлик	иккилик	кўплик
III	мз.	يَلَقِيَنَّ	يَلَقِيَانَّ	يَلَقُوَنَّ
	мн.	تَلَقِيَنَّ	تَلَقِيَانَّ	تَلَقِيَانَّ
II	мз.	تَلَقِيَنَّ	تَلَقِيَانَّ	تَلَقُوَنَّ
	мн.	تَلَقِيَنَّ	تَلَقِيَانَّ	تَلَقِيَانَّ
I	мз.	أَلَقِيَنَّ		نَلَقِيَنَّ
	мн.			

213-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) الجو بارد جدا يا أحمد، لا تفتح النوافذ. 2) أريد أن أقول لكم شيئا

مهما فاسمعن. 3) لأدعون الناس إلى الحق في المستقبل. 4) لا تظلمن غيرك لكيلا

تظلم. 5) لأضربنك إذا سمعت عنك شيئا غير مقبول. 6) اجلسن يا محمد هنا لكي تسمع كلامي. 7) لنكتبن مقالة عنك في جريدة جامعتنا. 8) لتأتين إليك غدا خالاتك وعماتك ليرين سيارتك الجديدة. 9) اقروُن أيها الطلبة كثيرا من المجلات السياسية. 10) لتحسنن الخدمات الطبية في جمهوريتنا في المستقبل القريب. 11) لترون أيها الضيوف الأعراء مدننا الصغيرة تلك نظيفة وجميلة. 12) لتسألن أيها الطلبة عما قرأتم من الكتب.

214-машиқ. Феълларни кучайтирув майлига солиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз келаси ҳафтада албатта ўқитувчимизни зиёрат қилгани борамиз. 2. Овқат ейишдан олдин албатта қўлларингизни ювинг. 3. Сизлар албатта Кохирага борасизлар ва у ердаги тарихий жойларни кўрасизлар (мн.). 4. Ҳурматли олимлар, илмий мақола ва китобларни кўп ёзинглар. 5. Университетимиз янги кутубхонаси эшиги олдида мен келгунимча албатта тўхтанг (мз.). 6. Сўнги йилларда жуда кўпга чакалоқлар туғилди, келажакда албатта улар яна кўпаяди. 7. Сизлар (мн.) кичкина экранда (телевизорда) албатта саудиялик меҳмонларни кўрасизлар. 8. Биз албатта ота-онамиз қанотлари остида бўламиз. 9. Она албатта ўзининг кичик фарзандлари орасида бўлади. 10. Эй фарзандларим, албатта тушунинглар: илм мол-дунёдан қимматлироқдир. 11. Мана бу араб йигит Миср Араб Республикасидан келган ва дарслар тугаганидан кейин албатта юртига кетади. 12. Араб тили жуда қийин тилдир. Бу қийин тилни мен албатта ўрганаман. 13. Ўзбек адабиёти ўзбек филологияси талабалари томонидан албатта ўрганилади. 14. Мана бу ироклик хонимни факультетимиз ўқитувчилари эртага деканнинг хонасида албатта учратадилар. 15. Ўша мисрлик актёрлар ўз таътилларини албатта шаҳар чеккаларидан бирида ўтказадилар.



§ 69. ХАРАКАТ НОМИ.

§ 70. НОТУҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ МАСДАРИ

215-маниқ. Қуйидаги феълларнинг масдарини ёд олиш ва уларнинг вазнини аниқланг:

شَرِبَ (a) ичмок → شَرِبٌ	تَرَوُلَ (u) тушмок → تَرَوُلٌ
ذَهَبَ (a) кетмок → ذَهَابٌ	حَسُنَ (y) яхши бўлмок → حَسَنٌ
ذَهَبَ (a) кетмок → ذَهَابٌ	فَهِمَ (a) тушунмок → فَهْمٌ
قَرُبَ (y) якинлашмок → قُرْبٌ	دَخَلَ (y) кирмок → دُخُولٌ
عَلِمَ (a) билмок → عِلْمٌ	جَلَسَ (u) ўтирмак → جُلُوسٌ
فَتَحَ (a) очмок → فَتْحٌ	عَرَفَ (u) танимок → عَرَفَانٌ مَعْرِفَةٌ
كَتَبَ (y) ёзмак → كِتَابَةٌ	سَمِعَ (a) эшитмок → سَمَاعٌ
كَرِهَ (y) хунук бўлмок → كَرَاهَةٌ	سَمِعَ
سَهَّلَ (y) осон бўлмок → سَهْوَلَةٌ	عَفَرَ (u) кечирмок → عَفْرَانٌ
رَحَلَ (a) жўнамок → رَحِيلٌ	نَقَصَ (y) етмай
قَبِلَ (a) қабул қилмок → قَبُولٌ	نَقَصَ (y) қолмок → نَقْصَانٌ
دَرَسَ (y) ўрганмок → دِرَاسَةٌ	سَكَنَ (y) истикомат
نَهَضَ (a) ўридан турмок,	سَكَنَ (y) истикомат
уйғонмок → نَهْوَضٌ	سَكَنَ (y) истикомат
	كِلْمُوك → سَكْنِي
	ظَلَمَ (u) зулм қилмок → ظَلْمٌ

216-маниқ. Қуйидаги нотуғри феълларнинг масдарларини ёд олиш ва уларнинг вазнларини аниқлашига уришиб кўринг:

زَادَ (u) зиёда бўлмок → زَادَةٌ	مَشَى (u) юрмак → مَشْيٌ
----------------------------------	--------------------------

قَاضَ (u) алишгирмок → قَاضٍ	قَامَ (y) турмок → قِيَامٌ
قَاضَ (u) алишгирмок → قَاضٍ	أَكَلَ (y) емок → أَكْلٌ
مَضَى (u) ўтиб кетмок → مَضِيٌّ، مَضُوءٌ	بَدَأَ (a) бошламок → بَدَأَةٌ
وَدَّ (a) хохламок → وَدْدٌ	زَارَ (y) бормок, зиёрат қилмок → زِيَارَةٌ
عَوَدَ (y) қайтмок → عَوْدَةٌ	بَكَى (u) йиғламок → بَيْكَةٌ
عَوَدَ	ذَقَّ (y) жирингламок → ذِقٌّ
ظَنَّ (y) ўйламок → ظَنٌّ (ظَنن)	ذَقَّ (y) жирингламок → ذِقٌّ
وَتَّقَ (u) ишонмок → وَتْقٌ (وَتق)	وَجَعَ (a) огрикни сезмок → وَجَعٌ
تَقَّ (u) ишонмок → تَقَّةٌ، مَوْتِقٌ	وَجَعَ (a) огрикни сезмок → وَجَعٌ
عَاشَ (u) яшамок → عَاشٌ، مَعِيشَةٌ	دَرَى (u) билмок → دِرَايَةٌ
عَاشَ (u) яшамок → عَاشٌ، مَعِيشَةٌ	مَجِيءٌ (u) келмок → مَجِيءٌ
طَابَ (u) яхши бўлмок → طَيْبٌ، طَيْبَةٌ	بَانَ (u) аниқ бўлмок → بَيَانٌ
مَاتَ (y) ўлмок → مَوْتٌ	بَيَانٌ
قَلَّ (u) озаймок → قَلَلٌ	بَنَى (u) қурмок → بِنْيَانٌ
شَكَوْ (y) шикоят қилмок → شَكْوَى، شَكْوَةٌ	بَقِيَ (a) қолмок → بَقَاءٌ
شَكَوْ (y) шикоят қилмок → شَكْوَى، شَكْوَةٌ	رَأَى (a) кўрмак → رَأْيٌ
دَوَّرَ (y) айланмок → دَوْرٌ	رَوَى (a) кўрмак → رَأْيٌ
دَوَّرَ (y) айланмок → دَوْرٌ	رَوَى (a) кўрмак → رَأْيٌ
دَوَّرَ (y) айланмок → دَوْرٌ	قَرَأَ (a) ўқимок → قِرَاءَةٌ



217-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги масдарларнинг гапдаги вазифасини аниқланг:

- 1) قبل دخولي جامعة فنجان عملت عدة سنوات في مصنع تكرير القطن.
- 2) دراسة اللغة العربية أمر غير سهل. 3) قراءة الجرائد والمجلات الجديدة المختلفة مفيدة جدا. 4) هُضت من نومي باكرا للقيام بواجبي المنزلية.
- 5) تركنا غرفة الجلوس ودخلنا غرفة الأكل فجلسنا حول المائدة. 6) طلبت عودة ابني سريعا إلى منزلنا. 7) قبل ذهابنا إلى سمرقند جمعنا ملابسنا ووضعناها في الحقيبة. 8) البقاء في الغابة منفردا أمر صعب جدا. 9) القيام بالتمارين الرياضية أمر مفيد جدا لصحة الإنسان. 10) بقينا في دار صديقنا لشرب فنجان أوفنجانين من الشاي الأخضر. 11) محيئ جميع الطلبة إلى الدروس شيء مهم جدًا لفهم المواد الدراسية. 12) سهرتُ الليلة الماضية لسماع إذاعة صوت العرب. 13) قبل ركوب القطار يجب عليكم شراء التذكرة من الشباك. 14) يذهب والدي في صيف كل سنة إلى الجبل لقضاء إجازته السنوية. 15) ينبغي لجميعنا أن نعرف وقت بدء الدروس في الكلية.
- 16) زيارة الأقارب والأصدقاء واجب كل منا.

#### ЎН БИРИНЧИ МАТН

### علي والصدى

ذهب علي ذات يوم إلى جبل من الجبال الخضراء وبينما هو يمشي في الطريق وصل إلى مرج قريب من غابة كثيرة الأشجار. وفيما هو يلعب في المرج فر من أمامه طير فصرخ علي من الخوف فرجع إليه الصدى في الحال. أما علي فعجب من ذلك كثيرا لأنه ما كان يعرف قبل ذلك ما هو الصدى وظن هذا

الصراخ صراخ ولد موجود في الغابة. فقال: من أنت يا هذا؟ فجاء الصدى: من أنت يا هذا؟ فصرخ علي بأعلى صوته: أنت أحمق فجاء الصدى: أنت أحمق. وعند ذلك زاد غضب علي وبدأ يسب ويشتم وكان الصدى يرد إليه شتائم ككلمة فكلمة. وعند ذلك أخذ علي يبحث عن ذلك الولد ولما لم يجده عاد إلى بيته وشكا أمره إلى أبيه وقال له: يا أبتاه، كان ولد مخيتنا وفعل أشياء غريبة فأخذت أسبه فرد عليّ بنفس السب فبحثت عنه فلم أجد أحدا. فقال أبوه: يا بني، لم تسمع سوى صدى كلامك. أنت بدأت الشتم فرجع إليك صده من وسط الغابة ولا عجب من ذلك. يقال من طرق الباب سمع الجواب وبلاء الإنسان من اللسان.

(بىلان بىلار تىللىرىنىڭ 2-قىسمىدا كىتوبىنىڭ مېدا قىراغۇ)

218-ماшиқ. Ўн биринчи матини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, нотаниши сўзларини ўرگانг ва ўзбекчага ўғиринг.

219-машиқ. Ўн биринчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қўйтаринг:

- 1) إلى أين ذهب علي؟
- 2) ماذا يوجد قرب الغابة؟
- 3) هل الغابة قليلة الأشجار؟
- 4) متى فر من أمام علي طير؟
- 5) مما عجب علي؟
- 6) هل كان علي يعرف ما هو الصدى؟
- 7) ماذا قال علي؟



8. لماذا صرخ علي بأعلى صوته؟

9. لماذا بدأ علي يشتم؟

10. عن أي شيء بحث علي؟

11. ماذا قال علي لأبيه؟

12. كيف رد له الجواب أبوه؟

220-машиқ. Матн охирида берилган қўйидаги миталларни ёдланг ва ўзбекча эквивалентини топинг:

(1) من طرق الباب سمع الجواب

(2) بلاء الإنسان من اللسان

221-машиқ. Матн ичидаги масдарларни топинг, уларнинг гапдаги вазифасини изоҳланг ва вазиларини топинг.

222-машиқ. Керакли ўринларда масдарлардан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўсиринг:

1. Университетда ўқиш катта бахтдир. 2. Илмий китобларни ўқиш учун кутубхонага борамиз. 3. Бу кичик шаҳарда яшаш қулайдир. 4. Арабча газета ва журналларнинг озлиги талабалар учун зарарлидир. 5. Фонтан каршисида ўтиришдан чарчадим. 6. Узок кишлоклардан бирида яшашни хоҳлайман. 7. Қадимий шеърларни тушунишимиз керак. 8. Илмий ва бадий китоблардан олиш учун университет кутубхонасига бориш керак. 9. Дарахлар билан тўла ўрмонда сайр қилмоқчимиз. 10. Азиз иштирокчилар университет ректори қабулида бўлдилар. 11. Илм молдунёдан қимматлироқдир. 12. Уйқудан тургандан кейин юз-қўлимни юваман. 13. Хонага киришингиздан олдин эшикни тақиллатинг (*ми.*). 14. Наманганга қайтганимдан кейин араб тили ўқитувчиси бўлиб ишладим. 15. Араб мамлакатлари радиооширтиришларини тинглаш араб бўлими талабалари учун жуда фойдалидир.

223-машиқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

يا بُني، في الحال، مدينة الإسكندرية، لا عجب من ذلك، فيما هو يلعب، أماكن جميلة، ميناء الإسكندرية، بلادنا الحبيبة، حول المائدة، ضواحي المدينة، جريدة الجامعة، في المستقبل القريب، أيها الضيوف الأعزاء، بأعلى صوته، بينما هو عشي، ذات يوم، من وسط الغابة، أشياء غريبة، كلمة فكلمة، عدة سنوات، قراءة الجرائد والمجلات، غرفة الجلوس، الليلة الماضية، شراء التذكرة، الإجازة السنوية، عند ذلك، يا أبتاه، صدى الكلام، غابة كثيرة الأشجار، زيارة الأقارب والأصدقاء؛



ЎН ИККИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أَخْتٌ <i>қул.</i> опа, сингил	حِجَابٌ парда, тўсик
أَرُزٌ гуруч	أَحْجَامٌ <i>қул.</i> ҳажм
إِشَارَةٌ ишора	حَلْوَى ширишлик
أَشُوْدَةٌ <i>қул.</i> ашула	خَضْرٌ кўкат
أَهْلٌ <i>қул.</i> аҳоли, эл	I دَوَامٌ (v) давом этмок.
بَاجِلٌ Ямандаги кишлок номи	чўзилмок
بَدَوٌ бадавийлар	I دَجَاجٌ товук
بَعْدَمَا شَرِبْنَا	I دَعَا (v) таклиф қилмок,
бўлганимиздан сўнг	чорламок
I بَلَعٌ (a) ютмок, ютиб	I دَلٌ (v) далолат бермок
юбормок	I ذِكْرِي (v) эсламок,
بُنٌ кахва дони	хотирламок
تُرْكِي <i>қул.</i> турк	I رَاحٌ (v) бошламок
تَنَاوُلٌ тановул килиш	رَسْمِيٌّ расмий
تِهَامَةٌ Тихома (жой номи)	رَقْصٌ ўйин, ракс
تِقَّةٌ ишонч	I رَقْصٌ (v) ракс тушмок,
جَانِبٌ <i>қул.</i> ён, бикин	ўйнамок
جَمَاهِيرٌ <i>қул.</i> оломон,	I زَرْعٌ (a) экмोक
тўда	سَافِرٌ юзи очик, никобсиз
جَوْعَانٌ очиккан, оч	سَاكِنٌ <i>қул.</i> яшовчи
حَارٌّ аччик (таом хакида)	سَبَبٌ <i>қул.</i> сабаб

أَسْمَطَةٌ <i>қул.</i> дастурхон	فَلَّافِلٌ <i>қул.</i> калампир
عَشْرَةٌ ёши	فِيْمَا يَلِي куйида
ўн иккидан ошмайди	قَرَاءٌ <i>қул.</i> (тимаидир)
شَاوُنٌ <i>қул.</i> алоқа, иш	ўқувчи, ўқиётган
شِعَاعٌ <i>қул.</i> нур	قَوَاعِدٌ <i>қул.</i> коида
شَعِيرٌ арпа	قَبْعَةٌ шляпа
I شَهْدٌ (a) (тимаингидир)	I قَبُولٌ (a) қабул қилмок
гувоҳи бўлмок	I قَتْلٌ (v) ўлдирмок
صَاحِبٌ <i>қул.</i> соҳиб, эга	I قَدْوَمٌ (a) келмок
صَنَادِيقٌ <i>қул.</i> кути,	قَرُفْصَاءٌ чўккалаб
коробка	قَشٌّ бугдой пояси, сомон
I صَنَعٌ (a) (тимаидир)	قَشْرٌ кахва дони пўстлоғидан
ясамок, яратмок, ҳосил	тайёрланган ичимлик
қилмок	قَمَحٌ бугдой
I صَحْكٌ (a) қулмок	قَمِصَانٌ <i>қул.</i> эркаклар
صَرْبُ الطُّبُولِ ноғораларнинг	қўйлаги, сорочка
гумбурлаши	كَمٌ <i>қул.</i> кўйлак енги
طَرَفٌ <i>қул.</i> тараф, томон	كَلْعَبٌ <i>қул.</i> ўйин
عَرُوسٌ келин	لَقْمَةٌ <i>қул.</i> лукма, бўлак
عَرِيْسٌ куёв	مُحْرَقٌ ёндирувчи, ёндирадиган
غُرُوبٌ куннинг ботиши	مُدَّةٌ муддат
I مَغْفَرَةٌ (u) кечирмок	
غَلِيٌّ (u) <i>қул.</i> қайнамок	
I فِقْرَاءٌ <i>қул.</i> камбагал	



مُدِيرٌ мудир, бошлик  
 أَفْرَاضٌ қўп. أَفْرَاضٌ касаллик  
 مَرَاكِزٌ қўп. مَرَاكِزٌ марказ  
 مَرَاتٌ қўп. مَرَاتٌ марта  
 مَشِيٌّ (u) مَشِيٌّ юрмок, пиёда  
 юрмок  
 مَعْنَوِيٌّ рамзий  
 مَلْعَبٌ қўп. مَلْعَبٌ ўйингоҳ,  
 стадион  
 مَوَاكِبٌ қўп. مَوَاكِبٌ саф-саф  
 бўлиб юриш  
 مَوَاكِبٌ مِّنَ النَّاسِ саф-саф  
 одамлар

كُيْلَامُوكْ (y) كُشْدٌ I  
 ашула айтмок  
 تَهْيُورَارْ туя қўп. هَجِينْ  
 ОГРИК وَجَعٌ  
 ва сф, таъриф وَصْفٌ I  
 таърифламок, тавсифламок  
 (u) وَصْفٌ I  
 қуйида келмок, وَلِيٌّ (u) وَلِيٌّ I  
 (ниматингдир) кейинида  
 бўлмок  
 Яман الْيَمَنُ

§ 71. МАСДАРИ МУТЛАК

224-машиқ. Қуйидаги гаплар ичидан масдари мутлакни то-  
 тинг, унинг шаклланишини изоҳланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) قرأ أحمد الدرس قراءة جيدة. 2) يا طلبة، هل تعرفون النص كل المعرفة؟ 3) في تلك السنوات عشنا عيشة سعيدة. 4) وضحكنا ضحك طفلين معا. 5) فهم فريد الموضوع فهم طالب علم حقيقي. 6) سمعت جدتي هذه الحكاية فيكت بكاء شديدا جدا. 7) أكل أخي الصغير غداءه أكل الجوعان. 8) يجب علينا أن نعرف هذه القواعد حق المعرفة. 9) يا فاطمة، نحن نتق بك ثقة الوالدين. 10) شكوا المريض من مرضه شكوا طويلا. 11) زار رئيس جمهورية مصر العربية أوزبكستان زيارة رسمية. 12) يا كريمة، لماذا تجلسين هنا جلوس القرفصاء؟

225-машиқ. Қавс ичидаги сўзларни арабчага ўғириб, қуйидаги гапларни тўлғаинг:

- 1) أكلنا عشاءنا أمس (оч киши овкатланганидек) سيزور رئيسنا الجمهورية العربية اليمنية (расмий бўлмаган визит билан) (3) يا هند لم تجلسين هنا (бегоналар ўтирганидек) ؟ (4) يعرف أستاذنا قواعد اللغة العربية (олимлар билганидек) (5) يا خديجة، اقربني هذا النص بسرعة ولا تقرئيه (ёш бола ўкиганидек) (6) لا تظلموا الفقراء (жуда каттик) (7) جلس الأصدقاء في البستان مدة طويلة وضحكوا (жуда каттик) (8) وددنا والدينا (жуда каттик) (9) عاش جبران خليل جبران في لبنان وأمريكا (машхур ёзувчи яшаганидек) (10) قل الماء في لتهر (жуда тез)

226-машиқ. Қуйидаги гапларни масдари мутлакни шилатган ҳолда арабчага ўғиринг:

1. Телефон каттик жиринглади. 2. Талабалар, ўтган мавзуни жуда яхши биласизларми? 3. Расмий бўлмаган зиёрат билан Саудия Арабистонига бормокчиман. 4. Биз мумтоз шоирларимизнинг шеърларини жуда яхши ўрганишимиз керак. 5. Зайнаб, нимага ёш болага ўхшаб (ёш бола йиғлагандек) йиғлайсиз? 6. Ўқувчилар бу маттни жуда тез тушуниб олдилар. 7. Қўшнилар ўтриши роса уришди. 8. Талабалар, ўринларингизга яхшилаб ўтириб олинглар. 9. Мен кеча Кувайт давлати радиоэшигтиришини жуда яхшилаб эшитдим. 10. Ўқувчилар дарсда арабча маттни жуда яхши ўқишади.

§ 72. СИФАТДОШЛАР

§ 73. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

227-машиқ. Қуйидаги сифатдошларнинг маъносини аниқланг:  
 1) كَاتِبٌ 2) سَاكِتٌ 3) كَاشِفٌ 4) مَطْرُودٌ 5) مَضْرُوبٌ



- 6) مَوْلُودٌ (7) مَمْلُوكٌ (8) طَارِقَةٌ (9) طَارِقٌ (10) رَاكِبٌ  
 11) ظَالِمٌ (12) مَثْرُوكٌ (13) مَذْرُوسٌ (14) مَقْصُودٌ (15) مَنظُورٌ  
 16) جَامِعٌ (17) صَارِحٌ (18) قَاطِعٌ (19) قَافِرٌ (20) مَدْفُوعٌ

228-машқ. Қуйидаги нотугри феълларнинг аниқ ва мажхул нисбат сифатдошларини ҳосил қилинг ва маъносини аниқланг:

(v) دَبَّ (دب) – эмқиямок,	(a) اَسْفَ (أسف) – афсусланмок,
(a) بَدَأَ (بدأ) – бошламок,	(a) بَقِيَ (بقي) – колмок,
(u) اَوَى (أوى) – панох изламок,	(u) اَتَى (أتى) – келмок,
(v) اَبَّ (أوب) – қайтмок,	(a) رَأَى (رأى) – кўрмок,
(u) جَاءَ (جاء) – келмок,	(u) بَكَى (بكى) – йиғламок,
(v) قَالَ (قول) – демок,	(a) قَرَأَ (قرأ) – ўқимок,
(u) وَعَدَ (وعد) – ваъда бермок,	(v) رَجَا (رجو) – ишғимос килмок,
(a) سَأَلَ (سأل) – сўрамок,	(v) دَنَا (دنو) – яқинлашмок,
(u) بَنَى (بنى) – қурмок,	(u) بَاعَ (بيع) – сотмок.
(u) زَادَ (زيد) – кўпаймок,	
(a) خَبَأَ (خبأ) – яширмок,	

229-машқ. Қавс ичидаги феъллардан гатнинг мазмунига қараб аниқ ёки мажхул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг ва заруратга қўра уларни турланг:

- 1) نحن (سَرَّ) بهذا اللقاء. 2) ميخائيل نعيمة (كَتَبَ) لبناني (شَهْرَ).  
 3) باب الغرفة كان (فَتَحَ). 4) كان التلاميذ (جَلَسَ) على مقاعدهم.  
 5) إلى أين (ذَهَبَ) أنتم؟ 6) رأيت ولدا (صَرَخَ) في بيت أحد من جيرانا.

7) النقود شيء (عَرَفَ) عند جمع الشعوب. 8) (بنى) هذا المتحف الضخم معماري (شَهْرَ) جدا في جمهوريتنا. 9) في يوم الأحد الـ (مَضَى) قمنا برحلة إلى ضاحية من ضواحي طشقند. 10) هل أنت (فَهَمَ) كلامي؟  
 11) يجب علينا أن ندخل غرفة (فَتَحَ) لنقرأ درسنا الـ (مَضَى). 12) أنا (أَسِفَ) جدا يا أستاذي لم أقم بواجباتي المنزلية. 13) أرجوكم أن تكونوا (سَمِعَ) للدرس.  
 14) – هل أولئك البنات (طَلَبَ)؟ – لا هن لسن بـ (طَلَبَ)، بل (عَمِلَ) في مصنع تكرير القطن. 15) هل رأيت يا عزيزي المرأة الـ (بَكَى) في الطريق؟

230-машқ. Қуйидаги гаплардан сифатдошларни тоғинг, уларнинг гаптаги вазифасини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) أحد الأساتذة المشهورين المصريين يعمل مدرسا في جامعتنا. 2) هل محاضرة الأستاذ المشهور عن سياسة أوزبكستان الخارجية مفهومة؟ 3) أ تسمعين قلبا شاكيا من وجعه؟ 4) مررت بقاعة المطالعة ورأيت هناك قراء الجرائد والمجلات الجديدة. 5) هل أنت نازلة في الغطة الآتية؟ 6) يا عالم الأسرار اغفر لنا ولآبائنا وأمهاتنا. 7) أخذ البائع النقود المدفوعة ووضعها في صندوقه الخاص. 8) يا طارق الباب ادخل البيت واجلس بجانب الشابة العاقلة. 9) علينا أن نشرب الماء المغلي فقط. 10) أكل الضيوف في الغداء اللحم المشوي مع الخبز وشربوا فنجانا أوفنجاتين من المشروبات الباردة. 11) يا رجلا، لا تترك اليد الممدودة إليك دون اهتمام. 12) معظم الأطفال المولودين في السنة الماضية موجودون في تلك الغرفة المرئية. 13) لا أستطيع أن أنظر إلى العيون الباكية. 14) قد جاء الوقت الموعود فذهبنا لزيارة المتحف المذكور. 15) المربيات مسئولات عن الأطفال أمام والديهم. 16) اليد العاملة ضرورية في كل مصنع



ومعمل. 17) جاء محمود بالنقود المطلوبة ودفعها للبائع. 18) البساط الملون مفروش على الأرض. 19) هذه القصة الممتعة الجديدة للكاتب الأوزبكي المشهور. 20) سكان هذا المبنى الجديد الجميل مدرسو كلية الآداب الأوزبكية.

231-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Сўзма-сўз; отажон!; якин келажак; бунинг ажабланарли жойи йўк; ўша захоти; у кетаётган пайтда; бор овози билан; бир куни; отасидан (мз.) кўрқиб; уни топмагач...; эй, ўғилчам!; араб мамлакатлари радиоэшиттиришлари; университет кутубхонаси; дарахтлар билан тўла ўрмон; ректор қабули; илмий китоблар; газета ва журналларнинг озлиги; узок кишлоклардан бирида; бадий китобларни олиш учун; чиптахона туйнуги; поездга ўтиришдан олдин; ҳар йили ёзда; дарсларнинг бошланиш пайти; бадантарбия машқларини бажариш.

232-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўзгиринг:

1. Азиз меҳмонлар, салқин ичимликлардан ичинглар. 2. Навбатдаги бекатда мен тушишим керак. 3. – Нимага сиз (мз.) бакирдингиз, нимадан кўрқаяпсиз? 4. Дехкон аёллар даладан уйларига қайтаётдилар. 5. Унинг (мз.) сўкишларини сўзма-сўз эшитдим ва ўзимга дедим: «У ҳозир қаттиқ газабланаётир». 6. Отагинам, нима учун бор ҳақиқатни бизга айтмаяпсиз? 7. Қой эшикни тақиллатаётган киши, жавобимни эшитинг. 8. Биз ўртоқларимиз билан ўтлоққа бордик ва у ерда шахмат ўйнадик. Биз шахмат ўйнар эканмиз, бор овози билан бакираётган одамни кўрдик. Бакираётган овоз бизнинг ёнгинамизда эди. 9. Пиёда кетаётган одамлар орасида менинг акам ҳам бор эди. Улар ям-яшил тоғлардан бирита кетишяпти. 10. Олтин пуллар ҳозир жуда оздир. 11. – Сиз (мн.) бирор сизир сотиб олмоқчимиз? Пулингиз олдиндан тўланганми? – Йўк, пул олдиндан тўланган эмас. Сотиладиган сизирни мен хали кўрганим йўк. 12. Инсон томонидан кашф этилган олтин ва қумушни кичкина бўлакчалар қилиб қўйдилар. 13. Улугбек мадрасаси машҳур меъморлар томонидан қурилган. 14. Келгуси таътилда Шохимардон тоғларига бормоқчимиз. Ўтган ҳафтада дўстларимиздан бир гуруҳи у ерга боришди ва балаңд тоғлар орасидаги кишлокка киришди.

15. Ичилган чой учун пул тўламай туриб, каерга кетаяпсиз, биродар?

### § 73. ҲОЛ (РАВИШ, МАКСАД ВА САБАБ ҲОЛЛАРИ)

1. Равиш холи. Иш-ҳаракатнинг бажарилиш жараёнидаги субъектнинг ҳолатини билдирувчи бўлак равиш холи дейилади ва у қай тарзда, қай вазиятда, қандай сўроқларига жавоб бўлади. Равиш холи бўлиб келган сўз одатда ноаниқ ҳолатда тушум келишигида бўлади. Масалан,

قَرَأَ الطَّالِبُ هَذَا النَّصَّ جُمْلَةً جُمْلَةً – Талабалар матнни жумла-жумла қилиб (жумлаларга ажратиб) ўқидилар.

бу ерга келдик.

جِئْنَا هُنَا طَاعَةً لِأَمْرِكُمْ – Амрингизга биноан (итоат этган ҳолда)

бу ерга келдик.

Равиш холи баъзан аниқ нисбат сифатдошидан шаклланиши мумкин ва бунда сифатдош иш-ҳаракатнинг субъекти билан жинсда ва сонда мослашиши керак. Масалан,

خَرَجَ الطَّالِبُ مِنْ بَيْتِهِ ضَاحِكًا – Талаба уйдан қулиб туриб чикди.

خَرَجَ الطَّالِبُ مِنْ بَيْتِهِمْ ضَاحِكِينَ – Талабалар уйларида қулиб туриб чикдилар.

خَرَجَتِ الطَّالِبَةُ مِنْ بَيْتِهَا ضَاحِكَةً – Толиба киз уйдан қулиб туриб чикди.

Агар сифатдош ўзидан кейин тушум келишигини талаб қилувчи феълдан шакланган бўлса, шу хусусият сифатдошда ҳам сақланиб қолади. Масалан,

وَصَلَ صَدِيقِي إِلَيْنَا رَاكِبًا سَيَّارَةً – Дўстим бизникига машинасини миниб келди.

Равиш холи гоҳо субъектнинг эмас, балки объектнинг ҳолатини билдириши ҳам мумкин ва бунда, табиийки, ҳол объект билан сонда ва жинсда мослашади. Масалан,

دَخَلْتُ البُسْتَانَ مُزْهَرًا

دَخَلْتُ الحَدِيقَةَ مُزْهَرَةً – Мен бокка яшнаб турган ҳолатида кирдим.



2. **Мақсад ва сабаб холи.** Иш-ҳаракатни бажаришдан кўзланган мақсад ёки иш-ҳаракатнинг бажарилиш сабабини билдирувчи бу сўзлар ноаниқ ҳолатда тушум келишигида келган масдарлар ёрдамида шаклланади. Масалан,

Уғлига бу гапни одоб бериш ниятида айтди. **قَالَ لِابْنِهِ هَذَا الْكَلَامُ تَأْدِيبًا لَهُ**

Она газабдан бакирди. **صَرَخَتْ الْأُمُّ غَضَبًا**

233-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага уғиринг ва ундаги ҳолларни топиб, турини аниқланг:

1. خرج الطلاب من قاعة المحاضرة مسرورين. 2. أكل أخي الصغير اللحم مشويا. 3. أتاني تلميذي سائلاً الكتب العربية الجديدة. 4. دخل أحمد درس اللغة العربية اليوم متأخراً قليلاً. 5. جاءتني الطفلة باكية ورجعت من عندي ضاحكة. 6. رأيت أخواتي راجعات من مركز المدينة. 7. هل ذهبتُم إلى زيارة أستاذكم راكبين أم ماشين؟ 8. لماذا تتركين نافذة غرفتك مفتوحة؟ 9. بعد فموضي أغسل وجهي ويدي وأكل فطوري بسرعة. 10. دخل الزائران المطعم طالبين فحاناً من القهوة. 11. كان الطالب يدرس اللغة العربية كثيراً. 12. اقرؤوا مقالة الجريدة الرئيسية جملة جملة. 13. اجلسوا أيها الطلبة واسمعوا كلام أستاذكم بكل اهتمام. 14. زرت بغداد عاصمة العراق منذ سنتين. 15. ذهبنا منذ أسبوعين إلى قناة السويس. 16. يقع بيتي بعيداً عن المعهد ولهذا السبب أمض من يومي صباحاً باكراً. 17. متى وصلتُم أيها الطلبة من بلادكم؟ 18. أنا ذهبت إلى القرية لأزور جدي وجدتي وبقيت هناك عدة أيام ورجعت من هناك البارحة. 19. يا أستاذ، هل تسمح لي أن أجلس أمامك؟ 20. جلس الزوار عند المدير نصف ساعة. 21. سيزور معهدنا غداً ضيوف من إحدى جامعات مصر.

234-машқ. Қавс ичидаги ҳолларни арабчага уғириб, қуйидаги гапларни тўлғазинг:

1. جلس الضيوف لدى الوزير (икки соат). 2. وضعت الأم (стол) (тонггача) (3) هما لعبا بالشطرنج (4) قرأ أحمد (икки ой давомида) عدة قصص أجنبية. 5. بعد الخروج من مبنى المدرسة مشى التلاميذ (тахминан бир километр). 6. أريد أن ألكاف (янги Ҷеҳонистан Аўзбекистоннинг) (7) علم جمهورية أوزبكستان المستقلة (8) لقيت الأم ابنتها (كۆк эшик олдида). 9. توجد الحدائق والميادين الخضراء الواسعة (Кохирада). 10. وصل الضيوف العراقيون (гўзал Самарқандга) وزاروا الأماكن التاريخية القديمة (кечгача). 11. توجد التلميذات العاقلات المجتهدات (ўша). 12. يقع بيت مدرسي معهد الاستشراف (шаҳар чеккасида). 13. أضع كتي ودفاتري في محفظتي (نونуштадан кейин) ثم أذهب (факультетга). 14. (14) (15) أثناء رحلتنا إلى مدينة السويس ذهبنا إلى (нефтни қайта ишлаш заводига). 16. سنذهب إلى الغابة الكثيرة الأشجار.

235-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Унинг (из.) бакиришини йиғлаётган кизнинг бакириги деб ўйладим. 2. Онам мени бир соат қидирдилар ва топмагач, уйга қайтиб кетдилар. 3. Биз кўчада ўйнар эканмиз, ёнимиздан қўшнимизнинг ити ўтиб кетди. 4. Мен ўлтириш хонасида (умумий хонада) яшириниб турган эдим, отам мени кўрмадилар. 5. Отам менга дедилар: «Ўғилгинам, сиз одамларни ҳеч қачон сўкманг!». 6. Мен эшикни узок тақиллатдим, лекин ҳеч қим



жавоб бермади. 7. Бемор врач олдида ўз касалидан шикоят килди. 8. Мен итнинг олдига якинлашганимда, ит қочиб кетди. 9. Қизалок акс садони яширинган итнинг овози деб ўйлади ва бор овози билан бақирди: «Кет, кет, мен сендан кўркаман». 10. Мен автобус бекатида узок турдим, автобус келгач, унга чиқдим ва уйга жўнадим. Автобус тахминан икки соат юрди. 11. Мен ҳар куни икки соат араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини тинглашим керак. 12. Маълум вақт ўтгач, одамлар олтин билан кумушни ихтиро этдилар. 13. Ўша ажойиб араб киссасидаги воқеаларни эшитишни жуда хоҳлайман. 14. Минглаб йиллар бурун инсон радиони кашф этмаган эди. 15. Мен дархол отамга якинлашдим ва улардан ўтлоқзорга боришимизга рухсат беришларини сўрадим. 16. Зангори осмон остида халқлар бахтли яшасинлар.

#### § 74. ЎРИН ВА ПАЙТ НОМЛАРИ

236-машиқ. Қуйидаги нотиқари феъллардан ҳосил бўлган ўрин ва пайт номларини эслаб қолинг:

مَجْتَبَى -	(u) - термок, йиғмок	جَتَّى (جنى).
مَرْتَبَى -	(v) - тарбияламок, етиштирмак	رَبَا (ربو)
مَقَرَّ -	(u) - кочмок	فَرَّ (فرر)
مَأْكَلٌ -	(v) - емок, овқатланмок	أَكَلَ (أكل)
مَقْرَأٌ -	(a) - ўқимок	قَرَأَ (قرأ)
مَوْضِعٌ -	(a) - қўймок	وَضَعَ (وضع)
مَوْقِعٌ -	(a) - воқеъ бўлмак, жойлашмок	وَقَعَ (وقع)
مَوْلِدٌ -	(u) - туғмок	وَلَدَ (ولد)
مَقَالَ -	(v) - демок, айтмок	قَالَ (قول)
مَسَارٌ -	(u) - юрмок, ҳаракатланмок	سَارَ (سير)
مَبْكِي -	(u) - йиғламок	بَكَى (بكى)

مَلْقَى -	(a) - учратмок	لَقِيَ (لقى)
مَأْتَى -	(u) - келмок	أَتَى (أتى)
مَأْوَى -	(u) - панох изламок	أْوَى (أوى)
مَقَامٌ -	(v) - турмок	قَامَ (قوم)
مَأْخَذٌ -	(v) - олмок	أَخَذَ (أخذ)
مَعَادٌ -	(v) - қайтмок	عَادَ (عود)
مَمَرٌ -	(v) - ўтмок	مَرَّ (مرر)

237-машиқ. Қуйидаги феъллардан ўрин ва пайт номлари ҳосил бўлмак ва уларнинг кўплик шаклини тодинг:

ذَهَبٌ	(v) - истикомат килмок;	سَكَنَ (a) - гувоҳ бўлмак;
كَتَبٌ	(v) - кирмок;	دَخَلَ (v) - чиқмок;
قَطَعَ	(a) - кесмок, кесиб ўтмок;	قَطَعَ (v) - қилмок;
نَظَرَ	(v) - карамок;	نَظَرَ (a) - белор бўлмак;
رَقَصَ	(v) - ракс тушмок.	رَجَعَ (v) - қайтмок;

#### ЎН ИККИНЧИ МАТН

#### رحلة إلى القرية

خلال رحلتي إلى اليمن زرت قراها المختلفة وفيما يلي وصف إحدىها في ذات يوم صباحاً ركبتنا سيارتنا وسرنا إلى باجل فوصلنا إليها قبل الظهر. دخلنا بيتنا فقبلنا صاحبه بقبول حسن. وقبل تناول الغداء أتوا لنا بالقهوة. وفي جميع أطراف اليمن لا يشربون القهوة بل يشربون القشر. والقشر



دامت الأناشيد ودام الرقص مدة طويلة ثم مدت الأسمطة فأكل جمع المدعوين وشربوا وعند الغروب ذهبوا إلى منازلهم.

(A.A. Ковалёв ва Г.Ш. Шарбатовларнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгаришлар билан)

238-машқ. Ўн иккинчи матن асосида қуйидаги саволларга жазма жавоб қайтаринг:

- 1) ماذا يوصف في هذا النص؟
- 2) ما اسم القرية الموصوفة في النص؟
- 3) متى وصل الكاتب إلى تلك القرية؟
- 4) كيف قبل صاحب البيت الضيف؟
- 5) ماذا يشربون في اليمن بدلا من القهوة؟
- 6) ما اسم مشروب أهل اليمن؟
- 7) مما يصنع القشر؟
- 8) ماذا يأكل أهل هذه القرية؟
- 9) بم أكل الضيف الطعام؟
- 10) لماذا لم يستطع الضيف أن يلع اللقمة؟
- 11) ماذا رأى الضيف في الشارع بعد خروجه من البيت؟
- 12) لماذا جمع الجمهور حول بيت من تلك البيوت؟
- 13) من بدأ يرقص على ضرب الطبول؟
- 14) كم كانت سن العروس والعريس؟
- 15) من كان أمام العريس والعروس؟
- 16) من أين جاء الموكب من الناس؟

هوقهوة عرب اليمن وهي مصنوعة ليس من البن كما هي العادة عند الترك وغيرهم بل من قشره.

وبعدما شربنا القشر جميعنا مدت الأسمطة وجيء إلينا بالطعام وكان أرزا ولحما ودجاجا وخضرا وحلوى ووضعت بعضها إلى جانب بعض. فجلسنا حول السماط ورحنا نأكل الطعام بأيدينا ومرارا لم أستطع أن أبلع اللقمة من كثرة الفلفل الحار فيه.

خرجت من البيت بعد تناول الطعام فشهدت موكبا من الناس سائرا نحو بيوت مصنوعة من القش مثل بيوت الشعير عند البدو وجمع الجمهور حول بيت من تلك البيوت وأخذ بعض الرجال يرقصون على ضرب الطبول كما أخذ البعض ينشد أناشيد مختلفة.

ورأيت أيضا بعض الفتيان والفتيات راكبين على المهجن وكان بينهم فتى وفتاة وسنهما لا تزيد عن اثني عشرة وهما راكبان هجينين وأمامهما طفلان صغيران.

فسألت عن أمرهما فقيل لي هما عريس وعروس قادمان من بيت العروس فقلت وما شأن الطفلين الراكبين أمامهما؟ فقيل لي هذه إشارة معنوية لطلب البتین.

وكان بعض الرجال يلبسون ألبسة ملونة وبعض النساء كن يلبسن سراويل طويلة وقمصانا طويلة الأكمام ووجوههن كانت سافرة. وبعضهن وضعن على رؤوسهن حجابا أسود وبعضهن وضعن فوق هذا الحجاب قبة مصنوعة من قش القمح والشعير ذات حجم كبير لترد أشعة شمس قامة الخرقة.



17) على أي شيء يدل الطفلان الصغيران أمام العريس والعروس؟

18) ماذا لبس الرجال والنساء؟

19) هل كانت وجوه النساء سافرة أم محجوبة؟

20) ماذا وضعت النساء على رؤوسهن؟

21) من أي شيء مصنوعة القبعة؟

22) لماذا لبست النساء القبعة فوق حجابهن؟

23) كم مدة دامت الأناشيد والرقص؟

24) ماذا مُد بعد الرقص والأناشيد؟

25) متى ذهب المدعوون إلى منازلهم؟

239-машқ. Ўн иккинчи матинни дафтарингизга кучиринг, ҳаракатларини кўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

240-машқ. Ўн иккинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг турини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

241-машқ. Ўн иккинчи матндаги масдарларни аниқланг ва улар отлаган ёки отлашмаганини аниқланг.

242-машқ. Ўн иккинчи матндан сифатдошларни топинг, турларини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушунишинг.

243-машқ. Ўн иккинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг ва улар иштирокида ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

244-машқ. Кўйидаги гаплардан ўрин ва пайт номларини топинг, маъносини ўрганинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) قمنا برحلة إلى خارج المدينة وسررنا بمنظر البحر والجبال الخضراء.
- 2) جاءت فاطمة إلى مدخل الحديقة ولقيت هناك بعض صديقاتها. 3) يُزرع القطن في جمهوريتنا كثيرا جدا ولهذا يوجد معمل تكرير القطن في كل مدينة كبيرة. 4) مسجد بيبي خانوم هوأحد الأماكن التاريخية المستحقة بالرؤية.
- 5) ذهب التلاميذ بعد الدروس إلى الملعب ولعبوا هناك ألعابا رياضية مختلفة.

245-машқ. Кўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кинотеатрга кириш жойига эрта етиб келдим. 2. Нефтни қайта ишлаш заводида жуда кўп малакали ишчилар керак. 3. Унинг (мз.) кора янги машинасини икки йўлнинг кесишган жойида учратганман. 4. Шаҳримизда истикомат қилинадиган кўплаб турар жойлар қурилди. 5. Менинг тутилган жойим Наманган шаҳридир. 6. Бу китобларнинг қўйиладиган ўрни нариги қора жавондир. 7. Ироклик меҳмонлар ўз турар жойларига кеттиди. 8. Таклиф қилинганлар ракс тушиш учун ажратилган жойга яқинлашдилар. 9. Дастурхон атрофидаги ўлтириш жойига белдик ва бизга овқат олиб келишди. 10. Уйдан чиқадиган жойда кийер ичаётган яманлик дўстларимни кўриб қолдим. 11. Пешиндан кейин оломон тўпланган жойга етиб келдик. 12. Яманликларнинг овқати гуруч, гўшт, товук, кўкат ва ширинликлардан иборат ва яманликлар уни емакхонада эмас, балки ўз уйларида тановул қилдилар. 13. Уйингоҳда жуда кўп одамлар тўпланган. 14. Аҳвоқ ва одобнинг бошланиш жойи оиладир. 15. Ҳой ўғрилар, кочилдан фойда йўқ, мен кочибор борадиган жойларингизни баримбор сўзсиз топаман. 16. Икки тоғ ўртасидаги ўтиш жойи жуда тор ва хавфли эди.

246-машқ. Кўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гаплар тузинг:

سنة لا تزيد عن اثني عشرة، موكب من الناس، الجمهورية العربية المتحدة، زيارة رسمية، ضاحية من ضواحي طشقند، مصنع تكرير القطن، أحد الأسملة المصريين، العيون الباكية، الوقت الموعود، يد عاملة، القود الطويلة، بساط ملون، القصة الممتعة، الكاتب الأوزبكي الماهر، قاعة المحاضرة، مركز الشية، مقالة الجريدة الرئيسية، بكل اهتمام، عاصمة العراق، نصف ساعة، علم جمهورية أوزبكستان المستقلة، أماكن تاريخية قديمة، ضرب الطبول، قبول حسن، من كثرة الفلفل الحار، من بيت العروس، إشارة معنوية، قبة مصنوعة من قش القمح، أشعة الشمس المحرقة، عند الغروب، أمام العريس والعروس، منظر البحر والجبال، ألعاب رياضية مختلفة.



УН УЧИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

I **أَثَرَ** *кўп.* а́тар ёдгорлик

II **أَخَّرَ** кечга сурмок,

кечиктирмок

**أَخْرَى** *мин.* бошка, ўзга

II **أَدَى (أدى)** олиб келмок

(бирор натижага)

**أَسَّسَ** *кўп.* а́сос асос

II **أَسَّسَ** асос солмок

II **أَلْفَ** тузмок, битмок, ёзмок

**آلَةَ** асбоб

**آلَةَ التَّصْوِيرِ** фотоаппарат

**أَمَلَّ** *кўп.* а́мал умид

**أَهَمُّ** энг муҳим

II **أَيْدَى** кўллаб-қувватламок

**بَجْدٌ** жиддийлик билан

I **بَدَأَ (y)** кўринмок

II **بُرَّرَ** айбсиз деб билмок,  
окламок

**بِشْكَلِ عَادِلٍ** одилона

**بِضْعَةٍ** бир неча

I **بَعَثَ (a)** жўнатмок,

юбормок

II **بَكَرَ** (бирор нарсага) барвакт

бажармок

II **بَكَى** йиғлатмок

**بَنَاءَ** *кўп.* а́бия бино, иморат

**بِنْتٌ** киз

II **بَيْنَ** баён килмок

**تَجَارِبُ** *кўп.* та́жриба, тажриба,

синаш

**تَرْبِيَوِي** тарбиявий

**تَرْحِيْبٌ** саломлашув

**تَصْرُفٌ** тасарруф

**تَقْدِيرٌ** миннатдорлик

**تَرْوَةٌ** бойлик

**جَبِيْنٌ** пешона

I **جَوَى (u)** окмок; бўлиб

ўтмок

**جَزَيْرَةٌ** *кўп.* ж́зира орол

**جُغْرَافِيَا** география

II **جَفَفَ** курирмок

II **حَدَّثَ** гапириб бермок

**أَحْدَاثٌ** *кўп.* ходиса

II **حَدَّدَ** аникламок

**حُرٌّ** хур, эркин

**حَضَارَةٌ** маданият, цивилизация

**حَفْلَةٌ** тантана

**حَفْلَةٌ مُوسِيْقِيَّةٌ** концерт

III **حَقَّقَ** амалга оширмок

**حَكَمَ** ҳакам, судья

I **خِدْمَةٌ (x)** хидмат

хизмат

**خِيَوِي** хийовий (ахборот-коммуникация)

хизмат қилиш

**خَيْرٌ لِّلْأَرْوَاحِ** оғирга тазариб бериш

II **خَرَسَ** ҳарфлар, дарс бермок

**خَبْرٌ** хабар

I **رَحْمَةٌ (r)** раҳамат, туғмок

III **رَحْمَةً** раҳаматга бўлмок

(a) раҳамат

II **رَبَّى (r)** тарбияламок,

бақармок

I **رَجَاءٌ (r)** илтимос килмок

III **رَدَّدَ** қайтармок

I **رَفَضَ (y)** рад килмок,  
қайгармок

II **رَكَّبَ** миндирмок

**رَوَايَةٌ** пьеса

II **رَوَّعَ** кўркитиб юбормок

II **رَوَّجَ** уйлантирмок;

турмушга бермок

II **رَوَّرَ** қалбакилаштирмок

**زِيَارَةٌ** зиёрат, бориш, визит

II **زَيْنٌ** безамок, безатмок

II **سَبَبٌ** сабабчи бўлмок

**سَبَبٌ** сабаб

II **سَجَّلَ** ёзиб олмок, рўйхат  
килмок

II **سَمَّى (s)** атамок

**سَوْءٌ** ёмонлик

**شَعْرٌ** соч

**شَفِيقٌ** туғишган ини

II **شَيْدٌ** курмок, бино килмок

II **صَحَّحَ** тўғриламок (хатога)

**صَدْرٌ** бошланиш



II صَفْرَ хуштак чалмок  
 II صَفَقَ карсак чалмок  
 II صَمَمَ каттик турмок (уз  
 фикрида)  
 II صَمِيمٌ узак; من به القلب; чин  
 юракдан  
 II صَفَفَ навларга ажратмок,  
 даражаларга бўлмок  
 II صَوَّرَ тасвирламок  
 II طَوَّرَ ривожлантирмок  
 I ظَلَّ (a) ظُلُولٌ давом этмок  
 I ظَهَرَ (a) ظُهُورٌ пайдо бўлмок  
 II عَادَلَ одил, адолатли  
 I عَامَ (v) عَوْمٌ сувда сузмок  
 II عَامِلٌ كُي. عَوَامِلٌ омил, фактор  
 II عَبَّرَ ифодаламок  
 II عَبَقَرِيٌّ дохий, гений  
 II عَتَبَةٌ остона  
 II عَلَّقَ осмок, осиб кўймок  
 II عَمَّرَ узок яшамок  
 I عَمِلَ (a) عَمَلٌ ишламок  
 II عَمَّمَ оммалаштирмок; салла  
 ўрамок

II عَهْدٌ давр, вақт  
 II عَيْنٌ тайинламок  
 II غَدَى овкатлантирмок  
 II غَطَى (غَطُو) ёпмок, кошламок  
 II غَيْرٌ ўзгартирмок  
 II فَوَاكِهِ كُي. فَاكِهَةٌ мева  
 II فَتَّشَ кидирмок (عَن)  
 II فَرَشَ كُي. فَرَشَةٌ чўтка  
 II فَرَّقَ كُي. فِرْقَةٌ труппа  
 II فَنَوْنٌ كُي. فَنٌّ санъат, махорат  
 II فَكَّرَ ўйламок (فِي)  
 II فَهَمَّ тушунтирмок  
 II فَبَعَ шляпа киймок  
 II قَدَّمَ такдим килмок  
 II قَرَّرَ қарор килмок  
 II قَوْمِيٌّ миллий  
 I كَذَبَ (u) كَذِبٌ ёлгон гапир-  
 мок, алдамок  
 II كَرَسَ багишламок  
 II كَوَّنَ ташкил этмок  
 II لَحَنَ музыка басталамок

II لَوْحٌ силкигмок (кўли)  
 II لَوْنٌ турли ранга бўямок  
 II مُتَّفَقٌ маданиятли  
 II مَثَلٌ роль ўйнамок  
 II مَحَبَّةٌ мухаббат  
 II مَرَضٌ беморга карамок  
 II مَرَاوِحُ كُي. مَرَوْحَةٌ елпигич  
 II مَسَاحَةٌ худуд  
 II مُسَاعَدٌ ёрдамчи  
 II مُسْتَعْرَبٌ арабшунос  
 II مُشْتَهَاتٌ иштаха очувчи  
 зираворлар, салатлар  
 II مُطْرِبَشٌ бошига тарбуш кийган  
 II مُعَالَجَةٌ муолажа, даволаш  
 II مُغْدَنِيٌّ фойдали казилмаларга  
 оид  
 II مِعْمَارِيٌّ меъморий  
 II مُغْلَقٌ ёпик  
 II مِنْ فَضْلِكَ мархамат қилиб  
 II مُتَّصِفٌ ярим  
 II مَنَعَ (a) مَنَعٌ ман килмок

II مَوْطِنٌ كُي. مَوَاطِنٌ ватан  
 II مَوْعِدٌ ваъда  
 II مَوَاقِفُ КُИ. مَوَاقِفٌ позиция  
 II مَيِّزٌ фаркламок  
 II مِيْلَادٌ туғилиш пайти  
 II نَحْوِيٌّ грамматикага оид  
 I نَسِيَانٌ (a) نَسِيٌ унутмок  
 I نَشْرٌ (v) نَشْرٌ нашр қилмок  
 II نَطَّمَ ташкил этмок  
 I نَقَلَ (v) نَقْلٌ кўчириб олмок  
 II هَنَّا табрикламок  
 II هَيَّا тайёрламок, тахт қилмок  
 II هَيْمَةٌ хайъат  
 II أَوْرَاقٌ كُي. وَرَقٌ қоғоз варағи  
 II وَرَعٌ таркатмок, улашмок  
 II فِي سِنَا - кўли-  
 имконият, миздан келади  
 II وَصَلَ етказмок  
 II وَضَحَ аниқлик қиритмок  
 II وَقَّتَ вақтни ҳисобламок



## § 75. II БОБ ФЕЪЛИ

247-машиқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажхул нисбатда ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тушланг:

هَتَكَ – обрўсини туширмак; صَبَحَ – «хайрли тонг» демок; حَجَّرَ – тошга айлантирмак; نَحَسَ – мис билан коплантмак; شَرَبَ – ичирмак; عَلَّمَ – билдирмак, ўргатмак; حَسَنَ – яхшиламак; نَظَّفَ – тозаламак; فَطَعَ – майдаламак; ضَرَبَ – дўшпосламак; ذَهَبَ – тилла суви юритмак; صَدَّقَ – ишонмак; كَذَّبَ – инкор қилмак; كَبَّرَ – топширмак; قَسَمَ – таксимламак; قَبَلَ – ўпмак; سَلَّمَ – «Оллоху акбар» демок.

248-машиқ. Қўйидаги I боб феълларидан ва отлардан II боб феъли ҳосил қилинг ва маънодаги ўзгаришни тушунтиринг:

قَرُبَ – чикмак; نَزَلَ – тушмак; ذَهَبَ – олтин; خَرَجَ – якинлашмак; دَخَلَ – кирмак; سَمِعَ – эшитмак; سَهَّلَ – осонлашмак; ذَكَرَ – эсламак; رَقَصَ – ракс тушмак; ضَحِكَ – кулмак; قَتَلَ – ўлдирмак.

249-машиқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, замотини, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

Масалан: شَرِبَ (شَرِبَ) – II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, кўплик, мз.

(1) نَحَسْنَا (2) حَجَّرْتُمْ (3) قَبَلْنَا (4) نَظَّفْتَنِي (5) تُكَذِّبَانِ  
(6) صَدَّقُوا (7) يُصَبِّحُونَ (8) أَضْرَبُ (9) يُقَسِّمَنَ (10) تُفَطِّعُونَ  
(11) يَذْهَبَانِ (12) حَسَنَّا (13) نُقَبِلُ (14) تُشْرَبُ (15) تُعَلِّمُونَ  
(16) نُصَدِّقُ (17) أُعَلِّمُ (18) يُنْظَفُونَ (19) تُضْرَبِينَ (20) نُسَلِّمُ

(21) ذَهَبْتَنِي (22) ضَرَبْتُ (23) نُحَجِّرُنَ (24) تُحَسِّنِينَ (25) عَلَّمْنَا  
(26) صَبَحْنَا (27) تُهَتِّكُنَ (28) يُحَجِّرَانِ (29) سَلَّمَا (30) كَذَّبُوا

250-машиқ. Қавс ичида берилган қўйидаги феълларни гатнинг маънолуғига қараб керакли бобда ва шахс-сонда шилатинг:

1 كل يوم (فُضض) من نومي باكرا و(تظف) أسناني و(غسل) وجهي  
ويدي بالماء البارد. 2 (قبل) الأم ابنها أمس بقبول حسن و(قبل) من جيبه  
وخديه. 3 (دخل) أختي منذ وقت غير بعيد غرفة الأكل و(صبح) علينا جميعا.  
4 نحن الآن (درس) اللغة العربية في معهد الاستشراق وبعد سنتين سوف  
(عمل) في المدارس و(درس) اللغة العربية للأطفال. 5 (فهم)ني أستاذي هذا  
الموضوع جيدا (فهم)ه. 6 (قدم) التلميذة إلى المعلمة و(قدم) لها الزهور.  
7 بعد يومين (وصل) الضيوف العراقيون إلى عاصمة أوزبكستان و(سلم)  
رسالة من رئيس الجمهورية العراقية. 8 عادة (شرب) الأم اللبن أولا ثم  
(شرب)ه طفليها.

251-машиқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топишг ва улар иштирокида гап тузинг:

Салкин ичимликлар; навбатдаги бекатда; олтин пуллар; со-тиладиган сигир; баланд тоғлар орасидаги кишлок; ичилган чой хаки; яширинган итнинг овози; ажойиб араб киссаси; мовий осмон остида; яманликларнинг овкати; дастурхон атрофида; нариги кора жавон; малакали ишчилар; пахтани кайта ишлаш заводи; ахлок ва одоб; турли рангдаги кийим-кечак; узун энгли қўйлак; катта хайкал каршисида; янги бинонинг тепасида; кўк эшик олдида; икки ой давомида; дўстларимизнинг бир гуруҳи; келгуси таътилда; хой эшикни тақиллатаётган киши...

252-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўзиринг ва ундаги феълларнинг бобини аниқланг:

1 حدثنا العالم المصري عن حياة علماء مصر ونشاطهم العلمي. 2 من علم الكتابة للأطفال؟ 3 بعد هذه المحاضرة علمنا الحقيقة. 4 ماذا تعرفين عن



تأريخ شعوب أوزبكستان؟ 5) في أي شيء تفكر يا صديقي؟ 6) فتش الذئب عن الطعام مدة طويلة فلم يجده. 7) وفي ذلك اليوم قدت سيارتي وركبتها بعض أصدقائي ثم ذهبنا إلى ضاحية المدينة. 8) أخذت بعض النساء يرقصن على ضرب الطبول وبدأ الشبان يصفقون. 9) في جامعتنا يعمل الأساتذة المشهورون وهم يدرسون المواد الدراسية المختلفة. 10) — كيف أستطيع أن أذهب إلى محطة السكك الحديدية؟ — اركب هذا الترام وهو يوصلك إليها. 11) يصفر الحكم أولاً ثم يبدأ اللاعبون ألغاهم في الملعب. 12) سجلنا أمس صوت مدرس جامعة القاهرة المشهور من إذاعة صوت العرب.

253-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг ва ундаги феълларнинг бобига эътибор беринг:

1. Карима ўзининг ўтмиши хақида узок гапирди, сўнг дуго-насидан бир пиёла совук сув ёки чой сўради. 2. Раккоса куёв билан келин олдида бир муддат ракс тушди, унга йигит ва кизлар чапак чалиб турдилар. 3. Зайнаб акасидан келган хатни диққат билан бир неча марта ўқиди ва уни майда-майда килиб ташлади. 4. Ошпаз овқатни хўрандаларга тўғри тақсимлади. 5. Ҳасан, сен аввал араб тилини яхшилаб ўрганиб ол, сўнг уни бошқаларга ўргатасан. 6. Синглим, нима учун сиз бу гапга ишонмайсиз? 7. Одамлар ўғрини ушлаб олишди ва роса дўппослашди. 8. Карим онасининг олдига яқинлашди, унга гул тақдим этди ва кўлларидадан ўпди. 9. Аҳмад кариянинг елкасидан юкини олди ва бу билан унинг ишини енгиллатди. 10. Биз бу хужжатларни албатта жамлаймиз ва керакли идорага топширамыз. 11. Машина — яхши нарса, йўлингни яқин қилади, мушқулингни осон қилади. 12. Биз хар кун тонгда уйқудан турамыз ва онамызга «Хайрли тонг» деймиз. Шунда онамыз бизга яқинлашадилар ва пешонамыздан ўпадилар. 13. Устоз, сиз бу мавзунинг бизга яхши тушунтирмадингиз, шунинг учун биз тушуна олмадик. 14. Яхши келин ўзининг хонасини, ховлисини, кўчасини хар кун тозалайди. 15. Ўшанда тоғам менга ҳақ гапни айтган эди, мен унинг гапларини диққат билан эшитдим ва инкор қилмадим. 16. Биз ўз келажагимизга, юртимизнинг келажагига ишонамыз.

## § 76. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР И БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

254-ماشқ. Қўйидаги феълларни янги сўзлар ичидан тоғинг, маъносини ёдланг, аниқ ва мажҳул нисбатда ўтган замонда тусланг:

1) غَيْرَ	2) هُنَا	3) بَيْنَ	4) جَفَفَ	5) قَوَّرَ
6) صَحَّحَ	7) عَمَّمَ	8) عَيَّنَ	9) رَوَّعَ	10) لَوَّحَ
11) وَزَّعَ	12) أَدَّى	13) أَسَّسَ	14) رَبَّى	15) أَخَّرَ
16) غَطَّى	17) زَيَّنَ	18) سَمَّى	19) زَوَّجَ	20) مَيَّرَ
21) صَوَّرَ	22) شَيَّدَ	23) رَدَّدَ	24) سَبَّبَ	25) وَضَّحَ
26) هَيَّأَ	27) صَمَّمَ	28) حَقَّقَ	29) أَيْدَى	30) طَوَّرَ

255-ماشқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини ва шахс-сонини аниқланг:

1) صَوَّرُوا	2) غَطَّيْنَا	3) غَيْرْتَمَا	4) سَمُّوا	5) زَيَّنَا
6) نُسَيْبًا	7) ظَلَمْنَا	8) جَرَّتْ	9) أَلْفَتْ	10) أَيْدَنْتُ
11) رَدَّدْتُ	12) رَبَّوْا	13) هُنَّا	14) لَوَّحْتُمْ	15) كَوَّنَ
16) زَوَّجَتْ	17) رَوَّعْنَا	18) وَصَلَتْ	19) وَضَّحُوا	20) وَزَّعْتُنَّ

256-ماشқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги феълларнинг бобига эътибор беринг:

1) غيرت المثلات أصواتهن ولهذا السبب أنا لم أعرفهن. 2) بنت محاضرة أستاذنا هذه معظم مشاكل اللغة العربية النحوية. 3) قررت رئاسة الجامعة على بقائها في مكانها الأول. 4) عمم أطباؤنا طرق المعالجة الجديدة للأمراض المختلفة. 5) روعتني وروعت جميع أعضاء أسرتنا حالة جدتنا العجوز. 6) حددت كليتنا أعمالها الدراسية والتربوية في العام الدراسي الجديد. 7) أدى الشتم والسب بين هذين الرجلين إلى سوء العلاقات بينهما. 8) ربت والدي



ابنا واحدا وبتنا واحدة فقط. 9) غطي هذا الجبل الأخضر الكثير الأشجار إلى يومنا هذا كثيرا من الثرى الطبيعي. 10) سمى الوالدان بنتهما زينب. 11) هنأنا أمس والدتنا بيوم ميلادها. 12) منذ ساعة غسل أخي الصغير شعره وجففه فذهب إلى المدرسة. 13) صححت التلميذة ما كتبت على اللوح من الجمل. 14) منذ وقت غير بعيد عين عميد جديد لكلية الآداب الأوزبكية. 15) نزلت هند من القطار إلى الرصيف ولوحت لصديقاتها بيدها. 16) وزعت الأم الكتب والدفاتر بين الأطفال بعدل. 17) كون الشعب الأوزبكي دولته وحكومته المستقلتين. 18) قد أسست جامعة غنغان منذ سنوات قليلة ماضية.

257-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бир куни эрта тонгда машинага ўтиришга ва Яман киш-локларидан бирига боришга қарор қилдик. 2. Синглим онамнинг олдиларига кирди, туғилган қунлари билан табриклади ва ким-матбахо совға тақдим қилди. 3. Яқиндагина факультетимизга янги декан тайинланди. 4. – Укаларим, бизни жуда кўркитиб юбордингизлар. 5. Ўқитувчимиз (ми.) араб адабиёти тарихидан айрим воқеаларни баён қилиб берди. 6. Илгари ҳам оналар фарзандларини ёмон тарбияламаганлар. 7. Фотима сочларини совун билан ювди ва уни яхшилаб қуритди. 8. Хадича янги фарзанд кўрди ва унга Зайнаб деб ном берди. 9. Кўпчилик одамлар катта хажмдаги шляпа билан бошларини офтобдан тўсдилар. 10. Тўйга таклиф қилинганларнинг барчасига палов улашилди. 11. Биз ҳаммамиз дастурхон атрофига ўтирдик ва бир оздан кейин бизга ширинлик тақдим этилди. 12. Кишр ичиш одати Яманнинг ҳамма жойида оммалашиб кетган. 13. Куёв билан келин қўлларини силкитишди-да, чиройли қора машинага ўтиришди. 14. Синглим ўзининг рангли қўйлагини узок кидирди, аммо топа олмади. 15. Куёв билан келинни ҳамма табриклади ва кун ботар пайтда уй-уйларига кетишди. 16. Муаллима доскада ёзилган арабча жумлани тўғрилади ва хатосини тушунтирди. 17. Фариданинг дугонаси ўз одатини ўзгартирди ва узок муддат Фариданинг уйига келмади. 18. Биз сиз (ми.) хақингизда узок ўйладик ва бу масалага яна қайтишга қарор қилдик. 19. – Нима учун сен (ми.) онангни кўп йиғлатдинг?

## § 77. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР П БОБИНИНГ ХОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

258-ماشқ. Қўйидаги феъллارни янги сўзлар ичидан топинг, уларни ёдланг, аниқ ва мажхул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тусланг:

1) هَنَا	2) لَوَّحَ	3) وَرَّعَ	4) رَبَّى
5) رَوَّعَ	6) قَرَّرَ	7) غَيَّرَ	8) غَطَّى
9) سَمَّى	10) عَمَّمَ	11) بَيَّنَّ	12) بَكَّى

259-ماشқ. Қўйидаги феъллarning ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини, жинсини аниқланг:

Масалан, **يَكُونُ** – (бкй), II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, кўплик, мз.

1) نَسَمُونَ	2) تَفَرَّيْنِ	3) نُوَزَّعَ	4) تُلُوْحِيْنِ	5) يَبَيِّنُ
6) أَيْبِنُ	7) نَسَمَى	8) نَقَرَّرَ	9) تَرَمَوْنُ	10) يُؤَدِّينُ
11) نَعَطَى	12) أَدَيْتُمْ	13) بُكَيْنَا	14) دَبَيْتَ	15) أَيْسُرُ
16) يُفْتَشُونَ	17) هُنُنْنَا	18) صَحَّحْتُنَّ	19) وَرَّعُوا	20) رَبَّنَا
21) سَمَّتْ	22) يَقْلَنُ	23) يَرَمُونَ	24) جَفَفْنَا	25) عَمَّمْتَمَا

260-ماشқ. Феълларнинг қўйидаги шаклини ҳаракатларини ўзгартирини билан қандай ўқиш мумкинлигини аниқланг ва уларни тўла морфологик таҳлил қилинг:

Масалан, **يلوح**:

1. **يَلُوْحُ** – феъли, I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мз.
2. **يَلُوْحُ** – феъли, II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мз.
3. **يَلُوْحُ** – феъли, II боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мз.



1) نقسم	2) سجلنا	3) تفتشون	4) نقول
5) أكذب	6) يبينون	7) تحففون	8) سميت
9) يسمى	10) تقبلون	11) تعلمين	12) بكينا
13) ربيت	14) تقولين	15) دنيت	16) يركبون

261-ماشқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) ستؤسس جمهورية مصر العربية بعد أيام قليلة مقبلة قسما من أقسام المركز الثقافي المصري في جامعتنا. 2) تكون قواعد الكتابة والقراءة أساس اللغة. 3) أهنئك يا والدي يوم ميلادك من صميم قلبي. 4) من آخر عمله يوما فقد ذهب يومه. 5) عندما تلبس الفتاة ملابس جميلة فترينها جدا هذه الملابس. 6) في الأيام القليلة المقبلة يزوج أخي الكبير ابنه الصغير. 7) تسمى جريدة جامعتنا الجديدة "أمد - الأمل". 8) بعد بضعة أيام سيقدر طلاب كليتنا على زيارة "الميراث الثقافي". 9) نذهب أولا إلى محطة السكك الحديدية ثم نغير طريقنا إلى اتجاه آخر. 10) يبين هذا الرسم أهم جوانب حياتنا الاجتماعية. 11) اركب هذا الأوتوبيس وهو يوصلك إلى مكانك المطلوب. 12) تربي البقرة في كل بيت في قرانا. 13) تغطي الغابات معظم مساحات روسيا. 14) تصور الآثار المعمارية القديمة روح الشعب في التاريخ. 15) يصحح والدي الساعات والمراوح والأجهزة الأخرى. 16) يوجد في وسط مدينة طشقند مسرح ويسمونه مسرح "عليشير نواتي". 17) غدا سيعين عميد كليتنا مساعدا له. 18) تشيد كثير من المباني العالية في وسط مدينة نمنغان. 19) لماذا ترددين هذه الكلمة من الصباح يا فاطمة؟ 20) لقاء رئيسي الدولتين العظيمتين سيؤدي إلى تعايش شعبهما السلمي.

262-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Устоз ўз маърузасидан кейин айрим масалаларга аниқлик киритди. 2. Қахва донининг пўстлоғи «кишр» деб аталади. 3. Ахмад дўстининг кулоғига нимадир деди ва у Ахмадга қўлини силкита бошлади. 4. Хар йили ўқув йилининг бошида гуруҳларга мураббийлар тайинланадилар. 5. – Нима учун ёзганингни тўғриламайсан. Карима?. 6. Онажон, бизга қандай таом тайёрлайсиз? 7. Яқин кунларда Наманганда меваларни қайта ишлаш заводи барпо этилади. 8. Оналар фарзандларининг барча одатларини фарқлайдилар. 9. Отам хар доим ўз фикрларида каттик турадилар ва биздан хам шуни талаб қиладилар. 10. Бизни бу поезд Тошкентга эртага эрталаб етказиб боради. 11. Географик хариталар тоғларни, дарёларни, шаҳарларни аниқ баён этиб туради. 12. Қишда кенг далаларни оппоқ қор қоплаб ётади. 13. – Сизлар (мз.) уйлариңизда сигир бокасизларми? – Йўқ, биз сигир бокмаймиз. Бизда иккита қўзичок бор. Уларга синглим қарайди. 14. Касалнинг ахволи барчани кўрkitиб юборди. 15. Шаҳримиздаги врачлар ўз билимларини оммалаштирмоқдалар. 16. Факультетимиз Олимлар кенгаши эртага ўз йиғилишида бу масалани яна бир марта ўрганиб чиқишга қарор қилади. 17. Азизам, мен сизни бажону дил машинада уйиңизга элтиб қўяман. 18. Навбатдаги бекатда автобусдан тушамиз ва йўлимизни ўзгартириб, темир йўл вокзали томонга кетамиз. 19. Бизнинг барча максалларимиз, худо хохласа, амалга ошади. 20. Университетимизнинг келажакдаги журналини «Илм-фан янгиликлари» деб атаймиз.

## § 78. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

263-ماشқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

رُؤج - атамоқ; زَيْن - безамоқ; هَنَا - табрикламоқ; رُبِّي - уйлантирмоқ; رُؤع - кўрkitиб юбормоқ; جَفَّفَ - қуритмоқ; رُبِّي - тарбияламоқ; فَتَشَ - кечга сурмоқ; أَخَّرَ - тўсмоқ, ёпмоқ; غَطَّى - тафтиш қилмоқ; فَهَّمَ - тушунтирмоқ; صَفَّقَ - қарсақ чалмоқ; سَجَّلَ - рўйхат қилмоқ.



264-машиқ. Шарт майлида берилган кўйидаги феълларнинг узагини, нисбатини ва шахс-сонини аниқланг:

Масалан, يَرْوَعُوا - (روع), мажхул нисбат, III шахс, кўшлик, мз.

- (1) يُفْتَشَا (2) أَوْزَع (3) تَهَنَّى (4) فَهَّم (5) تَوَسَّسَ  
 (6) يُسَمِّيَا (7) تُزَيِّن (8) يُزَوِّج (9) تُحَقِّقُوا (10) يُفَهِّمَنَّ  
 (11) يُسَجِّلُوا (12) يُعْطُوا (13) يُرَبُّوا (14) نُصَفِّقُ (15) يُؤَخَّرُوا  
 (16) يُرَيِّبَنَّ (17) تُسَمِّينَ

265-машиқ. Кўйидаги гапларнинг ҳаракатини кўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) إن تتظف أسنانك ففرشة الأسنان هناك. 2) متى تجففوا هذه الفواكه  
 آت إليكم للمساعدة. 3) لم أحدث أحدا عما جرى بيننا. 4) لم نشيد شيئا في  
 صيف هذه السنة. 5) من يحسن ظنه تطب عيشته. 6) لم تؤسس جامعتنا في هذه  
 السنة. 7) إن تسجلوا أصوات مدرسيكم تسمعوها في منازلكم. 8) لم لم تحققي  
 آمالك يا أختي؟ 9) من يغير عادته اليومية فلم يجد نفسه في الراحة. 10) نحن لم  
 نقرر الذهاب إلى الحفلة الموسيقية المسائية. 11) إن تربوا البقرة تشربوا اللبن  
 كل يوم. 12) إن تقدم القهوة أو الشاي للضيوف فيشربوها بكل سرور.  
 13) من يوصلنا إلى منازلنا في سيارته نقدم له نقودا مناسبة. 14) إن تصدقني  
 أقل لك أخبارا ممتعة. 15) إن أدرس اللغة العربية أدرسها للأطفال في المستقبل.  
 16) إن قيمي لنا الطعام فأكله بكل سرور.

266-машиқ. Кўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар сиз (мз.) бизни Божил кишлоғига уч соатда етказсангиз, сиздан жуда хурсанд бўламиз. 2. Мехмонлар қахвани ичиб бўлишганидан кейин пиёлаларни мутлако тозаламапсан (мл.). 3. Дастурхонлар ёзилди, атрофига таклиф қилинганлар ўтиришди, лекин овқат тақдим этилмади. 4. Қовурилган гўшт ва ноннинг устини ёпсак, нон котиб (куриб) қолмайди. 5. Йигитлар, агар сизлар ноғора овозига рақсага тушсангизлар, биз мамнуният

билан қарсак чаламиз. 6. Мен бирорга ҳам ўғлимни уйлантирганим йўқ, лекин кизларимни турмушга берганман. 7. Сердарахт ўрмонда мени ҳеч нарса кўрқитмади. 8. Қимқи фарзандларини яхши тарбияласа, келажакда хурсанд бўлади. 9. Бибиҳоним масжидига Амир Темур асос солган эмас. 10. Агар биз Қохирага самолётда борсак, номларимиз албатта рўйхатдан ўтади. 11. Талабалар жуда кўп нарсаларни билишлари керак, лекин ўқитувчи бу нарсаларни мутлако тушунтирмаган. 12. Агар Миср Араб Республикасига қилган сафарингиз давомида кўрганларингизни тасвирласангиз (мз.), бир соат ҳам етмайди. 13. Агар сизлар (мл.) ўз фикрингизда қаттиқ турсангизлар, сизларга ҳеч ким ҳеч нарса дея олмайди. 14. Нанайга бориш масаласида талабалар қачон қарор қилсалар, биз у қарорни қўллаб-қувватлаймиз. 15. Бу орзуларни ким рўёбга чиқарса, халқ оммаси унга миннатдорчилик билдиради. 16. Агар сиз (мз.) бувингизни туғилган кунлари билан табриқласангиз, сизни «ўғилгинам» деб атайдилар.

## § 79. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

267-машиқ. Кўйидаги феълларни ҳар уч шахсда буйруқ майлида тусланг:

- عَمَّرَ - таъбирламок; صَوَّرَ - тасвирламок; سَمَّى - атамок; هَيَّأَ - ўзгартирмак; مَيَّزَ - кўрқитмак; رَوَّعَ - қўллаб-қувватламок; أَيْدَى - фаркламок; عَمَّمَ - амалга оширмак; حَقَّقَ - баён қилмак; بَيَّنَّ - оммалаштирмак; أَحْرَجَ - таркатмак, улашмак; وَزَّعَ - кечиктирмак; فَهَّمَّ - табриқламок; رَيَّى - рўйхат қилмак; سَجَّلَ - таъбирламок; هَيَّأَ - таъбирламок; رَيَّى - таъбирламок; قَدَّمَ - тақдим қилмак; تَوَسَّسَ - тушунтирмак; قَدَّمَ - тақдим қилмак.

268-машиқ. Буйруқ майлида турган кўйидаги феълларнинг бошини, шахс-сонини, жинсини аниқланг:

- (1) صَدَقَن (2) سَمَّوَا (3) حَقَّقِي (4) لِيَهْتَنُّوَا (5) لِيَصَوِّرَنَّ  
 (6) لِنُوزِّعُ (7) سَجَّلَا (8) لِنَقْدِمَا (9) غَيَّرُوا (10) لِنَمَيِّرُ  
 (11) هَيَّيِّي (12) لِيُؤَخِّرَنَّ (13) عَمَّمُوا (14) لِيَفَهِّمُوا (15) أَيْدِي



269-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) إذا لم يعيش حرا بموطنه الفتي

فسم الفتي ميتا وموطنه قبرا (من الشعر العربي)

- (2) بين لنا يا رجلا من أنت ومن أين جئت وإلى أين أنت ذاهب؟  
(3) صدقيني أو لا تصدقيني هذا أمرك. 4) لنؤيد هؤلاء الطلاب إن يقرروا أن يعودوا إلى قرارهم الأول. 5) يا كريمة، وضحي ما قلت لنا عن حياة شاعرنا العظيم مشرب. 6) أيها الطلبة لا تؤخروا عملكم إلى يوم الغد. 7) صوروا أيها الضيوف ما رأيتم في بلدنا من الآثار القديمة. 8) لنشيد جميعنا أبنية جديدة في وطننا الحبيب. 9) إن تروا أصدقاءكم من البعيد لوحوا أيديكم فيأتوا إليكم في الحال. 10) يا بُني، لقد حان الوقت فميز ما هو جيد وما هو غير جيد. 11) يا ابنتي العزيزة، الضيوف قد دخلوا الغرفة قدمي لهم فنجانا من الشاي أو القهوة. 12) قد دق الجرس يا فؤاد لا تفكر في شيء وادخل غرفة الدرس واسمع كلام مدرسك. 13) كذب ذلك الرجل ولا يزال يكذب فلا تصدقوه. 14) أنت شاب عاقل ومثقف فحسن خلقك وآدابك. 15) لينظف كل منكم غرفته قد تفتشها هيئة الجامعة.

270-машиқ. Қавс ичидаги ўзбекча феълларни керакли майлига ва шахс-сонга солиб, гапларни тўлғазинг:

- (1) اكتب يا عزيزي كثيرا من الأشعار فـ (тасвирласин) أشعارك  
هذه روح الشعب الأوزبكي. (2) (тақдим этинг) من فضلك فنجانا من الشاي الأخضر يا أختي المحترمة. (3) يا طلاب قسمنا العربي قولوا لأصدقائكم (таъсис этсинлар) مدارس في أماكن إقامتهم لتعليم اللغة العربية. (4) يجب علينا أن نقول لأولادنا: (оркага сурманглар) عملكم

- اليوم إلى الغد. (5) بتك على رأيها القديم.  
(6) (اتاسинлар) هذه الأحداث كما يشاؤون. (7) قل لمدير ذلك المصنع (тайинласин) أحدا من هؤلاء الشبان مساعدا له. (8) غدا عندنا عيد عظيم فـ (безатайлик) شوارعنا ومياديننا بالأعلام. (9) (ўйланглар) أيها الطلبة في تحسين أخلاقكم وآدابكم. (10) يا طالبتي كلية الآداب الأجنبية (топширинглар) أوراقتكما إلى عميد كليتكما.  
(11) (белгилайлик) يوما من أيام الربيع للرحلة إلى خارج المدينة.

271-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сиз (мз.) Миср Араб Республикаси ва Сурияга бордингиз, энди бизга у ерда кўрганларингиз хақида гапириб беринг.  
2. Устоз жуда муҳим мавзуда маъруза ўқияпти. Дугоналарингиз уни ёзиб олишингиз. 3. Тинчлик бўлсин, кизларимизни турмушга берайлик, ўғилларимизни ўйлантирайлик. 4. Кекса отахонлар узок ўтиришди, ўғлим, уларни янги машинангизда ўйларига элтиб кўйинг. 5. Бугун бизда катта байрам. Боболаримизни, бувиларимизни, оталаримизни ва оналаримизни ушбу байрам билан табриклайлик. 6. Кизим, онангиз уйда беморлар. Уни кўр-китиб юборманг. 7. Араб тилининг кийин қоидаларини талабаларга сабр билан тушунтирайлик. 8. Факультетимиз деканининг бу фикрини қўллаб-қувватлайлик. 9. Сиз (мн.) фарзандларингизга айтинг, улар ўз фикрларида каттик туришингиз. 10. Бу янги ва фойдали одатларни одамлар ўртасида оммалаштирайлик. 11. Улар (мн.) яхши бўлмаган бу одатларини ўзгартирсинлар. 12. Эй бизнинг оналаримиз, фарзандларингизни ватанга муҳаббат руҳида тарбияланглар. 13. Аудиторияларга қирайлик ва талабаларни янги ўқув йили билан табриклайлик.

## § 80. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

272-машиқ. Қуйидаги феъллардан истақ майли ҳосил қилинг ва шахс-сонда тусланг:

- قَدَّمَ - ёзиб олмок, рўйхат килмок; زَيْنَ - безамок;  
سَجَّلَ - тақдим килмок; جَفَّفَ - чапак чалмок; صَفَّقَ - кечиктирмок; أَخَّرَ -



куритмок; وَصَلَ - етказмок; أَسَسَ - асос солмок; حَدَّثَ - гапириб бермок; أَيْدَى - рўёбга чиқармок; قَرَّرَ - қарор қилмок; كُؤللاب-қувватламок; غَيَّرَ - ўзгартирмок; هَيَّأَ - тайёрламок; لَوَّحَ - силкитмок; وَضَحَ - аниқламок.

273-машиқ. Қавс ичидаги феълларни керакли шахс-сон шаклига солинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) يجب على المستعربين الأوزبكيين أن (قَدَّمَ) لنا أبحاثا علمية مختلفة لزيادة معرفتنا بالعرب وحضارتهم القديمة والمعاصرة. 2) نريد أن (أَسَسَ) مدرسة علمية للمستعربين في تَمَنغان. 3) قبل أن (قَرَّرَ) الذهاب إلى ضاحية المدينة ينبغي لكم أن (فَكَّرَ) في وسائل النقل. 4) لا نستطيع أن (سَمَّى) هذا الرجل بطلا. 5) منذ بضعة أيام قررت حكومة أوزبكستان أن (عَيَّنَ) أحدا من أصدقائنا وزيرا للشئون الخارجية. 6) نريد أن (سَجَّلَ) أسماءكم في تاريخ وطننا. 7) يجب علينا جميعا أن (رَبَّى) أولادنا الصغار بشكل صحيح. 8) يجوز لي أن (بَعَثَ) رسالة بالبريد الجوي فهل يمكنني أن (سَلَّمَ)ها لكم؟ 9) نحن لا نرغب أن (سَبَّبَ) لكم بعض الصعوبات. 10) يود زميلنا أن (وَضَحَ) أهم النتائج الاقتصادية في جمهوريتنا. 11) أرجوك يا شقيقي أن (صَحَّحَ) ما كتبته الآن على السبورة. 12) يجب على كل منا أن (فَكَّرَ) في مستقبل بلادنا وشعبها. 13) هذه هدايانا لكي (قَدَّمَ)ها لوالدتنا في يوم ميلادها. 14) في وسعنا أن (هَيَّأَ) كل ما نريده منه. 15) من الضروري أن (شَيَّدَ) شبانا وشاباتنا كثيرا من المعامل والمصانع لكي (طَوَّرَ) اقتصاد جمهوريتنا.

274-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Хурматли дўстлар, энди сизларга ўзбек мумтоз шеърятдан бир шеър тақдим этишимга ижозат беринглар. 2. Сизлар (.из.) Сурияда бир ўқув йили давомида яшадингизлар. Унинг

пойтахти Дамашк хақида араб тилида гапириб бера оласизларми? 3. Мен инглиз тилини яхши биламан, лекин талабаларга ундан дарс бера олмайман. 4. Оналаримиз ва сингилларимиз ўқимишли аёллар, уларнинг бу гапга ишонишлари мумкин эмас. 5. Поездимиз бир оздан кейин Тошкентга жўнаши керак, бизни тезда темир йўл вокзалига етказиб қўя оласизми? 6. Сиз (ми.) келажакда барча орзуларингизни рўёбга чиқара оласизми? 7. Қор бир соатда барча далаларни, адирларни қоплаб олиши мумкин. 8. Биз халқимиз тарихи борасидаги билимларимизни аҳоли ўртасида оммалаштиришимиз керак. 9. Биз Фаридани факультетдан хайдаш хақида мутлақо қарор қилмаганмиз ва қилмаймиз ҳам. 10. Биз қароримизни ўзгартиришимиздан илгари унинг (ми.) келажакда ўйлашимиз керак. 11. Ўғлим, сафарга жўнашингиз учун барча нарсаларни мухайё қила олдингизми? 12. Сизлар (ми.) машинадан тушмасингиздан илгари қўлларингизни банд силкитишингизни сўрайман. 13. Устоз, мен янги мавзунини яхши тушунмадим, уни яна бир марта тушунтириб беришингиз мумкинми? 14. Мен икки ўғлимни уйлантирдим, яна икки ўғлимни уйлантиришим керак. 15. Боғдаги ўрикларни қишга қуришиб олишга қарор қилдик.

## § 81. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

275-машиқ. Қўйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг ва уларнинг маъносини эслаб қолинг:

صَحَّحَ - ўйламок; لَوَّحَ - силкитмок; وَصَلَ - етказмок; تَطَرَّفَ - тақдим этмок; هَيَّأَ - табрикламок; دَرَّسَ - дарс бермок; جَفَّفَ - қуритмок; غَيَّرَ - ўзгартирмок; عَمَّمَ - оммалаштирмок; قَرَّرَ - қарор қилмок; بَيَّنَّ - баён қилмок; كُؤرKITMOK; مَيَّرَ - фаркламок; حَدَّدَ - аниқламок; أَيْدَى - қўллаб-қувватламок; رَبَّى - тарбияламок; حَقَّقَ - амалга оширмок; زَيَّنَّ - безамок; صَوَّرَ - тасвирламок; أَخَّرَ - кечиктирмок; سَبَّبَ - сабабчи бўлмамок; أَسَسَ - асос солмок; غَطَّى - ёпмок, қопламок; وَرَّعَ - таркатмок; سَمَّى - атамок.



276-машиқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги мас-дарларнинг қайси феълдан эканлигини аниқлап ва маъносига эътибор беринг:

- 1) يقوم بالتدريس في جامعتنا مجموعة من المدرسين والأساتذة.
- 2) يدرس طلاب القسم العربي في كليتنا اللغة العربية وتاريخ الأدب العربي.
- 3) لا تنس يا صديقي أن تأخذ معك آلة التصوير إن تذهب إلى حديقة الحيوانات.
- 4) يجب عليهم أن يعلموا تجربتهم للآخرين.
- 5) بعد زيارة الأقارب وتمنتهم بالعيد سرنا في شوارع مدينتنا الحبيبة.
- 6) تبين هذه الخريطة توزيع الثروة المعدنية في جمهوريتنا.
- 7) في ميدان التحرير كثير من السيارات المختلفة.
- 8) هل يمكنني أن أعرف شيئاً عن التعليم العالي في أوزبكستان؟
- 9) ماتت زوجتي أثناء الحرب العالمية الثانية من سوء التغذية.
- 10) ظهرت أمي على عتبة بيتنا بابتسامة ترحيب.
- 11) تعبر هذه الهدية عن محبتي وتقديري له.
- 12) كانت أمهاتنا مشغولات بتربية أولادهن.
- 13) طلب من الضيف صاحب البيت تقسيم الطعام وتوزيعه على الجالسين حول المائدة.
- 14) طلبت الوالدة من ابنها تبريراً لهذه التصرفات الغريبة.
- 15) كلنا نعرف النقود ولكن لا نعرف كيف وصلت إلينا وما تأريخها.

277-машиқ. Қуйидаги масдарлар шитирокида гап тузинг:

- |               |                |                |                |
|---------------|----------------|----------------|----------------|
| 1) تَقْدِيمٌ  | 2) تَشْيِيدٌ   | 3) تَعْلِيمٌ   | 4) تَقْسِيمٌ   |
| 5) تَوْزِيعٌ  | 6) تَغْذِيَةٌ  | 7) تَعْطِيَةٌ  | 8) تَرْبِيَةٌ  |
| 9) تَرْحِيبٌ  | 10) تَرْكِيبٌ  | 11) تَعْمِيمٌ  | 12) تَجْرِبَةٌ |
| 13) تَضْحِيحٌ | 14) تَبْرِيرٌ  | 15) تَقْدِيرٌ  | 16) تَقْتِيشٌ  |
| 17) تَفْكَيرٌ | 18) تَجْهِيْزٌ | 19) تَهْنِئَةٌ |                |

278-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз мустақил Ўзбекистоннинг тарихини янгидан яратишимиз керак.
2. Сизнинг (ми.) бу хатоларингизни тузатиш осон иш эмас.
3. Фарзандларни тарбия қилиш нафақат оналарнинг, балки оталарнинг ҳам ишидир.
4. Келажакда қиладиган ишларимизни аниқлаб олиш биз учун муҳимдир.
5. Биз қизларимизни хотин-қизлар байрами билан табриқлаш учун маданият саройига келдик.
6. Президентимиз бозор иқтисодини қўллаб-қувватлаш борасида барча ишларни қилмоқда.
7. Агар сиз (ми.) Наманган паркни кўрмоқчи бўлсангиз, албатта фотоаппарат билан келинг.
8. Яхши иш билан ёмон ишни фарқлаш – оқил кишининг иши.
9. Қийимларингизни ўзгартириш билан сизлар (ми.) маданиятли бўла олмайсизлар.
10. Қизларимиз хоналарни, ховлини тозалашлари учун эрта тонгда ўринларидан туришлари керак бўлади.
11. Орзуларимизнинг амалга ошиши учун тинмай ҳаракат қиламан.
12. Меваларни ўз вақтида йиғиш ва уларни қуриштириш учун биз қишлоққа жўнаб кетдик.
13. Тафтиш хайъатини таъсис этиш бугунги энг муҳим масаладир.
14. Қишлоқ хўжалигини ривожлантириш учун яхши мутахассислар керак.
15. Тафтиш хайъати ўз ишини эртага пешиндан кейин бошлайди.

## § 82. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

279-машиқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

- هَنَّأ - қарсак чалмоқ; سَمَّى - атамоқ; فَكَّرَ - ўйламоқ; صَفَّقَ - табриқламоқ; دَرَسَ - дарс бермоқ; صَحَّحَ - туғриламоқ; سَجَّلَ - ёзиб олмақ; أَسَّسَ - асос қўймоқ; غَيَّرَ - ўзгартирмоқ; لَوَّحَ - силқитмоқ; قَرَّرَ - қарор қилмоқ; زَيَّنَ - безатмоқ; رَوَّعَ - кўрқитмоқ; مَيَّرَ - фарқламоқ; رَبَّى - тарбияламоқ; صَوَّرَ - тасвирламоқ.

280-машиқ. Қуйидаги сифатдошларнинг қайси феълдан эканлигини аниқлап:

- مُقَدِّمٌ - тақдим этилган; مَشْوِيٌّ - қовурилган; مُفَهِّمٌ - тушунтирувчи; مُجَدِّدٌ - гапириб берувчи; مُجَفِّفٌ - қуриштирилган;



مُعِينٌ - кидирилган; مُفْتَشٌ - корректор аёллар; مُصَحِّحَاتٌ - тайинланган; مُبِينٌ - баён килувчи; مُوَزَّعُونَ таркатувчилар; عَالٌ - оммалаштирувчилар; مُهَنْتُونَ табрикловчилар; مُوَحَّرٌ юкори, олий; مُؤَسَّسٌ - асос солинган; مُحَدَّدَةٌ - аниқланган; مُسْمُونَ кечиктирилган; مُعْطَاةٌ усти ёпилган; سَائِلٌ - сўровчи; مُسْمُونَ номланганлар; مُزَوَّجٌ - суюлтирилган, суюк; مُزَوَّجٌ - уйлантирувчи.

281-машиқ. Қўйидаги сифатдошларни сонда ва жинсда турланг:

Масалан, مُجَفَّفٌ

	бирлик	иккилик	кўплик
МЗ.	مُجَفَّفٌ	مُجَفَّفَانِ	مُجَفَّفُونَ
МН.	مُجَفَّفَةٌ	مُجَفَّفَاتَانِ	مُجَفَّفَاتٌ

(1) مُصَحِّحٌ (2) المُسَمَّى (3) مُسَمًى (4) المُعْطَى (5) مُعْطٍ  
(6) المُسَمَّى (7) مُسَمٍّ (8) مُهَنْتَةٌ (9) مُحَدَّدٌ (10) مُقَدَّمٌ

282-машиқ. Қўйидаги сифатдошларни келишикларда турланг:

Масалан: مُرَبٌّ

	бош келишик	қараткич келишиги	тушум келишиги
аниқ х.	المُرَبِّي	المُرَبِّي	المُرَبِّي
ноаниқ х.	مُرَبٌّ	مُرَبٌّ	مُرَبِّيًا

(1) مُبِينَاتٌ (2) مُحَدَّدَاتٌ (3) مُصَحِّحَاتٌ (4) مُسْمُونَ (5) مُعْطَى  
(6) مُرَبِّيَاتٌ (7) مُرَبُّونَ (8) مُفْتَشُونَ (9) مُوَحَّرَةٌ (10) مُهَنْتُونَ

283-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги сифатдошларни топинг, маъносига эътибор беринг ва қандай гап бўлаги бўлиб келганлигини аниқланг:

1) نشرت في جريدة جامعتنا مقالة مكرسة لهذه المناسبة. (2) أخذت ممرضات المستشفى يخدمن المرضى بجهد. (3) شجرة البن معمرة فهي تعيش عدة سنوات. (4) الرجل المثقف لا يكذب أحدا أبدا. (5) أنا لم أكن مربوطا بموعد محدد. (6) كنت في ذلك الحين بين الرجال المعممين والمقبعين والمطربشين. (7) عاش صديقي في منزل أسرة خالته موقتا. (8) كان الأب أمام مائدة الطعام مع عائلته المكونة منه ومن زوجته وولديه وبنتيه. (9) الفنادق في جمهورية مصر العربية مصنفة إلى عدة درجات. (10) نحن نريد أن نأكل غداءنا مع المشهيات المختلفة. (11) يجب عليكم يا تلاميذ أن تحينوا بدفتر واحد على شكل المربعات. (12) هناك عوامل معينة لتقدير الموقف الاقتصادي. (13) قد ذهب موظفووزارة التعليم العالي إلى بيوتهم مبكرين. (14) تجمع الرسائل الموضوعية في صناديق البريد المعلقة في شوارع المدينة مرتين يوميا. (15) اسم مؤلف الكتاب مكتوب فوق اسم الكتاب. (16) يوجد في أيامنا هذه جهاز التلفزيون الملون في كل بيت. (17) نوافذ بيت عمنا الجديد مزينة بقطع من الزجاج الملون. (18) كانت كل الرسائل مزورة. (19) على طول شاطئ هذه الجزيرة كثير من المؤسسات العلمية.

284-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. «Кўплар» кассасининг муаллифини биласизми (ми.)?  
2. Маданиятли кишилар шахримизда жуда кўп. 3. Ўзбек филологияси факультети ўқитувчилари арабшуносларнинг илмий мактабига асос солдилар. 4. Ташки ишлар вазирлигининг хизматчилари Саудия Арабистонининг миллий байрамига бағишланган тантанادا хозир бўлдилар. 5. Анави деворга осилган почта қути-сидан хатларни халигинада олиб кетишди. 6. Сиёсий вазиятни аниқлашнинг муайян омиллари мавжуд. 7. Менга салат олиб келманг (ми.), мен уни емайман. Менга ковурилган балик олиб келинг. 8. Ойламиниз мендан, хотинимдан, ўғлим ва кизимдан



ташқил топган. 9. Ўғлим Тошкентдаги дўстимнинг уйида вақтинча яшаб турган эди. 10. Шляпа кийган, салла ўраган одамлар орасидан тоғамнинг ўғлини кийинлик билан топдим. 11. Синглим юрак хасталиклари шифохонасида икки йил ҳамшира бўлиб ишлаган. 12. Қадимда ховлимиз икки қисмга бўлинган эди. 13. Нок дарахти узок яшовчи дарахтдир. У бир аср яшаши мумкин. 14. Кумушдан ишланган мана бу қандилни қураясизми (мз.)? У хонанинг ўртасида осиглик турипти. 15. Бастакор Мухаммад Абдулваххоб Мисрнинг машхур кишилариандир.

## ЎН УЧИНЧИ МАТН

### فن التمثيل في مصر

فن التمثيل من الفنون القديمة في أوربا من عهد اليونان وقد نقل العرب في صدر الدولة العباسية علوم اليونان ورفضوا الآداب والتمثيل والسبب في ذلك على ما يبدو منع المسلمين ظهور المرأة المسلمة على المسرح. ودخل التمثيل الحديث إلى اللغة العربية في أواسط القرن الماضي وأول من مثل في أول رواية عربية كان مارون النقاش من أهل بيروت. أما في مصر فبنى الخديوي إسماعيل دار الأوبرا في النصف الثاني من القرن الماضي بمناسبة افتتاح قناة السويس. ولكن ظلت الأوبرا الخديوية مغلقة في وجه التمثيل العربي إلى أواخر القرن الماضي حينما أذنت الحكومة المصرية لسلامة حجازي بالتمثيل في الأوبرا. والشيخ سلامة حجازي كان صاحب أول فرقة منظمة في الشرق. وكان هو يمثل الدور الأول في كافة الروايات وملحن جميع الأغان وكان جميل الصوت وعنده قدرة فائقة في التلحين. وعندما زارت ساره بيرنار الممثلة الفرنسية الشهيرة القاهرة علمت الشيخ سلامة عبقرية في فنه. ومن أكبر الممثلين في مصر عزيز عيد ونجيب الريحاني ويوسف الوهي وزكي طليمات.

ومن المسارح المشهورة في مصر الآن - الفرقة القومية . نظمت هذه الفرقة في بداية قرننا الحالي وفرقة المسرح المصري الحديث. نظم هذه الفرقة زكي طليمات في منتصف قرننا وأول من عين مديرا للفرقة القومية كان الشاعر المصري المشهور خليل مطران.

وفي عهد الرئيس جمال عبد الناصر نظمت في مصر مسارح جديدة وهي مسرح حديقة الأزبكية ومسرح محمد فريد ومسرح الجمهورية ومسرح المقطم والمسرح العائلي وأوركسترا القاهرة السمفوني إلى غير ذلك.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан айрим ўзгарттишлар билан.)

285-машқ. Ўн учинчи матнни дафтарингизга қўчиришг, ҳаракатларини қўйишг ва ўзбекчага ўғиришг.

286-машқ. Ўн учинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) لماذا لم يقبل العرب التمثيل من أوربا؟
- 2) متى نقل العرب علوم اليونان؟
- 3) متى دخل فن التمثيل البلدان العربية؟
- 4) من هو أول ممثل في رواية عربية؟
- 5) من أية مدينة مارون النقاش؟
- 6) من بنى دار الأوبرا في القاهرة ومتى؟
- 7) بأية مناسبة بنيت دار الأوبرا؟
- 8) لمن أذنت الحكومة المصرية بالتمثيل في الأوبرا؟
- 9) من هو الشيخ سلامة حجازي؟
- 10) هل الشيخ سلامة حجازي ممثل أم ملحن؟
- 11) هل تعرف أكبر الممثلين المصريين ومن هم؟



12, اذكر المسارح المصرية المشهورة الآن؟

13, من عين مديرا للفرقة القومية؟

14, أية مسارح نظمت في عهد الرئيس جمال عبد الناصر؟

287-ماشқ. Ўн учинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

288-ماشқ. Ўн учинчи матндан сифатдошларни топинг, қайси боб феълдан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушуунтиринг.

289-ماشқ. Ўн учинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, улар иштирокида ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

290-ماشқ. Қўйидаги ибораларни ўрганг ва улар иштирокида гап тузинг:

في وسعنا؛ من فضلك؛ من صميم القلب؛ دار الأوبرا؛ حفلة موسيقية؛  
يحد؛ آلة التصوير؛ العالم المصري؛ تاريخ شعوب أوزبكستان؛ مشاكل اللغة  
العربية النحوية؛ رئاسة الجامعة؛ طرق المعالجة الحديثة؛ أعمالنا التدريسية  
والتربوية؛ ثرى طبيعي؛ يوم الميلاد؛ منذ وقت غير بعيد؛ المركز المصري لتعليم  
اللغة العربية؛ بعد بضعة أيام؛ أهم جوانب حياتنا الاجتماعية؛ الآثار المعمارية  
القديمة، فرشة الأسنان، العادة اليومية، نقود مناسبة، أبنية جديدة، دق الجرس؛  
أبحاث علمية مختلفة؛ وسائل النقل؛ البريد الجوي؛ بعض الصعوبات؛ اقتصاد  
جمهوريةنا.

## ЎН ТЎРТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

آتَام كۆل. гуноҳ

إِزْعَاجٌ ташвишга қўйиш,  
безовта қилиш

أَسْتَعْدَادٌ тайёрланиш,  
тайёргарлик

أَقْلٌ энг оз

أَكْثَرٌ энг кўп

إِلَى آخِرِهِ : الخ ва х.к.

آلَم كۆл. оғрик, азоб

اِقْتِصَادِيЙ иктисодий

أَلْمَانِيَا Германия

أَمَام олдинги жой

بَبْغَاءُ тўти

بُحَيْرَةٌ кўл

بَدَل (ب) سارфламок

بَدَل عَنَايَةٌ зътибор бермок

بَدَل جُهْدًا тиришмок

بُرْتَقَالٌ апельсин

بُرُوز (ب) пайдо бўлмок,  
кўринмок

بِسْرَعَةٍ тезда, зудлик билан

بُتْخَرٌ кечикмок; колок  
бўлмок

بُتْسَفٌ афсусланмок

بُتْرَافٌ иборат бўлмок

بُتْرَانِيَا ўйланиб тикилиб  
турмок

بُتْقَى колмок, ортиб колмок

بُتْمَدٌ котмок, музламок

بُتْمَعٌ тўпланмок, йиғилмок

بُتْدَثٌ гапириб бермок

بُتْحَرَكٌ ҳаракат қилмок

بُتْحَسَنٌ яхшиланмок

بُتْحَقَقٌ амалга ошмок, рўёбга  
чикмок

بُتْحَوْلٌ бурилмок; тўпланмок

بُتْخَلْصٌ халос бўлмок,  
кутулмок

بُتْدَرْبٌ машк қилмок

بُتْدَرْبِيЙ даражама-даража  
амалга ошадиган







سَاتِرٌ бошка  
 سَحْرٌ сехр  
 سُرْعَةٌ тезлик, суръат  
 سَطْحِي юзаки, сатхий  
 I سَعِي (a) интилмок,  
 харакат килмок  
 سَفِيرٌ элчи  
 II شَجَعٌ рагбатлангирмок  
 شُرْطِي миршаб, полиция  
 شُرْطِي الْمُرُورِ йўл харакати  
 ходими  
 شَعْبِيЕ халкчиллик  
 I شَعْرٌ (y) сезмок, хис  
 килмок  
 شَعْفٌ эхтирос  
 شِفَاءٌ шифо  
 صِدْقٌ тўғрилик, самимийлик  
 I صَرْبٌ رَقْمًا قِيَاسِيًا рекорд  
 ўрнатмок  
 صَمِيرٌ қўп. صَمَائِرٌ виждон  
 طَابِعٌ характер  
 طَابِعٌ جَمَاهِيرِي оммавий тус  
 طَلَقٌ очик (xаво)

طُوفَانٌ тўфон  
 عُبُورٌ кесиб ўтиш (йўлини)  
 عَيْرٌ бўй, хид  
 عَدُوٌّ қўп. اَعْدَاءٌ душман  
 عَدِيدٌ қўп сонли  
 عَصَبٌ қўп. اَعْصَابٌ асаб  
 عَصِيرٌ шарбат  
 عَفْشٌ юк, багаж  
 II عَقْدٌ мураккаблашгирмок  
 عِلَاجٌ даволаш  
 عِلَّةٌ қўп. عِلَلٌ касаллик  
 عَلَى الْأَقْلٌ камида  
 I غَلَبَ (u) غَلَبَةٌ галаба килмок  
 I فَوْزٌ (y) فَازٌ (fоз) ютмок, голиб  
 келмок  
 فِتْرَةٌ вақт, муддат  
 فَرَّاشٌ фаррош  
 فَرِيقٌ команда  
 فُلٌ араб жасмини  
 فِلَسْطِينِي Фаластинга оид

فِي الْهَوَاءِ التَّلَقُّ очик хавода  
 قَضَاءٌ (u) قَضَى (қузи) йўк  
 қилмок (على)  
 قَمَمٌ қўп. قِمَمٌ чўкки, тоғ  
 чўккиси  
 قَوَامٌ қўп. قَوَدٌ қавм, элат,  
 миллат  
 قِيودٌ қўп. قِيَدٌ кишан  
 قَوَارِثُ қўп. قَارِثَةٌ фалокат  
 كَوْرَةٌ копток, тўп  
 كُرَةُ السَّلَّةِ баскетбол  
 كُرَةُ طَائِرَةٍ волейбол  
 كُرَةُ الْقَمْعِ футбол  
 كَمَا كُنْتُ أَنْصُورٌ мен тасаввур  
 килиб юрганимдек  
 لَحْظَةٌ лахза  
 الْمَغَامُ қўп. مَغَامٌ мина  
 مَشَاةٌ қўп. مَشَى пиеда одам  
 مَبَاحَثَةٌ музокара  
 مَبَاحَثَاتُ الْفَنِّ олий даражадаги  
 музокаралар  
 مَبَالِغٌ қўп. مَبَالِغٌ маблағ  
 مُتَكَمِّلٌ мукаммал

مَثَلًا تَرَوْنِي الْآنَ мени хозир  
 кўриб турганингиздек  
 مُحَافَظَةٌ вилоят  
 مُرَاسَلَةٌ ёзишув  
 مُرَافَقَةٌ хамрох бўлиш.  
 хамрохлик  
 مُرَافِقَةٌ кузатиш, назорат килиш  
 مُشَاهَدَةٌ кўриш, томоша килиш  
 مُطْلَقٌ мутлок, сўзсиз  
 مُطْمَئِنٌّ хотиржам  
 مُعَقَّدٌ мураккаб, чигал  
 مُقَابَلَةٌ учрашув  
 مُقَابَلَةٌ وَدَدِيَّةٌ дўстона учрашув  
 مُلَاكِمَةٌ бокс  
 مُبَعَادٌ (ниматингдир) муддати,  
 вақти  
 مَيْلٌ мойиллик  
 I نَوْمٌ (a) نَامٌ (ном) ухламок  
 نَبَاتِيЙ ўсимликка оид  
 II نَفَذٌ бажармок, адо килмок  
 II نَمِي رивожлангирмок,  
 ўстирмок  
 I نَوِي (u) نِيَّةٌ ният килмок



سائر бошка  
 سخر сехр  
 سرعة тезлик, суръат  
 سطحي юзаки, сатхий  
 I (سعي) (a) سعي интилмок,  
 харакат килмок  
 سفير элчи  
 II شجع рагбатлангирмок  
 شرطي миршаб, полиция  
 شرطي المرور йул харакати  
 ходими  
 شعبية халқчиллик  
 I شعور (y) شعور сезмок, хис  
 килмок  
 شغف эхтирос  
 شفاء шифо  
 صدق тўғрилиқ, самимийлик  
 I ضرب رقما قياسا рекорд  
 ўрнатмок  
 ضمير ضمائر виждон  
 طابع характер  
 طابع جماهيري оммавий тус  
 طلق очик (ҳаво)

طوفان тўфон  
 عبور кесиб ўтиш (йўлни)  
 عبر буй, хид  
 عدو куп. اعداء душман  
 عديد куп сонли  
 اعصاب куп. اعصاب асаб  
 عصير шарбат  
 عفش юк, багаж  
 II عقد мураккаблашгирмок  
 علاج даволаш  
 علة куп. علة касаллик  
 على الأقل камида  
 I غلب (u) غلبة ғалаба килмок  
 I فوز (y) فوز ютмок, голиб  
 келмок  
 فترة вақт, муддат  
 فراش фаррош  
 فريق команда  
 فل араб жасмини  
 فلسطيني Фаластинга оид

في الهواء الطلق очик ҳавода  
 قضاء (u) قضى йўқ  
 килмок (على)  
 قيمم куп. قيمم чўкки, тоғ  
 чўккиси  
 قوام куп. اقوام қавм, элат,  
 миллат  
 قيود куп. قيود кишан  
 كوارث куп. كارثة фалокат  
 كورة копток, тўп  
 كرة السلة баскетбол  
 كرة طائرة волейбол  
 كرة القدم футбол  
 كما كنت التصور мен тасаввур  
 килиб юрганимдек  
 لحظة лаҳза  
 انعام куп. نعم мина  
 مشاة куп. ماش пиёда одам  
 مباحة музокара  
 مباحثات اولий даражадаги  
 музокаралар  
 مبالغ куп. مبالغ маблағ  
 متكامل мукамал

معلمًا تروني الآن мени хозир  
 кўриб турганингиздек  
 محافظة вилоят  
 مراسلة ёзишув  
 مرافقة ҳамроҳ бўлиш.  
 ҳамроҳлик  
 مراقبة кузатиш, назорат килиш  
 مشاهدة кўриш, томоша килиш  
 مطلق мутлоқ, сўзсиз  
 مطمئن хотиржам  
 معقد мураккаб, чигал  
 مقابلة учрашув  
 مقابلة ودية дўстона учрашув  
 ملاكمة бокс  
 ميعاد (ниманингдир) муддати,  
 вақти  
 ميل мойиллик  
 I نوم (a) نام ухламок  
 تبائي ўсимликка оид  
 II نفذ бажармок, адо килмок  
 II نمي ривожлангирмок,  
 ўстирмок  
 I نوي (u) نية ният килмок



I هَرْبٌ (a) ھَرْبٌ кочмок

هُمُومٌ ھُمُومٌ ташвиш

وَرَاءٌ орка томон

وَفْدٌ ھُفْدٌ делегация

I وَقْفٌ (u) ھُفْفٌ тўхтамок

الوَلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ الْأَمْرِيكِيَّةُ

Америка Қўшма Штатлари

يَاسِرٌ عَرَافَاتُ Ёсир Арафот

يَاسْمِينٌ жасмин

(6) تُرُوجُوا (7) تُتَفَحِّحِينَ (8) سَأْتَدْرَبُ (9) يَتَزَوَّجُونَ (10) تَتَجَمَّدُونَ

(11) تَتَمَتَّعَانِ (12) سَتُنْضَرِبُ (13) أَقْبَلُ (14) يُشْيِدُونَ (15) تُحْرَكُتُ

(16) سَتَعْرِفُونَ (17) يُتَعَلَّمُونَ (18) سَتَرَكَّزُ

294-машиқ. Феълларнинг қўйидаги шаклини ҳаракатларини ўзгартириши билан қандай уқли мумкинлигини аниқланг ва уларни таҳлил қилинг:

Масалан: تعلم:

1. تَعَلَّمَ - (علم), I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
2. تُعَلِّمُ - (علم), I боб, мажхул нисбат, ҳозирги- келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
3. تُعَلِّمُ - (علم), II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
4. تُعَلِّمُ - (علم), II боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
5. تَعَلَّمَ - (علم), V боб, аниқ нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.
6. تُعَلِّمُ - (علم), V боб, мажхул нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.

(1) تَنْزَهُ (2) تَحَدِّثُ (3) تَنْقَلُ (4) تَزُوجُ (5) تَفْتَحُ

295-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги V боб феълларининг замони ва шахс-сонини аниқланг:

1) كل يوم بعد تناول العشاء أتنزّه في الهواء الطلق. 2) في فصل الربيع نرى الأزهار قد تفتحت. 3) سمعت في الشارع صوتاً غريباً وتوجهت نحو صاحبه كي أعرف من هو. 4) في كليتنا قسم خاص ويتعلم فيه الطلاب بالمراسلة. 5) وصل هذا الطالب من ألمانيا وغدا سيتحدث لنا عن بلاده.

### § 83. V БОБ ФЕЪЛИ

291-машиқ. Қўйидаги V боб феълларини ўтган ва ҳозирги - келаси замонда тусланг:

تَدْفُقُ - олдинга интилмок; تَدْرَبُ - машқ килмок; تَنْقَلُ - кўчиб юрмок; تَنْزَهُ - сайр килмок; تَحْرُكُ - ҳаракат килмок; تَعَلَّمَ - таълим олмок; تَجَمَّدُ - котмок, музламок; تَحَدِّثُ - гапириб бермок; تَفْتَحُ - очилмок; تَمَتَّعَ - мазза килмок, бахраманд бўлмок; تَذَكَّرُ - эсламок; تَرَكَّزُ - тўпланмок; تَزُوجُ - уйланмок, турмушга чикмок.

292-машиқ. Қўйида берилган феъллардан V боб феъли ҳосил қилинг ва маъноларидаги ўзгаришини тушултиринг:

فَتَحَ - очмок; حَرَكَ - ҳаракатга келтирмок; كَوَّنَ - ташқил этмок; عَلَّمَ - ўргатмок; زَوَّجَ - уйлантирмок, турмушга узатмок; خَرَجَ - чикмок; عَرَفَ - таништирмок.

293-машиқ. Қўйидаги феълларнинг узагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқланг:

Масалан, يَتَخَرَّجُنَ - (خَرَجَ), V боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, кўштик, мн.

1) تَنْقَلُنَ (2) أُنْزَهُ (3) تَذَكَّرْتُمَا (4) تَحْرُكُ (5) تَدْفُقُونَ



6) في فصل الشتاء يتجمد الماء في معظم الأعمار. 7) في هذه المباراة الرياضية تمتع الجميع بمشاهدة كرة القدم. 8) يتركز أكثر سكان أوزبكستان في وادي فرغانة. 9) وقف الباص ثم تحرك بسرعة. 10) تعرف المهندسون والعمال على الأجهزة الجديدة المأتية من الولايات المتحدة الأمريكية. 11) بدأ الطلاب الأجانب يتكلمون باللغة الأوزبكية تدريجياً. 12) جلسنا مع صديقنا حتى منتصف الليل وتذكرنا أيامنا الطلابية. 13) تخرجت جميع الطالبات من الجامعة وتزوجن. 14) تعهدت حكومة فرنسا بأن تقدم إلى جمهوريتنا مساعدة لتطوير بلدنا اقتصادياً. 15) يتدرب العمال والمهندسون بشغف لتحقيق أحلامهم. 16) أخذت دبابات العدو تتدفق على الطريق. 17) في تلك الفترة تنقلت بين الكثير من بلاد العالم.

296-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бизнинг янги кора машинамиз жуда тез юради. 2. Биз Миср Араб Республикаси пойтахти Қохирада секин-аста миср лахжасида гаплаша бошладик. 3. Саудия Арабистонидан келган меҳмонлар ўз юртлари хақида бизга гапириб беришди. 4. Бизнинг табаррук заминимизда гуллар баҳордан кузгача тўхтовсиз очилади. 5. Онам бу кеча ухлай олмадилар ва шунинг учун эрталаб очик хавода сайр қилмадилар. 6. Оила аъзоларимизнинг барчаси Сизни (ми.) жуда яхши эслайдилар. 7. Дехконлар пахтани ўз вақтида териб олиш мажбуриятини олдилар. 8. Спортчилар ўз орзуларига етишиш учун тинмай машқ қилдилар. 9. Синглим ўзбек филологияси факультетида сиртдан ўқиди, уни ўтган йили тугатди ва бир ўқитувчи йигитга турмушга чиқди. 10. Биз бу йил Наманган университетининг араб филологияси бўлимиши тугатамиз ва кишлоklarимизга қайтиб, у ерда болаларга араб тилини ўргатамиз. 11. Бизнинг классик шоиримиз Машраб Хитой билан Эрон ўртасидаги кўпгина шаҳарларда кўчиб юрган. 12. Барча тинловчиларнинг фикри маърузачининг гаплари атрофида жамланди. 13. Оломон олдинга қараб интилди ва бир зумда кўчани кесиб ўтиб, фонтан ёнидаги кенг майлонда тўпланди.

14. Қишда булогимизнинг суви музламайди. 15. Залдаги тингловчилар ўзбек классик мақомларини тинглаб мазза қилдилар.

## § 84. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР V БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

297-ماشқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажҳул нисбатда ўтган замонда тусланг:

تَقِيًّا – вафот этмок; ثَوَقِي – бурилмок; تَلَوَى – олмок; تَلَقَى – иситма чиқармок; تَوَرَّعَ – хижолат чекмок; تَوَجَّهَ – иборат бўлмок; تَرَأَسَ – бошчилиқ қилмок; تَأَلَّفَ – хоҳламок; تَأَمَّلَ – ўйлаиб тикилиб турмок.

298-ماشқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқланг:

Масалан, (ولى) – **تَوَلَّى**, V боб, аниқ нисбат, ўтган замон, III шахс, кўплик, мн.

1) تَلَوَيْتُ (2) تَوَرَّعًا (3) تَأَمَّلْنَا (4) تَمَدَّنَا (5) ثَوَقَيْتُ (6) تَوَقَّعْنَا (7) تَمَنَّيْنَا (8) تَكَوَّنَا (9) تَوَلَّيْتُ (10) تَلَقَّوْا

299-ماشқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги феълларни тўла морфологик таҳлил қилинг:

1) تلقينا شيئا من العلم لنلا نبقى فراشين أم فلاحين. 2) قد توفي كراتشكوفسكي أحد المستعربين العظماء في منتصف قرننا الحالي. 3) توترت أعصابنا عندما رأينا لاعبين مغلوبين. 4) هذه المسألة ليست مشكلة كما تصورناها قبل ذلك. 5) تغير كل شيء في ذلك البيت بعدما توفي أبوانا وأجدادنا. 6) من تولى الحكم في سمرقند بعد قتل أولوغبيك حفيد الأمير تيمور؟ 7) تألفت جدر الغرفة من صف من صور الثيران فوقها صف من صور الحيوانات المختلفة الأخرى. 8) ترأس الوفد الفلسطيني في مباحثات القمة



رئيس حركة فلسطين ياسر عرفات. 9) بعدما تفرج فريد تلك البدلة طويلا توجه إلى البائع. 10) ما تورع أبنائي عن أن يجلسوا في غرفتهم. 11) في نهاية حفلة الزفاف تمنينا للعريس والعروس حياة سعيدة. 12) تأمل الرجل فوجد في نفسه ميلا إليه. 13) تلوى الترام على شارع الجيش في الجزء الشرقي من مدينة القاهرة. 14) تكوت المريضة في مرضها أسبوعا كاملا. 15) تقيأت زينب بلون عصير البرتقال. 16) لا نهاية لهذا الكلام أيها الرجل قد تأخر الوقت.

300-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўзбекистон ҳукумати делегациясига президентимиз ўзлари бошчилик қилдилар. 2. Талабалар мени қўргани келишди ва кетаётиб менга соғлиқ тилашди. 3. Боболарим ва бувиларим асримизнинг бошларида вафот этишган. 4. Буюк муҳаддисимиз Имом Бухорий дастлабки илми Бухоронинг ўзида олган. 5. Амир Темур давлати Улугбек вафотидан кейин парчаланиб кетди ва Амир Темурнинг жуда қўп авлодлари ҳокимият тепасига чиқдилар. 6. Бизнинг кечлик овқатимиз ковурилган гўшт, картошка, нон ва қўқ чойдан иборат бўлди. 7. Мен бир оз ўйланиб турдим ва у аёлга нисбатан ўзимда мойиллик сездим. 8. Акамнинг тўнғич кизи икки ҳафта иситма чиқарди. 9. Эрхотин ўртасидаги бу хунук муносабатни кўрдик ва натижада асабларимиз таранглашди. 10. Биз кечаси узок ўтирдик ва натижада биринчи дарсга кечикдик.

## § 85. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР V БОБИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

301-ماشқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажсул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тушланг:

تَلَّقَى - қўлга олмоқ; تَوَلَّى - турмушга чиқмоқ; تَزَوَّجَ - уйланимоқ;

تَكَوَّنَ - амалга ошмоқ; تَحَقَّقَ - сайр қилмоқ; تَمَشَّى - олмоқ;

تَصَوَّرَ - тузилмоқ; تَأَلَّفَ - хохламоқ; تَمَنَّى - иборат бўлмоқ;

ғужанак бўлмоқ; تَلَوَّى - йўл олмоқ; تَوَجَّهَ - тасаввур қилмоқ;  
تَوَخَّشَ - бурилмоқ; تَوَشَّطَ - тўшланмоқ; تَوَخَّشَ - тўхтамоқ.

302-ماشқ. Қўйидаги феълларнинг бобини, замонини, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

1) تَمَشَّى (2) تَتَرَوَّجِينَ (3) يَتَلَقَّوْنَ (4) تَتَعَلَّمْنَ (5) يَبْكِينَ  
6) يَتَمَتَّتِينَ (7) يَتَوَقَّفُونَ (8) يُدْتَنِينَ (9) دَنَوْنَا (10) تَرُوْحَانَ  
11) تُلْقِيَهُمَا (12) تَوَلَّيْنَا (13) تَلَوُّوْنَا (14) تَتَحَقَّقْنَ (15) تَتَمَشَّوْنَ

303-ماشқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) في وقت الغداء يتوقف العمل في كل مكان. 2) بدأت الدبابات تتحول وسط حقول الألبان. 3) ليست هذه المشكلة معقدة كما كنت أتصورها. 4) بعد زيارة أساتذتنا ستتوجه إلى بحيرة "رأحت". 5) كان الأتراك العثمانيون يتولون الحكم في معظم البلدان العربية في القرون الوسطى. 6) تتألف أسرة أحد من أصدقائي من جده وجدته ووالديه. 7) يتكون عفاشي من الخقيتين الصغرتين. 8) كل يوم بعد تناول العشاء يتمشى الناس رجلا ونساء على شاطئ البحيرة. 9) قد حضرت أنا إلى بلدكم في سفينة وأتمنى أن أعود إلى بلدي في سفينة أخرى. 10) تزوج ابني الكبير في هذه السنة أما بنتي فتزوج في السنة المقبلة إن شاء الله. 11) حسب عاداتنا صاحب البيت يتولى بنفسه تقسيم الطعام وتوزيعه على الضيوف. 12) تتلوى الحية في الشتاء تحت الأرض. 13) كثير من الشبان الأجانب يتلقون العلوم في طشقند عاصمة أوزبكستان. 14) لا أتصور أن يفوز الفريق الإيراني على فريقنا "توبهار" (الربيع الباكر). 15) كل ما صنعوه من علاج كان يزيد من الألم ولا يتحقق منه الشفاء.



304-машиқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантлари топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Богимиздаги ўриқлар; Ўзбекистоннинг янги тарихи; фарзандларни тарбия қилиш; халқаро хотин-қизлар байрами; маданият саройи; бозор иктисодиёти; тафтиш хайъати; қишлоқ хўжалигини ривожлантириш; шифохона ҳамширалари; кофе дарахти; ўша вақтда; «Қунлар» кассаси; арабшуносликнинг илмий мактаби; ташқи ишлар вазирлиги; Саудия Арабистони; сиёсий вазият; қовурилган балиқ; шляпа кийган ва салла ўраган одамлар; юрак хасталиклари шифохонаси; актёрлик санъати; ўтган асрнинг ўрталари; Миср ҳукумати; асримизнинг бошларида.

305-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ойнажон, сиз менинг бахтсиз бўлишимни хохламайсиз. 2. Араб мамлакатларида опера театрининг бўлишини биз тасаввур қилмаймиз. 3. Зайнабнинг барча орзулари бу йилдан амалга оша бошлади. 4. Ҳукумат делегацияси самолётдан тушганидан кейин шаҳар маркази томон йўл олади. 5. Машиналар колоннаси асосий йўлга бурилади бошлади. 6. Ўша машҳур ёзувчининг пьесаси бир неча қисмдан иборат бўлади. 7. Ёзги таътилда талаба қизлар саёҳатга чиқмайдилар, балки кечқурунлари очик хавода сайр қиладилар. 8. Йиллар ўтиши билан одамларнинг одати ўзгаради. 9. Келинчак отасига юзланди ва унга таъзим қилди. 10. Гуруҳимиз толибалари хотин-қизлар байрамида жуда кўп совғалар оладилар. 11. Дехқонларнинг нонуштаси нон, қанд ва кўк чойдан иборат бўлади. 12. Ярим тунда шаҳардаги барча транспорт воситалари тўхтади. 13. Синглим, нима учун ёлғиз ўйланиб турибсан? 14. Нима учун ташқарида кечқурунлари сайр қилмайсиз, дугонам? 15. Биз сизларга (ми.) келгусидаги ишларингизга муваффақиятлар тилаймиз.

## § 86. V БОБ ФЕЪЛНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

306-машиқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

تَجَمَّدَ – қотмок, музламок; تَقَيَّأَ – қусмок; تَحَدَّثَ – гапириб

бермок; تَكْوَى – бошчилик қилмок; تَدْرَبُ – машқ қилмок; تَكْوَى

– иситма чиқармок; تَوَجَّهَ – юзланмок; تَمَتَّى – хохламок; تَكْوَى – бурилмок; تَكْوَى – тузилмок.

307-машиқ. Қуйида қавс ичида берилган феълларни керакли шахс-сонда қуйидаги ва ўзбекчага ўғиринг:

1) إن تَنَقَّلَ من بلد إلى بلد آخر فتروا كثيرا من العجائب. 2) لِمَ لم تَلْقَى شيئا من العلوم عندما كنت صغيرا؟ 3) إن تَلَفْتَ حولكم تعلموا الناس جيدا. 4) لم (توتر) أعصابي ولم أشعر بشيء من الإزعاج. 5) قل أسماء أولئك الحمق إن (تذكر). 6) من (تصور) تلك الكارثة لا يتم مطمئنا. 7) متى (تترو) في حديقة مدينتنا تلقوا كثيرا من الضيوف الأجانب. 8) اشرب يا صديقي هذه القهوة ثم (توجه) كلنا معك إلى بيت زميلنا الجديد. 9) متى (تغير) الزمن (تغير) عادات الناس معه. 10) من (تولى) الحكم في مصر يكن مشهورا في كل العالم. 11) معظم هؤلاء الطلاب لم (تعلم) اللغة العربية في المدرسة الثانوية. 12) لنخرج من غرفة الدرس هذه ثم (تحدث) قليلا معك. 13) من (تقدم) إلى باب تلك الحجره يلق لوحا كبيرا أمامه. 14) إن (تكرم) حضرتك أن تجلسي معي أجد لهذا وقتا فارغا. 15) لم تأت إلى هذا البستان ولم (تمشي) فيه أبدا.

308-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар сизлар (ми.) кўп машқ қилсангизлар, ўйинда голиб чиқасизлар. 2. Бизнинг бу дўстимиз ҳеч қачон ҳукумат делегациясига бошчилик қилмаган. 3. Шаҳримизда улкан спорт саройининг очилиши муносабати билан бўладиган тантанادا иштирок этинглар (ми.), мазза қиласизлар. 4. Салома Хижозий Мисрдаги биринчи миллий труппанинг бошлиғи эди. Бошқа актёрларни эса, мутлақо эсламаганмиз. 5. Қачонки қизил, оқ, сарик аттиргуллар очилса, мен сени (ми.) эслайман. 6. Аччиқ қалампирнинг кўплиги туфайли мен луқмани юта олмадим ва луқма олдинга мутлақо силжимади. 7. Кечқурун кечликдан кейин қиммида сайр қилса, кечаси тинч ухлайди. 8. Агар оилангиз (ми.) кўп кишилардан иборат бўлса, уй ишларида чарчамайсиз.



رياضي إذا أردت أن تفوز في المباراة المقبلة. 15) ليتوجهن هؤلاء الطالبات إلى يوتهن قبل أن يراهن أحد.

312-машқ. Қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Инглиз тилини икки йил ўргандик, энди бу тилда ўзаро гаплашайлик. 2. Ҳиндистондан келган талаба кизлар Ҳиндистон хақида бизга гапириб беришин. 3. «Роҳат» кўлига борайлик ва у ернинг тоза ҳавосидан баҳраманд бўлайлик. 4. Ўйлаб қаранглар, ўғилларим, нима учун араб тилини ўргандингизлар? 5. Спортчилар, келгуси мусобақада голиб келиш учун тинмай машқ қилинлар. 6. Нариги ховлида бўлиб ўтган нарсаларни эшитманглар (мз.) ҳам, асабларингиз таранглашмасин ҳам. 7. Самарканд ва Бухорога қилган сафаримиз хақида талабаларга гапириб берайлик. 8. Барча орзуларимиз амалга ошин. 9. Завод ишчиларига айтинлар (мз.), улар йўлнинг ўртасида тўхташмасин. 10. Россия ҳукумат делегацияси аъзолари кечки овқатдан сўнг Навоий номли опера театри томон боришин. 11. Сизлар бир жойда яшанлар (мз.) ва у шаҳардан бу шаҳарга, бу шаҳардан у шаҳарга кўчиб юрманлар. 12. Шаҳримизда турли-туман гуллар очилаверсин ва биз уларнинг атрофида пиёда сайр қилаверайлик. 13. Чакалокка эски сутни ичирманг (мн.), у қайт қилиб юбормасин. 14. Фарзандларимизга яхши хулқ-одоб, узок умр, сихат-саломатлик тилайлик. 15. Холамнинг ўғлига айтинг, ойижон, унинг янги ок машинаси жойдан жилмасин.

## § 88. V БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

313-машқ. Қўидаги феълларни истак майлида тусланг:

– تَحَقَّقْ – эсламок; تَذَكَّرْ – якинлашмок; تَقَدَّمَ – гаширмок; تَكَلَّمَ – рўёбга чикмок; تَحَدَّثَ – гапириб бермок; تَنَسَّمَ – анкимок, хиди келмок; تَغَيَّرَ – атрофга карамок; تَلَفَّتْ – машқ қилмок; تَدَرَّبَ – ўзгармок; تَنَزَّرَ – озод бўлмок; تَخَرَّرَ – сайр қилмок.

9. Агар сизлар (мз.) бизларга соглик тиласангизлар, биз ҳам сизларга соглик тилаймиз.

## § 87. V БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

309-машқ. Қўидаги феълларни II шахсда буйруқ майлида тусланг:

تَكْوَى – эсламок; تَعَلَّمَ – таълим олмок; تَدْرَبَ – иситма чикармок; تَوَجَّهَ – юзланмок; تَدْرَبَ – машқ қилмок; تَدْرَبَ – кўчиб юрмок; تَوَرَّعَ – хижолат чекмок; تَلَّقَى – олмок; تَوَقَّفَ – тўхтамок; تَلَوَّى – бурилмок; تَمَشَى – сайр қилмок.

310-машқ. Қўидаги буйруқ майли феъллари иштирокида гап тузинг:

1) لَتَمَشَنَّ (2) لَتَتَزَوَّجَا (3) تَلَقَيْنِ (4) تَوَجَّهِي (5) تَصَوَّرُوا  
6) لَيَتَلَفَّقَنَّ (7) تَنَقَّلَنَّ (8) تَدْرَبِي (9) لَيَتَمَتَّعُوا (10) تَمَنَّ

311-машқ. Қўидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) ليتخلص ذلك الضمير وهذه العين وتلك الأذن من طوفان الإثم.  
2) ليتجمع صدقنا كل يوم رويدا رويدا في مخزن قلوبنا. 3) تقدم يا تلميذي واذهب وجئ من الغرفة بتلك الزجاجاة. 4) تأملي يا بنتي وانظري كيف يعيش الناس في هذا العالم. 5) لتوجه إلى عميد كليتنا ولنقل بعض ما جرى في الكلية. 6) فليتحقق كل ما تمنين. 7) تصورن يا ممثلات مسرحنا هل يمكننا أن نعيش بدون مسرح؟ 8) انظروا السحر المطلق في علاج الطبيب، وتأملوا قدرته في العلاج. 9) يا بني آدم حطموا قيودكم وتحرروا منها. 10) هذه هي الأريكة تفضل اجلس يا صديقي العزيز. 11) تحدث من فضلك عن نتائج التطور الاقتصادي في بلدك. 12) تكلمي من فضلك بمرافقتي لحظة واحدة. 13) ليتعلم كل منهم اللغة الإنجليزية خلال هذه السنة الدراسية. 14) تدرّب يا







318-машқ. Қуйидаги гаплардан масдарларни топинг, уларнинг печанчи боб феълдан эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбек тилига ўғиринг:

- 1) تنوع الموقع الجغرافي في البلدان يؤدي إلى تنوع درجة الحرارة فيها.
- 2) قرر بعض الطلاب العرب أن يزوروا متحف الفنون للتعرف على تاريخ الفنون في بلدنا.
- 3) يا أيها المشاة نفذوا تعليمات شرطي المرور المعين لتنظيم عبور المشاة.
- 4) لا تنزلوا من السيارة أو الباص أثناء تحركها.
- 5) التنبؤ بالنتيجة في بدء المباراة صعب جدا.
- 6) جاءني رجل غريب فتقرب مني وتكلم دون تكلف.
- 7) أريد أن أعبر عن محبتي وتقديري له بكلمتي هذه.
- 8) جلسنا في قاعة الانتظار وتحدثنا معهم إلى أن يحين ميعاد تحرك القطار.
- 9) تصرفات صديقك غير صحيحة يا أحمد. اطلب منه تبريرا لهذه التصرفات الغريبة.
- 10) التطور الاقتصادي هو أساس التقدم الاجتماعي.
- 11) ورأى إبراهيم الدبابات قد ظهرت في الطريق وبدأت في التقدم.
- 12) كل ما رأيت من غم وهم هونتيجة للتبجح والتوقح.
- 13) ذكرت الفتاة اسم المدينة دون تغير لون وجهها.
- 14) يا بُني أنت تفكر في الأمور سطحيا فتعمق في تأملك.
- 15) قصد الوزير بعصبه أن يقضي على حياة السفير.

319-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ижтимоий тараққиёт ҳар бир давлатнинг асосини ташкил этади.
2. Биз Навоий ижоди билан танишиш мақсадида адабиёт музейига бордик.
3. Машиналар колоннасининг жўнашига оз вақт колди.
4. Ўқув йилининг бошида унинг натижаси хақида башорат қилиш қийин.
5. Юзингизнинг (мн.) ранги ўзгаришидан мен кўркаяпман.
6. Мехмонлар шаҳар аҳолисининг ҳаёти билан танишганларидан сўнг пахтаи қайта ишлаш заводига бордиклар.
7. Маданият соҳасидаги ривожланишни мен Навоий помидаги театрда аниқ кўрдим.
8. Ҳар бир йигитнинг уйланиши ва ҳар бир кизнинг турмушга чиқиши ҳаётдаги энг бахтли ва унутилмас воқеадир.
9. Машиналарнинг бир жойда тўхтаб туриши йўл ҳаракатини қийинлаштиради.
10. Сизнинг (мн.) бу ғайри оддий

11. Университетни тугатишларидан олдин талабалар Давлат имтихони топширадилар.
12. Ҳар куни эрталаб жисмоний машқ қилиш билан киши куч йиғади.
13. Озод бўлиш ва эркин яшаш ҳар бир халқнинг асрий орзусидир.
14. Бемор куч йиғиш учун бир ой ётиши керак.
15. Ҳар хил дарахтларнинг гуллаши боғларни безайди.

## § 90. V БОБ ФЕЪЛЛАРИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

320-машқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

- تَحَدَّثَ – гапириб; تَقَيَّأَ – қусмоқ; تَأَمَّلَ – тикилиб турмоқ;  
تَقَدَّمَ – олмоқ; تَقَلَّبَ – олдинга юрмоқ; تَقَوَّى – куч йиғмоқ; تَمَتَّى – хохламоқ; تَمَرَّجَ – яқинлашмоқ;  
تَعَرَّفَ – танишмоқ; تَبَحَّجَ – мактанмоқ; تَصَرَّفَ – ўзича иш тутмоқ; تَنَوَّعَ – ҳар хил бўлмоқ;  
تَعَمَّقَ – чуқурлашмоқ; تَوَلَّى – қўлга киритмоқ; تَوَلَّى – ҳар хил бўлмоқ;  
تَخَبَّأَ – яширинмоқ.

321-машқ. Қуйидаги сифатдошларни сонда ва жинсда турланг:

Масалан, مُتَخَبِّئٌ

жинс	бирлик	иккилик	кўплик
мз.	مُتَخَبِّئٌ	مُتَخَبِّئَانِ	مُتَخَبِّئُونَ
мн.	مُتَخَبِّئَةٌ	مُتَخَبِّئَاتَانِ	مُتَخَبِّئَاتٌ

- 1) الْمُتَمَتِّي (2) الْمُتَنَوِّعُ (3) الْمُتَقَلَّبُ (4) الْمُتَصَرَّفُ (5) الْمُتَرَوِّجُ (6) الْمُتَقَدِّمُ



322-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни келишикларда турланг:

Масалан: مُتَمَنِّ

ҳолат	бош кел.	караткич кел.	тушум кел.
аник х.	الْمَتَمَّنِّي	الْمَتَمَّنِّي	الْمَتَمَّنِّي
ноаник х.	مُتَمَنِّنٌ	مُتَمَنِّنٌ	مُتَمَنِّنِيَا

(1) مُتَلَقُونَ (2) مُتَصَرِّفَاتَانِ (3) مُتَوَلَّيَانِ (4) مُتَقَوَّيَاتٍ (5) مُتَمَتَّنُونَ

323-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйиш, сифатдошларнинг қандай гап булаги эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) بدأت الدبابات المتبقية ترجع إلى الوراثة. رأينا في غرفة المراقبة رجلين متيقظين واقفين أمام لوحة أجهزة المراقبة. 3) أول من مثل في الرواية العربية الأولى كان مارون النقاش من أهل بيروت المتوفى في منتصف القرن الماضي. 4) نود جميعنا أن نرى دائما منظر الحقول المتعددة الألوان. 5) قال أحد من الصيوف متأسفاً "مع الأسف الشديد جئت متأخرا إلى بلدكم الجميل". 6) نظر صديقي إلى الإمام فرأى القطار قادما متمهلا وكانت نوافذ عربات القطار مملوءة بالرؤوس المتطلعة. 7) أوزبكستان جمهورية مشهورة بثرواتها المعدنية المتنوعة. 8) البحر الأبيض المتوسط أحد من البحار الغنية بالثروات النباتية والحيوانية. 9) جاء المتفرجون إلى الملعب وجلسوا على مقاعدهم فبدأت المباراة. 10) الإسكندرية مدينة كبيرة وجميلة واقعة على شاطئ البحر الأبيض المتوسط. 11) سمعت في الطريق حديثا باللغة العربية فتوجهت نحو المتحدث. 12) المتكلمون باللغة العربية قليلون في بلدنا. 13) علة العاشق متميز عن سائر العنل. 14) كان في العصر القديم يقال وكان له بغاء حسن الصوت أخضر اللون متكلم. 15) لا تكن يا ولدي متبجحا ولا متوحلا.

324-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Зал тамошабинлар билан тўла эди. 2. Миср Араб Республикаси шимол томондан Ўрта Ер денгизи билан чегараланади. 3. Турли рангдаги кийим-кечакларни аёллар ёктирадилар. 4. Ярим кечада кўчада уйғок одамларни учратдик. 5. Асримизнинг ўрталарида вафот этган Тоҳо Хусайн Мисрнинг машхур ёзувчиларидан бири эди. 6. Фарғона водийси турли хил фойдали казилмаларга бойдир. 7. Тамошабинлар бу машхур ўзбек бас-такори шарафига карсақлар чалдилар. 8. Араб бўлими талабалари ўзларининг чиройли хулки, одоби билан ажралиб туриптилар. 9. Араб тили грамматикасининг колган коидаларини келгуси хафтада ўрганамиз. 10. Университетимиз ректори илғор талабаларни ютуқлар билан табриклади, коллок талабаларга эса, куч-қувват ва муваффақият тилади. 11. Араб тилини ўрганишда бу толиба илгарилаб кетди. 12. Ўрта мактабни тугатганимдан кейин Тошкент Давлат университетига ўқишга кирдим. 13. Гуруҳимиздаги кўпгина толиб ва толибалар уйланган ва турмушга чиққанлардир. 14. Қизчам менга мутаассифона деди: «Афсуски, мен бу ишни бажара олмайман». 15. Ҳозир ярим кечада нима учун уйғоксизлар (ми.)?

## ҲН ТҮРТИНЧИ МАТН

### الرياضة البدنية في أوزبكستان

- تبدل حكومة جمهورية أوزبكستان عناية كبيرة لتطوير الرياضة البدنية في الجمهورية. للرياضة البدنية أهمية عظيمة في تربية الإنسان المتكامل من جميع الجوانب واستعداده للدفاع عن وطنه المحبوب المستقل.
- وتخصص الحكومة مبالغ ضخمة لتنمية مختلفة أنواع الرياضة في بلدنا ولبناء الملاعب والقاعات الرياضية في المدن والقرى ولتشجيع نشاط المؤسسات الرياضية فيها.
- للرياضة البدنية في بلدنا طابع جماهيري واسع. فمعظم الأطفال والشباب في جمهوريتنا يلعبون واحدة على الأقل من الألعاب الرياضية المختلفة وبينها



كرة القدم وكرة السلة والكرة الطائرة والملاكمة والتنس ورفع الأثقال والـخ.  
وبين هذه الألعاب تتمتع كرة القدم بشعبية تتعا ووسعاً.

في السنوات الأخيرة بدأت الحكومة ببذل الجهد الكبير لتطوير التنس في  
البلد. وقد بنيت ملاعب التنس في العاصمة طشقند وفي مراكز جميع  
المحافظات. وتقام سنويا مباريات التنس الدولية للحصول على جائزة رئيس  
جمهوريةنا.

في كل مدرسة أو جامعة أو مصنع في أوزبكستان ملعب رياضي أوقاعة  
للألعاب الرياضية وعدد المؤسسات والفرق الرياضية والأعضاء فيها كبير جدا  
في الجمهورية.

ونحن نعرف أسماء عدد كبير من الرياضيين الأبطال. هم ضربوا وحسنوا  
في المباريات الدولية والمقابلات الودية العديدة أرقاما قياسية عالمية في مختلف  
أنواع الرياضة ولن يقفوا عند نجاحهم هذه وسيضربون أرقاما قياسية جديدة  
في المستقبل إن شاء الله.

عاشت الرياضة في العالم وهي رمز الصداقة والتعايش السلمي بين  
الشعوب.

325-مايқ. Ўн тўртинчи матини дафтарингизга кўчириңг.  
ҳаракатларини кўйиңг ва ўзбекчага ўғириңг.

326-маиқ. Ўн тўртинчи матн асосида кўйидаги саволларга  
ёзма жавоб бериңг:

1. لِمَ تبذل حكومة جمهورية أوزبكستان عناية كبيرة للرياضة البدنية؟
2. لِمَ تخصص الحكومة مبالغ ضخمة؟
3. أي نوع من الألعاب الرياضية يتمتع بشعبية في أوزبكستان؟
4. هل تعرف أسماء فرق كرة القدم في أوزبكستان؟

5. أين بنيت ملاعب التنس في أوزبكستان؟

6. أية مباراة تقام سنويا في بلدنا؟

7. أية قاعة رياضية مشهورة في أوزبكستان؟

8. هل تعرف أسماء الرياضيين الأبطال في أوزبكستان؟

9. من حصل على جائزة رئيس الجمهورية في مباريات التنس في هذه السنة؟

327-مايқ. Ўн тўртинчи матндан феълларни ажратиб олиңг.  
уларнинг бобини аниқлиңг ва тўла морфологик таҳлил қилиңг.

328-маиқ. Ўн тўртинчи матндан сифатдошларни топниң.  
уларнинг қайси боб феълдан ва қандай нисбат сифатдоши  
эканлигини аниқлиңг, гапдаги вазифасини тушуңтириңг.

329-маиқ. Ўн тўртинчи матнда мавжуд феълларнинг бар-  
часидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилиңг.  
ҳар бир ҳосил қилиңган сифатдош иштирокида биттадан гап  
тузиңг.

330-маиқ. Кўйидаги ибораларни урганиңг ва улар иштироки-  
да гап тузиңг:

تناول العشاء؛ في الهواء الطلق؛ صوت غريب؛ قسم بالمراسلة؛ معظم  
الأهوار؛ مشاهدة كرة القدم؛ عناية كبيرة؛ الإنسان المتكامل من جميع الجوانب؛  
الدفاع عن الوطن؛ مبالغ ضخمة؛ تشجيع نشاط المؤسسات الرياضية؛ على  
الأقل؛ رفع الأثقال؛ تطور التنس؛ جائزة رئيس الجمهورية؛ ملعب رياضي؛  
فرق رياضية؛ الرياضيون الأبطال؛ ضرب رقما قياسيا؛ لوحة أجهزة المراقبة؛  
منتصف القرن الماضي؛ مع الأسف الشديد؛ الثروات المعدنية المتنوعة؛ تاريخ  
الفنون في بلدنا؛ تعليمات شرطي المرور؛ عبور المشاة؛ قاعة الانتظار؛ موعد  
تحرك القطار؛ التطور الاقتصادي؛ الأعمال القادمة؛ عبر الفل والياسمين؛ المساء  
الجميل؛ بيت زميلنا.



## ЎН БЕШИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

IV أَبْرَزَ кўрсатмок	IV أَحْرَزَ қўлга киритмок
IV أَبْصَرَ кўрмок	IV أَحَسَّ сезмок (—)
IV أَبْلَغَ етказмок ( <i>хабарни</i> )	IV أَحْضَرَ хозирламок
أَبْنُ عَمِّ амакивачча	IV أَخْبَرَ хабар бермок
أَبُو بَكْرٍ عَزَّتُ ( <i>am. om</i> )	أَخْتِيَارٌ танлов, танлаб олиш
IV أَنَاخَ имкон бермок	IV أَخْرَجَ сахналаштирмак
IV أُنْعَبَ чарчатмок	أَخْرَجَ أَخْرَجَ охират, киёмат
أَنْتَاقِيَّةٌ шартнома	IV أَخْطَأَ хато килмок, хатога йўл қўймок
IV أَنْتَقَنَ яхши билмок	IV أَخْفَى яширмак,
IV أَنْمَّ тугатмок	سِرٌّ тутмок
IV أَنَى бермок	IV أَدْرَكَ идрок этмок
IV أَنْارَ кўзгамок	IV أَدْهَشَ лол колдирмок
IV أَنْمَرَ самара ( <i>ҳосил</i> ) бермок	IV أَدَاعَ таркатмок
IV أَجَابَ жавоб бермок	IV أَرَاخَ дам бермок, рохат бахш этмок
IV أَجْرَى амалга оширмак	IV أَرَاقَ окизмок, тўкмок
IV أَحَاطَ ўраб олмок	IV أَرْجَعَ кайтармок, кайтариб олмок
IV أَحَبَّ севмок	
IV أَحْجَزَ Ҳижозга йўл олмок	IV أَرْسَلَ юбормок, жўнатмок

IV أَرَشَدَ тўғри йўлга бошламок	IV أَطْفَأَ ўчирмок ( <i>оловни</i> )
IV أَرَى кўрсатмок	إِطْلَاقًا мутлако
أَرِيحٌ ёкимли хид, буй	IV أَطَّلَعَ таништирмак,
أَسْتِعْمَارِيٌّ империалист	خَبَارِدُورٌ килмок
IV أَسْرَعَ шошилмок, шошилиб якинлашмок	IV أَطْلَقَ озод килмок, қўйиб юбормок
أَسْطَبَلٌ отхона	IV أَعَادَ оркага кайтармок
IV أَسْلَمَ таслим бўлмак; таслим килмок; ислом динини қабул килмок	IV أَعْجَبَ ёкмок, маъкул келмок
أَسْوَدَاتٌ коралик, кора ранг	IV أَعَدَّ тайёрламок
أَسِيرٌ <i>куп.</i> асир	IV أَعْطَى бермок
IV أَشَارَ ишора килмок	IV أَعْدَنَ эълон килмок
IV أَشْبَهَ ўхшамок	أَعْوَرٌ <i>мн.</i> бир кўзи кўр
IV أَشْرَفَ якинлашмок, якин келмок	IV أَغْرَبَ узок-узокларга кетмок
IV أَشْرَقَ тонг отмок	IV أَغْلَقَ ёпмок, беркитмок
IV أَشْعَلَ ёндирмок, ёкмок	IV أَعْمَصَ юммок
IV أَصَابَ шикаст етказмок	IV أَفَادَ фойда келтирмак, фойда бермок
IV أَصْبَحَ бўлмак	IV أَفْرَحَ хурсанд килмок
IV أَضْحَى бўлмак	IV أَفْرَدَ яккаламок, яккалаб қўймок
IV أَطَارَ учирмок	



IV أَفْشَى ошкор килмок  
 IV أَفْطَرَ нонушта килмок  
 IV أَقَامَ истикомат килмок  
 IV أَقْبَلَ келмок, кирмок,  
 якинлашмок  
 IV أَقْرَ тан олмок (—)  
 IV أَقْصَرَ киска килмок,  
 кискартирмок  
 أَقْصُرُ Луксор (*Мисрдаги*  
*шаҳар номи*)  
 IV أَقْمَرَ ойдин бўлмок  
 IV أَقْنَعَ каноатлантирмок,  
 кондирмок  
 IV أَكْرَمَ хурмат килмок  
 IV أَلْفَى бекор килмок  
 IV أَلْفَى ташламок, ирғитмок  
 IV أَلَمَ яхши билмок (—)  
 آلة асбоб (*бу ерда: касса*)  
 IV أَمْسَكَ ушламок  
 IV أَمَنَ имон келтирмок,  
 ишонмок (—)  
 أَمِير *кун.* амир  
 أَمِين *кун.* котиб

IV أَنَارَ ёритмок  
 IV أَنْتَجَ етиштирмок  
 (*ҳосилни*)  
 IV أَنَجَبَ фарзанд кўрмок  
 IV أَنَجَدَ Наждга бормок  
 IV أَنشَأَ курмок, тикламок  
 IV أَنْعَمَ мацца килмок  
 أَنْفَ бурун  
 IV أَنهَى тугатмок  
 IV أَهْدَى юбормок, жўнатмок  
 IV أَهَمَّ кизиктирмок  
 IV أَوْجَبَ (*ниманингдир*)  
 сабабчиси бўлмок  
 IV أَوْجَزَ кискартмок  
 IV أَوْفَدَ делегат килиб  
 жўнатмок  
 IV أَوْقَعَ ўртага солмок (*мас.*  
*совуқчиликни*)  
 IV أَوْقَفَ тўхтатмок  
 IV أَيْقَطَ уйғотмок  
 يَا جَزَّ киска килиб  
 يَا خَصَّارَ киска килиб

بَاقَةٌ даста, букет  
 بَالٌ акл, мия, эс  
 البرازيل Бразилия  
 بَرُوجٌ *кун.* танкнинг  
 юкори кисми; минора  
 بَسِيطٌ содда, очик  
 II بَشَّرَ башорат килмок,  
 олдиндан хабар бермок  
 بَضَاعَةٌ *кун.* сотиладиган  
 нарса, товар  
 بِطَاءٌ секинлик; — аста-  
 секин  
 بَعَثَ тирилиш  
 بِكَلْتِي عَيْنِي иккала кўзи билан  
 بَنَطْلُونَ шим  
 V تَحَرَّرَ озод бўлмок  
 V تَحَمَّسَ ишкибоз бўлмок  
 تَذْكَرَةُ الدَّفْعِ тўлов чеки  
 V تَرَدَّدَ иккиланмок  
 V تَشَوَّى куймок, ёнмок  
 V تَعَطَّلَ бузилмок, ишдан  
 чикмок

V تَعَلَّقَ ушламок, чирмаш-  
 мок (—)  
 V تَفَوَّقَ устун бўлмок, баланд  
 келмок  
 تَقَاطَعٌ кесиб ўтиш  
 تَقَاطَعُ الطَّرِيقِ чорраха  
 I تَمَّ (и) تَمَّ тугамок, тамом  
 бўлмок  
 V تَمَدَّنَ маданиятли бўлмок  
 V تَنَبَّهَ эътибор бермок  
 تَيَّارٌ كَهْرَبَائِي́ электр токи  
 جَادِيَّةٌ тортиш кучи  
 جَا حА Жухо (*араб латифалари*  
*қаҳрамони*)  
 جَدَالٌ можаро, жанжал  
 I جَعَلَ (а) جَعَلَ килмок  
 جَفَنٌ *кун.* жўнов ковок (*куздаги*)  
 — مُوظَّفُ آلَ — божхона  
 божхона ходими  
 جَنَاحٌ бўлим, павильон  
 جَنْزِيرٌ занжир, гусеница



I جَهْلٌ (a) **جَهْلٌ** нотаниш  
 бўлмок  
 حَاجِبٌ кош  
 حَافِلٌ лик, тўла  
 حَيْلٌ кўп. حَيْالٌ аркон, чилвир  
 حَدٌّ кўп. حُدُودٌ чегара; тиф;  
 ~ الإبرة – игна билан  
 I حَدَثٌ (y) **حُدُوثٌ** содир  
 бўлмок  
 حَدِيدَةٌ темир  
 حِذَاءٌ кўп. أَحْذِيَّةٌ оёк кийими,  
 туфли  
 حِذْقٌ маҳорат  
 حَرٌّ иссиқлик  
 حَسَدٌ ичкоралиқ, ҳасад  
 حَسَنَةٌ яхшилиқ  
 حِصَانٌ кўп. أَحْصَانَةٌ от, чопкир  
 I حَلَبٌ (y) **حَلَبٌ** сут соғмок  
 حُلُوٌّ ширин  
 I خَشِيٌّ (a) **خَشِيَّةٌ** кўркмок  
 I خَطَرٌ (y) **خَطُورٌ** эсга, мияга  
 келмок

دارُ الكُتُبِ Дорул-кутуб (Қо-  
 ҳирадаги кутубхона номи)  
 دَرَجٌ кўп. دُرُوجٌ тортма,  
 ғаладон  
 دَرَجَةٌ кўп. دَرَجَاتٌ даража  
 دَقَّةٌ аниқлик; ~ بِ - аниқ,  
 батафсил  
 دُكَّانٌ кўп. دُكَّانِيْنٌ дўкон,  
 ишхона  
 دِمٌّ кўп. دِمَاءٌ кон  
 II دَمْرٌ бузмок, вайрон қилмок  
 دَوْرَةٌ курслар  
 ذَهَبٌ خَالِصٌ соф олтин  
 ذَهَبٌ مَشُوبٌ соф бўлмаган  
 олтин  
 ذَرِيْعٌ кўп. أَرْبَاحٌ фойда, даромад  
 ذَوْلُ الدَّوْلَةِ давлат арбоби  
 ذِشَاقَةٌ мулойимлик; нозланиш  
 رَفٌّ кўп. رُفُوفٌ токча, витрина  
 I رَفَعٌ (a) **رَفَعٌ** кўтармок,  
 баланд қилмок  
 رُكْبَةٌ кўп. رُكْبٌ тизза  
 I رِيْعٌ (r) **رِيْعٌ** дахшатга тушмок

رَيْتٌ ёғ  
 سَمِيْمَةٌ олти юз  
 السَّدُّ الْعَالِيُّ Баланд тўғон  
 (Асвон тўғонининг номи)  
 سُرْعَانٌ مَا тезлик билан,  
 дарров  
 I سَرَقٌ (u) **سَرَقَةٌ** ўғирламок  
 سُلْطَانٌ кўп. سَلْطَانٌ подшоҳ  
 سَلَمٌ кўп. سَلَالِمٌ зина  
 سَلِيْمٌ тўғри, беҳато; соғ  
 سُلَيْمَانٌ نَجِيْبٌ Сулаймон  
 Нажиб  
 I شَرَحٌ (a) **شَرَحٌ** шархламок,  
 изохламок  
 شَكٌّ шак, шубҳа, ~ بِلا -  
 шубҳасиз  
 I شُكْرٌ (y) **شُكْرٌ** шукр қилмок,  
 миннатдор бўлмок  
 شَمُوْعٌ кўп. شَمُوْعٌ шам  
 شَوَاطٌ кўп. أَشْوَاطٌ тайм  
 (футбол)  
 شَوَكَةٌ тикан  
 I صِيَاْحٌ (u) **صِيَاْحٌ** (صح) I  
 бақирмок

صَالِحٌ фойда; ~ ل - ...нинг  
 фойдасига  
 صَانِعٌ заргар  
 صَبَاحٌ الثَّوْرِ нурли тонг  
 (эрталабки саломнинг  
 жавоби)  
 صِفْرٌ ноль  
 II صَفْفٌ теқисламок,  
 силликламок  
 I صَكٌّ (y) **صَكٌّ** тақиллатмок  
 II صَلْحٌ тузатмок, таъмир-  
 ламок  
 صَهٌ жим бўл!  
 صِيَادٌ овчи  
 ضِدٌّ ...га қарши  
 I طَوْلٌ (y) **طَوْلٌ** (طول) I  
 узоқиб кетмок  
 I طَرْحٌ (a) **طَرْحٌ** ташламок  
 (мас. савол).  
 طَهٌ حُسَيْنٌ Тоҳо Хусайн  
 (Мисрнинг таниқли  
 ёзувчиси ва олим)  
 عَاجٌ фил суяги



عَاجِي фил суягидан иш-  
ланган  
- أَمِينٌ ~ энг юкори, бош;  
бош котиб  
I عَبْرٌ (y) кесиб ўтмок  
I عَثْرٌ (y) тўсатдан топиб  
олмок  
عَجْزٌ ожизлик  
I عَدٌّ (y) санамок  
I عَذْرٌ (u) кечирмок  
I عَرْضٌ (u) намоиш  
килмок, кўриққа кўймок  
عَسَلٌ асал  
عِشْقٌ ишқ, мухаббат  
I عَضٌ (u) тишламок  
عَقِبَةٌ тўсик  
I عُلُوٌّ (y) кўтарил-  
мок, баланд бўлмок  
عُمُقٌ кўп. أَعْمَاقٌ чуқурлик;  
مِنْ - ич-ичидан  
عَوَارٌ кўрлик  
عَازِرَةٌ газ сув  
عَامِرٌ лим тўла

عَسِيلٌ кир ювиш  
عِنَاءٌ кўшиқчилик  
فَبْرَايْرُ февраль  
فَجَاءَةٌ тўсатдан  
فَحْمٌ катта, улкан  
فَرِحٌ хурсанд, шод  
فَرَحَةٌ хурсандлик  
فُرْقَةٌ бўлиниш, парчаланиш  
I فَرَعٌ (a) кўркиб кетмок,  
хуркиб кочмок  
II فَسْرٌ шархламок, изохламок  
فَصِيحٌ тили бурро, нутки  
равон  
فَضَاءٌ фазо, космос  
I فَكٌّ ечмок, парчаламок  
فَلَكٌ кўп. أَفْلَاكٌ осмон  
فُورًا дархол  
فُولَادٌ пўлат  
فِي عَاقِبَةِ الْأَمْرِ ахийри  
فِي مَآءٍ كَيْفٍ кейин, кейинчалик  
فَوَامِسٌ кўп. قَامُوسٌ луғат  
I قَبْضٌ (u) камамок (عَلَى)

قَدْرٌ такдир  
قَصْرٌ кўп. قُصُورٌ каср, сарой  
قَصِيٌّ узок  
قَضَاءٌ суд  
I قَفْرٌ (u) сакрамок  
II قَلْبٌ варакламок  
I كَانٌ فِي غَايَةِ الشُّكْرِ жуда мин-  
натдор бўлмок  
I كَثْرَةٌ (y) кўпаймок  
I كَسْرٌ (u) синдирмок  
كَنْزٌ кўп. كُنُوزٌ хазина  
كَوَاءٌ дазмоллаш  
كَوَاكِبٌ кўп. كَوَاكِبٌ юлдуз  
... مِنْ لَآئِدٌ зарур, лозим  
لَا نِهَآيَةَ لَهُ бенихоя, охири йўк  
لَجْنَةٌ кўмита  
I لَعْنٌ (a) лаънатламок  
لَيْلَى طَاهِرٌ Лайло Тохир  
مَا دُمْتُ أَنَا حَيًّا мен тирик  
эканимда; модомики, мен  
тирик эканман...  
مَارِسٌ март

مَآشِيَةٌ кўп. مَوَاشٍ хайвон  
مَآكِنَةٌ машина, дастгоҳ  
مُجْتَمَعٌ жамият, мухит  
مُحْسِنٌ سَرْحَانٌ Мухсин Сархон  
مِحْلٌ олтиннинг пробасини  
аниклаш учун ишлатила-  
диган тош  
مُحَمَّدٌ تَوْفِيْقٌ Мухаммад  
Тавфик  
مَرْكَبَاتٌ عَامَّةٌ жамоат транс-  
порти турлари  
مَرْمَى дарвоза (футболда)  
مَشْرُوعٌ лойиха  
مُشْطٌ тарок  
مَشْنَقَةٌ кўп. مَشَانِقٌ дор  
مَصَابِيْحُ الْمُرُورِ светофор  
مُصْطَفَى الثَّلَاثِ Мустафо III  
(усмонли турк подшоҳ-  
ларидан бири)  
مَعَ الْأَسْفِ الشَّدِيدِ минг афсус  
مُعْتَدِلٌ ўртача, муътадил  
مُعْرَاكَةٌ кўп. مَعَارِكٌ жанг  
مُفَآجَأَةٌ тўсатдан бўлган иш.  
кутилмаган ходиса



مُقَمَّرٌ ойдин, ойли  
 مَقْيَاسٌ меъёр  
 الْمِكْسِيكُ Мексика  
 مُبَاكِمٌ боксчи, боксёр  
 مُرَاقِبَةٌ قُرْبَانٌ фаришта  
 مُرَاقِبٌ قُرْبَانٌ подшоҳ  
 مُتَدَوِّبٌ вакил, делегат  
 مُتَسَوِّجَاتٌ газламалар  
 مُنْتَظِمَةُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ БМТ  
 مُهَاجِمٌ хужумчи  
 مُوجِبٌ сабабчи; ...га  
 биноан  
 مُوَظَّفُ الْجَوَازَاتِ паспортларни  
 текширувчи харбий  
 (чегара пунктда)  
 نَوْحٌ (ي) نَاحٌ (نوح) I  
 навха қилмок, бакириб,  
 айтиб йиғламок  
 دُوْخٌ نَارٌ  
 фойдали

ئَيْلٌ (ا) نَالٌ (نيل) I  
 етишмок  
 أَلْجَحَّةُ كُرْبَانٌ ютук,  
 муваффақият  
 نَجْمَةٌ юлдуз  
 نَسَجٌ (ي) نَسَجٌ I  
 (газ-  
 ламани)  
 نَضَالٌ қураш  
 نَضْرٌ яшнаб турган, кўрам  
 نَوَاعٌ كُرْبَانٌ тур, нав, хил  
 بُوْهُ كелинг!  
 كَانِي هَيَّا بِنَا  
 кани, кетдик!  
 وَاضِحٌ аниқ, равшан  
 وَاقِي (ي) химоя қилмок  
 وَاسِعٌ осонлаштирмак  
 وَاسِعٌ (مِن) чап, чап томон-  
 даги  
 وَاسِعٌ (مِن) ўнг, ўнг томондаги

## § 91. СИФАТ ДАРАЖАЛАРИ

331-машиқ. Қўйидаги ибораларни ўзбекчага ўғиринг ва уюмга сифатларнинг даражасини аниқланг:

1) القراءة أسهل من الكتابة. 2) النهار في الصيف أطول منه في الشتاء. 3) عدد الأيام في مارس أكثر مما كان في فبراير. 4) الفولاذ أصلب من الحديد. 5) العسل أحلى من السكر. 6) الكتابة أصعب من القراءة. 7) الاستراحة خير من العمل. 8) الوردة أطيب من الياسمين. 9) الثلج أبرد من الماء. 10) القميص أرخص من البنتلون. 11) الفلفل أحر من الثوم. 12) أحسن الكتب؛ 13) أجمل العيون؛ 14) أعلى صوت؛ 15) الحاجب الأشد اسوداداً؛ 16) أطول الأعمار؛ 17) أوسع بحر؛ 18) أنفع اللغات؛ 19) أصغر التلاميذ؛ 20) شر الأعداء؛ 21) أقصى حد؛ 22) الشرق الأوسط؛ 23) آسيا الوسطى؛ 24) العصور الوسطى؛ 25) الدرجات العليا؛ 26) الأسماء الحسنى؛ 27) أطيب التمنيات؛ 28) أحسن التهاني؛ 29) الذهب أغلى من الفضة. 30) النهار أقصر من الليل في الشتاء أما الليل فهو أقصر من النهار في الصيف.

332-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) كان ربح مصنعنا في السنة الماضية أقل منه في هذه السنة. 2) هل هناك مقياس أصح وأسلم وأوضح؟ 3) قد قام بتزيين بناء الجامعة الجديد أحسن المعماريين والفنانين في الجمهورية. 4) في حديقة الأمير تيمور يوجد تماثله وهو أحسن تماثيل مدينة طشقند. 5) في حديقة بابر بمدينة تاشغانت يوجد نافورة وهي أكبر نافورة في المدينة. 6) في شمالي طشقند برج التلفزيون الجمهوري وهو أعلى نقطة في طشقند. 7) سمرقند وبخارى وحيوه أقدم مدن







- 6) أُطْلِعَ (7) أَعْجَبُ (8) تَعْجِبِينَ (9) نُطْلِعُ (10) يُمَكِّنُ  
 11) تَقَبَّلْنَا (12) تَقْبَلُونَ (13) تَقَبَّلُ (14) يُشْعَلْنَ (15) يُنْتَجُونَ  
 16) يَنْتَجَانِ (17) سَتَتَعَرَفُ (18) يُرْرَانِ (19) أُنْسِكُوا

338-машиқ. Қўйидаги феълларни мажхул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тушланг:

أَخْبِرَ - хабар бермок; أَشْعَلَ - ёшдирмок; أَعْجَبَ - ёкмок, маъқул келмок; أُنْعَبَ - чарчатмок; أَبْصَرَ - кўрмок; أَرْسَلَ - юбормок; أَحْرَزَ - кўлга киритмок; أَغْلَقَ - ёгмок, беркимок; أَلْجَدَ - Наждга бормок; أَحْجَزَ - Хижозга йўлга тушмок.

339-машиқ. Феълларнинг қўйидаги шаклини ҳаракатларини ўзгартириши билан қандай ўқини мумкинлигини аниқланг ва уларни морфологик таҳли қилинг:

Масалан: تَقَبَّلَ

1. تَقَبَّلُ - (قبل) I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
2. تَقَبَّلُ - (قبل) I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мн.
3. تَقَبَّلُ - (قبل) I боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
4. تَقَبَّلُ - (قبل) I боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мн.
5. تَقَبَّلُ - (قبل) I боб, истак майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.
6. تَقَبَّلُ - (قبل) I боб, шарт майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

7. تَقَبَّلُ - (قبل) II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

8. تَقَبَّلُ - (قبل) II боб, мажхул нисбат, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

9. تَقَبَّلُ - (قبل) II боб, шарт майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

10. تَقَبَّلُ - (قبل) II боб, истак майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

11. تَقَبَّلُ - (قبل) V боб, аниқ нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.

12. تَقَبَّلُ - (قبل) V боб, мажхул нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.

13. تَقَبَّلُ - (قبل), V боб, буйрук майли, II шахс, бирлик, мз.

14. تَقَبَّلُ - (قبل) V боб, масдар

1) يقبل (2) يغلقن (3) تعجب (4) نطلع (5) ينتج (6) أتعب

340-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатларини қўйинг, тўлиқчага ўғиринг, ундаги IV боб феълларининг замони ва шахс-саннини аниқланг:

- 1) أحرزت حركة المستعربين في جمهوريتنا نجاحا كبيرا. (2) أبصر إبراهيم الدبابة قد برزت أمامه. (3) حينما زارت تلك الفتاة البائع في السوق التالي أطلعها على البضائع الجديدة. (4) سألتني بأدب: أي نوع من الأفلام يعجبك؟ (5) أيها الزوار يمكنكم أن تروا هنا مجموعة من المنسوجات القدية المتنوعة. (6) عندما ظهر الإسلام وأثر التمدن الإسلامي كثرت المكتبات في قصور الملوك والسلاطين والأمراء والوزراء ورجال الدولة. (7) تسرع موظف الجوازات إلى موظف الجمرك. (8) يمكن التعرف على الموقف



الاقتصادي في أي بلد عن طريق عوامل معينة. 9) لما أشرف المهندس على هذا الميدان الواسع رجع وفرع. 10) كم أدهشني خبر سفركم إلى الخارج. 11) تقام هذه الحفلة ليس فقط بمناسبة يوم ميلاد بنته الصغرى وإنما بمناسبة أهم ... سأخبرك بها فيما بعد. 12) قد أرسلتُ الخادم إلى السوق لشراء بعض المأكولات. 13) نزل ذلك الرجل ببطء من العربة ثم أغلق باب الترام. 14) اللغة الفرنسية جميلة جدا فأنا سأتقنها بلا شك. 15) أشكركم شكرا جزيلاً على هذه المعلومات المفيدة وأرجو ألا أكون قد أتعبتكم. 16) هؤلاء الاستعماريون أشعلوا بالأمس نيران الحرب العالمية الثانية. 17) تنتج الآن بلاد المكسيك والبرازيل وغيرها من دول أمريكا محصولاً فخماً من البن.

341-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кутубхона ходимаси бизга араб тилига оид янги китобларни кўрсатди. 2. Эрталабда ўқувчилар мактабларига, талабалар университетларига, ишчилар завод-фабрикаларига, хизматчилар иш ўринларига шошиладилар. 3. Тошкент менга жуда ёқади, Самарқанд ҳам ёқади, лекин ўзимнинг шаҳрим ҳаммасидан кўпроқ ёқади. 4. Ислох маданияти ўз мевасини берди ва Ўрта Осиёда жуда кўп дунёвий ва ислумий олимлар етишиб чиқдилар. 5. Ахмад ўрмонда айикни кўрди ва каттик кўркиб кетди. 6. Спорт иншоотларини зиёрат қилишингиз давомида сизлар (ми.) жисмоний тарбия соҳасидаги улкан ютуқларимизни кўришингиз мум-кин. 7. Бизнинг энг катта бойлигимиз пахтадир ва биз ундан ҳар йили улкан ҳосил оламиз. 8. Опам хонадонининг балкони Бобур паркига қараган. 9. «Савт-ул-араб» радиоси хабар беришича, Исроил давлати ва Фаластин ўртасидаги музокаралар муваффақиятли ўтган. 10. «Навбахор» командаси ўзининг ажойиб ўйини билан томошабинларни хайратга солди. 11. Ҳар куни эрталаб онамлар укамни сўтиб олиб келишга жўнатадилар. 12. Қўнғирок чалингандан кейин залнинг эшиклари беркилади. 13. Ота-боболаримиз қадимда меъморчилик

созатини ўрганганлар ва уни жуда яхши ўзлаштирганлар. 14. Эй шахло кўз киз, сен менинг юрагимда ишқ оловини ёқдинг. 15. Мен кўркманки, биз азиз меҳмонларни чарчатиб қўйдик.

### § 93. НОТУҒРИ ФЕЪЛЛАР IV БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

342-машқ. Қўйидаги нотуғри феълларни ўтган замонда таниқ ва мажсул нисбатда шахс- сонда тусланг:

أَجْرِي - амалга оширмак; أَطَارَ - учирмак; أَثَارَ - қўзғамок; أَحْسَنَ - сезмак; أَجَابَ - жавоб бермак; أَتَمَّ - тугатмак; أَجَارَمُوكَ - қўрқармак; أَتَمَّنَ - имон келтирмак, ишонмак; أَتَشَأْ - курмак; أَرَاقَ - ўчирмак; أَطْفَأَ - делегат қилиб жўнатмак; أَوْفَدَ - жўнатмак; أَصَابَ - шикаст етқизмак; أَخْفَى - яширмак.

343-машқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, майини, шаклатини, замонини, шахс- сонини ва жинсини таниқланг:

1) أَجْرَيْتَ (2) أَتَمَّنَا (3) أَصْبَحْنَا (4) أَضَحَيْتَ (5) يَطْرُنُ (6) أَجَبْتُ (7) أَعَدَّنَا (8) أَتَرْتَنُّ (9) أَتَشَأْنَا (10) أَحْسَنْنَا (11) آمَنُّ (12) تَجَرَّيْنُ (13) أَطَرْنَا (14) أَرَقْتُ (15) أَطْفَيْتَ (16) تَتَمَّمُ (17) أَخْفَتْنَا

344-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва арабчага ўғиринг:

1) لقد أصبحت في كل مجتمع نائحا. 2) جعل العشق جسم الأرض يعلو على الأفلاك فأضحى الجبل خفيف الحركة. 3) كل من أجرى علاجاً لروحي نال كنزى ودري ومرجاني. 4) إذا كان العشق من هذا الجانب أوداك فهو في عاقبة الأمر أهدانا إلى تلك الناحية. 5) إذا أصابت قدم الإنسان شوكة فهو يضع قدمه فوق ركبته ويظل يفتش بجد الإبرة عن رأس



الشوكة. 6) كل من أخفى سره سرعان ما يتحقق له مراده. 7) أوفد الملك أحدا من رسله إلى سمرقند. 8) أراقت ضربة الصياد دم الفيل من أجل سنه العاجي. 9) بعد هذا أعد الطبيب للصابغ شربة. 10) آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقدر خيره وشره من الله تعالى والبعث بعد الموت. 11) ذات مرة قفز البيغاء من ناحية الدكان إلى ناحية أخرى فأراق زجاجة زيت الورد. 12) أجاب الوزير قائلا: أيها الملك أنا حاضر أمامك. 13) من أطفأ في منتصف الليل شمع الوصال؟ 14) ألقى الوزير نار الشوق في قلوب المدعوين. 15) أثبتت في لجنة الترجمة مشكلة اختيار الكتب للترجمة. 16) هناك تعرفت بالكتابة وبدأت أكتب الروايات أتممت كتابة روايتي الأخيرة في الشهر الماضي. 17) لقد أنشئت بعد استقلالنا عدة جامعات في جمهوريتنا. 18) أحس الفؤاد بفرحة غامرة. 19) ضرب إبراهيم وأصابت الضربة جنزير الدبابة فدمرت برجها. 20) وقد أعيد بناء تلك المدرسة المشهورة عدة مرات. 21) نظمت دورة دراسة اللغة العربية في المركز الثقافي المصري بطشة. وبعض التلاميذ المحليين قد أنهوا هذه الدورة بنجاح.

345-машиқ. Қўйидаги саяларни арабчага ўзгиринг:

1. Иккинчи жахон урушида жуда кўп одамларнинг қони тўкилган. 2. Ишчи аёллар дедилар: «Биз ишларимизни тугатдик». 3. Талабалар ўқишни май ойида тугатдилар ва ёзги каникулга чиқдилар. 4. «Шахтакор» командасининг ўйишни қўришганда, томошабинлар чексиз шодлик хис этдилар. 5. Истиклолдан кейин республикамызда жуда кўп қўшма корхоналар барпо этилди. 6. Суоқ ўзининг бу сириши икки йил одамлардан яшириб юрди. 7. Врачлар беморга турли даволар килиб қўрдилар. 8. Республикамыз ҳукумати спортни ривожлантиришга катта эътибор берди ва спортчи қизларимиз ўзларининг улкан муваффақиятлари билан жавоб қайтардилар. 9. Бувимиз касалликдан тузалганларидан кейин серҳаракат бўлиб қолдилар.

10. Ҳукумат музокараларга ташки ишлар вазирини вакил килиб қўйди. 11. Истиклолимизни деб қанчалар қон тўқдик! 12. Республикамыз спортчилари бу улкан байрамга муносиб совга топқондилар. 13. Раббим, мен сенга ва сенинг қудратингга имон қўйдим. 14. Та-лабалар каттик меҳнатдан кейин эрта кунда кўпроқ чирокларини ўчирдилар ва уйқуга кетдилар. 15. Душман қўла-рига қарши ўт очдик ва танклардан бирининг занжирини қўриб юбордик.

#### § 94. IV БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

346-машиқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажсул шибатоса ҳозирги-келаси замонда шахс-сонда тушланг:

أَجْرَى - амалга оширмоқ; أَلَمَّ - яхши билмоқ; أَنَارَ - ёритмоқ; أَجَابَ - жавоб бермоқ; أَعْطَى - бермоқ; أَلْقَى - отмоқ; آمَنَ - имон қўйди; أَهْدَى - юбормоқ, жўнатмоқ; أَوْفَدَ - делегат килиб қўйди; أَهْوَى - яширмоқ; أَخْفَى - яширмоқ; أَحَبَّ - севмоқ; أَرَى - кўрсатмоқ; أَهْوَى - яширмоқ; أَذَاعَ - тарқатмоқ; أَحْسَى - сезмоқ; أَشَارَ - ишора қилмоқ; أَعْدَدَ - тайёрламоқ.

347-машиқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, шибатини, шахс-сонини аниқланг:

1) يُرِيْنُ	2) يُرُوْنَ	3) يَرُوْنَ	4) أَوْمِنُ	5) يُخْفِيْنِ
6) يُخْفُوْنَ	7) نَعُدُّ	8) يُعْدَانُ	9) نَعْدُوْنَ	10) نَعْدِيْنِ
11) نَعْدِيْنِ	12) يَجْرُوْنَ	13) نُلْقِيْنِ	14) نُلْقِيْنِ	15) يُلْقِيْنِ
16) يُلْقُوْنَ	17) نُهْدِي	18) نُهْدِي	19) يُجْرِيَانِ	20) يَجْرِيَانِ
21) يُجْرُوْنَ	22) يُجْرُوْنَ			



348-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага уғиринг:

- 1) ما لم يجي الربيع بعلامة من الحرارة فلا تذيب الأرض أسرارها.
- 2) هويأخذ نصف حياة ويعطي بدلا منه حياتين بل هويعطي ما لا يخطر لك في بال.
- 3) الجدار إذا كان يلقي على الأرض ظلا طويلا فيرجع هذا الظل نحوه.
- 4) إن كان تفسير اللسان ينير السبيل لمعرفة الحقيقة فالعشق بدون اللسان أفصح من أي بيان.
- 5) في المساء أرجع إلى البيت وبعد تناول العشاء أعد دروسي لليوم القادم.
- 6) في الربيع يكون الجو معتدلا فلا نحس ببرد الشتاء ولا بحر الصيف.
- 7) قل لي من فضلك يا ابن عمي إلى أي أقربائك من الرجال أرى وجهي ومن منهم لا تريده أن يراني؟
- 8) الطلاب في القسم العربي يدرسون تاريخ الأدب العربي قديمه وحديثه وكذلك يلمون بتاريخ العرب في مختلف العصور.
- 9) هيا بنا الآن إلى جناح الماكينات، هوحناح جميل وأنا أحب أن أرى بدقة كل ما هو معروض فيه.
- 10) يا مشاة نفذوا ما تشير إليه مصابيح المرور عند تقاطع الطرق أوفي الميادين.
- 11) لا تذهب إلى ما تريك العين واذهب إلى ما يريك العقل.
- 12) إلى أي مطعم تحين أن تذهبي؟
- 13) أنا أريد بدلة من صوف جميل ولا يهمني الثمن.
- 14) البائع العاقل يعد النقود أولا ثم يضعها في الدرج ويضرب على الآلة فتظهر تذكرة الدفع ويعطيها للزبون.
- 15) أختي العزيزة! أهديك تحياتي الطيبة وأبشرك بقرب حضورنا جميعا إليك.
- 16) غدا سيجري الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة مباحثات مع مندوبي الدول العظمى.

349-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Шаҳримизнинг кенг ва тўғри кўчаларини замонавий электр чироклари ёритиб турибди. 2. Спортчи кизларимиз кел-

гуси мусобакаларда голиб бўлиш учун тинмай машқ қиляптилар. шунинг учун улар катта ютуқларга бўлган умидларини яширмаяптилар. 3. Биз Оллоҳга, унинг элчиларига, китобларига имон келтирганмиз ва келтирмоқдамиз. 4. Қурувчилар яқин кунлар ичида бу улкан бинодаги ишларни тугатадилар. 5. Келгуси ҳафтада республикамизнинг бош вазири Кичик Осиё давлатлари раҳбарлари билан музокаралар олиб боради. 6. Имтихондан илгари талабалар ўрганилган мавзуларни бир неча марта қайтарадилар. 7. Мен араб тилини яхши ўрганишим керак, баҳонинг мен учун аҳамияти йўқ. 8. Биз ўз уйимизни, ўз маҳалламизни, ўз шаҳримизни, ўз юртимизни севамир. 9. Индинга мисрлик устоз араб тили грамматикасининг асосий муаммолари хақида маъруза ўқийди. 10. Республикамиз ҳукумати жуда кўп замонавий биноларни қурмоқда. 11. Нима учун одамлар бир-бирларини ўлдирдилар, нима учун бир-бирларининг қонларини тўқадилар?! 12. Онажон, мен Сизга ўзимнинг энг яхши саломларимни, энг гўзал тилақларимни йўллаяпман. 13. Ўзбекистон радиоси бу каби нотўғри хабарларни ҳеч қачон тарқатмайди. 14. Журналистлар ҳар кун хабарларнинг янги дастурини тайёрлайдилар. 15. Сизнинг (миз) бу хатти-ҳаракатларингиз талабаларнинг газабини кўзгайди.

#### § 95. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

350-машқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

أَدْرَكَ - тўкмок; أَرَأَى - чарчатмок; أَغْمَضَ - юммок;   
идрок қилмок; أَجَابَ - жавоб бермок; أَجْرَى - амалга оширмок;   
أَحْسَنَ - яширмок; أَخْفَى - бермок; أَعْطَى - ошкор қилмок;   
Аَفْشَى - хис қилмок.

351-машқ. Қўйида шарт майлида берилган феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

1) يُنَمِّمُ	2) يَتَمِّمُ	3) يُعِدُّ	4) نَعُدُّ	5) يَتَعَبَّنُ
6) يَتَعَبُوا	7) يُصَابُوا	8) تُوفِدُ	9) أُتَمِّمُ	10) يُجْرُوا
11) تَجْرُوا	12) أَرِينَ	13) أَرُ	14) أَرُ	15) يُخَيِّنُ



- (16) يُصِيَا (17) تُصِبْنَ (18) تُجِيبِي (19) نُجِبُ (20) يُدَاعَوُا  
(21) يُذِعُ (22) تُعِدُّنَ (23) يُعِدُّوْا

352-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини кўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) هي صكت سنا على سن وبقيت طوال الليل تتشوى بالحمى ولم يغمض لها جفن. (2) مدينة الأقصر مدينة جميلة وكم وددت أن أراها ولكن لم تتح لي الفرصة من قبل. (3) هي لم تجب على سؤال صديقتها وإنما ضحكت خفياً. (4) مصطفى الثالث سلطان الأتراك كان له حوالي ستمائة ابن ولم يتجب بنتا واحدة. (5) من لم يدركه الأريج فهو بلا أنف. (6) إن تتقنوا اللغة العربية في أعوامكم الطلابية لا تجدوا الصعوبات في المستقبل. (7) إن ترسل الحكومة أشهر الملاكين إلى المباراة المقبلة فيحرزوا نجاحات ضخمة فيها. (8) من يفلق الباب أمام الآخر فيفلق الباب أمامه. (9) من يشعل نار الحرب فهو ملعون. (10) إن تحسي بتعب اذهبي إلى بيتك. (11) من يخف مرضه تفش حماه. (12) من يرق الدماء فهو مستول عنها. (13) من يجز المباحثات مع الجهة الأخرى فهو يفهم صعوبتها. (14) من يجب على هذا السؤال الأخير فيأخذ جائزة قيمة. (15) متى تعطيني قاموسك العربي الروسي أعده لك في نفس اليوم. (16) متى تخبروني عن وصولكم فآت إليكم فوراً.

353-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен жуда кўп киз кўрдим (жуда кўп кизлар туғилди), аммо битта ҳам ўғил кўрмадим. 2. Агар фурсатингиз (мз.) бўлса, футбол мусобақасини томоша қилгани стадионга борайлик. 3. Агар «Навбахор» футбол командаси яхши ўйин кўрсатса, стадион томошабилар билан тўла бўлади. 4. Мен кун бўйи ўртоғим билан теннис ўйнадим, лекин мутлақо чарчок сезганим йўқ. 5. Бемор туни билан мутлақо кўз юмгани йўқ. 6. Чўғиш ким

7. Делегация аъзолари шаҳримизга ташриф кўришди. 8. Агар саудиялик меҳмонларга бу ҳақда маълумот берилган бўлса, биз уларни яна келишга таклиф қиламиз. 9. Ўтган йили бизнинг волейбол командамиз халқаро мусобақада муваффақият қозонмаган эди. 10. Саволимга қачон жавоб беришди (ми.), ўшанда сизлардан мамнун бўлдим.

## § 96. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

354-машиқ. Қўйидаги феълларни учинчи шахсда буйруқ майлида тушланг:

- أَحْضَرَ - хабар бермоқ; أَيْقَطَ - уйғотмоқ; أَعْطَى - бермоқ; أَرْسَلَ - таслим қилмоқ; أَسْلَمَ - жавоб бермоқ; أَجَابَ - жавоб бермоқ; أَرْسَلَ - жўнамоқ; أَوْقَفَ - тўхтамоқ; أَقْصَرَ - қиска қилмоқ.

355-машиқ. Буйруқ майлида берилган қўйидаги феълларнинг таълиқини, бобини, шахс-сонини аниқланг:

- (1) أَيْقَطَ (2) تَمَّمَ (3) أَمَّ (4) أَعَدَّنَ (5) عَوَّدُوا  
(6) عَوَّدِي (7) لَا تُطْفِئِي (8) لَتَشِي (9) أَلْشَأُ (10) أَجِبُوا  
(11) آمَنُوا (12) أَثَرُ (13) لَا يُخْفُوا (14) أَخْفِيَا (15) لَا تُخْفِي  
(16) خَفَّ (17) لِنَجْرُ (18) لَا تُوفِدُوا (19) أَرِيقِي (20) أَمْسِكِي  
(21) أَطْرُ (22) طَرُ

356- машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини кўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) إن يخرج أي أمير عن طاعتك فاقتله أو اجعله أسيراً ولكن لا تعس هذا ما دمت أنا حياً. (2) قال الوزير: أقصروا جدالكم. (3) لقد يسر لك ما أعطاك فخذهُ وأنعم به ولا تلق بنفسك إلى الآلام. (4) يا عزيزي لا



تخف وأطفئ هذا البصر تلق عوضا عنه كثيرا كثيرا من شموع الوصال.  
 (5) بعد ذلك أيها الملك أوقفني تحت حبل المشنقة. (6) قال الأستاذ لتلميذه:  
 تقدم واذهب وأحضر من الغرفة تلك الزجاجاة. (7) ضع رأسك أمام ذلك  
 الحكيم مثل إسماعيل وأسلم الروح على خنجره فرحا ضاحكا. (8) أنا أريد  
 أن أبعث رسالة. أعطني من فضلك أوراقا للكتابة وظرفا وطوابع. (9) يا  
 بنتي أحضري بعض زجاجات غازوزة من الشلاجة وأعدني المائدة.  
 (10) أعطني من فضلك البدلة ذات اللون الأزرق. (11) هناك على الرف  
 حذاء ذو شكل جميل. أريد من فضلك. (12) من فضلك أيها البائع أخبرني  
 كم يجب أن أدفع من النقود؟ (13) أيقظيني من فضلك غدا صباحا باكرا.  
 (14) أرسلني يا خادمتي من فضلك بدلتني للكواء وقميصي للغسيل.  
 (15) تقدمت الزوجة إلى جحا فسألت: أريد أن أعرف منك: إلى أي  
 أقربائك من الرجال أرى وجهي ومن منهم لا تريده أن يراني؟ فقال جحا  
 فورا: لا تربي وجهك وأريه من تشائين. (16) أعطني حربي وأطلق يدي.  
 (17) ربنا آتينا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار. (18) وها  
 أنا قد كسرت القيود وفككت السلاسل فلنسرعن نحو الشمس فقد طال  
 وقوفنا في الظل.

357- машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мухтарам хизматчилар, бугунги ишларингизни барвақт тугатинглар ва уйлариңизга кетинглар. 2. Уруш оловини ёқмайлик, агар у ёниб турган бўлса, ўчирайлик. 3. Қўлларимни қўйиб юборинглар (мз.), мен сизларга ўша сирни ошкор этай. 4. Ходима киз, илтимос, менга араб мамлакатлари тарихига оид китобларни кўрсатинг. 5. Спортчиларимизнинг бу улкан мусобакадаги ютугини бор овоз билан халққа эълон қилинглр (мз.). 6. Мухтарам табиб, илтимос, бизникига тез етиб келинг, қизим ўзини ёмон ҳис қилипти. 7. Уқангизни бозорга жўнатиңг (мн.).

358- машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, суз ва ибораларини ўзинг:

8. Азиз ота-оналар, қандайдир кечаси қўчага чиқарманглар. 9. Ёмон сўзларингиз (мн.) билан қалбларимизни жароҳатламанг. 10. Машҳур шунда (мз.) шу ашуласини яна бир марта қайтарсин. 11. Менга бу охири саволимга жавоб беринглар (мз.): нима учун қандайдир таёйрамадингизлар? 12. Ойнажон, эртага мени қандайдир уйғотманг, эртага дам олиш куни. 13. Қора рангдаги нарсани кийиб менга жуда ёқди. Менга уни беринг (мн.), нарса менинг учун ахамияти йўқ. 14. Менга тез-тез хат жўнатинглар (мз.). 15. Қизим, меҳмонлар келишди, уларга бир қандайдир қандли қахва тайёрланг ва уларга тақдим этинг.

358- машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, суз ва ибораларини ўзинг:

أحمد: صباح الخير يا كريم.

كريم: صباح النور يا أحمد.

أحمد: هل ذهبت أمس الى الملعب المركزي؟

كريم: نعم وكانت هناك المباراة في كرة القدم بين فريقَي «يخْتَه كور»

و«نوهار».

أحمد: ويمّ تمت هذه المباراة؟

كريم: واحد لصفّر لصالح فريق «نوهار».

أحمد: هذه مفاجأة كبيرة ومن أصاب مرمي «يخته كور»؟

كريم: أصاب مرماه مهاجم نسييت اسمه وحدث ذلك في نهاية الشوط

الأول من المباراة. لماذا أنت لم تذهب إلى الملعب يا أحمد؟

أحمد: أنا كنت مشغولا بأعمال أهم من مشاهدة المباراة.

كريم: وما هي هذه الأعمال؟

أحمد: كنت مشغولا بتصليح ثلاجتنا. هي تعطلت منذ أسبوعين. من

من مهاجمي فريق «نوهار» لعب جيدا؟



كريم: جميع المهاجرين لعبوا جيدا وأدوا المباراة رائعة. هل أنت يا أحمد متحمس «توهار».

أحمد: نعم وأنت؟

كريم: أنا أيضا.

359-маниқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Шахноза: Ассалому алайкум, Нафиса.

Нафиса: Ваалайкум ассалом, Шахноза,

Шахноза: Қаердан келяпсиз, Нафиса?

Нафиса: Мен спорт залидан келяпман. Биласиз, мен волейбол ўйнашни ёқтираман. Ҳар куни у ерга бориб, волейбол ўйнайман.

Шахноза: Бирор командага аъзомисиз?

Нафиса: Ҳа, мен Наманган вилояти волейбол командаси таркибида ўйнайман.

Шахноза: Волейбол бўйича охирги мусобака қачон ўтказилди?

Нафиса: Ўтган ҳафта биз Фарғона вилояти командаси билан ўйнадик.

Шахноза: Мусобака қаерда бўлиб ўтди?

Нафиса: Фарғона шаҳридаги марказий стадионда бўлиб ўтди.

Шахноза: Мусобакада қайси команда ғолиб келди?

Нафиса: Биз Фарғона командасини катта ҳисоб билан енгдик.

Шахноза: Ғалаба билан табриклайман.

Нафиса: Раҳмат. Агар машқимизни томоша қилмоқчи бўлсангиз, эртага эрталаб спорт залига келинг.

Шахноза: Албатта келаман. Таклифингиз учун ташаккур.

## § 97. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

360-маниқ. Қўйидаги феълларни истак майлида тусланг:

أَتَعَبَ - ёқмоқ, маъқул келмоқ; أَحَسَّ - ҳис қилмоқ; أَعْجَبَ -

чарчатмоқ; أَمِنَ - имон келтирмоқ; أَرْسَلَ - юбормоқ; أَخْفَى -

аширмоқ; أَغْلَقَ - ёпмоқ; أَجْرَى - амалга оширмоқ; أَثَارَ - қўзғалмоқ; أَرَأَى - оқизмоқ; أَتَمَّ - тугатмоқ.

361-маниқ. Қўйида истак майлида берилган феълларнинг ўзгариш, бобиши, шахс-сонини аниқланг:

(5) نَدَعُوْا (4) يَبْتَرُوْا (3) تُخْفِيْنَ (2) تُذَيِّعُوْا (1) يَذَاغْ

(10) يُحْبِبِيْنَ (9) أَحَسَّ (8) تَلِمُوْا (7) يُجِبِيْنَ (6) تُرِيْ

(15) تُخْفِيْ (14) تُرِيْ (13) تُعْطِيْنَ (12) تُلْقِيْا (11) تَلْقِيْا

(20) يُؤْمِنُوْا (19) يَتَّبِعُوْا (18) أَغْمَضَ (17) تُرْفِقْنَ (16) تُدْرِكْ

362-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) تستطيع كل فتاة بالغة في بلادنا أن تحلب الماشية وتتنظف البيت وتعد الطعام. (2) هل يمكنني أن أهدي إليك باقة الزهور هذه؟ (3) اعذروني يا إخواني أريد أن أرجع إلي منزلي، عندي بعض الأعمال أريد أن أنجزها. (4) لا تعبر الطريق قبل أن تشير مصابيح المرور إلى العبور. (5) هل يمكنك أن تعطيني تذكريتي إلى طشقند؟ (6) أنا مسرور جدا بأن تتاح لي فرصة زيارة دمشق. (7) ينبغي لنا أن نحب آباءنا وأمهاتنا وأخواتنا وإخواننا وأولادنا جميعا. (8) أرجوكن أن تبقين قليلا من القهوة لكي نشربها. (9) أنا أريد أن أرسل رسالة بالبريد الجوي. (10) هذا الكلام لانهائية له. فلنرجع إلي قصتنا لنتمها. (11) فكروا جيدا قبل أن تجيبوا على هذا السؤال. (12) لا تمس في ذلك الوادي يا عزيزي دون أن يرشدك أحد من أهله. (13) لقد أردت أن أخفي أسراري هذه من الناس ولكن لم أستطع. (14) لن يفيدك الاعتبار في تمييز الذهب الخالص من الذهب المشوب ما لم يكن لديك محك



لذلك. 15) التديير الآن هو أن محضر ذلك الرجل من أجل علاج تلك المريضة.  
16) يريد العميد أن يلغي قراره حول رحلتنا المقبلة إلى شاهی مردان.

363-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Икки давлат ўртасида бўладиган олий даражадаги музокаралар тез-тез бўлиб туриши керак. 2. Уруш олови бундан кейин ҳеч қачон ёкилмайди. 3. Икки йилдан кейин сиз (ми.) араб тилини жуда яхши ўрганиб олишингиз мумкин. 4. Сиз (ми.) бокс бўйича тинмай машқ қилиб борсангиз, яқин келажакда янги рекорд ўрнатишингиз мумкин. 5. Келажакда уруш бўлмаслиги ва ҳеч қачон бу урушда қони тўкилмаслиги керак. 6. Қизлар, қишлоқларингизга етиб олганларингиздан кейин менга хат жўнатишни унутманглар. 7. Бу азиз меҳмонларни чарчатиб қўймаслик учун талабалар билан бўладиган учрашувни бекор қилишга қарор қилдик. 8. Ҳаво совуқ, шунинг учун эшиқларни ҳар доим ёпиб юришимиз керак. 9. Факультетимизнинг баскетбол командаси тарих факультети командаси билан бўладиган мусобақада галабани қўлга киритишига ишонаман. 10. Биз сиздан (ми.) ҳеч нарсани яширмаганмиз ва бундан кейин ҳам мутлақо яширмаймиз. 11. Нима учун сизлар (ми.) ўша қасидани ёдламадингизлар? Мен бу саволимга жавоб беришларингни истардим. 12. Биз келажакда улкан заводлар, фабрикалар, турар-жой бинолари барпо этишимиз керак. 13. Мен сизга (ми.) қалбимнинг энг тўридаги сирларимни айтдим, уни сиз ҳеч қачон кимга ошқор этмаслигингизни сўрайман. 14. Улар (ми.) бу қийинчиликни сезмаганлари ҳолда ўқишни якунладилар. 15. Ўғилларим, барча бойликларим мана шу китоблар, мен уларни сизларга қолдирмоқчиман ва уни сизлар эҳтиётлаб сақлайсизлар деган умиддаман.

364-машиқ. Қавс ичида берилган феълларни керакли маил, нисбат ва шахс-сонда ишлатиб, қўйидаги гапларни тўғри шаклга солиш ва ўзбекчага ўғиринг:

1) كانت جميع المدارس الثانوية (أقفَل) في موسم جني القطن. 2) ليس يوسعي أن (أتم) قراءة روايتك المسرحية هذه في هذا الأسبوع. 3) قد (أثنا) جامعة ثمنغان بعد استقلال جمهوريتنا مباشرة. 4) الأوتوبيس كان

مملوء بالركاب ولكن لم (أصاب) أحد منهم في هذا الحدث. 5) أنا لا (أحب) أن أجلس وحيدا في البيت في أيام العيد. 6) لماذا يا زينب لا (أعد) المائدة والأطباق والملاعق للعشاء؟ 7) ينبغي لك يا أختي أن (أجاب) على سؤالي هذا مجد. 8) الأفلام الهندية بدأت لا (أعجب) بي وهذا بسبب مواضعها الضيقة. 9) (أمكن) لكم أن تروا هنا مجموعة من المنسوجات القومية. 10) يريد الطلبة المتفوقون أن (أنهى) أبحاثهم العلمية قبل ميعادها. 11) أخذت أمس خطابا من والدي وهي (أهدى) لي فيه تحيات طيبة وتمنيات جميلة. 12) هن الآن (أراد) أن (أرسل) رسالة بالبريد الجوي. 13) هل (أمكن)ك يا نيلة أن (أعطى) ورقة للكتابة؟ 14) هاتان التلميذتان (أراد) أن (أجرى) معك حديثا في موضوع قبولهما للجامعة.

#### § 98. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

365-машиқ. Қўйидаги феъллардан масдарлар ҳосил қилинг:

تونگ – أشرق – учирмок; Аطار – яхши ўзлаштирмок; أثقن – отмок; Амкн – имкони бўлмок; أوقف – делегат қилиб жўнатмок; أوفد – яширмок; أصاب – шикаст етказмок; أخفى – юбормок; أراق – ўчирмок (оловти); أظفأ – окизмок; أيقظ – тугатмок; أتم – амалга оширмок; أثار – уйғотмок; أحس – хис қилмок; أوقف – тўхтатмок; أثار – қўзғатмок; أعطى – бермок; أعلن – эълон қилмок.

366-машиқ. Қўйидаги масдарлар қайси феълдан ҳосил бўлганлигини аниқлаш ва бу масдарларнинг маъносини ўрганинг:

1) إحصار 2) إثمار 3) إغاب 4) إخبار 5) إعداد



- (6) إجابة (7) إسلام (8) إنارة (9) إذاعة (10) إغلاق  
 (11) إعجاب (12) إذعاش (13) إلقاء (14) إمام (15) إحصار  
 (16) إحصار (17) إغراب (18) إغماض (19) إهداء (20) إعادة  
 (21) إحصار (22) إبراز (23) إحياء (24) إنشاء (25) إحصار  
 (26) إدراك (27) إفشاء (28) إشارة (29) إضحاء (30) إشغال

367-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан IV боб феълни масдарларини топинг ва уларнинг отлашган-отлашмаганини аниқлап:

- 1) كل يوم صباحا أغسل يدي ووجهي وأنظف أسناني وأصفف شعري بالمشط ثم ألبس ملابس وأذهب إلى غرفة الأكل لتناول طعام الفطور.  
 2) تعد جمهوريةنا أكثر دول العالم إنتاجا للقطن. (3) يجب علينا إبلاغ أصدقائنا الطلاب عن سفرنا إلى طشقند. (4) لا تقف على سلم المركبات العامة إطلاقا. (5) لقد جاءت الإجازة السنوية فكيف تريد يا أخي أن تقضيها؟ (6) هل هو يريد إنجاب الأولاد في هذه السن؟ (7) أراد الأب أن يتفوق في إكرام الضيف فطلب منه أن يتولى بنفسه تقسيم الطعام. (8) تفضل يا أخي هذه النقود إكراما لك لحسن خدمتك. (9) هذه الاتفاقية تخصص بإتمام إنشاء مشروع السد العالي في وضعه النهائي. (10) هل يمكنك أن تتحدث بإيجاز عن التطور الاقتصادي في بلدكم؟ (11) مع الأسف الشديد طالت إقامتي في القاهرة شهرين آخرين. (12) كانت سوريا حافلة بخزائن الكتب قبل الإسلام. (13) كما يقولون توجد عندك مؤلفات جبران خليل جبران. أ تستطيع إعطائي إياها؟ (14) فكرت الحكومة المصرية في إنشاء هذا المتحف في أواخر القرن الماضي. (15) إذا كان في إمكانك أن

تشرح لنا شيئا عن هذه الثريا نكون في غاية الشكر. (16) الرواية الكوميدية «في بيوت الناس» تأليف سليمان نجيب وإخراج محمد توفيق وتمثيل ليلى طاهر وأبي بكر عزت ومحسن سرحان. (17) أثارت حفلة فرقتنا المشهورة إعجاب الجماهير في جميع البلدان. (18) أدعوا الناس إلى الأخلاق الطيبة بإلقاء المحاضرات وكتابة الأشعار. (19) الإيمان إقرار باللسان وتصديق بالقلب بما جاء به من عند الله محمد رسول الله.

368-машиқ. Қўйидаги масдарлар иштирокида гаплар тузинг:

- (5) إغداذ (4) إهداء (3) إعادة (2) إغلاق (1) إحصار  
 (10) إفشاء (9) إشارة (8) إذاعة (7) إجابة (6) إمسالك

369-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўзгиринг:

1. Мехмонларни хурмат қилиш бизнинг азалий ва абадий одатимиздир. 2. Қишки таътилда Имом Мухаммад ибн Исмоил Ал-Бухорийнинг макбарасини зиёрат қилмоқчимиз. 3. Ахмад ал-Фаргоний меъморий комплекси лойихасини яратишда жуда қўн архитекторлар жонбозлик кўрсатдилар. 4. Шоли етиштириш Ўзбекистон учун энг муҳим ва зарур соҳалардан биридир. 5. Бу хушxabарни зудлик билан акашга етказишинг керак (ми.). 6. Толибалар, автобусдан юриб турган пайтда мутлақо тушманлар. 7. Тошкентда яшаш муддатимни яна икки ойна узайтиришга имконим бор. 8. Чиройли сўзлар билан, қимматбаҳо қийимлар билан айбни яшириб бўлмайди. 9. Инсон қонини тўкиш ислом динида йўқ. 10. Шахримизнинг таникли шоир ва ёзувчилари билан бўладиган эрталик учрашув ҳақидаги эълонни тайёрлашни сenga юклиайман. 11. Оловчи ёкиш осон, ўчириш жуда қийин. 12. Музокаралар олиб бориш учун ҳукуратимиз делегацияси Козогистон пойтахти Остонага жўнаб кетди. 13. Талабанинг бу саволига жавоб бериш менинг учун осон бўлмади. 14. Ҳақиқатни юзага чиқариш учун биз тишмай ҳаракат қилишимиз керак. 15. Сирларни ошқор этиш яхшиликка олиб келмайди.



## § 99. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

370-машиқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

أشْرَقَ - тонг отмоқ; أَطْفَأَ - ўчирмоқ (оловни); أَتَقَنَّ - яхшилаб ўзлаштирмоқ; أَحَسَّ - сезмоқ; أَثْمَرَ - самара бермоқ; أَتَمَّ - тугатмоқ; أَغْلَنَ - эълон қилмоқ; أَجْرَى - амалга оширмоқ; أَرَأَى - окизмоқ; أَخْفَى - яширмоқ; أَجَابَ - жавоб бермоқ; أَلْقَى - иргитмоқ; أَطَارَ - учирмоқ; أَهْدَى - жўнатмоқ; أَهْشَأَ - қурмоқ; أَعْطَى - бермоқ; أَتَارَ - ёритмоқ.

371-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни сон ва жинсда турланг:

Масалан: مُعَلَّنٌ

бирлик	иккилик	кўплик
мз	مُعَلَّنَانِ	مُعَلَّنُونَ
мн	مُعَلَّنَاتٍ	مُعَلَّنَاتٌ

1) مُخْفِي (2) مُعْطٍ (3) مُلْقٍ (4) مُنْشَأٌ (5) مُجِيبٌ  
6) مُطَارٌ (7) مُوقِفٌ (8) مُحَسِّنٌ (9) مُتَارٌ (10) مُطْفِئٌ

372-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда жинсда ва келишикларда турланг:

Масалан: مُعَلَّنٌ

	ноаниқ ҳолатда	аниқ ҳолатда	ноаниқ ҳолатда	аниқ ҳолатда
бош келишик	مُعَلَّنٌ	المُؤَلَّنُ	مُعَلَّنَةٌ	المُعَلَّنَةُ
қараткич келишиги	مُعَلِّنٌ	المُعَلِّنُ	مُعَلِّنَةٌ	المُعَلِّنَةُ
тушум келишиги	مُعَلَّنًا	المُعَلِّنَ	مُعَلَّنَةً	المُعَلَّنَاتِ

1) مُلْقٍ (2) مُهْدِي (3) مُخْفِي (4) مُجْرٍ (5) مُلْقِيَانِ (6) مُطْفِئُونَ (7) مُنْشَأَانِ (8) مُخْفُونَ (9) مُجْرُونَ (10) مُعْطُونَ

373-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг, ўзбекчага ўғиринг ва ундаги сифатдошларни тула морфологик таҳлил қилинг:

1) يلعب هذان اللاعبان بالكرة في نشاط وحذق والمتفرجون معجبون.  
2) تنتج إفريقيا غلات نباتية متنوعة معظمها من حاصلات المناطق الحارة.  
3) يجب على كل محب للتحرر والسلام أن يعطي المساعدة للشعوب في نضالها.  
4) أشكركم شكرا جزيلًا على هذه المعلومات المفيدة عن الآثار القديمة في بلدكم.  
5) كان يومنا هذا يوما متعبا حقا.  
6) في شقتنا حجرتان واسعتان وفي الناحية المقبلة مطبخ وحمام.  
7) لا بد من أن نحضر لك فوراً... هذا أقل واجب... يجب ألا تترك بمفردك في مثل هذا الطرف.  
8) سيقدم الجانب الأول بموجب هذه الاتفاقية للجانب الآخر الأجهزة اللازمة لإنشاء خطوط التيار الكهربائي.  
9) وكان الحديث بين النجمة العربية ويطل الفضاء بسيطاً ومثيراً أيضاً.  
10) تقدموا إلي أيها المتعبون وأنا أرحبكم.  
11) وزن أي جسم في الليل أقل من وزنه في النهار وهذا في الليالي المقمرة فقط والسبب هو جاذبية القمر.  
12) جلس والدي وأخذ يقلب بين يديه مجموعة مدهشة من الرسائل القديمة المختلفة.  
13) لما سأنا الطلبة عن ظروفهم المعيشية سمعنا إجابة مفرحة.  
14) زاد عدد دبايات العدو المصابة في أرض المعركة.  
15) قام عدد من أعضاء الوفد بزيارة الدكتور طه حسين في منزله وقد دار حديث ممتع أثناء هذه الزيارة.  
16) اخش القانون يا أخي وكن مدركاً لعجزك أمام حكم القضاء.  
17) أعطي الوزير كل أمير رسالة



مخفية وكان مراده أن يوقع الفرقة بينهم. 18) لقد صاح الشيخ من أعماقه:  
أيها المریدون اعلموا ذلك عني. 19) كان هذا جوابا مقنعا على سؤالی  
المطروح للجالسين. 20) ألقى الشيخ بنار الشوق في قلوب مریدیه.

374-масиқ. Қўшидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Ойдин кечаларда кишлоқ яна ҳам чиройли кўринади. 2. Бу фалокатдан шикастланган одамлар жуда кўп эди. 3. Сиз истагин-гизни айтинг, имкони борича мен ёрдам кўлини чўзмаман. 4. Ёл-ғиз ўзингиз (шу.) каерга бормокчисиз? 5. Университетимизда жуда кўп мишлат вакиллари таълим оладилар ва уларнинг аксариятини ўзбек талабалар ташкил этади. 6. Бу янги ўқув режасига кўра талабалар учун кишки қаниқул бўлмади. 7. Ўша ҳолдан тойган асирларга дам беришимиз керак. 8. Араб тили имтихо-нида бирор талаба хурсандлик бахш этувчи жавоб айтмади. 9. Озодлик ва ўзаро тинч-тоғув яшашни севувчи кишилар дунёда жуда кўп ва мен ҳам уларнинг бириман. 10. Кеча Тошкентдан бир гуруҳ олимлар келишди ва университетимизда улар билан гоят кизикарли суҳбат бўлиб ўтди. 11. Бу тўқилган қонлар учун ким жавоб беради? 12. Кеча эъюн қилинган концерт бошқа қун-га кечиктирилади. 13. Икки давлат раҳбарлари ўртасида олиб борилган музокаралар муваффақият билан тугади. 14. Мохир мейморлар ва наққошлар қўли билан барно этилган имом Ал-Бухорий макбараси биноси келгуси авлодга қатга совға бўлиб қолади. 15. Шаҳримиз кўчалари ҳамма томонни ёритиб турувчи электр чироқлари билан таъминланган.

## ЎН БЕШИНЧИ МАТН

### الحصان المسروق

دخل اللص إسطلب فلاح وسرق أجهل حصان فيه وبحث الفلاح كثيرا  
عن حصانه فلم يجده. ذات يوم قصد الفلاح إلى السوق لشراء بعض  
الأشياء ومر بقسم يبيع الحصان وفجأة أبصر حصانه مع رجل مجهول فعرفه  
حق المعرفة فتعلق به ثم صاح بأعلى صوته وقوته:

— هذا حصاني وقد عثرت عليه أخيرا. هلموا إلي أيها الناس.  
تجمع الناس الكثيرون إلى الصياح وأحاطوا الفلاح والرجل المجهول مع  
الحصان فقال الرجل المجهول للفلاح:

— هذا الحصان لي وأنا رببته من صغره فربما حصانك كان يشبه  
بحصاني هذا.

في هذه اللحظة خطرت للفلاح فكرة فوضع يديه بسرعة على عيني  
الحصان ثم قال للص:

— قل لي من فضلك، أية عينيه عوراء؟ اليمنى أو اليسرى؟

ما كان اللص تنبه لهذا الأمر من قبل ولم يحس بعوار الحصان هذا.

— هو أعور بعينه اليسرى.

فصاح الفلاح:

— كذبت يا رجل. عينه اليسرى سليمة.

ورفع يده عنها. ضحك الناس وضحك معهم اللص فسكت قليلا ولم  
يعرف كيف يجب عليه ثم قال بتردد:

— لقد أخطأت يا سيدي، حصاني أعور بعينه اليمنى.

فرفع الفلاح يده الأخرى عن العين اليمنى وقال فرحا:

انظروا أيها الناس، حصاني يبصر بكلتي عينيه وليس بأعور. —

فأمسك الناس اللص وقبضوا عليه وهكذا أرجع الفلاح العاقل حصانه  
المسروق.

(Э. Талабовнинг «Араб тили дарслиши» китобидан айрим  
ўзгартишлар билан)



375-масиқ. Ўн бешинчи матини дафтарингизга кўчиринг. ~~Х~~ ракатларини кўйинг, янги сузларини ёдланг ва ўзбекчага уғиринг.

376-масиқ. Ўн бешинчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) ماذا فعل اللص؟
- 2) أين وجد الفلاح حصانه؟
- 3) لماذا ذهب الفلاح إلى السوق؟
- 4) ماذا فعل الفلاح لما رأى حصانه؟
- 5) ماذا فعل الناس في السوق؟
- 6) ماذا قال اللص للفلاح؟
- 7) أية فكرة خطرت للفلاح؟
- 8) هل كان اللص يعرف عوار الحصان؟
- 9) ماذا فعل الفلاح أمام الناس؟
- 10) هل أجاب اللص على سؤال الفلاح؟
- 11) هل الحصان كان أعور؟
- 12) ماذا فعل الناس باللص في آخر الأمر؟

377-масиқ. Ўн бешинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

378-масиқ. Ўн бешинчи матндан масдар ва сифатдоиларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушултиринг.

379-масиқ. Ўн бешинчи матнда мавжуд феълларни барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдоилари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдоилга биттадан гап тузинг.

380-масиқ. Кўйидаги ибораларни урганинг ва улар шитирокида гап тузинг:

استقبل فلاح، في هذه اللحظة، هلموا إلى أيها الناس، الرجل انجهول، الفلاح العاقل، عدد الأيام، أحسن المعمارين، حديقة الأمير تيمور، أكبر نافورة في المدينة، برج التليفزيون الجمهوري، أقدم مدن الجمهورية، موظف الجوازات، مع الأسف الشديد، مصابيح المرور، صباح الخير، سرعان ما، السد العالي، رجال الدولة، دار الكتب، تذكرة الدفع، بكلتي عينيه، باختصار، لاهاية لها، نتائج اقتصادية، حركة المستعربين، مجموعة من النسوجيات القديمة المتنوعة، في اليوم التالي، التمدن الإسلامي، قصور السلاطين؛



## ЎН ОЛТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СУЗЛАР

أَبْلَةٌ аҳмоқ, аблах	أَسَدٌ шер
اجْتِمَاعٌ мажлис	إِسْرَائِيلُ Исроил ( <i>давлат</i> )
IV أَجْلَسَ ўткизмок, ўтиргизмок	أَسْوَانٌ Асвон ( <i>Мисроаги шаҳар</i> )
إِحْسَانٌ сезги	IV أَصْلَحَ тузатмок
III أَخَذَ гина килмок, таъна килмок; لَا تُؤَاخِذْ! кечиринг!	أَصِيلٌ асл, хакикий
أَدَاةٌ <i>қул.</i> асбоб, асбоб-ускуна; أَذْرَاتُ الْأَكْلِ кошик-вилкалар	IV أَظْهَرَ изхор килмок, билдирмок
IV أَذْخَلَ киритмок, киргизмок	IV أَفَاقٌ уйғотмок, ўзига келтирмок
أَرْتِشَافٌ култумлаб ичиш	أَفْرِيْقِيَا Африка
أَرَزٌّ پалов	IV أَفْسَدَ бузмок
IV أَزَاحٌ олиб ташламок, суриб қўймок	أَفْتِرَاحٌ таклиф, такдим этилган фикр
IV آزرٌ мадад бермок, ёрдам бермок	أَفْصَرُ Луксор ( <i>Мисроаги шаҳар</i> )
أَزْمَةٌ кризис	IV أَلْقَى ~ маъруза ўкимок
أَزْمَةٌ دَاخِلِيَّةٌ изгироб	IV أَلَمٌ кийнамок, азоб бермок
أَسْتَحْسَنُ маъқуллаш	IV أَمَلٌ зериктирмок
أَسْتَمَاتَةٌ ўзни аямаслик: بِـ ўзни аямасдан	II أَمِنَ кафолатламок, кафолатга олмок

أَبْوِيَّةٌ <i>қул.</i> труба, шланка	III تَابِعَ بِالْبَصْرِ кўз билан кузагиб бормок
أَنْتَظَرُ қутиш	تَأْدُبٌ мулойимлик
IV أَنْكَرَ инкор килмок	تَحِيَّةٌ салом
أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا بِكُمْ: Аҳл келибсизлар!	V تَخَوَّفَ кўркмок, хавфсирамок
III بَارَكَ муборакбод килмок, табрикламок	تَدَهْوَرٌ ёмонлашув
بَاطِنٌ ички қисм, ички бўлим	تُرَاثٌ мерос
III بَالَعٌ хаддан ошмок, ( <i>ниматидир</i> ) зиёда килмок	تَعَالٌ келинг!
III بَالَى аямок (ب)	V تَمَكَّنَ иложини килмок, имкони бор бўлмок
بَحْتٌ عِلْمِيٌّ илмий иш	V تَمَلَّصَ қутулмок
الْبَحْرُ الْأَحْمَرُ Кизил Денгиз	V تَوَقَّعَ кутмок
بَحِيرَةٌ نَاصِرٌ Носир қўли ( <i>Мисроа</i> )	تَوَارٌ <i>қул.</i> революционер
I بَرَّحَ ( <i>а</i> ) кетмок, ташлаб кетмок	III جَامِلٌ чиройли муомала килмок
بَرْنَامَجٌ дастур, программа	جَاهِزٌ тайёр
I بِسْمِ (ii) табассум килмок	III جَاوَزَ ёшма-ён бўлмок, қўшни бўлмок
بِلَادُ الشَّامِ Шом ўлкаси	III جَاوَزَ хаддан ошмок, ошмок
II بَلَغَ етказмок	III جَاوَزَ الثَّقَةَ ишончдан ташқарида бўлмок, ишончдан чикмок
بَوَّابٌ дарвозабон	
III تَابِعَ изидан бормок	



I جَرَى (u) югурмок  
 الجماهيرية الليبية الشعبية الاشتراكية الديمقراطية Ливия  
 Халк Демократик  
 Социалистик Жамохирияси  
 جمهورية مصر العربية Миср Араб  
 Республикаси  
 I جهَد (a) интилмок,  
 ҳаракат килмок  
 جَوْع очлик  
 خَادِق мохир, уста  
 III حَارِب урушмок, уруш олиб  
 бормок  
 حَارِسُ الْمَرْتَمِي дарвозабон  
 (спортда)  
 III حَافِظ сакламок, химоя  
 килмок, асрамок (على)  
 III حَاوَل уринмок, уриниб  
 кўрмок (على)  
 I حَدَّ чегараланмок  
 حَذْر, حَذْرٌ эхтиёткорлик  
 I حُوق ёнмок  
 حُرْقَة куйиш, ёниш; بِ -  
 куйиб ёниб

II حَرَكٌ ҳаракатга келтирмок,  
 ҳаракатлантирмок  
 حُقْنَة куй. حُقْن укол  
 II حَلَق учмок  
 حَلِيب сут  
 حَمَامَة каптар  
 III حَاطَب гаплашмок  
 III خَالَط аралашмок  
 III خَالَف ихтилофда бўлмок,  
 зид бўлмок  
 خِدَاع алдов  
 خِرْدَل горчица  
 حَرِيف куз  
 II خَفَف енгиллатмок  
 خَفِيفُ الظِّل хушрўй  
 خَلٌ сирка  
 خِلَاف ихтилоф  
 خِلْعَة куй. خَلْع мукофот  
 ذَاع الدَّاعِي сабаб  
 III ذَافِع мудофаа килмок  
 دَامِ الدَّامِي конли  
 ذِرْعٌ зирх

دَعَّ النَّوْمُ уйқуни кўй!  
 دَمَعٌ куй. دُمُوع кўз ёши  
 ذِرَاعٌ билак; فَسَحٌ - سِيَه кучок  
 очмок  
 I ذُعْرٌ кўркиб талвасага тушмок  
 رُوَادٌ куй. رُوَادٌ зиёратчи; رَائِدٌ  
 المقهى - кахвахона миқозлари  
 III رَافِق хамрохлик килмок  
 رُعْبٌ кўркинч  
 رِفْقٌ мулойимлик, назокат  
 رِيْفٌ куй. أَرْيَافٌ кишлок  
 III زَاوَج кўшиб олиб бормок  
 سَاحِرَة сеҳргар, сохира  
 سَاحَة майдон  
 III سَارِع шошилмок,  
 шошилишмок  
 III سَاعِد ёрдам бермок  
 III سَامِح кечирмок, маъзур  
 тутмок  
 III سَاهِم ишгирок этмок  
 III سَاوَى тенг бўлмок,  
 тенглашмок  
 سِتْمَانَة олти юз

سَحْرٌ сахар  
 سَعَادَة бахт  
 سَفْرَجِي официант  
 I سَقُوط (r) тушмок, ёғмок  
 سَلَاطَة салат  
 II سَلَم салом бермок  
 سِيرَة хаёт йўли, биография  
 سَيْطَرَة хукмронлик, хокимият  
 III سَاهَم ишгирок этмок,  
 катнашмок  
 III شَاهِد томоша килмок  
 شُرْبَة шўрва  
 شُرْبَة الدُّجَاج товук шўрва  
 III صَاحِب хамрохлик килмок,  
 олиб юрмок  
 III صَادِر мусодара килмок  
 III صَادِف дуч келмок, рўпара  
 келмок  
 صَارِم ўткир (мас. пичок)  
 صَاعِد кўтарилувчи; من الآن  
 ف - ۱۳ хозирдан бошлаб  
 III صَافِح кўл бериб сўрашмок



صرف тоза, соф; ~ - соф холда

I صعد (a) кўтаришмок

صفي кўл. اصفياء самимий дўст

صلاة кўл. صلوات намоз;

салавот

صيد ов

صينة лаган

III ضائق эзмок, сикмок

ضبط الوقت вақтни тўғрилаб

олиш

ضريبة солик

III طارد қувмок, қувламок

III طالب талаб килмок

III طائب хурсанд килмок,

қулдирмок

طراز тарз, намуна

طقس об-хаво

I طمخ (a) интилмок

طوال давомида

III ظاهر намоийш килмок,

намоийшга чикмок

ظاهر зохирий кўриниш

III غارض каршилиқ кўрсатмок

III غالج даволамок

III غامل муомала килмок,

муомалада бўлмок

III غائق кучокламок

III غاني дучор бўлмок, рўпара

келмок

III غاون ёрдам бермок

I غدا (y) тогурмок

غدم المعرفة билимсизлик

غرضи тасодифий, мохиятсиз

غش чанкоклик; أخذ ال ~ у

чанкади

II عظم удуғламок, хаддан зиёд

илтифот кўрсатмок

عظيم! офарин!

عفو кечириш; ~ - арзимади

(«рахмат» нинг жавоби)

I عمد (y) ният килмок,

ишгилмок

عنف кўполлик, каттиклик; —

~ шилдат билан

على قيد الحياة тирик, ўлган

эмас

عنوان кўл. عناوين манзил, адрес

III غوفي тузалмок, соғаймок

I غاب (u) غيب гойиб бўлмок

III غاды эрталаб бормок

(келмок); ~ وراوح - у ёк бу

ёкка юрмок

III غالى хаддан оширмок,

ошириб юбормок

غرضи кўл. اغراض максад

غلطان ноҳак, ёлғончи

غم ғам, ташвиш

III فاجأ тўсатдан дуч келмок

III فارق айрилмок, ажралмок

I فرض (u) бўйнига

қўймок, юкламок

قطع каттик, кучли, дахшатли

I فقد (u) йўқотмок

فن махорат

قائمة рўйхат

قائمة الأطعمة меню

III قابل учратмок, дуч келмок

I قاد (y) йўл бошламок,

етакламок

قطعة ер бўлаги, участка

قومية миллийлик

III كافح курашмок, кураш олиб

бормок

كافة барча

الكرنك Карнак (Мисрдаги

шаҳар)

I كفي (u) كفية кифоя килмок,

етмок

كمال комиллик

كناس фаррош

III لام мос келмок, мувофик

келмок

III لاخت мулохаза килмок,

тасаввур килмок

III لازم бирга бўлмок,

(ниганидир) биргалиқда

бажармок

لح كўл. لبح огрик жойга

қўйиладиган иссиқ дори

I لزوم (a) керак бўлмок

I لمس (a,y) силамок

لهجة оханг

لهجة استجوابية сўраш оханги

مائة؛ مئة 103 (рақам)



مَائِلٌ (ниманингдир олоиди) тик  
 турувчи  
 I مَالٌ (и) مَيْلٌ мойил бўлмок  
 مُتَخَصِّصٌ мутахассис  
 II مَثَلٌ акс эттирмак  
 مُحَاضِرٌ маърузачи, лектор  
 مَدَخٌ макташ, мактов  
 مَدْفَعٌ замбарак, пушка  
 مُرَاسِلٌ мухбир  
 مُرْتَفَعٌ баланд, юкори  
 مُزَارِعٌ чоракор дехкон  
 مُسْتَمِرٌ бегўхтов, узлуксиз  
 مُسْرَحِيَّةٌ спектакль  
 مُصْلِحَةٌ қўп. مَصَالِحٌ манфаат  
 مُضِيفٌ мезбон  
 مُعَدَّلٌ даража, баҳо  
 مُعْشَوِشٌ калбаки, ёлғон  
 مُفْتٌ нафрат, ғазаб  
 I مَلَأَ (а) مِلْءٌ тўлғазмок  
 مُلْكٌ қўп. أَمْلاكٌ мол-мулк  
 مُنْسَحَبٌ чекинаётган

مَنَاطِقٌ қўп. مَنَاطِقَةٌ минтака, зона  
 مُؤَلِّمٌ ўлим  
 مُوَاطِنٌ фукаро, граждон  
 مُؤْتٌ ўлим  
 مُوَدَّةٌ меҳр, севги, мойиллик  
 نَادٍ النَّادِي клуб  
 نَادِرَةٌ қўп. نَوَادِرُ латифа, хангома  
 III نَادَى чакирмак  
 III نَارِعٌ талвасага тушмок  
 III نَاصِلٌ курашмок  
 نَاطُورٌ коровул  
 III نَاعَى чалмок  
 III نَافِقٌ мунофиклик килмок  
 III نَاورٌ алдашга харакат  
 килмок; وَدَاوَرٌ ~ - хийла  
 ишлатмок  
 III نَاولٌ узатмок; узатиб  
 юбормок  
 I نَجَحَ (а) نَجَاحٌ муваффакият  
 козонмок  
 نَمُوذَجٌ қўп. نَمَائِجٌ намуна  
 هَاتٌ беринг!

III هَاجَمَ хужум килмок  
 III هَاجَى ҳажв килмок, ҳажвия  
 килмок  
 I هَدَمَ (и) هَدْمٌ бузмок,  
 синдирмок  
 هَرَبٌ қочиш  
 I هَزَّ (и) هَزٌّ силкитмок, силки-  
 мок; رَأْسُهُ ~ бош силкимок  
 هُنَيْهَةٌ лахза, бир зум вақт  
 هُوَادَةٌ муроса; لَا ~ аямасдан  
 III وَاثَى мос келмок  
 III وَاجَهٌ рўпара бўлмок, юзма-  
 юз бўлмок

III وَاذَعٌ видолашмок  
 III وَاصلٌ етишишмок; давом  
 эттирмак  
 III وَاْفَقٌ у ёки бу фикрга  
 қўшилмок  
 وَاْوْتَارٌ қўп. تَوْرٌ тор (чолғу асбоби)  
 تَبْرَةٌ тарз  
 وَاِدِيْعٌ беозор, мулоим  
 وَاِرْطَةٌ кийин ҳолат, оғир вазият  
 وَاِنيْكِيْكٌ ~ فِيْ аник  
 равишда, равшан ҳолатда

### § 100. III БОБ ФЕЪЛИ

381-машқ. Қўйидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

عَالَجٌ - даволамок; هَاجَمَ - хужум килмок; سَاعَدَ - ёрдам  
 бермок; تَابِعَ - изидан бормок; شَاهَدَ - томоша килмок; سَافَرَ -  
 сафар килмок; فَارَقَ - ажралишмок; رَافَقَ - ҳамроҳлик килмок;  
 طَارَدَ - таъкиб килмок; خَاطَبَ - гаплашмок; بَالَعَ - хаддан ошмок;  
 لَاحَظَ - мулоҳаза килмок; عَانَقَ - кучокламок; قَابَلَ - учратмок;  
 دَافَعَ - химоя килмок.



382-машиқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқланг:

- (1) يُبَالِغَانِ (2) يَتَكَلَّمَنَّ (3) تَنْجَبُ (4) تَفَارِقَنَّ (5) يُبِيدَنَّ  
 (6) تُقْبَلَانِ (7) تُدَافِعُ (8) يُعْطِيَانِ (9) يُبَشِّرَنَّ (10) أَسَاعِدُ  
 (11) أَبْلُغُ (12) تُرَافِقُ (13) تُخَاطِبَنَّ (14) تُقَابِلَانِ (15) تَتَقَبَّلَانِ  
 (16) رُوْفِقُوا (17) خُوْطِبْنَا (18) تُشَاهِدُ (19) نَشْهَدُ (20) أَبَالِغُ

383-машиқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажҳул нисбатда ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

- عَالَجٌ - ажралишмоқ; - رَافِقٌ - ҳамроҳлик қилмоқ; - فَارِقٌ - даволамоқ; - قَابِلٌ - учратмоқ; - بَالِغٌ - хаддан ошмоқ; - شَاهِدٌ - томоша қилмоқ; - طَارِدٌ - таъкиб қилмоқ; - هَاجِمٌ - ҳужум қилмоқ.

384-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ўзбекчага ўғиринг, ундаги III боб феълларининг замони ва шахс-сонини аниқланг:

- (1) سار الأصدقاء للنزهة في شوارع المدينة فقابلهم صديقهم منصور. (2) أمس شاهدنا فلما أجنبيا بالتلفزيون الجمهوري. (3) دعانا صاحب البيت لتفريح على بستانه وصاحبنا في الطريق. (4) بعد زيارة المتحف التاريخي لاحظنا في وضوح كيف نبج الفنانون المعماريون الأوزبك في فنهم المعماري الأصيل في العصور الوسطى. (5) تسكن أختي الصغيرة مع أسرهما في العاصمة وغدا سأخاطبها بالتليفون حول المسألة الهامة جدا. (6) عندما رافقوه إلى سجن البلدة كان يردد كلمة «أنت غلطان... غلطان». (7) كل سنة يساعد الطلبة الفلاحين في جني القطن في الخريف. (8) سافر فريد وكامل من القرية إلى المدينة لشراء ما يلزمهما في العام الدراسي الجديد. (9) نزل الرشيد ببطء ثم أغلق باب الترام، تابعه أحمد ببصره ورفع يده ردا على تحيته. (10) هم يهاجمون أصدقاءهم وأقرباءهم في

بلدهم. (11) كانت أم سوزان تعالجها بماء الزهر وبلبخ الخل وبالصلوات. (12) عولج في مستشفى مدينتنا حتى الآن أكثر من ستمئة مريض. (13) فريق «نوبهار» يلعب اليوم بفن كبير وحارس مرماه يدافع عن المرمى باستماتة. (14) احبوا الكتاب هولا ينافقكم ولا يملككم أبدا. (15) فتح المضيف ذراعيه وعانق الضيف ووقع في قلبه إحساس العشق. (16) رأي الصائغ المال والخلع الكثيرة ففارق أهله وأبناءه. (17) لما رأي الملك تلك الساحرة بالغ في تعظيمها وأسلم إليها خزان الذهب. (18) يخلق الطائر في السماء وظله يجري على الأرض والأبله يسعى لصيد ذلك الظل فيعدو وراءه ويطارد ظلا لظائر الجو ولا يعلم أين أصل هذا الظل.

385-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен энг чиройли отимни отхонадан олиб чиқдим, ёллари ни силаб текисладим ва бўйнидан кучоклаб ўпдим. 2. Дўстимнинг хотинини дўхтирлар турли хил ўсимликлардан олинган дорилар ёрдамида даволадилар. 3. Бозорни бориб кўрганимиздан кейин хайвонларнинг нархи канча эканлигини аниқ мулохаза қилдик. 4. Ўғри дехконни кўргач, отни унга дарров топширди ва қочиб кетди. 5. Мусобака тугаганидан сўнг судьялар ўйинчиларга ҳамроҳлик қилдилар ва барчалари стадиондан чиқиб кетишди. 6. Талабалар университетни битирганларидан кейин ҳам устозларини ҳурмат қилдилар ва зиёда эъзозлайдилар. 7. Мен боксни жон-дилимдан яхши кўраман, уни буздан кейин ҳам тарк этмайман ва ундан ажралмайман. 8. От қочди. Ўғри унинг орқасидан қувди, бироқ унинг қаерга кетганини билмай қолди. 9. Биз мустақил ватанимизни севамиз ва уни ҳар вақт ташки душманлардан ҳимоя қиламиз. 10. Агар сиз (из.) отни яхши парвариш қилсангиз, у сизга мунофиқлик қилмайди ва сизни зериктириб қўймайди. 11. Ҳужумчилар дарвозага бир неча марта ҳужум қилдилар, дарвозабон эса дарвозани маҳорат билан ҳимоя қиларди. 12. Яқинда Яман Халқ Республикасининг ҳукумат делегацияси Ўзбекистонга ташриф буюрди ва бу ташриф давомида Ўзбекистон бош вазири делегацияга ҳамроҳлик қилди. 13. Ривожланган Европа ва Осиё давлатлари кучсиз давлатларга ҳамма соҳаларда



ёрдам бермоқдалар. 14. Менинг кенжа укам ҳозир Қоҳира уни-  
верситетида таҳсил олмақда, аввалги куни мен у билан телефон-  
да гаплашдим. 15. Делегация аъзолари бугун кечқурун Навоий  
номидаги опера театрига ташриф буюрдилар ва Аҳмад ал-Фар-  
ғонийнинг ҳаётига бағишланган операни томоша қилдилар.

### § 101. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР ИИ БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

386-машиқ. Қўйидаги феълларни ўтган замонда тушланг:

386-машиқ. Қўйидаги феълларни ўтган замонда тушланг:  
 فَاجَأَ - тўсатдан содир  
 - ошмоқ; غَالَى - дучор бўлмоқ; جَاوَزَ -  
 جَاوَزَ - бўлмоқ; طَابَ -  
 - уриниб кўрмоқ; حَاوَلَ -  
 - рўпара бўлмоқ; وَاجَهَ -  
 - давом эттирмоқ; غَوَى -  
 - соғаймоқ; وَاصَلَ -  
 - хурсанд қилмоқ; غَاذَى -  
 - чакирмоқ; نَادَى -  
 - кетмоқ; رَاوَحَ -  
 - силлик бўлмоқ; غَاذَى -  
 - у ёк-бу ёкка юрмоқ.  
 - келмоқ; رَاوَحَ -

387-машиқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини,  
нисбатини, замонини, шахс ва сонини аниқланг:

387-машиқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини,  
нисбатини, замонини, шахс ва сонини аниқланг:  
 1) سَافَرْتَمَا 2) قَوْبِلُوا 3) غَوَيْنَ 4) غَاوَا 5) غَاذَيْتَ  
 6) يُحَسِّنُونَ 7) يُحَسِّنُ 8) لَوَحِظْتَ 9) طَارَدْنَا 10) شُوهِدْتَ  
 11) أَخْفِي 12) تُخَطِّنُ 13) نَخْصِصُ 14) يَخْشِيَانِ 15) تُحَقِّقْتُ  
 16) سَتَدُكَّرُونَ 17) يَدْمُنُ 18) نَدْفَعُنَّ 19) يَدْرِكُونَ 20) يَرْمِينِ  
 21) أَرشِدُنَّ 22) تَتَرَدَّدَانِ 23) يُرْجِعُونَ 24) تُسْرِعُونَ 25) زُورَرْنَا  
 26) تَرَوِّجَتُ 27) تُرْفِنُ

388-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбек-  
чага ўғиринг:

1) كل ما جاوز الثقة في حال الغم والسرور فهو مكر وخداع. (2) لم  
يتوقع المعلم أن يسمعه عبد الرحيم ولذلك فاجأه هذا حين سأله بلهجة

استجوابية. (3) سمع المعلم هذا الكلام فحاول أن يتملص من ورطته. (4) لم  
يخطر ببال الأمير أن يكون إبراهيم جادا فواصل عمله بنفس الوتيرة.  
(5) فوجئ أحمد مرة أخرى ما هي تقول «نشر» لا «أشرب». (6) حين  
حضر الضيف فوجئت نبيلة تماما وسلمت على الضيف بتأدب وخطبته  
برفق. (7) أزاحت والدة نبيلة ستارة النافذة فنادت بصوت وديع:  
القطور جاهز. (8) سافرت سعاد ونبيلة إلى مدينة أخرى بغرض التجارة  
وعانتا هناك أشد الصعوبات بسبب عدم معرفتهما اللغة الأجنبية.  
(9) ناديت على أقرناء تلك الفتاة إجابة لطلبها. (10) واجهت الفتاة الولد  
الصغير القائم بجانبها فسألته عن العنوان المكتوب في الورقة. (11) ذعرت  
الموظفة ولمست كتف البنت بجذر شديد وناقتها برعب واضح... وما من  
مجيء. (12) طاب ممثلا المشهور جميع الحاضرين في الحفلة بتوادره  
المضحكة. (13) عوفي المريض بعد مرور الأيام القليلة والآن يشعر بنفسه  
جيذا جدا. (14) غادينا وراوحنا طوال الليل في انتظار ابنا المتوسط.

389-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дехкон йўқотган отини бозорда кўриб қолди ва одамларни  
чакирди. 2. Қунолардан бир куни мен от сотиб олиш учун бозорга  
бордим ва отларни яхши билмаганим учун жуда қийналдим.  
3. Ўғри от эғасининг келишини қутмаган эди, шунинг учун отни  
ушлаб тураверди (ушлаб туришда давом этди). 4. Республикамиз  
боксчилари мусобақада янги жаҳон рекордини ўрнатишга ури-  
ниб кўрдилар. 5. «Навбахор» командасидаги бу ҳужумчининг  
имкониятлари бошқаларнинг қуч ва имкониятларидан ошди.  
6. Жухо ўзининг латифалари билан ўша куни ҳаммани хурсанд  
қилди. 7. Онам юрак қасали билан бемор эдилар, ҳудого шукр,  
ҳозир тўзалиб кетдилар. 8. Бемор оғрикнинг зўридан туни билан  
у ёк-бу ёкка юриб чиқди.



## § 102. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР НИ БОБИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОН ШАКЛИ

390-машиқ. Қуйидаги феълларни аниқ ва мажхул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тусланг:

мувофик - لَاءَمَ - чакирмоқ; тенг бўлмоқ; سَاوَى -  
уринамоқ; حَاوَلَ - ҳажжи; уринамоқ; نَاوَرَ وَدَاوَرَ - алдашга  
кирмоқ; ошириб юбормоқ; غَالَى - ҳажв қилмоқ; وَاَصَلَ -  
бошидан кечирмоқ; زَاوَجَ - рози бўлмоқ; وَافَقَ - олиб  
бормоқ; كُشِيَِبَ - бошидан кечирмоқ; رَاوَجَ - олиб  
бормоқ; غَالَى - бошидан кечирмоқ; رَاوَجَ - олиб  
бормоқ; وَافَقَ - рози бўлмоқ.

391-машиқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, нисбатини, замо-  
нини, шахс-сонини аниқланг:

- |                              |                   |                  |
|------------------------------|-------------------|------------------|
| 1) يُسَاوُونَ (2) ثَلَاثُونَ | 3) يُوَأَفِقَانِ  | 4) يُغَايِنُ     |
| 5) يُدَاوِرُ (6) تُنَاوِرُنَ | 7) أَهَاجِي       | 8) يُغَايِنُ     |
| 9) تُزَاوِجُ (10) تُزَاوِجُ  | 11) تُوَأَفِقَنَّ | 12) تُنَاوِرُونَ |

392-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбек-  
чага ўғиринг:

- 1) لقد قمت بتوزيع الطعام على أساس حسائي سليم فأنت وزوجتك  
وحماتة تساوي ثلاثة. (2) لا تلائم ظروف هذه المناطق تربية الحيوان.
- 3) يحاول المريض أن ينام ولكن لا يتمكن من شدة الألم. (4) جماعة من رواد  
المقهى يهزون رؤوسهم باستحسان وإعجاب والبعض يواصلون ارتشاف  
قهوتهم بصوت عال. (5) يعاني صديقنا في الكلية أزمة داخلية حادة. (6) متى  
نصلك أيتها الأرض المقدسة؟ أرض الحليب والعسل... كم يساوي لتر  
الحليب المغشوش في هذه البلاد؟ (7) ليست المسألة مسألة خلاف عرضي  
بين مواطنين ألا توافقي في ذلك؟ (8) كلاهما يحاولان إخفاء تخوفاتهما من

هذه الزيارة. (9) لم لا يهرب إلى بلد عربي ويواصل فيه دراسته ويؤمن  
مستقبله؟ (10) أخذت أم خديجة تقبل وجهها ورأسها ويديها وتناديها بحرقرة:  
يا بنتي، يا حبيبتي خديجة! ماذا حدث يا عيني؟ (11) كل يوم تسوء حال  
المريضة... صحتها في تدهور مستمر والأطباء يجهدون لتغذيتها بالحقن  
والأنابيب ويواصلون تجربة وسائل العلاج المتاحة لهم. (12) هل أنت تناورين  
وتداورين لكيلا أشكومك للعמיד؟ (13) هؤلاء الشعاعرات يهاجين في  
أشعارهن هذه بعضهن بعضا. (14) كان الشعراء القدامى يغالون في مدح  
بعضهم بعض. (15) يزواج الشبان في أيامنا هذه بين العمل والعلم. (16) يا  
أخي، لا تجعل هذا الأمر يجاوز حده.

393-машиқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини то-  
пинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Кутубхона ходимаси; ислом маданияти; Ўрта Осиё; дунёвий  
олимлар; спорт иншоотлари; Исроил давлати ва Фаластин ўрта-  
сидаги музокаралар; кўнгирок чалингандан кейин; меъморчилик  
санъати; иккинчи жаҳон уруши; истиқлолдан кейин; спортчи  
қизларимиз; ташки ишлар вазири; улкан байрам; электр чирок-  
лари; катта ютуқларга бўлган умид; яқин қушлар ичида; жуда кўп  
замонавий бинолар; энг гўзал тилақлар; нотўғри хабарлар; во-  
лейбол командаси; халқаро мусобақа; қора рангдаги нариги  
костюм; меҳмонларни ҳурмат қилиш.

394-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен бозорда жуда чиройли от кўриб қолдим ва эгасидан  
сўрадим: -- Бу отингиз қанча туради? 2. Қўшнимиз қизини хар  
қуши кечкурун бор овози билан чақиради. 3. Дўхтирлар хоти-  
нимнинг кўзини тузатиш учун имкониятлари бор барча муолажа  
воситаларини ишлатишда давом этмоқдалар. 4. Бутун дунё хозир  
катта иқтисодий кризисни бошдан кечирмоқда. 5. Мен сени (ми.)  
кичкиналигиндан бошлаб тарбия қилганман, ҳима учун сен бу  
уйдан қочишга уринаялсан? 6. Қалламга бир фикр келди:  
келаси йилдан бошлаб, иш билан ўқишни бирга олиб борамиз ва  
ўқишни кечки гуруҳда давом эттирамиз. 7. Бу матннинг яши



сўзларини ўрганмаганимиз учун эртага араб тили дарсида кийинчиликларга рўпара бўламиз. 8. Бемор опангиз, худо хохласа, якин кунлар ичида тузалиб кетадилар. 9. Кеча ўтлим машинада Тошкентга кетган эди, уни кутиб онаси билан тонг сахардан у ёкка бориб, бу ёкка келяпмиз. 10. Ҳовлимиздаги шароит сигир ва новвос бокишга тўғри келмайди. 11. Синглим илгари хорижий тиллар факультетида ўқир эди, хозир эса у ўқишини ўзбек филологияси факультетида давом эттирмакда. 12. Мен билиб турибман, Сиз (мз.) мени алдашга чоғланяпсиз, отни сиз ўғирлагансиз, мана шу от – меники. 13. Толиба кизлар, сизлар араб тили билан бир каторда инглиз тилини ҳам ўргандингизлар, сизлар келажакдаги яхши таъминлашингиз учун инглиз тилини ҳам ёддан чиқармаслигингиз керак, бу фикрга сизлар қўшила-сизларми?

### § 103. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

395-машиқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

صَادَفَ - каршилиқ кўрсатмоқ; خَاطَبَ - гаплашмоқ; غَارَضَ - дуч келмоқ; سَافَرَ - катнашмоқ; سَاهَمَ - гаҳам; غَائَى - дучор бўлмоқ; جُؤِنَا مَوْك; قَابَلَ - уриниб кўрмоқ; سَاعَدَ - ёрдам бермоқ; حَاوَلَ - учратмоқ; وَافَقَ - томоша килмоқ; شَاهَدَ - изидан бормоқ; تَابَعَ - рози бўлмоқ; هَاجَمَ - хамрохлик килмоқ; صَاحَبَ - хужум килмоқ.

396-машиқ. Қўйидаги боб феълларидан III боб феъли ҳосил қилинг ва уни шарт майлида тусланг:

وَصَلَ (и) - эрталаб жўнамоқ; غَدَا (у) - ўтиб кетмоқ; جَازَ (у) - келмоқ; نَارَ (у) - тўпланмоқ; نَدَا (у) - аслзода бўлмоқ; وَجَّهَ (и) - порламоқ; عَفَا (у) - кимматлашмоқ; غَلَا (у) - назарда тутмоқ; عَنَى (и) - кечирмоқ; رَاحَ (у) - кетмоқ.

397-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) إن تعارضوا في ترجمة هذه القصة إلى اللغة الأوزبكية نتركها ونأخذ قصة أخرى للترجمة. (2) إن يصاد في أي نوع من أنواع العمل المسموح أقم به. (3) لم يساهم بعض الطلاب مع الفلاحين في جني القطن في الخريف. (4) متى تساعدنا على زيادة معرفتنا باللغة العربية نساعدك في تعلم اللغة الأوزبكية. (5) إن تقابلن صديقاتكن أثناء زهتهكن قلن هن عن مجيئة أهلهن إليهن. (6) لم تشاهدا أمس فيلما هنديا بالتلفزيون الجمهوري؟ (7) من يصاحب ضيفنا السعودي أثناء زيارته لبلادنا لا يجد الصعوبة معه. (8) أنا وصلت إلى القاهرة منذ شهرين ولم أشاهد متاحف المدينة بعد. (9) إن أحاطب عمي بالتليفون أسأله عن صحته وصحة أسرته. (10) إن تعان الدول حولنا أزمة اقتصادية واجتماعية فنحن قادرون على أن نؤيد شعب هذه الدول اقتصاديا واجتماعيا. (11) أنا لم أسافر حتى الآن إلى بلد من البلدان العربية. (12) إن تحاولي يا صديقتي أن تكوني بحوار النافذة تتمعي بمناظر الريف الجميلة. (13) إن تابعني ببصرك لا تفقدني حتى نهاية الطريق. (14) إن توافقني في مسألة كتابة البحث العلمي فأبلغ الرئاسة عنها. (15) لم يهاجم شعبنا في تاريخه جيرانه. (16) لا يكفي يا عزيزتي أن تري قريتي لكي تعرفيها يجب أن تعيشي فيها وأن تحالطي ناسها وتسمعي حكايتهم وأن تسمعي سرهم الدامية الرهيبة... (17) لم تفاجأ زينب فقد توقعت أن يسألوها هذا السؤال ذات يوم فأجابت بهدوء كامل.

398-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар сизлар (мл.) телефонда холам билан гаплашсангизлар, индинга унинг олдига боражагимни айтиб қўйинглар. 2. Гу-



рухимиздаги толиба кизлар хозиргача ҳеч каерга саёҳатга чиқишмаган. 3. Иброҳим билан Исмоил, агар сизлар мени кўзингиз билан кузатиб борсангиз, мени темир йўл вокзалига борганимни кўрасизлар. 4. Ўзбек халқи тарихда ҳеч қайси бошқа халққа ҳужум қилмаган. 5. Кеча республика телевидениесига машҳур ўзбек хонандасининг концерти бўлди. Нима учун сизлар (мз.) уни томоша қилмадингизлар? 6. Сиз (мз.) мени каердан туриб чақирманг, мен ўша жойда хозир бўламан. 7. Агар сизлар (ми.) хорижий ўлкаларда қийинчиликка дучор бўлсангизлар, сабр қилинглар. 8. Агар сизлар, Набила билан Хадижа, ёнингизда турган кампирга ўтирилсангиз, унинг юмшоқ овоз билан ўзига ўзи гапирётганини кўрасизлар. 9. Агар чойхўрлар чойхонада чойларини симириб ўтираверсалар (ўтиришда давом этсалар), уларни олдига нон ҳам келтириб қўйиш (мз.). 10. Агар янги квартирамиздаги шароит тўғри келса, биз албатта унда турли хил қушлар боқамиз. 11. Ҳавонинг авзойи ёмонлашиб бормоқда. Агар Сиз (ми.) рози бўлсангиз, қуриган ўтинларни хона ичига олиб кириб қўййлик. 12. Ўша ҳикояни таржима қилишда менга ёрдам берсангизлар (мз.), унинг мазмунидан сизлар ҳам баҳраманд бўласизлар. 13. Шаҳримизда музейлар жуда кўп. Агар сизлар (ми.) уларни бориб кўрсангизлар, ундан кўп нарсаларни ўрганасизлар. 14. Ўғри дехконни бозорда учратиш қийин, шу сабабдан дехконни кўриб қолиши унинг учун мутлақо қўйилмаган ҳодиса бўлиб туюлмади. 15. Агар хорижий тадбиркорлар иқтисодимизни ривожлантиришда иштирок этсалар, биз чин қалбимиз билан улардан мамнун бўламиз.

### § 104. Ш БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

399-машқ. Қуйидаги феълларни учала шахсда буйруқ майлида тусланг:

طَلَبَ - таъна қилмоқ; لَازِمٌ - биргаликда бажармоқ; أَخَذَ - талаб қилмоқ; وَاجِبَةٌ - мулоҳаза қилмоқ; نَادَى - чақирмоқ; نَوَّلَ - юзма-юз бўлмоқ; غَامِلٌ - муомала қилмоқ; نَاعَى - чалмоқ; نَوَّلَ -

узатмоқ; حَاوَلَ - уриниб кўрмоқ; سَارَعَ - шошилмоқ; وَأَصَلَ - давом эттирмоқ; سَامَحَ - кечирмоқ; شَاهَدَ - томоша қилмоқ.

400-машқ. Буйруқ майлида берилган қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, шахс-сонини ва қандай феъл эканлигини аниқланг:

- (1) أَفْرَعِي (2) أَعْطَى (3) يُطَلِّقُوا (4) أَطْفَنُوا (5) لَا تُصَادِفِي  
 (6) لَا تَتَقَيَّأُ (7) لَا نَعَمُ (8) قَلْبِنَ (9) أَفْضُ (10) تَفَوَّقُ  
 (11) لَا تُنَاهِضُ (12) لِنَنَّمُ (13) مَيِّزُ (14) لَا تَتَلَقَّيْ (15) لَا تُلْغُ  
 (16) لِيُحْضِرُوا (17) لَا يَتَوَقَّعَنَّ (18) لِنَهْرَبُ

401-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) أنت متعلم وتعرف الدنيا أحسن مني ولذا لا تؤاخذني يا بني إذا قلت لك عن أفعالك. (2) لاحظوا يا إخواني كيف يعامل أبناء أكبر العائلات أساتذهم ومدرسيهم. (3) أنا لا أنكر أصلي، أهم شيء هنا المصلحة يا ابن آدم، حاول أن تفهم هذا. (4) باركي لي يا أمي، أنا الأول بين الناجحين ومعدلي أعلى معدل بين الطلاب. (5) — يا علي لا تنس اليوم مساء الاجتماع في النادي! — سأحاول أن أحضر. — لا تحاول... احضرا! (6) سامحي يا علي... سامحي يا حبيبي... أنا لم أشارك في همومك. لم أستطع التخفيف عنك. كان عليّ أن أبحث عن لقمة الخبز فغابت عني حقيقة جوعك الفظيع... سامحي يا حيي وعذابي... سامحي يا وجمي الأبدى... أنا لم أتمكن من ملازمتك في الحياة فسألازمك في الموت... (7) أنا لن أبرح هذه القرية بعد اليوم... سأعمل أي شيء فيها... سأكون بوابا







هزاد: عظيم! أنت متخصص في جغرافيا العراق. ألف شكرا!

رشيد: عفوا، إن تردني أن أعطيك الكتاب، فيه معلومات عن باقي البلدان العربية أيضا، يمكنك أن تأخذه.

هزاد: سأقرأ هذا الكتاب بسرور.

404-машиқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Баҳром: Менга айтинг-чи, Шерзод, Миср Араб Республикаси хақида нима биласиз?

Шерзод: Миср Араб Республикаси хақида қўп нарсани биламан. Бу республика хақида қўп ўқиганман.

Баҳром: Унинг географик ўрнини айтиб бера оласизми?

Шерзод: Албатта. Миср Араб Республикаси Африка қитъасининг шимолий қисмига жойлашган ва у ғарб томондан Ливия Халқ Социалистик Араб Жамохирийяси билан, жанубдан Судан республикаси билан, шарқдан Шом ўлкаси ва Исроил билан чегараланади. Шимол томони эса, Ўрта Ер Денгизи билан чегарадош.

Баҳром: Мисрда қанча аҳоли яшайди?

Шерзод: Мисрда эллик миллиондан ошди аҳоли истиколат қилади.

Баҳром: У ерда дарё ва қўллар борми?

Шерзод: Ҳа, Мисрдан Нил дарёси оқиб ўтади. Нил дарёси дунёда энг узун дарёлардан биридир. Шунингдек, Асвон тўғони қурилганидан кейин унинг ёнида Носир қўли вужудга келган. Ўтган асрда эса, Мисрда Сувайш канали қурилган. Бу канал Ўрта Ер Денгизини Қизил Денгиз билан боғлайди.

Баҳром: Миср республикасидаги шаҳарларни ҳам биласизми?

Шерзод: Шубҳасиз. Унинг асосий шаҳри ва пойтахти Қоҳирадир. Бундан ташқари Искандарийя, Мансура, Файюм, Асиют, Асвон, Сувайш каби йирик шаҳарлари бор.

Баҳром: Мисрдаги энг машҳур тарихий обида нима?

Шерзод: Мисрдаги энг машҳур тарихий обида Қоҳира яқинидаги пирамидалар ва сфинксдир. Шунингдек, Луксор, Карнак каби шаҳарлардан ҳам фиръавнлар давридан қолган тарихий ёдгорликлар топилган.

Баҳром: О... Сиз Миср бўйича яхши мутахассис экансиз.

Шерзод: Ҳа, мен Миср хақида қўп ўқиганман.

## § 105. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

405-машиқ. Қуйидаги феълларни истак майлида тушланг:

غَاوَن - ёрдам бермоқ; لَاحَظَ - мулоҳаза қилмоқ; شَاهَدَ - томоша қилмоқ; بَالَعَ - гаплашмоқ; صَافَعَ - қўл бериб сўрашмоқ; خَالَطَ - ошириб юбормоқ; نَادَى - чақирмоқ; خَالَطَ - аралаштирмоқ; حَاوَلَ - уриниб кўрмоқ.

406-машиқ. Қуйида истак майлида берилган феълларнинг узагини, бобини ва шахс-сонини аниқланг:

- (1) يُرِي (2) يُفْشُوا (3) يَتَمَنَّى (4) يَنَادِي (5) تَنْسِين  
(6) تَحْكِيَا (7) نَكْتُبُ (8) تَشَانِي (9) يُحَاوِلُنْ (10) تُرِي  
(11) يَتَكَلَّمُوا (12) أُرِي (13) يُسَاوِيَا (14) يُجْرِي

407-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйиш ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) دخل أمير الغرفة ليواجه أمه النائمة في نفس الغرفة. (2) أراد أحمد أن يواصل الترحيب بشقيقه الأصغر. (3) قررت الطالبات أن يواصلن السير إلى محطة الباص. (4) لا يمكنني أن أفسد أفكارك يا أحمد أكثر مما هي عليه... أستطيع فقط أن أحاول إصلاحها. (5) من الآن فصاعدا اسمي الدكتور علي، لن يناديني أحد بغير هذا الاسم. (6) لا يكفي يا عزيزتي أن تري قويتي حتى تعرفها جيدا... يجب أن تعيشي فيها وأن تخاطبي ناسها وتسمعي حكاياتهم. (7) نظر عبد الرحيم إلى الضيفة فتحول عن أمير ليخاطبها بمودة وبلغة عربية. (8) كم أتمني أن أساعدك يا أخي! (9) أراد الأب أن يبائع في إكرام الضيف فأدخله الغرفة المزينة وأجلسه على الأريكة المريحة. (10) أ تسمع لي أن أخاطب عمي بتليفونك يا إبراهيم؟ (11) تمثل هذه التحف



القيمة الطراز الفاطمي ونستطيع أن نلاحظ في وضوح كيف نجح الفنانون المصريون في الوصول إلى طراز فني مصري غني بالجمال. (12) أنا لا أريد أن أسألك، أريد أن أصافحك. (13) انظري يا أمي، انظري برهان الحق لتشاهدي سعادة أصفياء الحق. (14) إن شاء الله، إن تعاوننا يا أستاذنا في الشرح ننجح في آخر العام.

408-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Қизларим, сизлар билан телефонда гаплашишни эмас, балки ўзингизни кўришни хоҳлайман. 2. Самарқанддаги энг машхур тарихий обида Гўри Амир макбарасидир. Сизлар (мз.) менинг бу фикримга кўшилмасизлар деб умид қиламан. 3. Араб халқи меҳмондўст халқдир. У меҳмонларни имкони борича иззат-икром қилишга ҳаракат қилади. 4. Мен бугундан бошлаб сени (мн.) ҳеч қачон азизим, севгилим деб чақирмайман. 5. Ўзбек халқининг урф-одатларини ўрганаман деган ҳар бир чет элик учун Ўзбекистонга келиб кетиш етарли бўлмайди. Бунинг учун у одамлар билан аралашини, бозорларини кўриши керак, тўйларига бориши керак, халқ ашулаларини, эртақ ва хикояларини тинглаши керак. 6. Фариди, сиз бу йил университетни тугатайсиз. Лекин сиз келажакда ўқитишингизни яна давом эттиришингиз ва бу билан халққа хизмат қилишингиз керак. 7. Мени кечир, дўстим, бундан кейин сенинг гап-ташвишларингга шерик бўла олмайман. 8. Сизнинг (мн.) бу гапларингиз пўлат қиличдан ҳам ўткир, бу қиличдан мен ўзимни ҳимоя қилишдан ожизман, шунинг учун унга рўпара бўлмасликка уринишим ва бу ердан қочишга шошилишим керак. 9. Устоз, бу ажойиб хикояни арабчадан таржима қилишимга эътироз билдирмаслигингизни сўрайман. 10. Мисрлик меҳмонимиз шаҳримиздаги музейларни кўрмоқчи бўлди. 11. Факультетимиздаги кўпчилик домлалар жуда кўп жойларга боришган, жуда кўп шаҳарларни кўришган, бундан кейин эса, ҳеч қаерга, ҳея қачон сафар қилишмоқчи эмас. 12. Ўзбек халқи меҳнатқаш халқ, у ҳеч қачон иктисодий кризисни бошидан кечирмайди. 13. Далаларимизнинг гўзал манзараларини томоша қиламиз де-

сангиз, Каримахон ва Фаридохон, деразага яқинроқ бўлишга ҳаракат қилишларингиз керак. 14. Бухоро ва Самарқанд шаҳарларини зиёрат қилганимиздан кейин ота-боболаримиз ўрта асрларда меҳморчилик санъатига қандай ютуқларга эришганини аниқ мулоҳаза қилишимиз мумкин бўлади. 15. Пахта Ўзбекистоннинг миллий бойлигидир, уни териби олишда талабалар деҳқонларга ёрдам беришлари зарур. 16. Футбол ўйинида дарвозабон жуда масъул шахсдир, у дарвозани жон-жаҳди билан ҳимоя қилиши керак. 17. Ҳозирги кунда врачларимиз ҳар қандай касалликни ҳам тузата оладилар.

### § 106. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

409-машқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг ва уларнинг маъносини аниқланг:

Аَزَرَ - мадад қилмоқ; صَبَّاحٌ - диккат қилмоқ; شَاهَدَ - бермоқ; عَالَجٌ - мувофиқ келмоқ; وَافَقَ - ажралишмоқ; فَارَقَ - даволамоқ; وَادَعٌ - етишишмоқ; وَاتَى - видолашмоқ; دَافَعٌ - ҳимоя қилмоқ; وَاجَهٌ - муҳолафатда бўлмоқ; خَالَفَ -

410-машқ. Қуйидаги масдарлар қайси феълники эканлигини танинг:

مُحَافَظَةٌ - саклаш; مُسَاعَدَةٌ - ёрдам; خُطَابٌ - мурожаат қилиш; كَفَّاحٌ - курашиш; مَحَارَبَةٌ - урушиш; مُظَاهَرَةٌ - намоён қилиш; مُطَابَعَةٌ - талаб қилиш; مُطَارَدَةٌ - ҳайдаб чиқариш.

411-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги III боб феъли масдарларини танинг ва уларнинг отлашган ёки отлашмаганлигига эътибор беринг:

(1) نظفُ عين قلبك من التراب والعلل قبل أن تطمح إلى ملاحظة هذا العالم. (2) لسان الوفاق الروحي مختلف عن لسان القول. (3) هم أوف



مؤلفة من الرجال والنساء ظلوا محرومين من موأاة الزمن. 4) الوداع أيها الأحاب، أنا ميت وقد حُمل متاعي إلى السماء. 5) ليست لأحد قوة لتجعله يحرك يده للدفاع. 6) إذا كنتُ كاملا فما إنكاركم هذا لكمالي؟ وإن لم أكن كذلك فما الداعي لمضايقتي وإيلامي؟ 7) دموع العين جارية لفراقك. 8) لجالينوس كانت في الطب آلاف من طرق العلاج. 9) لا تطفنوا شموع الإبصار فالبصر هوشع التأمل الباطني. 10) إذا أنت تركت النظر وتركت الخيال كنت كمن أطفأ في منتصف الليل شمع الوصال. 11) وكثيرون هم أصحاب العلم والمعرفة في هذه الدنيا وهم الآن إلى جانبك أو في مواجهتك. 12) سر الناس مطوي في مائة غلاف وظاهرهم مثلك حين يكونون معك وأما باطنهم فعلى خلافك. 13) يعمل الأساري للمحافظة على أرواحهم ولهذا هم يخفون سرهم عن الملك. 14) فقد كان البيغاء ناطقا في خطاب الآدميين كما كان حاذقا في غناء البيغوات. 15) كل ما قدموه من علاج لم يكن سبيلا للشفاء بل هم قد زادوا مرضا.

412-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундан мас-дарларни топинг ва у қайси боб феълдан эканлигини аниқланг:

1) كل من أجري علاجاً لروحي نال كنزي ودري ومرجاني. 2) نحن لا نبالي بأرواحنا وسوف نجتمع أفهامنا لإدراك تلك الغاية. 3) أثيرت في لجنة الترجمة للمؤتمر مشكلة اختيار الكتب للترجمة وهل نبدأ بأدب الكفاح أم بالتراث؟ 4) لقد أراد الاستعمار أن يهدم القومية فعمد إلى محاربة اللغة العربية حرباً لا هوادة فيها. 5) ظل الكاتب ياسين يدعو إلى الكفاح بإلقاء المحاضرات وكتابة الأشعار. 6) قام الجزائريون في كافة مدن الجزائر بمظاهرات وطنية وشعبية للمطالبة بالاستقلال. 7) أبصر إبراهيم الدبابات

قد برزت في الطريق وبدأت في التقدم لمطاردة العدو المنسحب. 8) نعود نسأل مدير المصنع: ما هو إنتاج المصنع؟ 9) على جدار القلعة في مواجهة النهر يطلق المدفع مرة في كل يوم إشارة لضبط الوقت. 10) أنا أود أن أرى هذه الفرقة المشهورة وقد كانت هذه الفرقة في العام الماضي بلنندن وقدمت برنامجاً وأثار هذا البرنامج إعجاب الجماهير هناك. 11) المسرح الكوميدي «في بيوت الناس» على مسرح محمد فريد، تأليف سليمان نجيب وإخراج محمد توفيق وتمثيل ليلى طاهر وأبي بكر عزت ومحسن سرحان. 12) إذا كان في إمكانك أن تشرح لنا شيئاً عن هذه الثريا نكون في غاية الشكر. 13) فكرت الحكومة المصرية في إنشاء المتحف الإسلامي في أواخر القرن الماضي. 14) إذا كان لديك قانون المكتبات العامة فهل يمكنك إعطائي نسخة منه؟ 15) الآن أريد أن أعرف سبب هذه المساعدة.

413-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз эртага янги комедия спектаклини томоша қилиш учун театрга борамиз. 2. Беморни муолажа қилиш ҳар бир врач учун шарафли ишдир. 3. Севимли ватанимизни мудофаа қилиш учун йигитларимиз армия сафига кириб келдилар. 4. Нима учун висол шамини ўчиришга жазм этдинг (мз.)? 5. Ҳар бир халқ ўз мустақиллиги учун курашишга ҳақлидир. 6. Ўзбекистон Миллий театрида «Келинлар кўзғолони» спектакли ўйналади, драматург — халқ ёзувчиси Саид Аҳмад. 7. Иккинчи жаҳон урушида йигитларимиз жонларини ҳам аямаганлар ва ватан мудофаасини муқаддас билганлар. 8. Широқ ўзини қурбон қилиш билан душманга қарши кураш олиб борган. 9. Нил дарёсининг рўпарасида Миср радиоси ва телевидениесининг улкан биноси жойлашган. 10. «Баҳор» ракс ансамбли Яман Халқ Демократик Республикасида концерт берганида, ўзининг бетакрор ракс номерлари билан яман халқини лол қолдирган эди. 11. Биз Наманган шаҳрида Миср маданий марказини бунёд этиш борасида ўйламоқдамиз. 12. Жуда қўпчилик қушлар қишда совуқдан ва очликдан жонларини саклаб қолиш учун жануб томонга учиб кетдилар.



13. Ит одамнинг гапини тушунади, аммо одамларга гапириш учун нутк йўк. 14. Бу дунёда яхши одамлар жуда кўп, улар бизнинг ёнимизда ҳам турибди, рўпарамизда ҳам.

### § 107. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

414-машиқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

تَابِعَ - изидан бермок; عَاوَنَ - ёрдам бермок; بَالَغَ - хаддан оширмок; جَامَلَ - хушмуомала бўлмок; حَاوَلَ - уриниб кўрмок; نَادَى - чакирмок; جَاوَرَ - ёнма-ён бўлмок; وَأَفَقَ - мувофик келмок; حَارَبَ - урушишмок; رَاجَعَهُ - рўпара келмок.

415-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни бирлик, иккилик ва кўпликда турланг:

1) مُجَاوِرَةٌ (2) مُوَاجَعَةٌ (3) مُعَاوَنَةٌ (4) مُتَنَاقِبَةٌ (5) مُنَادٍ  
6) مُوَأَفِقٌ (7) مُصَاحِبٌ (8) مُسَاهِمَةٌ (9) مُعَالِي (10) مُدَاوِرَةٌ  
11) الْمُسَاوِي (12) الْمُعَانَاةُ (13) الْمُهَاجِي (14) الْمُعَالِي

416-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни ҳар уч келишикда турланг:

1) الْمُتَنَادِي (2) مُعَاوِنَاتٌ (3) مُعَالِيَانِ (4) مُهَاجُونَ  
5) مُجَاوِرَاتٌ (6) الْمُوَاجِهُونَ (7) مُسَاهِمَاتٌ (8) مُوَأَفِقُونَ  
9) مُعَالِيَانِ (10) مُلَاقِمُونَ (11) مُوَأَصِلَاتٌ (12) مُزَاوِجَتَانِ  
13) مُنَادَاةٌ (14) الْمُجَاوِرَتَانِ (15) مُفَاجِئُونَ (16) مُرَاوِحَتَانِ

417-машиқ. Қуйидаги сифатдошларнинг қайси боб феълдан эканлигини аниқланг:

1) مُتَوَفٍّ (2) مُطْفَأٌ (3) مُبْمَلٌ (4) مُتَأَسِّبٌ (5) مُقَطِّعٌ  
6) مُؤَمِّنٌ (7) مُجْرِى (8) عَالٍ (9) مُتَكَلِّمُونَ (10) مُتَوَفَّى

11) مَشْوِيٌّ (12) مَنَسِيٌّ (13) مَغْشُوشٌ (14) مُذْنُونٌ (15) مَصَلٌّ

418-машиқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги III боб феъли сифатдошларининг таржумасига эътибор беринг:

1) قال الشاب محاولا الخلاص من ذراعيها متكلفا إظهار المقت.  
2) نظرت إليهم العروس المنازعة بحزن. 3) عاش الشاعر في باريس مع العمال الجزائريين حياة الشاعر المناضل. 4) عدت بعد الحرب العالمية الثانية إلى الجزائر وكنت محررا في جريدة «الجزائر الجمهورية» ثم مراسلا صحفيا.  
5) قبل الثورة كان في القلعة سجن الثوار السياسيين المناهضين للقيصر.  
6) – أنا أريد أن أشاهد هذه المسرحية وقد قرأت كثيرا عن هذا الأديب المشهور. – وأنا موافق على هذا الاقتراح بكل سرور. 7) تعرض في هذه الحجرة لوحات فنية حديثة وأما في الحجرة المجاورة فتعرض نماذج الآثار الفنية القديمة. 8) – ما رأيك يا كامل في هذه البدلة؟ – هي جميلة جدا وثنيتها مناسب. 9) أخبرني من فضلك أين شباك التذاكر للقطار المسافر إلى الأقصر؟ 10) نظر الرشيد إلى الوراء فإذا برجل عجوز عملاق ينظر إليه باسم فضحك مجاملا. 11) أنا محاضر في «علم اللغة» في كلية الآداب بجامعة الإسكندرية. 12) هل تريد قهوتك الآن؟ سأعدها حالا. هل أنت مسافر اليوم؟ 13) فتح باب الغرفة المجاورة بعنف ودخل علي غاضبا؟ 14) لقد صادرت الحكومة القطعة الخصبية من أرضهم وما ظل منها لا يكفي لدفع ضريبة الأملاك المفروضة عليهم وفتحول والده من مزارع صغير إلى عامل بناء.

419-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. «Ал-Ахром» газетасининг мухбири кеча факультетимиз лекани билан учрашди. 2. Тошкентга жўнаётган машиналар Сизни (ми.) тезлик билан у ерга етказиб боради. 3. Бу дўстимиз Тошкент Шаркшунослик институтида шарк халқлари тарихи бўйича



маърузачилир. 4. Кўп томошабилар концертни тик турган холда томоша килдилар. 5. Яшасин Вагазимизнинг жасур химоячилари! 6. Кизимни даволаётган врач аёл республикамизда энг машхур врачлардан биридир. 7. Талабалар, кейинги дарсимизни очик хавода ўтказамиз, менинг бу таклифимга розимисизлар? 8. Ўзбек халқининг озодлиги ва мустақиллиги учун курашувчилар тарихда жуда кўп бўлган. 9. Бу йил пахта йигим-теримида жуда кўп шахарлик ёрдамчилар катнашдилар. 10. Университетимиз талабалари хам пахта теримида дехконларга мадакдор бўлдилар.

## ЎН ОЛТИНЧИ МАТН

### في المطعم

دعاني ظهر أمس أحد أصدقائي إلى المطعم لتناول الغداء و كنت جوعان ولذا قبلت دعوته بكل سرور.

وتوجهنا إلى مطعم «زرَفشان» غير البعيد عن ساحة الاستقلال وهناك قابلنا البواب قاتلا: أهلا وسهلا ومرحبا بكما!

ثم صعدنا إلى الطابق العلوي ودخلنا قاعة الأكل وجلسنا حول المائدة. وتقدم إلينا السفرجي وسألنا ماذا نريد أن نأكل من المأكولات. أخذت قائمة الأطعمة وقرأتها وقلت للسفرجي:

- أرجوك أن تأتي لي بالشربة المجهزة بطريقة أوزبكية والأرز بلحم الضأن وزجاجة كوكا كولا.

أما صديقي فيحب المأكولات الغريبة فطلب من السفرجي أن يقدم له سلطة الخضار وشربة الدجاج والسّمك المشوي مع البطاطس وفجانا من القهوة.

بعد أن قدم السفرجي كل ما طلبناه سألنا قاتلا:

- هل تريدان أن تأكلا الخبز الأبيض أم الأسود؟

فقلت للسفرجي:

- بل نريدك أن تحضر رغيفين قوميين فقط.

فذهب السفرجي وعاد إلينا بعد هنيهة ووضع على المائدة رغيفين أبيضين وأدوات الأكل وهي ملعقتان وشوكتان وسكينان وكوبان.

وأخذني العطش وفتحت زجاجة كوكا كولا فملأت الكوب وشربت ما فيه وبعد ذلك بدأنا تناول غدائنا واكلنا غداءنا بشهية وجلسنا هناك

حوالي ساعتين ثم دعا صديقي السفرجي وقال:

- من فضلك، كم الحساب؟

فقال السفرجي:

- وما هو الحساب. تفضلا.

ثم دفعنا النقود للسفرجي وشكرنا له على الغداء وخرجنا من قاعة الأكل. (В.Э. Шагаль, М.Н. Мерекин, Ф.С. Забировларнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

420-машиқ. Ўн олтинчи матни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг ва ўзбекчага ўсиринг.

421-машиқ. Ўн олтинчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) إلى أين دعاه صديقه؟
- 2) إلى أي مطعم توجهها؟
- 3) هل مطعم «زرَفشان» بعيد عن ساحة الاستقلال؟
- 4) من قابلهما عند باب المطعم؟
- 5) في أي طابق تقع قاعة الأكل؟
- 6) ماذا أكل الصديقان في المطعم؟
- 7) هل هما طلبيا من السفرجي أن يأتي بالخبز الأبيض أم الأسود؟



8) ماذا وضع السفرجي على المائدة؟

9) ما هي أدوات الأكل؟

10) كم ساعة جلسا في المطعم؟

11) من دفع النقود للسفرجي؟

12) ماذا فعل الصديقان بعد دفع النقود؟

422-ماشق. Ўн олтинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

423-ماشق. Ўн олтинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушунтиринг.

424-ماشق. Ўн олтинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

425-ماشق. Қуйидаги ибораларни ўрганг ва улар шитирокида гап тузинг:

أهلا وسهلا ومرحبا بكم، البحر الأحمر، بحيرة ناصر، باستماتة، أزمة داخلية، أدوات الأكل، تابع بالبصر، بلاد الشام، بحرقه، فتح ذراعيه، رواد المقهى، من الآن فصاعدا، شربة الدجاج، عدم المعرفة، قائمة الأطعمة، غادى وراوح، بعنف، لهجة استجوابية، هز رأسه، في وضوح، ماء الزهر، خزانن الذهب، مرة أخرى، برفق، بصوت وديع، ظروف هذه المناطق، حال المريضة، تدهور مستمر، الشعراء القدامى، ترجمة هذه القصة، لا تؤاخذوا، خفيف الظل، الأفكار العميقة، جغرافيا البلدان العربية، مساحة العراق، في أيام الصيف، إكرام الضيف، الغرفة المزينة، دموع العين، آلاف من طرق العلاج.

## ЎН ЕТТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

ابتدائي бошланғич	IV أنزل туширмак, ташламак
IV أجال العين қўзни жаланглатмок	الفجار портлаш
احتجاج каршилик, эътироз	أولي дастлабки, энг зарурий
أحمد عاكف Ахмад Окиф	بارع кобилиятли, уста, махоратли
IV أخرج чиқармок	بأس қуч, қувват
إذلال хўрлаш, тахкирлаш	باستمرار бетўхтов, узлуксиз равишда
استغراب ажабланиш	بأسره бор-буди билан, бутунлай
استنكاف бегонасираш	باسل баходир, жасур
أستر аркон, бўйинбоғ (ҳайвонлар учун)	بان қўн, қўн курувчи
إسمنتى цементдан ишланган	I برّد (برّد) совимок
IV أغمي ҳушидан кетмок (على)	بفتيك бифштекс
أفراد الأسرة оила аъзолари	بكاء йиғи, йиғлаш
IV أقام ўрнатмок	بلاطين платина
IV أقبل олдинга сиъжитмок	بلدية шаҳар хоқимлиги
أقتراب яқинлашиш	II بلل хўлламок, намламак
IV أقفل ёпмок, беркитмок	بيجامة пижама
I أكل (أكل) йўк қилмок	بين مئة ومئتي جنيّه юз-икки юз жунайх орасида
آلية механизм	



تَامٌ тўла, том маънодаги  
 V تَأْوَدُ хўрсинмок  
 VI تَبَادُلُ ўзаро алмашишмок  
 VI تَبَادُلُ السَّلَامِ وَالسَّلَامِ салом-алик килишмок  
 VI تَبَاطَأُ секинламок, секин-аства оркада колмок  
 VI تَبَيَّنَ турли-гуман бўлмок  
 V تَتَبَعُ ўрганмок  
 VI تَتَاءَبُ эснамок, хомуза тортмок  
 VI تَبَجَادَبُ ўзига тортмок, жалб этмок  
 VI تَجَاسَرَ жасорат килмок  
 VI تَجَاهَلَ ўзини билмасликка олмок  
 VI تَجَاوَزَ ўтмок, ошиб ўтмок, ўтиб кетмок  
 VI تَحَارَبَ уруш олиб бормок, урушмок  
 VI تَحَالَفَ ўзаро келишмок, иттифок тузмок  
 VI تَحَامَلُ (тимашиди) кийналиб бажармок

تَخَذُ беҳаё килик  
 VI تَخَاصَمَ урушиб колмок, жанжаллашмок  
 VI تَخَاطَفَ ўзига тортмок  
 V تَخَبَطَ типирчиламок  
 تَخَطِيطٌ лойиха, план  
 V تَخَلَّفَ оркада колмок  
 VI تَدَارَكَ олдиндан тушуниб етмок  
 VI تَدَافَعُ бир-бирини турткиламок, итаришмок  
 VI تَدَاوَلَ ишлатмок, амалда кўлламок  
 V تَدَخَّلَ аралашмок  
 V تَذَمَّرَ афсус килмок  
 VI تَوَاعَى кўришиб турмок  
 VI تَرَاجَعَ кайтармок, такрорламок; чекинмок, оркага юрмок  
 VI تَرَكَضَ биргалашиб югуришмок, чопишмок  
 VI تَرَامَى ташланмок, бири-биридан узокда бўлмок  
 VI تَرَاوَحَ ўзгариб турмок, чикиб-тушиб турмок

V تَرَجَّحَ гандиракламок, оёқда зўрға турмок  
 V تَرْتِيْدُ кўпаймок, ошмок  
 VI تَسَاءَلَ ўзидан-ўзи сўрамок  
 VI تَسَارَعَ тезлашмок  
 VI تَسَاقَطَ ёғмок, тўкилмок  
 VI تَسَاوَى тенг бўлмок, тенглашмок  
 VI تَشَاءَمَ тушқунликка тушмок  
 VI تَشَابَهَ бир-бирига ўхшамок  
 VI تَشَاجَرَ жикиллашмок, айтишиб колмок  
 تَشَجِيعٌ рухни кўтариш, далда бериш  
 VI تَصَاعَدَ кўплашиб кўтарилишмок  
 VI تَصَافَحَ кўл кишиб сўрашмок  
 VI تَضَاعَلَ озаймок, пасаймок, сўнмок  
 VI تَضَامَنَ бирдам бўлмок, бирдамликда бўлмок  
 VI تَضَاقُوقٌ сиқилмок, диққат бўлмок  
 V تَضَوَّرَ онрик тортмок, азоб чекмок

VI تَطَاوَلَ (кимгадир) кўполлик килмок  
 VI تَطَايَرَ ҳар томонга учиб кетмок  
 VI تَطَاهَرَ ўзини кўрсатмок; намоиш ташкил этмок  
 تَطَاهَرٌ بِالْبِكَاءِ ўзини йиғлаган килиб кўрсатмок  
 VI تَعَادَلَ тенглашмок  
 تَعَاسَفَةٌ бахтсизлик, бадбахтлик  
 VI تَعَاظَمَ кўпаймок, катта бўлмок  
 VI تَعَالَى кўтарилмок, юкориламок; гердаймок  
 VI تَعَامَلُ (ким биландир) муомалада бўлмок (مع)  
 VI تَعَاوَنَ ўзаро ёрдамлашмок, ҳамкорлик килмок  
 تَعَدِيْبٌ азоб бериш, кийнаш  
 تَعَسٌ бахтсиз, бадбахт  
 V تَعَقَّلَ ўйламок, аклни ишлатмок  
 VI تَفَاعَلَ келажакка ишонмок, оптимист бўлмок  
 VI تَفَاقَمَ жиддий тус олмок, кучаймок



VI **تَفَاهَمَ** бир-бирини тушунмок  
 VI **تَقَاسَمَ** ўзаро таксимлаб олмок  
 VI **تَقَاضَى** (*мас.туловни*) талаб килмок  
 VI **تَقَطَّعَ** ўзаро кесишмок, кесиб ўтмок  
 VI **تَقَاعَدَ** нафакага чикмок, нафакахўр бўлмок  
 V **تَقَلَّصَ** озаймок, камаймок  
 VI **تَكَاتَرَ** кўнаймок  
 VI **تَكَافَأَ** ўзаро тенг бўлмок  
 VI **تَلَاشَى** йўқолиб кетмок, йўқ бўлмок  
 I **تَمَّامَ** (*u*) бўлиб ўтмок, амалга ошмок  
 VI **تَمَارَضَ** ўзини касалга солмок  
 VI **تَمَاسَّ** бир-бирига тегиб турмок  
**تَمَاسَّ** туташув  
**تَمَاسَّ كَهْرَبَانِيَّ** ток симларининг ўзаро тегиб туриши  
 VI **تَمَالَكَ** ўзини тутиб олмок  
 VI **تَمَائِلَ** эгилмок, энгашмок  
 VI **تَنَاطَرَ** ёгилиб кетмок, сочилиб кетмок

VI **تَنَازَعَ** талашмок  
 VI **تَنَآوَبَ** навбат билан алмашмок  
 VI **تَنَآوَلَ** емок, овкатланмок; дахлдор бўлмок, алокадор бўлмок; олмок, кўлга олмок  
 V **تَنَسَّكَ** тарки дунё килиб яшамок  
 VI **تَوَارَى** йўқ бўлмок, ғойиб бўлмок  
 VI **تَوَازَنَ** мувозанатда бўлмок, тенг бўлмок  
 VI **تَوَاصَلَ** бетўхтов бўлмок, давом этмок  
 VI **تَوَاضَعَ** камтар бўлмок  
 VI **تَوَافَرَ** мул-кўл бўлмок, сероб бўлмок  
 VI **تَوَالَى** оркама-орка содир бўлмок  
 VI **تَوَاتَى** секинламок  
**تَقَلَّ** оғирлик  
**تَمَلَّ** ширакайф, маст  
**تُنَائَى** икки ёклама  
**تَوَبَّ** кўп. **تِيَابَ** кийим  
 I **جَاعَ** (*y*) оч колмок, корни очмок

**جَامِعَةٌ تَكْنِيكِيَّةٌ** техника университети  
**جَبَائِلُ** кўркоклик  
**جِنَّةٌ** мурда, жасад  
**جَدَلٌ** хурсанд, кувнок  
**جَرِيحٌ** ярадор  
**جَرِيْمَةٌ** жиноят, гуноҳ  
**جِلْدَةٌ** тери бўлаги; **بَنُو~** ватандошлар, ҳамюртлар  
**جُنَيْةٌ** жунайх (*Мисрнинг пул бирлиги*)  
**جَوَازٌ** паспорт  
**جُحَيْيَةٌ** уруғ донаси, мағиз  
**حَوْرَجٌ** оғир, кийин  
**حُرْقَةٌ** кўп. **حُرْقٌ** газаб  
**حَرِيْقٌ** кўп. **حَرَاقٌ** ёнгин  
**حِزَامٌ** тасма, камар  
 I **حِسْبَانٌ** (*a*) **حِسْبَانٌ** хисобламок, ўйламок, гумон килмок  
**حِصَّةٌ** дарс соати  
**حَقْلُ الْأَلْعَامِ** миналар жойлаштирилган ер  
**حُمُقٌ** ахмоклик  
 I **حَمَلٌ** (*u*) **حَمَلٌ** кўтармок, ташимок, олиб юрмок  
**حَيٌّ** кўп. **أَحْيَاءٌ** маҳалла  
**خَالٌ** бўш, банд эмас  
**خَالِدٌ** ўлмас, абадий  
**خُضَارٌ** сабзавот  
 I **خَطْوَةٌ** (*y*) **خَطْوَةٌ** кадам ташламок, хатламок  
**خُطُوَاتٌ** кўп. **خُطُوَاتٌ** кадам  
**خَفِيَّةٌ** кўп. **خَفَايَا** сир, асрор  
**خَلَقٌ** яратиш, пайдо килиш  
**خَنْزِيرٌ** кўп. **خَنْزِيرٌ** тўнкиз, чўчка  
**خِيَارٌ** бодринг  
**خِيَّةُ الْأَمَلِ** кўнгиш колиш, ихлос кайтиш  
 III **دَاهِمٌ** тўсатдан босиб келмок, ёпирилмок  
**دُخَانٌ** тутун  
**دَنَسٌ** ифлос, нопок  
 I **دَهْمٌ** (*u*) **دَهْمٌ** кўккисдан келиб колмок  
 II **ذَكَرٌ** эсга солмок, эслатмок  
**رَاحِلٌ** ўлган, ўтиб кетган



III رَاقِبٌ назорат килмок,

кузатмок

رَبْمَا эҳтимол

رَزَاةٌ хотиржамлик

رَفِيعٌ нозик. ингичка

رَمَانٌ анор

رِمَالٌ кун. кум

رِثَّةٌ жаранг

I رَحِمٌ (a) сикмок, эзмок,

кисмок

رُخْرَفٌ кун. безак, накш,

накшли безак

رُفْرَةٌ кун. хўрсиниш

رُئْدٌ билак

رُزْبِقٌ симоб

I سَادٌ (y) сурмок,

хукмронлик килмок

سَالِفٌ ўтган, ўтиб кетган

سَائِحٌ кун. сайёх, турист

سَائِقٌ хайдовчи, шофёр

I سَحَبٌ (a) тортмок,

тортиб чикармок

سُخْرِيَّةٌ мазах. мазах килиш

سَفَاهَةٌ акли заифлик

سَلَامَةٌ хотиржамлик,

саломатлик

سُلْطَةٌ хокимият

سِيرَةٌ юриш, бориш

I سِبٌ ёнмок, ёниб кетмок

I شَبِعٌ (a) тўймок, корни тўймок

شَبْعَانٌ корни тўк

شَبِيَّةٌ ўхшаш

شُرْبَةٌ шўрва

شُرْبَةُ الْخَضَارِ сабзавотли шўрва

شُرْبَةٌ مُجَهَّزَةٌ بِطَرِيقَةِ أُورُبَكِيَّةِ

ўзбекча шўрва

شَفِيعٌ хомий, тарафдор

شَلْلٌ шол, паралич

III صَارَحٌ очик-ойдин

гаплашмок

صَامِتٌ жим турувчи, сукут

сакловчи

I صَحَا (y) ўзига келмок,

хушёр тортмок

صَفَاءٌ тириклик, беғуборлик

صَفَارَةٌ хуштак

I صَفْعٌ (a) тарсаки солмок

I صَاقٌ (u) камаймок, кам

бўлмок

صَالِعٌ мойил

صَالَةٌ қурол

صَاجِحٌ шовкин

I صَخَا (y) қўришмок

صَاغٌ кун. боскинчи

صَافِيَةٌ оз, озгина, арзимас

микдорда

صَمَاطِمٌ помидор

II طَوْقٌ кучоқламок

I ظَفَرٌ (тимагадир) етишмок (—)

ظَلْمَةٌ қоронғулик

I عَادٌ (y) бўлмок,

айланмок; مَا ~ يَخْرُجُ у

чикмай қўйди

عَارِزٌ чолғучи, созанда

عَاصِفَةٌ кун. бўрон

عَامِرٌ одамга тўла

I عَجَزٌ (u) ожиз бўлмок,

ку чсиз бўлмок

عَدْبٌ чучук, ичимлик (суб)

عُدْرٌ кун. узр. кечирим

عَسْكَرِيٌّ аскар, солдат

I عَطْفٌ (a) бурилмок

عَطْفَةٌ тор қўча

عَلَى كُلِّ خَالٍ хар холда, нима

бўлганида ҳам

عَمُودٌ кун. столба

عَنَاءٌ азоб, ташвиш

عَنِيْدٌ катый, каттик турувчи

عَسَلِيَّةٌ кўй кўз. жигарранг кўз

عَابِرٌ ўтган; مِنَ ~ الزَّمَانِ қадим

замондан

III غَادَرٌ кетмок, ташлаб кетмок,

чикиб кетмок

غَامِضٌ хира

غَايَةٌ мақсад

غَبَاشٌ гира-ширалик

I غَصٌّ (u) тўлиб тошмок,

лим бўлмок

غُصْنٌ кун. шох, новда

غُلٌّ кун. кишан

غَلَاءٌ қимматчилик

غَمْدٌ қин



I غَمْرٌ (y) ўраб олмоқ,  
камраб олмоқ

فَرَّاشٌ капалак

فَرَاوِلَةٌ қулупнай

أَفْرَادٌ қул. أَفْرَادٌ киши, шахс;

الْأُسْرَةَ оила аъзолари

فَرْقٌ фарк

فَرِيدٌ ягона

II فَضْلٌ афзал кўрмоқ

فُلُوسٌ пул

فَوْضَوِيٌّ хар томонга

тарвакайлаб кетган

فِي نَشَاطٍ эгчиллик билан

I قَدْرَةٌ (u) қодир бўлмоқ,

эшлай олмоқ

II قَدْرٌ бахоланмоқ

قَلَقٌ ташвиш, хавотирлик

قُنَادِيلٌ қул. قُنَادِيلٌ кандил

II قَبْدٌ бўйнидан бойламоқ,  
боғламоқ

III كَابِرٌ гердаймоқ

I كَبِيرٌ (y) катта бўлмоқ,  
катталашмоқ

كَتْفٌ елка

كَثِيرًا қўпинча

كَذْبٌ алдов, алдамчилик

كَرَمٌ бағри кенглик; كَرَمُ الضِّيَافَةِ

أَهْلُ الْكَرَمِ меҳмондўстлик;

саховатпилар

كُفْرٌ куфрлик

كِلَابٌ қул. كِلَابٌ ит

II كَلْفٌ (мас. фалон сўм)

турмоқ, бахоланмоқ

II كَمَلٌ тугатмоқ, ниҳоясига

етказмоқ

كَهْلٌ ўрта ёшли одам

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ Аллоҳдан бошқа

илоҳ йўқ

لَا بَأْسَ ҳечкиси йўқ, ёмон эмас

لَاغِبٌ чарчок, ҳолдан тойган

لَامِعٌ ялтироқ

لَطِيفٌ қул. لَطِيفٌ мулойим

لَفْظٌ қул. لَفْظٌ сўз, ибора

لَوْحَةٌ картина, сурат. панно

لَوْحَةٌ زَيْتِيَّةٌ ёғли бўёк билан

ишланган сурат

لَيْسَ (لا) ... فَحَسْبُ بَلْ ...

нафақат..., балки...,  
...- гина эмас, балки...

لَيْمٌ қул. لَيْمٌ пасткаш

مَارَةٌ қул. مَارَةٌ йўловчи, пиёда

مَالٌ қул. مَالٌ пул

مُبَاشِرَةٌ амалга ошириш; ~

бевосита, тўғридан-тўғри

مُبَالَغَةٌ эътибор бериш; بِاللَّامِ

эътиборсизлик билан

مِثْرٌ ме́тро

مُنْتَسِكٌ каландар, таркидунё

килган киши

مُنَالٌ қул. مُنَالٌ макол, матал

مُجَرَّدٌ оддий; ~ ...нинг ўзи

مَجْمَعٌ мажмуа, комплекс

مَجْمَعُ الْمَصَانِعِ комбинат

مَخْجُورٌ банд, бўш эмас

مَحَلٌّ магазин

مَخْرَجٌ қул. مَخْرَجٌ чиқиш йўли

مَذْهُوكٌ эзилган, эзиб

مِطَاطِسٌ ~ юмшатишган;

картошка пюре

مَرْغُوبٌ кўркувга тушган,

хуркиган

مُضَادٌ зид, тесқари

مَعَ السَّلَامَةِ хайр, кўришгунча

مَعْدَنٌ қул. مَعْدَنٌ металл

مَقْلِيٌّ қайнатилган

مَقَاهٌ қул. مَقَاهٌ қахвахона

مُكَبِّرٌ катталаштирувчи

مُكَبِّرُ الصَّوْتِ овоз кучайтиргич

مَكْرُونَةٌ макарон

مُكْعَبٌ куб, куб шаклидаги

I مَلٌّ (a) مَلٌّ зерикмоқ

مِلْحٌ шўр

مَلْحُوظٌ сезиларли

مَمْلُوحَةٌ туздон

مُنْحَفِضٌ пастлик, пасттекислик

مَنْشُودٌ қидирилган,

ахтарилаётган

مُؤَاخَذَةٌ гина; ~ لَا айбга

қўшманг!, кечирасиз!

مَوْجٌ қул. مَوْجٌ тўлқин

مَاضِيٌّ пишган, етилган



كُؤز نَاظِر  
 III نَاقِش мухокама қилмок,  
 бахслашмок  
 III نَاقِض зиддиятда бўлмок, зид  
 бўлмок  
 نَحِيل новча, сарвкомат  
 نَخِيل хурмо дарахти  
 I نَدَا (y) баланд бўлмок,  
 баланд овозли бўлмок  
 I نَسَب (u) мансуб (тегиш-  
 ли) деб ҳисобламок, йўймок  
 نَسِيم шабада  
 I نَشِب (a) бошланиб  
 кетмок  
 I نَقْص (y) камчил бўлмок  
 I نَمَى (u) ўсмок, кўпаймок  
 نَهَارُكَ سَعِيدٌ салом, хайрли кун!  
 -أَنْوَارُ النَّيُونِ нур; нур;  
 кўп. -أَنْوَارُ  
 неон лампалари  
 II نَوْمٌ ухлатмок  
 نَوْمٌ فَعْنَاتِيسِي гипноз

هَنَاتِل улкан, кучли  
 I هَبُوط (u) тушмок,  
 пастламок  
 هَدِيرٌ гумбурлаш, дангиллаш  
 هَوْلٌ дахшат, кўрқув  
 وَقِعٌ вокелик  
 وَحِيدٌ ягона  
 أَوْزَاقُ كُؤن. барг, япрок  
 وَسَاطَةٌ воситачилик  
 عَلَى ~... عَلَى тезлик, яқинлик;  
 арафасида  
 وَضِعٌ вазият  
 وَعَدٌ ваъда  
 وَقُوفٌ тик туриш, туриш  
 يَاقَةٌ ёқа  
 أَيْتَامٌ кўп. етим  
 يَدٌ عَامِلَةٌ ишчи кучи

## § 108. VI БОБ ФЕЪЛИ

426-машиқ. Қўйидаги сузлардан VI боб феъли ҳосил қилинг ва уларнинг маъносини аниқлашга уриниб кўринг:

جَهَالَةٌ - билимсизлик; جَادِيَةٌ - жалб этиш; مُصَافِحَةٌ - кўл бериб  
 сўрашиш; سَقُوطٌ - тушиш, ёғиш; خِصَامٌ - жанжаллашиш; ظُهُورٌ -  
 кўриниш; كَثِيرٌ - кўп; اِنْدَالٌ - алмаштириш; نِزَاعٌ - зиддият, низо;  
 شِجَارٌ - даханаки жанг; عَدَلٌ - тенг, баравар; مَلَكٌ - эга бўлмок.

427-машиқ. Қўйидаги феълларни утган ва қозирги-келаси за-  
монда тусланг:

1	تَبَادَلٌ	2	تَشَاجُرٌ	3	تَعَامَلٌ	4	تَحَامَلٌ	5	تَظَاهَرٌ
6	تَسَاقَطٌ	7	تَرَاجُعٌ	8	تَنَازُلٌ	9	تَنَازَعٌ	10	تَصَافَحٌ
11	تَجَاهُلٌ	12	تَمَالُكٌ	13	تَكَاتُرٌ	14	تَفَاقُمٌ	15	تَخَاصُمٌ

428-машиқ. Қўйидаги феълларнинг ўзганини топинг ва улар-  
нинг бобини аниқланг:

1	تَلَاحِقُ	2	يَرْقُصَنَّ	3	بَلَغَ	4	يَسِيرُ	5	تَتَقَدَّمُونَ
6	تَغَلَّبَ	7	تَتَلَقَّتْ	8	تَنْظُرُ	9	يَجْرِي	10	يُدَاعِبُ
11	نَسِيرُ	12	أَعُوذُ	13	يُجِيبُ	14	يَلَامِسُ	15	يُفْشِي
16	تَتَرَكِبُنَ	17	أَمْسَكَ	18	أَسْلَمَتْ	19	يُبِيدُ	20	تَتَكَلَّمُ
21	يَخَافُونَ	22	يَتَمَوَّجُ	23	أَنقَذَتْ				

429-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги  
VI боб феълларини топинг, замони, шахс-сонини аниқланг ва  
гапларни ўзбекчага уғиринг:

1) يتنازع هذان اللاعبان الكرة في نشاط وحذق. 2) قد سمعت صفارة  
 الحكم تعلن انتهاء المباراة بنتيجة واحد لواحد فتعادل الفريقان. 3) تتجاذب  
 أنوار النيون البصر. 4) يتساقط الثلج كفراشات من الزئبق. 5) تظاهرت



سعاد بالبكاء قانلة: لا إله إلا الله، لا إله إلا الله. 6) أجال الشاب عينيه  
 العسلتين الجميلتين فتخاطفت ناظره السيارات والعربات والترامات  
 والمارة. 7) تبادل أفراد الأسرة نظرات الاستغراب ولكن لم يقولوا شيئا.  
 8) في مطار القاهرة وقف سامي أمام موظف الجوازات وتبادل هذا الموظف  
 بعض النظرات مع زميله. 9) عندما ظهر الإسلام تكاثرت المكتبات العربية  
 في قصور الملوك والسلاطين والأمراء والوزراء ورجال الدولة. 10) قابل  
 أحمد في الشارع محمدا فتصافحا فرحين. 11) تساقطت ذرات الثلج البيضاء  
 من شعره الأسود اللامع الطويل على ياقة قميصه. 12) كلهم متزوجون  
 وتكبر عائلاتهم عاما بعد عام ودخلهم المحدود يضيق يوما بعد يوم عن كفاية  
 حاجاتهم الأولية والدينار اليمني يتقلص يوما بعد يوم والغلاء يتفاقم يوما  
 بعد يوم والقلق يكثر يوما بعد يوم. 13) هل هي تشاجرت مساء أمس معك  
 يا أحمد؟ 14) أنا ألاحظ هذه الحقيقة دون أن أفهم شيئا في السياسة. لماذا  
 هولاء يلاحظونها؟ ربما هو يتجاهلها. 15) - على كل حال فأنا ضيفتكم لا  
 مندوبة السلطة في قريبتكم. تراجع على بعض الشيء: - أنتم السلطة  
 والسلطة أنتم! 16) أنا أتعامل مع الناس وبحسب هؤلاء الناس كرم الضيافة  
 كذبا والصدق حقما والأخلاق سفاهة والإنسانية خداعا. 17) اسمحي لي يا  
 ابنتي أن أسألك سؤالا صغيرا... أرجو ألا تظنني أتدخل في شؤونك الخاصة  
 ولكن يهمني أن اتبع أخبارك... أنت ابنتي وتعلمين كم أحبك... ماذا  
 حدث يا ابنتي، منذ مدة ما عدت تخرجين مع سليمة؟ فهل تخاصمتما؟ لقد  
 كانت تبدولي شابة لطيفة! 18) كانت زينب على وشك البكاء ولكن  
 تمالكت نفسها. 19) يتحرك عمال المطعم كالمثومين مغناطيسيا ومن حولهم

تتأثر احتجاجات الزبائن على تأخر طلباتهم. 20) تحاملت الفتاة على نفسها  
 محاولة الوقوف... المكتبة تدور بها... رفوف الكتب تصعد وتهبط أمواجها هائلة.

430-майқ. Қуийдаги ибораларнинг арабча варианттиги  
 тонинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Дарвозабон; у ёк-бу ёкка юрмок; мени, таомнома; бош сил-  
 китмок; менинг чиройли отим; турли хил ўсимликлардан олин-  
 ган дорилар; мусобақа тугаганидан сўнг; муस्ताкил ватанимиз;  
 ташки душманлар; Яман Халк Республикаси; отнинг эгаси; ху-  
 жумчининг имкониятлари; юрак хасталиги; муолажа воситалари;  
 иктисодий кризис; келаси йилдан бошлаб; бу матннинг янги  
 сўзлари; якин кунлар ичида; янги квартирамиздаги шароит;  
 турли кушлар; куриган ўтинлар; мени кечиринлар (мз.); Маш-  
 раб богининг бош дарвозаси.

431-майқ. Қуийдаги гапларни арабчага ўгиринг:

1. Дўстлар залга киришдан илгари ўзаро кўз уриштириб ол-  
 дилар. 2. Ўғлим шошилиб вагондан тушди ва биз қўл кисишиб  
 сўрашдик. 3. Хадижка кулиб юборай дер ва ўзини зўрға босиб ту-  
 рар эди. 4. Якин кунларда киш бошланади. Ошпок корлар тинмай  
 ёгади. 5. Республикамизда иктисодий вазият йилдан-йилга яхши-  
 ланиб борапти. Хар холда сизлар (мз.) буни сезаётган бўлсангиз  
 керак. 6. Университетимиз волейбол командаси билан иктисо-  
 диёт институти командаси ўртасидаги мусобақа 3:3 хисоби бил-  
 лан тугади ва бу икки команда дуранг натижага эришди. 7. Рак-  
 коса кизларнинг майин харакатлари залдаги томошабиларнинг  
 кўзларини ўзига жалб қилди. 8. Мехмонларнинг келиши уй бе-  
 касига ёкмади ва уларга ўзини зўрғагина хурсанд қилиб кўрсат-  
 ди. 9. Ўгилларим, нима учун ўзаро жанжаллашасизлар? 10. Мен  
 иш куним давомида жуда кўп ва турли-туман одамлар билан  
 муомала қиламан. Улар ичида яхшилари ҳам кўп, ёмонлари ҳам  
 йўк эмас. 11. Баҳорда мевали дарахтларнинг гуллари оппок кор  
 каби ерга охиста тўкилади ва бу манзара менга жуда хуш келади.  
 12. Сўнги йилларда бозорда Хитойнинг сифатсиз товарлари  
 жуда кўпайиб кетди.



§ 109. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР VI БОБИНИНГ  
ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 110. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР VI БОБИНИНГ  
ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

432-машиқ. Қўлидаги феълларни утган ва ҳозирги-келаси замонда тушланг:

تَمَائِلٌ - у ёк-бу ёкка тебранмок; تَوَالِي - узлуксиз давом этмок;  
تَبَاطًا - секинламок; تَعَاوَنٌ - хамкорлик килмок; تَجَاوَزٌ - ўтказиб  
юбормок; تَدَاوُلٌ - амалда ишламок; تَسَاءَلٌ - ўсмокчилаб  
сўрамок; تَرَائِيٌّ - кўриниб турмок; تَقَاضِيٌّ - тўлов талаб килмок;  
تَعَالَى - кўтарилмок; تَطَاوُلٌ - кўполлик килмок; تَرَاوَحٌ - тебранмок.  
бориб-келиб турмок; تَضَائِقٌ - диққат бўлмок; تَتَاوُلٌ - тановул  
килмок; تَتَاوَبٌ - навбати билан бажармок; تَوَافُرٌ - мўл-кўл  
бўлмок.

433-машиқ. Қўлидаги феълларнинг шахс-сонини ўзгартирма-  
ган ҳолда ҳозирги-келаси замон шаклини топинг:

(1) تَجَاوَزْتُ (2) تَنَاوَلْنَا (3) تَعَالَتْ (4) تَنَاوَبْنَا (5) تَوَافَرْتُمَا  
(6) تَقَاضَيْنِ (7) تَسَاءَلُوا (8) تَطَاوَلْتُمْ (9) تَضَائِقُنَا (10) تَدَاوَلْتُمْ  
(11) تَوَالُونَ (12) تَعَاوَرْتُمْ (13) تَبَاطَاتِ (14) تَمَائِلًا (15) تَرَائِينَا

434-машиқ. Қўлидаги феълларнинг шахс-сонини ўзгартирма-  
ган ҳолда утган замон шаклини топинг:

(1) تَعَالَى (2) يَتَدَاوَلْنَ (3) تَتَرَائِينَ (4) أَتَضَائِقُ (5) يَتَطَاوَلَانِ  
(6) تَتَقَاضُونَ (7) تَتَبَاطِوُونَ (8) تَتَسَاءَلِينَ (9) تَتَوَافِرُ (10) يَتَعَاوَنُونَ  
(11) يَتَجَاوِرَانِ (12) يَتَوَالُونَ (13) تَتَمَائِلُ (14) أَتَتَاوَبُ (15) تَتَقَاوُلُ

435-машиқ. Қўлидаги феълларнинг узагини, бобини, шахс-  
сонини аниқланг:

(1) يَتَطَاهَرُونَ (2) يُعْطَيْنَ (3) يُنَادُونَ (4) يُقْضِي  
(5) يُتَوَقَّوْنَ (6) يُلْفُونَ (7) تُرْضِي (8) يَتَكَافَأُونَ  
(9) يُرُونَ (10) تَلَيْنَ (11) تَوَمِّنَ (12) يَعُوذُونَ

436-машиқ. Қўлидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбек-  
чага ўқиринг:

(1) ابني الصغير تلميذ في المدرسة الابتدائية. كل يوم هويرجع إلى البيت  
في الظهر فيتناول الغداء ثم بعد دروسه لليوم القادم. (2) لا يعجز القوم إذا  
تعاونوا (مثل عربي). (3) تتوافر جميع المعادن اللازمة للصناعة في أوزبكستان  
كما يوجد فيها الذهب والفضة والبلاتين. (4) الفريقان قويان ويتناوب  
أعضاء هذين الفريقين الكرة باستمرار ولا يستطيع أحد الوصول إلى مرمى  
الفريق الآخر. (5) انظر يا صديقي إلى هذه المناظر الجميلة فهناك الأشجار  
العالية والنخيل يتمايل مع النسيم. (6) توجد في محلاتنا مجموعة جميلة من  
البدلات وتتراوح أثمانها بين مئة ومنتى جنيه. (7) لماذا ما تناولتما غداء كما  
مع أعضاء أسرتكما؟ (8) أتى الضرب على هذه القرية من بعيد وتوالت  
الانفجارات وتوالت الحرائق وتعالّت أعمدة الدخان. (9) من خلال أغصان  
الرمان الفوضوية تراءت له في غباش غامض عمارات أسمنتية مكعبة.  
(10) هم يفهمون الشتائم العربية ويتداولونها كما يتداولون الأملاك العربية.  
(11) أنا طالبة جامعية مثلك ولست ضالعة في شؤون السياسة ولكن  
تضايقت جدا مما حدث أمس. (12) لم تكن سعاد في وضع أفضل فهي  
الأخرى تتساءل في أعماقها: ماذا يقول عني هؤلاء الناس؟ (13) أنت



تتناول على أخيك وبدون حق. 14) – هذا الطعام رائع ومائدة مثل هذه تكلف في العاصمة مبلغاً ضخماً من المال. – هي هنا أيضاً تكلف غالية... نحن لا نتقاضى ولا ندفع مقابل الخدمة هذا هو الفرق الوحيد. 15) لم تصدق سعاد هذا الكلام فتساءلت مثلما تدافع عن نفسها بمجوم مضاد. 16) يبحث علي بعينه عبر النافذة عن ثمرة واحدة ناضجة فلا يعثر عليها... تدهمه خيبة أمل طفيفة. يتجاوزها ويعود للتفكير في وضعه الحرج. 17) نحن سوف لا نبالي بأرواحنا وسوف نجمع أفهامنا ونتعاون معا لإدراك تلك الغاية. 18) توالى الأمراء الآخرون فأخرجوا سيوفهم من غمدها وكان كل يحمل بيده سيفاً. 19) عندما تقرب الأسد من البئر رأى الأرنب قد تباطأ في الطريق وتخلف. 20) كان الأرنب يصفق يديه لنجاته من يد الموت وكان يتمايل جذلاً في الهواء كالغصون والأوراق. 21) نمت الحركة وعلت الأصوات وسادت الحرية وتوارت الرزاة. 22) لما رأت نفسها بجانب ذلك الفتى ترامت عليه وطوقت عنقه بزنديها. 23) فقد تساوى في الثرى راحل غداً وماض من ألوف السنين (من عمر الحيام).

437-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўтган йили содир бўлган ишдан ўртоқларим орасида хозиргача сиқилиб юраман. 2. Бозорларда мевалар жуда сероб. Нархлари юз сўм – икки юз сўм орасида ўзгариб туради. 3. Мешиг ўша максадимни тушуниб етмагани учун дўстим мендан хижолатда эди, шунинг учун йўлда мендан кўра секинлай бошлади ва орқада қолиб кетди. 4. Ўзбек халқи албатта ўзининг эзгу максадларига етади, бу йўлда бир-бири билан ҳамкорлик қилади ва керак бўлса, жонини ҳам аямайди. 5. Иш қушларида биз тушликни университет ошхонасида қиламиз, нонушта билан кечлигимизни эса, уйда оила аъзоларимиз билан биргаликда бахам қурамыз. 6. Баҳор бошланиши билан шамол эса бошлайди, боғимиздаги мевали дарахтлар у ёк-бу ёкка эгилади. 7. «Навбахор»

командасининг бу ўйинчиси мусобакада махорат билан ўйнади, командадаги бошқа ўйинчилар билан тўпни тинмай бир-бирларига узатишди ва натижада нариги команда аъзолари тўпни эгаллай олмади. 8. Бозорларимизда озик-овкат махсулотлари, турли хил мевалар жуда мўл-кўл. 9. Анжирнинг тарвақайлаб кетган шохлари ва калин барглари орасидан унинг сапсарик йирик мевалари кўриниб турибди. 10. Кеча қучли шамол бўлиб ўтди ва сахродаги чанг-тўзон ва қум осмонга кўтарилди. 11. Биз жуда кўп инглизча сўз ва ибораларни биламиз ҳамда уларни меҳнат фаолиятимизда ишлатамиз. 12. Ўғлим, шима учун сен синглингга кўполлик қиялсан, сен унга чиройли муомалада бўлишинг керак. 13. Тошкент-Қўкон автомобиль йўлида ишлар кечаю кундуз тинмай давом этаётир. 14. Асир ўлимдан кутулиб қолганини ҳаммадан бирма-бир сўраб чикди. 15. Урушда портлашлар, ёнғинлар узок муддат давом этади.

## § 111. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

### § 112. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

438-машқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

تَنَاوَلْ - эгалламоқ; تَصَاعَدْ - аста-секин кўтарилмоқ;

овкатланмоқ; تَرَكَضَ - у ёк-бу ёкка чопмоқ; تَسَاءَلْ - ўзига савол

бермоқ; تَوَارَى - йўқолмоқ; تَخَاصَمَ - жикиллашмоқ; تَسَارَعَ -

тезлашмоқ; تَمَارَضَ - ўзини касалга солмоқ; تَجَاهَلَ - ўзини гўлликка солмоқ.

439-машқ. Қуйидаги феълларни буйруқ майлида тусланг:

تَدَارَكَ - секин-аста тушуниб етмоқ; تَمَائِلَ - у ёк-бу ёкка

эгилмоқ; تَشَابَهَ - бир-бирига ўхшамоқ; تَقَاسَمَ - хомталаш қилмоқ;

تَبَاطَأَ - секинламоқ; تَوَأَى - секинламоқ.



440-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) عندئذ لم يتمالك صاحب البيت نفسه من السؤال. (2) اسمح لي أن ادعوك إلى المطعم، هيا بنا نتناول فطورنا معا. (3) لم يتساءل علي إذا كان قد فرض نفسه على هذا التحدي أم التحدي هو فرض نفسه عليه. (4) هوشاب لطيف حقا ولم تتخاصم ولكن قررنا أن نفرق بعضنا بعضا. (5) من يتمارض يمرض حتى يموت. (6) صرخت النساء صراخ الخوف والألم وأغمي علي بعضهن فلم يتصاعد ضجيج الرجال من ناحية. (7) إن يأت الخريف تتراكم أوراق الأشجار أمام الأرياح الباردة. (8) إن يتوار النور وتغمر الظلمة الوادي فتسارع العواصف من أعالي الجبال نحو المنخفضات. (9) تعالوا نبحث لنا عن مكان إنساني. (10) يا أمير، لا تكابر ولا تتجاهل الواقع وإذا كنت تريد أن تذكرني فأستطيع أن أذكرك أيضا. (11) لا بأس يا خديجة انسي القصة... تعالي نشرب فجان قهوة. (12) أرادت زينب أن تحرف الحديث عن مجراه فتعلمت ولكن لم يتداركها أمير بسرعة. (13) نادى الأم بصوت وديع: - الفطور جاهز، تعالوا قبل أن يرد الشاي! (14) لم تخطر ببال أمير أمه فلم يتساءل عن صحتها. (15) إن تتشابه صورتان فذاك جائز، فالماء الملح والماء العذب شبيهان في الصفاء. (16) أنت لا تقدم لنا الأعذار، نحن لا نقبلها فلتصاعد زفارتك الباردة من قلبك. (17) عندما رأى الأسد الأرنب قد تباطأ وتخلف قال له: - لا تتوان يا أرنب في السير ولا تتخلف وأقبل. (18) لتقم الصبايا ليرقصن وليتمايلن بقاماتهن النحيلة. (19) لتبق جثتهما مطروحتين على هذا التراب الدنس فلتتقاسم لحماهما الكلاب. (20) تعالوا إلي أيها المتعبون وأنا أريحكم. (21) كانت المباحثات الثانية مكرسة لمسائل اقتصادية ولذا لم تتناول العلاقات الثانية بين البلدين.

441-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Болаларим, тушлик ва кечлик овкатларингизни вақтида тановул қилсангизлар, касал бўлмайсизлар. 2. «Пахтакор» командаси ўтган мусобақада катта маҳорат билан ўйнади, шунинг учун икки команда ўртасидаги ҳисоб мутлако тенг бўлмади. 3. Агар Фотима ўзини йиғлаётган қилиб кўрсатса, айтинглар (мл.), у ўзини йиғлаётганга солмасин. 4. Группадаги талабалар ажабланиш назари билан бир-бирларига қарасалар, сен уларга ҳеч нарса демагин (мл.) ва ўқитувчининг саволларига жавоб беравер. 5. Ислон пайдо бўлишидан олдин араб мамлакатларида кутубхоналар умуман кўп эмас эди. 6. Агар билетдаги саволларни яхши билсангиз (мл.), ўзингизни билмасликка солманг, агар билмасангиз. ўзингизни билагон қилиб кўрсатманг. 7. Хар қандай нозик вазиятда ҳам, дўстим, ўзингизни қўлга олинг. Бақириб гапириш, бировга қўл кўтариш одобдан эмаслигини яхши биласиз. 8. Ўғлим, ўртоғингиз билан ҳеч қачон жанжаллашманг, урушманг, уни кўрганда, қўл бериб сўрашинг. 9. Синглим кечадан буён ҳеч нарса тановул қилгани йўқ. 10. Агар сизлар (мз.) бир-бирларингизга ёрдам берсангизлар, ўзаро ҳамқорлик қилсангизлар ва бир-бирларингизни қўллаб-қувватласангизлар, ҳеч ким сизларнинг устингиздан қолиб бўлолмайди. 11. Мен ҳеч нарсадан ва мутлако сиқилганим йўқ, уйимизда мева-лар мўл-қўл, озик-овкат етарли, ҳеч ким мени хафа қилмайди. 12. Фарзандларим, сизлар кўчада, жамоат жойларида одамларга қўпол муомала қилманглар. 13. Симобдан яратилган қапалақлар қаби осмондан ошпоқ қор ёғса, болалар иссиқ уйларида чиқиб, кўчаларда қор ўйнай бошлайдилар. 14. Портлашлар узок давом этмади, бир оз вақт ўтгандан кейин тўхтади. 15. Биз ўз вақтида уйимизга етиб олишимиз керак, шунинг учун, қизим, қадамингизни секинлатманг, орқада қолиб қетманг, балки тезроқ юриб, менга етиб олинг.

442-маниқ. Қўйидаги сўхбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

- نبيل: هارك سعيد، يا أستاذ.  
أستاذ: هارك سعيد، يا أولادي.  
أحمد: لا مؤاخذاة. هل هذه المقاعد خالية أو محجوزة؟



- أحمد: شكرا جزيلًا. أنا شبعت الآن ولا أريد أن أكل أكثر من ذلك.
- نبيل: أنا شبعت أيضا. يا سفرجي، من فضلك تعال. نريد أن ندفع لك الأموال.
- أحمد: أيها الأصدقاء لقد أكلنا غداء لذيذا وشبعنا جدا. فيمكن كل منا أن يذهب إلى حيث يشاء. أما أنا فأذهب إلى مكتبة جامعتنا لإكمال بعض واجباتي. ثم أرجع إلى منزلي، إلى اللقاء الجديد.
- نبيل: مع السلامة.
- 443-мишиқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:
- Набил: Ассалому алайкум (хайрли тонг), дўстим Ҳусайн.
- Ҳусайн: Ваалайкум ассалом (хайрли тонг), Набил. Қарга кетаяпсиз?
- Набил: Ошхонага кетаяпман.
- Ҳусайн: Нонушта қилмаганмисиз?
- Набил: Йўқ, сиз-чи?
- Ҳусайн: Мен ҳам нонушта қилмаганман. Шунинг учун ошхонага сиз билан бораман. Нонуштага нима олампиз?
- Набил: Мен озгина сариёғ ва пишлок билан яримта обинон олмокчиман.
- Ҳусайн: Мен эса бир бўлак кайнатиб пиширилган гўшт, яримта обинон ва бир стакан сутли кахва оламан. Сиз нима ичмокчисиз?
- Набил: Мен бир стакан шакарли қора чой олмокчиман. Сиз санчки олдингизми?
- Ҳусайн: Ҳа, олдим. Сиз-чи?
- Набил: Йўқ. Мен олмапман.
- Ҳусайн: Марҳамат, мана сизга санчки.
- Набил: Раҳмат. Жуда миннатдорман.
- Ҳусайн: Гўшт жуда ширин экан. Фақат бир оз тузи кам. Менга туздонни бериб юборинг, илтимос.
- Набил: Марҳамат, мана туздон.
- Ҳусайн: Раҳмат.
- Набил: Мана биз нонушта қилиб бўлдиқ.
- Ҳусайн: Ҳа, менинг энди қорним тўйди.
- أستاذ: هي غير محجوزة، تفضلوا.
- نبيل: شكرا. يا أصدقائي تعالوا لمجلس هنا. انظر يا أحمد هل هناك قائمة ألوان الطعام؟
- أحمد: نعم، ها هي ذي. ماذا تريد أن تأخذ يا نبيل؟ شربة الخضار أم شربة الدجاج؟
- نبيل: سأخذ شربة الدجاج وأنت؟
- أحمد: أما أنا فأريد شربة مجهزة بطريقة أوزبكية.
- نبيل: طيب وماذا تريد أن تأكل بعد الشربة؟ كبابا مع الخضار أو سمكا مقليا مع البطاطس أوبفتيكا؟
- أحمد: أنا أفضل بفتيكا مع المكرونة وأنت؟
- نبيل: سأخذ سمكا مع البطاطس المدهوكة.
- أحمد: لماذا لم تأخذ شيئا من السلطات؟
- نبيل: نعم، سنأخذ سلطة من طماطم وخيار.
- أحمد: ماذا تأخذ من الحلوى؟
- نبيل: أحب عصيرا من الفواكه ولا سيما عصير البرتقال أو الفراولة.
- أحمد: آخذ أنا أيضا كوبا من عصير الفراولة.
- نبيل: هل أعجبتك الشربة الأوزبكية؟
- أحمد: لا بأس بها، وكيف سمكت؟ هل هولذيذ؟
- نبيل: نعم، لذيذ فعلا.
- أحمد: أعطني من فضلك المملحة. الأكل لذيذ ولكن ينقصه الملح قليلا.
- نبيل: تفضل، هذه هي المملحة.



Набил: Менинг хам.  
Хусайн: Хайр, саломат бўлинг.  
Набил: Яқинда яна кўришгунча. Сиз хам саломат бўлинг.

444-машиқ. *Оила аъзоларингиз билан қилган кечлигингиз ҳақида қисқа ҳикоя ёзинг.*

### § 113. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

445-машиқ. *Қўйидаги феълларни истак майлида тусланг:*

تَفَاهَمَ - бир-бирини тушунмок; تَجَاسَرَ - жасоратли бўлмок;  
تَنَاولَ - тановул килмок; تَعَاظَمَ - кучаймок; تَلَأَشَى - йўк бўлмок;  
تَبَادَلَ - уруш олиб бормок; تَضَاءَلَ - ўча бошламок; تَبَادَلْ - алмашишмок.

446-машиқ. *Истак майлида турган қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини ва шах-сонини аниқланг:*

- |                 |                   |                 |                  |
|-----------------|-------------------|-----------------|------------------|
| 1) يُسَارِعُونَ | 2) يُقَوِّينَ     | 3) نَنَامُ      | 4) يُنَاجُونَ    |
| 5) يَتَخَاصَمَا | 6) يَتَكَلَّمَنَّ | 7) يُرْضِي      | 8) يُرِي         |
| 9) نَلْقَى      | 10) يُوثِقُوا     | 11) يَنْسِنَنَّ | 12) تَفَاجَأَنَّ |

447-машиқ. *Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:*

1) نستطيع الآن أن نتفاهم معه مباشرة دون وساطة عمه. 2) كان معهم أيضا ضيف غريب ودعاه أبوهم ليتناول معهم العشاء. 3) أخذت دبابتنا تتدفق على الطريق... وحاول العسكري الجريح مرة أخرى أن يتناول المدفع. 4) يجب عليهم أن يتعقلوا، أن يصحوا، أن يضحوا، أن يدفعوا الثمن، يجب أن يتلاشوا وألا يكونوا. 5) لم تعد تصرخ مرعوبة حين يتقرب منها وجه والدها: النار في قلبي لن تتضاءل! 6) إن صفع خد رجل منهم ظل ذلك الرجل جامدا صامتا مثلما أتت ضربة من السماء فمن

الكفر أن يتجاسر ويرفع عينيه ليرى من أنزلها. 7) في هذا المساء عندما تعظم هول العاصفة كان من الضروري أن تتحارب الرمال والأتربة في الفضاء. 8) اليوم صادفت صديقي ولكن لم نستطع أن نتبادل التحية والسلام. 9) الحديث بين المثقفين يجوز أن يتناول الأدب والفنون والعلوم. 10) لن يتطير هذا الكلام الغريب حول منازل الجيران. 11) حاولت السيدة ألا تتشاءب أمام السيدات ولكن لم تقدر. 12) لن تتوارى الأنوار في بيوتنا ولن تتلاشى الحياة فيها. 13) يمكن للناس أن يتراخضوا مسرعين من أبواب منازلهم ومخارجها. 14) لم ترد نبيلة أن تتسارع الألفاظ من شفتيها بسرعة الدموع من أجفائها. 15) لن تتصاعد رنات الكؤوس في هذا البيت العمس. 16) هو فرد وأنتم ثلاثة فمن الجبانة أن تتحالفوا على إذلاله وتعذيبه.

448-машиқ. *Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:*

1. Бундай сокин тунда кум ва тупроқларнинг осмонда туғён уриши мумкин эмас эди. 2. Муътабар жаноблар олдида хомуза тортишингиз (ми.) жойиз эмас. 3. Биз ота-боболаримизни хурмат қилиш, уларни улуғлаш борасида ўзаро келишиб олишимиз керак. 4. Билиб қўйинг, мен ҳаёт эканман, фарзандларим барҳаёт экан, бу хонадоннинг чироғи ҳеч қачон ўчмайди. 5. Биз тантаналар залига киришимиздан илгари хурматли меҳмонлар билан салом-алиқ қилишимиз керак. 6. Ўғлим, кечлик овқатингизни тановул қилишдан илгари қўлларингизни яхшилаб совун билан ювганингиз маъқул. 7. Дўстларимиздан бирортасининг ўртачилигисиз ўзимиз бевосита бир-биримизни тушуна олаёلمиз. 8. Талабалар, сизлар замонанинг энг илғор кишиларисизлар, сизларнинг суҳбатингиз одоб, ахлоқ, давлатлар ўртасидаги муносабатлар. хориж янгиликлари каби масалалар борасида бўлиши керак. 9. Қизларим, бу хонадон маҳаллада энг эътиборли хонадонлардан биридир, шунинг учун ундан ҳеч қачон аёл кишининг йиғлаган товуши чикмаслиги керак. 10. Устоз, бизга чиройли арабий ибораларни ўргатишингизни сўраймиз, биз уларни оғзаки нутқимизда ишлатишни хоҳлаймиз.







بموي... 6) سألها الحكيم: - كيف خرجت من مدينتك؟ وفي أية بلدة  
 طالت إقامتك؟ 7) لقد كان ملكا وقد كان واسع الإدراك. 8) ليس هناك  
 ما هو أمر من فراقك. 9) أسرعني إلي ولا تخافي مراقبة هؤلاء الخنازير.  
 10) سكت الشاب ونظرت المرأتان إليه بإعجاب وشفقة. 11) جرعتني أيها  
 الرجال هي إدراكي تعاستكم وشعوري يتقل قيودكم. 12) هل مللت النظر  
 إلى خفايا نفسي فطلبت روحك الوداع والتفريق؟

455-машиқ. VI боб феъли масдарларини шилатган ҳолда қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Иккови ўртасида ҳеч қачон ўзаро бир-бирини тушуниш бўлмаган эди. 2. Камтарлик ва мулоғимлик инсоннинг бебаҳо зийнатидир. 3. Азиз фуқаролар, электр симларини доим назорат қилинглр, қиска туташув бўлмасин. 4. У (ми.) трамвайдан тушди ва унинг қадам ташлаши тезлашди. 5. Нима қилай? Кимга гапирай? Хонага киришим билан турли-туман саволлар ҳаёлимни чулғаб олади. 6. Автомобиль ҳайдовчи чоррахаларда жуда эҳтиёт бўлиш керак. 7. Ўзбекистон ва Россия ҳукуматлари ўртасида кишлоқ хўжалик махсулотларини айрибошлаш масаласида музокаралар бўлиб ўтди. 8. Сиз турли уколларни олишни хохламадингиз, шунинг учун саломатлигингиз яхши бўлиб кетмаяпти, синглим. 9. Буржуларча кекқайиш ҳеч қандай наф келтирмайди, буни биз ҳаммамиз яхши биламиз. 10. «Оптимизм» иборасини ҳамма ҳар хил тушунади. 11. Қўшни давлатлар, қўшни ҳукуматлар билан ўзаро ҳамкорликни ривожлантиришимиз лозим. 12. Яшасин халқлар ўртасидаги дўстлик, яшасин бутун дунё меҳнатқашлари ўртасидаги бирдамлик. 13. Оилада эр билан хотин ўртасидаги ўзаро бир-бирини тушуниш фарзандлар тарбиясида катта роль ўйнайди. 14. Шаҳримиз қундан-қун обод бўлаяпти, кўчалар ва майдонлар кенгаймоқда, янги-янги чоррахалар пайдо бўлиб, унга светофорлар ўрнатилмоқда. 15. Ҳар икки командадаги кучлар ўртасида мувозанатнинг йўқлиги сабабли аъзолар ўртасида ихтилоф пайдо бўлди.

## § 115. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

456-машиқ. Қўйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

تَبَّانٌ - тушқунликка тушмоқ; تَقَاعَدَ - нафақага чикмоқ; تَوَاصَلَ - бир-биридан фарқ қилмоқ; تَوَاضَعَ - камтар бўлмоқ; تَوَاضَعٌ - узлуксиз давом этмоқ; تَشَابَهَ - бир-бирига ўхшамоқ; تَدَافَعَ - бир-бирини туртишмоқ; تَبَادَلَ - ўзаро алмашмоқ; تَرَامَى - бир-биридан узок бўлмоқ; تَرَاوَجَ - чекинмоқ; تَوَازَنَ - мувозанатда бўлмоқ; تَجَاوَزَ - кўтарилишмоқ; تَطَاهَرَ - намоёншга чикмоқ; تَصَاعَدَ - ошмоқ, ўтмоқ; تَنَاءَبَ - эснамоқ.

457-машиқ. Қўйидаги сифатдошларнинг аниқ ёки носаниқ ҳолатларини топинг:

1) مُتَرَامٍ (1)      2) مُتَشَابِهَةٌ (2)      3) الْمُتَوَازِنَةُ (3)  
 4) مُتَنَابِئُونَ (4)      5) مُتَبَادِلَاتٌ (5)      6) الْمُتَدَاغِعَةُ (6)

458-машиқ. Қўйидаги сифатдошларни келишиклароа турланг:

1) مُتَوَازِنَانِ (1)      2) مُتَدَاغِعُونَ (2)      3) الْمُتَرَامِي (3)  
 4) مُتَرَامِيَاتٌ (4)      5) مُتَطَاهِرَانِ (5)

459-машиқ. Қўйидаги сифатдошларни иккилик ва кулик шаклларини топинг:

1) الْمُتَدَاغِعُ (1)      2) مُتَرَامٍ (2)      3) مُتَشَابِهَةٌ (3)  
 4) مُتَقَاعِدَةٌ (4)      5) مُتَوَاضِعٌ (5)

460-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги VI боб сифатдошларини топинг, уларнинг гапдаги вазифасини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) جميع القوميات في جمهوريتنا متساوية في شتى الحقوق. 2) عبر أحمد عاكف عطفة ضيقة إلى الخي المنشود وشاهد فيما حوله مقاهي عامرة



ودكاكين متباينة. 3) المناضلون الفيتناميون أقرب إلى هذا العامل المتقاعد من بني جلدته من الرجعيين. 4) جرت عينا الكهل على النوافذ ويزحم الكهل المتدافعين حوله حتى ظفر بضالته في مقدمة عربة الدرجة الثانية. 5) ثم سارت العربة سيرها الثملة المريحة ومرت بميدان المحطة المترامي الأطراف. 6) تُحسب السنة الماضية في بلدنا العزيز من السنوات المتوازنة اقتصاديا. 7) البناء متألف من عدة غرف متشابهة في شكلها وحجمها. 8) في بيت التاجر جلس الضيف يقذب بين يديه مجموعة من الرسائل الخاصة المتبادلة بين عظماء التاريخ. 9) بدأت الدبابات تتحول خارجة وسط حقول الألغام وبدأ البعض الآخر يعطف متراجعا. 10) فجأة نشبت معركة بين مكبر الصوت وبين هدير آليات الشرطة المتصاعد باقتراب الآليات من المتظاهرين. 11) حين خطا متجاوزا العتبة إلى داخل المقهى سُحب القميص قليلا من تحت حزامه الأسود العريض وهبطت بعض الحبيبات البيض على ظهره. 12) هنز إبراهيم كنفه متظاهرا باللامبالاة. 13) أقبل زوجها من الحمام متثابا في بيجامته. 14) في مثل هذه الحالة لا يمكن أن ننال حقوقنا بسهولة... لا بد لنا من نضال متواصل وعنيد لإجبار الطغاة على فتح الأبواب. 15) تذكر على حصة الأدب العربي وأبا العلاء... لسبب ما لا يدركه. لم يحب أبا العلاء بسخريته المتشائمة. 16) وفي حالة شلل تام يمسح البيت بنظرات ميللة بالدمع يتحسس قطع الأثاث المتواضعة والجدران والصور.

461-машиқ. Қўидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, тағиға чизилган сифатдошларнинг қайси боб феълидан эканлигини аниқлаңг. гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) لقد أصبحت أيامنا متشابهات في الحموم وصارت الحروق والآلام ملازمة لهذه الأيام. 2) علة العاشق متميزة عن سائر العلل. 3) وعد أهل

الكرم نقد متداول وأما وعد اللثام فهو عناء. 4) كان في سالف العصر يقال وكان له ببغاء حسن الصوت أخضر اللون متكلم. 5) كل ما قاله الوزير كان مناقضا لأقواله الأخرى. 6) ألقى الوزير بنار الشوق في قلوب مردييه. 7) لقد أصبحنا بدونك أيتاما محرومين من آياتنا وأمهاتنا. 8) كيف للمقيد بالأغلال أن ينعم بالسرور؟ 9) كان في عهد ذلك الملك عازف للكمان مطرب بارع. 10) الفن خطوة من المعروف الظاهر نحو المجهول الخفي. 11) هذه فرصة مناسبة لزيارة هذا المتسك وستكون العاصفة عذري وأثوابي المبللة شقيعي. 12) في ظلام الليل ينادي الأخ أخاه والأب أبناءه والأم أطفالها وكلنا جانعون. 13) أيتها الريح، تمرين أنا مترنحة فرحة وآونة متأوهة نادية فسمعك ولا نشاهدك.

462-машиқ. VI боб сифатдошларидан фойдаланиб, қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Душманнинг пиёда қўшилари танкларимизнинг кучли зарбаси остида чекинганлари холда орқага қочдилар. 2. Тошкентда илгари бир-бирига ўхшаш жуда кўп уйлар қурилган эди. 3. Намойишчилар подшоҳ саройини ўраб олдилар ва қўлларини кўтариб бакиришга бошладилар. 4. Араб тилини яхши ўрганиш учун узлуксиз ўқиш ва машқ қилиш лозим. 5. Сиз, азизим (мз.), пессимист бўлманг, ҳамма нарсага ишонч кўзи билан қарашга ўрганинг! 6. Мана шу камтарин хона меники. Ичкарига кириңг (мз.), менинг азиз меҳмоним бўлиңг. 7. Анави хомуза тортаётган аёл ким? Нимага у эснапти? Ёки касал эканми? 8. Мамлакатнинг хаво чегараларидан ўтиб ичкарига кирган самолёт уриб туширилиши керак. 9. Тогнинг юкори чўккисига кўтарилаётган йигитлар барча кийинчиликларни еңгиб ўтдилар. 10. Ибн Сино билан Ал-Беруний ўргасидаги ўзаро илмий ёзишмалар илм-фан тарихи учун катта аҳамиятга эга. 11. Узок-узокларга чўзилиб кетган бу далалар отамдан қолган далалардир. 12. Оломон бир-бирини туртишиб олдиға интиломқда. 13. Мен Тошкентда ўқиётган пайтимда отам ишламас эдилар, улар нафақахўр эдилар. 14. Шаҳарнинг марказий кўчаларида турли-туман, бир-биридан фарқ қилувчи рестороңлар, қахвахоналар жуда кўп. 15. Бизнинг жамиятимизда эркаклар билан аёлларнинг барча соҳадаги ҳуқуқлари барабардир.



مترو طشقند

المترو هو من أحدث وأسرع وسائل النقل في العالم وطشقند هي مدينة وحيدة في آسيا الوسطى حيث توجد وسيلة النقل هذه. وقد تم إنشاء الخط الأول للمترو منذ بضع سنوات. ويربط هذا الخط القسم الجنوبي للمدينة حيث تكثر الأيدي العاملة بشرقي طشقند وهذا القسم معروف بتكاثر مصانعه ومعامله المختلفة وبعد بضعة أعوام أنشأ بناه المترو الخط الثاني منه وهو يوصل الركاب من مجمع مصانع الطائرات ومحطة السكك الحديدية الشمالية حتى مدينة الطلاب حيث تقع جامعة أوزبكستان الأهلية والجامعة التكنيكية.

وفي أيامنا هذه تجري الأعمال الإنشائية في الخط الثالث للمترو. وتنوي بلدية طشقند زيادة عدد الخطوط للمترو في المستقبل وسوف تربط هذه الخطوط كل أطراف المدينة بعضها ببعض.

أحد السياح الأجانب بعد أن رأى محطات المترو سماها متاحف فريدة من نوعها. وفي الحقيقة محطات المترو جميلة جدا وهي نادرة بزخارفها الأوزبكية ونقوشها الشرقية وتخطيطها العصري ولا سيما محطة «مستقلليك» ومحطة «باختاكار» مشهورتان بنقوشهما الملونة وقناديلهما الرائعة وإحدى من محطات المترو تسمى باسم شاعرنا العبقري عليشير نوائي وهناك عدد من اللوحات الفنية المكرسة لمؤلفات هذا الشاعر الخالدة. أما المحطات الأخرى فهي مزينة أيضا باللوحات الزيتية وتحكي هذه اللوحات عن حياة شعبنا الأوزبكي الباسل من غابر الزمان إلى يومنا هذا.

وليس مترو طشقند بمجرد وسيلة النقل فحسب بل هو فخر سكان أوزبكستان بأسرها.

(Э.Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгантишлар билан)

463-машиқ. Ўн еттинчи матини дафтарингизга кучиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага уғиринг.

464-машиқ. Ўн еттинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1, ما هو أحدث وأسرع وسائل النقل؟
- 2, متى تم إنشاء الخط الأول للمترو في طشقند؟
- 3, بأي قسم من أقسام المدينة يربط الخط الأول؟
- 4, ما هو اتجاه الخط الثاني للمترو؟
- 5, أين تقع الجامعتان الكبيرتان في طشقند؟
- 6, في أي خط تجري الأعمال الإنشائية في الوقت الحاضر؟
- 7, كيف سمى أحد السياح الأجانب محطات المترو؟
- 8, بم مشهورة محطات مترو طشقند؟
- 9, ماذا يوجد في محطة «عليشير نوائي»؟
- 10, هل تعجبك محطات مترو طشقند؟
- 11, هل يوجد مترو في مدن أخرى؟
- 12, هل يتمتع طلاب جامعة الدراسات الشرقية بخدمة المترو؟
- 13, لماذا نعرف المترو فخرًا لسكان أوزبكستان.

465-машиқ. Ўн еттинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.



466-машиқ. Ўн еттинчи матндан масдар ва сифатдошларни тоғинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушунтиринг.

467-машиқ. Ўн еттинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажмуа нисбат сифатдошларини ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

468-машиқ. Ўзингизга энг яқин метро бекатини араб тилида ёзма тасвирланг.

469-машиқ. «Амир Темур хитобони» метро бекати ҳақида араб тилида баён ёзинг.

470-машиқ. Қўйидаги ибораларни ўрганг ва улар иштирокида гап тузинг:

في نشاط وحذق، صفارة الحكم، بنتيجة واحد لواحد، فراشات من الرقيق، عينان عسليتان جميلتان، لا بأس، باستمرار، تبادل التحية والسلام، بنوجلدة، تماس كهربائي، من غابر الزمان، بطاطس مدهوكة، باللامبالاة، في نشاط، أنوار النيون، نوم مغناطيسي، أفراد الأسرة، مع السلامة، في مطار القاهرة، تلميذ من المدرسة الابتدائية، مجموعة جميلة من البدلات، أغصان الرمان، صاحب البيت، شاب لطيف، أوراق الأشجار، المباحثات الثنائية، مسائل اقتصادية، العلاقات بين البلدين، سمك مقلي، بفتيك مع المكرونة، عصير من الفواكه، الشربة الأوزبكية، تقاطع الطرق، في جومن التفاهم الودي، تساؤلات شتى؛

## ЎН САККИЗИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

أَثَرٌ из	VII الْبَعَث келиб чикмок
إِحْسَاسٌ кўш. إِحْسَاسٌ сезги, хиссиёт.	VII انْتَقَالَ ўтиш, кўчиш, ўзгариш
اِخْتِصَاصِيٌّ мутахассис	VII انْحَدَرَ келиб чикмок (som ҳақида)
إِذَا ундай бўлса	VII اَلْحَتَى эгилмок, таъзим килмок
أَرْجُوْحَةٌ аргимчок, хайинчалак	VII اَلْخَفْضُ пастламок, пасаймок
IV أَرْضَى рози килмок, хурсанд килмок	VII اَلْخَلْعُ узилиб чикмок
اِسْتِكْمَالٌ такомилга етказиш	VII اَلدَّفَعُ ташланмок, ўзини от- мок, учиб кетмок, бориб тушмок
أُشْبَهُ ўхшаш	VII اَلدَّفَعُ فِي ... га шошилмок
اِشْرَافٌ назорат	VII اَلدَّلْعُ ловулламок (аланга), сукилиб кирмок
IV أَطْلَقَ بَصْرًا кўз ташламок	VII اَلدَّلَقُ тўкилмок, окмок
IV أَظْلَمَ зулмат босмок	VII اَلدَّهَشُ таажкубламок
أَفْعَى илон	VII اَلزُّوَى яширинмок, беркинмок
آلِيٌّ автоматик	VII اَلسَّابُ окмок
إِنَاءٌ идиш	VII اَلسَّجَمُ уйғунлашмок
VII اَلْبَثَقُ келиб чикмок, чикиб келмок	VII اَلسَّحَبُ чекинмок
VII اَلْبَيْعُ ўз жонига касд килмок	VII اَلْأَنَسَةُ буйга етган киз
VII اَلْبَسَطُ мамғун бўлмок, хурсанд бўлмок	



VII **اَنْشَغَلَ** (*тима биландир*)  
 овора бўлмок, банд бўлмок  
 VII **اَنْصَبَ** тўкилмок, ёгилмок  
 VII **اَنْصَرَفَ** жунамок, кетмок  
 VII **اَنْصَمَّ** кўшилмок, бирикмок  
**اَنْطَبَعَ** таассурот  
 VII **اَنْطَمَّ** ўчмок, сўнмок  
 VII **اَنْطَلَقَ** жунамок, йўлга  
 тушмок; ажралиб чикмок,  
 ўрнидан жилмок  
 VII **اَنْطَلَى** муваффакиятли  
 чикмок  
 VII **اَنْعَدَمَ** йўк бўлмок  
 VII **اَنْعَكَسَ** акс этмок  
 VII **اَنْعَمَسَ** энгаймोक, энгашмок,  
 мук тушмок  
 VII **اَنْفَحَ** очилмок  
 VII **اَنْفَجَرَ** ёрилмок  
 VII **اَنْفَرَجَ** таркалиб кетмок  
 VII **اَنْفَرَدَ** узлатга чекинмок  
 VII **اَنْفَصَلَ** ажралмок, айрилмок  
 VII **اَنْقَصَمَ** синмок, куламок  
 VII **اَنْقَضَ** синиб куламок,  
 парчаланмок

VII **اَنْقَضَى** ўтмок, ўтиб кетмок  
 VII **اَنْقَطَعَ** узилмок, тўхтаб қолмок  
 VII **اَنْقَلَبَ** ўзгармок, айланмок  
 VII **اَنْقَلَعَ** кетмок  
 VII **اَنْكَبَ** берилиб кетмок, мук  
 тушмок  
 VII **اَنْكَسَرَ** синмок, синиб  
 майдаланмок  
 VII **اَنْكَفَأَ** узоклашмок  
 VII **اَنْكَمَشَ** ғуж бўлмок  
 VII **اَنْمَحَى** йўқолмок, йўк бўлмок  
 VII **اَنْهَارَ** ўзини ташламок  
 VII **اَنْهَالَ** ёгилмок, гувиллаб  
 тўкилмок  
 VII **اَنْهَمَرَ** окмок, қуйилмок  
**اَنْهَبِلُ** ахмок, тентак  
 IV **اَنْهَدَى** совға қилмок, ҳадя  
 қилмок  
**اَنْوَمَاتِيكِي** автоматик  
 IV **اَنْوَشَكَ** (*тима тингидир*)  
 арафасида бўлмок  
**اَنْبَشَرَ** инсоният  
**اَنْبَشَعَ** ярамас

**بَصَلَ** шиёз  
**بِطَاقَةَ بَرِيدٍ** откритка  
**بُنِي** жигарранг  
**بُهَيْمَةً كُؤِي. بُهَيْمًا** уй хайвони  
 V **بُئِمَ** кийналмок, азоб тортмок  
 V **بُئِدَى** тарафдор бўлмок,  
 тарафида турмок  
 V **بُئِمَل** чидамок, сабр қилмок  
 V **بُئِرَ** эхтиёткорона иш тутмок  
**بُئِرَ كَمَ** тўпланиб қолган нарса  
**بُئِرَ** суратга олиш, тасвир  
 V **بُئِرَ** ялинмок, бўйин эгмок  
 V **بُئِرَ** текширмок,  
 синчиклаб қарамок  
 V **بُئِرَ** тарқалмок, ҳар томонга  
 кетмок  
**بُئِرَ** огиз  
 I **بُئِرَ (u) جَفَا** қуримок  
**بُئِرَ** чопқир от  
**بُئِرَ** модда  
**بُئِرَ** ўлакса, мурда  
**بُئِرَ** томорка  
**بُئِرَ** жаҳду жадал  
**بُئِرَ** шўрва, суюқ овқат  
 I **بُئِرَ (u) حَقَّ** тегиш бўлмок,  
 зарур бўлмок  
**بُئِرَ** туш, туш қуриш  
**بُئِرَ** шавқ-завқ  
**بُئِرَ** билим, тақриба  
**بُئِرَ** қўи. галантерея  
**بُئِرَ** асалари яшиғи  
**بُئِرَ** хонтахта  
**بُئِرَ** касаллик, иллат  
 III **بُئِرَ** ҳазиллашмок,  
 ўйнашмок  
 I **بُئِرَ** енгилмок  
**بُئِرَ** ички қисм, ич  
**بُئِرَ** марта  
 I **بُئِرَ (u) دَابَّ** эримок,  
 суюқликка айланмок  
 I **بُئِرَ (u) دَبُولَ** сўлмок,  
**بُئِرَ** погон  
**بُئِرَ** ёмон  
 II **بُئِرَ** тўпламок, йиғмок (мас.  
*диққатни*)



رَوَّاسِبُ *кўн.* саркитлар,  
 чиқиндилар  
 رَوَّانِحُ *кўн.* атирлар, атир-упа  
 زاوِيَةٌ бурчак  
 رَعَقٌ (a) кийкирмак  
 زَعْرُوْدَةٌ *кўн.* ЗЕАРИДУ аёлларнинг  
 хиссиётли кичкириги  
 زُلَّالٌ булок суви  
 سَجَنٌ (y) камокка олмок  
 سِرَاجٌ чирок  
 سَعْرٌ нарх, баҳо  
 سُلْمٌ كَهْرَبَانِيٌّ эскалатор  
 سُلُوْكٌ хулк, одоб  
 سَهْمٌ камоннинг ўқи  
 سَيَّارَةٌ أُجْرَةٌ такси  
 سَيْلٌ *кўн.* сел, сув оқими  
 سَيِّئٌ ёмон  
 شَحٌّ (y) озаймок  
 شَدُوْدٌ фавкуллоддалик,  
 нономаллик  
 شَقَاءٌ кийнок, азоб  
 شَقَّةٌ ёрук, тешик, тиркиш

صَحْنٌ тарелка  
 صَدٌّ тўсиш, беркитиш  
 صَدًّا занг  
 صَرَافٌ кассир  
 صَوَّبٌ йуналтирмак,  
 ташламок (*мас. назарияни*)  
 ضَابِطٌ зобит, офицер  
 ضَاعٌ (u) йўқолмок,  
 халок бўлмак  
 ضَيْلٌ хира, сўник  
 طَوَالِغٌ *кўн.* юлдуз  
 طَبْعٌ феъл-атвор  
 طَلَسَمٌ *кўн.* сирлар, асрор  
 طِنٌّ (u) гишгилламок (*мас.*  
 ари)  
 طَمَّأٌ ташналик, чанкоклик  
 عَجٌّ (u) тўлиб-тошиб  
 ётмок, кўп бўлмак  
 عَذْبٌ азоб бермок, кийнамок  
 عَطْرٌ атир  
 عَمَلِيٌّ طَوْلُ الْخَطِّ фронт чизиги  
 бўйлаб  
 عَمِيْلٌ *кўн.* айгокчи, агент

عَنصُرِيٌّ иркий  
 عَيْشَةٌ رَاضِيَةٌ бахтли, тўкин-  
 сочин хаёт  
 غَزَارَةٌ лим тўлалик, тўлиб-  
 тошганлик  
 غَزِيْرٌ лим-лим, юм-юм  
 غَلْفٌ ўрамок, (*ниманингдир*  
*ичига*) ўраб қўймок  
 فَرُوٌّ мўйна, юнг  
 فَيْلَلًا вилла  
 قَرَارَةٌ каър, чукурлик  
 قَرَطَاسٌ *кўн.* қРАПАИСЪ канцелярия  
 товари  
 قَفَّازٌ кўлкоп  
 قَمَاشٌ *кўн.* АҚМШЕ газлама  
 كَابُوسٌ босинкираш  
 لَوْحٌ (y) кўринмок, пайдо  
 бўлмак  
 لَحْنٌ оханг, куй  
 لَهَبٌ аланга, олов  
 لَوْمٌ пасткашлик  
 مَازِقٌ кийин вазият, берк кўча  
 مَبْسُوطٌ мамнун  
 مَبَطَّنٌ астарли  
 مَدْفُوعَاتٌ *кўн.* тўловлар  
 مَرِيْحٌ Марс  
 مَرَجٌ (y) аралаштирмак,  
 кориштирмак  
 مُسْتَقِيْمٌ тўғри, эгилмаган  
 مَشَاعِرٌ *кўн.* МШАЕУ хиссиёт  
 مَعَالِفٌ *кўн.* оғилхона, кўра  
 مَغْضَنٌ ажин босган  
 نَامَةٌ шитирлаш, шарпа  
 نَجْمٌ *кўн.* нОЛДУЗ  
 نَوَاطٌ *кўн.* жетон  
 هَادِيٌّ сокин, тинч  
 هَدَافٌ *кўн.* нишон  
 هَمٌّ (y) ният килмок,  
 хохламок  
 هِمَّةٌ химмат  
 وَاللهُ худо хаки!  
 وَرُودٌ келиш, кириш  
 يَقْظَةٌ уйгоклик  
 يَوْمُ الْأَرْضِ Замин куни (*Фалас-*  
*тин халқининг байрами*)



§ 116. VII БОБ ФЕЪЛИ

§ 117. VII БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ  
ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 118. VII БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ  
ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

471-машиқ. Қуйидаги феъллардан VII боб феъли ҳосил қилинг  
ҳамда уларнинг маъноларини аниқлашга уришиб кўринг:

حَدَرَ - йирик бўлмок; شَغَلَ - банд қилмок; جَسَمَ -  
пасайтирмак; بَخَعَ - ўлдирмок; صَرَفَ - сарфламак; طَلَّقَ - озод  
бўлмок; دَلَّعَ - кесмок; حَنَا - эгмок; صَبَّ - куймок; دَفَعَ -  
чиқармок; فَجَرَ - портлатмок; هَمَرَ - куймок; هَالَ - тўкмोक; دَفَعَ -  
итармок; كَفَأَ - силжимок; خَفَضَ - пасайтирмак; دَهَشَ - хайрон  
бўлмок; فَرَجَ - таркамок.

472-машиқ. Қуйидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси  
замонда тусланг:

الدَّهَشَ - лол колмок; اذْدَفَعَ - отилиб кетмок; اذْفَجَرَ - ёрилмок;  
اذْطَلَّقَ - ўрнидан жилмок; اذْقَطَعَ - узилиб колмок; اذْخَدَرَ - келиб  
чикмок; اذْفَتَحَ - очилмок; اذْخَفَضَ - пасаймок; اذْصَرَفَ - жунамок;  
اذْدَلَّعَ - ловулламак; اذْشَغَلَ - диккати бошка томонга тортилмок;  
اذْدَلَّقَ - тўкилмок; اذْهَمَرَ - окмок; اذْبَخَعَ - ўз жонига касд қилмок;  
اذْسَجَمَ - уйғунлашмок.

473-машиқ. Қуйидаги феълларнинг узагини, бобини, замонини,  
шахсини ва сонини аниқланг:

(1) أَصْفَرَ (2) يُرِيحَانِ (3) قَلْنَا (4) يَنْهَلْنَ (5) تَبْكُونِ

(6) يَبَالَعْنَ (7) أَخَذُوا (8) يَتَقَدَّمُونَ (9) تَتَدَفَعِينَ (10) تَعُودُونَ  
(11) تُحَسِّنَانِ (12) رَأَيْنَا (13) مَثَلْتُمْ (14) أَتَوَقَّفُ (15) نَتَحَوَّلُ  
(16) تَتَحَدَّثِينَ (17) سَأَحَاوِلُ (18) تَهْزِينَ (19) كُنْ (20) تَدُقُقْنَ

474-машиқ. Қуйидаги нотўғри феълларни ўтган замонда  
тусланг:

اَلْحَتَى - энгашмок; اَلْهَالَ - тўкилмок; اذْكَفَأَ - узоклашмок;  
اَلْاَصْبَ - куйилмок; اَلْاَسَلْتُ - ёпик бўлмок; اذْاَصَاغَ - қилинга тушмок.

475-машиқ. Қуйидаги нотўғри феълларни ҳозирги-келаси  
замонда тусланг:

اَلْاَبْتُ - таркалмок; اَلْاَبَاغَ - сотилмок; اذْاَخْضَأَ - хадиксирамок;  
اَلْاَبْرَى - киришмок; اَلْاَبْجَزَأَ - бўлинмок; اَلْاَبْشَوَى - ковурилмок; اَلْاَبْغَى -  
керак бўлмок; اَلْاَبْحَلَّ - ечилмок.

476-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини кўйинг ва ўзбек-  
чага ўғиринг:

(1) تقدمتُ إلى العربي بسرعة وقلت بالعربية: السلام عليكم. فاندعش  
العربي وقال: وعليكم السلام. (2) اندفعت الكرة إلى الهدف ولم يستطلع  
الحارس صدها. (3) كانت حرارها مرتفعة وكان رأسها يكاد ينفجر من  
شدة الألم. (4) انطلق الترام فمر بمتحف الفنون الإسلامية. (5) ما بين دكان  
أقمشة ودكان تحف وجواهر رأى أمواجاً من الخلق لاتقطع. (6) هم  
يتحدثون بلغتهم ويتحدرون من الأصل العنصري والثقافي الواحد. (7) دق  
الجرس فانفتح الباب وظهرت أمه على عتبة تلوح على ثغرها ابتسامة  
ترحيب. (8) ماذا يقول الناس عندما يسمعون الزغاريد تتطلق من هذا  
المنزل؟ (9) لقد انخفض العجز في نظام المدفوعات في الجمهورية في السنة



الماضية عما كان عليه منذ سنتين. 10) أخذ الزبون مجموعة من المعروضات وانصرف مسرورا. 11) أهال الضرب على الدبابات من بقية المدافع على طول الخط. 12) أحس إبراهيم بفرحة غامرة وانفجرت في نفسه معظم الأحاسيس. 13) يتحول الحلم إلى كابوس وتدلج السنة اللهب من شبايك العمارات العالية. 14) انطلقوا جميعا في ضحكة واحدة أشبه ببيكاء جماعي. 15) انفتح باب الغرفة المجاورة بعنف واندفع علي غاضبا. 16) أهال عليه بعضهم بالضرب وراح البعض يتفرجون. 17) كان قد بلغ منتصف الأسفلت حين زعقت بقربه سيارة أجرة مسرعة وانصبت على رأسه شتائم السائق. 18) ما لكما متوقفان عن العمل؟ هيا لقد انصرف الأحمق فعودا إلى العمل. 19) عوضا عن أن يركز كل اهتمامه في صحن الحساء فقد انشغل قليلا بتفحص الوجوه المحيطة بالمائدة فقبل أن يوضع الصحن على المائدة اندلقت منه قطرات على كتف الضابط فوق الرتبة تماما. 20) هز إبراهيم كتفيه وانعطف إلى المطبخ مصفرا لحنا. 21) هي لا تبكي... لا صوت ولا نامة مجرد دموع غزيرة تنهمر وتتدافع على الخدين المغضنين. 22) «صحيح يا زينب، صحيح ولكن نستطيع أن نمثل الدور» وانحنى بصورة مسرحية قائلا مداعبا: «أنا أدعو الآنسة الجميلة إلى مشاهدة فيلم هذا المساء». 23) انبخت سعاد ودحرت بلا هوادة فحاولت التملص من المأزق. 24) هي جميلة حقا... حتى الفيلات الحديثة هنا تنسجم مع الجوال الشرقي. 25) الآن تنضم موجتنا العاملة إلى موجات البرنامج العام.

26) غمضي وتبقي العيشة الراضية

(من رباعيات عمر الخيام)

477-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Богимизда пишиб етилган мевалар бўронда ерга гур тўкилди. 2. Иккинчи жахон уруши Европанинг барча худудларида бир вақтда аланга олган. 3. Шахримизда машиналар сони чексиз ошиб кетди, шунинг учун кўчаларда автомобиллар оқими кечасио кундузи узилмади. 4. Самолёт тайёрагоҳдан катта тезлик билан кўтарилди. 5. Тоғ устидаги қор сувлари бетўхтов оқиб тушади ва дарё сувларига қўшилиб кетади. 6. Ўтган йили кишлогимиздан ҳеч бир аёл ўз жонига қасд қилмаган. 7. Икки ўғил оналарининг олдига киришди ва унга таъзим қилиб эгилишди. 8. Синглим хонада бир муддат турди ва ашулани эшитиб бўлганидан кейин ошхона томонга йўл олди. 9. Ёнғиндан чиқаётган тутун бутун ўрмонга ёйилиб кетди. 10. Бугун эрталаб араб тили дарси бўлмади ва талабалар хурсанд ҳолда уйларига жўнадилар.

§ 119. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

§ 120. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

§ 121. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

478-ماشқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

أَطَّلَى - келиб чикмок; أَتَبَعْتُ - окмок; أَسَابَ - кетмок; انْقَلَع - муваффақиятли чикмок; انْخَلَعَ - узилиб чикмок; انْفَصَلَ - ажралмок; انْقَضَى - парчаланмок; انْقَضَى - ўтмок; انْكَسَرَ - синмок.

479-ماشқ. Қўйидаги феълларни буйруқ майлида тусланг:

انْفَتَحَ - уриб кайтарилмок; انْعَزَلَ - узлатга кетмок; انْفَصَلَ - очилмок; انْفَرَجَ - чакирилмок; انْعَقَدَ - жўнамок; انْصَرَفَ - парчаланмок; انْصَلَحَ - яхшиламок; انْعَكَفَ - ёлғиз яшамок; انْفَرَشَ - тўшалмок; انْصَابَ - адо бўлмок; انْعَادَ - кайтарилмок; انْفَضَ - парчаланмок.



480-машиқ. Қўлидаги феълларни истак майлида тусланг:

- انْقَصَرَ - ўرنатилмоқ; انْقَامَ - ўтмоқ; انْقَضَى - бўлинмоқ; انْقَسَمَ -  
- окка бўялмоқ; انْقَلَبَ - айланмоқ; انْكَرَشَ - қувилмоқ; انْكَرَسَ -  
- синмоқ; انْكَشَحَ - кашф этилмоқ; انْكَمَدَ - ғамгин бўлмоқ; انْكَشَحَ -  
- таркалиб кетмоқ; انْكَفَأَ - узоклашмоқ; انْكَسَكَ - ушлаб олинмоқ.

481-машиқ. Қўлидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, VII боб  
феълларининг майлини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) أنتم تعذبون شعبنا ولا يحق لنا أن نتعذب! انقلعوا ونحن نتدبر  
شؤوننا... انقلعوا! (2) الجماعة هنا أصبحوا أشد لؤما بعد يوم الأرض وما  
عادوا يتقون كثيرا حتى بعملاتهم الحقيقيين... دعك من هذه المسرحية يا  
معلم، لن نتطلى اللعبة عليهم... (3) انطلقت نبيلة عائدة إلى منزلها... أما  
أمير فقد ظل واقفا في مكانه ولم ينطلق باتجاه المطعم. (4) في الحقيقة لديه  
فكرة عما ينبغي أن يقدم عليه. (5) يجب علي أن أتركك... يجب علينا أن  
نفصل... من نحن حتى نتحدى كل هذه الرواسب والتراكبات البشعة؟  
(6) سنخرج إلى ضاحية المدينة بعد أن تقضي الصاعقة. (7) يا بنتي العزيزة  
لماذا لم تنهاري علي تعانقيني وتقبلين خدي. (8) كان من الضروري في  
الصباح الباكر المقبل أن يندفع والدها إلى سريرها ولكن لم يفعل هذا.

(9) يا رب هل برضيك هذا الظمأ

والماء ينساب أمامي زلالا  
(من عمر الخيام)

(10) تحمل الداء ولا تطلب له الدواء وانفرد بالشقاء. (11) إن يذبل  
الورد وينقض عهد بستانه لا يعود البلبل. (12) لماذا أظلمت صفحة  
مرآتك؟ هي أظلمت بالسبب التالي: قد علاها الصدا ولم يفصل عنها.

(13) كان لديه إناء ولكن لم يجد سيلا إلى الماء فلما وجد الماء انكسر الإناء.  
(14) هذه المائدة دائمة ولن ينقطع ورودها إليكم. (15) مجلسنا رائع ونريد  
الآن ينقضي هذا المجلس ولا ينقض خوان الكرم. (16) أود بكل قلبي أن  
أندفع بجواد المهمة نحو النجوم. (17) هذا كلام وذلك الصوت لم يبعثا من  
فكرك. (18) قال الأرنب: أين لي قدم لأسير وقد ضاعت يداي وقدماي  
ويريد قلبي أن ينخلع من جسمي؟ (19) كن مستقيما كالسهم وانطلق من  
القوس فكل سهم مستقيم ينطلق بلا شك من القوس. (20) العقلاء جميعا  
ينحنون لمن ينحني لهم. (21) تفرقوا أيها الواقفون بقرب هاتين الجيفتين  
وانصرفوا مسرعين. (22) توارى النور الضئيل وغمرت الظلمة الأودية قبل  
أن تنهمر الثلوج بغزارة. (23) لم يقبض الرعب على نفوس الفلاحين ولم  
تنسز البهائم بقرب المعالف. (24) أجاب خليل قائلا: النور الحقيقي يبتق  
من داخل الإنسان. (25) إن عاد متضرعا متظاهرا بالتوبة لا تصحوا له  
الأبواب، الأفعى إذا سجت في القفص لن تغلب حمامة. (26) جف زيت  
السراج فشح نوره ببطء ثم انطفأ. (27) أريد أن أنقلب بحيرة هادئة وأريد  
أن تنعكس علي وجهي أشعة القمر والنجوم. (28) متى تذب هذه الثلوج  
وتفتح الطرقات نذهب إلى الجبل. (29) أما اللبنايون فيظنون صامتين  
وقلوبهم المغلقة بالتراب لن تنكسر وأموالهم لن ييكوا. (30) من قلب المرأة  
الحساس يجوز أن تبتق سعادة البشر.

482-машиқ. Қўлидаги ибораларнинг арабча варианттини  
топинг ва ўлар иштирокида гап тузинг:

Ватандошлар; ишчи кучи; ўзаро кўз уруштириб олмоқ; оп-  
пок корлар; иктисодий вазият; университетимиз волейбол ко-  
мандаси; дуранг натижа; раккоса кизларнинг майин ҳаракатлари;



оила аъзоларимиз билан; бахор бошланиши билан; мевали дарахтлар; Тошкент – Ўш автомобиль йўли; ажабланиш назари билан; ислом пайдо бўлишидан олдин; ўзаро ҳамкорлик; бир оз вақт ўтгандан кейин; озгина сариёғ ёки пишлок билан яримта обинон; бир стакан шакарли кора чой; жуда миннатдорман; сокин тун; хонадоннинг чироғи; тантаналар зали; замонанинг энг илғор кишилари; хориж янгиликлари; чиройли арабий иборалар.

483-машиқ. VII боб феълларидаги фойдаланиб қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Арикларда тиник сувлар окишини жуда-жуда истаймиз.  
2. Нима учун, синглим, Сиз узлатга чекинмокчи бўласиз?! 3. Мана шу дастурхон устидаги ноз-неъматлар ҳеч қачон узилмасин.  
4. Биз бир-биримиздан ажралмасликка қарор қилдик. 5. Болалар, уйлариңгизга кетинглар, бу ерда ўйнаманглар, ота-онангиз билан кечки овқатни тановул қилинглар. 6. Ишқ нури, имон нури инсоннинг қалбидан чиқиб келиши керак. 7. Чақмоқ ва момақалди-рок ўтиб кетмай туриб, биз кўчага чиқмаймиз. 8. Мана бу кимматбаҳо идиш. Унинг синишига йўл қўймаслигимиз керак. 9. Бу фикр ҳеч қачон сенинг миангдан келиб чиқмаган. 10. Маймун ҳеч қачон охуга айланиб қолмайди. 11. Оппоқ қорнинг ёғишини нафакат мактаб ўқувчилари, балки талабалар ҳам жуда хохлашади. 12. Студентлар, сизлар устозларингизга ҳар доим таъзимда бўлинглар. 13. Қачонки қорлар эриб, тоғ йўллари очилса, биз Шохимардонга борамиз ва у ерда турли хил гулларни терамиз. 14. Инсоннинг хақиқий саодати ҳеч қачон моддий бойликдан келиб чиқмаган ва чиқмайди ҳам. 15. Сизларнинг (ми.) бу йигинингиз жуда ажойиб экан, шунинг учун унинг ҳеч қачон тугамаслигини истайман.

484-машиқ. Қўйидаги суҳбатни ургангиз, сўз ва ибораларини ёдланг:

### عند مدخل المترو

محمود: نحن متأخرون عن محاضرة الأستاذ المصري حول العلاقات

الثقافية الثنائية بين البلدين. لذا يجوز لنا أن نركب المترو.

أنور: حسن جدا. ولكن كيف ندخل المترو؟

محمود: أترى حرف «M» فوق مدخل البناية المتواضعة أمامك؟

أنور: نعم، ما معنى هذه الحرف؟

محمود: هي رمز للمترو وتشير إلى مدخله.

أنور: طيب وكيف ندفع النقود وكيف نحصل على التذكرة؟

محمود: هذا شيء بسيط جدا. أولا نحن لا نحصل على التذاكر بل نحصل

على الأنواط وهي عبارة عن قطعة بلاستيكية. نحن ندفع النقود

للمصراف ونأخذ منه الأنواط. وبعد ذلك نتوجه إلى الممر ونلقى

أنواطنا عبر فتحة آلة الإشراف الأوتوماتيكي.

أنور: ماذا نعمل بعد كل ذلك؟

محمود: تسمح لنا هذه الآلة بالدخول ويفتح الممر وننزل بالسلم

الكهربائي إلى رصيف المحطة مباشرة.

أنور: هل هذا سلم كهربائي! والله هو مريح ورائع جدا.

محمود: نعم، هو مريح فعلا وهذه المحطة واحدة من أجمل محطات مترو

طشقند.

485-ماشيқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Фуод: Мен «Чилонзор» метро бекатига қандай борсам бўлади?

Карим: Озгина юргангиздан кейин «Амир Темур хиёбони» метро бекатига етасиз. Мен ҳам «Чилонзор» бекатига боришим керак эди. Келинг, яхшиси, бирга кетамиз.

Фуод: Хўп бўлади, айтинг-чи, метро бекатлари ер остида жойлашганми?

Карим: Ҳа, Тошкент метросининг барча бекатлари ер остига қурилган. Мана бекатга яқинлашиб қолдик.

Фуод: «M» белгиси метро бекатини билдирадими?

Карим: Ҳа, худди шундай. Мана, бекатга етиб келдик.

Фуод: Аввал зинадан пастга тушамизми?

Карим: Ҳа, аввал пастга тушамиз ва у ерда қассирдан жетон оламиз.



- Фуод: Жетонни нима киламиз?  
 Карим: Уни автомат назоратчининг тиркишига ташлаймиз ва ундан сўнг бизга йўлак очилади.  
 Фуод: Йўлақдан ўтганимиздан кейин нима киламиз?  
 Карим: Ундан кейин эскалаторга ўтамиз ва у бизни метро бекатига тушириб кўяди.  
 Фуод: Эскалатор жуда ажойиб экан.  
 Карим: Мана, бекатга етиб тушдик. Энди метро поезда келгунича мана бу ўриндикда ўтирамыз.  
 Фуод: Бекат чиндан ҳам жуда гўзал экан. Миллий нақшлар, оппоқ деворлар уни жуда безаб турибди. Манави кандиллар бўлса метро учун махсус ишланган бўлса керак, шундай эмасми?  
 Карим: Худди шундай. Ана, метро поезда яқинлашиб келаяпти. Эҳтиёт бўлинг. Мана вагонга ҳам чикиб олдик.  
 Фуод: Ҳа, вагон ҳам жуда чиройли экан. Нафакат чиройли, балки озода ҳам. Биз жуда тез кетаяпмиз, чамамда.  
 Карим: Ҳа, метро ер остида катта тезлик билан ҳаракат қилади. Ер устидаги ҳеч бир транспорт воситаси унга ета олмайди. Мана, «Чилонзор» бекатига ҳам етиб келдик.  
 Фуод: Шундайми? Раҳмат. Менга ҳамроҳ бўлганингиз учун Сизга ташаккур билдираман.  
 Карим: Арзимамайди. Саломат бўлинг.

486-машиқ. «Ҳамид Олимжон» ва «Мустақиллик майдони» метро бекатлари ҳақида араб тилида ёзма баён тайёрланг.

## § 122. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

### § 123. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

487-машиқ. Қўйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг:

- انْقَصَمَ – синмок; اَدْفَعُ – ташланмок; اَلْفَرَدُ – узлатта чекинмок;  
 انْطَفَأَ – сўнмок; اَنْسَابَ – окмок; اَنْسَحَبَ – чекинмок; اَنْطَبَعَ – таассурот колдирмок; اَنْطَلَقَ – жўнамок; اَنْعَدَمَ – йўк бўлмок;  
 اَنْصَرَفَ – жўнамок; اَنْعَكَسَ – акс этмок.

488-машиқ. Қўйидаги феъллардан аниқ нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

- اَنْعَمَسَ – энгашмок; اَنْسَحَبَ – чекинмок; اَنْدَهَشَ – таажоқубланмок; اَنْيَسَطَ – мамнун бўлмок; اَنْخَفَضَ – пастламок;  
 اَنْكَبَ – мук тушмок; اَنْقَلَبَ – ағдарилмок; اَنْهَمَرَ – қуйилмок.

489-машиқ. Қўйидаги масдарлардан феъл ҳосил қилинг:

- اَنْسَجَمَ – уйғунлашув; اَنْهَمَارَ – окиш; اَنْصَبَابَ – тўкилиш;  
 اَنْطَلَأَقَ – жўнаш; اَنْضَمَامَ – қўшилиш; اَنْكَفَاءَ – узоклашиш; اَنْهَيَالَ – ёгилиш;  
 اَنْكَمَاشَ – тўпланиш; اَنْمَحَاءَ – йўқолиш; اَنْدَلَاغَ – ловуллаш;  
 اَنْخِفَاضَ – пастлашиш; اَنْبِخَاغَ – ўз жонига қасд қилиш;  
 اَنْصِرَافَ – жўнаш; اَنْفَتَاحَ – очилиш; اَنْحِدَارَ – келиб чиқиш; اَنْحِنَاءَ – эгилиш.

490-машиқ. Қўйидаги сифатдошлар қайси феълдан эканлигини аниқланг:

- مُنْجَلٌ – хал қилинган; مُنْسَابٌ – оқувчи; مُنْدَلٌ – вайрон бўлган;  
 مُنْهَمِلٌ – шариллаб ёккан; مُنْسَاقٌ – қувилган; مُنْسَحِبٌ – чекинувчи;  
 مُنْهَلَكٌ – ўзини хавф-хатарга қўювчи; مُنْحَسِبٌ – хибсга олинган;  
 مُنْصَرَمٌ – ўтиб кетган.

491-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги VII боб феъли масдар ва сифатдошларини топинг ва маъноларига эътибор беринг:

- (1) في الصباح أراد الشيخ الانصراف. (2) اندهش الرشيد للحماس والاندفاع في كلام الرجل العجوز. (3) كانت عقول الجهاز الآلية هذه تحس بأي شذوذ طفيف في انسياب الزيت في الأنابيب وتصححه. (4) أبصر



إبراهيم الدهابات المدافعة قد برزت في الخط وبدأت في التقدم لمطاردة العدو المنسحب. (5) فتح أمير عينيه على وسعهما دفعة واحدة للحظات كان مندهشا من حدة انتقاله المفاجئ من النوم إلى اليقظة. (6) أطلق أمير بصره عبر النافذة المنخفضة المطوقة بأكورة رقيقة صغيرة. (7) اندفعت الأم في كشف مشاعرها وخافت أن يترك هذا الاندفاع أثرا سيئا على ابنها. (8) وفجأة سمع أمير صوت انقصاص الأرجوحة المعدنية الحديثة المعدة للأطفال. (9) هم إبراهيم بالخروج إلى الدكان القريب وتوقف مندهشا عند الباب. (10) يقطع أمير البصل بالسكين بحذر شديد من انعدام الخبرة. (11) طلاس كثيرة تعج في دخيلته خلية نحل كبيرة وهي تطن وتطن بلا انقطاع. (12) تقربت منه قليلا وردت وهي تصوب نظرها إلى السيدة العجوز المنغمسة في جريدتها. (13) هو لا يريد أن يخلق لديها الانطباع الرديء. (14) في الزاوية البعيدة كانت أختي منكبة على بعض المراجع لاستكمال دراستها. (15) لحظة الحياة الأخيرة توشك على الانطفاء في لحظة الموت الأولى. (16) إذا رمينا بسهم فليس اندفاع السهم منا، فنحن القوس. (17) توجه بوجهك إلى الحائط واجلس منفردا وفكر فيما مضى. (18) وهكذا قال الوزير لكل أمير على انفراد. (19) لقد كنا منبسطين وكنا جميعا جوهرًا واحدًا ولم تكن لنا في تلك الناحية رؤوس ولا أقدام. (20) ليس غضب هذا كغضب من طالعه المريح وهو منقلب السلوك وطبعه يكون حينًا غالبًا وحينًا آخر مغلوبًا. (21) من قمم الجبال تمضي السيول المندفعة ومن أجسامنا تمضي الذكريات المزوجة بالعشق. (22) أينما وجد الماء الجاري وجدت الخضرة وحيثما وجد الدمع التهمر وجدت الرحمة. (23) إذا

شاء صار الغم سرورا وأصبح القيد في القدمين حرية وانطلاقًا. (24) النور الخارجي يجيء من الشمس وأما النور الباطني فهو من انعكاس الأنوار الأخرى. (25) أيها الأسد المنفرد في قرارة هذا البحر، نفسك الشبيهة بالأرنب قد أراقت دمك وشربته.

492-машиқ. VII боб феъли масдари ва сифатдошларидан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен бу азиз меҳмонларда шаҳримиздан жуда ажойиб таассуротлар қолишини истайман. 2. Имтиҳон олдидан барча талабаларни китобларга мук тушган ҳолда қўришимиз мумкин. 3. Қаерда оқиб турган конни кўрсангиз, билингки, у ерда уруш бўлиб ўтган. 4. Хўжа Аҳмад Яссавий умришинг сўнгги йилларини узлатда ўтказган. 5. Тоғдан шовуллаб тушаётган сув дунёда энг ширин ва энг тоза сувдир. 6. Група раҳбари ҳар бир талаба билан алоҳида суҳбат олиб бориши ва уни група журналида қайд қилиб бориши керак. 7. Тажрибанинг йўқлигидан биз дастлабки йилларда таржима қилишда қўп қийинчиликлар кўрганмиз. 8. Трубалардан сув оқиб турмаслиги лозим. 9. Орқага чекинаётган пиёдалар ҳеч нарсага қарамай қочишда давом этардилар. 10. Ўғлим менинг бу саволимдан хайрағланиб қараб қолди. 11. Йиллик таътилимни томорқа билан ўралган пасткам уйларда ўтказишни ниёт қиламан. 12. Биз студентлик йилларида қун бўйи китобларга мук тушган ҳолда ўтирар эдик. 13. Сиз (ми.) ёлғиз яшаманг, узлатга чекиниш сизни қийнайди. 14. Ўша кезларда биз яшаган умримиздан мамнун эдик. 15. Камондан отилган ўк осмонга кетди ва учаётган қушни уриб туширди.

ЎН САККИЗИНЧИ МАТН

في المخزن العام المركزي

غدا أحد من أكبر الأعياد في أسرنا وهو يوم ميلاد أختي الصغيرة.

عندما رجعت من الجامعة تقربت والديني مني وقالت بصوت منخفض:

— ماذا تهدي لأختك بمناسبة يوم ميلادها غدا؟



ثم مررنا أيضا بقسم القراطيس وأخذنا هناك بضعة دفاتر وعدة أقلام وبطاقة بريد جميلة ملونة لنهنى أختي الصغيرة بيوم ميلادها وخرجنا من المخزن المركزي مسرورين فرحين.

(Э. Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгарттишлар билан)

493-маниқ. Ўн саккизинчи матини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг ва ўзбек тилига ўғиринг.

494-маниқ. Ўн саккизинчи матн асосида кўнидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1, أي عيد من الأعياد غدا في الأسرة؟
- 2, ماذا قالت الوالدة لابنها بعد رجوعه من الجامعة؟
- 3, ما هو جواب الابن لسؤال والدته؟
- 4, إلى أين ذهبا بعد الغداء؟
- 5, أين يقع المخزن المركزي؟
- 6, أية أقسام توجد في هذا المخزن الكبير؟
- 7, في أي طابق يقع قسم آلات التصوير؟
- 8, ماذا أرتكما البائعة؟
- 9, من أوصاهما بشراء آلة التصوير هذه؟
- 10, إلى أي قسم من الأقسام توجهنا بعد شراء آلة التصوير؟
- 11, ماذا قالت الوالدة لابنها؟
- 12, في أي طابق كان قسم الخردوات؟
- 13, أي لون من القفازات أخذنا؟
- 14, ماذا أخذنا غير آلة التصوير والقفاز؟
- 15, هل هما كانا مسرورين؟

فأجبت قائلا:

- كما سمعت من صديقنا هي تريد أن تكون لديها آلة التصوير.
- إذا نذهب بعد الغداء معا إلى المخزن العام المركزي المنفتح مؤخرا في الحي المجاور ونأخذ إحدى من آلات التصوير.
- تغدينا أنا ووالدتي مسرعين وتوجهنا إلى هذا المخزن المركزي. هذا المخزن العام عبارة عن عدة أقسام كقسم الملابس الجاهزة وقسم الأحذية وقسم الآلات الموسيقية وقسم أدوات الكتابة وقسم الروائح والعطور إلخ.
- صعدنا أنا ووالدتي بالسلم الكهربائي إلى الطابق الأعلى ووجدنا بين الأقسام المختلفة قسم آلات التصوير. دخلنا القسم ورأينا فيه أنواعا مختلفة وأشكالا متعددة من الآلات. أرتنا البائعة عددا منها ولكن لم نعرف أي منها يعجب أختي دعت والدتي اختصاصي القسم وطلبت منه أن يساعد في اختيار الآلات وأخيرا بمساعدة الاختصاصي وجدنا ما يناسب أختي من تلك الآلات. ثم دفعنا سعرها وأخذناها في الخروج.
- بعد أن خرجنا من القسم قالت لي والدتي:
- يا ابني، هيا نأخذ لك قفازا.
- فقبلت هذا الاقتراح بسرور وتوجهنا نحو قسم الخردوات. كان هذا القسم أسفل من ذلك القسم بطابق واحد. فسيرنا إلى هذا الطابق ووجدنا قسم الخردوات، يا لها من قفازات. قد رأينا هناك عددا كبيرا منها وبعد تفحص طويل أخذنا قفازا من الجلد البني اللون مبطنا بالفرو.



495-машиқ. Ўн саккизинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тула морфологик таҳлил қилинг.

496-машиқ. Ўн саккизинчи матндан масдар ва сифатдошларни тодинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканини аниқланг ва гапдаги вазифасини туюнтуриг.

497-машиқ. Ўн саккизинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

498-машиқ. Шаҳрингиздаги энг катта магазин ҳақида араб тилида баён ёзинг.

499-машиқ. Волидангизнинг туғилган кунлари ҳақида араб тилида ҳикоя тайёрланг.

500-машиқ. Кўйидаги ибораларни ўрганг ва улар шитирокида гап тузинг:

أطلق بصرا، على طول الخط، عيشة راضية، يوم الأرض، من شدة الألم، متحف الفنون الإسلامية، ابتسامة ترحيب، منذ سنتين، السنة اللهب، سيارة أجرة، مجرد دموع غزيرة، في الصباح الباكر المقبل، جواد الهمة، بحيرة هادئة، أشعة القمر، قلب المرأة الحساس، بناية متواضعة، السلم الكهربائي، رصيف المحطة، أجمل محطات مترو طشقند، انسياب الزيت، مطاردة العدو المنسحب، حاكورة ريفية صغيرة، في الزاوية البعيدة، من قمم الجبال، يوم ميلاد أختي، بصوت منخفض، آلة التصوير، المخزن العام المركزي، الحلي المجاور، قسم الملابس الجاهزة، بعد تفحص طويل.

## ЎН ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ СЎЗЛАР

VIII اِتْبَاع сотиб олмок, харид килмок	VIII اِحْتَقَر нафратланмок
VIII اِبْتَدَأ бошланмок	VIII اِحْتَل босиб олмок, эгаллаб олмок
VIII اِبْتَدَائِي бошлангич	VIII اِحْتَمَل бардош бермок; кўтармок; эхтимоли бор бўлмок
VIII اِبْتَسَم табассум килмок	VIII اِحْتَوَى ўз ичига олмок
VIII اِبْتَل хўл бўлмок, ивимок	VIII اِحْتَار танламок, танлаб олмок
VIII اِبْتَجَه йўланмок, йўл олмок	VIII اِحْتَبَأ яширинмок
VIII اِتَّحَد бирлашмок	VIII اِحْتَصَّ (бирор нарсага) алокадор бўлмок, махсус бўлмок (بـ)
VIII اِتَّخَذ (мас. карор) кабул килмок, (мас. чора) кўрмок	VIII اِحْتَلَف турли хил бўлмок
VIII اِتَّسَخ ифлос бўлмок, ифлосланмок	VIII اِدْعَى даъво килмок
VIII اِتَّصَلَ боғлик бўлмок, боғланмок	VIII اِدْبَاءٌ кун. адиб
VIII اِتَّضَح ойдинлашмок, равшан бўлмок	VIII اِرْتَاخ дам олмок, хордик чикармок
VIII اِتَّكَأ суянмок, энгашмок	VIII اِرْتَاد зиёрат килмок, бормок, бориб кўрмок
VIII اِتَّجَاХ ўраб олмок, домига тортмок	VIII اِرْتَبَط боғлик бўлмок
VIII اِحْتَجَّ каршилиқ килмок, эътироз билдирмок	VIII اِرْتَحَى бўшашмок, шалшаймок
VIII اِحْتَفَظ сақланмок	



VIII ارتعش тиграмок,  
калтирамок  
VIII ارتعى ўтламок, ўтлаб  
юрмок  
VIII ارتقى кўтарилмок  
أرملّة бева аёл  
VIII ازداد кўпаймок, ошмок  
VIII ازدحم тикин бўлмок,  
тикилинч бўлмок  
VIII ازدرى нафратланмок;  
масхараламок  
VIII ازدهر гуллаб-яшнамок  
VIII استلم олмок, кабул килиб  
олмок  
VIII استمع эшитмок, кулок  
солмок (إلى)  
VIII استوى тенг бўлмок,  
тенглашмок  
VIII اشتاق соғинмок  
VIII اشتراك катнашмок,  
иштирок этмок  
VIII اشترى сотиб олмок, харид  
килмок  
VIII اشتغل шуғулланмок,  
ишламок

IV اشفق шафкат килмок, рахм  
килмок  
VIII اصطاد кўлга туширмак,  
тутиб олмок  
VIII اصطبر сабр килмок,  
чидамок  
VIII اصطف сафланмок  
VIII اصطفى танламок,  
сараламок  
VIII اصطنع ўзини нимадир  
килаётган килиб  
кўрсатмок  
VIII اصفر кушга  
ўхшатиб хуштак чалмок  
VIII اضطر мажбур бўлмок  
VIII اضطرر алангаланмок  
VIII اضطهد таъкиб килмок  
VIII اطلع танишиб чикмок,  
хабардор бўлмок  
VIII اعتبر хисобланмок  
VIII اغتم гам емок,  
ташвишланмок  
VIII افتح очилмок  
VIII افتخر фахрланмок  
VIII افترس ғажиб ташламок

VIII اقترب яқинлашмок (من)  
VIII اقتنع каноатланмок  
VIII اكتشف билиб колмок,  
сезиб колмок  
VIII اكتفى кифояланмок  
VIII التاع ножам бўлмок,  
хавотирланмок  
VIII التحق кирмок, кабул  
килинмок (мас. мактабга)  
VIII التف сикиб боғламок,  
ўрамок  
VIII التفّت ўтирилмок,  
бурилмок  
VIII التقى учратмок, топмок  
VIII امتاز устун бўлмок, юкори  
бўлмок, ажралиб турмок  
VIII امتد чўзилмок  
VIII امتنع окармок, бўзармок  
VIII امتلا тўлмок, тўлиб  
кетмок; тўймок  
VIII انتظر кутмок  
VIII انتهى танламок, сараламок  
VIII انتهى тугатмок; етиб келмок  
IV انجز амалга оширмак

IV أنصح пиширмак, пишитмок  
VIII اهدى йўл топиб олмок  
VIII اهتر силкинмок  
VIII اهتم кизикмок, кизикиб  
карамок  
IV أوغل ич-ичига кириб кетмок  
III يبارك الله فيك: بارك Оллох  
Сизга эзгуликни аямасин!  
(«Муборак бўлсин!» сўзининг  
жавоби)  
باريس Париж  
III باشو амалга оширмак  
بخور хушбўй тутатки  
بديع ажойиб, аъло даражадаги  
برودة совуклик, совук хаво  
تقدم ривожланиш, тараққиёт  
تلو оркасидан, оркадан  
جاحظ кўзи шилпик, шилпик  
кўзли  
III جالس бирга ўтирмак  
جامع кучли (истак)  
جامعة تربوية педагогика  
университети



II جَرَبٌ синаб кўрмок, кийиб  
кўрмок  
جَهَةٌ томон, тараф  
حَيَالَةٌ қул. حَيَالٌ тузок, копкон  
II حَدَقٌ тикилиб карамок  
حَرِيصٌ очкўз, тўймас  
حَسْبِكَ! сенинг учун кифоя  
حَظٌّ бахт, омад  
حَلَزُونِي айланма, спиралсимон  
I حَلْمٌ (u) орзу килмок  
حَلِيٌّ қул. حَلِيٌّ такинчок  
حَمَارٌ қул. حَمِيرٌ эшак  
حَنَانٌ меҳр  
II حَوْلٌ бурмок, ўгирмок  
حَيْثٌ кайсики, ...  
حَيْلَةٌ қул. حَيْلٌ хийла  
حَٰنُ الْخَلِيلِيّ Хон ал-Халилий  
(Қоҳирадаги маҳалла номи)  
حَظَّةٌ режа, лойиха  
I خَلَقٌ (y) яратмок  
خَلْوَةٌ хилват  
دَعَاٌ мулойимлик

دَقِيقٌ синчковлик билан  
бажарилган  
دُمِيَّةٌ кўғирчок  
ذَقْنٌ ияк, жағ  
رَأْسِيَا кўндалангига  
رَبَاطُ الْعُنُقِ галстук  
رَدْهَةٌ зал, фойэ  
رُشْدِيЙ Рушдий  
رَمَهْرِيْرٌ каттик совук  
رَهْرٌ гул  
رُوجٌ жуфт  
I سَدٌّ (u) тўсмок  
سَدٌّ (эхтиёжни) кондириш  
I سَقَى (u) сув бермок,  
суғормок  
شَاهِقٌ баланд  
II شَكْلٌ ташкил этмок  
I شَنْ (y) олиб бормок,  
бажармок  
I شَنْ الْحَرْبِ уруш килмок  
شَنْطَةٌ қул. شَنْطٌ сумка, халта  
شَهَادَةٌ шаҳодатнома, ҳужжат

شَيْكٌ чек  
صَالَةٌ зал  
صَبَاحُ الْوَرْدِ Сизга атиргулдек  
тош тилайман (эрталабки  
салом турларидан бири)  
صَغِيرٌ хуштак  
I صَغَطٌ (a) босмок, эзмок  
I صَمٌّ (y) ўз ичига олмок  
طَافِيَةٌ сузиб юрадиган нарса  
طَاهِرٌ пок, покиза  
II طَبَقٌ қўл билан ёпмок  
طَبَقٌ мувофиклик  
...طَبَقًا لـ...га мувофик  
طَامِرٌ гуллаб-яшнаган  
III عَايِنٌ кўздан кечирмок  
عَبَثًا бекорга, фойдасиз, хайф  
I عَقْدٌ (u) عَقْدٌ (мас. шартнома)  
тузмок  
عَلَامَةٌ баҳо, балл (мактабда)  
عَلْبَةٌ қул. عَلْبٌ кути, коробка  
عَانِرٌ чуқур  
عَرٌ тажрибасиз, гўр

I غَرَقٌ (a) чўкмок, гарк  
бўлмок  
غَمَازَةٌ янокдаги кулдиргич  
فَاتِحٌ оч, очик (rang)  
فَارِعٌ сарвкомат, келишган  
فِدَائِيٌّ партизан  
فَسِيحٌ кенг, катта  
فَوَارَةٌ фонган  
فَوْضَى тўс-тўполон, анархия  
فَارِسٌ кучли, ашаддий  
I قَاسٌ (u) қўлчамок  
قُشْعَرِيْرَةٌ титрок, калтираш  
قَطْعُ الْأَثَاثِ мебель синиклари  
قَلْبُ الْمَدِينَةِ шаҳар маркази  
I قَلَقٌ (a) ташвишланмок  
II قَوَى куч бахш этмок,  
кучайтирмак  
I كَتَمٌ (y) яширмак,  
беркитмок  
كُحْلٌ сурма  
كُرَاسَةٌ дафтар  
كُرَاسَةٌ رَسْمٌ расм дафтар



كَفَّ кафт  
 كَمِيَّة микдор  
 كُوخ қўп. كُوَاخ кулба  
 كَوْن борлик, дунё  
 لَيْلَى Лайло  
 أَلْفٌ مَبْرُوكٌ ёки مَبْرُوكَةٌ муборак  
 бўлсин! (кишим-кечак)  
 مَخْطُوطَةٌ қўлёзма  
 مَرْعَى қўп. مَرَاغ яйлов  
 مُسْتَشْرِقٌ шаркшунос  
 مُسْتَعَدٌّ тайёр турган, hozир  
 турган  
 مُسْتَوَى даража  
 مُسْنَدٌ ўриндик, кресло  
 الْمُنْطَفَى танлаб олинган, сара  
 (пайгамбаримиз С.А.В.  
 номларидан бири)  
 مَطْبُوعٌ нашр қилинган  
 مَطْرٌ қўп. أَمْطَارٌ ёмғир  
 مَظَاهِرٌ қўп. مَظَاهِرٌ ходиса  
 مَعَ الْأَسْفِ афсуски...  
 مَعْرُضٌ кўргазма

مَعْرُوقٌ озгин. озиб-тўзиб кетган  
 مُفْتَرِسٌ конхўр, ёввойи  
 مُفْضَلٌ кўнгилга ёкадиган  
 مَقَاسٌ размер  
 مُقَلَّةٌ кўз  
 مِنْ جِهَةٍ إِلَى أُخْرَى айрим  
 жойларда  
 مِنْ حُسْنِ الْحِطِّ яхшиямки,...  
 مُنْذِلٌ рўмолча  
 مُؤْتَمَّرٌ конференция  
 مُؤَسَّسَةٌ ташкилот  
 مُوقِدٌ ўчоқ  
 مَيْدَانُ الْأَزْهَرِ Ал-Азхар майдони  
 (Қоҳирада)  
 مُنَاسِبٌ муносиб бўлмок, рост  
 келмок  
 نَبَسٌ (a) نَبَسٌ бирор нарса  
 демок  
 نِهَائِي сўнги, охири  
 هَالِحٌ ғазаб  
 هُوِيَّةٌ шахс, шахсият

## § 124. VIII БОБ ФЕЪЛИ.

### § 125. VIII БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

### § 126. VIII БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

501-машиқ. Қўйидаги феъллардан VIII боб феъли ҳосил қилинг  
ҳамда уларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

قَرُبَ - эшитмок, رَعَشَ - титрамок, مَقَعَ - ютокиб ичмок, قَرُبَ -  
 яқинлашмок, خَلَفَ - орқада қолмок, صَنَعَ - қилмок, لَفَتَ - бурмок,  
 ضَرِمَ - ёнмок, ضَهَدَ - таъкиб қилмок, شَغَلَ - банд қилмок.

502-машиқ. Қўйидаги нотўғри феъллардан VIII боб феъли  
ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган замонда тусланг:

شَرَى (и) - олди-сотди қилмок; وَضَعَ (и) - аниқ бўлмок; نَهَا (y) -  
 маън қилмок; وَجَّهَ (и) - тарсакиламок; بَدَأَ (a) - бошламок; رَقِيَ (a)  
 - олдинламок; وَصَلَ (и) - келмок; بَاعَ (и) - сотмок; حَوَى (и) -  
 йиғмок; مَلَأَ (a) - тўлдирмок; لَاعَ (y) - азоб тортмок; خَصَّ (y) -  
 алоқадор бўлмок.

503-машиқ. Қўйидаги нотўғри феъллардан VIII боб феъли  
ҳосил қилинг ва уларни ҳозирги-келаси замонда тусланг:

ضَرَّ (y) - зарар кўрмок, جَاخَ (y) - ҳалок қилмок, دَعَا (y) -  
 чорламок, لَقِيَ (a) - учрашмок, هَزَّ (y) - силқитмок, زَرَى (и) -  
 хўрламок, وَسَّعَ (y) - кенг бўлмок, لَفَّ (y) - ўрамок, مَلَأَ (a) -  
 тўлдирмок, زَادَ (и) - кўпаймок, بَلَّ (y) - хўлламок, نَهَا (y) - маън  
 қилмок.



504-маниқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг ва ўзбекчага ўғиринг, VIII боб феълларини топинг:

- 1) دخل أحمد غرفة الدرس و استمع إلى محاضرة الأستاذ المصري
- 2) اشترى عادل كراسة جديدة و اشترى سعيد كراسة رسم كبيرة.
- 3) عند ما تنتهي الدروس أذهب إلى المطعم لأتناول الغداء. (4) في شهر مارس يتدئ فصل الربيع فصل الزهر و الحياة. (5) في كلية الآداب يدرس الطلاب اللغات وما يتصل بها. (6) يحتوي جناح المعرض هذا على صاليتين وكل منهما تحتوي على ما أنجزته جمهوريتنا من تقدم في الصناعة والزراعة بعد الاستقلال. (7) لقد انتهت مباراة كرة القدم وقد سمعت صفارة الحكم.
- 8) امتنع وجه الطبيب بعد معاینته المريض معاینة دقيقة. (9) التاعت الأم على ابنتها وقلقت عليها أكثر ما يكون القلق. (10) تختلف الحياة النباتية من مكان لآخر طبقا للظروف الطبيعية. (11) من كل ما تقدم يتضح لنا ما يأتي... (12) التفت الرشيد عبر النافذة فإذا الترام قد تحرك من محطته.
- 13) انتهى أحمد عاكف إلى ميدان الأزهر واتجه إلى خان الخليلي حيث كان بيته الجديد. (14) ارتقت خديجة درجات سلم حلزوني إلى الطابق الثاني حيث عثرت بالشقة المطلوبة. (15) تمتد ردهة هذا البيت من الصالة على يسار القادام وعلى يمينها تقع حجرتان وفي الناحية المقابلة المطبخ والحمام.
- 16) لم أنس طلبها حتى في أسبوط فابتعت لها حلما عاجية وبحورا لطيفا.
- 17) امتلأت نوافذ عربات القطار بالرووس المتطلعة حتى وقف شاغلا الرصيف الطويل. (18) تختص الاتفاقية الثانية بإتمام إنشاء مشروع السد العالي في وضعه النهائي. (19) أراد الاستعمار أن يهدم القومية فعمد إلى محاربة اللغة العربية حربا فكان يغلق المدارس العربية ويضطهد معلمي

العربية وأدبائها. (20) اشتغلت عاملا في بناء الميناء فلما توقف العمل اضطرت إلي العودة إلي باريس بحثا عن الرزق. (21) ترتعش الشفة قليلا... تلتقي الدموع عند غمازة الذقن الغائرة. (22) حين اقترب علي من البيت اتسعت خطاه... بدت قامته الفارعة النحيلة أقصر مما هي عليه حقا... ازداد تسارع خطواته ولم يعد يتمالك نفسه. (23) راحت الفتاة تحديق في الصور واحدة تلو الأخرى... في كل وجه تري وجه أمير فتجتاحتها قشعريرة حادة ولم تتمكن من مواصلة المشاهدة. (24) اهتز جسد عبد الرحيم بيكاء مكتوم وهو يغمر وجهه المتعب بكفيه المعروفين. (25) المكتبة تدور بها... رفوف الكتب تصعد وتهبط أمواجها هائلة... والجريدة تدور وتلتف حول عنقها وتضغط بعنف. (26) عين الحريص على الدنيا لا تمتلي ولا يغمض لها جفن. (27) دخلت الأرملة واتجهت نحو الأريكة وابتل مكان قعودها بما جرى من دمعها. (28) من الآداب امتلأ بالنور الفلك ومن العلم امتلأت بالنور الأرض. (29) إذا وضع شخص شوكة تحت ذيل حمار فالحمار لا يستطيع دفع ذلك فيقفز ويظل يقفز فتزداد الشوكة إيغالا فلا بد من عاقل ليخرجها. (30) هم قد ادعوا أنفسهم يساوين للملوك ووطنوا أنفسهم مثل الوزراء. (31) يصطنع الصياد الصغير لكي يوقع الطائر في حباله. (32) هو من الحسد يزدرى البشر ومن الحسد يشن الحرب على السعادة. (33) كيف لي أن أنس بكلمة ونار القلب قد اضطرمت وأسد الحجر قد أصبح هانجا مفترسا. (34) أهلا. أهلا. يا حبيب الشعب والله قد اشتقنا.

505-маниқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен эскалаторда метро платформасидан бекатга кўтарилдим ва кўчага йўл олдим. 2. Дарахтларнинг шоҳлари шамолда



тинмай силкиниб турди. 3. Синглим мактабдан чарчаб келади ва тўтри диванга томон юзланади. 4. Университетда ўқишлар тўхтагач, мен кишлогимга кетишга мажбур бўламан ва у ерда дехкончилик ишларида отамга ёрдам бераман. 5. Мен хар куни радиодан ўша машхур хонанда аёлнинг ашуласини тинглайман. 6. Факультетда дарсларимиз пешиндан кейин тугайди ва мен уйга кайтаман. 7. Биз марказий универмагга бордик, унинг юкори каватига кўтарилдик ва галантерея бўлимидан ўзимиз учун соябон сотиб олдик. 8. Яна бир неча кундан кейин гуллар фасли бўлган баҳор бошланади. 9. Кўшни маҳаллада яқинда очилган марказий универмаг тайёр кийимлар бўлими, оёк кийимлар бўлими, ёзув-чизув товарлари бўлими, галантерея бўлими каби бир неча бўлимларни ўз ичига олади. 10. Қишлоқ ҳаёти шаҳарникидан тубдан фарк килади. 11. Узок суҳбатдан сўнг бизга қуйидагилар маълум бўлди. 12. Мен Мустақиллик майдонига яқинлашдим ва метро бекати томон йўл олдим. 13. Фарғона водийси худуди шимолдан жанубга ва ғарбдан шаркка томон чўзилиб кетган ва атрофи тоғлар билан ўралган. 14. Бозор турли хил одамлар билан тўлган, кимдир сотади, кимдир сотиб олади. 15. Мен университетга киришдан олдин заводда оддий ишчи бўлиб ишлаганман. 16. Ахмаднинг чиройли қора кўзлари катта очилди, бир оздан кейин кичрикларни пирпиради.

506-машиқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

كريم: صباح الخير، أريد أن أشتري قميصا.

البائع: صباح النور، أهلا وسهلا بك، عندنا مجموعات جميلة. هي

وصلت اليوم فقط وتتكون المجموعة من قميص ورباط عنق

ومنديل. تفضل، انظر.

كريم: من أي قماش هذه المجموعة؟

البائع: من القطن، القطن الاوربيكي الممتاز.

كريم: هل عندك لون أزرق من القمصان؟

البائع: نعم، عندنا لون أزرق فاتح بديع. هل تعجبك هذه المجموعة؟

ومقاس القميص فيها يناسبك.

كريم: نعم، كم ثمنها؟

البائع: ليست غالية. هي بألف سوم فقط.

كريم: حسن، آخذها وهذا هو المبلغ.

البائع: شكراً.

507-машиқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Нодира: Ассалому алайкум, мен ўзимга кўйлак сотиб олмокчи эдим.

Сотувчи аёл: Мархамат, бизда хилма-хил кўйлақлар мавжуд. Сизга мана бу кўйлак ёқадими?

Нодира: Бу кўйлагингиз қандай материалдан?

Сотувчи аёл: Бу кўйлак табиий ипақдан тикилган.

Нодира: Бу кўйлакнинг размери қанақа?

Сотувчи аёл: Размери ўртача.

Нодира: Йўқ. Бу кўйлак менинг размеримдан кичик экан. Бундан каттарок размердаги кўйлагингиз борми?

Сотувчи аёл: Ҳа. Мана буниси каттарок размери. Бу сизга рост келади.

Нодира: Нархи қанча экан?

Сотувчи аёл: Кўп қиммат эмас. Минг сўм.

Нодира: Мана пул, мархамат.

Сотувчи аёл: Раҳмат, сизга хизмат қилганимиздан мамнунмиз, келиб туринг.

## § 127. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

## § 128. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

## § 129. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

508-машиқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

- اتَّخَذَ - кутмок; - انتظر - ғам емок; - اغتم - сафланмок; - اصطف -



кабул қилмоқ; *اشتري* - сотиб олмоқ; *اكتشف* - билиб қолимоқ;  
*احتمل* - бардош бермоқ.

509-машиқ. Қуйидаги феълларни буйруқ майлида (ҳар уч шахсда) тусланг:

*اشتعل* - ишламоқ; *انفق* - тил топишмоқ;  
*اشتري* - сотиб олмоқ; *انتقى* - танламоқ;  
*انصح* - равшан бўлимоқ; *انصف* - кифояланмоқ; *اكتفى* -

510-машиқ. Қуйидаги феълларни истак майлида тусланг:

*انتظرت* - кутмоқ; *انجته* - юзланмоқ; *اقتنع* - каноатланмоқ;  
*اختفى* - амангаланмоқ; *انكأ* - суянмоқ; *انظر* -  
яширинмоқ; *اختار* - танламоқ.

511-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг, VIII боб феълларини топинг, уларнинг ўзагини аниқланг, майлини топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) أعطني يا سميرة آلة التصوير واصطفوا جميعا يا أصدقائي في شكل جميل أمام النافورة. 2) إذا أقبل الترام أو الباص فانتظر حتى ينزل الركاب أولا ثم اصعد بحسب دورك. 3) حينما الجديد من حسن الحظ غني بمأكولاته السوقية. لقد أرسلت الخادم ليشترى لنا أكلا من السوق. 4) كان من الضروري أن يحصل علي مبلغ معين كي يشتري ما يلزمه في الطريق إلى وطنه. 5) إخوانك يعملون والصغير ناجح في المدرسة والحمد لله ليس ضروريا أن تشتغل أنت وأكمل دراستك. 6) تردد أمير كثيرا قبل أن يتفق مع نفسه على هذا القرار. 7) هذه هي الدنيا يا صاحبي ابحث عن حظك ولا تنتظره. 8) هيا، أيها الصديق الجميل، اذهب في سبيلك ودعني أعد وحدي إلى البيت... لا أتمنى أن يكتشف أي أمرى معك. 9) لم يقتنع أمير

ولكن أراد إنهاء الموضوع. 10) صوت الناي هذا نار لا هواء فلا كان من لم تضطرم في قلبه مثل هذه النار. 11) لا يستطيع غر أن يدرك حال من أنضجتهم التجارب فلنقصر القول على ما قلناه ونكتف به. 12) كن ذا أمل ولكن قف عند حد في أملك فالقشة لا تستطيع أن تحتمل الجبل. 13) كيف كان الذهب و الفضة ينضجان في المنجم إذا لم يخفيا في جوف الثرى؟! 14) سوف أحمل همك فلا تغتمى، فأنا أكثر إشفاقا عليك من أهلك وأملك. 15) اختر لنفسك عشق ذلك الحي، هو باق وهو يسقيك شرابا ويزيد قوة روحك. 16) لا تتخذ من نفسك مقياسا لأحوال الطاهرين. 17) اتجه بوجهك إلى الخائط واجلس منفردا واختر لنفسك الخلوة عن وجودك. 18) لا تمض في طريق اليأس ففي الكون آمال! ولا تتجه نحو الظلمات ففي الكون شمس! 19) هي كالإناء تظل طافية ما لم تمتلئ فالإناء إذا امتلأ غرق في الماء. 20) لقد خلق الألم والحزن حتى تتضح لك سعادة القلب بضدها. 21) أيها الخادم، أين قصر الخليفة حتى اتجه إليه بحضاني ومتاعي؟! 22) لقد جعلت تراب المهّم كحلا لعيني حتى يمتلئ بحرا مقلتي بالجواهر. 23) في تلك الزاوية تنظر السيدة إلى الصبايا لتستقي منهن عروسة لوحدها. 24) قالت مريم: انكئ يا أخي علي هذا المسند واقرب قليلا من الموقد.

512-машиқ. VIII боб феъллари шитирокида қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Саволимга берган жавобингиздан мен мутлако коникмадим. 2. Ҳаммадан ҳам олдин биз бу масалада ўзаро келишиб олишимиз керак. 3. Ҳаётимиз яхши, ризкимиз етарли, тўқин-сочин, шунинг учун отамнинг бирор жойда ишлашларига зарурат йўқ. 4. Марҳамат. ўтиринг, мехмон (ми.), мен ўғлимни иккита иссик обинон ва пиширилган гўшт олиб келиш учун бозорга жўнатдим. Биргалашиб ўтириб, чой ичамиз. 5. Биз табиатдан инъом-эхсон



кутиб ўтирмаслигимиз керак, балки ўзимиз ҳаракат қилишимиз керак. айтганлар-қу, ҳаракатда баракат деб. 6. Фарзандларим, сизлар ҳеч гам чекманглар, ҳамма нарса жойида бўлади ва бу кийинчиликлар ўтиб кетади. 7. Агар сизлар (мз.) ёмонлик сари юзлансангизлар, ҳеч кимдан яхшилик қутманглар. 8. Дўстим янги либосларини кийди, сочларини таради ва шаҳар парки томон жўнаш учун машинасига ўтирди. 9. Мана бу ёстикка суяниб ўтиринглар (ми.). 10. Ўқиган маърузалари яна ҳам равшан ва тушунарли бўлиши учун устозимиз маърузани секинлик билан, шошилмай ўқийдилар. 11. Шаҳримиздаги марказий универмаг ичида эскалатор бор. Сиз (ми.) эскалатор томонга юзлансангиз, унинг ўзи сизни юкори каватга чиқариб қўяди. 12. Мана биз гап-лаптерёя бўлимидамиз. Агар сиз қўлқоп сотиб олмоқчи бўлсангиз, мана бу астари жузли қўлқоплардан бирини танлашингизни маслаҳат бераман. 13. Мен сиздан ўтиниб сўрайман, бу ҳақда қўп гапирманг. Гапларингизга бардош бера олмайман. 14. Биз билган нарсаларимиз билан кифояланмаслигимиз керак, балки яна ҳам қўпроқ нарсани билишга интилишимиз керак. 15. Барча талабалар ховлига чиксинлар ва сафлансинлар. 16. Суод билан Набила кутубхонадан бир неча китоб олишди ва бу билан кифояланмасдан, йўлда иккита газета ва иккита журнал ҳам сотиб олишди. 17. Талабалар (ми.), аудиториядан барча чикқунигача кутиб туришлар, сўнг кириб ўришларингизга ўтиришлар. 18. Паст овоз билан гаплашайлик, бу нарсани онамиз билиб қолмасликлари керак.

513-маиқ. Қўйидаги суҳбатни урганинг, сўз ва ибораларини ёдланг; яна бир киши иштирокида ижро этинг, ижрода сўзларининг талаффузига, нутқоаги интонацияга эътибор беринг:

تولقین: قل لي يا حمدي، هل أعجبتك الحفلة الموسيقية؟

حمدي: نعم، الحفلة رائعة وعازف كمان نسيت اسمه رائع أيضا.

تولقین: أنا أحب جدا أن أستمع إلي الموسيقى الأوزبكية الكلاسيكية لذا

كنت مبسوطة جدا بالاستماع إليها. وما هو رأيك في هذه

الموسيقى يا حمدي؟

حمدي: أما أنا فلا أفهم الموسيقى الكلاسيكية. أحب أنا الموسيقى المعاصرة والرقصات الحديثة.

تولقین: هل شاهدت حفلات فرقة «بهار» للرقص؟

حمدي: نعم، شاهدت مرتين. مرة في قاعة تركستان وثانية في قاعة صداقة الشعوب.

تولقین: يا خسارة! أنا ما كنت موجودا في طشقند في تلك الأيام ولكن سمعت عن نجاح هذه الفرقة وخاصة عن نجاح الراقصات الأوزبكيات في فنهين.

حمدي: نعم، هذه الفرقة لها برنامج مؤلف من الراقصات الأوزبكية التقليدية ولكن مفهومة لنا للعرب بدون تعليق وفعلا بعد أن انتهت الحفلة استمر التصفيق خلال نصف ساعة وطلب المشاهدون إعادة الرقص الأخير.

تولقین: آه، هذا الرقص رقص «تَنَاورُ» الأوزبكي القديم المشهور وهو من إخراج الراقصة الأوزبكية الشهيرة الراحلة مُكْرَمَة تورغونبايفا.

حمدي: هل ستقام حفلة موسيقية للفرق الأخرى في الأيام القليلة المقبلة؟

تولقین: لا أعرف. ربما فرقة «صدي» ستقيم حفلتها قبيل رأس السنة الجديدة وهذه الفرقة مشهورة في جمهوريتنا بأغانها الحديثة والمعاصرة.

حمدي: عظيم! يجب علينا أن نحجز التذاكر من الآن.

تولقین: نعم، لا بد لنا أن نشترى التذاكر من قبل.

حمدي: تعال لنحجز التذاكر.



514-машиқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Бердикул: Намангандаги «Навбахор» ашула ва ракс ансамбли хакида эшитганмисиз, Баходир?
- Баходир: Ҳа, «Навбахор» вилоятимизнинг энг машхур ансамбллари билан бирдир. Унга илгари республикамизда таникли бўлган санъаткорлар рахбарлик қилишган. Ҳозирги рахбари ҳам вилоятимизнинг энг талаантли, энг фаол бастакоридир.
- Бердикул: Бу ансамбль сўнгги марта қачон концерт берган?
- Баходир: Ансамблнинг сўнгги концерти республикамизнинг мустақиллик байрами олдидан бўлган эди.
- Бердикул: Сиз концертда иштирок этганмидингиз?
- Баходир: Ҳа, концерт Намангандаги «Ёшлик» ўйингоҳида бўлган эди. Ўйингоҳ томошабинлар билан лик тўла эди. Бирорта бўш ўриндик йўқ эди.
- Бердикул: Сизга хонандаларнинг ашулалари ёқдими?
- Баходир: Хонандалар ашулани жуда маромига етказиб ижро этдилар, айниқса лирик хонанданинг замонавий ўзбекча ашуласи ҳаммага маъқул келди ва томошабинларнинг қарсағи ярим соат давом этди.
- Бердикул: Ансамбль дастурида ракс номерлари ҳам бор эканми?
- Баходир: Ҳа, албатта. Ансамблнинг раккоса кизлари раксларни зўр маҳорат билан ижро этдилар. Улар ўзбекча ракслардан ташқари, хинд, афғон, араб, турк халқлари раксларини ҳам қойилмақом қилиб ижро этишди.
- Бердикул: Ансамбль яна қачон концерт берар экан, эшитмадингизми?
- Баходир: Кеча Наманган телевидениеси ўз кўрсатувлари охирида эълон қилишгича, «Навбахор» ансамбли 8 март Халқаро хотин-қизлар байрами олдидан Навоий номидаги театр биносида концерт берар экан.
- Бердикул: Яна олдинда бир неча кун бор экан. Лекин мен олдиндан билет олиб қўйишим керак, чунки бу ансамблнинг муҳлислари жуда кўп.
- Баходир: Билетлар концертга бир ҳафта қолганида театр биносидаги кассада сотилар экан. Сиз, Бердикул, бориб кассадан билет сотиб олишингиз мумкин.
- Бердикул: Мен албатта бориб билет сотиб оламан. Маслаҳатингиз учун катта раҳмат, Баходир.

## § 130. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

### § 131. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

515-машиқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳосил қилиш ва маъноларини аниқланг:

اِخْتَلَفَ - турли хил бўлмоқ; اِتَّسَمَ - табассум қилмоқ; اضْطُرَّ - мажбур бўлмоқ; اِحْتَفَظَ - сақланмоқ; اِمْتَارَ - юкори даражада бўлмоқ; اَتَّكَأَ - энгашмоқ; اِتَّخَذَ - бирлашмоқ; اِسْتَوَى - тенг бўлмоқ; اِرْتَاَحَ - дам олмоқ; اِحْتَلَّ - босиб олмоқ; اِخْتَصَّ - хос бўлмоқ; اِضْطَهَدَ - таъкиб қилмоқ; اِرْذَحَمَ - тикилинч бўлмоқ; اِهْتَمَّ - эътибор бермоқ; اِشْخَّ - ифлос бўлмоқ; اِحْتَمَلَ - эҳтимоли бор бўлмоқ; اِشْتَرَكَ - катнашмоқ; اِرْتَحَى - шалвирамоқ; اِخْتَبَأَ - яширинмоқ; اِصْطَفَى - пок бўлмоқ.

516-машиқ. Қуйидаги масдарларнинг феълларини топинг:

اِقْتَصَادَ - тежаш; اِخْتَلَفَ - турли хил бўлиш; اِرْتَادَ - кезиш; اِصْطَبَرَ - сабр қилиш; اِتَّجَاةَ - юзланиш; اِتَّسَاعَ - кенгайиш; اِنْتَفَاتَ - ўгирилиш; اِهْتَمَامَ - эътибор бериш; اِطْلَاعَ - ўрганиш; اِمْتَلَأَ - тўлиш; اِخْتِيَارَ - танлаш; اِحْتَالَ - босиб олиш; اِرْذَهَارَ - гуллаб - яшнаш; اِتَّفَاقَ - сулҳ тузиш; اِحْتِجَاجَ - норозилик.

517-машиқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилиш ҳамда маъносини аниқланг:

اِقْتَصَدَ - тежамоқ; اِرْتَادَ - бормоқ; اِصْطَبَرَ - сабрли бўлмоқ; اِخْتَلَفَ - турли хил бўлмоқ; اِتَّسَعَ - кенгаймоқ; اِصْطَادَ - қўлга туширмоқ; اِتَّجَاةَ - йўл олмоқ; اِطْلَعَ - ўрганмоқ; اِرْتَعَى - ўтламоқ; اِنْتَفَاتَ - ўгирилмоқ; اِحْتَلَّ - босиб олмоқ; اِرْذَهَرَ - гуллаб - яшнаммоқ; اِهْتَمَّ -



- اختارَ - тахирламок; ازْدَرَى - тўлмок; اَمْتَلًا - эътибор бермок;  
 - ташلامок; اَحْتَجَّ - эътироз; اَتَّقَى - келишмок; اَتَّخَذَ - кабул килмок;  
 билдирмок; اَهْتَدَى - тўғри йўлни топмок.

518-машиқ. Қўйидаги сифатдошларнинг феъллини ҳосил қилинг ва уларнинг қайси боб феълли эканлигини тоинг:

табассум - مُبْتَسِمٌ - аъло даражадаги; مُمْتَأَزٌ - сакланган; مُحْتَفَظٌ - килувчи; مُرْتَاخٌ - хордиғи; مُشْتَرِكٌ - иштирокчи; مُسْتَوَىٌ - даража; مُضْطَرٌّ - чиккан; مُضْطَفًى - ифлосланган; مُنْخَسِحٌ - мажбур бўлган; مُنْخَسِحٌ - сараланган; مُنْخَسِحٌ - энгашган; مُنْخَسِحٌ - эътибор берувчи; مُنْخَسِحٌ - яширинган; مُنْخَسِحٌ - босиб олинган; مُنْخَسِحٌ - эхтимоли бор; مُنْخَسِحٌ - эхтимоли бор.

519-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги VIII боб масдари ва сифатдошларини тоинг ҳамда гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) ندخل كل يوم غرفة الدرس ونستمع فيها إلى محاضرات مختلفة.
- 2) في السنة الماضية افتتحت في جامعتنا كلية جديدة وهي كلية الاقتصاد.
- 3) يؤدي تنوع المظاهر الطبيعية في البلدان الواسعة الحدود إلى اختلاف درجة الحرارة وكمية الأمطار من جهة إلى أخرى. 4) بعد غد نركب المترو إلى محطة «ياختكور» من هناك سنغبر القطار في اتجاه آخر إلى محطة «ميدان مستقليلك». 5) أيها الصديق اعبّر الطريق رأسيا مع الالتفات يسارا في نصفه الأول ويمينا في نصفه الثاني. 6) ما زالت ألوان النقوش داخل المساجد والمدارس محفظة برونقها وجمالها منذ القرون الوسطى. 7) اسم جمهورية مصر العربية كان الجمهورية العربية المتحدة في السابق. 8) أخي الوحيد كان فدائيا في أراضي فلسطين المحتلة. 9) وجد أحمد نفسه في صالة صغيرة مزدحمة

بأحزمة المتاع والمقاعد وقطع الأثاث. 10) كان الجو رطبا ومحمل البرودة.  
 11) قال رشدي باهتمام مبتسما: ... 12) الفنادق السورية مصنفة إلى عدة درجات: منها فنادق الدرجة الممتازة والأولى والثانية. 13) في الحقيقة كل شيء جميل وأول شيء مهم هو اختيار الفندق المناسب. 14) عقدت حكومة جمهورية مصر العربية مع حكومة أوزبكستان المستقلة اتفاقية. 15) وقد أدى هذا التحسن في نسبة التبادل التجاري إلى تحسن مستوى تجارتنا الداخلية والخارجية. 16) باشر الموظف المختص بفتح الحفائب والشنط وقال بعد أن فصح العلية الأولى: ... 17) أين متحف الفنون الإسلامية؟ نحن مهتمون جدا بفنون الشعوب الإسلامية في القرون الوسطى. 18) كثيرون من زملائي يريدون ارتياد الفضاء ويحملون بهذا. 19) يقاس نجاح المصانع والمعامل بزيادة إنتاجها وبتوسع مساحتها وبسدها حاجة البلاد. 20) لقد ساعدت أعمال المستشرقين للاطلاع على اللغة العربية وآدابها وتاريخ العرب. 21) كان عدد الدول المشتركة في هذا المؤتمر كثيرا جدا. 22) أصبح من يريد أن يتلقى شيئا من العلم مضطرا إلى أن يلتحق بالمدارس الفرنسية. 23) قد كافح الجزائريون كفاحا شديدا في فترة الاحتلال لأجل استقلالهم. 24) خطا أمير بهدوء مجالسة صديقه المتكى على الجملة. 25) لم يتدخل أحمد في الحوار النشط... كان ذهنه مشغولا حتى الامتلاء بمشاكلته الحادة. 26) كانت يد نبيلة مرتاحة بين يدي أمها المطبقتين عليها بحنان ودعة. 27) تصبح الحياة عبئا حين يصبح الإنسان غريبا... مضطهدا في وطنه. 28) أما ربة المنزل فقد ظلت مع القوضى والصحون المتسخة محاولة إعادة الوضع إلى حالته الطبيعية السليمة. 29) الشهادة موجودة والعلامات ممتازة والصحة جيدة والرغبة جامحة



والطريق مسدود. 30) عليكم التحقق من هوية القاتل قبل اتخاذ الإجراءات القانونية. 31) من حول الخدام تتناثر احتجاجات الزبائن على تأخر طلباتهم. 32) لم تجب سعاد... ظلت جامدة جاحظة العينين محدقة في عالم غير مرئي... وذراعاها مرتختان كذراعي دمية قماشية. 33) يا من أنت لي كالمصطفى أنا مستعد لأربط حزامي وأقف أمامك للخدمة. 34) إذا كنت يا رجل بحاجة إلي الاهتداء بالشمس فلا تحول وجهك عنها. 35) أنت ياطفائك شموع البصر تقوى شموع روحك وتصيح ليلاك لاصطبارك عنها مجنونة بك. 36) اذهب يا صديقي وتأمل حيل الأرنب الثعلبية وانظر مكره وخطته لاصطياد الأسد. 37) يا من أطرت مني طائري! حسبك ارتعاء في مراعي الظلم! 38) ينتظر جمهوريتنا في المستقبل ازدهار في شتي الميادين. 39) نظر زميلي ذات مرة باحتقار وازدراء إلي صديقه. 40) قد غضبت الطبيعة لموت العام العجوز فقامت تأخذ بثأره من الحياة المختبئة في الأكواخ وتحاربها بالبرد القارس والزمهريبر الشديد.

520-машқ. 519-машқдан VIII боб феъли масдарларини тошинг ва уларнинг қандай ўзакдан эканини аниқланг.

521-машқ. 519-машқдан VIII боб феъли сифатдошларини тошинг ва уларнинг қандай ўзакдан эканини аниқланг, гапдаги вазифасини тушуниришг.

522-машқ. VIII боб феъли масдарларидан фойдаланиб, кўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мана бу хужжатларни ўрганишингиз учун атиги икки кун керак бўлади. 2. Университетимиз худудининг кенгайиши сўнги йилларда анча тезлашди. 3. Космосга парвоз қилиш ҳар бир йигитнинг орзу ва истагидир. 4. Мана очик дала. Биз учун энг муҳими футбол ўйнаш учун мос ерни танлашдир. 5. Бизнинг мустақил Ўзбекистонимизда ёшларнинг тарбиясига, таълим олишига эътибор жуда катта. 6. Ўқувчи дарсада у ёк-бу ёкка ўтирилишсиз доскага юзланган ҳолда ўтириши лозим. 7. Дўстим

мени узокдан кўрди ва мен томонга кела бошлади. 8. Давлатлар ўртасидаги ихтилоф ёмон оқибатларга олиб келиши мумкин. 9. Менинг энг катта акам иктисод факультетида бозор иктисодиёти фашидан дарс беради. 10. Бизнинг ота-боболаримиз мўғул босқинчилари юртимизни босиб олган пайтда, уларга қарши қаттиқ кураш олиб борган. 11. Куён жуда эпчил хайвон, уни қўлга тушириш осон иш эмас. 12. Мижозларнинг эътирозларига қулоқ солишимиз керак, уларнинг фикрларини ўрганишимиз керак. 13. Ҳаётимизнинг моддий ва маънавий томонларини яхшилашга қаратилган қарорларни қабул қилиш билан бирга, уларни ҳаётга татбиқ этишимиз ҳам лозим. 14. Мен сизларнинг суҳбатингизга арашамайман, менинг ҳаёлим бошқа ташвишлар билан тўла банд.

523-машқ. VIII боб феъли сифатдошларидан фойдаланиб, кўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Шер ўрмондаги дарахтлар орасига яширинган куённи кўриб қолди. 2. Синглимнинг тугилган кунига магазиндан латта кўғирчок сотиб олдим, кўғирчокнинг шалвираган икки қўли икки ёнида ётарди. 3. Ўзбекистон ҳукумати делегацияси Дамашкнинг локс меҳмонхоналаридан бирида музокаралар олиб борди. 4. Хизматкор аёл ювилмаган идиш-товокларни олиб чиқиб кетди. 5. Ибн Сино, Бегуний каби олимларимиз ўз ватанларида ҳам таъкиб остида яшаганлар. 6. Ўғлимдан хат олганимдан кейин кўнглим таскин топди. 7. Юмшоқ диванга суяниб ўтирган Сабрий бирдангина ўрнидан туриб кетди. 8. Университетга қиролмагангагина кейин заводда ишлашга мажбур бўлдим. 9. Синглим гўрб санытига жуда қизиқди ва у ҳақда турли китобларни ўқийди. 10. Боксхонанинг чемоданларни текширишга ажратилган ходими дарров сумка ва чемоданларни текширишни бошлади. 11. Кафедрамиз аъзоларининг илмий даражалари бошқаларга қараганда юқори. 12. Фаластин халқи босиб олинган ерларини озод қилиш учун курашни давом эттирмоқда. 13. Бирлашган Араб Амирликлари араб давлатлари ичида энг тараккий этган давлатлардан бири ҳисобланади. 14. Қўшнимиз Ҳадича хола халти ҳам ёшлигидаги гўзаллигини сақлаб келмоқда. 15. Марказий универмагнинг галантерея бўлимида турли хил қўлқоплар сотилаётти.

## ЎН ТЎҚҚИЗИНЧИ МАТН

### طشقند

طشقند مدينة قديمة كسمرقند وبخارى وغيرهما من مدن آسيا الوسطى.

طشقند عاصمة جمهورية أوزبكستان المستقلة. وهي مدينة جميلة عامرة كثيرة



فوارة مياه طويلة وجديدة من نوعها وتجاه هذه الفوارة بناية طويلة للمكتبة باسم الشاعر نوائي.

وفي طشقند عدة وسائل النقل وبينها مترو طشقند يُعتبر فخرا لسكان هذه المدينة وضيوفها.

طشقند مدينة عديدة السكان وشوارعها الجديدة عريضة ومستقيمة وبنائاتها شاهقة وجميلة. في طشقند كثير من السيارات والباصات والترام ويفتخر سكان طشقند بوسائل النقل هذه حق الافتخار.

524-машқ. Ўн тўққизинчи матнини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, ўзбекчага ўғиринг ва янги сўزلарини ёдланг.

525-машқ. Ўн тўққизинчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) هل مدينة طشقند قديمة أم جديدة؟
- 2) ماذا يوجد في طشقند من المؤسسات الثقافية؟
- 3) أية جامعات توجد في طشقند؟
- 4) بآية أمور تقوم أكاديمية العلوم لأوزبكستان؟
- 5) أية معاهد للبحوث العلمية توجد في أكاديمية العلوم؟
- 6) متى تم بناء القصور مثل قصر تركستان وقصر صداقة الشعوب؟
- 7) من يقدم برامج في هذه القصور؟
- 8) ماذا تعرف عن الفنادق في طشقند؟
- 9) ماذا يوجد في الميدان الفسيح في وسط المدينة؟
- 10) هل الفوارة أمام البناية الشاهقة جديدة النوع؟
- 11) ماذا تعرف عن وسائل النقل في طشقند؟

الأشجار والأزهار والمياه. وفي البلدة وضواحيها كثير من الحدائق والمتنزهات وفيها عدد كبير من المدارس الابتدائية والثانوية والمعاهد والمكتبات والمتاحف والمسارح ودور السينما والقصور وغيرها من المؤسسات الثقافية.

في طشقند عدة جامعات كبيرة وهي جامعة أوزبكستان الأهلية باسم ميرزا أولوغبيك والجامعة التكنيكية والجامعة الزراعية والجامعة الاقتصادية والجامعة التربوية وجامعة العلاقات الدبلوماسية والاقتصادية بين الدول والجامعة الإسلامية. في مكتبات هذه الجامعات توجد كثير من الكتب المطبوعة والمخطوطة باللغات الأوزبكية والأجنبية وكليات هذه الجامعات مزودة بأحدث الوسائل الإلكترونية والكمبيوترات.

أكاديمية العلوم لأوزبكستان المستقلة تقوم بتشكيل الشؤون العلمية وتضم عدة معاهد للبحوث العلمية المرتبطة بصناعة الجمهورية وزراعتها وحياتها المعنوية مثل معهد التاريخ ومعهد الدراسات الشرقية ومعهد اللغة والآداب ومعهد الاقتصاد وغيرها من المعاهد المختلفة.

وفي السنوات الأخيرة تم بناء عدة قصور وهي قصر تركستان وقصر صداقة الشعوب وقصر الفنون. وفي هذه القصور يقدم عادة أشهر الفنانين والمطربين برامجهم المفضلة وكذلك تم بناء العديد من الفنادق وهي فندق أوزبكستان وفندق «تشارسو» والفنادق الأخرى. وهذان الفندقان أصبحا في الآونة الأخيرة رمزا لجمال طشقند.

وفي قلب المدينة ميدان فسيح وفي هذا الميدان بناية شاهقة وضخمة وهي للوزارات والمؤسسات الحكومية المختلفة. أمام هذه البناية بين الأزهار



12) أية وسيلة النقل بنيت في الآونة الأخيرة؟

13) هل شوارع طشقند الجديدة عريضة أو ضيقة؟

14) بأية جوانبها تعجبك طشقند؟

15) هل أنت تحب طشقند ولماذا؟

526-машиқ. Ўн тўққизинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқлап ва тўла морфологик таҳил қилинг.

527-машиқ. Ўн тўққизинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқлап ва гапдаги вазифасини тушунтиринг.

528-машиқ. Ўн тўққизинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажҳул исбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошига биттадан гап тузинг.

529-машиқ. Тугилиб ўсган шахрнингиз ҳақида араб тилида баён ёзинг.

530-машиқ. Қўлидаги ибораларни ўрганип ва улар иштирокида гап тузинг:

خان الحليلى، سنّ الحرب، طبقا للقرار، ميدان الأزهر، في شهر مارس، جناح المعرض هذا، تقدم في الصناعة والزراعة، معاينة دقيقة، الحياة النباتية، عبر النافذة، درجات سلم حلزوني، الشقة المطلوبة، مواصلة المشاهدة، رفوف الكتب، عين المريض على الدنيا، مجموعة من قميص ورباط عنق ومنديل، القطن الأوزبكي الممتاز، في شكل جميل، من حسن الحظ، صوت الناي، في جو الثرى، مأكولات سوقية، سعادة القلب، قصر الخليفة، في تلك الراوية، رقصات أوزبكية تقليدية، قاعة تركستان، بدون تعليق، خلال نصف ساعة، كلية الاقتصاد، درجة الحرارة، كمية الأمطار، من جهة إلى أخرى، ألوان النقوش، أراضي فلسطين المحتلة.

ЯНГИ СЎЗЛАР

суд амалиёти	ИЖРААТ ҚАНОЎИ	X айланиб ўтмок	استدار
кон югурмок	احتقن (юзига)	X жалб қилмок,	استدرج
статистик маълумот	إحصائية	тортмок	
кызармок	احمر	X тўғриламोक	استدرك
яширинмок	اختفى	X дам олмок, хордик	استراخ
яшил ранга кирмок	اخضر	чикармок	
кулранг тусга кирмок	اربد	X чикариб олмок,	استرجع
кўкармок	ازرق	тортиб олмок	
алмаштирмак	استبدل	X маслахат сўрамок	استشار
истисно қилмок	استثنى	X сезмок, сезиб олмок	استشعر
сўрок қилмок,	استجوب	X шахид бўлмак	استشهد
сўрокка тутмок		X билишга ҳаракат	استطلع
имкон бўлмай	استحال	қилмок, кўнглига қўл солиб	
колмок, илож топмай колмок		қўрмак	
маъқулламак	استحسن	X тикламак; кайта	استعاد
арзимок, муносиб	استحق	ўрнига келтирмак	
бўлмак		X карзга	استعار (ишлангидир)
онг ичишни	استحلف	олмок	
сўрамок		X ёрдам сўрамок	استعان
ишлатмок. ишга	استخدم	X кул қилмок	استعبد
солмок		X шошилмок,	استعجل
		тезлашмок	



X استَعَدَّ тайёрланмок  
 X استَعْرَابٌ арабшунослик  
 X استَعْرَضَ томоша қилмок  
 X استَعْطَفَ ялинмок, ёлбормок  
 X استَعْمَلَ ишлатмок, истеъмол  
 килмок  
 X استَعْمَاتٌ ёрдам сўрамок  
 X استَعْرَبَ ажабланмок,  
 таажубда колмок  
 X استَعْفَرَ гуноҳни кечишни  
 сўрамок, мағфират сўрамок  
 X استَغْلَ фойдаланмок  
 X استَفْرَ кўркитиб юбормок  
 X استَفْسَرَ тафсилотни сўрамок,  
 сўраб билмок  
 X استَقْرَ жойлашмок, тинчимок,  
 ўрнашмок  
 X استَكْمَلَ ниҳоясига етказмок  
 X استَلْطَفَ эркаламок  
 X استَلْقَى чўзилиб ётмок,  
 чалқанча ётмок  
 X استَمَالَ ўзига жалб қилмок  
 X استَمْتَعَ хузур қилмок, мазза  
 қилмок

X استَمَدَّ олмок  
 X استَمَرَّ давом этмок  
 استِنْتِجَاتٌ хулосалар  
 X استَنْشَقَ тўйиб-тўйиб нафас  
 олмок  
 X استَنْكَرَ инкор қилмок  
 X استَنْكَفَ бегонасирамок,  
 ётсирамок  
 X استَوْرَدَ четдан товар олмок,  
 импорт қилмок  
 X استَيْقَطَ уйғонмок  
 استُطْوَانَةٌ пластинка  
 الإسْكَندَرُ ذُو الْقَرْنَيْنِ Искандар  
 Зулкарнайн  
 IX اسْوَدَّ кораймок  
 VIII اسْتَهْرَ машхур бўлмок  
 IX اصْفَرَ саргаймок  
 IV اصْطَرَابٌ чалкашлик  
 пайдо бўлмок  
 اصْطِرَابٌ чалкашлик  
 VIII اضْطَرَبَ тoмир  
 уриши тезлашмок  
 IV اضْمَرَ сир тутмок, яширмок  
 اعَادَة кайтариш

اعَادَة الْبِنَاء кайта тиклаш  
 IV اعْرَبَ ифодаламок (عَنْ)  
 IX اعْوَجَّ эгилмок, букилмок  
 XII اغْوَرِقَ тўлиб тошмок,  
 ғилч бўлмок  
 اغْنِيَة кўп. اغان. кўшик, ашула  
 VIII اقْتَرَحَ (бирор фикрни)  
 таклиф қилмок  
 اَلْبَوْمُ альбом  
 IV اَلْحَقَّ етиб олмок  
 VIII اَنْتَبَهَ ўзига келмок, хушига  
 келмок, эътибор бермок  
 بَاتِفُونٌ патефон  
 كُن. اَبْدَانٌ тана  
 كُن. بَرْتَقَالِي تўксарик  
 بَرِيدٌ почта  
 بَشْرَةٌ тери, эт  
 كُن. اَبْطَالٌ кахрамон  
 I بَلَغَ (u) етиб бормок, етиб  
 келмок  
 بِنْفَسَجِي бинафшаранг  
 بَنُو اُمِيَة умавийлар  
 بَنُو الْعَبَّاسِ аббосийлар

I تَابَة (u) серрайиб колмок,  
 боши котмок  
 تَرْمِيمٌ ремонт  
 V تَصَبَّبَ окмок, окиб тушмок  
 V تَطَلَّمَ шикоят қилмок  
 V تَطَوَّرَ ривожланмок  
 V تَعَلَّمَ ўрганмок, билмок  
 تَعْلِيْقٌ изох, шарҳ  
 V تَعَوَّدَ одатланмок  
 تَقْلِيدِي анъанавий, традицион  
 V تَوَجَّعَ оғрик тортмок,  
 азобланмок  
 كُن. ثَوَانٌ секунд  
 كُن. جَوَارٌ чўри  
 جَمْرٌ чўғ  
 جَمْعِيَّةٌ жамият  
 جَمْعِيَّةُ الْاَثَارِ الرَّوْسِيَّةِ рус  
 археологик жамияти  
 I حَايِرَة (u) лол колмок  
 حَاسِمٌ хал қилувчи  
 I حَجَزَ (u) олдиндан банд  
 қилмок  
 I حُرْمٌ маҳрум бўлмок



حَسْبُ تўда, оломон  
 حَصْنٌ кўп. أَحْضَانٌ кучок; اسْتَقْبَلْ  
 كُحُوحٌ кучок очиб кутиб  
 олмок  
 حَجَلٌ хижолатлик  
 دِرَاسَاتٌ شَرْقِيَّةٌ шаркшунослик  
 دَفْعٌ (a) тўламок  
 دَفْعُ الْحِسَابِ хисоб-китоб  
 килмок  
 دَلِيلٌ кўп. أَدْلَةٌ гувоҳ, далил  
 رَأْسُ السَّنَةِ الْجَدِيدَةِ янги йил  
 رَاهِنٌ хозирги, хозирда мавжуд  
 бўлган  
 رَائِعٌ ажойиб, зўр  
 رَتْبٌ йўлга кўймок, ишга  
 туширмак  
 رِسْمٌ кўп. رُسُومٌ бож, солик  
 رَفِيقَةٌ дугона, ҳамроҳ  
 رُوحٌ кўп. أَرْوَاحٌ рух, жон  
 رَوَى (u) хикоя килмок,  
 айтиб бермок  
 زَخْرَفٌ кўп. زَخَارِفٌ безак, накш  
 زَنْجٌ кўп. زَنُوجٌ зинсий, негр

زَوْدٌ таъминламок  
 سَخِرِيٌّ (a) масхара  
 килмок  
 سَكَارَى кўп. سَكْرَانٌ маст, кайфи  
 тарак  
 سَكُونٌ суқунат, жимлик  
 سَلْطَنَةٌ салтанат  
 شَيْ خар хил, турли  
 شِدَّةٌ кучлилиқ, шиддат  
 شَرْطٌ шарт; ~ب...шарти билан  
 شُرْطَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ харбий полиция  
 شُرْطَةٌ مَدَنِيَّةٌ гражддан (ноҳарбий)  
 полицияси  
 صَرْخٌ кўп. صُرُوحٌ кагга уй, каср  
 صَفَقٌ (u) карсиллатиб  
 ёпмок  
 صِنْفٌ кўп. أَصْنَافٌ тур, хил, шакл  
 ضَمْنٌ ичида, таркибида  
 طَبٌّ شَرْعِيٌّ суд медицинаси  
 عَبْدٌ кўп. عَبِيدٌ кул, банд  
 عَرَقٌ тер, томчи тер  
 عَزَزٌ кучайтирмак, куч  
 бағишламок

عَمْدَةٌ кишлок оксоколи  
 عَمَلَاتٌ кўп. عَمَلَةٌ валюта  
 عِبَاوَةٌ тентаклик, ахмоклик  
 فَاتِحٌ боскинчи  
 فَرَسَانٌ кўп. فَارِسٌ отлик,  
 чавандоз  
 فَجْرٌ эрта тонг  
 فَرَّاشٌ тўшак  
 فَرَحٌ (a) хурсанд бўлмак  
 فَنَاءٌ сахи, очиклик жой  
 فَلَكِيٌّ астроном  
 فُؤَادٌ кўп. أَفْئِدَةٌ калб, юрак  
 قَاسٍ мп. قَاسِيَةٌ ёвуз, шафкатсиз  
 قَانُونٌ кўп. قَوَانِينٌ конун  
 قَاوِمٌ каршилиқ кўрсатмок  
 قَبْضَاتٌ кўп. قَبْضَةٌ мушт  
 قَدَى кўп. أَقْدِيَّةٌ гард  
 قَرَنٌ (u) қорн бириктирмак,  
 биргалиқда амалга оширмак  
 قَرَسٌ кўп. قَرَسٌ камалак  
 قَشْدَةٌ каймок  
 قَطْرَاتٌ кўп. قَطْرَةٌ томчи

قَطْفٌ (u) узмок, термок  
 (мас. гулли)  
 كِمَانٌ гижокак  
 كِيْمَاوِيٌّ химиявий  
 لَفْتٌ (u) ЛЕФТ (диққатни) жалб  
 килмок  
 لَفْظٌ (u) ЛЕФТ тўғлаб ташламок,  
 оғиздан чиқариб ташламок  
 لَوَى (u) ЛОЙ бурмок, эгмок  
 مَبْعُوثٌ вакил  
 مَثَلٌ вакил бўлмак  
 مَحَاكِمٌ кўп. مَحْكَمَةٌ суд  
 مَرَاجِعٌ кўп. مَرَجِعٌ кўлланма  
 مَرَاصِدٌ кўп. مَرَاصِدٌ расадхона  
 مِعَاوِيَّةُ بِنُ أَبِي سُفْيَانَ Муовия ибн  
 Аби Суфён (Суфённинг ўғли  
 Муовия)  
 مِعْوَجُ الْبِيَانِ нотўғри  
 шархланган, шархи бузук  
 مُمْتَلِكَاتٌ бойлик, мулк  
 مِنْ قَبْلُ олдиндан  
 مُنْعَشٌ тетикланирувчи,  
 қувватбахш  
 مُهْتَمَلٌ ишлатилмай ётган, эски



مهنة хунар, касб-хунар

مؤامرة фитна

موسيقى музика

III ناجى ялинмок, муножот

килмок

نائم كئي. نيام ухлоқ, ухлаётган

نبض томир уруши, пульс

نداء мурожаат

نرجس наргис

I نشر (y) نشر этмок

نضرة кўркамлиқ, латофат

نكران инкор қилиш

نيلى كؤك, нилий

هاوية чуқурлик, тубсизлик

I هب (y) ўрнидан

кўзгалмок

I هب واقفا сапчиб ўрнидан

турмок

II هدم буткул вайрон қилмок

I همود (y) бўшашмок,

холсизланмок

وغورة паст-баландлик

يا خسارة афсуски...

### § 132. IX БОБ ФЕЪЛИ

531-машиқ. Қуйидаги сифатлардан IX боб феъли ҳосил қилишг ва маъноларини тушунтиришг:

أحول - кизил, أصعل - калласи кичик, أشهل - кўккўз,

гилай, أخذب - букри, أشمط - соч-соқоли оқ, أسمر - бугдойранг,

أجدد - сочи жингалақ, أعش - олти панжали, أدرد - тиши йўқ,

أعسر - чапакай, أبجر - корни қатта.

532-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг. ундаги IX боб феъллари ва уларнинг функционал формаларини топишг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) اضطرب نبض الأسيرة وأخذ وجهها بحمر ويصفر. 2) اسود من

الحجل وجه ذلك الرجل. 3) رفعت رأسها نحو ازرقاق السماء. 4) احتقن وجهه واحمرت عيناه المر بدتان. 5) كان طريق النهر يشبه بشيء لتلك الوعورة وذلك الاعوجاج. 6) نور الشمس به ألوان قرح، قوس قرح: احمرار وبرتقالي وازرقاق وتيلي واصفرار وبنفسجي. 7) كانت عينا سوزان محمرتين كالجمر. 8) البذور عندما تختفي تحت الأرض تصبح سرا في اخضرار صفحة البستان. 9) أصاب الاضطراب قانوقم وأحكامهم بما جاءقم به تلك الصحف المعوجة البيان. 10) أتم عيد الغباوة والغباوة هي أشد اسودادا من بشرة الزوج. 11) أفلا ترى لون وجهي مصفرا كالذهب؟ 12) الوجه المحمر يضم صوت الشكر وأما الوجه المصفر فيضم صوت الصير والنكران. 13) لقد لوى فمه وذكر اسم ذلك الرجل المحترم ساخرًا فيقي فمه معوجًا.

533-машиқ. IX боб феъли масдари, сифатдошларини ишлатган ҳолда қуйидаги гапларни арбчага ўғиринг:

1. Бемор узок муддат ётиб қолганидан озиб кетган, юзлари сарғайган эди. 2. Боғдаги ям-яшилликни кўриб, ҳамма чарқокларим тарқалиб кетди. 3. Ўғилчам мени кўриб, узокдан чопиб келди, унинг яноклари чўғ қаби қил-қизил тусга кирди. 4. Толиба дарсада ўқитувчининг саволларига жавоб бера олмади ва хижолатликдан юзи қорайиб кетди. 5. Қорнинг қалинлигидан ер ҳам, осмон ҳам оппоқ ранга кирди. 6. Биз кеча шахримиздаги Марказий универмагга бордик ва менга кўнғирранг костюм сотиб олдик. 7. Наманган ва унинг атрофида ям-яшил тоғлар ва дам олиш жойлари жуда кўп. 8. Мусаффо кўм-кўк осмонимизда хар доим тинчлик бўлсин. 9. Биз эрта баҳорда дарахтларнинг эгилган шохларини кесиб ташлаймиз. 10. Дехқонларнинг юзи ёзнинг иссиқ шамолида қорайиб кетади.

534-машиқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганишг, сўз ва ибораларини ёдланг:

سليم: أريد أن أعرف رأيك يا كريم.

كريم: في أي موضوع؟



سليم: سيزورنى غدا طالب مصري يمر بطشقند في طريقه إلى الصين  
وسيقى ليلة واحدة هنا في طشقند. إلى أين تقترح أن نذهب معه؟  
كريم: إلى أحد من المتاحف مثل متحف الفنون أو حديقة الشاعر نوائي و...  
سليم: ولكن سيأتي في المساء لا في الصباح ويسافر في فجر اليوم التالي.  
كريم: إذن خذه إلى أحد القصور مثل قصر الفنون باسم عليشير نوائي أو  
قصر تركستان أو قصر صداقة الشعوب.  
سليم: هذه فكرة هائلة! فهو سيعجب الأوزبكية والموسيقى  
الأوزبكية الحديثة والقديمة.  
كريم: وسيري الرقص الشعبي الأوزبكي في تنفيذ أشهر الراقصات  
وسيعجبه رقص أوزبكي أصيل.  
سليم: هذا اقتراح جميل ولهذا أدعوك إلى مقابلة صديقي والذهاب معنا إلى  
أحد من هذه القصور.

كريم: سأذهب معك ولكن بشرط أن تدفع أنت الحساب.

535-масиқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўзгиринг:

Сомий: Дўстим Ахмад, бу менинг Наманганга биринчи зиёратим. Мен бу шаҳар хақида ҳеч нарса билмайман. Менга шаҳар хақида маълумот берсангиз.

Ахмад: Сизни Наманганда нималар кизиқтиради, азизим Сомий?

Сомий: Масалан, Наманганда қандай меҳмонхоналар бор ва уларнинг қайси бири яхши?

Ахмад: Наманганда «Орзу», «Чорсу», «Наманган», «Фазо» меҳмонхоналари мавжуд. Уларнинг барчаси ҳам яхши. Хоналари чиройли, мебеллар билан жиҳозланган. Ресторан, сартарошхона каби хизмат бўлимлари яхши хизмат қилади.

Сомий: Шаҳарда қандай кўнгил очар жойлар бор?

Ахмад: Шаҳарда Алишер Навоий номли музикали драма театри, бир печа кинотеатрлар, Бобур ва Машраб номли иккита дам олиш парки доимо очик.

Сомий: Наманганда қандай спорт иншоотлари бор?

Ахмад: Шаҳарда «Спартак» ўйингоҳи анчадан буён мавжуд эди. Кейинчалик «Ёшлик» ўйингоҳи қурилди. Бундан ташқари бир неча спорт заллари қурилган. Кейинги йилларда теннис корти, «Пахлавон» ва «Алпомиш» спорт мажмуалари қуриб ишга туширилди. Наманганнинг «Навбахор» футбол командаси республикамизнинг энг кучли командаларидан бири ҳисобланади.

Сомий: Қандай олий ўқув юртлари мавжуд Наманганда?

Ахмад: Наманганда Мухандислик-педагогика институти, Иктисодиёт институти ва Наманган университети мавжуд.

Сомий: Наманган хақидаги бу қимматли маълумотлар учун миннатдорлик билдираман. Раҳмат.

Ахмад: Арзимаёди. Шаҳримизга ҳуш келибсиз. Бу шаҳарда вақтингиз марокли ўтади деган умидламан.

Сомий: Бу яхши тилақларингиз учун раҳмат. Хайр.

Ахмад: Хайр. Саломат бўлинг.

### § 133. X БОБ ФЕЪЛИ

#### § 134. X БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

#### § 135. X БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

536-масиқ. Қўйидаги феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

عَمِلَ (a) - ишламок, قَبِلَ (a) - қабул қилмок, فَسَّرَ (y) -  
изохламок, حَسُنَ (y) - яхши бўлмок, خَدِمَ (и) - хизмат қилмок.

537-масиқ. Қўйидаги нотўғри феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган замонда тусланг:

يَقَطُّ (a) - уйғок бўлмок, طَاعَ (y) - итоат этмок, لَقِيَ (a) -



учратмок, وَرَدَ (и) - келмок, кирмок, غَلَّ (и) - фойда келтирмок,  
حَقَّ (и) - хақли бўлмок.

538-машиқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, замонини, шахсини ва сонини аниқланг:

- (1) يُؤَامِرُونَ (2) تَتَأَخَّرُونَ (3) سَتِمْتُمْ (4) تَتَأَبَّئِنَّ (5) يَسْتَشْتُونَ  
(6) أَثَارَتْ (7) يَتَقَاصِنَ (8) تَتَقَلَّبْنَ (9) تَكُونَا (10) التَّقِينِ  
(11) تَسْتَمِرُّونَ (12) تَتَمَاسَانِ (13) امْتَرْنَ (14) اسْتَمَالُوا (15) يَنْتَهِنِ  
(16) نُحْنَا (17) اهْتَمَمْتَ (18) نُوجِزُ (19) اتَّحَدْنَا (20) يَتَفَقُونَ

539-машиқ. Қуйидаги нотўғри феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ва уларни ҳозирги-келаси замонда тушланг:

دَارَ (а) - учратмок, لَقِيَ (у) - саёхат қилмок, جَابَ (у) - ўтмок, مَرَّ (у) - айланмок, قَرَّ (и) - кўрқитмок, عَادَ (у) - қайтмок, رَاحَ (у) - кетмок, جُؤْنَاмок.

540-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг. X боб феълларини топинг ва маъноларига эътибор бериңг:

- 1) استيقظت اليوم من نومي صباحا باكرا ثم قمت بالتمرنات الرياضية.  
2) ذهبت إلى الحديقة في يوم من أيام الربيع. أعجبتني جمال أزهارها ونضرة أوراقها وطيب أريجها وما استطعت ألا أقطف منها الورد والترجس. 3) كان رأسها يكاد ينفجر من شدة الألم فاستلقت علي فراشها بثياب النهار. 4) أهم ما تستورده الهند: الآلات والسيارات والمواد الكيماوية. 5) ألا يستحقّ زوجك منك مثل هذه الهدايا يا بنتي؟ 6) هنا بلغ الصديقان فناء المحطة فأمسكا سيارة فاستغلاها. 7) بعد حين من الزمان اكتشف الإنسان الذهب والفضة وبدأ يستعملهما في التجارة. 8) لا يوجد ضمن غفشي المذكور

أصناف ممنوعة أو ما يستحق رسوما جهركية. 9) أول من رتب البريد في الإسلام معاوية بن أبي سفيان واستمر بعده في دولة بني أمية وبني العباس. 10) كان يقف الضيف مع الحاضرين وأخذ الضيفة من يدها ليقدمها إليهم وسط حشد من المحترمين وبدأت الضيفة تستجوبه. 11) عندما تعطل سيارتي سأستعين بك يا صديقي. 12) بدأت الدبابات تتحول خارجة من حقل الأغلام وبدأ البعض الآخر يستدير متراجعا. 13) استدارت البنت علي جنبها الأيمن لتواجه أمها النائمة. 14) استفزه تصرف السائق هذا فراح يصرخ بقبضته من وراء السيارة ... 15) هو يستحق شيئا من الاستلطاف وهي بدورها تستحق التشجيع. 16) تصببت قطرات العرق الصافية من جبينها ثم همد جسدها فجأة واستلقت علي سريرها الصغير مغمضة العينين تأنية ... 17) غص ذهن أمير بتساؤلات شتى: كيف ستستقبلها أمه وكيف سيكون موقف أخته؟ 18) في سكون هائل غادروا مكان الحادث واستعاد عبد الرحيم شيئا من توازنه وبدأ يروى كيف جاء رجال الشرطة العسكرية والمدنية. 19) لقد استفسر الحكيم بهذا الطريق من تلك الجارية عن أحبائها. 20) إذا وقع في فم الإنسان الحي قذى لا يستريح حتى يلفظه. 21) تستحسن جميع شعوب أوزبكستان سياسية حكومتها. 22) سوف نستخدم كل الوسائل والطرق لتعزيز قدرة جمهوريتنا الاقتصادية والاجتماعية. 23) مضت النفوس في الصحراء واستراحت أرواحهم وأبدانهم. 24) كيف تقول يا أخي "لا تخف!" لمن لا يستشعر الخوف وأي درس تعلمه وهو ليس محتاجا للدرس؟

541-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тошкент—Қўқон йўлининг ўртасида эски машинам бузилиб қолди ва мен автомобиль тузатувчи усталардан ёрдам сўрадим.  
2. Махбусни ҳар куни камеранинг ўзида бир неча бор сўрок



килишди. 3. Тошкент шаҳри Ўзбекистоннинг пойтахти сифатида хар қандай мактовга сазовордир. 4. Тошкентнинг озода ва кенг паркларида ёшлар ва кексалар кечкурунлари мириқиб дам оладилар. 5. Пойтахт одамлари одатда жуда барвақт уйғонадилар ва эрта тонгда ишларига жўнайдилар. 6. Мен ўнг томонимга ўтирилдим ва рўпарада баланд «Орзу» меҳмонхонасига кўзим тушди. 7. Мен Марказий универмагнинг тайёр кийимлар бўлимига яқинлашдим ва сотувчидан менинг размеримдаги қора костюм хақида сўрадим. 8. Отам мени зўр қувонч ва чексиз хурсандлик билан қарши олдилар. 9. Пахтакор аёллар қун бўйи далада меҳнат қиладилар ва кечкурун уйларига келиб, ўринларида чўзилмайдилар, балки оила аъзолари учун кечлик тайёрлайдилар. 10. Сизнинг бу ишларингиздан мен кўркмайман. 11. Темурийлар тарихи музейи қурилиши узок давом этгани йўқ. 12. Яқин қунлар ичиди янги акция қозғалари сотувга чиқарилади ва биз уларни савдо-сотик ишларида ишлата бошлаймиз. 13. Ўзбекистон илгари қурилиш материалларини четдан сотиб олар эди. 14. Дастурхондаги мевалар менга жуда ёқди ва улардан олма билан узумга қўлимни чўзмай тура олмадим.

### § 136. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

### § 137. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

### § 138. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

542-машиқ. Қўйидаги X боб феълларини шарт майлида тусланг:

استراح – дам олмоқ; استلقى – ётмоқ; استحسن – маъқулламоқ; استعد – тайёрланмоқ; استقر – жойлашмоқ; استخلف – онг ичишни сўрамоқ; استنى – истисно қилмоқ; استشار – маслаҳат сўрамоқ; استدار – айланиб ўтмоқ.

543-машиқ. Қўйидаги X боб феълларини буйруқ майлида тусланг:

استيقظ – уйғонмоқ; استجوب – сўроқ қилмоқ; استعد – кул қилмоқ; استخدم – ишлатмоқ; استعار – қарзга олмоқ; استعطف –

ёлбормоқ; استدرت – тўғриламоқ; استقر – кўркигиб юбормоқ; استبدل – алмаштирмоқ.

544-машиқ. Қўйидаги X боб феълларини истак майлида тусланг:

استشق – тўйиб нафас олмоқ; استحال – имкон бўлмай қолмоқ; استطلع – билишга ҳаракат қилмоқ; استعد – тайёрланмоқ; استفت – ёрдам сўрамоқ; استعرض – томоша қилмоқ; استغل – фойдаланмоқ; استلقى – ётмоқ; استعقر – гунохни кечиритишни сўрамоқ.

545-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги X боб феълларининг маъносини аниқланг:

1) استخلفك يا رفيقي بكل ما هو عزيز لديك في هذه الدنيا.  
2) استيقظوا أيها النيام و انتبهوا أيها السكارى وأسرعوا لتريكم أسرار الحب والموت والحياة. 3) لم تشأ أن أموت قبل أن أتعلم ما بقي من أسرار الحياة فبعثتكما إلي لكي تسترجعاني من أعماق الهاوية والعدم. 4) لم يستطع حارس المرمى صد الكرة. 5) لقد اخترت لك يا عزيزي مكانا جيدا وحاولت أن تكون بجوار النافذة كي تستطيع أن تستمتع بمناظر الريف المصري الجميلة. 6) كان من الضروري لي أن استبدل بعض السومات الأوزبكية لعملة أجنبية كي أشتري ما يلزمي في الطريق إلى الولايات المتحدة الأمريكية. 7) لقد فرح أخي عادل وأختي سلوي فرحا شديدا عندما وافق أبي وأمي على قضاء صيف هذا العام معي في بيروت لنستنشق الهواء النعش هناك. 8) أنا وصلت إلى القاهرة منذ شهرين ولم أشاهد متاحف المدينة بعد وأريد أن أستطلع رأيك يا كريم في زيارة أحد من المتاحف. 9) لقد بدأ كثير من المستشرقين الأوربيين في دراسة اللغة الروسية حتى يستطيعوا قراءة مجلة الدراسات الشرقية لجمعية



الآثار الروسية. 10) وهكذا قبل أن يستقر الصحن علي المائدة اندلقت منه قطرات علي كتف الضابط. 11) لا تتيح مهنتي الحرة هذه لهؤلاء الخنازير أن يستعدوني. 12) هب أمير واقفا ليستقبل عبد الرحيم بالأحضان. 13) هذه المرة لم يستعمل أمير نداء «يا رفيق» بل استعمل نداء «يا أخي».

14) لبستُ ثوب العيش لم أستشر

وحررت فيه بين شتى الفكر (من رباعيات عمر الخيام)

15) إذا أصابك الغم فاستغفر الله. 16) ماذا تفعل النظرات القاسية في قواد تلك الصبية؟ هي سمعت نداء الحب فاستيقظت. 17) تصرخ نفوسكم متظلمة في كل يوم وقلوبكم تستغيث متوجعة في كل ليلة. 18) يجب علينا أن نستعطف عمدتنا ونرجوه أن يقيم هذا الشاب ممثلا له في هذه القرية. 19) في المدارس والمكاتب تناجيك الشبية البائسة وفي الجامعات والمعاهد تستميلك الكتب المتروكة وفي المحاكم والمجالس تستغيث بك القوانين المهملة فأشفقي أيتها الحرة. 20) يجب علي كل من فلاحينا أن يستغل أراضيه وممتلكاته الأرضية أكثر ما يمكن.

546-машиқ. X боб феълларидан фойдаланиб қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Араб тили дарсида сизлар (мз.) арабча ибораларни имкон қадар кўп ишлатишингиз керак. 2. Баҳор келди, ҳамма ёқда тури-туман гуллар очилди, бу гулларнинг ажойиб бўйларидан тўйиб-тўйиб нафас олгин, синглим. 3. Азиз талабалар, кечкурун ота-оналарингизнинг фикрини билинлар. Агар улар қаршилиқ қилишмаса, келгуси ҳафтада дам олиш учун Нанай кишлоғига борамиз. 4. Мен бу матнни ўқишга уриниб кўрдим, бироқ мутлақо қўлимдан келмади. 5. Миср Араб Республикасига жўнаб кетаётган туристлар маълум миқдордаги ўзбек сўмини чет эл валлотасига алмаштириб олишлари керак бўлади. 6. Агар биз Ғованинг тоза хавосидан баҳраманд бўлишни истасак, у ерда

камида икки ҳафта яшашимиз керак. 7. Биз сизга (мз.) Намангандан яхши квартира танлаб қўйдик ва сизни албатта Тошкентдан чақириб оламиз. 8. Биз гафлат уйқусидан уйғонишимиз ва атрофимизга жиддий назар билан боқишимиз керак. 9. Мустақил Ўзбекистонда унумдор ерлар жуда кўп ва дехконлар унинг ҳар бир қаричидан имкон қадар кўпроқ даромад олишлари керак. 10. Кутубхонадаги бу ажойиб китоблар мени тинмай ўзига тортмоқда. 11. Мен келажагимни ўз қўлим билан қурмоқчиман ва бу масалада ҳеч қимдан ҳеч қачон маслаҳат сўрамайман. 12. Тарих ҳеч қачон орқага қайтмайди. Бизни қим қул қилишни истаган бўлса, фикридан қайтсин, ўзбек халқи ҳеч қимга ҳеч қачон қайта қул бўлмайди. 13. Стол устида пиёла яхши ўрнамади ва ундан озгина чой дастурхонга тўкилди. 14. Талабалар, келинлар, деканимиздан Қаримни гуруҳимизга оксоқол этиб тайинлашни сўрайлик. 15. Аҳмад университетда ўқиши давомида биздан мутлақо ёрдам сўрамаган, балки ўз қучига ишонган ва барча ютуқларга ўз қучи билан эришган.

547-машиқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Транспорт воситалари; шаҳар аҳолисининг фаҳри; кўп аҳолилик шаҳар; гуллар орасида; янги типдаги фонтан; Навоий номидаги кутубхона; бир неча йирик университет; Фанлар Академияси; мустақил Ўзбекистон; қўлғезма ва босма китоблар; Халқаро дипломатия университети; маданий муассасалар; республика пойтахти; педагогика университети; галантерея бўлими; Бирлашган Араб Амирлиги; ҳаётимизнинг моддий ва маънавий томонлари; миждларнинг эътирози; ёшлар тарбияси; давлатлар ўртасидаги ихтилоф; космосга сайр қилиш; Наманган телевидениеси; халқаро хотин-қизлар байрами.

548-машиқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

فريد: صباح الورد!

البائع: صباح القشدة! أهلا وسهلا بكما!

فريد: يا عزيزي، أعطني من فضلك حذاء أسمر لأمعاً مقاسه متوسط.



البائع: توجد لدينا عدة أنواع من هذه الأحذية وأحسنها هو حذاء ذو شكل جميل جدا واستلمناه من المصنع أمس.

فريد: أرنه من فضلك.

البائع: تفضل!

فريد: هو جميل فعلا ولونه يعجبني... ما رأيك يا كامل؟

كامل: يا له من حذاء جميل! سأشتري أنا أيضا مثل هذا الحذاء، أعطني من فضلك حذاء آخر مقاسه متوسط وأنا أريد أن أجربه.

البائع: تفضل، يمكنك أن تجرب أمام هذه المرأة.

كامل: مع الأسف هذا الحذاء واسع قليلا، أعطني من فضلك الزوج الأصغر منه.

البائع: تفضل!

كامل: آه، هذا المقاس مناسب لي. أين ندفع الثمن؟

البائع: في الخزينة عند المدخل.

كامل: شكرا، هيا يا فريد نذهب إلى الخزينة وندفع هناك النقود.

فريد: يا موظف الخزينة، خذ من فضلك منا النقود للحذائين.

الموظف: شكرا، ولكن يجب علي أن أعد النقود ثم أضرب علي الآلة ثم تظهر تذكرة الدفع (الشيك). تفضل هذه هي تذكرة الدفع.

كامل: يجب علينا أن نذهب بهذا الشيك إلى البائع.

فريد: نعم، لنسرع... تفضل يا بائع هذا هو الشيك.

البائع: تفضل الحذائين وألف مبروك.

فريد وكامل: الله يبارك فيك وشكرا.

549-ماشق. Қўйидаги суҳбатни арабчага уғиринг:

Ахмад: Мен ўзимга костюм сотиб олмоқчи эдим. Илтимос, менга костюмларингизни кўрсатсангиз.

Сотувчи: Марҳамат. Бизда жуда кўп турдаги костюмлар мавжуд. Сизга қайси рангдаги костюм ёқади?

Ахмад: Менга кўпроқ тўқ жигарранг ёки қора рангдаги костюм ёқади.

Сотувчи: Мана сизга қора рангдаги костюм. Размери ҳам ўртача. Сизга рост келса керак.

Ахмад: Кийиб кўрсам майлими?

Сотувчи: Марҳамат. Мана бу ерда махсус хонача мавжуд ва унда ойна ҳам бор. Сиз у ерга кириб, кийиб кўришингиз мумкин.

Ахмад: Менга бу костюм жуда ёқди. Тиқилиши чиройли. Ранги ҳам маъқул. Лекин бир оз кичикрок экан. Бундан каттарок размери борми?

Сотувчи: Албатта. Марҳамат, ундан каттарок размери.

Ахмад: Қандай ажойиб костюм. Раҳмат, пулни кимга тўлайман.

Сотувчи: Пулни менга тўлайсиз. Марҳамат, костюм муборак бўлсин.

Ахмад: Қуллук, раҳмат, хайр.

## § 139. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

## § 140. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

550-ماشق. Қўйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг:

- **اسْتَعْرَبَ** - айланиб ўтмоқ; **اسْتَدَارَ** - айланмоқ; **اسْتَشْهَدَ** - шаҳид бўлмоқ;

- **اجابلانموق**; **اسْتَشَى** - истисно қилмоқ; **اسْتَعَدَّ** - тайёрланмоқ;

- **استَحَالَ** - имкон; **اسْتَلْقَى** - ётмоқ; **اسْتَطْلَعَ** - билишга ҳаракат қилмоқ;

- **اسْتَشْعَرَ** - сезмоқ; **اسْتَشْعَرَ** - сезмоқ.

551-ماشق. Қўйидаги масдарлардан феъллар ҳосил қилинг ва уларнинг бобларини аниқланг:

(1) تَوَزَّيْعٌ (2) مُؤَامَرَةٌ (3) إِقَامَةٌ (4) تَعَالٌ (5) مُنَاجَاةٌ



(6) اِتْمَامٌ (7) اِحْمِرَارٌ (8) وِصَالٌ (9) اِلْتِمَامٌ (10) تَهْنِئَةٌ  
(11) تَقَّةٌ (12) اِنْتِهَاءٌ (13) تَحَدُّ (14) اِجْرَاءٌ (15) اِهْتِمَامٌ

552-машиқ. Қўйидаги феъллардан аниқ нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

давом - اِسْتَمَرَ; маслаҳат сўрамоқ; - اِسْتَشَارَ; тўғриламоқ; - اِسْتَدْرَكَ; этмоқ; - اِسْتَعَارَ; қарзга олмақ; - اِسْتَحَقَّ; дам - اِسْتَرَاَحَ; арзимоқ; - اِسْتَحَقَّ; имкони бўлмай қолмақ; - اِسْتَحَالَ; олимоқ; - اِسْتَوَلَى; истило қилмоқ; - اِسْتَوَلَى; сўроқ қилмоқ; - اِسْتَجَوَبَ; ётмоқ; - اِسْتَلْقَى; этмоқ; - اِسْتَلْقَى.

553-машиқ. Қўйидаги феъллардан мажбул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

уйғонмоқ; - اِسْتَيْقَظَ; онг ичишга мажбур қилмоқ; - اِسْتَحْلَفَ; истисно қилмоқ; - اِسْتَشْنَى; олимоқ; - اِسْتَمَدَّ; маъқулламоқ; - اِسْتَحْسَنَ; давом - اِسْتَمَرَ; ётмоқ; - اِسْتَلْقَى; имкон бўлмай қолмақ; - اِسْتَحَالَ; этмоқ; - اِسْتَحَالَ.

554-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини кўйинг, ўзбекчага ўғиринг ва ундаги X боб феъли масдар ва сифатдошиларини топинг:

1) كليتا الآداب واللغات العالمية لجامعتنا مستعدتان للمباراة الرياضية.  
2) استقلال جمهوريتنا شرف وسعادة لكل مواطنيها. 3) — هل يمكن أن يكون هذا الجواب صحيحاً؟ — مستحيل. 4) كتبت مقالة كبيرة في جريدة الأهرام عن هذا المستشفى. 5) في السنوات الأخيرة نشر علماء جامعتنا مجموعتين من استنتاجهم العلمية. 6) الاستقلال السياسي يجب أن يقرون بالاستقلال الاقتصادي. 7) الترام يقف ثم يتحرك والمدينة مستعجلة، كأنما كل شخص فيها علي موعد حاسم وبقيت عليه ثوان. 8) انتبه الرشيد إلى

نفسه وصمم كعادته علي استدراج الرجل للحديث عن نفسه. 9) يفخر بلدنا باستشهاد أبنائه الأبطال لأجل استقلاله. 10) تليفون في حجرة النوم وتليفون في حجرة الاستقبال وتليفون في حجرة المكتب. 11) تبادل أفراد الأسرة نظرات الاستغراب ولكن لم يقولوا شيئاً. 12) من المستحسن أن نأكل الفواكه بعد الغداء. 13) في هذه الحقيبة الملابس المستعملة والأدوات الشخصية ولا يوجد ضمنها أصناف متنوعة. 14) — ما مدة استعارة الكتب في مكتبكم؟ — شهر، إذا لم يرد القارئ الكتاب في هذه المدة يحرم من الاستعارة نصف سنة. 15) ما زال المستشرقون يعملون في ميادين الاستعراب المختلفة. 16) فقد تودت يا أمير علي الاستيقاظ المفاجئ والاستعداد السريع للإحراق بياض الجامعة. 17) خافت الأم أن يترك هذا الاندلاع أثراً سيئاً علي ابنها فحاولت إصلاح الموقف مستدركة: ... 18) كان البعض ينسبون استكافه عن مخالطة شعب المقاهي إلي التعالي الرجوازي. 19) جماعة من رواد المقهى يهزون رؤوسهم باستحسان وإعجاب. 20) كان الشارع خالياً من المارة باستثناء ثلة من تلاميذ المدرسة الابتدائية. 21) معظم الإحصائيات الباردة المقدمة إلي حضرتك مستمد من النشرات الرسمية. 22) أية علاقة طبيعية يمكن أن تنمو في الظروف الراهنة؟ الشعب في حالة هجوم مستمر والشعب الآخر في حالة مقاومة مستمرة. 23) هي دخلت غرفتها ووضعت علي الهاتفون أسطوانة وراحت تخلع ثيابها استعداداً للنوم. 24) استمرت الطالبة تحديق في الصور واحدة تلو الأخرى ... في كل وجه ترى وجه صديقها ولم تتمكن من مواصلة الاستعراض فصفقت الألبوم بعنف وعادت إلي سريرها. 25) لقد قرر ابني بناء مستقبله في الجيش أما هذه الأسرة



## § 141. XI-XV БОБ ФЕЪЛЛАРИ

556-машиқ. XI-XV боб феълларининг барча маълумлари, вазнларини ўрганинг ва ёд олинг.

557-машиқ. XI-XV боб феъллари масдар ва сифатдошларининг вазнларини ўрганинг ва ёд олинг.

558-машиқ. Қўйидаги гандан феълларни ва сифатдошларни ажратиб олинг. қисси бобтики эканлигини аниқланг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага уғиринг:

نظرت إليه سوسن بعينين مغرور قتين بالدموع وقالت بشجاعة:...

### ЙИГИРМАНЧИ МАТН

#### Смрқнд

Смрқнд واحده من أكبر مدن جمهوريةنا الأوزبكية المشمسة وفي قرنا الحالي أصبحت سمрқند مركزا ضخما للثقافة المعاصرة والعلوم المتطورة وذلك لوجود العديد من المؤسسات العلمية مثل جامعة سمрқند والمعاهد العلمية المختلفة والمؤسسات الثقافية العديدة.

Смрқند هي من أقدم مدن آسيا الوسطى وكثير من الأحداث التاريخية العظيمة مرتبطة باسم هذه المدينة العريقة. وقد مر على أرض هذه المدينة فرسان الإسكندر ذي القرنين والفاثون العرب كما شهدت هذه المدينة الهجوم الموعول الوحشي بقيادة تشينغيزخان وهو هدم المدينة قديمًا تمامًا ولكن في عهد الأمير تيمور تمت إعادة بناء سمрқند ثم أصبحت عاصمة للسلطنة التيمورية كما بنيت في ذلك العهد المساجد والمدارس والقاعات. زين هذه الهياكل المهندسون المعماريون بأفخم وأجمل النقوش والزخارف كذلك تطورت الثقافات والعلوم وذلك بسبب تأسيس المراكز العلمية

فيكفيها ضابط واحد. 26) اللجنة موجودة في مستشفى الطب الشرعي وعليكم التحقق من هوية القتيل قبل اتخاذ الإجراءات القانونية. 27) حتى أسوأ عملاء السلطة لم يجروا علي الإعراب عن استنكارهم. 28) في الزاوية البعيدة وداد منكبة علي بعض المراجع لاستكمال دراستها عن "همت". 29) حاولت الطالبة استعادة حالتها السابقة ولكن لم تتمكن.

555-машиқ. X боб феъли масдар ва сифатдошларидан фойдаланиб, қўйидаги ганданни арабчага уғиринг:

1. Шахримиздаги бу янги шифохона хакида «Ўзбекистон овози» газетасида ёзилган мақолани ўқидингизларми (мз.)? 2. Республикамиз истиклоли йўлида хизмат қилиш, керак бўлса бу йўлда қурбон бўлиш ҳар бир фуқаро учун шарафдир. 3. Яхшиси, шаҳар шифохонасига бориб, у ерда даволанаётган студент дўстимизни зиёрат қиламиз. 4. Эрта тонгда уйғониш ва бадантарбия билан ҳар кунни шуғулланиш саломатлик учун жуда фойдалидир. 5. Айрим ходим ва ходималарни ҳисобга олмаганда, шаҳримиздаги ўлкани ўрганиш музейи ҳар доим бўм-бўш бўлади. 6. Ўзбекистон келажаги буюк давлатдир. 7. Хорижий тилни ўрганиш узлуксиз шуғулланишни талаб қилади. 8. Ўғлим янги ўқув йилига тайёргарлик қўриш маъносидан зарур дарсликларнинг барчасини хозирлаб қўйди. 9. Араб тили янги дарслигининг нашр этилиши ўзбек арабшунослигининг улкан ютуғидир. 10. Университетимиз кутубхонасига ёзги таътил пайтида ҳам талабалар келиб туришади ва ёзда ўқиш учун турли илмий ва бадиий китобларни олишади. 11. Мен қийилиб қир бўлган қийимларим ва шахсий буюмларимни жомадонга солдим ва тайёрагоҳ томон йўл олдим. 12. Шарқшунослик бўлимининг бир гуруҳ талабалари ўқишни такомилга етказиш мақсадида Қоҳира университетига жўнаб кетишди. 13. Икки давлат ўртасидаги алоқаларни мустаҳкамлаш борасидаги бу муҳим хабар расмий ахборот агентликларидан олинган. 14. Бизнинг бу тақлифимизни маъқуллаш маъносидан меҳмон қўлларини юкори қўтарди. 15. Биз телевизордан бу янгиликни эшитганимизда, хайрон бўлиб бир-биримизга қарадик.



8) من هو أولوغبيك؟

9) هل عاش شاعرنا العظيم عليشير نوائي في سمرقند؟

10) من هو الأمير تيمور وما هو دوره في ازدهار العلوم والثقافة في سمرقند؟

11) هل قُتِم دولتنا الآن للمحافظة على الآثار التاريخية في سمرقند؟

12) ماذا يفعلون لإعادة ترميم هذه الآثار؟

561-машқ. Ўйғирманчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

562-машқ. Ўйғирманчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушунтиринг.

563-машқ. Ўйғирманчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг ва ҳар бир сифатдошига биттадан гап тузинг.

564-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар шитирокида гап тузинг:

أقدم مدن آسيا الوسطى، عاصمة السلطنة التيمورية، مدرسة بيبي خانيم، مرصد أولوغبيك، الآثار المعمارية، الملابس المستعملة، واحدة تلو الأخرى، في الظروف الراهنة، رواد المقهى، ثلة من تلاميذ المدرسة، استقلال جمهوريةنا، الأبناء الأبطال، حجرة الاستقبال، مناظر الريف المصري الجميلة، بنو أمية، رأس السنة الجديدة، دراسات شرقية، استقبال بالأحضان، جمعية الآثار الروسية، إعادة البناء، عينان مغرورقتان، معوج البيان، الإسكندر ذو القرنين، أحد من المتاحف، رقص أوزبكي أصيل، فكرة هائلة، قصر صداقة الشعوب، بعد حين من الزمان، أسرار الحياة، عمالات أجنبية.

والثقافية المختلفة ولقد اشتهرت سمرقند في العالم بآثارها المعمارية الرائعة وخير دليل على هذه الآثار هي مدرسة بيبي خانيم و"غوري أمير" وهو ضريح الأمير تيمور ومرصد أولوغبيك وهو عالم فلكي مشهور وحفيد الأمير تيمور ومجموعة ريفستان المعمارية إلى آخره وما زالت تلفت هذه الآثار المعمارية انتباه السائحين حتى الآن.

وفي عهد السلطنة التيمورية عاش الشاعر الأوزبكي العبقري عليشير نوائي في سمرقند وتعلم فيها وكتب كثيرا من مؤلفاته هناك.

وحاليا قُتِم الدولة اهتماما بالغا للمحافظة على الآثار التاريخية الموجودة في سمرقند ولا تزال حتى الآن إعادة ترميم معظم الآثار المعمارية على أيدي الخبراء والمهندسين المعماريين المهرة. كما يواصل سكان مدينة سمرقند عملهم المستمر لتزويد المدينة بكل وسائل الراحة...

559-машқ. Ўйғирманчи матнини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, сузларини ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг.

560-машқ. Ўйғирманчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

1) أين تقع مدينة سمرقند؟

2) بأي سبب أصبحت سمرقند مركزا للثقافة المعاصرة والعلوم المتطورة؟

3) أية أحداث تاريخية مرتبطة باسم هذه المدينة؟

4) متى تمت إعادة بناء مدينة سمرقند ومن قام بإعادتها؟

5) متى بنيت أشهر وأفخم آثار سمرقند المعمارية؟

6) ما هي أجمل وأضخم آثارها المعمارية؟

7) من قام بتطوير العلوم المختلفة والثقافة؟



# ЙИГИРМА БИРИНЧИ ҚИСМ

## ЯНГИ СЎЗЛАР

VIII ابْتَعَدَ узоклашмок  
 الاِتِّحَادُ السُّوفِيَّتِيُّ Совет  
 Иттифоки  
 VIII اخْتَمَرَ кўшмок, кўлчимок  
 اُخْرَسُ дудук; унсиз  
 IV اُذْرَى титмок, титиб  
 ташламок  
 IV اُرْعَبَ кўрkitмок  
 X اسْتَخْرَجَ казиб чикармок  
 X اسْتَوَلَى истило килмок (على)  
 الإسْكَانْدَرِيَّةُ Искандария (шаҳар)  
 اشْمَأَزَّ нафратланмок,  
 жиркашмок  
 اَصَمُّ كُن. صَمُّ кар, кулоғи кар  
 اضْمَحَلَّ йўк бўлмок, кўздан  
 йўколмок  
 اِطَارَ рамка  
 اِطْمَأَنَّ хотиржам бўлмок  
 اَعَالَى كُن. اَعَالَى энг баланд  
 IV اغْرَقَ чўктирмок

اَفْرَقَعَ кочиб колмок  
 اَفْلَاطُونُ ат.от Афлотун,  
 Платон  
 اَقْشَعَرُ калгирамок  
 اَكْفَهَرُ тундлашмок  
 VIII التَّحَمُّ бирлашмок,  
 жипслашмок  
 اَلِيْمٌ огрикли, азобли  
 اِمْبِرَاطُورِيَّةٌ رُومَانِيَّةٌ Рим  
 империяси  
 اَمَلٌ كُن. اَمَالٌ умид, орзу  
 اَمْنِيَّةٌ كُن. اَمَانٌ орзу, хошиш-  
 истак  
 VIII انْتَصَفَ ярим бўлмок  
 VII اَلدَّغَمُ бирикиб кетмок,  
 бирлашмок  
 VII اَلزَّوَى узоклашмок, гойиб  
 бўлмок  
 VII اِنطَلَقَ فِي ضَحْكَةٍ тўсатдан  
 кулиб юбормок  
 اَنْفٌ كُن. اَنْوْفٌ бурун

VII الفَجْرَ بِالْبَكَاءِ хўшраб  
 юбормок  
 IV اَوْصَدَ тортиб богламок,  
 таранг қилиб тортмок  
 اَوْ كَتَافِيُوسُ ат.от. Октафиос  
 III بَاغَتَ тўсатдан бирор иш  
 килмок  
 بَايَزِيدٌ يَلْدَرِيْمٌ Боязид Елдириим  
 (турк хоқони)  
 بَتْرُولٌ нефть  
 بَرَبَرٌ ғалдирамок, шовкин  
 солмок  
 بَرَقَعَ бетни яширмак, юзни  
 беркитмок  
 بَرْمَجٌ программалаштирмак  
 بَعْنَرٌ сочмок, сочиб юбормок  
 بَلْبَلٌ изтиробга солмок, безовта  
 килмок  
 I بُهَتَ хайратланмок,  
 ажабланмок  
 تَارَجِحَ ғаңдиракламок  
 تَبْرَقَعَ никобга ўранмок  
 V تَحَمَّلَ бўйнига олмок,  
 гарданига олмок

تَدَحْرَجَ ғилдирамок, думалаб  
 окиб тушмок  
 تَدَهُوْرٌ суестлашмок, инкирозга  
 кетмок  
 تَدِكَّارٌ хотира, эсдалик  
 تَرْجَمَ таржима килмок  
 V تَرْقَبَ пойламок, кутмок  
 تَرْفِقَ йилтираб кўринмок  
 تَرْخَلِقَ муз сурмок, сирғалмок  
 تَسْرَبَلٌ кийинмок, ўранмок  
 V تَصْرَفَ (ниманидир) ишга  
 солмок (ب)  
 تَضَعَعَ бўшашмок, сусаймок  
 V تَطَوَّحَ каловланмок  
 I تَعَبَ (a) تَعَبٌ чарчамок  
 V تَقَلَّصَ бужмаймок, тиришмок  
 تَقَهَّرَ оркага кетмок  
 تَكْهَرَبَ электрлашмок  
 تَلْجَلَجَ тили тутилмок  
 تَلْغَمَ дудукланмок  
 تَمْتَمَ ғулдирамок



تَمَلَّمَلْ довдирамоқ; ножама  
 бўлмақ, тўлгонмақ, титрамақ  
 تَتَحَّحْ йўталиб томақ кирмақ  
 تَنْهَيْدَةٌ хўрсиниш  
 V تَهَلَّلْ хурсандликдан яшнаб  
 кетмақ (бет. ҳақида)  
 تَوْتٌ عَنَجٌ آمُونٌ ат.от.  
 Тутанхамон  
 V تَوْتُقٌ кучаймақ, мустахкам  
 бўлмақ  
 تَوْفُرٌ мўл-кўллик  
 I تَوَكَّرٌ вайсамақ, махмадоналик  
 қилмақ  
 تَوْرَوَاتٌ қўл. тўроат бойлик  
 تَوْرٌ қўл. тўр порт  
 تَوْنِيَّةٌ қўл. тўнаё кат, кават, ич  
 تَوْرَةٌ тўс-тўполон  
 تَوْلِيْدٌ муз  
 I جَمَدٌ (y) жумуд котмақ,  
 музламақ  
 حَظِيْرَةٌ қўл. ҳазир кўра, огил,  
 молхона  
 حَقِيْرٌ аянчли  
 حَلَّةٌ қўл. ҳал кийим

حَلَّةُ الْعُرْسِ никоҳ кийими  
 حَوَاطِرٌ қўл. ҳолат кўнгли  
 I حَبِيْرٌ (u) ҳбир ёпмақ (нони)  
 حَبِيْتٌ қўл. ҳибат ярамақ, кабиҳ.  
 разил  
 حُدُوْدٌ қўл. ҳудуд яноқ, бет  
 حَظِيْرُ الشَّانِ муҳим  
 I حِلَالٌ مِثْيَيْنٌ وَخَمْسِيْنَ يَوْمًا икки  
 юз эллик кун давомида  
 حُلَفَاءُ فَاطِمِيَّوْنٌ фотимий  
 халифалар  
 I الْحَلِيْفَةُ الْمُتَوَكَّلُ халифа ал-  
 Мутаваккил  
 II حَيْطٌ тикмақ  
 I دَفْنٌ (u) дафн этмақ  
 دِمَاعٌ қўл. димеа бош, мия  
 II دَوِيٌّ жарангламақ, янграмақ  
 اَرْجُلٌ қўл. аржл оёқ  
 رَدُّ الْفِعْلِ реакция  
 I رَفْرَفٌ хилширамақ,  
 хилпилламақ  
 رَفْرَفَةٌ хилшираш, силкиниш  
 رِيٌّ суғориш

رَيْبَةٌ шубха  
 زَرْكَشٌ зар кадамақ  
 زَبَقَةٌ қўл. забак араб  
 жасминининг гунчаси  
 زَوِيْعٌ ғазабланмақ  
 سَاخَطٌ кўнгли тўлмаган, хафа  
 سَاطِعٌ чараклаган, порлаб  
 турган  
 سَرَوٌ сарв  
 سَقَالَةٌ қўл. сқал ховоза  
 سَوْرٌ қўл. сўр девор  
 سَيَطْرٌ эгалламақ, ҳукмронлик  
 қилмақ  
 III سَابَةٌ ўхшаммақ  
 شَارِبٌ مَعْقُوْفُ الطَّرِيْقِيْنَ кайрилма  
 мўйлов, шоп мўйлов  
 شَاعٌ бепоён  
 شَاخٌ қўл. шах хаёлий шарпа,  
 қўланка  
 شَحُوْبٌ бўзрайиш, бехоллик  
 شَعِيْعٌ яракламақ, порламақ  
 شِفَاةٌ қўл. шифа лаб  
 شِمَارٌ шим подтяжкаси  
 صَارَا I صَيْرُوْرَةٌ (u) бўлмақ,  
 айланмақ  
 صَدْرٌ қўл. садор юрак, кўкрак  
 صَفْصَفٌ мажнунтол  
 صَنْعَةٌ иш. ҳунар  
 صُبَابٌ туман  
 طَرْبُوشٌ тарбуш (طَرْبُوش) киймақ  
 الطَّرِيْقُ الْحَرِيْرِيُّ الْعَظِيْمُ Буюқ  
 Ипак йўли  
 I طَلْعٌ (a) чикмақ,  
 кўринмақ  
 طَمَانٌ хотиржам қилмақ  
 طَوْكِيُوْ Токио  
 عَوَاطِفٌ қўл. оватф хис, туйғу  
 عَالٌ жууда зўр!  
 عَامٌ أَلْفٌ وَتِسْعِمِيْنَةٌ وَوَأَحَدٌ وَتِسْعِيْنَ  
 бир миң тўққиз юз тўксон  
 биринчи йилда  
 عِبَاءٌ қўл. оғирлик, юк  
 غُلُوٌّ балаңлик  
 عَلَى كُلِّ حَالٍ хар ҳолда  
 I غَوْرٌ (y) гўр тўлиб кетмақ,  
 ғарк бўлмақ



I غَامٌ (u) ковоғи солинмок,  
тундлашмок  
غَبْطَةٌ кайф-сафо, маишат  
I غَرَسٌ (u) экмок, тикмок  
غَمْمَمٌ гўлдирамок  
I فَاتٌ (y) ўтиб кетмок  
فَاتِرٌ бўшашган  
I فَتْحٌ (a) забт қилмок  
فَجْرُ الْإِسْلَامِ исломнинг илк  
йиллари  
فَحْمٌ кўмир  
فَوْحٌ кўп. أَفْرَاحٌ хурсандлик,  
хушнудлик  
فَرَقَعَ بِالضَّحْكِ кулиб юбормок  
فِي الْأَوَّلِ مِنْ سِبْتَمْبَرٍ биринчи  
сентябрда  
فِي الْحَادِي وَالْثَّلَاثِينَ مِنْ أُغْسُطُسَ ўтгиз биринчи август куни  
فَوَارِبٌ кўп. قَوَارِبٌ кайик  
قَبْطٌ кўп. أَقْبَاطٌ кибтийлар  
(Мисрнинг исломдан аввалги  
аҳолиси)  
قَبْلَ الْمِيلَادِ эрамиздан илгари  
قَبْلَاتٌ кўп. قِبْلَاتٌ ўпич, бўса

قَبِيحٌ хунук, дағал  
I قَذْفٌ (u) отмок,  
ирғитмок  
I قَرَّ عَيْنَاٌ хурсанд бўлмок,  
мамнун бўлмок  
قُنُوطٌ умидсизлик  
قَهْقَهَةٌ кахкахлаб кулмок  
كَآبَةٌ ғам, ташвиш  
I كَبَّتْ (u) бас қилмок,  
тўхтамок  
كُرْسِيٌّ بَطْرِيكِيٌّ патриарх  
қароргоҳи  
كُرْكُرٌ ضَاحِكًا كُرْكُرٌ кулиб  
юбормок  
لَعْنَعٌ жаранглаб эшитилмок  
I لَمَعٌ (a) ялтирамок  
لُنْدُنٌ Лондон  
مَاجِسْتِرٌ магистратура,  
•магистрлик  
مُتَجَعَّدٌ ажин босган, ажинли  
مُتَخَفُ الْإِبْرَمِيَّاتِ Эрмигаж  
музейи  
مُحَمَّدٌ عَلِيٌّ Мухаммад Али  
(Мисрдаги хадивлар сулола-  
сининг асосчиси, 1769-1849)

مَذْفَنٌ кўп. مَذَائِنٌ қабр  
مَذَى سَعَادَةٍ борлик саодат  
II مَرَّرَ қўлма-қўл қилмок,  
узатмок  
Mَرَايِيٌّ кўп. مَرَايِيٌّ порт  
I مَسَحَ (a) артмок  
مُسَلَّمَةٌ шарт, замин  
مَسِيحِيٌّ христианликка тегишли  
مَسْرٌ юриш  
مَعْتُوفٌ эгик, буралган  
مَكْتُوفٌ кўр, кўзи ожиз  
مَلَامِحٌ афт, юз тузилиши  
Mَلَاعِقُ кўп. مَلَاعِقُ қошиқ  
مَتْرٌ йўлак  
مَتَاعٌ иклим  
Mَنَائِرُ кўп. مَنَائِرُ маяк  
مَنْشَرٌ ўраб олмок, ўрамок  
مَنْشَرٌ мантик  
مَوَاقِعُ ўрин, мавқеъ  
مَاسِكٌ каландар  
مَذَى أَلْدَاءٌ кўп. أَذْيَاءٌ шудринг  
مَنْقَابٌ парда, никоб  
مَنْيُورْكُ Нью-Йорк  
I هَتَفٌ (u) бакирмак  
I هُدُوءٌ (a) жим бўлмок,  
тўхтамок, тинмок  
I هَذِيَانٌ (u) алахсирамок,  
алжирамок  
I هَرَعٌ (a) шошилмок  
هَرَمٌ кўп. أَهْرَاقٌ эхром, пирамида  
هَرُولٌ шошилмок, югурмок  
I هِنَاءٌ (a) коникиш хосил  
қилмок  
II وَجَعٌ огритмок, азоб бермок  
وَسُوسَ васваса қилмок  
وَفِيٌّ вафодор  
وَفِيرٌ сероб, мўл, кўп  
وَلُولٌ бакирмак, вайсамок



## § 142. ТҮРТ ҲЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАР.

### § 143. 1 БОБ ФЕЪЛИ

565-машиқ. Қуйидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

- سَيَطِرَ - таржима килмок; - بَرَبْرَ - шовкин солмок; - تَرْجَمَ - хукмронлик килмок; - كَرَكَرَ - жарангламок; - لَعَلَعَ - вайсамок; - تَرْتَرَ - кулиб юбормок; - طَمَّأَنَ - хотиржам килмок; - وَلَوْلَ - гўлдираммок; - شَعَّشَعَ - яракламок.

566-машиқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

- قَهَقَهَ - каҳқахламок; - هَرَوَلَ - югурмок; - وَسَّوَسَ - васваса солмок; - زَوَّعَ - газабланмок; - رَفُوفَ - хилшираммок; - بَلَّبَلَ - безовта килмок; - مَنَطَقَ - ўраб олмок; - بَرَمَجَ - программалаштирмок; - سَوَّعَ - сочмок; - غَمَّعَ - гўлдираммок.

567-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги тўрт ундошли феълларни топинг, майлларини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) يمكنك أن تترجم هذه الجملة إلى الأوزبكية إذا عرفت معنى هاتين الكلمتين. 2) استطاع دفاعنا أن يسيطر على الكرة ويمررها بين ذينك اللاعبين. 3) لعل صوت المؤذن داعياً الصم بالتعب المكفوفين بالعذاب إلى صلاة الفجر. 4) انفجرت أم أمير بيبكاء ساخن وراحت تولول بين دموعها. 5) انطلق الجميع في ضحكة واحدة أشبه بيبكاء جماعي وتراجع علي عن غضبته وتمتم في طريقه إلى المطبخ. 6) علي كل حال فقد كان هناك دائماً من يفرق بالضحك. 7) بدأ الوالد يبربر من الداخل بفنجان قهوة في يده.

8) كانت هذه الصنعة جديدة عليه لذلك لم يسيطر جيداً علي توازنه فوق السقالة المعلقة علي جدار الطابق الفوقي. 9) اهدأ يا مجنون، لا تثرت في السياسة، أنت لن تغير شيئاً. 10) ابتسم أمير وحاول أن يركب ضحكة منطلقة ثم لم يمالك نفسه فركر ضاحكاً. 11) فكذب الملك يقول: "لقد حان الوقت أيها العزيز فسارع وطمئن خاطرني". 12) كانت الأنوار الضئيلة تشعشع في نوافذ البيوت والأكوخ الحفيرة. 13) قهقهه الشيخ عباس ضاحكاً مثلما يريد أن يغرق بضحك القبيح روح الشاب ويوقفها عن المسير إلى أرواح السامعين البسطاء. 14) في أحد الأيام وسوس الشيطان في قلب الناسك الكهل فجاء إلي رفيقه الشاب وقال له... 15) ترفرف التذكريات الموجعة حول رأسي كالأجنحة غير المنظورة مثيرة تهديدات الأسي في أعماق صدري. 16) ينطق الصورة الصغيرة القديمة إطار من الذهب. 17) هل نرمي بكسزنا إلي حظائر الخنازير لتبعثره بأنوفها وتذريه بأرجلها؟

568-машиқ. 567-машиқда учраган тўрт ундошли феъллардан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Отамиз каҳқах отиб кулдилар ва хонадан чикиб кетдилар. 2. Биз кўп гапирмаслигимиз керак, балки кўп ўкишимиз ва кўп тинглашимиз керак. 3. Нима учун сизлар (ми) одамларнинг юрагига васваса соляпсизлар. 4. Баҳор келди ва кушлар канотларини силкитиб, у ёк-бу ёкка уча бошладилар. 5. Саҳнада машҳур кўшикчининг овози янгради. 6. Кеча маърузадан сўнг Миср таълим марказининг очилиш маросими бўлди, шунинг учун арабча матни мутлако таржима килмадик. 7. Мен бу маркадаги автомобилга ўтирмаган эдим, шунинг учун уни бошқара олмадим. 8. Сиз (ми) зудлик билан уйингизга боринг ва онангизни хотиржам қилинг. 9. Ўғилларим, бу пуллар пешона теримиз эвазига келган, уларни биз хавога сочмаслигимиз керак. 10. Куёш нурлари бу кўхна шаҳарнинг тор кўчаларига, уйларнинг теп-текис томларига тушиб турипти. 11. Ҳар бир давлат ўзининг ички ва ташқи савдосини бошқара билиши керак.



569-майқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча варианттини то-  
нинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Марказий универмаг; мусаффо осмонимиз; дарахтларнинг  
эрилган шохлари; ёзнинг иссик шамоли; «Фазо» меҳмонхонаси;  
спорт иншоотлари; бу кимматли маълумотлар; шахримизга мар-  
хабо!; пойтахт одамлари; универмагнинг галантерея бўлими;  
пахтакор аёллар; темурийлар тарихи музейи; дастурхондаги  
мевалар; мустақил Ўзбекистон; чет эл валютаси; яхши квартира;  
унумдор ерлар; менинг келажаким; қора рангдаги костюм; шах-  
римиздаги бу янги шифохона; Республикамиз истиклоли; эрта  
тонгда уйғониш; ўлкани ўрганиш музейи; Ўзбекистон – келажак  
буюк давлат; янги ўқув йили; ўзбек арабшунослиги; бир  
гурух талабалар; расмий ахборот агентлиги.

570-майқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг ва ўзбекчага ўзгиринг:

تولقین: قل لي من فضلك يا صبري عن مدينة الإسكندرية.

صبري: مدينة الإسكندرية هي ثاني مدينة في جمهورية مصر العربية  
مساحة بعد القاهرة.

تولقین: هل هي علي شاطئ البحر الأحمر؟

صبري: لا، بل هي علي شاطئ البحر الأبيض المتوسط وتعتبر من أعظم  
ثغور هذا البحر.

تولقین: من أسس هذه المدينة؟

صبري: أسسها الإسكندر الكبير قبل الميلاد.

تولقین: بم تشتهر هذه المدينة؟

صبري: تشتهر بمنارتها وعلوها عن سطح البحر.

تولقین: هل فتحها أحد من الأوربيين؟

صبري: نعم، فتحها أوكتافيوس فضّمها إلى الإمبراطورية الرومانية قبل  
الميلاد.

تولقین: عندئذ أصبحت الإسكندرية مركزا مسيحيا في الشرق، أليس  
كذلك؟

صبري: نعم، هي أصبحت مركزا مسيحيا خطير الشأن ثم اشتهرت  
بمدرستها الفلسفية في أوائل الميلاد.

تولقین: هل تعرف أحدا من أساتذة هذه المدرسة؟

صبري: نعم، أفلاطون هو أحد من أساتذتها.

تولقین: متى فتح العرب الإسكندرية؟

صبري: فتحها العرب في فجر الإسلام واتخذوها مرفأ.

تولقین: من بني سور هذا المرفأ؟

صبري: بناه الخليفة المتوكل وعلي أيام الخلفاء الفاطميين نقل الأقباط  
كرسيهم البطريركي من الإسكندرية إلى القاهرة.

تولقین: هل استولى الأتراك علي الإسكندرية؟

صبري: نعم، هم استولوا عليها بعد وفاة سلطانهم بايزيد يلدرم.

تولقین: هل ازدهرت هذه المدينة في تاريخها؟

صبري: في القرن الماضي في عهد محمد علي ازدهرت الإسكندرية  
ازدهارا كبيرا.

تولقین: شكرا جزيلاً لمعلوماتك القيمة هذه عن مدينة الإسكندرية يا  
أخي صبري.

571-майқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўзгиринг:

Форук: Мен кишки каникулда Чимёнга бормокчи эдим.

Баҳром: Жуда яхши ўйлабсиз, Форук. Чимёнда улкан спорт ин-  
шоотлари қурилган. Кишда чангида учиш учун ало-  
ҳида жой тайёрланган.



- Форук: Булар хакида эшитганимдан кейин Чимёнга бориш орзуси тутилди. Бирок мен Чимён хакида ҳеч нарса билмайман. Менга кискагина маълумот берсангиз.
- Баҳром: Жуда соз. Чимён Тошкентнинг шаркий қисмида жойлашган бўлиб, ундан тахминан юз километр узоқда.
- Форук: Чимён очиклик жойдами ёки тоғлар орасидами?
- Баҳром: Чимён тоғлар бағридаги водийдан иборат. У ернинг хавоси тоза, мусаффо. Тоғлар орасида санаторийлар ва дам олиш масканлари қурилган.
- Форук: Чимёнда сой бор деб эшитгандим, тўғрими?
- Баҳром: Тўғри. Сой Чимёндаги тоғлар тепасидан бошланади ва тошлар орасида кўздаи йўқолади. Сўнг тоғларнинг кўм-кўк этагида булок шаклида юзага чиқади ва сой шаклида далалар бўйлаб оқади. У Чимёнсой деб аталади.
- Форук: У ерда ёгин кўп бўладими?
- Баҳром: Ҳа, кишда қор кўп ёғади, шунинг учун Тошкентдан жуда кўп кишилар келиб, чанги ва конькида муз суришади. Шунингдек спортчилар келиб бу ерда машқ ўтказишади.
- Форук: Ёзда-чи?
- Баҳром: Ёзда ҳам ёмғир кўп ёғади. Шунинг учун водий кўм-кўк ўт ва дарахтлар билан қопланган. У ерда турли мевали дарахтлар ўсади. Ёзнинг иссиқ кунларида ҳам Чимённинг мусаффо, салкин хавоси одамга роҳат бахш этади.
- Форук: Бу маълумотларингиз учун ташаккур. Худо хоҳласа, ёзда ҳам албатта бориб, дам олиб қайтаман.
- Баҳром: Яхши боринг. Сафарингиз беҳатар ўтсин. Хайр.
- Форук: Хайр, саломат бўлинг.

572-маиқ. Қўйидаги гаплар ичидан тўрт ундишли феълларнинг функционал формаларини топинг, уларнинг қандай форма эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) رأى أحمد تيارات من الناس ما بين معمم ومقبع ومطريش. (2) شكر محمد البواب وانطلق إلى الممر مغيمغا : "ثاني عطفة إلى اليمين". (3) تم بناء متحف الإريماج من قبل المهندس المعماري المشهور راسترلى. (4) أما التراث

- القديم فستطيع أن تقوم علمي ترجمته هيئات ثقافية أخرى. (5) كثيرا ما كنت أوصد شمار بنطلوني خارج غرفتي مهرولا حتى لا يفوتني الياص. (6) هرع محمود إلى غرفته ... سحب شهادة الماجستير في العلوم السياسية من جيب معطفه وعاد مزويعا نحو الضابط الساخط. (7) نسيناهم جميعا وهاهم يعودون من جديد يلتحمون ويندغمون في وجه واحد ... في وجه أمير الساحر الخزين الغاضب المبلبل والواثق. (8) هم تحملوا أنفسهم أعباء النضال اليومي المبرمج. (9) يخلق الطائر في السماء وظله يجري على الأرض مرفرفا كالتائر. (10) تصفر العواصف وتتسارع ملعلة من أعالي الجبال نحو المنخفضات. (11) تمايلت حول قلبي عاطفة جديدة بهدوء وهذا الهدوء يشابه رفرقة الروح على وجه المريض. (12) بعد هنيهة ظهر رجل بأثواب مزركشة وشارب معقوف الطرفين فسلم منحنيا. (13) مدت سلمى يدها ولمست يد والدها فوجدتها باردة كالتلج فرفعت رأسها ونظرت إليه فرأت وجهه مبرقا بنقاب الموت. (14) مضت شهور الانتظار وترقت الأم خلالها الخلاص مثلما يترقب المسافر طلوع كوكب الصباح ونظرت إلى المستقبل من وراء دموعها فرأته مشعشا.

573-маиқ. 572-маиқдаги сифатдош ва масдарлардан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Эрталаб кўчада ишларига шошилаётган хизматчиларни, университетга шошилаётган талабаларни, мактабларига шошилаётган ўқувчиларни учратишингиз мумкин. 2. Илмий асарларни таржима қилиш бадий асар таржимасидан кўра қийинроқ ва масъулиятлироқдир. 3. Мисрда тарбуш қийган одамлар ўтган асрда ва асримизнинг бошларида кўп эди, ҳозир эса бирорта тарбуш қийган одамни кўчада кўрмайсиз (мз.). 4. Синглим мана бу арабча ашула матнини ёқтириб қолди ва уни ёдлаш мақсадида бир неча марта гўлдираб такрорлади. 5. Чакалок туни билан безовталаниб ухламай чиқди. 6. Самолётнинг узоқдан гўмбурлаган овози шаҳримизга азиз меҳмонларнинг етиб қелганлиги



хакида бизга хабар берди. 7. Зархал миллий кийимлар кийган кизлар сахнада пайдо бўлишганида, зални гулдурас карсақлар босиб кетди. 8. Факультетимизда ўқув ва тарбиявий ишларнинг барчаси олдиндан программалаштирилган режалар асосида олиб борилмоқда. 9. Мустақил Ўзбекистонимиз байрогининг Бирлашган Миллатлар Ташкилоти биноси олдида хилпираб туриши дилларимизда фахр ва ғурур хиссини уйғотади. 10. Ҳозирги болаларимизнинг келажаги порлоқ ва мунаввар бўлиши керак.

574-машиқ. Қуйидаги суҳбатни урганинг, ўзбекчага ўғиринг ва яна бир талаба иштирокида ижро этинг, ижрода сузларнинг талаффузига, нутқдаги интонацияга эътибор беринг:

Нейле: صباح الخير، أنا طالبة من دمشق.

Фриде: صباح النور أهلا وسهلا بك.

Нейле: هل أنت طالبة؟

Фриде: نعم، أنا طالبة بالجامعة. اسمي فريدة، وأنت ما اسمك؟

Нейле: اسمي نيلة.

Фриде: هل شاهدت تمثال توت عنج آمون في المتحف؟

Нейле: نعم، شاهدته، هو جميل جدا.

Фриде: توت عنج آمون ذهب إلى متاحف كثيرة في لندن وباريس

ونيو يورك وطوكيو.

Нейле: ومتى يذهب إلى دمشق؟

Фриде: لا نعرف.

Нейле: توت عنج آمون يحب السفر ولكن إلى الأماكن البعيدة.

Фриде: وماذا نفعل اليوم يا نيلة؟

Нейле: عندي فكرة. نذهب إلى شاطئ النيل.

Фриде: ماذا نشاهد هناك؟

Нейле: نشاهد النيل وفيه قوارب جميلة.

Фриде: معي آلة التصوير وفيها فيلم ملون.

Нейле: نأخذ بعض الصور هناك وبعد ذلك نذهب إلى الأهرام.

Фриде: هل تخمين أن تركبي الجممل؟

Нейле: نعم.

Фриде: أصورك وأنت فوق الجممل.

Нейле: عال، عال.

575-машиқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Шавкий: Ўзбекистонда Олмалик исмли шаҳар бор экан. Шу шаҳар тўғрисида менга маълумот берсангиз.

Тўлқин: Ҳа, республикамизда шундай шаҳар бор. У янги қурилган шаҳарлардан бири ҳисобланади.

Шавкий: У ҳозир қандай шаҳарга айланган?

Тўлқин: У ҳозир мамлакатимизнинг катта саноат шаҳрига айланган. У ерда рангли металллар жуда кўп.

Шавкий: Олмалик яқинида тоғлар бор экан. Ундан қандай металллар казиб олинади?

Тўлқин: Олмалик яқинидаги тоғлардан мис, рух, кўрғошин ва бошқа металллар казиб олинади.

Шавкий: Шаҳарда қандай корхоналар бор?

Тўлқин: Шаҳарда бир қанча саноат корхоналари мавжуд. Катта электр станцияси, оҳак, цемент заводлари, автомобилларни ремонт қилиш заводи, дурадгорлик фабрикалари ишлаб турибди.

Шавкий: Олмалиқда қандай маданий муассасалар мавжуд?

Тўлқин: Олмалик шаҳрида жуда кўп клублар, кутубхоналар, кинотеатрлар, маданият саройлари халққа хизмат қилмоқда. У ердаги мактаблар шаҳар аҳолиси фарзандлари учун илм олиш маскани ҳисобланади.

Шавкий: Қимматли маълумотларингиз учун ташаккур. Раҳмат.



§ 144. II БОБ ФЕЪЛИ

§ 145. ТҮРТ ҲАЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАРНИНГ  
III ВА IV БОБЛАРИ

576-машиқ. Қуйидаги ҳазаклардан II, III, IV боб феъллари ҳосил қилинг, уларни утган ва ҳозирги - келаси замонда тусланг:

- (1) ل ج ل ج (2) ل ع ث م (3) ق ش ع ر  
(4) ك ف ه ر (5) ب ر ق ع (6) م ل م ل  
(7) د ح ر ج (8) ف ر ق ع (9) ط م ء ن

577-машиқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳамда аниқ ва маж-хул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, мазмунини аниқланг:

- (1) تَدَخَّرَجَ (2) تَرَحَّلَقَ (3) تَتَحَّحَ (4) اطمأن  
(5) تَلَجَّلَجَ (6) أَفْشَعَرَّ (7) اضمحلَّ (8) تَرَفَّرَقَ  
(9) تَبَرَّرَعَ (10) اكنهَرَّ

578-машиқ. Қуйидаги масдар ва сифатдошларнинг феъллиги толинг:

- تَدَخَّرَجَ - сирғалиш; مُطْمَئِنَّ - хотиржам; مُتَدَخَّرَجَ - гилдираган;  
تَلَجَّلَجَ - дудукланиш; تَضَعَّضَعَ - бўшашиш; مُفْشَعِرَّ - калтирок;  
مُتَمَلَّمَلَّ - довдираб турган; مُتَكَهَّرَبَّ - электрлашган.

579-машиқ. Қуйидаги гаплар ичидан тўрт ундошли феълларни толинг, уларнинг бобини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) في الشتاء أسافر بالقطار إلى صاحبة من ضواحي المدينة وأترحلق هناك علي الجليد. (2) لم تفهم أم محمود ما يقول، ظنته يهذي، تلعثمت قليلا وسألته في رية: ... (3) يتنحج بعض الخيلاء ليلفتوا انتباه الآخرين.  
(4) افرنعت السارقة من بين الباحثين عنها فغابت عن الأنظار. (5) تصيب قطرات العرق الصافية من جبينها وتدحرجت علي الخدين والشفتين.

(6) كل ما تتوق علاقتها بهذا الشاب العربي تتضعع ثقتها بالمسلمات العديدة. (7) وضعت البنت ملعقتها في الصحن وسألت باهتمام: - ماذا حدث لك مع موظفي الضريبة؟ تامل عبد الرحيم قليلا ثم قال... (8) أما اليوم فنفس علي وذهنه لا يتصرفان بهذا المنطق، تتضعع خطاه، تغيث رؤيته وفي حالة شلل تام يمسح البيت بنظرات مبللة بالدمع. (9) فاهنني يا بني واطمني وقر عينا... أنا صانع بك ما تصنعه الأمطار بالمروج. (10) انتصف الليل وتعاطمت غبطة الجماعة حتى صارت ثورة واختمرت أدمغتهم حتى تلجلجت ألسنتهم. (11) ارتعشت العروس هذه الكلمات وتلممت كزهرة ذابلة أمام الريح. (12) سمع الرجال هذا الكلام فجمدت عيونهم واقشعرت أبدانهم وهتوا بالشباب هنية. (13) ههنا دفنت آمال ذلك الفتى وههنا توارت أمانيه وانزوت أفراحه وغارت دموعه واضمحلت ابتسامته وبين هذه المدافن الخرساء تنمو كآبته مع أشجار السرو والصفصاف. (14) وضعت يدها على رأسي وغرست أصابعها بشعري وقد همل وجهها وترقرقت الدموع في عينيها مثلما تلمع قطرات الندى على أطراف أوراق النرجس. (15) تلك الأيام مضت كالأشباح واضمحلت كالضباب ولم يبق لي منها سوى الذكرى الأليمة. (16) كانت تلك البشرة بالأمس مثل ثنابا الزنبقة البيضاء الفرحة بقبلات الشمس أما اليوم فاصفرت وذبلت وترفعت بنقاب القنوط. (17) ملامحهم قد تقلصت واكفهرت وأصبحت كصحيفة رمادية متجعدة. (18) فذ تكهريت جميع قرى جمهوريتنا في النصف الأول من قرننا الحالي.

580-машиқ. 579-машиқдаги тўрт ундошли феъллардан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бугун ҳаво жуда совиб кетди, пальто киймаган эдим, совуқдан баданим калтиралади. 2. Ёшлик йилларимиз куш осмонга



парвоз килганидек кўздан ғойиб бўлди. 3. Қалин қор ёғди, кишлоқнинг пасткам уйлари қор пардаси остига яширинди. 4. Ўғлингиз (ми) ўзининг дўстлари орасида, бегоналар билан эмас, шунинг учун сиз ундан хотиржам бўлишингиз керак. 5. Биз муз суриш учун ўтган дам олиш қуни Чимёнга бордик. 6. Тошкент денгизининг суви қуёш нурлари остида ажойиб жимирлайди. 7. Толиба билетдаги саволни тушунмади, шунинг учун дудукланиб қолди ва саволга жавоб беролмади. 8. Дарахт устидаги болалар боғбонни кўриб қолишди ва тезлик билан дарахтдан тушиб қочишди. 9. Мен сенинг (мз.) садокатли биродарингман, менга бўлган ишончинг заррача ҳам қамаймасин. 10. Атрофимда ўтирган одамларнинг эътиборини тортиш учун томоқ кириб йўталиб кўйдим.

581-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан тўрт ўзак ундошли феълларнинг масдар ва сифатдошларини топинг, уларнинг қайси бобдан эканлигини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) هُضُ الزَّبُونُ السُّكْرَانُ مَتَأَرْجِحًا... قَذْفُ وَرْقَةٍ نَقْدِيَّةٍ فِي وَجْهِ صَاحِبِ الْمَطْعَمِ وَتَطْوِجُ إِلَى الْخَارِجِ. (2) قَبْلَ سِتِّينَ وَفِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ كَانَتْ جَدَّتُنَا فِي حَالَةٍ تَقَهَّقِرُ مُسْتَمِرًّا أَمَّا الْآنَ فَتَبْدُو سَالِمَةً. (3) أَخَذَ الْمَدِيرُ يَدَ عَمِيدِ الرَّحِيمِ بِرَفْقٍ وَمَحَبَّةٍ وَقَالَ بِصَوْتٍ مَتَلَجَلِجٍ: لَا يَنْكُرُ أَحَدٌ دَوْرَكَ فِي هَذِهِ الْقَضِيَّةِ يَا أَخِي. (4) فَوَجَّيْ أَمِيرَ بَزِيَارَةَ عَبْدِ الرَّحِيمِ بِفَتْحِ ذِرَاعِيهِ عَلَيَّ وَسَعْمَهُمَا وَهَتَفَ بِفَرْحٍ ظَاهِرٍ: أَهْلًا أَهْلًا بِالرَّفِيقِ عَبْدِ الرَّحِيمِ! فَبَوَّغَتْ بَرْدُ الْفِعْلِ الْفَاتِرُ... أَرَعْبَهُ تَلْعَثُمُ عَبْدِ الرَّحِيمِ وَشَحْوَبَهُ وَابْتِسَامَتَهُ الْمِيْتَةَ. (5) كُلُّ يَوْمٍ تَسْوَأُ حَالُ الْمَرِيضِ... صَحَّتَهُ فِي تَدَهْوُرٍ مُسْتَمِرٍّ... وَالْأَطْبَاءُ يَجْهَدُونَ لِتَغْذِيَّتِهِ بِالْحَقْنِ وَالْأَنْبِيْبِ. (6) قَالَ الشَّابُّ مَحَاوِلًا الْخُلَاصَ مِنْ ذِرَاعِي الْمَرْأَةِ مَتَكَلِّفًا إِظْهَارَ الْمَقْتِ وَالْإِسْتِمْرَازِ: ابْتَعْدِي عَنِّي أَيَّتُهَا الْمَرْأَةُ. (7) كَانَ كَثِيرٌ مِنَ الْأُمَمِ وَالْمَلَلِ فِي تَارِيخِهَا الطَّوِيلِ بَيْنَ النَّهْوِضِ وَالْإِضْمَحَالِ. (8) انظُرُوا هَذَا الْفَتَى الْجَمِيلَ الْمَتَسَرِّبِلَ بِجِلَّةِ الْعَرَسِ - هُوَ حَبِيبِي. (9) ارْتَعَشَتْ شَفْتَاهُ قَلِيلًا وَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا أَمَّا

أَنَا فَتَرَكْتَهُ وَسَرَتْ نَحْوَ الْبَابِ بِأَفْكَارٍ مَتَضَعُّعَةٍ. (10) رَفَعْتَ الْبَنْتَ رَأْسَهَا وَنَظَرْتَ نَحْوَ الْأَفْقِ الْبَعِيدِ ثُمَّ قَالَتْ: لَقَدْ كُنْتُ لِي بِالْأَمْسِ مِثْلَ أَخٍ وَاقْتَرَبْتَ مِنْكَ مَطْمَئِنَّةً وَجَلَسْتَ بِجَانِبِكِ فِي ظِلَالِ وَالِدِي. (11) هَلْ تَرَى يَا أَخِي خَيَالِي قَادِمًا مَعَ خَيَالِي الظَّلَامِ مَضْمَحَلًا مَعَ ضَبَابِ الصَّبَاحِ؟ (12) انْتَقَلَ الْمَرِيضُ مِنْ حَالَةٍ تَقَهَّقِرُهُ الْمُسْتَمِرِّ إِلَى مَرِحَلَةِ الْأَمْنِ وَالْإِطْمَئِنَانِ.

582-машиқ. 581-машиқдаги масдар ва сифатдошлардан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Чиройли чувт дўпписи кийган мана бу нуроний қария қўшнимиздир. 2. Тарқалиб бораётган туман орасидан янги тимқора енгил автомобиль чиқиб келди. 3. Келиним болаларини ювинтирди, овқатлантирди, сўнг уларни ухлатди ва ўзи ҳам хотиржам холда уйқута кетди. 4. Бозордаги одамлар ўтрига нафрат ва хазар назари билан қарадилар. 5. Ўрта асрларда шарқ мамлакатлари инқирозга юз тутган эди. 6. Факультет декани толибанинг отасини мулојимлик билан қабул қилди ва тутила-тутила толиба билан бўлган воқеани сўзлаб берди. 7. Йўлда гандираклаб бораётган бу одамга йўловчилар нафрат кўзи билан қараб қолдилар. 8. Гапиролмай дудукланиб турган бу болақай автобусдаги барқанинг диққатини ўзига тортди. 9. Дунёда хотиржамлик ва саломатликдан яхши нима бор! 10. Илм-фан ва маданият соҳасидаги қолоқлик иқтисодий қолоқликдан ҳам хатарлироқдир.

## ЙИГИРМА БИРИНЧИ МАТН

### Озбекистаннинг муқтала

Ин тр الشمس الذهبية والسماء الزرقاء الصافية والحقول والبساتين الخضراء فأنت إذن في جمهوريتنا المستقلة أوزبكستان.  
طبيعة أوزبكستان غنية ومتنوعة الأشكال فيمكن أن ترى فيها جبالا عالية وأنهارا تجري فيها المياه العذبة كما ترى فيها صحارى وواحات خضراء وسهولا جافة شاسعة.



تقع أوزبكستان في منطقة صحراوية لذا تتميز بمناخها الحار وتشرق الشمس فيها ساعة خلال متين وخمسين يوما في العام وتوفر الحرارة والشمس يسمح لها بزراعة محصول القطن وهو أثن وأعلى المحصولات الزراعية في العالم ولكن تحتاج زراعة القطن والنباتات الأخرى إلى المياه الوفيرة ومنذ القديم يستخدم الزراع مياه الأنهار الموجودة في الجمهورية لري حقولهم.

لأوزبكستان ثروات طبيعية مختلفة مثل الغاز الطبيعي والفحم والبتروول والذهب ولكن بين هذه الثروات أهمها وأغلاها هي شعب أوزبكستان الأصيل الوفي وهذا الشعب يبني ويزرع ويشيد المصانع الحديثة ويستخرج الفحم والذهب والبتروول ويخيط الملابس ويخبز الخبز بأيديه.

تحتل أوزبكستان موقعا جغرافيا هاما فلقد مر بحدودها الطريق الحريري العظيم وكان هذا الطريق يربط بين جميع دول قارة آسيا وأوربا. أوزبكستان ذات حضارة عريقة وقديمة ومن أهم مدنها الحضارية سمرقند وبخارا وخيوة وهذه المدن تشتهر بآثارها المعمارية التاريخية.

في الحادي والثلاثين من أغسطس عام ألف وتسعمئة وواحد وتسعين أعلن الحدث التاريخي الهام في حياة الشعب الأوزبكي وهو استقلال أوزبكستان عن الاتحاد السوفيتي وأصبحت أوزبكستان جمهورية مستقلة أمام كل العالم وبعد ذلك اليوم بدأت تدوي في أفواهنا كلمة عزيزة على قلوبنا هي «مستقلليك» الاستقلال وابتداء من ذلك اليوم أصبح الشعب صاحبها حقيقيا لثروات أرضه الضخمة ومنذ ذلك التاريخ بدأت أوزبكستان بالتعاون بنشاط مع الكثير من بلدان العالم. هي الآن دولة ذات صناعة متطورة وزراعة متعددة الأصناف وثقافة معاصرة وفي الأول من سبتمبر من

كل عام يحتفل شعبنا المستقل بعيد استقلاله في كل مكان في الدولة وفي الشوارع والميادين نرى بأعيننا مدى سعادة وفرحة الشعب بالاستقلال ونسمع الضحكات والموسيقى والأغاني ويقدم أشهر المطربين والراقصين والممثلين أجمل الفقرات الفنية للشعب الأوزبكي مساهمة منهم في الاحتفال بهذه المناسبة.

583-машқ. Ўйгирма биринчи матини дафтарингизга қўчи-  
ринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ўрганинг ва матини ўз-  
бекчага ўғиринг.

584-машқ. Ўйгирма биринчи матн асосида қўидаги савол-  
ларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) بم تتميز جمهوريتنا الأوزبكية ؟
- 2) أين تقع جمهورية أوزبكستان ؟
- 3) بم يتميز مناخها ؟
- 4) كم يوما في السنة تشرق الشمس فيها ؟
- 5) ماذا يُزرع في حقول أوزبكستان ؟
- 6) ما هي أثن وأعلى محاصيل زراعية في الجمهورية ؟
- 7) مم تتكون ثرواتها الطبيعية ؟
- 8) ما هي أهم ثرواتها ؟
- 9) ما هي أهم مدنها الحضارية ؟
- 10) بم تشتهر معظم مدنها ؟
- 11) ماذا حدث في الحادي والثلاثين من أغسطس ؟
- 12) ماذا أعلن في ذلك اليوم ؟
- 13) أية كلمة بدأت تدوي في الأفواه ؟



14, ماذا يفعل الشعب الأوزبكي في الأول من سبتمبر في كل سنة ؟

15, ماذا ترى ونسمع في الشوارع والميادين في هذا اليوم ؟

585-машиқ. Йигирма биринчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

586-машиқ. Йигирма биринчи матндан масдарлар, сифатдошлар ҳамда ўрин ва пайт номларини топинг, Қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тўлуқтиринг.

587-машиқ. Йигирма биринчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

588-машиқ. Мустақиллик байрамини қандай ўтказганингиз ҳақида араб тилида баён ёзинг.

589-машиқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

معنى هاتين الكلمتين، صوت المؤذن، ضحكة أشبه بيبكاء، على كل حال، فنجان قهوة، الأكواخ الحفيرة، في أحد الأيام، تذكارات موجعة، في أعماق الصدر، إطار من الذهب، أحد الأدباء الأوزبك، الأدب الأوزبكي الحديث، على قيد الحياة، مدينة الإسكندرية، شاطئ البحر الأحمر، أساتذة هذه المدرسة، فجر الإسلام، تيارات من الناس، متحف الإرميتاج، المهندس المعماري المشهور، شهادة الماجستير، أعالي الجبال، شارب معقوف الطرفين، شهور الانتظار، طلوع كوكب الصباح، تمثال توت عنخ آمون، عال عال!، ضاحية من ضواحي المدينة، قطرات العرق الصافية، في حالة شلل تام، آمال ذلك الفتى، أشجار السرو والصفصاف، في النصف الأول من قرننا الحالي.

## ЙИГИРМА ИККИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ ИБОРАЛАР

Минг бир кеча

Бобил, Вавилония

...га қўшимча

равишда

...эвзига, ўрнига

...га карамасдан

учар гилам

беихтиёр,

ўзидан-ўзи

... сифатида, шаклида

Дажла (Ироқдаги дарё)

эрмак килиб, эрмакона

ГАМ АЛФ АРБИЕМТЕ УУАХИД АРБИЕН

бир минг тўрт юз кирк биринчи йилда

бир ГАМ АЛФ УХУМСУМЕ УУАХИД

минг беш юз биринчи йилда

ўргатмок,

гапиртирмак

самолёт бортида

ФЕЛ АЛФАСАМ АЛФАСАМ

тўққизинчи февралда

учинчи

январда

тўрт ёшида

умрининг

кирчиллама пайғида

ФЕЛ АЛФАСАМ АЛФАСАМ

Навоий яшаган вақтда

миннатдор бўлмак

кошки эди мен

билсам

лайлату-л-кадр; кадр

кечаси

секин тормок

оммавий ахборот

воситалари

Нажиб Махфуз

(мисрлик ёзувчи)

Хорун ар-Рашид

(аббосий халифа)

қандай ажойиб!



## § 146. ЭГАГА ТАЪСИР ҚИЛУВЧИ ЮКЛАМАЛАР

590-машқ. Қуйидаги гаплардан эгага таъсир қилувчи юкламаларни топинг, уларнинг маъносини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўзгиринг:

- 1) إن أوزبكستان جمهورية مستقلة في آسيا الوسطى. 2) كتبت الجرائد أن الطقس سيكون اليوم حسنا ولكنه نزلت الأمطار وأصبح الطقس ردينا.
- 3) إن لبنان من أصغر البلدان العربية مساحة ومن أقلها سكانا ولكن أهميتها كبيرة في هذه المنطقة. 4) ألا تعلم أن في المطالعة حياة للعلم. 5) يعتقد الجميع أن محمودا شاب مهذب. 6) فكر فيما ينبغي أن يفعله: هل يدق باب النافذة دقا خفيفا لعلها تستيقظ ففتح له؟ ولكنها لم تكن معه على موعد.
- 7) تحدثوا، اضحكوا، إن الحديث يخفف الجو ويزيل الحواجز المصطنعة.
- 8) أنت لا تعرف أرضنا يا بني، ولا تعرف الفلاحة. إن أرضنا ليست ككل الأراضي. 9) طبعاً كانت الفكرة جميلة ومسررة ولكن تحقيقها ليس هينا.
- 10) لعلك يا بنتي حلمت أحلاماً فأعجزتك أنا كذلك أصبح حزينة في بعض الأحيان عندما أحلم أحلاماً سيئة. 11) ملأت صاحبة البيت فنجانا فناولته للعجوز وثانياً لنفسية ولكن هذه امتعت قائلة: "شكراً، لا أستطيع، إنني لا أحب القهوة كثيراً". 12) كأن المرأة مخلوق شاذ يجب ألا يعامل معاملة الأسوياء. 13) وقفت متهبها بجانب الحديقة متأملاً خفايا الإنسان مستغسراً رموز الحياة. رأيت وليتني لم أر. 14) قلت وليتني أذكر غرابه ما قلت: من أنت وكيف سرت وأين صرت؟ 15) ليت لي ما يشابه حزنك وتنصرف عني مخاوفني يا حبيبي. 16) قفي بي هنيهة لأري وجهك، انظري إلي دقيقة لعلني أري في عينيك أسرار صدرك وأفهم من ملامحك مخبات نفسك. 17) أما الآن

قد انتصف الليل وملت أجفاننا السهر فاستحووا لنا أن ننام لعل عروس الأحلام تحمل أرواحنا إلى عالم أنظف من هذا العالم. 18) ليت شعري، ماذا ينفع نذب الشاعر ونواحه؟ 19) أما نفيسة فاستيقظت منذ فترة من الوقت ولكنها لم تفارق فراشها. 20) جاء الصباح فقامت تلك الصبية واستسلمت للكرى عليها تجد فيه أحلاماً أطف من أحلام اليقظة. 21) إن هذا الطالب لم يدرس اللغة العربية ولا يعرف القراءة والكتابة بها ولكنه يقرأ كثيراً من الكتب الإنجليزية والفرنسية عن البلدان العربية ويعرف حياة العرب فيها حسناً جداً.

591-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўзгиринг:

1. Кошки эди ёшлик йилларимиз яна кайтиб келса. 2. Қуни кеча кўчада мактабларига шошилаётган ўқувчиларни учратишингиз мумкин эди, лекин улар бутун кўринишмайди, чунки бугундан ёзги каникул бошланди. 3. Чакалок туни билан ухламай чикди, уни яна каравотига ётқишиш керак, шоядки кундузи бир оз ухлаб олса. 4. Биз ишонамизки, фарзандларимизнинг келажаги порлок ва мунаввар бўлади. 5. Кеча хаво илик эди, лекин бугун жуда совиб кетди. 6. Мана бу толиба икки йил Миср Араб Республикасида ўқиб келди, хозир у миср шеvasида мисрликлардек гаплашади. 7. Ўғлимнинг тўйига барча ўртоқлари келишди, лекин Анвар келмади. 8. Мен жуда яхши биламанки, сиз Ойниса, узок кишлоқдан бу ерга таълим олгани келгансиз. 9. Барча талабалар ёзги имтихонларни муваффақиятли топширдилар, лекин Карим иккита имтихондан йиқилди, чунки у март ойида касал бўлиб шифохонада ётган эди. 10. Ҳақиқатда ҳаёт инсонга бир марта берилди, шунинг учун мазмунли ҳаёт кечириш ва унда факат яхшилик қилиш керак. 11. Шарифа бугунги йиғилишга келмади, эҳтимол у укаларининг тарбияси билан машғул бўлгандир, чунки онаси хозир касалхонада ётипти. 12. Мен ишонаманки, яқин йиллар ичида Ўзбекистон саноати тараккий ётган мамлакатга айланади. 13. Чиндан ҳам Ўзбекистоннинг ери энг хосилдор ерлардан хисобланади. 14. Наманган шаҳри жуда катта шаҳар эмас, лекин унинг ахамияти Ўзбекистон учун жуда каттадир. 15. Ҳақиқатда мен кора чойни кўпда ёқтирмайман.



592-машқ. Эгага таъсир қилувчи юкларнинг ҳар бирига турттадан гап тузинг.

### § 147. МУТЛАҚ ИНКОР

593-машқ. Қўлидаги гаплардан мутлақ инкорни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) لا شك أنه سعيد مع أولاده. 2) هل البكم والعمي لاحق لهم في الحياة؟ 3) — لماذا كل هذا العناء؟ فإذا أردت أن تحطّ بها فليس هناك ما يمنعك. — هناك ما يعني: صداقتنا. — لا دخل لصداقتنا في زواجك أو زواجي. 4) كأن الكتاب أستاذ. لا بد لنا من مطالعة الكتب. 5) لا شك أنك مسرور بزيارة بلدنا. 6) تفكرت في حياتي كثيرا بأنه لا نجاح بلا كفاح. 7) لا بأس يا أمي، لا تغضبني عليّ. سنعيش هذا اليوم بلا خبز. 8) إن هذه السدم لا آفاق لها ولا حدود. 9) كانت تود نفيسة أن تمسك عن إثارة موضوع مع هذه العجوز. ... موضوع لا قيمة له ولا داعي للحديث فيه. 10) إن هذه الدنيا كانت لوالده جحيما لا مثل له.

594-машқ. Қўлидаги мутлақ инкорлар иштирокида гап тузинг:

1) لا رَيْبَ 2) لا حُدُودَ 3) لا بَأْسَ 4) لا شَكَّ  
5) لا بَدَأَ 6) لا نِهَآيَةَ 7) لا فَرْقَ 8) لا سَبِيلَ

595-машқ. Қўлидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

أَسَامَةُ: إنني أري في شوارع طشقند كثيرا من سيارات "تاكسي" و"داماس" و"تيكو". هل يمكنك أن تقول لي يا آته بيك من أين هذه السيارات؟

آته بيك: هذه السيارات يا صديقي العزيز تُصنع في جمهورية أوزبكستان.

أَسَامَةُ: يا سلام، هل يستطيعون في أوزبكستان أن يصنعوا مثل هذه السيارات الحديثة؟

آته بيك: نعم، يا عزيزي، إن حكومتنا منذ استقلال أوزبكستان مباشرة بدأت تبذل كل عنايةها واهتمامها لتشكيل مصنع تُصنع فيه السيارات الحديثة وابتداء العمل فورا في بناء المصنع.

أَسَامَةُ: أين بُني هذا المصنع؟

آته بيك: إنه بني في بلدة أَسْكَة بمحافظة أندجان.

أَسَامَةُ: هل حكومة أوزبكستان بنت هذا المصنع بمفردها أم اشتركت في هذا العمل أي دولة خارجية أخرى؟

آته بيك: نعم، اشتركت في بناء هذا المصنع شركة "ديوو" لصناعة السيارات بجمهورية كوريا الجنوبية.

أَسَامَةُ: آه، هذه الشركة تُعتبر إحدى من أفخم وأشهر الشركات للسيارات في العالم. ومتى تم بناء هذا المصنع؟

آته بيك: منذ بضعة أعوام تم بناؤه وكما ترى يا عزيزي يمكننا أن نرى في كل لحظة في جميع أنحاء جمهوريتنا من سيارات هذه الشركة.

أَسَامَةُ: هل تصدر حكومة أوزبكستان هذه السيارات؟

آته بيك: نعم، إن البلدان الخارجية المجاورة تشتري هذه السيارات وكما تعلن مصادر الأعلام توجد طلبات جديدة أخرى من البلدان الكثيرة البعيدة أيضا.

أَسَامَةُ: أشكرك يا عزيزي هذه المعلومات القيمة المفيدة.



596-машиқ. Қушидаги суҳбатни арабчага уғиринг:

- Рушдий: Ассалому алайкум. Турғунбой, яхшимисиз? Сиздан илтимос, Ўзбекистондаги самолётсозлик тўғрисида гапириб берсангиз.
- Турғун: Кўриб турганингиздек дўстим Рушдий, Тошкентда Чкалов номли авиасозлик бирлашмаси мавжуд.
- Рушдий: Бу бирлашмада кўп одам ишлайдими?
- Турғун: Ҳа, у ерда жуда кўп инженерлар, самолётсозлик бўйича кучли мутахассислар меҳнат қиладилар.
- Рушдий: Ҳозир бу ерда қандай самолётлар ишлаб чиқарилмоқда?
- Турғун: Замонамизнинг энг йирик ва энг кучли самолётлари ишлаб чиқарилмоқда.
- Рушдий: Бирлашма бошқа давлатларнинг самолётсозлари билан ҳамкорлик қиладими?
- Турғун: Албатта. Россиядаги авиаконструкторлик бюроси билан ва бошқа саноати ривожланган давлатларнинг бу соҳадаги мутахассислари билан ҳамкорлик қилади.
- Рушдий: Чет давлатларда ишланган самолётларни ремонт қилиш ҳам йўлга қўйилганми?
- Турғун: Бизнинг бирлашмамизда улар ремонт қилинмайди. Лекин «Ўзбекистон ҳаво йўллари» авиакомпанияси қошида махсус бўлим ташкил қилинган ва бу бўлим хорижий самолётларни ремонт қилиш билан шуғулланади.
- Рушдий: Берган маълумотларингиз учун ташаккур, раҳмат.

597-машиқ. Қушидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гаплар тузинг:

Кишлоқ хўжалик маҳсулотлари; табиий бойликлар; Буюк Ипак йўли; ўттиз биринчи август; саноати ривожланган давлат; замонавий маданият; Мустақиллик куни; энг машҳур хонандалар; ҳуст дўшиси; шарқ мамлакатлари; нафрат кўзи билан; хотиржамлик ва саломатлик; ўтган дам олиш куни; Тошкент денгизи; садақатли биродар; рангли металллар; саноат корхоналари; илмий асарлар; миллий кийимлар кийган раққоса кизлар; программалаштирилган режалар; Бирлашган Миллатлар Ташкилоти; фарзандларимизнинг келажаги; Миср таълим маркази.

## § 148. КАН ЁРДАМЧИ ФЕЪЛ СИФАТИДА

598-машиқ. Қушидаги гапларда учраган *КАН* феълига эътибор

беринг, унинг етакчи ёки ёрдамчи феъл сифатида ишлатилганлигини ва қандай вазифани бажарганлигини аниқланг, гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) كانت ریح الجنوب قد سکت منذ أن طلع أول شعاع للفجر.
- 2) كانت العجوز تمشي الهويئا في كلل بين. (3) آه، يا خالتي... كانت زليحة كالوردة، ذهبت حياتها في مقبلها، ذهبت ضحية بريئة. (4) كان مالك عندئذ في شبابه الأول ولكن الناس كانوا يخشونه. (5) لم تكن ظروف الثورة في ذلك الحين تسمح لوالدي بامضاء العقد. (6) لم يكن وحده يفكر هذا التفكير، كان هناك عدد من زملائه في التعليم يشاركونه هذا التفكير. (7) في هذا الجو الكئيب وفي تلك الطريق الوحيدة كان المعلم وحده ماشيا في ملل إلى المقهى.
- 8) كانت الخالة أعدت للعجوز مرقا بالدجاج فحاولت أن تطعمها قليلا ولكن هذه لم تستطع. كانت الحمى تزداد شدة. (9) إن ضعفت في هذه المرة وتراجعت عن قراري بذريعة ما قد يصيبني أو يصيب أمي من أذى فإني سأكون بذلك وضعت مصري بين يدي غيري إلى الأبد. (10) لقد كنت أحبكم يا بني أمي وقد أضر بي الحب ولم ينفعمكم. (11) الريح قد حملتني أيضا إلى بابك يا سيدي وأنا للآن لا أدري ما إذا كانت قد كسرت جناحي أو هشمت رأسي. (12) كانت عيناه تبرقان بريق الذعر والألم والشرود.
- 13) كانت شوارع هذه المدينة ضيقة ملتوية. (14) كانت أمينة تنصت إليه باهتمام شديد. (15) كنا نسمع أن الأقدمين كانوا يطرون على بساط الريح ووطننا ذلك خرافة حتى بدأت تطير الطائرات أمانا. (16) ستمر الأعوام



ويكون أولادنا قد كبروا واستطاعوا أن يتكلموا ويسيروا. (17) إن لغتنا العربية جميلة جداً ونحن نملكها كما كان القدماء يملكونها. (18) وكان الرئيس قد وصل إلى الإسكندرية صباح أمس على متن طائرته الخاصة. (19) عندما تقربت باخرتنا من الميناء رأينا أنه كان جمهور كثير قد اجتمع على الرصيف في انتظار وصولنا.

599-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тошкент атрофидаги йўллар илгари кенг ва тўғри эмас эди.  
2. Яна бир неча йилдан кейин Ўзбекистонимизнинг саноати ривожланиб кетган, унга юксак технология кириб келган бўлади.  
3. Собик совет замонида бизнинг республикамизда автомобил-созлик йўқ эди, энгил автомобиллар бизга фақат Россия шаҳарларидан келар эди.  
4. Ҳали тонг ёришмай туриб, одамлар хонадонда лик тўла эди.  
5. Болалик пайтимизда кун бўйи ўйнар эдик, каналда чўмилар эдик, кўчаларда чопар эдик, чарчаш нималигини билмас эдик.  
6. Қадимгилар осмонга парвоз қилишни орзу қилар, шунинг учун учар гилам хақидаги афсонани тўкиб чиқарган эдилар.  
7. Мен ошхонага қайтиб кирганимда, дўстларим стол атрофига ўтириб бўлишган эди.  
8. Биз темир йўл вокзалига етиб келганимизда, Наманган–Тошкент поезде етиб келиб бўлган бўлади.  
9. Болалик йилларида укам бу машҳур хонанда аёл хақида жуда кўп эшитар ва уни кўришни орзу қилар эди.  
10. Отамиз бизга жуда кўп дер эдилар: «Бир-бирингизни ҳурмат қилинглар, берган ваъдангизнинг албатта устидан чиқинглар».  
11. Мен ҳар куни эрталаб уйдан чиқаётганимда, йўлда мактабга шошилаётган ўқувчиларни учратар эдим.

600-машқ. Қан феъли турли вазифаларни бажарадиган бешига гап тузинг.

## § 149. ЁРДАМЧИ ФЕЪЛЛАР

601-машқ. Қўйидаги гаплардан ёрдамчи феълларни топинг ва унинг вазифасини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) الصمت، الصمت، الصمت! أكاد أجن من هذا الصمت... أكاد

أخنتق من هذا السكون وهذا الصمت! (2) الألواح، الألواح... كم عدت هذه الألواح! عددها وأعدتها بالرغم مني ما دمت حيا هنا... (3) ارتمت نفيسة على أمها وانمالت بالبكاء ولم تجد الأم ما تروح به عن ابنتها وبقيتا تكيان متعاقبتين برهة من الوقت. (4) التطف النهار وهي ما تزال منبطحة في الفراش. من يرضى بالزواج من امرأة نؤوم؟! (5) راحت البنت تقلب أوراق القصة عابثة ونظرت إلى السطور التالية... (6) سوف تمر القرون والإنسانية لا تفك تعلق على لسان علمائها وحكمائها بأن لا جريمة هناك ولا خطيئة وإنما هناك بشر جياع. (7) وضعت زينب الكتاب على صدرها بصورة عفوية وراحت تصغي إلى الأنغام وتبعث في أعماقها عما تعبر عنه. (8) إنك ترعمين الكبر وأنت لا تزالين صغيرة. لم تتغيري أبدا منذ عرفتك. (9) كانت الريح عنيفة فخشيت أن يتغير الجو وينزل المطر وأبقي بلا عمل... (10) تقلت يدي وصارت ترتعش عندما آخذ في صقل الآنية... (11) إنك لا تأتين وإذا آتيت فلا تفتنين تتدعرين بمختلف الذرائع للعودة إلى دارك. (12) هناك ميزة أخرى لهذه القرية وهي أن معظم شبابها يعملون في فرنسا. أما مثقفوها فلا يكادون يعدون أصابع اليد. (13) كل واحد هنا صار ينتظر أن يمنح شهرية مقابل ما عمله أو ما لم يعمله أثناء العمل. (14) إن عقول هؤلاء كعقول الضفادع فبدل أن ينصرفوا إلى شؤونهم ويدعوا غيرهم يستريح أخذت نقتتهم الركيكة تملأ الجو ضجة. (15) كان الكثير من الفلاحين ما زال هناك في انتظاره. (16) عسانا أن نقرأ لك في الغد قصيدة. (17) كانت ريح الجنوب فعلا قد أخذت تستعد للوثوب على القرية النائمة. (18) كانت إحدى قصص نجيب محفوظ فوق منضدة النوم مع قصص أخرى فأخذها أحمد ومضى يقلب



أوراقها. 19) قدم له الحاج إبراهيم قهوة ولكن ما كاد الفئجان يصل إلى شفتيه حتى سقطت فيه ثلاث ذبابات. 20) ماذا عساها أن تفعل وحدها لمواجهة كل ذلك؟ 21) أخذت البنت قلما وورقا وشرعت تكتب «خالتي العزيزة...» 22) اقتربي! اقتربي مني يا حبيبة نفسي، فقد خدمت النار وكاد الرماد يحرقها... 23) أصبحت تانك العينان تبعثان نورا وبملاً هذا النور القلب انعطافاً. 24) كل شيء كان وسيبقى سائراً نحو الحقيقة ولكننا قد تشبنا بأقوالك وتدبرناها وما برحنا نظنها حكمة باهرة. 25) عندما تتفرح الأجفان من حرارة دموعها وتكاد الضلوع تتمزق من شو محبات الصدور لا يجد المرء غير الكلام والشكوى. 26) ماذا تطلبون مني يا بني أُمي، بل ماذا تطلبون من الحياة والحياة لم تعد تحسبكم من أبنائها!؟

602-машик. 601-машик сузларидан фойдаланиб, куйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз машинага ўтириб, Шохимардонга жўнадик, бироқ у ерга етай деган эдикки, машинамиз бузилиб колди. 2. Барчанинг кўзи одамлар орасидаги ўғрини кидира бошлади. 3. Эхтимол мен сизларга эртага ўзимдаги энг яхши ашулани айтиб берарман. 4. Ўқувчи кўлидаги китобни варақлай бошлади ва кўзлари тўсатдан куйидаги сатрларга тушди: ... 5. Тун ярим бўлди. бироқ акамнинг хонасидаги чирок хали ҳам ёнар эди. 6. Бувимиз жуда ҳам кексайиб колганлар, кўллари пиёлани зўрга-зўрга ушлайди. 7. Йиллар ўтади, асрлар ўтади, лекин ўзбек халқи ўзи танлаган йўлдан бораверади. 8. Дехкон кетмонини бир зум ёнига қўйди ва узоқдан келаётган куй овозига кулок сола бошлади. 9. Қўшни аёллар бу хабардан жинни бўлаёздилар ва уйларида ўтиролмаб, кўчага чика бошладилар. 10. Биз гурухингиздаги поплик йигитни аклли хисоблаганмиз ва хозир ҳам шундай хисоблаймиз. 11. Тог устидаги калин туман пастдаги кишлок томон тушишга хозирлик кўра бошлади. 12. Мен кариндошларимнинг иродасига қарши нима қилишим мумкин? 13. Карим ўрнидан турди ва баланд овоз билан ўқий бошлади. 14. Гоҳо даредан сўнг устозимиз ўша машхур мисрлик ёзувчининг хаёти хақида гапириб берар эди.

15. Фотима кечкурунгача кутубхонада ўлтираверди. 16. Синглим хали ҳам араб тилини зўр иштиёк билан ўрганмоқда ва у бу ишда катта ютуқларга эришиш арафасида турибди. 17. Кеч кирди ва дехконлар (миз.) пахта теримидан уйларига қайта бошладилар. 18. Эхтимол сиз (ми) бу гапларимни тушуниб етарсиз. 19. Биринчи курс талабалари арабча гаплаша бошладилар. 20. Мен араб мамлакатларида бўлмаганман, шунинг учун арабларнинг шева-сини зўрга тушунаман.

## § 150. ИЗОҲЛОВЧИ

603-машик. Куйидаги гаплардан изоҳловчиларни топинг, уларнинг қандай шаклланганига эътибор беринг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) الجداول تسير إلى حبيها البحر والأزهار تبسم لعشيقها النور والغيوم قبط نحو مريدها الوادي. 2) أعفني من مآتي السياسة وأخبار السلطة لأن الأرض كلها وطني وجميع البشر مواطني. 3) كانت الأمم كلها تشعر بجماعة نفسية إلى تعاليم مترفعة... 4) أنا أرى ذاتي غريباً في بلد واحد وخارجاً عن أمة واحدة فالأرض كلها وطني والعائلة البشرية عشيرتي. 5) قلت: «جئت أطلب الوحدة منك» فقال: أنا الوحدة نفسها. 6) قد ذهب عني الوجع فقلت: كيف أميز بين الحمي والميت وكلاهما يرتعشان أمام العاصفة؟ 7) أنا مثلك و كلانا متهم بما ليس فيه. 8) صدى صوت المرأة لم يضمحل بعد من زوايا منزلي ولكن المرأة نفسها قد رحلت إلى مكان قصي. 9) إن بيت العائلة عبارة عن الحجرة ويجمع فيها كل أفراد العائلة وهذه الحجرة في نفس الوقت تعد بمثابة حجرة الاستقبال وحجرة الأكل وأحياناً المطبخ ولا سيما في الشتاء. 10) جلست العجوز رحمة ونفيسة وأما خيرة فذهبت تسخن القهوة للعجوز رحمة. 11) سألت السيدة زينب عن الطفل أحيها. 12) لما جاءت الطائرات في ذلك الصباح كان مالك وجهته



والطفل الحسين في دار صديقه. 13) هل أن التعليم هو الطريق إلى الحرية أم لا بل كيف السبيل إلى التعليم نفسه؟ ثم أي تعليم؟ 14) إما أن قهوته ليست جيدة وإما أن الشخص لا يدرك جيد القهوة من رديتها. وفي كلتي الحاليتين يلحق العيب مهنته. 15) أظن أن الناس كلهم مثلك. 16) دق الباب وإذا بالطفل عبد القادر يدخل. 17) إن ثقافتها قربت بينهما ومكنت كليهما من وجود محادث نبيه في صاحبه. 18) لهذه العوامل كلها كان أحمد يكن لأخيه الأكبر تقديرا واحتراما. 19) إن الناس كلهم يتحدثون عن زواج ابنك بانتي. 20) قدمت كلتا المرأتين الإسعافات الأولية إلى الرجلين المصابين. 21) هم يعلمون أن هذا الأمر يصدر من العميد نفسه. 22) كان المهندس أحمد منذ سنتين عاملا في ذلك المصنع. 23) ذهبت الطيبة ليلي إلى المستشفى. 24) شقة المطربة فاطمة مؤلفة من غرفتين واسعتين. 25) مدينة القاهرة واقعة على نهر النيل. 26) إن السيدة أم كلثوم فخر البلدان العربية دائما وأبدا.

604-машиқ. Изоҳловчи иштирок этган қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Нил дарёси дунёда энг узун дарёлардан биридир. 2. Ўша газетанинг ўзида мен Тошкент шарқшунослик институти хақида катта мақола ўқиган эдим. 3. Фотима билан Марям икковлари бугун эрталаб дугоналариникига кетишган эди. 4. Бу китобларнинг барчасини бир кечада ўқиб чиқолмайсиз (ми). 5. Эртага худди шу пайтда телевизорда ёшлар учун махсус дастур намойиш этилади. 6. Менга Кохира шаҳрининг умумий кўриниши ёқади. 7. Дўстим Баходир гурухимизнинг энг фаол ва энг тиришкок толибидир. 8. Хар бир факультетнинг ўз ички қонун-қоидалари мавжуд, бу қоидалар хар бир толиб ва толиба яхши билиши ҳамда унга амал қилиши керак. 9. Ишчилар хар қуни завод ва фабрикаларда ишлайдилар, дехқонлар хар қуни далада меҳнат қиладилар, шунингдек хар бир студент ҳам хар қуни ўз

устида ишлаши, вазифани ўз вақтида бажариши керак бўлади. 10. Университетимизнинг барча талабалари кеча қишлоққа дехқонларга ёрдамга жўнаб кетдилар. 11. Ўқитувчимиз матннинг хар бир сўзини яхшилаб тушунтиради, сўнг уни талабалардан сўрайди. 12. Кеча Фарида билан Самира дарсга келишмади, бунинг сабабини хар иккисидан сўрашимиз керак. 13. Махмуд билан Аниса Миср Араб Республикасига сайёҳ сифатида кетишяпти, биз уларни кузатиш учун эртага аэропортга чиқамиз.

605-машиқ. Қўлидаги мактубни ўрганинг ва уни ўзбекчага ўғиринг:

## رسالة من العراق

أصدقائي الأعزاء، أكتب لكم من بغداد بلد هارون الرشيد وقصص ألف ليلة وليلة.

حضرت أنا وأختي مريم في الأسبوع الماضي وقد زرنا بعض الأماكن التاريخية والمساجد والمتاحف المشهورة وشاهدنا فيها آثار البابليين، الآشوريين بالإضافة إلى آثار العباسيين العربية.

وزرنا أيضا مصانع تكرير النفط وسرنا مرارا على شاطئ نهر دجلة.

وفي مدينة البصرة بجنوب العراق رأينا أشجار النخيل العالية وأكلنا كثيرا من التمر العراقي اللذيذ.

وبعد عودتنا إلى بغداد زرنا الجامعة وتكلمنا مع الطلبة. استقبلنا الطلاب استقبالا حارا وتحدثت أنا وأختي عن وطننا الحبيب وعن مدنه وقراه وجياله وحقوقه واستمع الطلاب إلينا باهتمام بالغ.

سنعود إليكم في الأيام القريبة المقبلة.

سلامنا لكم ولأسرتكم جميعا وإلى اللقاء.

صديقتكم المخلصة سميرة



### ВОДИЙДАН ХАТ

Хурматли отажоним ва онажоним! Мен сизларга Аҳмад ал-Фаргоний юрти бўлган ва ширин-шакар мевалари билан дунёга машхур бўлган Фарғона водийсидан ёзаялман.

Мен хозир Фарғона шаҳридаман. Бу ерга мен ўтган ойда етиб келганман. Бир ой мобайнида Марғилон, Қўқон, Наманган, Андижон шаҳарларида бўлдим. У ердаги тарихий обидаларни томоша қилдим. Марғилоннинг машхур атласи, Риштоннинг сопол идиш-товоклари менда катта таассурот қолдирди. Водий ўзининг мевалари билан дунёга танилган. Айникса, Наманганнинг олмаси, Қуванинг анори, Андижоннинг ажойиб қовун-тарвузларини емабсиз – дунёга келмабсиз.

Наманган шаҳрида бир ҳафта турдим. У ерда Наманган университети талабалари билан учрашдим. Суриядаги талабаларнинг ҳаёти, кизиқишлари ҳақида гапириб бердим. Улар мени диққат-эътибор билан тинглашди. Андижонда миллий хунармандлик намуналаридан сотиб олдим. Уларни ёдгорлик сифатида Дамашкка олиб кетаман.

Онажон, мен яқинда олдиларингизга қайтиб бораман. Сизларга, ака-укаларимга, опа-сингилларимга саломлар йўллайман. Хурмат билан Аҳмад Мустафо, Фарғона шаҳри.

### § 151. БИР МАРТАЛИК ҲАРАКАТ НОМИ

### § 152. ЧЕКЛОВ

607-мшиқ. Қуйидаги феъллардан бир марталик ҳаракат номи ҳосил қилинг:

(1) تَطَاهَرَ	(2) نَهَضَ	(3) أَنْزَرَ	(4) اسْتَقَالَ
(5) ابْتَسَمَ	(6) الطَّلَقَ	(7) قَسَمَ	(8) قَرَعَ
(9) نَفَخَ	(10) حَفَلَ	(11) أَرَأَقَ	(12) اسْتَفْهَمَ
(13) اتَّعَمَ	(14) أَكَلَ	(15) أَقَامَ	(16) نَظَرَ

608-мшиқ. Қуйидаги гаплар ичидан бир марталик ҳаракат номларини ва чекловларни тоғинг ҳамда гапларни ўзбекчага уғиринг:

- (1) الإنسان الحقيقي أكثر الناس حبا لوطنه وأطيهم قلبا. (2) يجب علي كل ساكن في الريف أن يبدل من عرقه حتى تكون أرضه أكثر خضرة وأغنى إنتاجا. (3) إن أذكىء الناس أحسنهم أخلاقا. (4) أيام الشباب أعظم نصارة من أيام الشيخوخة. (5) كيف كانت تبدو هذه القرية الفقراء لزيورها إذا لم يكن فيها هذا الراعي الطيب فإنه يملا سماءها أنغاما. (6) أصبحت دور بلدنا تمتلي نشاطا واحتفالا بمناسبة عيد استقلالنا. (7) طمأنتني أختي بإماعة خفيفة وخرجت من حجرتي بسرعة. (8) ازدادت الدنيا ضيقا في عيني زينب وخصوصا عندما دخل أبوها حجرتها. (9) إن أشد الأيام سرورا يصر أعظمها أسي وأسفا. (10) لما عاد الحسين وجد أخته علي أحسن حال فسّر لذلك وقال مخاطبا إياها: – أ رأيت، إن أمي أحسن علاجاً للمرضي مني. (11) أتمني أن تبقي حياتي دعة وابتسامة فالدمعة تطهر قلبي وتفهمني أسرار الحياة وغوامضها والابتسامة تدنني من أبناء مجدي وتكون رمزا لسعادتي. (12) أريد أن أموت شوقا ولا أريد أن أحيا مللا. (13) النظر إلي المدينة الجالسة كالثكلي تحت أطباق الثلوج يدمي قلبي... اسقى السراج زيتا يا رفيقة عمري. (14) الموسيقى في الحفلة تملأ الجو ألحانا مفرحة. (15) الأثر يحمل كل ابتسامه وكل تهدة وهما تصعدان من أعماق قلوبنا. (16) – أهذا هو الإنسان؟ فأجابت بسكينة جارحة: هذه طريق النفس المفروشة شوكا وقطربا. (17) لقترب الغني من المستعطي وقبلة قبلة الحبة والمساواة وملا يده ذهبا. (18) اتركني أرشف الدمع شرابا وأنتشق الحزن نسима وأذهب إلي



الغرب. 19) التفتت نحو الأزهار فرأيتها تذرّف من عيونها قطرات الندى  
دمعا. 20) من وراء جدران الحاضر علي مسرح الأجيال الآتية رأيت الجمال  
عريسا والنفس عروسا والحياة كلها ليلة القدر. 21) عشت في هذه الدنيا  
فرأيت العامل عبدا للتاجر والتاجر عبدا للجندي والجندي عبدا للحاكم  
والحاكم عبدا للملك. 22) كانت الأيام أخف وطأة علي صدري والليالي  
أقل سوادا أمام عيني.

### § 153. ҚУРОЛ ОТЛАРИ

609-машиқ. Қўйидаги феъллардан қурол отлари ҳосил қилинг:

1) فَتَحَ 2) بَرَدَ 3) سَطَرَ 4) كَتَسَ 5) عَرَفَ

610-машиқ. Қўйидаги қурол отларининг қайси феълдан шакл-  
ланганини аниқланг ва феълнинг маъносидан келиб чиқиб, қандай  
қурол эканини тодинг:

- |               |                |                |               |
|---------------|----------------|----------------|---------------|
| 1) مِحْفَظَةٌ | 2) مِمْسَحَةٌ  | 3) مِطْرَقَةٌ  | 4) مِخْرَاطٌ  |
| 5) مِشَارٌ    | 6) مِسْوَالٌ   | 7) مِئْجَلٌ    | 8) مِثْقَبٌ   |
| 9) مِلْعَقَةٌ | 10) مِسْمَارٌ  | 11) مِرْوَاةٌ  | 12) مِضْرَبٌ  |
| 13) مِخْفَرٌ  | 14) غَسَّالَةٌ | 15) دَبَابَةٌ  | 16) مِيزَانٌ  |
| 17) مِبرَاةٌ  | 18) مِصْمَارٌ  | 19) نَظَّارَةٌ | 20) جِرَارَةٌ |
| 21) ثَلَاجَةٌ | 22) مِحْبَسٌ   | 23) مِخْرَاقٌ  | 24) مِرْفَاعٌ |
| 25) عِبَارَةٌ | 26) مِصْفَاةٌ  |                |               |

611-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан қурол отларини тодинг ва  
гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) قطعت هذه الصحيفة بالمقراض الكبير. 2) هذا المسمار من الحديد.  
3) يحصد الفلاحون الحنطة والشعير بالمنجل. 4) تصنع المرأة من زجاجة

وفضة. 5) مصنع التلاجات واقع في مدينة سمرقند. 6) يلبس معظم الشبان في  
الصيف النظارة السوداء. 7) المطرقة رمز العمل في المصانع أما المنجل فهو  
رمز العمل في المزارع. 8) أبو هذا الطالب كان مهندسا في مصنع الجرار  
الكبير. 9) تسهّل المكينة الكهربائية أشغال ربات البيت المنزلية. 10) تتم  
تنقية مياه الشرب في المدن الكبيرة بواسطة المصفاة الكهربائية. 11) الأقلام  
والدفاتر والمساطر من أهم أدوات التلاميذ الدراسية.

ЙИГИРМА ИККИНЧИ МАТН

عليشير نوائي

عليشير نوائي هو الشاعر والعالم الفذ للشعب الأوزبكي وهو أحد من  
الشخصيات البارزة علي مستوي الأدب العالمي.

ولد الشاعر نوائي في التاسع من شهر فبراير عام ألف وأربعمئة وواحد  
وأربعين الميلادي في مدينة هرات وتحتفل جمهوريتنا سنويا بيوم ميلاد هذا  
المفكر العظيم علي أوسع نطاق كعيد تقافي لشعب أوزبكستان. كان أبوه  
غياث الدين رجلا ذكيا مثقفا ولذا اهتم اهتماما كبيرا بتعليم ابنه وتهذيبه  
فتعلم نوائي القراءة والكتابة وهو في الرابعة من عمره فأحب الأدب كما  
تعلم أساليب كتابة الخطوط وبرع فيها. قرأ عليشير كثيرا من مؤلفات  
الشعراء الفرس وتذوقها وبعد مدة قصيرة شرع في كتابة الأشعار.

بعد أن استولي حسين بايقرا زميل عليشير في الدراسة علي الحكم  
وأصبح ملكا تم تعيين عليشير وزيرا ومستشارا له وبالرغم من أنه انتسب إلي  
الطبقات العليا في المجتمع إلا أنه دافع دائما عن مصالح الشعب ودعا الناس



4، متى تعلم عليشير القراءة والكتابة؟

5، من هو حسين بايقرا؟

6، عن مصالح من دافع نوائي كوزير و مستشار الدولة؟

7، إلى أي شئ دعا الشاعر الناس في مؤلفاته؟

8، ماذا اثبت نوائي طوال عمره؟

9، هل كتب الشعراء الآخرون أشعارهم في ذلك الحين باللغة التركية؟

10، هل لعليشير نوائي أشعار باللغة الفارسية أيضا؟

11، ماذا كتب شاعرنا العظيم في السنوات الأخيرة من عمره؟

12، عن أي شئ بحث نوائي في مؤلفاته " محاكمة اللغتين"؟

13، متى توفي شاعرنا العبقرى؟

14، لماذا نحتفل سنويا بيوم ميلاده كعيد قومي؟

614-ماشق. Ўйғирма иккинчи матндан ёрдамчи феълларни ажратиб олишг, уларнинг вазифасини аниқланг.

615-ماشق. Ўйғирма иккинчи матндан мутлақ инкорни, изоҳ-ловчиларни, чекловни ва қурол отларини топшиг.

616-ماشق. Ўйғирма иккинчи матн сўзларидан фойдаланиб, ўзбек мумтоз шоирларидан бирининг ҳаёти ҳақида ишио ёзинг.

617-ماشق. Қўيىдаги ибораларни ўرғанинг ва улар иштирокида гап тузинг.

أحد الشخصيات البارزة ، على مستوى الأدب العالمي، بالرغم من ...، في السنوات الأخيرة، مؤلفات أدبية وعلمية وأخلاقية، مصنع التلجات، معظم الشبان، مكنسة كهربائية، تنقية مياه الشرب، أيام الشباب، في الأسبوع الماضي، الأماكن التاريخية، أشجار النخيل العالية، استقبال حار،

في مؤلفاته إلى العدالة والفضيلة والأخلاق الحميدة وشهّر بالظلم والتعذيب وبذلك فقد اكتسب سمعة عظيمة بين البسطاء وعامة الشعب.

في ذلك الوقت الذي عاش فيه نوائي كانت تُعتبر كتابة المؤلفات باللغة التركية عيبا كبيرا ولكن جهود نوائي ومحبة الناس له سمحتا له بإبراز إمكانيات اللغة التركية الواسعة وأثبت أن اللغة التركية غنية وقوية مثل باقي اللغات الأخرى ولقد كتب نوائي أشعارا جيدة باللغة الفارسية أيضا وهذه الأشعار وُضعت في ديوانه المسمي بـ " ديوان الفاني".

في السنوات الأخيرة من عمره كتب نوائي عدة مجموعات شعرية وعلمية من بينها مؤلفته بعنوان "خمسة" وهي تضم خمس روايات شعرية وديوانه المسمي بـ " خزان المعاني" وبذلك أضاف مساهمة كبرى في كنز الأدب العالمي وكذلك كتب في هذه الفترة مؤلفته العلمية المكرسة لمقارنة اللغتين التركية والفارسية وتُسمي مؤلفته هذه بـ " محاكمة اللغتين" وهذه المؤلفته لها أهمية بالغة في دراسة تاريخ اللغة الأوزبكية.

وتوفي الشاعر نوائي في مدينة هرات في الثالث من يناير عام ألف وخمس مائة وواحد بعد أن ترك لنا حوالي أربعين مؤلفة أدبية وعلمية وأخلاقية.

612-ماشق. Ўйғирма иккинчи матини дафтарингизга кўчиришиг, ҳаракатларини кўйишиг, сўзларини ёдланг ва ўзбекчага ўғиринг.

613-ماشق. Ўйғирма иккинчи матн асосида қўيىдаги савол-ларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1، من هو عليشير نوائي؟
- 2، متى وأين ولد نوائي؟
- 3، ما اسم أبي نوائي؟



## ЙИГИРМА УЧИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ ИБОРАЛАР

صدى الصوت، فكرة جميلة، أفراد العائلة، انتصف النهار، بصورة عفوية،  
قصص نجيب محفوظ، شعاع الفجر، ضحية بريئة، بريق الذعر والألم، في قدم  
الزمان، لغتنا العربية، علي متن الطائرة، شوارع طشفند، مصنع السيارات  
الحديثة بأسكته، موضوع لأقيمة له، خفايا الإنسان، عروس الأحلام.

ابن عشرين йигирма ёшли

йигит

أحمد شوقي Ахмад Шавкий

(Миср шоири)

أم كلثوم Умм Кулсум (Миср

хонандаси)

إنجلترا Англия

بالأكمل тўлалигича

البردة «Бурда» касидаси,

касидаи Бурда

(тайгамбаримизга

бағишланган)

بُطرسبرج Петербург

بقيادة ... бошчилигида

جامعة عدن Адан

университети

جبل روينزور тоғи

جبل كليمانجارو

Килиманжаро тоғи

جبل مونت كينيا Монт Кения

тоғи

جملة اسمية от кесимли гап

جملة فعلية феъл кесимли гап

جمهورية اليمن الديموقراطية الشعبية

Яман Халк Демократик

Республикаси

حفظ عن ظهر القلب I ёд

олмок, ёдламок

دجلة Тигр (дарё)

رأس الرجاء الصالح Яхши

Умид бурни (Африкада)

روسيا الاتحادية Россия

Федерацияси

رياض السباطي Риез ас-

Сунботий (Миср

бастакори)

السافانا Саванна

شهادة السائقين ҳайдовчи

гувоҳномаси

صلى الله عليه وسلم у Зотга

Аллоҳнинг салавоти ва  
саломи бўлсин!

(тайгамбаримизнинг

исмларига қўшиб

айттиладиган ибора)

طبقا ل... га асосланиб



...дан узокда عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْ  
 ʻez عَلَى مَدَى أَيَّامِ فَصْلِ الصَّيْفِ  
 фасли давомида, ʻez бўйи  
 الْفُرَاتُ Евфрат (дарё)  
 «Ал-Мунжид» قَامُوسُ الْمُتَجِدِّ  
 луғати  
 Сувайш канали قَنَاةُ السُّوَيْسِ  
 кадкад кахваси قَهْوَةٌ قَدَقْدُ  
 (Жазоирдаги қаҳва  
 турларидан бири)  
 муз кахваси قَهْوَةٌ مَوْزُ  
 (Жазоирдаги қаҳва  
 турларидан бири)  
 Калахари كَالَاهَارِي (тоғ)  
 Дору-л-улум كَلِيَّةُ دَارِ الْعُلُومِ  
 факультети (Қоҳира  
 университетида)

адабий тахаллус لَقَبٌ أَدَبِيٌّ  
 Олий Мажлис الْمَجْلِسُ الْأَعْلَى  
 Атлантика الْمَحِيطُ الْأَطْلَنْطِيُّ  
 океани  
 Ҳинд океани الْمَحِيطُ الْهِنْدِيُّ  
 тропик ўсимлик مَرْعَى اسْتَوَائِي  
 шовва, шаршара مَسْقَطٌ مَائِي  
 ниломер, Нил مِقْيَاسُ النَّيْلِ  
 дарёси сувини ўлчайдиган  
 курилма  
 мегагерц مِيغَاهِيرْتِزْ  
 Конго дарёси نَهْرُ الْكُونْغُو  
 Нигерия дарёси نَهْرُ النَّيْجِرِ

### § 154. СОН

618-машиқ. Рақамларни шифодаловчи сўзларни ёд олинг.

619-машиқ. Қўйидаги рақамларни музаккар ва муаннас жинс-  
 да арабча айтинг:

Саксон, минг, миллиард, етмиш, икки, ўн, йигирма, тўксон,  
 тўрт, юз, саккиз, олти, қирк, бир, етти, беш, эллик, уч, олтмиш,  
 миллион.

### § 155. 1-10 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

620-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбек-  
 чага ўғиринг:

(1) عائلتنا عبارة عن ثمانية أشخاص. (2) في مجموعتنا سبعة طلاب وتسع طالبات. (3) قرأت هذا النص خمس مرات وحفظته عن ظهر قلبي. (4) جاء إلي بيتنا اليوم ثلاث جرائد وأربع مجلات. (5) اشتريت من دكان الصحف مجلة واحدة وجريدتين اثنتين. (6) أختي أصغر مني بخمس سنوات. (7) يعمل أبونا في مصنع الطائرات منذ عشر سنوات. (8) تدرس أختي الكبيرة اللغتين العربية والفارسية في معهد الاستشراق بطشقند أما أختي الصغيرة فتكون بعد ثلاث سنوات طالبة بجامعة أوزبكستان الأهلية. (9) جرح مالك جرحا بليغا وبقي تحت العلاج ستة أشهر كاملة، منها ثلاثة في بيت العجوز صائغة الفخار. (10) أنواع القهوة ثلاثة: قهوة "موز" بها قليل جدا من السكر وقهوة "قدقد" يتساوى فيها مقدار السكر واللبن وقهوة حلوة. (11) القرية عافية بين أحضان الجبال وسكانها نيام ولكن جدي لم تستطع يوما وتقلب عشرات المرات في فراشها. (12) كان الموقد حفرة صغيرة في الأرض بزاوية البيت وإلى جانبه أثافي ثلاث لا تزال نظيفة.

621-машиқ. Қўйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

Учта студент, саккизта дугона, иккита ўқитувчи, тўртта китоб, еттита дарс, тўккизта хона, бешта доска, олтитта гап, саккизта дераза, ўнта газета, еттита институт, иккита университет, битта Ватан, уч минут, бешта журнал, олпитта қалам, ўнта стол, еттита шаҳар, тўртта чизғич.

622-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Талабалар кеча бу журналдан тўртта мақолани таржима қилдилар. 2. Биз бу кийин дарснинг олтитта машини бажардик. 3. Мен эрталаб икки пиёла қайнатилган сут ичдим. 4. Дўстим бу машқдаги тўккизта гапни уч минутда ўқиб бўлди. 5. Акам Ис-



кандария шахрида беш кун турган. 6. Бу стол устида етгита арабча ва учта инглизча газета турипти. 7. Хар бир студент университетда бу йилдан бошлаб тўрт йил ўқийди. 8. Гурухимизда ҳозир бешта толиб ва саккизта толиба мавжуд. 9. Дўстимнинг квартирасида ҳозир ҳеч ким йўқ. Ҳаммалари ишга ва ўқишга қетишган. 10. – Йўлда бирор кишини учрата олдингизми (ми)? – Йўқ, йўлда мен ҳеч кимни учратмадим. 11. Бу ҳақда мен сизларга икки соатдан кейин айтиб бераман. 12. Беш минутдан кейин дарсларга кўнгирик чалинади.

623-машиқ. Қўйидаги иборалар иштирокида гаплар тузинг:

- 1) أربع غرف، 2) من ثلاث نوافذ، 3) باب واحد، 4) أريكتان،
- 5) ستة كتب، 6) ثلاث خرائط، 7) ثنائي دور السينما، 8) عشر مدن صغيرة، 9) خمس قري، 10) سبعة أبحر، 11) تسعة بيوت، 12) أربعة شوارع، 13) ساحتان كبيرتان، 14) أربعة مفاتيح.

624-машиқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг.

Шоҳимардон тоғлари; менинг энг яхши ашулам; узокдан келатган куй овози; кўшни аёллар; қариндошларимнинг иродаси; машҳур мисрлик ёзувчи; зўр иштиёқ билан; катта ютуқларга эришмоқ; арабларнинг шевалари; Нил дарёси; Тошкент Шарқшунослик институти; эртага худди шу пайтда; ички қонунқондалар; Аҳмад Ал-Фарғонийнинг юрти; тарихий обидалар; Наманганнинг олмаси; миллий хунармаддчилик намуналари; Наманган университети талабалари; ҳаммангизга саломлар; ёшлик йилларимиз; ёзги каникул; порлок ва мунаввар келажак; саноати тараккий этган мамлакат; қора чой; ҳосилдор ер.

## § 156. 11-19 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

## § 157. 20-99 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

625-машиқ. Қўйидаги рақамларни музаққар ва муаннас жинсида арабча айтинг:

Йигирма беш; ўн олти; тўксон тўққиз; ўттиз олти; қирк икки; эллик бир; ўн саккиз; йигирма тўққиз; ўн бир; эллик тўрт;

йигирма икки; ўн икки; олтмиш тўққиз; ўттиз олти; ўн уч; саксон саккиз; ўн тўққиз; етмиш икки; ўн олти.

626-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) في هذا الكتاب المدرسي ثمانى عشرة حكاية صغيرة. 2) في تلك المدينة ثلاث مكتبات وأربع وستون مدرسة ثانوية ومسرحان وعدة دور السينما.
- 3) في السنة الماضية قرأنا من هذا الكتاب المدرسي سبعة وأربعين درسا.
- 4) سأل صديقي المعلم عن أربع وعشرين سؤالاً. 5) سمعت من أخي الكبير أن أستاذنا كتب في هذه السنة اثنتي عشرة مقالة مهمة في المجلات العلمية المختلفة. 6) عمر والدي الآن اثنان وخمسون سنة. 7) كل يوم في كليتنا أربعة دروس. 8) في كل درس ثمانون دقيقة. 9) توجد في هذا الدرس سبع وأربعون كلمة وخمس عشرة عبارة عربية وأحد عشر تمريناً نحويًا وصرفيًا.
- 10) حصل خمسة وثلاثون تلميذاً علي شهادات السائقين. 11) أقصر شهر السنة هو شباط (فبراير) وفيه ثمانية وعشرون أو تسعة وعشرون يوماً.
- 12) في هذا الشارع الكبير تسعة وتسعون بيتاً ضخماً. 13) درسنا اليوم في الدرس ثمانى عشرة كلمة عربية جديدة. 14) قرأنا في هذا الكتاب المدرسي خمسة عشر درسا. 15) كان المكان المعين يعد عن المدينة حوالي خمسة عشر كيلومتراً. 16) لم تكن سن صديقي تتجاوز ثمانيا وعشرين سنة. 17) ابن عشرين رأى بالأمس علي الينبوع صبية جالسة بين الصبايا فأحبها. 18) قد سرتُ خمساً وعشرين مرة حول الشمس ولا أدري كم مرة سار القمر حولي.

627-машиқ. Қўйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

Ўн битта журнал; ўн етгита китоб; йигирма саккизта ўчирғич; ўттиз иккита чизғич; қирк тўртта дафтар; элликта портфель; олтмиш тўққизта стул; етмиш тўртта стол; саксон саккизта қалам; тўксон етгита уй; ўн тўртта хона; ўн иккита мақола; ўн



бешта дўст; ўн еттига толиб; ўн олтига бино; эллик тўртта эшик; олтмиш иккита шаҳар; ўттиз йил; йигирма бешта газета; етмиш бешта маъруза; саксон битта ўқувчи киз.

628-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бугун шахримизда хаво харорати ўттиз тўққиз даражага кўтарилди. 2. Бу бинода қирк учта квартира бор. 3. Катта хонадаги ўн иккита стулни, дивани ва ойнани магазиндан кеча сотиб олдик. 4. Дугонам бугун ўттиз иккита янги сўзни ёд олди. 5. Бир кун йигирма тўрт соатдан иборат. 6. Айрим ойларида ўттиз кун, айримларида эса, ўттиз бир кун бор. 7. Бизнинг ён қўшимиз ўн икки фарзандни тарбиялаган. 8. Акам кеча фарзандларига бозордан олтмиш тўртта дафтар олиб келди. 9. Дарслиқдаги бу матнда ўттиз олтига номаълум сўз бор. 10. Кўп каватли бу бинода олтмиш тўққизга одам яшайди. 11. Томошабинлар хонанда аёлнинг бу ашуласига тахминан ўн беш минут қарсақ чалдилар. 12. Нефтни қайта ишлаш заводига яна қирк бешта янги ишчи қабул қилинди. 13. Бизнинг курсимизда ҳозир олтмиш саккизга толиба ўқийди, йил бошида уларнинг сони етмиш тўртта эди. 14. Амир Темур хотирасига бағишланган илмий-назарий конференция университетимизда ўн уч кун давом этди. 15. Араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини ўттиз бир ва йигирма беш метрли тўлкинларда хар куни эшитишларингиз (мз.) мумкин. 16. Бу машҳур ёзувчининг янги кассасидан саксон уч бетни тўрт минут ичида ўқиб бўлдим.

629-машқ. Қуйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Ўттиз олтига газетадан, қирк бешта ишчи хузурида, эллик иккита ўқувчи болани, олтмиш саккизга толиба, етмиш еттига журналда, ўттиз еттига ўқитувчи билан бирга, эллик иккита аудитория учун, ўн олтига ойна ёнида, қирк иккита кўприк устида, йигирма олтига мамлакатдан, ўн иккита стол устида, ўттиз саккизга пиёлани.

630-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

Олуғбейк: *إني أود أن أمتحنك يا نجيب كطالب مجتهد مصري، من هو أحمد شوقي.*

نجيب: *أحمد شوقي هو شاعر مصري مشهور جدا.*

Олуғбейк: *هل له لقب أدبي؟*

نجيب: *نعم، له لقب أدبي وهو أمير الشعراء.*

Олуғбейк: *لماذا هو يسمي بهذا اللقب؟*

نجيب: *لأنه أشهر وأفد شاعر مصري.*

Олуғбейк: *أين ومتي ولد أحمد شوقي؟*

نجيب: *إنه ولد عام 1868 م في القاهرة.*

Олуғбейк: *وأي تعلم؟*

نجيب: *تعلم أولا في القاهرة ثم سافر إلى فرنسا وواصل دراسته.*

Олуғбейк: *هل هو زار البلدان الأخرى أيضا؟*

نجيب: *زار أحمد شوقي إنكلترا والجزائر وإسبانيا.*

Олуғбейк: *ما اسم ديوانه الشعري؟*

نجيب: *يسمى ديوانه بـ "الشوقيات" ويضم ديوانه هذا معظم*

*أشعاره الشهيرة.*

Олуғбейк: *هل له مسرحيات أيضا؟*

نجيب: *نعم، له عدة مسرحيات.*

Олуғбейк: *وما اسم قصيدته عن سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم؟*

نجيب: *إنها تسمى "فحج البردة" وهذه القصيدة لا تزال في أفواه*

*المصريين والعرب جميعا لأن سيدة الغناء العربي كوكب*

*الشرق أم كلثوم غنتها في حينها في تلحين الموسيقار العظيم*

*رياض السنباطي.*

Олуғбейк: *أنت يا نجيب طالب مجتهد ونشيط فعلا، شكرا جزيلًا*

*لإجابتك.*



631-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўзиринг:

- Солим: Айтинг-чи, дўстим Бекпўлат, Абдулла Қодирий ким бўлган?
- Бекпўлат: Абдулла Қодирий ҳозирги ўзбек адабиётининг йирик намояндalarидан бири бўлган.
- Солим: У қачон ва қаерда туғилган?
- Бекпўлат: У 1894 йилда Тошкентда савдогар оиласида дунёга келган.
- Солим: Қодирий қаерларда ўқиган?
- Бекпўлат: У аввал эски услубдаги мактабда, сўнг рус мактабида таълим олган.
- Солим: Бирор журналга у асос солганми?
- Бекпўлат: Ҳа, у «Муштум» сатирик журнали асосчилари ва иштирокчиларидан биридир. Унинг жуда кўп хикоя, мақола ва турли хабарлари шу журналда чоп этилган.
- Солим: Унинг йирик асарлари ҳам бўлса керак?
- Бекпўлат: Албатта. У ўзбек романчилигининг отасидир. 1925 йилда у «Ўтган кунлар» романини ёзган. Унда ўзбек халқининг ўн тўққизинчи асрдаги ҳаёти тасвирланган.
- Солим: Бошқа роман ҳам ёзганми?
- Бекпўлат: Ҳа, унинг иккинчи романи «Меҳробдан чаён» деб аталади. Бу романда Худоёрхон замонида Қўқон шаҳрида бўлиб ўтган воқеалар хикоя қилинади.
- Солим: Қишлоқ ҳаётига бағишланган асари ҳам борми?
- Бекпўлат: Ҳа, у қишлоқ ҳаётига оид «Обид кетмон» романини ёзган.
- Солим: Ёзувчи қачон вафот этган?
- Бекпўлат: У 1937 йилда миллатчиликда айбланиб, ўлимга ноҳақ ҳукм этилган ва, афсуски, ҳукм ижро этилган.
- Солим: Қодирий ҳақидаги бу маълумотларингиз учун сизга катта раҳмат, дўстим Бекпўлат.
- Бекпўлат: Арзимаёди. Саломат бўлинг, дўстим Солим.

## § 158. 100 ВА УНДАН Ортиқ санақ сонлар

632-машқ. Қўйидаги сонларни музаққар ва муаннас жиҳсида арабча айтинг:

131, 202, 1001, 2003, 3692, 999, 1999, 15732, 20318, 36666, 58002, 67701, 78129, 88888, 90021, 150001, 183246, 1741310, 6823000, 83412548, 651536021, 49532841372.

633-машқ. Қўйидаги рақамларни сўзлар билан ёзинг:

- (1) 212 (جريدة، 2) 346 (طاولة، 3) 400 (مطعم، 4) 897 (طالب، 5) 1000 (سنة، 6) 18000 (ضابط، 7) 109 (دول، 8) 20000 (مشترك، 9) 4620 (كتاب، 10) 2000 (دفتر، 11) 200002 (قلم، 12) 345789 (بطاقة).

634-машқ. Қўйидаги гапларда учрайдиган рақамларни сўзлар билан ёзинг, гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўзиринг:

- (1) في تلك البلدة 3572 بيتا. (2) في هذه القرية الصغيرة 653 نسمة.
- (3) دخل جامعة نمنغان في هذه السنة 775 طالبا. (4) بلغ عدد العمال في معمل الغزل والنسيج 2000 عامل و200 عاملة. (5) في السنة 365 يوما.
- (6) ذهب الطلاب إلى القرية ليساعدوا الفلاحين في جني القطن وفي هذه الأيام يجني كل من الطلاب أكثر من 200 كيلوغرام من القطن في اليوم.
- (7) يسكن في جمهورية أوزبكستان حوالي 26.000000 من السكان.
- (8) القاموس العربي الروسي للبروفيسور بارانوف يحتوي على أكثر من 42000 كلمة أما قاموس المنجد فهو عبارة عن حوالي 90000 كلمة.
- (9) علماء جامعة نمنغان قد ألفوا قاموسا عربيا أوزبكيا وتوجد في هذا القاموس الجديد حوالي 50000 كلمة عربية. (10) عاصمة أوزبكستان طشقند كبيرة وواسعة جدا ويدخلها جوا وبرا كل يوم عشرات آلاف من الضيوف



والزوار. 11) تستلم مكتبة جامعتنا العلمية 8458 كتابا سنويا. 12) تحمل سيارة النقل هذه 5500 طنا من البضائع. 13) يساوي طول السفينة 103 أمتار أما عرضها فهو 14 مترا. 14) 361000000 كيلومتر مربع من سطح الأرض عبارة عن الماء وهذا الجزء من الكرة الأرضية يحوي على 13000000000 كيلومتر مكعب من الماء. 15) هذه الباخرة الضخمة مزودة بمحركين وقوة كل منهما 1400 حصان. 16) إن مصطفى الثالث سلطان الأتراك كان له 582 ابنا ولم يتجب بنتا واحدة. 17) مساحة المصنع كانت 4055 مترا مربعا في البداية وبعد مرور 3 سنوات أصبحت 92400 متر مربع.

635-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг.

1. Йўлсозлар бир йилда уч минг тўрт юз километр асфальт йўл ётқиздилар. 2. Самолётнинг ўртача вазни тўрт минг беш юз тонна келади. 3. Вилоятимизнинг марказий кутубхонасида ҳозир уч миллион етти юз тўқсон беш минг икки юз олти бешта китоб сақланмоқда. 4. Тошкент хайвонот боғида уч юз йигирма етти турдаги хайвон, бир юз саксон олти турдаги турли қушлар ва бир неча турдаги сув хайвонлари мавжуд, яқинда хайвонот боғи маъмурияти яна бир юз ўттиз бешта хайвонлар ва қушлар сотиб олди. 5. Бир соатда уч минг олти юз секунд бор. 6. Сизлар (мз.) ҳозир араб тилининг қўлгина грамматик қоидаларини ва тахминан олти юз элликта арабча сўз биласизлар. 7. Бухородаги Минорайи калоннинг қурилганига минг йилдан ошди. 8. Бу йил ер юзидаги аҳоли сони олти миллиардга етади. 9. Африка китъасининг майдони ўттиз миллион уч юз минг квадрат километр-дир. 10. Бобом бир юз ўн бир йил яшадилар ва бундан икки йил олдин вафот этдилар. 11. Буюк ўзбек шоири ва мутафаккири Алишер Навоий бундан беш юз эллик саккиз йил илгари Ҳирот шаҳрида тутилган. 12. Фукаро авиациясига қарашли замонавий самолётлар ҳозир тўққиз минг, ўн минг метр баландликда учадди. 13. Тошкент ва Наманган ўртасидаги масофа тахминан уч юз километр-дир. 14. Бу йил Республикамиз дехқонлари тўрт миллион тоннадан ошди пахта етиштирмоқчилар, ҳозиргача унинг икки миллион тоннаси йиғиштириб бўлинди. 15. Ҳурматли тинг-

ловчилар, бизнинг эшиттиришларимизни ўттиз бир метр, йигирма беш метр, ўн тўққиз метрдаги қиска тўлқинларда эшитишингиз мумкин. 16. Сўнги уч йил ичида пахтани қайта ишлаш заводининг хизматчилари икки юз ўн иккита янги квартирага қўчиб ўтдилар.

636-ماشқ. Қўйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Бир юз ўн учта китобдан; уч юз қирк иккита журнални; уч юз битта янги эшик учун; бир минг ўн саккизта қўқ ўчирғич хақида; ўн саккиз минг тўққиз юз олтимиш тўртта катак дафтари деб; йигирма минг қирк тўртта портфелдан; уч миллион беш юз минг нафар аъзо; икки минг беш юз битта кенг қўчада; етти минг беш юз беш туп олма дарахти устида; саккиз юз саксон тўртта замонавий квартирага; тўрт юз эллик учта эски заводни.

## § 159. ҚАСР СОНЛАР

### § 160. ТАҚСИМ СОН ВА ПРОЦЕНТ

637-ماشқ. Қўйидаги қаср сонларни сўлар билан арабча ёзинг:

2/5; 5/6; 8/9; 2/5; 0,9; 0,8; 20%; 43%; 97%; 7/12; 9/16; 1/27; 3/65; 0,43; 7/16; 18/23; 74/85; 7,8; 15,13; 323,75; 25,7%; 103,8%; 25%; 444,400.

638-ماشқ. Қўйидаги гаплар ичидан рақамлар билан ифодаланган сонларни сўзлар ёрдамида ёзинг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) تبلغ مساحة العراق 444,4 ألف كيلومتر مربع. 2) يتكون الشعب

العراقي من أقوام مختلفة: عربية وكردية وفارسية وتركية. فيؤلف العرب 78% والكرد 17% والفروس 3.75% والترك 2.25%. 3) يبلغ طول نهر الفرات 2350 كيلومترا. أما طول نهر دجلة فيبلغ 1800 كيلومتر. 4) خرجت السفن من الخليج واحدة واحدة وأبحرت في اتجاه الشمال. 5) رقصت الطالبة هذا الرقص ثلاث. 6) يشكل العمال والفلاحون 2/3 نواب المجلس العالي في أوزبكستان. 7) أكثر من 30% من النواب يعملون في الإنتاج الصناعي والزراعي في الجمهورية. 8) 34.51% من هيئة تدريس جامعتنا



- 9.4 نساء. 9) فقد تكاثر الإنتاج العام خلال السنتين الأخيرتين 11.6% مقابل 9.4 % (المحددة في الخطة. 10) أما الدخل الوطني فتكاثر 14.5% مقابل 7.8% المقررة بالخطة. 11) جاء المندوبون خماس ومخمس وعادوا سداس ومسندس. 12) الاسم ثنائي وثلاثي ورباعي وخماسي أما الفعل فهو ثلاثي ورباعي فقط. 13) أيها المستمعون الكرام يمكنكم أن تستمعوا إلى برنامجنا على ذبذبتين قدرهما 12.8 ميهايرتر و 5،18 ميهايرتر يوميا. 14) مساحة محافظة أندجان 4.3 آلاف كيلومتر مربع. وهي إحدى من محافظات متطورة في أوزبكستان. 15) 457.3 ألف هيكتار من أرض أندجان صالحة للزراعة.

639-ماشқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг.

1. Америка Қўшма Штатлари Шимолий Америка китъасига жойлашган давлатдир, унинг майдони тўққиз миллион уч юз олтмиш тўрт минг квадрат километрни ташкил этади. 2. Карима юз метрлик масофани уч минут кирк саккиз секундда босиб ўтиб, югуриш бўйича факультетимиз голиби бўлди. 3. Талабалар ўнга-ўнгадан гуруҳларга бўлиндилар, сўнг спорт мусобақалари бошланди. 4. Бир аёл кўйлагига уч бутун юздан етмиш икки метр газлама кетади. 5. Шахримиздаги мактабларнинг олтидан бир қисми ўтган ўқув йилида янги бинога кўчиб ўтди. 6. Факультет талабаларининг йигирма саккиз бутун ўндан уч фоизини кизлар ташкил этади. 7. Экинзорларнинг учдан икки қисмига пахта экилади, қолган учдан бирига эса ўтган йили қузда бугдой сепилган. 8. Соғлом кишининг тана ҳарорати ўттиз олти бутун ўндан олти даражадан ошмаслиги керак. 9. Миср Араб Республикасининг атиги беш бутун ўндан уч фоизи кишлоқ хўжалиги учун яроқли ерлардир. 10. «Машғал» радиостанцияси эшиттиришларини беш бутун ўндан бир мегагершли частотада ҳар куни йигирма уч соат давомида эшитиш мумкин. 11. Квартирамиздаги умумий ўлтириш хонасининг юзаси ўн тўрт бутун юздан етмиш беш квадрат метр, кухнясининг юзаси эса унинг бешдан тўрт қисмига тенг. 12. «Волга» автомобилининг узунлиги тўрт бутун юздан тўқсон беш метр, эни эса икки бутун ўндан бир метрдир. 13. Араб тилида тўрт ўзак ундошли фезъллар уч ўзак ундошли фезъллардан озроқ. 14. Ер шарининг тўртдан уч қисми сувликдан иборат.

640-ماشқ. Қўйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг: Учта-учтадан; ҳосилнинг тўқсон олти бутун ўндан уч фоизини; беш бутун мингдан олти юз кирк икки литр сувда; саккиз бутун мингдан икки юз ўн бир литр суг; икки бутун юздан тўқсон бир метр газламадан; йигирма беш бутун мингдан тўққиз юз тўқсон саккиз квадрат метрга; йигирма беш бутун юздан кирк олти метрли қиска тўлқин орқали; соатига бир юз ўттиз бутун юздан саксон беш километр; йиллик даромаднинг тўртдан уч қисидан; ер шарининг тўртдан бир қисми; аҳолининг йигирма бир бутун юздан ўн бир фоизида.

641-ماشқ. Қўйидаги суҳбатни урганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

حسنى: يا أخي مصطفى، هل قرأت اليوم المقالة في جريدة الأهرام عن مقياس النيل؟

جعفر: لا، يا حسنى، أنا لا أقرأ جريدة الأهرام كالعادة ولم أقرأ هذه المقالة. قل لي من فضلك في أي عدد نشرت هذه المقالة؟

حسنى: نشرت هذه المقالة في عددها من 25 سبتمبر (أيلول) سنة 1998م.

جعفر: ماذا قيل فيها عن مقياس النيل؟

حسنى: قيل إن مقياس النيل هذا بُني منذ حوالي ألف سنة.

جعفر: ومن قام ببنائه؟

حسنى: قامت ببنائه مجموعة من العلماء المشهورين في حينه بقيادة العالم

الفلكي أحمد الفرغاني.

جعفر: ومن هو أحمد الفرغاني؟



حسنی: أحمد الفرغاني هو عالم من علماء آسيا الوسطى، ولد الفرغاني  
كما تشير إلى هذا نسبه الفرغاني في وادي فرغانة ونشأ فيه ثم  
ذهب إلى بغداد وانضم إلى علمائها المشهورين.

جعفر: يبدو من كلامك أن هذه المقالة ممتعة ولا بد من أن أقرأها. هل  
عندك نسخة من عددها هذا؟

حسنی: نعم، عندي نسخة وسأعطيك إياها في الوقت المناسب إن شاء الله.

جعفر: شكرا يا عزيزي حسنى. هل جريدة الأهرام جريدة يومية أم أسبوعية؟

حسنی: إنها جريدة يومية.

جعفر: وأين يقع وادي فرغانة؟

حسنی: يقع وادي فرغانة في جمهورية أوزبكستان المستقلة وهو مشهور  
جدا بأراضيه الخصبة ومناخه المعتدل وأهاليه الأسخياء.

جعفر: شكرا جزيلاً لهذه المعلومات يا صديقي حسنى.

642-машқ. Қўлидаги суҳбатни арабчага ўгаринг:

Сарвар: Ассалому алайкум, Тўланбек, мен сиздан бир нар-  
сани сўрамоқчи эдим. Сиз араб тили дарслигидаги  
матнларни луғатсиз ўқий оласизми?

Тўланбек: Ҳа, уларни луғатсиз ўқий оламан.

Сарвар: Ўқиган матнларингизнинг мазмунини тўла тушуна-  
сизми?

Тўланбек: Ҳа, тўла тушунаман.

Сарвар: Арабча газеталарни-чи? Уларни ҳам луғатсиз ўқиб,  
мазмунини тушунасизми?

Тўланбек: Йўқ, газетадаги мақолаларни луғат ёрдамида тар-  
жима қиламан ва мазмунини тушунишга ҳаракат  
қиламан.

Сарвар: Сиз араб ёзувчиларининг асарларини ҳам ўқиб тур-  
сангиз керак. а?

Тўланбек: Ҳа, мен араб тилида чоп этилган китобларни ўқиб  
тураман. аммо луғат ёрдамида.

Сарвар: Мен ҳам Миср ва Сурия ёзувчиларининг асар-  
ларини араб тилида ўқишга жуда кизикаман. Лекин  
мазмунини тўла тушунмайман.

Тўланбек: Сиз араб тилини қаерда ўргангансиз?

Сарвар: Мен араб тилини ўрта мактабда ўрганганман.

Тўланбек: Сиз ўқиган мактабда араб тили ўқитилармиди?

Сарвар: Ҳа, собиқ Совет Иттифоқи даврида Наманганда  
араб тили ўқитилмас эди. Республикамиз истиклол-  
га эришгач, Тошкент, Марғилон каби Намангандаги  
айрим мактабларда ҳам араб тили ўқитила бош-  
лади. Мен шундай мактаблардан бирини тамомла-  
ганман.

Тўланбек: Қандай яхши.

Сарвар: Агар хоҳласангиз, Тўланбек, мен сизга араб мамла-  
катларида чоп этилган китобларни олиб келиб бери-  
шим мумкин. Бундай китоблар менда анчагина бор.

Тўланбек: Мени жуда хурсанд қилдингиз, Сарвар. Мен у ки-  
тобларни албатта ўқиб чикаман. Таклифингиз учун  
минг бор ташаккур, Раҳмат.

## § 161. ТАРТИБ СОНЛАР

643-машқ. Қўлидаги саноқ сонлардан музаккар ва муаннас  
жинсларда тартиб сонлар ҳосил қилинг:

3; 11; 16; 19; 20; 23; 29; 36; 50; 58; 61; 101; 210; 391;  
426; 548; 796; 1002; 2004; 3006; 4018; 5126; 6451; 7834;  
10100; 12246; 50936; 98373; 100001.

644-машқ. Қўлидаги гаплардан тартиб сонларни тоғинг,  
уларнинг ҳосил бўлишига эътибор беринг, гапларни ўзбекчага  
ўғиринг:

(1) هذه الفكرة أنت نقيسة بالتالي مرضها و حزنها وأعاد إليها أمل

الفتاة في الثامنة عشرة من العمر. (2) يعمل أبونا مدرسا في معهد الطب الثاني

منذ عشر سنوات. (3) تعلم أختي الكبيرة في الصف الرابع من جامعة

الدراسات الشرقية بطشقند. (4) الدرس الحادي عشر أكثر صعوبة في هذا

الكتاب المدرسي. (5) طلاب القسم العربي الآن في غرفة الدرس الثالثة



والثلاثين. 6) في الصفحة الحادية والعشرين يمكنكم أن تروا صورة جميلة من مناظر أوزبكستان. 7) يسكن أخي مع أسرته في البيت السادس والسبعين من هذا الشارع. 8) في الثميرين الثاني عشر أمثال كثيرة للجمل الفعلية والاسمية. 9) الجماعة المائة والسادسة والعشرون مستعدة للمشاركة في المباراة. 10) بعد الشهر يحتفل الشعب الأوزبكي بالذكرى الثمانمئة لشاعره وبطله العظيم جلال الدين مانغوبيردي. 11) افتحوا الصفحة المئة والحادية والخمسين واقرأوا النص فيها. 12) يجب علينا أن نقف في الكيلومتر الستمائة والعاشر لكي نستريح قليلا. 13) الدرس الرابع والثلاثون سهل أما الدرس الخامس والثلاثون ليس سهلا. 14) يسكن هذا العامل النشط في الطابق الثامن من هذه البناية. 15) تزوجت أختي الكبيرة في التاسعة عشرة من عمرها ولها الآن سبعة من الأولاد.

645-ماشқ. Тартиб сонларни ҳарфлар билан ёзган ҳолда қўйи-даги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўйғирма иккинчи дарснинг матнида ўттиз олти янги сўз мавжуд. 2. Сизлар (мз.) бу дарсликнинг ўн олтинчи ва ўн еттинчи дарси матнларини дафтарингизга кўчириб ёзишингиз керак. 3. Ўртоғим ўз оиласи билан тўққизинчи каватда саксон сакқизинчи квартирада яшайди. 4. Мен хозир йиғирма уч ёшга кирдим. 5. Бу меҳмонхонанинг учинчи каватида улкан ресторан бор, еттинчи каватида эса кенг балкон жойлашган. 6. Менинг хонам меҳмонхонанинг олтинчи каватида эди. 7. Менинг бешта фарзандим бор эди, сен (мз.) эса олтинчиси бўлдинг. 8. Уч-тўрт километр йўл юрганларидан кейин бир юз саксон еттинчи километрда улар (мз.) ношушта қилишди. 9. Икки юз йиғирма бешинчи бетдаги тўртинчи машқи бажаришимиз керак. 10. Кенжа синглим бошланғич мактабнинг тўртинчи синфида ўқийди. 11. Мен Наманган шаҳридаги қирқинчи ўрта мактабда ўқиганман. 12. Жаҳон тиллари факультетининг инглиз тили ўқитувчиси Абдулла Қодирий кўчасидаги бир юз биринчи уйда оиласи билан яшайди. 13. «Шарк юлдузи» журналининг ўн би-

ринчи сонида ўзбек адабиёти ўқитувчисининг қизиқарли мақо-ласи босилиб чиқди. 14. «Араб тили грамматикаси» дарслиги-нинг иккинчи жилди бир йилдан кейин нашрдан чиқади. 15. Ўйғирма бешинчи болалар боғчаси шаҳардаги энг намунали боғчадир.

646-ماشқ. Қўйидаги бирикмалар ёрдамида арабча гаплар тузинг:

Сакқиз юз эллик учинчи саҳифадан; беш юз ўттиз биринчи мактубни; ўн иккинчи каватда; бир юз қирқ биринчи хона томон; йиғирма бешинчи гуруҳ; икки юз иккинчи машқнинг; уч юз ўн сакқизинчи уй; ўн олтинчи студент хақида; уч юз тўртинчи газета учун; тўқсон тўққизинчи марта; ўн иккинчи мавзе; қирқ биринчи магазинда; икки минг бешинчи махбусни; газетанинг икки юз йиғирма иккинчи сони; йиғирма биринчи дарсда; китобнинг ўн тўққизинчи боби.

## § 162. ВАҚТ, ЧИСЛО ВА ЙИЛНИ ИФОДАЛАШ

647-ماشқ. Мелодий тақвимдаги ойлارнинг григориан ва сурёний номларини ёдда сақлаб қолинг:

ўзбекча	григориан	сурёний
1. Январь	يَنَآيِرُ	كَانُونُ الثَّانِي
2. Февраль	فِبرَايِرُ	شَبَّاطُ
3. Март	مَارِسُ	آدَارُ
4. Апрель	إِبْرَيْلُ	نَيْسَانُ
5. Май	مَآيُو	آيَارُ
6. Июнь	يُونْيُو	حَزْرِيَّانُ
7. Июль	يُولْيُو	تَمُوزُ
8. Август	أَغُسْطُسُ	آبُ
9. Сентябрь	سِپْتِمَبَرُ	أَيْلُولُ
10. Октябрь	أَكْطُوبَرُ	تَشْرِيْنُ الأوَّلُ



11. Ноябрь	نُوفَمْبَرُ	تَشْرِينُ الثَّانِي
12. Декабрь	دِسْمَبَرُ	كَائُونُ الْأَوَّلُ

648-машқ. Ҳижрий тақвимдаги ойлarning номларини ёдда сақлаб қолинг:

арабча	ўзбекча	маҳаллий
1. الْمُحَرَّمُ	Мухаррам	Ошур ойи
2. صَفَرٌ	Сафар	Сафар ойи
3. ربيعُ الْأَوَّلُ	Рабиу-л-аввал	Мавлид ойи
4. ربيعُ الثَّانِي	Рабиу-с-соний	Мавлид ойи
5. جُمَادَى الْأُولَى	Жумодо-л-уло	Мавлид ойи
6. جُمَادَى الْآخِرَةَ	Жумодо-л-охира	Мавлид ойи
7. رَجَبٌ	Ражаб	Ражаб ойи
8. شَعْبَانُ	Шаъбон	Барот (Бароат) ойи
9. رَمَضَانُ	Рамазон	Рўза ойи
10. شَوَّالٌ	Шаввол	Ҳайит ойи
11. ذُو الْقَعْدَةِ	Зу-л-каъда	Ора ойи
12. ذُو الْحِجَّةِ	Зу-л-ҳижжа	Қурбон ойи

649-машқ. Ҳафта номларини ёдда сақлаб қолинг:

1. Душанба	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	ёки	الاثنين
2. Сешанба	يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ	ёки	الثلاثاء
3. Чоршанба	يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ	ёки	الأربعاء
4. Пайшанба	يَوْمُ الْخَمِيسِ	ёки	الخميس

5. Жума	يَوْمُ الْجُمُعَةِ	ёки	الجمعة
6. Шанба	يَوْمُ السَّبْتِ	ёки	السبت
7. Якшанба	يَوْمُ الْأَحَدِ	ёки	الأحد

650-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) في يوم الأربعاء رجعنا من الجامعة في الساعة الثالثة وسبع دقائق بعد الظهر. (2) ينهض هذا العامل من نومه في الساعة السابعة إلا ربعاً ويتناول الفطور ثم يذهب إلى عمله حيث يشرع في العمل في الساعة الثامنة تماماً. (3) قابلتُ هذا الضيف المحترم في العاشر من تموز وتكلمنا معه طويلاً. (4) ولد والذي سنة ألف وتسعمائة وخمس وثلاثين في نمنغان. (5) في الساعة الثامنة والنصف مساء وصل إلى صديقي لدراسة الكلمات العربية. (6) ابتدأت الحرب العالمية الثانية في سنة ألف وتسعمائة وتسع وثلاثين. (7) أما الحرب العالمية الأولى فابتدأت عام ألف وتسعمائة وأربعة عشر. (8) نزل الثلج لأول مرة في هذه السنة في يوم الجمعة الماضية. (9) الدكاكين مفتوحة كل يوم من الساعة العاشرة والنصف صباحاً إلى التاسعة مساء. (10) الساعة الآن الثانية عشرة إلا اثني عشرة دقيقة. (11) أنشئت جامعة القاهرة عام ألف وتسعمائة وثمانية وأما جامعة الإسكندرية فتم إنشاؤها سنة ألف وتسعمائة واثنين وأربعين. (12) سافرت إلى مصر لأول مرة سنة ألف وتسعمائة وسبع وستين وخلال عام ألف وتسعمائة وسبعة وستين وألف وتسعمائة وثمانية وستين الدراسي درست في كلية دار العلوم بجامعة القاهرة.



651-машиқ. Қўйида рақамлар билан берилган сонларни сўзлар билан ёзинг ва гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) حصلت جمهورية أوزبكستان على استقلالها (1991/9/1). 2) اتخذ المجلس العالي لأوزبكستان دستور الجمهورية في (1996/12/8). 3) في كل سنة يتدئ العام الدراسي الجديد من (9/1). 4) تزلزلت أرض طشقند في (1966/4/26) في الساعة 5.23 صباحا. 5) ابتداء العدوان الإسرائيلي على البلدان العربية المجاورة في (1967/6/6). 6) أنا مولود سنة 1945م. 7) من سنة 1985 إلى سنة 1987 اشتغلت مدرسا و مترجما في جامعة عدن بجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية. 8) دخلت أنا الكلية الشرقية بجامعة طشقند في سنة 1963 وبعد 5 سنوات أي في سنة 1968 تخرجت منها. 9) ولد ابني الكبير في (1972/10/16م). 10) اتفقنا مع صديقي على الالتقاء يوم 1999/11/20 في الساعة 2.48 ظهرا. 11) القاهرة أكبر المدن الصحراوية ومساحتها 414 كيلومترا مربعا وعدد سكانها أكثر من 11 مليون نسمة حسب التعداد الأخير. 12) توفي مستعرب القرن العشرين العظيم كراتشكوفسكي في عام 1951. 13) ابتدأت دراسة اللغة العربية في روسيا الاتحادية سنة 1818 في مدينة بطرسبرج. 14) طبقا لقرار رئيس مجلس الوزراء (رقم 186 من تاريخ 1991/8/15) تم تأسيس جامعة الدراسات الشرقية بطشقند. 15) بني الخديوي إسماعيل دار الأوبرا في مصر سنة 1869 لكي يحتفل فيها بافتتاح قناة السويس.

652-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Пайшанба куни роппа-роса соат саккизда мен уйдан чикаман. 2. Сешанба куни кеч соат еттидан йигирма беш минут ўтганда бизникига синглим келади. 3. Ўртанча опам 1936 йил 6 август куни тутилганлар. 4. Бу йил август ойида мен Самар-

кандга бораман ва Мухаммад ибн Исмоил Бухорий макбарасини зиёрат қиламан. 5. Ўтган якшанба, 15 декабрь кунин Фарғона водийсида кучли қор ёғди. 6. Кечки 25 минут кам саккизда телевизорда футбол мусобақаси олиб кўрсатилади. 7. Мисрдаги биринчи темир йўли 1852 йилда Қохира билан Искандария ўртасида қурила бошлаган ва 1856 йилда қуриб битказилган. 8. Сувайш канали 1859 йил 25 апрелда қурила бошланиб, унинг расмий очилиши 1869 йил 17 ноябрь кунин бўлиб ўтган. 9. 12 июнь кунин соат 10 дан 15 минут ўтганда барча студентлар 22-аудиторияга тўпланишлари керак. 10. Кенжа укам бошланғич мактабнинг учинчи синфида ўқийди, унинг дарс машғулотилари пешиндан кейин бўлади, шунинг учун у мактабга ҳар кунин соат бирдан ўн беш минут ўтганда жўнайди. 11. Наманган–Тошкент поезди ҳафтанинг сешанба, пайшанба, жума кунлари кечқурун соат 6 дан 10 минут ўтганда жўнайди, Тошкентга эса эрталаб 5 дан 42 минут ўтганда етиб келади. 12. Алишер Навоий номидаги Давлат Академик катта опера ва балет театри 1939 йил 20 июнда ташкил этилган ва унинг ҳозирги биноси 1947 йилда қуриб битказилган. 13. Ливанлик машҳур ёзувчи Амин ар-Райхоний 1876 йилда тутилган ва 1940 йилда вафот этган. 14. Амурдарё Ўрта Осиёдаги энг узун дарё ҳисобланади ва узунлиги 2540 километрدير. 15. Машҳур мутасаввиф олим ва шоир Аҳмад Яссавий 1166 йилда вафот этган.

653-машиқ. Қўйидаги чишлолар шитирокида арабча гаплар тузинг ва чишлоларни сўзлар билан ёзинг:

1. I/IX-1991 й. 2. 9/II-1441 й. 3. 8/XII-1992 й. 4. 22/VI-1941 й. 5. 9/V-1945 й. 6. 7/XI-1917 й. 7. 12/IV-1961 й. 8. 14/I-1992 й. 9. 26/VII-1952 й. 10. 6/X-1972 й. 11. 16/II-1999 й. 12. 6/VIII-1945 й. 13. 30/IX-1970 й.

654-машиқ. Қўйидаги вақтларни араб тилида ифодаланг ва улар шитирокида гап тузинг:

- 1.00; 2.07; 3.15; 4.18; 5.35; 6.27; 7.30; 8.55; 9.10; 10.33; 11.47; 12.45; 13.21; 14.02; 15.42; 16.31; 17.42; 18.59; 19.01; 20.26; 21.28; 22.20; 23.40; 24.00.



## إفريقيا من الوجة الطبيعية

إفريقيا مدجة متضامة في الشكل، ليس لها بحار داخلية فيها ولا أشباه جزر. توجد بعض الجزر القليلة حول الساحل ولكنها تمثل نسبة 2 في المائة فقط من مساحة إفريقيا الكلية. يبلغ طول الخط الساحلي لإفريقيا حوالي 19000 ميل، بينما يبلغ طول هذا الخط في أوروبا ومساحتها تبلغ ثلث مساحة إفريقيا فقط - 24000 ميل تقريبا.

حتى القرن السادس عشر حينما دار الملاحون البرتغاليون حول رأس الرجاء الصالح في الطرف الجنوبي لإفريقيا في طريقهم إلى الهند فإنهم قلما كانوا يهبطون على الساحل الإفريقي. فلم تكن ثمة موانئ طبيعية لسفنهم. وكان من الجازفة الشديدة رسوا السفن على مبعده من الشاطئ وإرسال قارب للبحث عن مراس للسفن. ولقد كان يثبط من عزمهم صعوبة إيجاد الماء وجفاف المناخ ولم يكن من المستطاع أن يبحروا في مجاري الأنهار إلى قلب القارة لأن هذه الأنهار تشق طريقها خلال الجبال وكانت تعترضها حواجز في شكل مساقط مائية ومنحدرات سريعة وشلالات.

وحيث لا تكون الأرض شديدة الجفاف توجد الغابات الاستوائية وتكاد كل بقعة فيها تكون مأهولة بأقوام بدائيين شبه محاربين وبوحوش ضارية مما يعوق تقدم المستكشفين وعندما كان الملاحون الأوائل يحتاجون إلى الماء والخضر الطازجة كانوا يفضلون الهبوط في جزر المحيط الأطلسي على مبعده من الشاطئ الإفريقي أو في جزر المحيط الهندي. وفي القرن التاسع عشر فقط بدأ الأوروبيون يستكشفون إفريقيا وسرعان ما قاموا باحتلال القارة بأكملها.

يقع خط الاستواء في مركز إفريقيا وفي المناطق القريبة من خط الاستواء تساعد الحرارة الشديدة والإمطار المتكررة على سرعة نمو النباتات وتنتج عنها مناطق الغابات الاستوائية الكثيفة.

وبالابتعاد عن خط الاستواء إلى الشمال وإلى الجنوب تقع مناطق المراعي الاستوائية. تشتد في هذه المناطق الحرارة أيضا ولكن تسقط فيها أمطار موسمية فقط. إن الأمطار تهطل بغزارة شديدة على مدى أيام فصل الصيف ثم يعقبها الجفاف ونتيجة لهذا توجد أشجار قليلة. ولكن توجد مناطق ممتدة وينمو بها نوع من الحشائش بكثرة بعد الأمطار. هذه المناطق تعرف باسم السافانا.

توجد إلى الشمال والجنوب من السافانا مناطق ممتدة جافة قصيرة الشجر، حيث يحول نقص المياه دون نمو الأشجار والحشائش ويسمح لإنبات الأشجار المتفرقة المتناثرة. ووراء هذه المناطق توجد الصحاري، حيث الأرض قاحلة مجذبة وفي الجانب الآخر من الصحاري (الصحراء الكبرى في الشمال وصحراء كالاهاري في الجنوب). تمتد مناطق ذات مناخ معتدل نسبيا وأمطار شتوية حيث تنمو بها أشجار النخيل والزيتون والبرتقال والليمون والقطن والحبوب. تُعرف هذه المناطق باسم مناخ البحر المتوسط لأنها مماثلة في مناخها لمناخ الأراضي المجاورة للبحر المتوسط.

في إفريقيا ثلاثة أنهار وأولها نهر النيل وطوله أكثر من 4,150 ميلا وثانيها نهر الكونغو وطوله 2,900 ميل وثالثها نهر النيجر وطوله 2,600 ميل. وكذلك هناك ثلاثة جبال وأولها جبل كليمنجارو وارتفاعه 19,565 قدما وثانيها جبل مونت كينيا وارتفاعه 17,058 قدما وكلاهما براكن خامدة وثالثها جبل رويثوروري وارتفاعه 16,794 قدما وهو بقايا أراض قديمة مرتفعة.



655-машиқ. Ўйигирма учинчи матнни дафтарингизга кучиринг, нотаниши сўзларини ургангиз ва ўзбекчага уғиринг.

656-машиқ. Ўйигирма учинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) هل في إفريقيا بحار داخلة؟
- 2) كم ميلا طول الخط الساحلي لإفريقيا؟
- 3) لماذا لم يكن الملاحون البرتغاليون يهبطون على الساحل الإفريقي؟
- 4) لماذا لم يستطيعوا أن يبحروا إلى قلب القارة؟
- 5) متى استكشف الأوروبيون إفريقيا؟
- 6) في أي قسم من إفريقيا يقع خط الاستواء؟
- 7) بم تتميز المناطق القريبة من خط الاستواء؟
- 8) أين تقع مناطق المراعي الاستوائية؟
- 9) بم يتميز مناخ هذه المناطق؟
- 10) متى تمّطل الأمطار الغزيرة في هذه المناطق؟
- 11) أية مناطق في إفريقيا تسمى السافانا؟
- 12) في أي قسم من إفريقيا توجد الصحاري؟
- 13) أين تقع الصحراء الكبرى وصحراء كالاھاري؟
- 14) في أية منطقة من المناطق تنمو أشجار النخيل والزيتون والبرتقال والليمون والقطن والحبوب؟
- 15) أية منطقة من المناطق تعرف باسم مناخ البحر المتوسط؟

657-машиқ. Ўйигирма учинчи матндан соғларни ажратиб олиг, уларнинг қандай сон эканини аниқланг ва шаклланиши қондасини тушуғтиринг.

658-машиқ. Ўйигирма учинчи матн сўзларидан фойдаланиб, Осиё қитъаси ҳақида маълумот тайёрланг.

659-машиқ. Қуйидаги ибораларни ургангиз ва улар шитироқида гап тузинг:

بين أحضان الجبال، الكتاب المدرسي، مقالة من جريدة الأهرام، مقياس النيل، مجموعة من العلماء المشهورين، وادي فرغانة، في الوقت المناسب، في الساعة الثالثة، في منتصف الليل، أوزبكستان المستقلة، متضامة الشكل، بحار داخلية، الساحل الإفريقي، صعوبة إيجاد الماء، الغابات الاستوائية، أقوام بدائيون، المحيط الهندي، خط الاستواء، أمطار موسمية، نقص المياه، الأشجار المتفرقة المتناثرة، مناخ البحر المتوسط، دراسة اللغة العربية، افتتاح قناة السويس، جامعة عدن، جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية، بطلنا العظم جلال الدين مانغويردي، الإنتاج الصناعي.



# ЙИГИРМА ТҮРТИНЧИ ҚИСМ

## ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابنُ خلدونُ Ибн Халдун  
(*араб файласуфи*)  
أرضٌ فأغرةٌ فأها оғзини очиб  
турган ер  
إسكاندِنافِيا Скандинавия  
IV أقامُ العدلُ адолат ўрнатмок  
VII انعقدُ اللسانُ тили  
богланмок  
إيرلاندا Ирландия  
قورا دنغيز Қора Денгиз  
شيموليي البحرُ المتجمدُ الشمالي Шимолий  
Муз Океани  
كوشنينغ چيكيши куёшнинг чиқиши  
بولکان Болкон  
خا، (*инкор шаклидаги са-*  
*волга шу инкорни инкор қи-*  
*лиш учун ишлатилади. Ма-*  
*салан: – Бормадингизми? –*  
*«Бордим» маъносидagi «Ха»*)  
ياشاش ترفيه المعيشة  
шароитларини яхшилаш  
حفظَةُ القرآنُ қуи. حافظُ القرآن حفظ  
Қуръонни ёд олган киши, кори

ؤتار دونه حطامُ الدنيا  
лаззатлари  
сен خاکسان الحقُ معك  
Дунай (дарё) الدائوبُ  
мотошиқи دراجةٌ بخاريةٌ  
докторлиқи درجةٌ الدكتوراهُ  
илмий даражаси  
Днепр (дарё) دنبرُ  
Рейн (дарё) الرينُ  
Сардиния (орол) سردينيا  
Тоғ тизмаси سلسلةٌ جبليّةٌ  
султон Баркук السلطانُ برقوقُ  
очлик йиллари سنواتٌ عجافُ  
Мисрнинг жанубий صعيدُ مصرُ  
қисми  
Сицилия (орол) صقليةٌ  
кучли, таъсирчан ضاربُ الجذورُ  
(сўз. илдизга урувчи)  
дипломатик علاقةٌ دبلوماسيةٌ  
алока  
Волга فولغا

قۇپинча، қуи  
في الغالبُ  
холатларда

كريتُ Крит (орол)

كورسيكا Корсика (орол)

Имом Молик издошлари مالكيّةُ

Атлантика المحيطُ الأطلسيُّ  
океани

Венгрия هُنغاريا

кенг қўламли واسعُ النطاقُ

## § 163. ИСТИСНОЛИКНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

660-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг ва ўзбекчага уғиринг:

- (1) ارتقت نفيسة على أمها وانمالت بالبكاء ولم تجد الأم ما تروح به عن
- (2) جرح الكبد لا يضر إلا صاحبه (مثل عربي).
- (3) عندي كثير من الأغنام ولا أحصل على المبلغ المطلوب إلا ببيع أحد منها.
- (4) لم يعلم أحد بأن ابن القاضي كان سبياً في خراب القرية ما عدا مالكا.
- (5) إن سروري اليوم يفوق التقدير. إنني أتخيل أن ما عشناه من أيام مظلمة لم يكن سوى حلم مزعج. (6) السكان في الغالب لا يستعملون السيارات إلا نادراً لأن وسائل تنقلهم لا تتعدى البغال والحمير. (7) لم يكن الطاهر يعرف لغة أخرى غير العربية ولم يكن زملاؤه يعرفون غيرها ولم يكن شيوخهم أيضاً يحسنون سواها ولعلمهم أيضاً لم يعرفوا بلداً غير بعض البلدان العربية. (8) كان سكان القرية في مجموعهم فقراء وأمين ما عدا بعض حفظة القرآن. (9) أما هذا اليوم القاتم فلم تتصور سعاد وراءه إلا الفراغ واليأس. (10) إنني لا أحس أي ألم ما عدا كتفي وورقتي، سأضع ضمادة من الخباز في المساء قبل أن أنام. (11) هب مرض على القرية في إحدى السنوات العجاف لم يسلم منه إلا القليل. (12) لم يعتبر مالك عن تلك الحكاية إلا بدمعة. (13) قد فتحت عيني



فلم أر غير الظلمة وأطلقت لساني فلم أتكلم بغير الأسي. 14) ها قد انتصف الليل وأنا ساهرة وليس لي مسلّ غير دموعي ولا معزّ سوى أهلي برجوعك إليّ من محالب الحرب. 15) ما هذه السنوات إلا لحظة من حياة أزلية أبدية. 16) ليس عندي يا وحيدي إلا الدموع فهل تتغذى بها بدلا من الحليب؟ 17) أنا ضعيف أيها الحب فلم تخاصمني وأنت قوي؟ لماذا تذلني ولم يكن غيرك ناصري؟ 18) عاش ابن خلدون في مصر وقام بالتدريس في الجامع الأزهر فأقبل الناس عليه ما خلا الخاقدين، وقد ولاه السلطان برقوق قاضيا لقضاة المالكية فأقام العدل وضرب على أيدي القضاة ما عدا العدول منهم. 19) بلاد العرب في آسيا يحيط بها الماء من جميع الجهات عدا جهة واحدة. 20) رأيت المدينة قد اندثرت ولم يبق من آثارها غير طلل بال.

661-машқ. Қавс ичида бош келишиқда берилган сўзларни керакли келишиқка қўйиб, гапларни тўлдиринг ва уларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) في الأسبوع الماضي كنت مريضا وزارني جميع أصدقائي سوى (عليّ).
- 2) كان والدي مثقفا وكان يحب المثقفين خلا (مُتَكَبِّرٌ). 3) أمس كان يوم الراحة وفي الطريق لم أر إلا (أخوك). 4) صدقني يا عزيزي، فلا تصدق كلام بعض الناس، لا يسرنني إلا (تَجَاحُكٌ). 5) في سنوات الجوع والقحط تعاون في ترفيه المعيشة جميع إخواننا ما عدا (الْحَائِثُونَ). 6) عندما دخلت الغرفة ما رأيت إلا (حَسَنٌ). 7) إن كل البلدان العربية غير (تُونِسُ وَالْمَغْرِبُ) قطعت علاقاتها الدبلوماسية مع بعض الدول الغربية. 8) إن جميع الطلاب ما عدا (مَحْمُودٌ) زاروا أمس متحف الفنون وتعرفوا هناك بالفن الأوزبكي الأصيل.

662-машқ. 660-машқ сўзларидан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Зайнабдан бошка барча талаба кизлар аудиториядан чиқиб кетишди. 2. Концертда факультетимиздан атиги икки талаба катнашди. 3. Барча таклиф этилганлар хонага киришди. бироқ у ерда ўтириш учун битта дивандан бошка ҳеч нарса йўқ эди. 4. Отамдан қолган бу эски жавонда иккита тарелка, битта чойнақ ва бир неча пиёладан бошка ҳеч вако йўқ. 5. Охириги машқдан ташқари барча уй вазифаларини бажариб тугатдим. 6. Соат роппа-роса учда тўртинчи дарсимиз тугайди, шундан кейин айрим домлалардан ташқари барча ўқитувчилар уйларига кетишади. 7. Уруш йилларида айрим қишлоқларда вабо тарқалган ва ундан жуда оз одамлар омон қолишган эди. 8. Ўзбек халқининг жуда кўп орзу-умидлари мустикалликдан кейингина рўёбга чиқа бошлади. 9. Ақрамдан бошка барчамиз бу шаҳар эрампдан илгариги иккинчи минг йилликда барпо этилганлигини билардик. 10. Олтмишинчи йилларда Африкадаги кўпчилик давлатлар фақат сиёсий мустикалликни қўлга киритган эдилар. 11. Миср Араб Республикасидан қайтиб келган талабаларимиз айтишларича, улар Искандария ва Қохирадан бошка ҳеч қаерни кўришмабди. 12. Суриядаги бу қадимий шаҳар ҳақида бизнинг устозимиздан бошка ҳеч қим муфассал гапириб беролмайди, чунки у бу шаҳарда етти йил яшаган.

## § 164. МАВҲУМ ОТЛАР

### § 165. КИЧРАЙТМА ОТЛАР

663-машқ. Қўйидаги сўзлардан мавҳум отлар ҳосил қилинг ва маъносини тушуунтиринг:

إِمكَانٌ - имкон; شَعْبٌ - халқ; جِنْسٌ - жинс; أَخٌ - ака, биродар; عَسْكَرِيٌّ - аскар; مَرْكَزٌ - марказ; شَكْلٌ - шакл; عَدَمٌ - йўқлик; رَأْسَمَالِيٌّ - капиталист; وَطَنِيٌّ - миллий; إِنْسَانٌ - инсон; أَبٌ - ота; فِئْدَالٌ - феодал.



666-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан кичрайтма отларни то-  
тинг ва гапларни ўзбекчага уғиринг:

1) كانت جميع الراقصات يلبسن فستانا أزرق من الحرير الصناعي وبه  
زهيرات بيضاء كثيرة. 2) كتب الشيخ في جزء من ورقة كتابة غير مفهومة  
وقسمها إلى سبع وريقات مختلفة الأشكال. 3) بُعيد أن تلفت الفتى إلى كل  
ناحية قال لي بصوت منخفض: ... 4) بعد هُتَيْة من سَكينة الليل المؤثرة سمعت  
هذا الكلام صادرا مع تهديدات عميقة. 5) ابتسم الفتى ابتسامة الزهرة الذابلة  
بعيد المطر وراح مسرعا. 6) عند الفجر قبيل بزوغ الشمس من وراء الشفق  
جلست في وسط الحقل أناجي الطبيعة. 7) جاء الربيع وتكلمت الطبيعة  
بالسنة السواقي ففرحت القلب وابتسمت بشفاه الأزهار فأسعدت النفس ثم  
غضبت ودكت المدينة الجميلة فأنست الإنسان عذوبة كليماها ورقة  
ابتساماتها. 8) لم يكن معه إلا بعض الدرهمات ولذا لم يستطع أن يشتري كل  
ما يحتاج إليه. 9) كان مئيزل المدرس يقع بُعيد المدرسة. 10) أثناء سيرها إلى  
المدرسة شاهدت المعلمة وُليدا وكان هذا الوليد يسخر من شيخ كبير ثم نظر  
إلى الشيخ وقالت له: يا أُمِّي، لا تخزن إنه ولد صغير سعى الخلق. 11) ذات  
يوم شاهدت رجلا وكان هذا الرجل يركب دراجة بخارية ووراءه على  
الدراجة صنيديق وفيه منيشير وقنيديل. 12) قد تعود محمد أن يزين ملابسه  
بوريدة ويتجول في شوارع القاهرة مصطحبا أختيه. 13) كان يقول له والده  
كل يوم: يا بُنِّي، اجتهد في دروسك. 14) قد اعتاد أخي الصغير أن يجلس  
على شاطئ النهر ويستمتع بزقرفة العصافير. 15) خرج أحمد من بيته قبيل  
الفجر. 16) إنك درست الكمنجة في إيطاليا ثم عدت إلى بلادك لترتق من  
موهبتك بُعيد أن مات والدك ولم يترك لك من حطام الدنيا غير كمنجتك.

664-машиқ. Қўйидаги гаплар ичидан мавхум отларни тотинг  
ва гапларни ўзбекчага уғиринг:

1) الإنسان مخلوق من تراب من تحت أقدام الدهور وريح من صحراء  
الجهل ورميل من شاطئ بحر الأناية. 2) أنا قلب بشري قد أهملت في زوايا  
غي المدينة فقضيت ولسان الإنسانية منعقد وغيونها ناشفة. 3) الحرية الحقيقية  
في الاستقلال المعنوي والمادي. 4) أنت ترتفعين نحو العلو بجاذبية السماء  
وهذا الجسد يسقط إلى تحت بجاذبية الأرض. 5) إن هذه الأرض الفارغة فاها  
تخلص نفسك من عبودية جسدك. 6) الإنسان لا يدري كيفية اعتناق النفس  
من عبودية المادة إلا بعد الاعتناق. 7) أنتم تعساء وتعاستكم نتيجة بغى القوى  
وظلم الغنى وأناية عبد الشهوات. 8) من وراء جدران الحاضر سمعت  
تسايح الإنسانية. 9) إن تلك الساعة هي من ساعات قليلة وهذه الساعات  
تدعم اعتقادي بأزلية النفس وخلودها. 10) كان وجه الفارس القوي يتكلم  
بلا نطق عن شدة رجولته. 11) الأناية يا أخي أوجدت التنافس الأعمى  
والتنافس وُلد العصبية.

665-машиқ. Қўйидаги сузлардан кичрайтма отлар ҳосил қилинг:

- مَنشَارٌ - яшиқ; - صُنْدُوقٌ - Ҳасан; - حَسَنٌ - уй; - مَنزِلٌ - юрак; - قَلْبٌ -  
- وَرْدَةٌ - мактаб; - مَدْرَسَةٌ - қандил; - قَنَدِيلٌ - Усмон; - عَشْمَانٌ -  
- نَهْرٌ - қўзлари чўлпон(ми); - نَجْلَاءٌ - опа; - سِنْغِيلٌ - атиргул;  
- دَارَةٌ - гул; - زَهْرَةٌ - юлдуз; - كَوْكَبٌ - дарахт; - شَجَرَةٌ - буток; - عُصْنٌ -  
- مِهْرَجَانٌ - хурмо дарахти; - نَخْلَةٌ - хонанда; - مُطْرَبٌ - йўлбарс; - فَهْدٌ -  
- بَحْرٌ - денгиз; - فَيْسْتِيفَالٌ - фестиваль.



667-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантлари то-  
нинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Икки пиёла қайнатилган сут, хаво харорати; бизнинг ён  
қўшнимиз; кўп каватли бу бино; нефтни қайта ишлаш заводи;  
Амир Темура хотираси; илмий-назарий конференция; ёзувчининг  
янги киссаси; «Муштум» сатирик журнали; «Ўткан кунлар»  
романи; Худоёрхон замони; кишлоқ ҳаётига бағишланган асар;  
самолётнинг ўртача вази; ҳайвонот боғи маъмурияти; Африка  
қитъасининг майдони; фуқаро авиацияси; Тошкент билан Наман-  
ган ўртасидаги масофа; ҳурматли тингловчилар; «Машғал» ра-  
диостанцияси; тўрт ўзақ ундошли феъллар; Миср ва Сурия ёзув-  
чилари; республикамиз истиклоли; ўзбек адабиёти ўқитувчиси.

668-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганг, сўз ва ибораларини  
ёд олинг:

فؤاد: أين تقع قارة أوروبا يا صديقي؟

سمير: تقع أوروبا في غربي قارة آسيا.

فؤاد: أي بحر أو محيط يحيط بأوروبا؟

سمير: يحيط بها البحر المتجمد الشمالي شمالا والمحيط الأطلسي غربا والبحر  
الأبيض المتوسط والبحر الأسود جنوبا.

فؤاد: هل هناك سهول؟

سمير: نعم، في شمالي أوروبا وشرقيها سهول فسيحة وأشهرها سهل روسيا.

فؤاد: أعتقد أن في أوروبا سلاسل جبلية أيضا. أليس كذلك؟

سمير: بلى، فيها سلاسل الجبال الكثيرة ويقع معظم هذه السلاسل في  
جنوبي أوروبا وأهمها: قوقازيا والكاربات والبالقان والألب. وهذه  
المناطق الجبلية جميلة ورائعة ولا سيما في الصيف ولذا معظم  
المتزهات والمصحات الشهيرة يقع في هذه المناطق.

فؤاد: يبدو من الخريطة أن شواطئ أوروبا متقطعة جدا. هل هناك جزر  
وأشبه جزر؟

سمير: نعم، في أوروبا شبه جزيرة إسكندينايا وشبه جزيرة إيريسا وشبه  
جزيرة إيطاليا وشبه جزيرة البلقان ومن جزرها المشهورة: بريطانيا  
وإيرلاندا وكورسيكا وسردينيا وصقلية وكريت وقبرص.

فؤاد: كثير من الجبال في العالم يُعتبر مصدرا للأهجار. هل جبال أوروبا أيضا  
مصدر للمياه؟

سمير: في أوروبا عدة أنهر متوسطة المسيل صالحة للملاحة. منها: نهر فولغا  
ودنيبر ونهر الدانوب ونهر إلب ونهر الراين.

فؤاد: ماذا تقول عن مناخ أوروبا؟

سمير: مناخها معتدل رطب وذلك بفضل جوار البحار لا سيما جوار  
الأطلنطي. غير أن المناطق الشرقية قاسية الهواء جليدية في الشتاء  
وحارة في الصيف.

فؤاد: أي نوع من المزروعات يزرع في أوروبا؟

سمير: تزرع الحبوب وخصوصا القمح في روسيا الجنوبية وهونغاريا وفي  
شمال أوروبا غابات كثيفة ممتدة. أما في المناطق المجاورة للبحر الأبيض  
المتوسط فتزرع الكرمة والزيتون والبرتقال والتين وأنواع الخضار  
والفواكه الأخرى. وجوف الأرض غني بالدفائن من فحم حجري  
وحديد ونفط.

فؤاد: شكرا جزيليا يا سمير لهذه المعلومات القيمة عن قارة أوروبا.



- Эркин: Дўстим Бердикул. Осиё китъаси хақида суҳбатлашайлик. Осиёнинг худуди қанча?
- Бердикул: Осиё ер шаридаги китъаларнинг энг каттаси бўлиб, худуди 44180200 квадрат километр дир. Бу эса ер шари худудининг учдан бирига тенг дир.
- Эркин: Осиё китъаси нималар билан чегараланади?
- Бердикул: У шимолда Шимолий Муз океани билан, ғарбда Европа билан, жанубда Ўрта Ер денгизи, Қизил Денгиз ва Ҳинд океани билан, шарқда эса Тинч океани билан чегараланади.
- Эркин: Осиёда қандай минтакалар мавжуд?
- Бердикул: Шимолий минтакалари пасттекисликлардан ва чўзилиб кетган ясситоғликлардан иборат. Жанубий минтакалари эса бепоён сохилли бўлак-бўлак қисмларга бўлинади. Арабистон ярим ороли, Ҳиндистон ярим ороли, Ҳиндхитой ярим ороллари шулар жумласидандир. Шимолий ва жанубий минтакалар ўртасида Ўрта Осиё мавжуд. Ўрта Осиёнинг марказида Тибет ясситоғлиги бор бўлиб, уни улкан тоғлар ўраб туради. Бу тоғлар орасида Гималай тоғ тизмаси бор ва дунёнинг энг юқори чўккиси бўлган Эверест чўккиси шу тоғлар ичида дир.
- Эркин: Осиёдаги дарёлар хақида ҳам гапириб беринг.
- Бердикул: Сибирда Об, Енисей, Лена дарёлари оқиди. Улар қишда музламайдилар. Хитойда Сарик дарё ва Кўк дарё, Ҳиндистонда Ганг ва Ҳинд дарёлари, Арабистон ярим оролида Тигр ва Евфрат дарёлари мавжуд. Ўрта Осиёдан эса Сирдарё ва Амударё дарёлари оқиб ўтади. Бу дарёларнинг бир қисми ўз сувини денгиз ёки қўлларга қуяди. Масалан, Байкал қўли, Орол денгизи, Каспий денгизи ва Қора денгиз ва х.з.
- Эркин: Бу маълумотларингиз учун катта раҳмат, Бердикул.

§ 167. КИШИ НОМЛАРИ

670-машиқ. Қуйидаги сузлардан дона отлар ҳосил қилинг:

جَوْزٌ - гул; مَوْزٌ - банан; زَيْتُونٌ - зайгун; شَجَرٌ - дарахт; جَوْزٌ - ёнгок; بَلَّحٌ - хурмо; لَوْزٌ - бодом; نَحْلٌ - асалари; نَفَّاحٌ - олма; بَقَرٌ - сизир; رَغِيْفٌ - обинон; نَمَلٌ - чумоли; تَبَنٌ - сомон; رُقَاقٌ - нон; وَرَقٌ - варақ; تَمْرٌ - хурмоқоқи.

671-машиқ. Қуйидаги киши номларини ўрганинг ва уларнинг таркибий қисмларини аниқланг:

- 1) أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري. (2)
- 2) عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي. (3)
- 3) أبو الحسين عبيد الله بن أحمد الإشبيلي. (4)
- 4) أبو ضياء الدين عبد الرحمن نور الدين بن أحمد نظام الدين الجامي. (5)
- 5) أبو عبد الله محمد بن سليمان الكافيجي. (6)
- 6) محمد بن الحسن نجيم الملة والدين الأسترابادي. (7)
- 7) أبو الحسن علي بن محمد الخضرمي الإشبيلي. (8)
- 8) أبو العباس أحمد بن عبد الرحمن اللخمي القرطبي. (9)
- 9) أبو محمد بن عبد الله ابن بري المصري. (10)
- 10) أبو محمد ناصح الدين سعيد بن المبارك البغدادي. (11)
- 11) أبو القاسم محمود بن عمر جار الله الزمخشري. (12)
- 12) أبو زكريا يحيى بن علي بن الخطيب الشيباني التبريزي. (13)
- 13) أبو الحسن محمد بن الوليد التميمي. (14)
- 14) أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري. (15)
- 15) أبو محمد عبد الله بن جعفر بن درستويه الفارسي. (16)
- 16) أبو بحر عبد الله بن أبي إسحاق زيد الحضري البصري. (17)
- 17) أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر سيبويه.



672-машқ. Қўлидаги суҳбатни урганинг, сўз ва ибораларини ёдланг ва ўзбекчага ўғиринг:

ياسر: يا آخي تورسونباي، سمعت أنك جئت إلى جامعة القاهرة من

جمهورية أوزبكستان، أليس كذلك؟

تورسونباي: نعم. الحق معك، أنا كنت ساكنا في بلد فنغان وعملت هناك

في معمل الغزل والنسيج.

ياسر: أظن أنك تستطيع القول عن تطور هذا النوع من الصناعة

الخفيفة في بلدكم.

تورسونباي: نعم، أنا اشتغلت في المعمل ثلاث سنوات ورأيت هذا التطور

بعيني.

ياسر: عظيم! هل وضعت حكومتكم خطة خاصة لتطوير الصناعة؟

تورسونباي: نعم، تقوم الحكومة بدراسة مستمرة لتعزيز دعائم الاقتصاد

الوطني.

ياسر: وصناعة الغزل والنسيج هي صناعة أساسية عندكم. أليس

كذلك؟

تورسونباي: أثناء السنوات الطويلة في عهد الاتحاد السوفيتي السابق

كانت أوزبكستان تعتمد على الزراعة والقطن كان إحدى

مزروعات رئيسية في بلادنا و لذا صناعة الغزل والنسيج

كانت قائمة عليه.

ياسر: والآن؟ هل تغيرت خطة جمهوريتكم؟

تورسونباي: نعم، بعد الحصول على استقلالنا بدأت حكومتنا تهتم بتطوير

الصناعة الخفيفة والثقيلة أيضا. لذا بعد الاستقلال مباشرة

ابتدأت الأعمال في بناء مجموعة مصانع سيارات الركاب

والنقل. وكذلك توجد الآن في طشقند مجموعة مصانع

الطائرات ومصنع الماكينات الزراعية وتم خلال فترة قصيرة

بناء مصنع تكرير النفط في بخاري ما عدا المصانع والمعامل

الجديدة الأخرى.

ياسر: كما أري أنت متخصص في الاقتصاد.

تورسونباي: لا، أنا لست متخصصا ولكنني أعرف كثيرا عن اقتصاد بلادي.

673-машқ. Қўлидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Дилдора: Илтимос, Шахноза, айтиб беролмайсизми, хозир соат неча бўлди?

Шахноза: Ҳозир соат саккиздан йигирма минут ўтди.

Дилдора: Эрталабки машгулотлар факультетингизда нечада бошланади?

Шахноза: Факультетимизда машгулотлар саккиз яримда бошланади. Сизларда-чи?

Дилдора: Биз пешиндан кейин ўқиймиз, шунинг учун машгулотларимиз соат иккида бошланади.

Шахноза: Бугун неча соат ўқийсизлар?

Дилдора: Биз хар куни уч жуфт - олти соат ўқиймиз. Сизларда-чи?

Шахноза: Бизда ҳам уч, баъзан тўрт жуфт дарс бўлади.

Дилдора: Уч жуфт дарсингиз соат нечада тугайди?

Шахноза: Уч жуфт дарсимиз бир яримда тугайди. Соат иккидан бошлаб хоналаримизда бошка факультетнинг машгулотлари бошланади.

Дилдора: Сизларда танаффуслар қандай тартибда бўлади?

Шахноза: Бизда хар саксон минутда ўн минутдан танаффус қилинади ва шу саксон минут бир жуфт ҳисобланади. Иккинчи жуфтдан кейин катта танаффус бўлади.

Дилдора: Катта танаффус қанча давом этади?

Шахноза: Катта танаффус эллик минут давом этади. Бузда барча талабалар ва кўпчилик ўқитувчилар тушлик қиладилар. Сизларда-чи?

Дилдора: Бизда ҳам шундай.



## § 168. ИККИ ТОМОНЛАМА МОСЛАШУВЧИ АНИҚЛОВЧИ

674-машиқ. Қўйидаги гаплардан икки томонлама мослашувчи аниқловчини топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) ليست هناك فتاة فيمن تعرف يا عزيزي لها حاجبان كثيف شعرهما
- بمذه الصورة! 2) نظرت نحو الغيوم المتلبدة المتلونة أطرافها من أشعة الشمس الجميلة. 3) هذا الكتاب المطبوعة فيه فصول السعادة والشقاء واللذة والألم والمسرة والأحزان فلا يقرأه إلا الرفيق الحقيقي. 4) جلسنا في الحديقة الكثيرة أثمارها. 5) شخصت أبصار العالم إلى هذه الجمهورية الصغيرة البالغ عدد أهلها ثلاثة ملايين إنسان. 6) لنا منزل جيد هواؤه. 7) وجدت أبا ذلك الطالب شخصا نافعة نصائح. 8) كان على تلك الأرملة فستان ممزقة أطرافه. 9) اشترينا أمس من السوق كتابا مدرسيا سهلة تمارينه. 10) هاتان الشفتان الرقيقتان المشدودة أطرافهما بأثقال كآبة لم تفتحا. 11) إن حمرة و خضرة ألوان هذه البناية الثابت بريقها حتى اليوم بيت منذ حوالي ألف سنة.

ЙИГИРМА ТҮРТИНЧИ МАТН

### طه حسين

ولد الأديب العبقري الكاتب المشهور المصري طه حسين بصعيد مصر سنة 1889 م. دخل جامعة الأزهر عام 1902م. وحين أنشئت الجامعة المصرية الأهلية وهي الآن جامعة القاهرة عام 1908م. أخذ يتردد عليها ثم نال درجة الدكتوراه في هذه الجامعة سنة 1914 عن بحثه «ذكرى أبي العلاء».

ثم أوفدته الجامعة مبعوثا لها في نفس العام إلى فرنسا فظل في باريس حتى عام 1919م. و قد نال درجة الدكتوراه عن بحثه "فلسفة ابن خلدون".

عمل طه حسين مدرسا للتاريخ القديم بالجامعة المصرية ثم أستاذا للأدب العربي فيها ثم انتخب عميدا لكلية الآداب سنة 1920 م. ثم مديرا لجامعة الإسكندرية عام 1943 م.

للأديب تأريخ ضارب الجنور في أعماق الحياة الثقافية و التعليمية و السياسية.وقد بذر طه حسين في الحياة الفكرية الفنية المصرية بذور الخير والحرية والجمال فهو أول من استطاع أن يستخدم الأسلوب القائم علي الشك في تحليل الفكر العربي منذ فجر تاريخه. وقد أحدث كتابه "الشعر الجاهلي" ضجة واسعة النطاق وشملت هذه الضجة العالم العربي بأكمله. إن طه حسين لا يعتمد علي العقل وحده كأساس المعرفة في الدراسات العلمية فهو يتجلى بالإرادة وتبصره هذه الإرادة علي الجانب الطيب من الحياة وتقربه من جماليات الوجود لأن فيها الخير والحرية والعدالة.

وبالفعل لعب طه حسين دورا خارقا في إقامة صرح ولا يختلف علي ضخامة هذه العبقرية أحد وإن علمه الدقيق المتخصص ورؤيته العميقة النفاذة وثقافته المنوعة الرحبة كلها تتداخل و تتناغم وكلها تجعل منه كاتبا مشهورا في العالم العربي وأديبا عبقريا.

توفي طه حسين في سنة 1973م وأبرز ما كتبه الكاتب «الأيام» و«الأديب» و«عودة الروح».

(Э. Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)



675-машқ. Йигирма тўртинчи матнни дафтарингизга кўчиришг, ҳаракатларини кўйишг, сўзларини ўрганишг ва ўзбекчага ўғиринг:

676-машқ. Йигирма тўртинчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қилишинг:

- 1) 'من هو طه حسين؟
- 2) متى وُلد طه حسين وأين؟
- 3) في أية جامعة درس طه حسين؟
- 4) كيف كانت تسمى جامعة القاهرة في أوائل القرن العشرين؟
- 5) عن أي بحث نال طه حسين درجة الدكتوراه الأولى؟
- 6) إلى أين أوفدته الجامعة بعد حصوله علي درجة الدكتوراه؟
- 7) حتى أية سنة ظل طه حسين في فرنسا؟
- 8) متى انتخب عميدا لكلية الآداب بالجامعة المصرية؟
- 9) متى تعين مديرا لجامعة الإسكندرية؟
- 10) ما هو دور هذا الكاتب في الحياة العلمية والثقافية المصرية؟
- 11) كيف استقبل العالم العربي كتابه "الشعر الجاهلي"؟
- 12) ما هي أبرز مؤلفات طه حسين؟
- 13) متى توفي هذا الكاتب المصري العملاق؟

677-машқ. Йигирма тўртинчи матндан феълларни ажратиб олишг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилишг.

678-машқ. Йигирма тўртинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушуинтиринг.

679-машқ. Йигирма тўртинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошларни ҳосил қилишг, ҳар бир сифатдошига биттадан гап тузинг.

680-машқ. Кўйидаги ибораларни ўрганишг ва улар шиттирокида гап тузинг:

بزوغ الشمس، البحر المتجمد الشمالي، ترفيه المعيشة، درجة الدكتوراه، حافظ القرآن، سلسلة جبلية، ضارب الجذور، واسع النطاق، وسائل النقل، السنوات العجاف، علاقات دبلوماسية، الحرية الحقيقية، شدة الرجولية، زقزقة العصافير، قبيل الفجر، غيوم متلدة متلونة، أشعة الشمس، الخديقة، الكثيرة أثمارها، الأديب العبقرى، الجامعة المصرية الأهلية، بالفعل، غايات كثيفة ممتدة، كثير من الجبال، شبه جزيرة، الاستقلال المعنوي، سكان القرية، منتصف الليل.



## ЙИГИРМА БЕШИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ ИБОРАЛАР

Ўзбекистон ёзувчилари уюшмаси	سُبْحَانَ اللَّهِ	Оллохга хамду санолар бўлсин!
إِطْلَاقُ رِصَاصٍ	طَارِقُ بْنُ زِيَادٍ	Торик ибн Зиёд (араб лаликарбоиши)
IV أَطْلَقَ اسْمًا	III عَافَاكَ اللَّهُ	Офарин! Браво!
جَاهِزُ التَّرْكِيْبِ	فَارِسُ الْفَجَائِي	Форис ал-Фужоий
يُنِغْمَا (yü)	كُونْفُوشِيُوسُ	Конфуций (қадимги Хитой файласуфи)
جَدِيرٌ بِالذِّكْرِ أَنْ	مَضِيقُ جَبَلِ طَارِقٍ	Гибралтар бӯгози
كِرَاكِكِ،... (سۆز. ئىۇ نارسا	مَعَشَرُ الْأَطِبَاءِ	докторлар жамоаси, врачлар
ئىسلاб ئۇتىشىغا ارزىيدىكى،...)	الْمَعْرَبُ	Марокко
تۇرار جۆي ماسكاني	وَدَّعَ وَشَأْنُهُ I	уз холига ташлаб куймок
حَوِيزِ الدُّنْيَا		
دۇنە		
دَارُ الْحَضَانَةِ		
ياسли		
دُوْدُ الْقُرْطِ		
ипак курти		
بُولَالَار بۆغچاسي		
الأطفال		

### § 169. ТААЖЖУБНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

681-машиқ. Қуйидаги гаплардан таажжубни ифодаловчи элементларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يا ليت الجدائل لا تسيل بالماء ولكن بالقهوة! ما ألد الحياة أن تسيل الجدائل بالقهوة العالية. (2) ما أمر الوحدة إذا ساكنت الشيخوخة والمرضى.
- 3) يا للمأساة! إننا نعيش في القرون الوسطى! (4) سوف تلتقي الأميرات

والسيدات فيحسدنك علي حلاك وملايسك. كل ذلك لك مني. آه، ما أحلى ابتسامتك! (5) ما أحب الحياة إلينا وما أبعدا عن الحياة! (6) - ما أكمل بماءك يا حبيبي وما أعظم حيي لك! - ما أجملك بين الفتيان يا حبيبي وما أكثر شوقي إليك! (7) آه، ما أكرمك خليلا وما أوفاك خليلا وما أجمل هداياك وأنفس عطاياك! (8) عافاك الله يا ابني، فما أبلغك شاعرا وما أذكاك أديبا! فأنا أفتخر بأمثالك ولا أشك بأنك ستكون من رجال الشرق الكبار. (9) سكتُ قاتلا في سري: ما أغرب هذا الرجل وما أصعب السبيل إلي حقيقته. (10) سافرت إلى سمرقند لأشاهد آثار وطني فقلت: سبحان الله! يا لجمال تناسقها ودقة رسمها! فما أصبر الفنانين الأوزبكيين القدماء على دقة فهمهم وأعظم برسومهم على جدران المساجد والمدارس والمقابر! (11) قال أحد السائحين الأجانب حين زار مدينة الأقصر: ما أروع تخييط جثث الموتى وأكثر بتقدم الفنانين المصريين القدامى في هذا المجال. (12) إن في مدينة سمرقند أكثر من نصف آثار جمهوريتنا فما أقبح ألا نحفظ قدرها وأجدر بأن تُرعى قيمتها. (13) ما أجمل الحب إذا كان نظيفا. (14) ما أصعب أن تعاشر الناس وتكلمهم بلغتهم فيحسبون أن لا لغة لك سواها وأكبر بمجتك عندما تقع على من يعرف لغتك مثلما تعرفها. (15) ما أعجبهم قوما هؤلاء الفلاحون وما أجمل ذوقهم! لون لباسهم كلون سماتهم. (16) ما أطيب هذه الرائحة للرياحين. (17) أجمل بالبنائيات المتشامخة في وسط مدينتنا الحبيبة. (18) يا له من رجل! لا يعرف إطلاق رصاص. (19) يا لك من الجهالة ما اشتريت زهرة بل اشتريت عشبة.



682-машиқ. Қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Қандай сахий бизнинг тупрогимиз! Агар уни эъюзласангиз, сизнигина эмас, барча кариндош-уруғларингизни тўйгизади. 2. Қандай яхши иш бу: университетимизга Миср Араб Республикасидан меҳмонлар келишди. 3. Ҳаёт қандай гўзал бўларди, агар ариқларда сут билан асал окса. 4. Бу қандай ғалати одамки, ҳеч ким билан саломлашмасдан, олдинги каторга ўтиб олди. 5. Биз тарихий ёдгорликларни кўргани Хивага бордик ва Ичан калъани кўриб дедик: ота-боболаримиз қандай мохир бўлганлар! Масжид - мадрасалар деворидаги нақшлар ҳали ҳам ўз гўзаллигини йўқотмапти. 6. Қанчалик баланд бу Минорайи калон! Унинг қурилганига минг йил бўлганига одам ишонмайди. 7. Шаҳрингиздаги истироҳат парки қандай гўзал! Уни кўргани республикамизнинг турли бурчакларидан меҳмонлар келишмоқда. 8. Сиз қандай заковатли йигитсиз, ўғлим! Аминманки, бизнинг келгуси авлодларимиз Сиз билан узок вақт фахрланиб юради. 9. Бу қандай нодонлик! Нахотки, овқат пишириш учун ёғ керак бўлишини билмасанг (*ми*)! 10. Сиз қанақа йигитсиз ўзи! Шахмат ўйнашни нахотки ҳозиргача билмасангиз.

## § 170. ҚАСАМНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

683-машиқ. Қўлидаги гаплар ичидан қасамни ифодаловчи элементларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) يا للعار! كيف لا نشرب القهوة! (2) يا لسخرية الحياة! الموت يأتينا مما نحب. (3) لا، لعمري فحقيقة الحياة حياة. لم يكن ابتداء الحياة في الرحم ولن يكون منتهاها في اللحد. (4) لقد عرفت نفسي: نعم والآلهة قد عرفت نفسي. فلتحي نفسي ولتعش ذاتي وليبق الكون كونا حتى تتم أعمالي. (5) والله، لئن أكرمتني لأكرمك. (6) وشبب العمدة، لأذبحك إذا رأيتك تدخن السجارة.

684-машиқ. Қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Худо номи билан қасам ичаманки, мен бу ишни албатта охирига етказаман. 2. Тангри хаки, Сиз (*ми*) бу масалада ноҳақсиз. Агар ҳақ бўлсангиз, марҳамат, исбот қилинг! 3. Отамнинг

соқоли хаки қасам ичаманки, йигитларимиз Ватан олдидаги бурчларини шараф билан бажарадилар. 4. Бошингиз хаки қасам ичаман ва бунга мен тўла аминманки, фарзандларингиз ақлли ва заковатли инсонлар бўлиб етишадилар. 5. Ҳаётим хаки қасам ичаманки, бундан кейин мутлақо сигарет чекмайман. 6. Худо хаки, бу ишни мен қилмаганман ва ким қилганлигини ҳам билмайман.

685-машиқ. Қўлидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

فؤاد: أمس ركبت المترو ولاحظت أن إحدى من محطات المترو تسمى آيبك. قل لي من فضلك يا توردي قول، من هو آيبك؟  
توردي قول: آيبك هو لقبه الأدبي أما اسمه الأصلي فهو موسى تاش محمد أي موسى بن تاش محمد. إن آيبك هو أحد من الأدباء الأوزبك المعاصرين ومن ألمع وأشهر الأسماء في الأدب الأوزبكي الحديث.

فؤاد: أعتقد أنه عاش في قرنا الحالي وأنه لا يزال على قيد الحياة.  
توردي قول: ولد كاتبنا العظيم آيبك في سنة 1905م في مدينة طشقند ولكنه ليس حيا بل هو توفي في سنة 1968م.

فؤاد: هل هو كتب القصص والروايات النثرية فقط أم كتب شيئا من الأشعار أيضا؟

توردي قول: هو بدأ نشاطه الأدبي كشاعر وكتب عديدا من القصص الشعرية مثل «بختيغول وساغنديق» و«الحداد جورا» وقصصه الشعرية هذه مشهورة لا في جمهوريتنا فحسب بل خارجها أيضا.

فؤاد: إذن انتقل إلى النشر بعد فترة معينة من الوقت أليس كذلك؟



توردي قول: نعم، هو انتقل إلى كتابة التأليفات النثرية في الثلاثينيات  
وسرعان ما أصبح أحد مؤسسي النثر الفني الأوزبكي الحديث.

فؤاد: ما هي مؤلفاته النثرية؟

توردي قول: هو كتب عدة روايات مثل «نوائى» و«الدم المبارك»  
و«نسائم من الوادي الذهبي» و«لن تسود الشمس»  
و«الطريق العظيم» و«مختا عن النور» و«الطفولة».

فؤاد: هل يحبه القراء الأوزبك في أيامنا هذه؟

توردي قول: نعم، يحبونه ويطالعون رواياته هذه بكل سرور.

فؤاد: هل مُنح الكاتب آييك بجائزة ما؟

توردي قول: نعم، لقد حاز آييك على جائزتين: أولاهما جائزة الدولة  
السوفيتية السابقة وثانيتها جائزة جمهورية أوزبكستان.

فؤاد: هل هو قام بنشاط اجتماعي أيضا؟

توردي قول: نعم، هو ترأس خلال سنوات عديدة اتحاد أدباء أوزبكستان  
وكذلك كان عضوا حقيقيا لأكاديمية علوم جمهورية  
أوزبكستان. باختصار هو كان من أبرز وأشهر شخصيات  
الجمهورية ولذا تخليدا لذكراه تسمى إحدى محطات مترو  
طشقند باسمه.

فؤاد: شكرا لهذه المعلومات القيمة عن هذا الكاتب.

686-мисқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Шукрий: Намангандаги истирохат паркларидан бири Машраб  
номи билан боғлиқ экан. Менга айтингни, дўстим  
Бехзод, Машраб ким бўлган?

Бухзод: Машраб ўзбек халқининг оташин шоирларидан бири  
бўлиб, Машраб сўзи унинг тахаллусидир. Асл исми  
эса, Боборахимдир.

Шукрий: Машраб қачон ва қаерда туғилган?

Бехзод: Машраб XVII аср ўрталарида Наманганда туғилган.

Шукрий: У кимдан таълим олган?

Бехзод: У Мулло Бозор Охунд исмли мутасаввиф олимдан  
таълим олган. Сўнг тасаввуф илмида машхур олим  
хисобланган Офокхўжа қўлида тахсил олиш учун  
Қашқарга жўнаган ва бир неча йил у олимдан сабоқ  
олган.

Шукрий: Кейин Наманганга қайтганми?

Бухзод: Ҳа, келган. Лекин узок турмасдан, яна юртма-юрт  
кезишга бошлаган. Самарқандга борган, ундан Бухо-  
рога ўтган, сўнг бошка юртларга ўтиб кетган.

Шукрий: Машраб шоир сифатида нималар қолдирган?

Бехзод: Машрабдан оташин ғазаллар, мухаммаслар қолган.  
Улар халқнинг дилига шундай яқин бўлганки, одам-  
лар уларни ашула қилиб қуйлаган. У ўз шеърларида  
одамларни соф мухаббатга, халолликка, ростгўйлик-  
ка, садокатга, имонли бўлишга даъват этган.

Шукрий: Лирик шеърлардан ташқари яна бирор асар ҳам қол-  
ганми?

Бехзод: Ҳа, Машраб «Мабдаи нур» номли тасаввуфга оид ба-  
дий асар ва «Кимёи саодат» номли асар ҳам ёзган.  
Уни илғари одамлар кечқурунлари гурух-гурух бў-  
либ, тўпланишиб ўқишган ва у машрабхонлик деб  
аталган.

Шукрий: Машраб қаерда вафот этган?

Бехзод: Машраб Балхда вафот этган, аниқроғи Балхнинг  
хукмдори дорга осишга буйрук берган. Лекин у ўл-  
ганига шунча йил бўлган бўлса ҳам, одамларнинг  
қалбида ҳамон тирик ва у ҳеч қачон ўлмайди.

Шукрий: Бу қимматли маълумотларингиз учун Сизга ташаккур  
айтаман, Бехзод.

Бехзод: Раҳмат, арзимади.



## § 170<sup>a</sup>. АЖРАТИЛГАН ИЗОХЛОВЧИ

Кишилик олмоши ёрдамида ифодаланган эгани изохлаб келувчи гап бўлаги ажратилган изохловчи дейлади ва у араб тилида гапнинг эгасидан кейин тушум келишигида келади. Масалан:

هم المهندسين البارزين يعملون في مصنع السيارات

Улар, таникли инженерлар, автозаводда ишлайдилар.

## § 171. ФЕЪЛЛАР БИЛАН БОҒЛИҚ БЎЛГАН ТУШУМ КЕЛИШИГИ

## § 172. БИРГАЛИКНИ ИФОДАЛОВЧИ ТУШУМ КЕЛИШИГИ

687-машиқ. Қуйидаги гапларни таҳлил қилинг. улардаги тушум келишигида келган отларни тоғинг, гапдаги вазирасини тушултиришг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) اجتمع سكان القرية في الميدان يتبادلون الآراء في سفر فارس الفجائي
- 2) إلى بلد من البلاد البعيدة. (هو قد حصل قبل أن يبلغ الثلاثين على كل ما
- 3) نحن شباب أوزبكستان نعرف
- 4) نحن العرب نكرم الضيوف. (هم مناضلين
- 5) أنتم
- 6) أجل استقلالهم حاولوا تحرير آسيا الوسطى من أيدي الاستعماريين.
- 7) أقيمت خيرة
- 8) بالقهوة وإذ رأها العجوز قالت: - لماذا القهوة يا خيرة؟ لقد شربت... فاجابت خيرة: - كل قهوة ولذتها. (8) في إحدى الثغراته رأى بعيدا رجلا
- 9) مرتبها على الأرض فاستغرب الأمر وفكر أن يواصل سيره ويدع الرجل
- 10) وشأنه. (9) دعني يا لائمي ووحدي. أستحلفك أن تتركني وحالي. خلني
- 11) وشأني وأحلامي واصبر إلى الغد. (10) كفى ما بي يا هذا وكفى ما عانيت من

اضطهاد الناس وما قاسيت من ألم الأمراض. امض واتركني وسكيتي أستمد من حرارة الشمس دقائق الحياة. (11) عند الصباح أتعاون والنسيم على إعلان مجيء النور وفي المساء أشترك مع الطيور بوداعه. (12) سمعت تعاليم كنفوشيوس وأصغيت لحكمة برهما وجلست بقرب بوذا تحت شجرة المعرفة وها أنا الآن أغالب الجهل والجحود. (13) إن طمسوا أذني تلذذت بلامسة أثير ممزوج بأنفاس الغيبين وأريج الجمال. وإن حججوني عن الهواء عشت ونفسي. فالنفس ابنة الحب والجمال. (14) جنت أطلب الوحدة فخلني ووحدي. (15) أنتم بنيتم الأهرام من هاجم العبيد والأهرام جالسة الآن على الرمال تحدث الأجيال عن خلودنا و فنائكم. (16) تمطر الغيوم العالم خيرا ومعرفة. (17) أما أنا، أنا المسكين فقد تناولت عودي وتبعته المطرب تاركا ورائي الوجود الجميلة والقامات النحيلة والمآكل الشهية. (18) نم يا ولدي ففي الغد تستيقظ وترى السماء صافية والحقول لابسة رداء الثلج الناصع.

688-машиқ. Тушум келишиги функцияларини назарда тутган ҳолда қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дехконлар кун бўйи далада мехнат қилдилар ва кечкурун Шимолий Фаргона канали бўйлаб уйларига қайтдилар.
2. Мен у йигитларга эрталабки бадантарбия машқларининг саломатлик учун фойдали эканлигини жуда кўп таъкидлаганман.
3. Соғликни сақлаш вазирлиги чекувчиларга чекишнинг зарарли эканлигини хар доим уқдиради.
4. Биз эрталаб барвақт уйғондик ва бошлиғимиз билан дала айландик.
5. Хонадага соз берайлик, яхши ашулалар айтиб берсин, шоирга сўз берайлик, яхши шеърларидан ўқиб берсин.
6. Фарзандларингизга болаликдан ўқиш ва ёзишни ўргатишларингиз (ми) керак.
7. Элчи жаноблари, биз сизнинг илтимосингизни ўзимиз учун буйрук деб қабул қиламиз.
8. Биринчи курс талабалари араб тилини ўқув йили бошидан ўргана бошлашган ва мен уларни хозир тиришқок талабалар сифатида биламан.
9. Сиз (ми) анави кизларни дангаса гумон қилманг. Улар факультетимизнинг энг тиришқок толибалари ҳисоб-



ланишади. 10. Биз, кекса ўқитувчилар, ёшларга ўз тажрибаларимиздан гапириб берайлик. 11. Сиз, Ўзбекистон ёшлари, республикамизнинг иктисодий ривожланишида фаол иштирок этмоқдасизлар. 12. Боғбон боғидан турли хил мевалар узиб чиқди ва меҳмонларга деди: «Енглар, ҳар бир меванинг ўз мазаси бор». 13. Сизлардан (ми.) ўтиниб сўрайман, мени ўз холимга қўйинглар. 14. Биз меҳмонни хонасида ёлғиз қолдириб, ўз хоналаримизга тарқалдик.

689-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Эрталабки машгулотлар; қатта танаффус; шимолий минтакалар; бепоён сохиллар; Арабистон ярим ороли; Ўрта Осиё; Гималай тоғ тизмаси; ер шари; уй вазибалари; рошпа-росса соат учда; уруш йиллари; 60-йиллар; барча тақлиф этилганлар; отамдан қолган бу эски жавон; Африкадаги қўпчилик давлатлар; сиёсий мустақиллик; бу қадимги шаҳар; сунъий ипакдан тикилган кўк кўйлак; Осиё китъаси.

690-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

المدرس: قل لي من فضلك يا مصطفى، أين تقع المغرب؟

مصطفى: المغرب تقع في شمال غرب إفريقيا.

المدرس: هل لها ساحل على النحر؟

مصطفى: نعم، لها ساحل على البحر الأبيض المتوسط وساحل على المحيط الأطلسي.

المدرس: ماذا يفصلها عن إسبانيا؟

مصطفى: يفصلها مضيق جبل طارق.

المدرس: طارق اسم عربي أليس كذلك يا مصطفى؟

مصطفى: نعم، هو اسم قائد عربي مشهور. هو طارق بن زياد.

المدرس: وماذا فعل طارق بن زياد؟

مصطفى: طارق بن زياد فتح إسبانيا.

المدرس: هل تعرف في أية سنة فتح طارق إسبانيا؟

مصطفى: نعم، هو فتح إسبانيا في سنة 711م.

المدرس: أنت طالب ذكي يا مصطفى.

691-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўзиринг:

Ниход: Радидан биз ҳозир эшитаётган кўшиқ қандай кўшиқ?

Ойниса: Бу мустақил Ўзбекистон республикасининг мадҳияси.

Ниход: Мадҳия нима?

Ойниса: Мадҳия – тантанавор кўшиқ. У байроқ, герб каби давлат рамзларидан бири ҳисобланади.

Ниход: У қандай ижро этилади?

Ойниса: У қўпгина хонандалар томонидан хор бўлиб ижро этилади.

Ниход: Мадҳиянглар матнини ким ёзган?

Ойниса: Уни Ўзбекистон Халқ шоири Абдулла Орипов ёзган.

Ниход: Музикасини ким басталаган?

Ойниса: Музикасини машҳур бастакор Мутавакқил Бурхонов ёзган.

Ниход: Мадҳия қачон ва ким томонидан тасдиқланган?

Ойниса: Мадҳиямиз 1992 йил 10 декабрда Республика Олий Кенгашининг XI сессиясида тасдиқланган.

Ниход: Мадҳиянгизда нималар хақида қуйланади?

Ойниса: Ўзбекистон Мадҳиясида республикамизнинг бепоёнлиги, тўқин-сочинлик, одамларнинг шарқона одоб-ахлоқи, улардаги илм-фан, санъатга интилиш ва бахтли келажакка ишонч тараннум этилади.

Ниход: Мен Мадҳиянгизнинг сўзларини тушуна олмайман, лекин музикасининг худди республикангиз каби улутвор, тантанавор эканлигини сезиб турипман.

## § 173. МАҚТОВ ВА ТАҲҚИР ФЕЪЛЛАРИ

692-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўзиринг:

(1) ثم يا وحيدى فوالدك ناظر الآن إلينا من بعيد بعيد جدا وحيدا

عاصفة وثلوج تقرّبنا من ذكر والدك العزيز. (2) نظر ذلك الرجل إلى وجهي

بشيء من الاهتمام وقال: حيدا لو كان للإنسان بعض طباع الطيور.



695-машқ. Қўйидаги гапларни содда гапнинг махсус турига айлантириш ва унда тагига чизилган суз гапнинг эгаси булсин:

Масалан:

رأيت تأثيرات قلب حبيبي بعين سمعي ← تأثيرات قلب حبيبي رأيتها بعين سمعي

1) لكل مبتدأ انتهاء. 2) لعل هذا الزائر يريد مقابلتك. 3) لا يمكن ستر العيوب بكلمات. 4) بني هؤلاء المهندسون المعماريون تلك القاعة الفاخرة. 5) إن فائدة نظافة الجسم عظيمة جدا. 6) لعل أسئلة الامتحان سهلة. 7) عمر أخي الكبير أربعون سنة. 8) بعد أيام التقيت لأول مرة بالسيدة في بيت حقير محاط بالزهور والأشجار. 9) قد حجب الرجل وجهه بكفيه كأنه يريد أن يحمي نفسه. 10) أمسكت السيدة بيدي وقادتني إلي جانب النافذة. 11) سرت كثيرا بين تلك القصور والمنازل. 12) عاد الشاب نحو المدينة ساترا وجهه بأثوابه. 13) كنت حائرا بين تأثيرات الطبيعة وأوراق الكتب. 14) أنا أيضا أذكر تلك البقعة الجميلة من شمال لبنان. 15) سر الشيخ بكلمات ابنته وانسبط ملامحه.

696-машқ. Содда гапнинг махсус тури шаклида 10 та гап тузинг ва дафтарингизга ёзинг.

#### ЙИГИРМА БЕШИНЧИ МАТН

#### بخارى

بخارى هي إحدى المدن القديمة في آسيا الوسطى وهي تستحق أن يطلق عليها اسم "متحف تحت السماء المفتوحة".

إن المعالم التاريخية في بخارى مشهورة ليس فقط في آسيا الوسطى بل في العالم كله والآثار المعمارية القديمة في بخارى تشتمل على "ضريح إسماعيل

3) حبذا لو كسرت العواصف أجنحة الطيور وهشمت رؤوسها. 4) نعم الصديق الأخ إذا صدقك. 5) بنس ما يفعل بنو آدم النفاق. 6) النجاح هدف غال وأمل محبوب، يسعى إليه الناس سعيا دانيا فينظمون أوقاتهم فنعيم المفضي براحتة من أجل النجاح. 7) لا حبذا من ضيع الوقت. 8) بنس الصديق من يدللك علي الشر. 9) نعم الصديق من واساك وبنس الصديق من جفاك. 10) حبذا تنظيم هذه المراعي الطبيعية الواسعة واستثمار صوف حيوانها وألبانها. 11) بنست قيادة السيارة بلا انتباه.

693-машқ. Мақтов ва таҳқир феъллари иштирокида 10 та арабча гап тузинг.

#### § 174. СОДДА ГАПНИНГ МАХСУС ТУРИ

694-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) الدار أغلقها يا أختي كما فعلت أنا. 2) كانت الأم يبدو عليها حزن واهتمام. 3) لا تبكي يا أمي، إن أيام الأحران تقابلها أيام المسرات. 4) هل قريتنا ومدينة طشقند متساويتان يا بني؟ كل بلد له مقاييسه. 5) هذه الرابطة اكتشفها الحسين عندما عاد أخوه من بغداد. 6) آه، لو كان الناي معه لأخذه وعزف أرق الألحان ولكن الناي تركه في البيت. 7) أيام الراعي الفارغة قليلة جدا فهو راع والراعي لا عطلة له. 8) أثوابي ككل الرعاية إذا كانت بها رائحة فهي رائحة الغنم والغنم لها رائحة. 9) هذا الصندوق اشتراه لها أبوها يوم أن زُفت إلي زوجها عروسا. 10) دار أبي لن أعود إليها أبدا. 11) الطبيعة قد راودها النعاس فأمست تودع اليقظة بأغنية مؤثرة. 12) اسكت يا قلبي حتى الصباح. اسكت، فالفضاء قد أتمتته رائحة الأشلاء فلن يتشرب أنفاسك. 13) الخمر فيها جنون.



الساماني" (القرن التاسع والعاشر) و"منارئي كلان" أي المنارة الكبيرة (القرن العاشر) و"مقبرة تششمئي أيوب" أي مقبرة عين أيوب (القرن الثاني عشر) و"مسجد محاكمي عطاري" (القرن الثاني عشر) و"مسجد نمازگاه" أي المسجد المصلّي (القرون الثاني عشر والرابع عشر والخامس عشر) و"مقبرة سيف الدين بهاريزي" (القرن الثالث عشر) و"مقبرة بويان قوليخان" (القرن الرابع عشر) و"مدرسة أولوغبيك" (سنة 1417م) و"مسجدي كلان" أي المسجد الكبير (سنة 1514م) و"مدرسة مير عرب" (سنة 1530م) و"مدرسة كوكالداش" (سنة 1578م) و"قوش مدرسة" أي المدرسة المزوجة سنوات 1566-1588م) والأسواق (القرن الخامس عشر) و"مدرسة عبد العزيز خان" (سنة 1652م) والزنزانة (القرن الثامن عشر) و"قلعة ستارئي ماهي خاصه" (القرن التاسع عشر) وكل هذه الآثار المعمارية القديمة ببخارى تدلّ علي ثقافة الشعب الأوزبكي القديمة والعريقة المستقلة الغنية.

وجدير بالذكر أن إسماعيل البخاري أكبر المحدثين العلماء في العالم الإسلامي وجامع الحديث الشريف النبوي المشهور وُلد ونشأ في هذه المدينة. وفي القرن العشرين قد تغير مظهر مدينة بخارى تغيراً تاماً فالتسعت شوارعها وأسست فيها كثير من الحدائق العامة الجميلة وحدائق للأطفال ويتم الآن بناء كثير من الوحدات والأحياء السكنية الجاهزة التركيب. وتوجد الآن في بخارى جامعة وعديد من المعاهد والمؤسسات الثقافية والترفيهية ورياض الأطفال ودور الحضانات والمستشفيات الجديدة وفي السنوات الأخيرة تطورت الصناعة بشكل ملحوظ وملمس وبنيت المعامل الجديدة والمصانع الحديثة مثل مصنع القرو ومصانع إنتاج الزيوت والقطن

ومعامل الأحذية وغزل الحرير ومعامل الغزل والنسيج ومعامل إنتاج دود القز وانجزة والثلاجة وهي تعتبر من أهم وأكبر المعامل في بخارى. وكذلك يوجد تحت أرض بخارى احتياطي كبير من الثروات الطبيعية كالغاز والبتروول وبعد استقلال جمهورية أوزبكستان تحولت بخارى إلي واحدة من أهم مدنها المعاصرة المزدهرة.

697-машқ. Ўйғурма бешинчи матинни дафтарингизга қўчирип, ҳаракатларини қўйип, сўزلарини ўрганип ва ўзбекчага ўғирип.

698-машқ. Ўйғурма бешинчи матн асосида қўйидаги савол-ларга ёзма жавоб қайтарип:

- 1) أين تقع مدينة بخارى؟
- 2) أي اسم أطلق علي بخارى؟
- 3) أية معالم بخارى التاريخية تعرفها؟
- 4) منذ كم قرنا بنيت "منارئي كلان" وما معنى هذا الاسم؟
- 5) علام تدل آثار بخارى المعمارية؟
- 6) من هو أكبر شخصيات إسلامية مرتبط اسمه بمدينة بخارى؟
- 7) هل تغير مظهر بخارى في القرن العشرين وكيف؟
- 8) أي نوع من المعامل والمصانع تم بناؤه في بخارى في السنوات الأخيرة؟
- 9) أي نوع من الثروات الطبيعية يوجد تحت أرض بخارى؟
- 10) هل تعرف تاريخ بخارى؟
- 11) من هو الأمير الأخير الذي عاش في بداية القرن العشرين واضطر إلي الفرار؟
- 12) هل زرت مدينة بخارى وما هو الذي أعجبك فيها؟



699-машқ. Ўнгирима бешинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг, гапларни тўла морфологик таҳлил қилинг.

699\*-машқ. Қуйидаги ибораларни ўрганинг ва улар шитирокида гап тузинг:

الثروات الطبيعية، معالم تاريخية، المدينة المزدهرة، متحف تحت السماء المفتوحة، إسماعيل البخاري، أسئلة الامتحان، نظافة الجسم، أيام الأحران، أرق الألحان، أغنية مؤثرة، بنو آدم، القامة النحيلة، معشر الأطباء، ألم الأمراض، أثير ممزوج بأنفاس المحبين، عضو أكاديمية العلوم، نشاط اجتماعي، بكل سرور، مؤلفات نثرية، الأدب الأوزبكي الحديث، يا للعار، شنب العمدة، تدخين السجارة، القرون الوسطى، رجال الشرق الكبار.

## ЎНГИРИМА ОЛТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ ИБОРАЛАР

VIII التَّهَمَ بِالْعَيْنِ	куз билан ёб	عَسْكَرِيٌّ الْمُرُورِ	йўл ҳаракати
كؤيموك		پوليشياسي	
بَعْدَ وَقُوعِ الْحَادِثِ	воқеа содир	عَلَى أَكْثَرِ تَقْدِيرِ	кўпи билан
بؤلганиدان кейин		مِائِيَّ وَطَنِيَّ	миллий байрам
...بِفَضْلِ...	...шарофати билан	قِيَامِ الطَّائِرَةِ	самолётнинг ердан
جُرْجِي زَيْدَان	Журжий Зайдон	كؤتاريлиشي	
(ميسر ءزுவچيسي)		لَوْ لَا لَطَفَ الْأَقْدَارِ	тақдир
تَعْبُدُ الطَّرِيقَ	йўл куриш	مارخاماتي بؤلماغانيدا اءدي،	
جُرْمِيًّا	қисман	...	
دُونِ انْقِطَاعِ	тўхтовсиз, узлуксиз	مَا قَبْلَ التَّارِيخِ	энг қадимги давр
I رَأَى أَوَّلَ نُورٍ	туғилмоқ	مُرَاجَعَةُ الدَّرُوسِ	дарс тайёрлаш
زُلَيْخَةَ	Зулайхо	مِنَ انْعِبَاوَةِ أَنْ	тентаклик шуки,...
شِبْكَةُ الرَّيِّ	суғориш тармоғи.	مِنَ الْمُهَمِّ أَنْ	муҳими шуки, ...
شَقُّ الْمَجَارِي	арик (канал)	نَشْرَةُ الْأَخْبَارِ	«Ахборот», сўнги
казиш		خابارلار (راديوءا)	
الشَّيْخُ حَمُودَةَ	Шайх Ҳамуда	هُوَ عَلَى عِلْمِ	у хабардор, унинг
		خاباري بور	

### § 175. ҚЎШМА ГАП ВА УНИНГ ТУРЛАРИ

### § 176. АНИҚЛОВЧИ ЭРГАШ ГАНЛИ ҚЎШМА ГАП

700-машқ. Қуйидаги гаплардан аниқловчи эргаш гапларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) خطرت ببال أحمد فكرة بعثت في نفسه سرورا غامضا. (2) وهناك



18) كان الطعام لذيذا حقا ومناسبا لحرارة الطقس التي كانت تستعر استعاراً في ذلك اليوم. 19) وظيفته كشيخ البلدية تجعله أحب أم لم يحب على علم بكل ما يجري في القرى وخاصة هذه القرية التي رأى أول نور على ترابها. 20) قال شاب عاد منذ أيام من فرنسا لقضاء عطلة لشخص مسن كان بجانبه: ...

701-машқ. Қавс билан ажратилган уришларга, зарур бўлса, тибиий оқмошлардан мосини қўйиш ва гапларни ўзбекчага ўғиртириш:

1) كان هو اليوم المحدد لتنفيذ المهمة (...). جاء أحمد من أجلها. 2) لم يرد الابن شيئاً وكان يحس بعدم ارتياح من هذه المقابلة (...). ترغب فيها حياة قديمة (...). انقطعت بينه وبينها كل الصلات. 3) المكان (...). اقتيد إليه أحمد لم يكن البيت (...). تجتمع فيه العائلة. 4) المسافة بين هذه القرية والقرية المركزية لا تتجاوز خمسة عشر كيلومتراً ولكن السيارة تقطعها في مدة (...). لا تقل عن أربعين دقيقة. 5) ارتسمت حول عينيه انكماشات رقيقة (...). تصور عدم اطمئنانه. 6) إلى الاجتماع جاءت جميع فتيات القرى (...). هن إخوة صغار (...). يقرؤون بالمدرسة. 7) أخذ الفئجان (...). سقط فيه الذباب ومشى نحو جماعة اللاعبين ليشهد النهاية (...). وصل إليها اللعب. 8) القرية لا تهمضم حرية فتاة (...). بلغت سن الرشد. 9) عندي رسالة (...). أريد إرسالها وأود أن لا يعلم أحد بذلك. 10) أخرجت الأم فستاناً من القففة (...). جاءت بها معها فألبست إياها بعد أن نزعَتْ عنها الجبة (...). كانت تلبسها و(...) كانت ابتلت من العرق. 11) الياسمين عطر (...). لا تعرفه الهادية.

702-машқ. Қўйидаги гапларни антиқловчи эргаш гапли қўшма гап шаклида арабчага ўғиртириш:

1. Ўз мустақиллигини қўлга киритган ўзбек халқи бугун ривожланиш ва тараккиёт йўлидан бормоқда. 2. Ўн саккиз ёшга

سبب ثالث يدفع زينب للانعزال في هذه الحجرة وهو مراجعة دروسها ومطالعة بعض الكتب والقصاص التي جليتها معها من الجزائر. 3) كانت أمها في تلك اللحظة مقبلة تحمل بين يديها طبقاً يشتمل على صحن صغير به فطائر وإبريق قهوة وفنجان وسكرية. 4) ارتمت نفيسة على أمها التي جلست إلى جانبها فوق السرير وانمالت بالكاء. 5) انقلبت على وجهها في الفراش مدة ساعة في أفكار لا بداية لها ولا نهاية. 6) ليست هذه هي المرة الأولى التي نسمع فيها أنغام الناي. 7) لست أرى أ رجلاي هما اللتان تحملان جسمي أم جسمي هو الذي يحمل رجلي؟! 8) دخلت ثلاثهن إلى بيت العائلة، الحجرة التي يجتمع فيها كل أفراد العائلة والتي هي في نفس الوقت تعد بمثابة حجرة الاستقبال وحجرة الأكل وأحياناً المطبخ لا سيما في الشتاء ثم هي أيضاً نفس الحجرة التي تنام فيها أم نفيسة. 9) حركت العجوز رأسها حركة لا تدل على نفي ولا إثبات. 10) الطريق الموصلة إلى مزرعة القطن هي الوحيدة التي لا تكثر فيها الانعراجات والصعود والهبوط في هذه القرية. 11) أنا أحب أن أصنع أواني جديدة لم يصنعها أحد. 12) أنا أبحث عن شيء آخر يعرفه قلبي ولا تستطيع صنعه يداي. 13) لم يكن مالك في يوم من الأيام عدواً لكم. أنت غالطة يا أختي يحبكم أكثر من كل الناس أسأليني أنا... أنا التي أعرفه أكثر من كل أحد. 14) ألا تذكرين تلك الأيام السوداء التي عشناها؟ 15) إنما تعرف قصة أختها زليخة التي رضيت بالزواج من ذلك الفتى القروي الذي كان سبب قتلها والذي هو الآن شيخ البلدية. 16) المثل يقول: «تعلم صنعة وأخفها». كل شيء نتعلمه مفيد. 17) ها هي ترى خطوطاً رقيقة متوازية ترسم على جبين بنتها وتعبّر عن حزن لا تصوره الكلمات.



етган хар бир фукаро сайловда катнашиш ҳуқукига эга. 3. Мустакиллик йўлида кураш олиб борган ота-боболаримиз ҳақида ҳикоя қилинган ўша учта китоб жавоннинг юкори тахтасида турпти. 4. Илмий-назарий конференцияда иштирок этган ўқитувчилар ва талабалар араб мамлакатларидаги сиёсий вазиятга бағишланган маърузани диққат билан тингладилар. 5. Акамнинг қайнотаси шаҳар чеккасида жойлашган автозаводда муҳандис бўлиб ишлайди. 6. Шаҳримиз темир йўл вокзалида ишлаган кўшнимиз яқинда пенсияга чиқди. 7. Замонавий банкларда хорижий тилларни яхши биладиган ходимлар ишлаши керак. 8. Университетимизнинг сиртки бўлимига бу йил бошланғич ва ўрта мактабларда ишлаётган ёшлар қабул қилинди. 9. Ўтган ҳафта ўртоғимдан олган журнални кеча ўқиб тугатдим. 10. Араб филологияси бўлимининг тўртинчи курсида ўқиётган бир гуруҳ талабалар сентябрь ойининг бошларида Триполига жўнаб кетишди. 11. Талабалар ўраб олган ўша ёш устоз кеча Дамашқдан қайтиб келди. 12. Намангандаги «Атлас» комбинатида ишловчи муҳандис аёл эртага бизни кига меҳмон бўлиб келади. 13. Меҳдан метронинг «Пахтакор» бекати ҳақида сўраган бобо «Мустакиллик майдони» бекатида тушиб қолди. 14. Ўзбекистоннинг келажаги ҳақида биз суҳбат қилган толиба қизлар иккинчи тиббиёт институтида ўқишади. 15. Биз кеча сайр қилган истирохат боғи Машраб боғи деб аталади. 16. Кеча республика телеканали орқали биз томоша қилган телефильм ўтган йилги конкурса биринчи мукофотни олган.

### § 177. ЭГА ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

703-машиқ. Қуйидаги гаплар ичидан эга эргаши гапларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) Қоли я жарти, ҳел صحيح أن جاري الذي ماتت زوجته في السنة الماضية خطب ابنتك؟ (2) كل شيء نتعلمه مفيد، ما لا يفيد لا يوجد. (3) إن أرضنا ليست ككل الأراضي لا تعطي دفعة واحدة ولكن الذي يعرف كيف يراودها يأخذ منها أكثر مما ينتظره. (4) إن الناس هنا كما قلت لك يكرهون العمل... يكرهون الأرض ومن يكره الأرض يرجع إلى بطنها. (5) من كان

ينتظري في هذه الدار الجديدة الجميلة من جدتي وأمي وأخواتي اللواتي جئن ليكلمني. (6) إن الذي وضع النقطة للدلالة على نهاية الكلام لم يفكر في نهاية الأمر. (7) إنه يعتقد اعتقاداً راسخاً أن ليس هناك من يحسن القهوة مثله. (8) كان الذي أبلغه الخبر وصل إلى القرية المركزية بعد المغرب. (9) ليس هناك ما يعجله فالزبان لا يأتون إلى المقهى في ذلك الوقت المبكر. (10) كان عمي عندئذ جالساً في مكان قرب الدار فأدهشه ما يرى من جموع القادمين نحو بيت العجوز. (11) الشيخ همودة يداوي جيداً، قلّ من لا يجد الشفاء على يديه. (12) ما أرجوه يا عزيزي هو أولاً أن أعرف رأيك في هذا الزواج المحتمل الذي شاع وذاع. (13) من لا يرى الأحران لا يرى الفرح. (14) أخبروني أيها الناس، أخبروني هل بينكم من لا يستيقظ من رقدة الحياة إذا ما لمس الحب روحه بأطراف أصابعه؟ (15) في ظلام الليل تسير الريح ونحن نسير خلفها خائفين ملتجئين وليس بيننا من يستطيع الوقوف وليس فينا من له أمل بالوقوف. (16) من الحكمة أن يسكت الضعيف عندما يتكلم القوي. (17) من الجهالة أن نحاول إدراك أسرار هذه الأرض وخفاياها. (18) العاصفة لا تحب الحوامض ولا الموالخ ولكنها تميل إلى الرطب البارد ولا شك أنها ستجدي لقمه للبيدة إذا قبضت عليّ ثانية. (19) من المعروف أن مدينة سمرقند تشتهر بآثارها التاريخية القديمة العديدة. (20) من واجبكم أن تقرأوا هذا الكتاب الصغير عن تاريخ الخلفاء العرب الأوائل. (21) من المتوقع أن يصل إلى طشقند وفد علماء التاريخ العربي في أواخر الشهر القادم.

704-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Шу йилнинг охирларида ўзбек шарқшунос олимларининг бир гуруҳи араб мамлакатларига бориши кутилмоқда. 2. Ҳеч бир шубҳа йўқки, Ўзбекистон футболчилари Бирлашган Араб Амир-



ликларидан ғалаба билан кайтадилар. 3. Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Хавфсизлик Кенгашининг навбатдаги мажлисини келаси хафтада ўтказишга қарор қилинган. 4. У таржимон аёлнинг араб мамлакатларида бир неча йил яшагани ва у ерда марказий газеталардан бирининг мухбири бўлиб ишлагани ҳаммага маълум. 5. Икки дўст давлат раҳбарлари ўртасидаги музокара-ларнинг муваффақиятли тугашини кутса бўлади. 6. Бу лугатдан фойдаланмай туриб, араб тилини яхши ўрганиб бўлмаслиги шуб-хасиздир. 7. Кутганимиз содир бўлди. 8. Эртагача бу арабча матндаги янги сўзларни ёдилашимиз жуда зарур. 9. Ўтган йили Давлат мукофотига сазовор бўлган бу романи биз ҳам ўқиб чиқишимиз керак. 10. Чиндан ҳам дастлабки араб халифалари тарихини ўрганаётганлар исломнинг ўша даврдаги ролини жуда яхши билишади. 11. Биз бахтли яшашимиз учун кўп меҳнат қилишимиз керак. 12. Кунлик «Ахборот» дастуридан бизга маълумки, пахта топшириш шартномавий режасини бажарган хўжаликлар сони кун сайин кўпаймоқда. 13. Қимқи йўл қондасини бузса, ўзидан хафа бўлсин. 14. Маълумки, Муборақдан дунёда энг арзон ва энг сифатли газ чиқади. 15. Ташқарида кучли шамол турди. Шундан маълумки, эртага ҳамма ёқни оппоқ қор қоплайди. 16. Шубхасизки, мисрлик устозимиз шаҳарни яхши биледи. 17. Яман ёшлари ҳақида кеча бизга хикоя қилган (киши) у ерда уч йил яшаган. 18. Шубхасизки, XX аср охирида дунё мамлакатларининг вазияти тубдан ўзгармоқда. 19. Меҳмонлар хонага кириб, бир оз дам олишлари мумкин.

705-матн. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

## قبل السفر

إبراهيم: ما هو موعد قيام الطائرة يا أخي ممدوح؟

ممدوح: الساعة الثانية إلا ربعا.

إبراهيم: ومتى يجب علينا أن نكون في المطار؟

ممدوح: في الساعة الواحدة إلا ربعا وذلك لوزن الحقايب ولعمل

الإجراءات اللازمة. وفي هذه الحالة يجب أن نتحرك من هنا حوالي

الساعة الثانية عشرة إلا ثلثا على أكثر تقدير.

إبراهيم: لا... لا... السيارة تقطع المسافة في عشر دقائق فقط.

ممدوح: يظهر أنك تحب القيادة السريعة يا أخي إبراهيم.

إبراهيم: نعم، نحن في عصر السرعة.

ممدوح: ولكن المثل العربي يقول: «في الثأني السلامة».

إبراهيم: نعم، وأنا أقول «وفي البطء الندامة».

ممدوح: هل تستطيع أن تقول هذا لضابط الجوازات أو لمفتش الجمرك أو

لعسكري المرور؟

إبراهيم: معك حق. إذن هيا بنا! من يركب في سيارة نيكسيا هذه؟ ومن

يركب في سيارتي؟

ممدوح: خذ معك نبيلة طبعاً! وكذلك أحمد. أما السيد فؤاد والسيدة

خديجة وسميرة فيركبون معي.

706-матн. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

– Ассалому алайкум, биродар. Сиз тўқимачилик фабрика-сига кетаяпсизми?

– Ҳа, ўша ерга кетаяпман.

– Сиз фабрикада ишлайсизми?

– Ҳа, ўша ерда ишлайман.

– Қим бўлиб ишлайсиз?

– Мухандис бўлиб ишлайман.

– Қўпдан буён ишлайсизми?

– Ҳа, олти йил бўлди. Тошкент енгил саноат институтини тугатганимдан сўнг, шу ерга ишга юборилганман. Сиз нима иш билан фабрикага кетаяпсиз?

– Синглимни кўргани.

– Синглин из фабрикада ишлайдимиз?

– Ҳа, ўрта мактабни тугатгач, шу фабрикага ишга кирган.

– Ўзингиз нима иш қиласиз? Ёки ўқийсизми?

– Ўқийман. Наманган университетида ўқийман. Келажакда иктисод бўйича мутахассис бўламан.



- Университет каерда жойлашган?
- Шахар марказида, Чорсу бозори якинида.
- Ҳа, мана фабрикага ҳам етиб келдик. Хайр, саломат бўлинг.
- Хайр, менга хамрохлик қилганингиз учун миннатдорман. Раҳмат.

## § 178. КЕСИМ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

707-машқ. Қўйидаги гаплардан бош ва кесим эргаш гапларни аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) اغبة هي كل ما أستطيع أن أحصل عليه ولا يقدر أحد أن يفقدني
- 2) اياه. (2) الحقيقة المجردة هي أنك لا تؤمن بغير نفسك ولا تكرم سواها ولا
- تقوى غير ميوها. (3) هذا ما يقوله هؤلاء الذين يقيسون ضمير العالم بمقياس
- ضماثرهم ويحللون مراد الوجود بالفكرة القصيرة التي يستخدمونها لحفظ
- وجودهم الفردي. (4) الأمر الذي يغظني ويحول الدم في عروقي إلى نار محرقة
- هو أن ذلك العليل الخبيث يقتل الطبيب ثم يعود فيغمض عينيه. (5) إذا رضي
- الآباء بموت أبنائهم من أجل الوطن فمعنى ذلك أن انتصار الثورة حتمي.
- 6) في كلتي الحالين فإن مهنته التي يعتز بها يلحقها عيب وهذا ما لا يرضاه
- أبدا. (7) هناك من يعمل الشهور الطويلة ولكن لا أحد ينتبه إلى ذلك. يعمل
- الليل والنهار. (8) المهم هو أن هذه المرأة استولت على نفسها أكثر من كل
- من حولها من نساء القرية. (9) ما أود هو أن يتعاون الناس ويعملوا، أن
- يعملوا بلا ثرثرة، هذا هو ما أتمنى. (10) لي رجاء أخير وهو أن لا يفهم
- المدرس من حديثك أنني أرسلتك إليه. (11) هذا ما لا ننساه أبدا. (12) إنهم هم
- الذين أطفالاً بالحرب حياة خالي الراحل. (13) هذا هو ما رأيته في نومي ليلة
- أمس. (14) هذا كل ما تركه صاحبي من أموال وتقود. (15) قصد الطالب
- النشيط أن يدرس كل المواد الدراسية جيدا. (16) هذه النصائح لتكونوا

عقلاء وفضلاء في المستقبل. 17) وطنك الحقيقي هو الذي وُلدت وتموت فيه. 18) فخر المفاجر أن يضرب أخونا رقما قياسيّا في الألعاب الأولمبية القادمة. 19) إذا لم تكن أنت الذي شتمتني فأبوك هو الذي شتمني.

708-машқ. Юқоридаги машқдан фойдаланган ҳолда қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сиз (мз.) учун янгилик шуки, неча йилдан буён тузалмаётган дардингизга даво топилди. 2. Энг муҳим нарса шуки, бу йигитда ҳамма нарсага кизикиш етарли. 3. Ректоратдан келган буйрук шуки, талабалар орасида маънавий тadbирларни қўпроқ ўтказишимиз керак. 4. Менинг бу ҳаётдан орзум шуки, ҳамма яхшилар ниятига етса. 5. Гапнинг рости шуки, Бухоро шаҳри қадимдан ислом цивилизацияси марказларидан бири бўлган. 6. Менинг саодатим шундаки, замонамизнинг машҳур арабшуносларидан таълим олдим ва улар билан елкама-елка меҳнат қилдим. 7. Шуларнинг барчаси аввал куни Сиз (ми) ҳақингизда акамдан эшитганларимдир. 8. Ақлли йигитнинг вазифаси ота-онасини ҳурмат қилиш, ўзидан кичикка меҳрибон бўлишдир. 9. Бу қарсақдан хонанда яна бир марта саҳнага чиқиши учундир. 10. Менинг энг ёқтирган нарсам шуки, барча оила аъзолари эрта тонгда ўринларидан туришса ва хар ким ўз иши билан машғул бўлса. 11. Менинг қалбимни ларзага солаётган, томирларимдаги қонни оловга айлантираётган нарса шуки, орамизда яшаб, орамизда бирга юрган айрим қимсалар ўзимизга тош қўтармоқдалар. 12. Очиқ-ойдин факт шуки, сизлар (мз.) режада қўзда тутилган барча ўқув предметларига бир хил назар билан қарамай-сизлар.

## § 179. ТҮЛДИРУВЧИ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

709-машқ. Қўйидаги гаплардан бош ва тўлдирувчи эргаш гапларни аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) نحن ما برحنا نردد كلامك الذي يدل على أن الإنسان ليس إلا
- العوبة في يد القوة غير المعروفة. (2) أنا واقف أرى ما لم ترعين الإنسان وأسمع
- ما لم تعه أذن بشري. (3) إني أسهر بالليلي مترقيا ما لا أعرفه ومصغيا إلى ما لا



حيلته نجحت جزئياً. 20) كان الشيخ بعد وقوع الحادث متأكداً من أن السلطة الاستعمارية ستنتقم أبشع انتقام ولكن لم يكن يدري أن تكون هذه القرية هي محل سحقها.

710-машқ. Қўйидаги гапларни тулдирувчи эргаси гапли қўшма гап шаклида арабчага ўғиринг:

1. У (ми.) қўлини кўтарсин ва янги мавзунга тушунмаганлигини ўқитувчига айтсин. 2. Ўзбек халқи шуни яхши биладики, барча юрتلардаги оддий одамлар бутун дунёда мустақкам тинчлик бўлишини хошлайдилар. 3. Тошкентда ўтган ойда ташкил этилган халқаро кўргазма шуни кўрсатдики, Шаркий Осиё мамлакатларида электроника ва компьютер саноати кундан-кунга ривожланмоқда. 4. Ўзбекистон соғлиқни сақлаш вазирлиги оғохлантирадики, чекиш саломатлик учун хавфлидир. 5. Биринчи курс толибаси араб тилида ўқиш ёзишдан кўра қийинроқ эканини айтди. 6. Университетимизнинг ректори ўтган ҳафтада вазирликка бориб келганлигини биламиз. 7. Биз Миср Араб Республикасининг араб мамлакатлари орасида энг ривожланган, замонавий маданиятни тўла эгаллаган давлат эканлигини биламиз. 8. Сиз (ми.) билан бир гурӯҳда ўқиётган дугонангиз айтдики, араб тилини университетга кирмасингиздан илгари мустақил ўрганган экансиз. 9. Биз эртага Имом Бухорий макбарасини зиёрат қилиш учун Самарқандга кетаётганимиз хақида гуруҳ раҳбарингизни оғохлантирганман. 10. Институтимизга араб тилидан дарс бериш учун Қувайтдаги араб тили марказидан устоз келган ва бир-икки ҳафтадан кейин Саудия Арабистонидан ҳам яна бир устоз келади деб эшитганман. 11. Биз инглизча журналда ўқидики, Қувайт ҳудуди жихатидан араб мамлакатлари ичида энг кичиги экан. 12. Машҳур инглиз ёзувчиси ёзадики, араб тили ўрта асрларда илм-фан тили ҳисобланган. 13. Акам айтадики, Сиз (ми.) Қоҳира университетининг филология факультетида акам билан бирга ўқиган экансиз. 14. Қимдандир эшитдимки, ўйимизда ўтирган меҳмоннинг акаси ўтган йили иқтисодиёт университетини тугатипти. 15. Ошхонада бизга овқат тайёрлаётган онам сездиларки, биз дарсга жуда шошилиб турибмиз. 16. Ректоратдан маълум қилишларича, университетимиз учун янги ўқув корпуси қурилиши келаси йилда бошланармиш.

أسمعه ومحددًا إلى ما لا أراه ومفكرًا بما لا أفهمه وشاعرا بما لا أدركه. 4) زال عن الأم استنكارها إذ عرفت الزائرة وتذكرت أنها معها على موعد لتذهبها سويا إلى زيارة والديهما. 5) احتضنتها نفيسة وراحت تقبلها قبلاّت مليئة بما تكنه لها من ود. 6) حدثت العجوز طويلا عما يشغلها ولكن البنّت أدركت بحدسها أن النفي المتعصب الذي أجابت به العجوز يدل على أن شيئا ما يشغل نفسها فاستدرجتها قائلة: ... 7) كيف أعودها على العمل؟ كيف أعود من بلغت الثامنة عشرة من عمرها؟ 8) لا تبكي يا أمي، الثورة الآن انتهت، ألا تذكرين تلك الأيام السوداء التي عشناها؟ من ظن أننا نحيا حتى الآن! 9) شكرت الضيفة الأم وابنتها و أكدت لها أنها لا تستطيع البقاء لتناول الغداء. 10) لقد قلت منذ حين إنك لا تحسنين الطبخ. 11) إنها لم تفكر في أن تتزوج بالبادية و تحيا فيها حياتها فذلك أسفل ما يمكن أن ينزل إليه خيالها. 12) إن الحياة التي نحياها الآن بين أهلها لا تختلف عما قرأته بخصوص عصور ما قبل التاريخ. 13) أنظر إلى أمي وأعمل مثل ما تعمل مسكينة هذه العجوز الطيبة! إنها لا تدري أنني لا أريد أن أكون مثل أمي. 14) همدت بأسّي مما جرى في نفسها من أفكار. 15) لاحظت العجوز لأول مرة أنها أمام امرأة لا تعرف مثيلا لها في هذه القرية. 16) أحست العجوز أنها تكتشف هذه الفتاة لأول مرة وشعرت أن قبولها الزواج من ذلك الفتى ليس يسيرا. 17) كم هي جميلة هذه الأنعام، لكأنها عذر لما يبدو عليها من فقر، إنها بصفاتها وعذوبتها تجعل فراغ القرية أجمل مما أبدعه العمران. 18) أ تريدون أن يترك هذا الراعي غنمه ويلتحق هنا هؤلاء الذين تركوا أعمالهم وأتوا لتعمير المقهى. 19) لاحظ أحمد ما يجري بينهما من تبادل نظرات مغتبطة فسر غاية السرور وأدرك أن



711-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг:

Смир: هل تعرف أطول كلمة في اللغة العربية يا كريم؟

Кريم: دعني أفكر... هل هي كلمة «المستشفيات»؟

Смир: لا.

Кريم: لا أعرف. قل لي أنت.

Смир: كلمة «جميلة».

Кريم: ولكن هذه الكلمة فيها خمسة حروف فقط، فكيف تكون أطول

كلمة عربية؟

Смир: لأن بين الحرف الأول والحرف الأخير «ميل».

712-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

– Хайрли тонг, Саодат.

– Хайрли тонг, Нафиса.

– Сиз каердан келяпсиз?

– Мен дугонам билан озик-овкат магазинига борган эдим. Хозир у дорихонага дорига кириб кетди.

– Сиз кайси магазинга бордингиз?

– Биз Навоий кўчасидаги магазинга бордик. У телестудия биноси яқинига жойлашган.

– Биламан, у катта магазин. Мен ҳам у магазинга тез-тез бориб тураман. У ердан олма, нок, узум каби мевалар сотиб оламан. Сиз ҳам мевалар харид қилганга ўхшайсиз-а?

– Ҳа, биз ҳам олма, узум олдик. Бу магазиннинг қандолат бўлими ҳам жуда бой экан.

– Тўғри, аммо Пушкин кўчаси бошланишидаги магазиннинг қандолат бўлими яна ҳам бой. У ерда доим янги турли хил конфетлар бўлади.

– Биз у магазинга ҳам тез тез бориб турамиз.

– У ерга сиз нимада борасиз?

– Биз метрода борамиз. Сиз-чи?

– Бизнинг уйимизга метро бекати анча узок, шунинг учун мен автобусда бораман.

– Ана, дугонам келяпти. Дорини тез олипти.

– Сиз ётоқхонага кетаяпсизми?

– Йўқ, Дилфуза келмокчи эди, мен уни кутиб тураман. Биз у билан чеварга бормокчи эдик.

– Хайр бўлмаса, биз ётоқхонага кетдик.

– Хайр, саломат бўлинг, яхши боринг.

## § 180. ШАХСИ НОМАЪЛУМ ГАП

713-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) يقولون لي: ما نكبة بلادك سوى جزء من نكبة العالم وما الدموع

والدماء التي أهرقت في بلادك سوى قطرات من نهر الدماء والدموع المتدفق

ليلاً ونهاراً في أودية الأرض وسهولها. 2) كُتِبَ في هذه المقالة أن عدد سكان

جمهورية مصر العربية ازداد في السنوات الأخيرة بكثير. 3) أذيع بالتلفزيون

الجمهوري أنه سيصل رئيس الحكومة السورية إلى طشقند في الأسبوع

القادم. 4) قيل في نشرة الأخبار الأخيرة إنه سيحتفل الشعب الصيني غدا

بعيده الوطني وهو عيد الاستقلال. 5) قد يقال إن هذه الكتب غير معروفة

لهم. 6) يقولون إنه يعرف اللغة العربية حق المعرفة. 7) يحسبون أن القضية

يمكن حلها بطريق هيئة الأمم المتحدة فقط. 8) يُعتبر أنه عالم كبير. 9) يقال في

هذه المقالة عن الحوادث الأخيرة في تركيا. 10) أرجف المرجفون أن الزوجة

دبرت مؤامرة لزوجها.

714-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. «Ўзбекистон» нашриётида яқинда чоп этилган ўша китобда Ўзбекистоннинг нефть ва газ саноатида қўлга киритган ютуқлари хақида гапирилади. 2. Саудия Арабистонининг энг нуфузли газеталаридан бирида ёзилишича, бу йил хаж зиёратига келувчилар сони аввалги йиллардагидан анча ошади. 3. Айтадиларки, илмий-назарий конференцияда маъруза қилган ўша толиба киз инглиз ва француз тилларини жуда яхши билади. 4. Эътироф этилишича, Англия Фанлар Академиясидан маъруза қилиш учун



келган доктор атом физикаси соҳасидаги энг йирик олимлардан биридир. 5. Ёшлар телеканалидан хабар беришларича, Ўзбекистоннинг футбол терма командаси Бирлашган Араб Амирлигида ўтказилган футбол мусобакасида барча командалар устидан голиб келиб, чемпионликни қўлга киритган. 6. «Машъал» радиостанциясидан ўқилган сўнгги ахборотда маълум қилинишича, йигирма йилдан буён давом этаётган афғон уруши факат Бирлашган Миллатлар Ташкилоти комиссияси томонидангина хал этилиши мумкин. 7. Республиканинг иктисодий сиёсати ҳукуматнинг ўз ички иши ҳисобланади ва четдан бунга аралаштишга ҳеч қимнинг ҳаққи йўқ. 8. Ҳар йили 1 сентябрь куни биз нишонлайдиган Мустақиллик куни республикамизнинг энг катта ва энг нуфузли миллий байрами ҳисобланади.

### § 181. ШАРТ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

715-мисал. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва реал шарт эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) إن كان بقائي يوجب فناء سواي فالموت إذن ألد لديّ وأحب.
- 2) الحياة امرأة عاهرة ولكنها جميلة ومن ير عهدها يكره جمالها. 3) اسكت يا قلبي حتى الصباح فمن يترقب الصباح متجلدا يعانقه الصباح مشتاقا. 4) هز الطبيب رأسه قائلا: من الغباوة أن نستأصل الضرس إذا كان بإمكاننا تطيبه.
- 5) إذا قال لي «صباح الخير» يحمّر وجهه. 6) — المثل يقول: «لا تمشي الأرجل إلا حيث يحب القلب» وأنا أحبكم. — إن كنت تحبينا فاقعدي معنا حتى الغداء. 7) إنما صارت الآن امرأة أي في سن الزواج فإن لم تتعلم الطبخ والشؤون المنزلية فأين تتعلم؟ 8) إذا لم يعجبنا طعامك فأب طعمنا يعجبنا إذن؟ 9) هل قريتنا ومدينة الجزائر متساويتان؟ الرجال هنا كالوحوش يلتهمونك بأعينهم إن رأوك. 10) طبعاً لم تكن عداوتكما صريحة بينهما فهما إذا التقيا لا يبدو عليهما ما يوحي بعداوة. ولكن كل واحد منهما يحس بعدم

ارتياح إذا وجد نفسه أمام الآخر. 11) إن رأيت مصوغاتي تكفي لتسديد المبلغ المطلوب فبعها. أما إذا بعنا الغنم فلم يعد لبقائنا هنا أي مبرر. 12) الولد الصالح مثل الأرض الصالحة إن لم تربحك الريح الكثير فلن تحسرك. 13) هو لا يلعب دائما ولكنه إذا لعب فإما أن يخسر إلى النهاية أو يربح أيضا إلى النهاية.

716-мисал. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва нореал шарт эргаш гапларни аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) إحدى وعشرون لوحة بهذا السقف! لو كان به ثمانى عشرة لوحة فقط لبقيت ثغرة فيه أو لو كانت الألواح أعرض قليلا مما عليه لكفت الثمانى عشرة لوحة... 2) لو قضيت هذه العطلة في الجزائر لاستطعت أن ألقى صديقي ذلك. 3) أنا أتعجب ممن لا يحب القهوة! إنني لو لاها لما استطعت القيام ولا القعود. 4) لو كان بيدي مال لتصدقت كل جمعة بالطعام. 5) لولا هذا الناي لظننا القرية حلت من سكانها منذ سنين. 6) إنني مشغولة بمراجعة دروسي يا خالتي، ثم إنني لو حاولت أن أعلم صنع ما تصنعين هنا من الأواني لكسرت كلها. 7) لا أحد يدري كيف كانت تبدو هذه القرية الفقراء لزيارتها لو لم يكن فيها هذا الراعي الطيب الذي يملأ سماءها أنعاما. 8) منذ أن كانت الدنيا كان الموت وكانت الحياة فلو أوقف الناس قلوبهم عند موتاهم الأعزاء لتوقفت الحياة. 9) لو فكّرت البلدية في إنشاء ورشات للعمل ولو فكّرت في بناء دار للتربية والثقافة الشعبية ولو فكّرت في تعبيد طرق هذه القرية والقرى التابعة لها ولو فكّرت في شق انجاري... لو فكّرت في كل ذلك لما بقي فقر ولا جهل ولا ذباب. 10) لو كان الناي معه ولم يكن



بهذا المكان القريب من الدار لأخذه وعزف أرق الألحان لهذه الآمال  
 الغامضة. 11) لو أحدثك عن كل ما وقع في تلك السنة من مآس ورزايا لما  
 كفتني أيام بلياليها. 12) النار... النار... لو لاها لما استطعت صنع آنية  
 واحدة! 13) هو الوحيد من جيله الذي شارك في الحرب العالمية الأولى وكاد  
 أن يضيع فيها حياته لو لا لطف الأقدار. 14) الشفاه الرقيقة، الأنف  
 المستقيم، البسمة الساحرة... كالقمر، كهلال العيد! أنا لو أوماً لي إيماءة  
 واحدة لذهيت معه إلى حيث يريد. 15) لو كنت سنبلة من القمح نابتة في  
 تربة بلادي لكان الطفل الجائع يلتطني ويذبل بجبايتي يد الموت عن نفسه. لو  
 كنت ثمرة يانعة في بساتين بلادي لكانت المرأة الجائعة تتناولني وتقضمني  
 طعاماً. لو كنت طائراً في فضاء بلادي لكان الرجل الجائع يصطادني ويذبل  
 بجسدي ظل القبر عن جسده.

717-машқ. Қўйидаги реал ва нореал шарт эргаш гапли қўшма гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар университетга мен билан бормокчи бўлган бўлсангиз (мз.), мен боришга тайёрман. 2. Агар Мухаммад дарсларидан сўнг бу хонага кирса, мени стадионга кетди деб айтинг (мн.). 3. Агар сизлар (мн.) Миср маданий марказига борсангизлар, хозирги замон сиёсатининг актуал муаммоларига бағишланган маърузада катнаша олмайсизлар. 4. Агар дугонам касал бўлмаганида эди, биз билан хозир тўртинчи курсда ўқиган бўлар эди. 5. У (мн.) меҳнатдан кочмаганида эди, эрта тонгда кийиниб, бу ерга етиб келган бўлар эди. 6. Хурматли меҳмон, агар Сиз (мз.) Фарғона водийсига ташриф буюрганганингизда эди, Ўзбекистоннинг хақиқий жамолини кўрган бўлардингиз. 7. Агар биз шахримизнинг шимолий қисмидаги турар-жой масканидан янги кватира олганимизда эди, унга мос бўлган янги чиройли мебель ҳам сотиб олган бўлар эдик. 8. Мисрлик устоз бу илмий-назарий конференцияда иштирок этганида эди, ота-боболаримиздан қолган расм-русумлар, урф-одатларимиз хақида кўп янги маълумотлар эшитган бўлар эди. 9. Агар тўққизинчи синф ўқувчилари уй

вазифаларини бажармаганларида эди, янги мавзуни тушунмаган бўлар эдилар. 10. Агар биз Наманган-Тошкент поездига бугун билет ололмасак, эртага Тошкентга жўнай олмаймиз. 11. Сизлар (мз.) бўлмаганингизда эди, мен бу офатдан қутулолмаган бўлардим. 12. Бу матни таржима қилишда ёрдам бермаганларида (мз.) эди, бугун бу ерда сизлар (мз.) билан ўлтирмаган бўлардим. 13. Тўнгич опам янги ховли сотиб олса, мен албатта янги мебель совға қиламан. 14. Қачонки улар (мз.) мени чорлашса, мен ўша пайтда «лаббай» деб жавоб бераман. 15. Сиз (мз.) қаерда бўлманг, мен Сизни албатта қидириб топаман. 16. Агар сизлар (мз.) Миср Араб Республикасига борсангизлар, албатта Луксор ва «Води-л-мулук» ёлгорликларини бориб кўринглар. 17. Агар у (мз.) уйига кечаси кеч қайтса, менга телефон қилмасин. 18. Агар бу йил ёзда Нанай қишлоғига борсак, у ерда тўрт ҳафта турамыз. 19. Агар Сиз (мн.) бугунги «Ал-Аҳром» газетасини ўқиган бўлсангиз, демак Сиз Коҳира хақида кўп янги маълумотларни биласиз. 20. Агар мен келаси йили университетни тугатсам, албатта икки йил Бирлашган Араб Амирликларида ишлайман.

718-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Офарин!; бу дунё; турар-жой маскани; Ўзбекистон ёзувчилари уюшмаси; духтурлар жамоаси; тарихий ёлгорликлар; заковатли йигит; худо номи билан қасам ичаман; Сиз (мн) ноҳақсиз; отамнинг соқоли хақи; мутасаввиф олим; соф муҳаббат; Шимолий Фарғона канали; эрталабки бадантарбия машқлари; соғлиқни сақлаш вазирлиги; элчи жаноблари; кекса ўқитувчилар; иқтисодий тараққиёт; ҳар меванинг ўз мазаси бор; сизлардан (мз.) ўтиниб сўрайман; Ўзбекистон Мадҳияси.

## ЙИГИРМА ОЛТИНЧИ МАТН

### وادي فرغانة

إن هذا الوادي الذي اكتسب بالرداء الأخضر في وسط صحارى آسيا الوسطى الواسعة الصفراء والذي تتوفر فيه فاكهة الصيف والشتاء دون انقطاع اشتهرت شهرته في العالم العربي بفضل رواية «عروس فرغانة» للكاتب المصري الشهير جرجي زيدان...



الشبكات تساعد في توسيع الأراضي الزراعية و لرفع مستوى المعيشة لسكان هذا الوادي.

وفي الوادي توجد سبع مدن كبيرة وهن مدينة فرغانة ومرغلان و غنغان و خوقند و أنديجان و أوش و خوجند و سكان تلك المدن يشتهرون بمروءتهم و سخاوتهم. إن فتياته الجسر وفتياته ذوات الحياء والأخلاق الحميدة و نساءه الحنات و شيوخه العقلاء الفضلاء والأجداد المحترمين و الجداد هم أعظم وأعلى ثروة هذا الوادي. فكل بيت في هذا الوادي محترم مكرم بوجودهم فيه و كل مدينة و قرية مزدهرة بدعائهم و كل من يسكن هذا الوادي سواء كان شابا أو شيخا، فتاة كانت أو امرأة يفتخر بأنه واحد من سكان هذا الوادي العظيم!

أيها القارئ العزيز و أيتها القارئة المحترمة إننا نتمنى لكم زيارة وادي فرغانة فسترون كل ما أخبرناكم به بأعينكم و ستأكدون عندئذ أن قولنا و كلامنا لا مبالغة فيه...

719-машқ. Ўйғирма олтинчи матини дафтарингизга кўчиришг, ҳаракатларини кўйинг, сўзларини ўрганишг ва ўзбекчага ўғиринг.

720-машқ. Ўйғирма олтинчи матндаги гапларни синтактик таҳлил қилинг.

721-машқ. Ўйғирма олтинчи матндан аниқловчи эргаш гапли, эга эргаш гапли, кесим эргаш гапли қўшма гапларни топинг ва уларнинг қандай шаклланганини тушуниришг.

722-машқ. Ўйғирма олтинчи матндан тўлдирувчи эргаш гапли, шарт эргаш гапли қўшма гапларни ва шахси номатълум гапларни топинг ҳамда уларнинг шаклланиши қоидадини тушуниришг.

723-машқ. Ўйғирма олтинчи матндан фойдаланиб, ўзингиз яшаб турган водий (воҳа) ҳақида араб тилида баён ёзинг.

سُمي الساتحون هذا الوادي في العهود القديمة باسم «لؤلؤة آسيا الوسطى» وفي الحقيقة إن هذا الوادي من قديم الزمان كان يجذب انتباه الملوك و السلاطين والقادة العسكريين في العالم كله وذلك لأراضيه الخصبة و مياهه التي تتدفق في أنهاره و جداوله و لعادات سكانه الذين يتلذذون بمسابقاتهم في الكرم و السخاء ولسنا مبالغين إذا قلنا إن القائد اليوناني العظيم إسكندر ذا القرنين و قائد الجيش المغولي تشينجيزخان و القياصرة الروس عندما استهدفوا غزو آسيا الوسطى كان هدفهم الرئيسي هو الاستيلاء على وادي فرغانة و السيطرة على ثرواته الموجودة فوق أراضيها و تحتها.

وفي كثير من آيات القرآن الكريم تُسمى البساتين التي تجري من تحتها الأنهار بالجنة و الفردوس في الآخرة... أليس من حقنا أن نطلق على هذا الوادي اسم «فردوس الحياة الدنيا»!؟

إن هذا الوادي الجميل الرائع محاط بجبال تيان شان شمالا و جبال حصار آلاي جنوبا و طوله من الغرب إلى الشرق حوالي 300 كم و عرضه من الشمال إلى الجنوب حوالي 170 كم. أما ارتفاعه عن سطح البحر فهو في المناطق الغربية 330 مترا و في المناطق الشرقية حوالي 1000 متر.

والمصدر الرئيسي للمياه في وادي فرغانة هو نهر «سردريا» وهو يقوم برى جميع حقول هذا الوادي وكذلك يشرب جميع السكان من هذا النهر العظيم و لغرض توسيع شبكة الري في الوادي أنشئت في بداية القرن العشرين قناة فرغانة الشمالية. أما في منتصف هذا القرن فقد تم افتتاح قناة فرغانة الكبيرة و قناة قرغانة الجنوبية و في السبعينات تم إنشاء قناة غنغان الكبيرة و مع ذلك أسست بحيرة «قيراق قوم»، المملوءة حاليا بالمياه و كل هذه



724-машқ. Қуйидаги бирикмаларни урганг ва улар ишти-  
рокида гап тузинг:

أنغام الناي، يد القوة غير المعروفة، تلك الأيام السوداء، ميعاد قيام  
الطائرة، ضابط الجوازات، القيادة السريعة، عصر السرعة، نهاية الكلام،  
إعداد القهوة، إدراك أسرار هذه الأرض، عدم ارتياح من هذه المقابلة،  
انكماشات رقيقة، ذلك الفتى القروي، حرارة الطقس، الطريق الموصلة إلى  
مزرعة القطن، هذه هي المرة الأولى، مطالعة بعض الكتب، الشئون المنزلية،  
تسديد المبلغ المطلوب، الولد الصالح، مراجعة الدروس، ورشات للعمل،  
الثقافة الشعبية، تعبيد الطرق، شق الحجاري.

## ЙИГИРМА ЕТТИНЧИ ҚИСМ

### ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابْنُ الْأَطْرَشِ	Ибн ул-Атраш	كَمَا شَاءَ اللَّهُ	кандай ажойиб!
أُغْنِيَةُ النَّوْمِ	алла	مَحْضَةُ النَّصْحِ	самимий маслахат
بِالتَّفْصِيلِ	муфассал	بِرموك	
بَعَثُ السُّرُورِ	хурсандлик	مَذْكُورٌ أَغْلَاءٌ	юкорида зикр
سَابَابِ حِسِي	сабабчиси	أَتِيلْغَان	этилган
بِنْتُ الْبَحْرِ	сув париси, русалка	خَيْرٌ مَسَاءٍ الْخَيْرِ	хайрли
خَزَائِنَةُ مَالِيَّةٍ	молиявий хазина	أَكْشَمُ! (تِيلَاك)	окшом!
دَقَّةُ الْقَلْبِ	юрак уриши	خَيْرٌ مَسَاءٍ الْتَوْرِ	хайрли окшом!
(تَيْلِي)		(جَاوَاب)	
رَجُلٌ عَمَلٍ	тадбиркор	مَسْحَةٌ مِنَ الْجَمَالِ	шунчаки
سَعَادَةٌ	Суод	غُزَالِيك	гүзаллик
سَكِينَةُ اللَّيْلِ	тун сокинлиги	مَعَ شَدِيدِ الْأَسْفِ	минг афсус!
شَدِيدُ النَّشَاطِ	ўта харакатчан	مُقْتَبِلُ الْحَيَاةِ	умрнинг
قَضَى لَوْعَةً	хийналис жон	غُرْكِرَاغَان پَايْتِي	гуркираган пайти
بِرموك		مَنْ هُوَ ذَا	у ўзи ким?!
يَنْغِي	янги	مَهْمَا كَانَ الْحَالُ	нима бўлса хам
يَيْلِيغِي (بَاЙРАМИГИЗ)	ийлингиз	بِزْغَاك خُرُوجِي	безгак хуружи
مُبورَاك бўлсин! (جَاوَابِي)	муборак бўлсин!	و هُوَ عَلَي مَوْعِدِ	у кўришиши
(وَأَنْتُمْ بِخَيْرِ)		كِرَاك، ونيغ учрашуви бор	
أَدُولَاتْدَان	адолатдан	يُوسُفُ الْفَخْرِي	Юсуф
ЭМАСКИ...		Ал-Фахрий	



## § 182. ТҮСИҚСИЗ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚҶШМА ГАП

725-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик тахли қилинг, ундаги бош ва тусиқсиз эргаш гапларни тодинг. гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) لم ينجح رضا في الامتحان بيد أنه لا يتخلف عن دروسه. (2) أما وقاري فهو مستمد من جمال تراه كيفما حولت عينيك. (3) اليوم قد خف الهواء وغمر النور الطبيعة وسكنت الأمواج وانقشعت الغيوم فكيفما نظرت أراك وأري أسرار الحياة محيطة بك كالهالات التي يحدها جسم العصفور على وجه البحيرة الهادئة عندما يتحطم بمائها الهادئ. (4) ينادونني «الصغيرة» لست أدري لماذا؟ بيد أنني أكبر من بعضهم جسما وسنا. (5) مهما يكن من أمر فإن صاحب البيت، اليوم مسرور، شديد النشاط لاستقبال ضيوفه. (6) كانت نفيسة ترفع بصرها بين الحين والآخر نحو مالك الذي كان ينظر إلى الأرض مجتهدا أن لا تنزلق منه أية نظرة نحوها بالرغم من أنه كان يحس وجودها أكثر مما ينبغي ويجد لذلك لذة خفية لا تقدر. (7) أفكر في موضوع وأتحدث عن آخر دون أن أعرف هذه الرابطة العجيبة بين نفسي ولساني. (8) أخذ الظاهر قصة «الوسادة الخالية» فمسكها بين يديه مدة دون أن ينظر إليها أو يفتحها. (9) هناك شيء آخر يتعلق بحياة الحاج أحمد: أيامه لا تقصر ولا تطول مهما اختلفت الفصول. (10) قولي له يا أمي لن أتزوج ولن أنقطع عن دراستي سأعود إلى الجزائر مهما كان الحال. (11) ضحكت الفتاة من هذا العطف الغريب الذي أبداه لها الراعي وتعجبت من انفتاح نفسه لها مع أنها لأول مرة تحدثه. (12) إن الأرض مهما كانت جميلة أو قاحلة لا أهمية لها بلا بشر. (13) كانت الرسوم سوداء من صبغة أعدتها هي لا تزول مهما قدمت

- الآنية واستعملت. (14) جلست العجوز تستريح بيد أن الجلوس لم يرحها. (15) إن الفناجين والكؤوس ولو أنها متشابهة في الظاهر فهي لدى عمي الحاج ذات شخصيات مستقلة. (16) مهما كانت عيوب هذا الرجل فهناك خصلة يتميز بها لا يمكن أن يناقش فيها أحد وهي أنه رجل عمل وإقدام. (17) كانت رحتها الله تحب أن تكون دائما سببا في بعث السرور والأمل مهما اشتدت الرزايا. (18) إن هواء المدن يضفي على صاحبه مسحة من الجمال ولو لم يكن جميلا. (19) ولكنك من جهة الصلة الدموية أنت القريب الوحيد ويجب أن تتولى ما خلفته الفقيده ولو كان قليلا. (20) ولما وصلت الطالبة إلى الجملة المذكورة أعلاه توقفت عن المطالعة بالرغم من أن المقال لم ينته.

726-ماшиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар Сиз (из.) телефон рақамимни билсангиз, банд бўлсангиз ҳам, эртага эрталаб соат саккизда менга телефон қилинг.
2. Студент дўстларимиздан хали ҳеч ким етиб келмаган бўлса ҳам, бошқа шаҳардан келган меҳмонлар залда кўпчилик эди.
3. Поезднинг чиқтаси чўнтагимда бўлса ҳам, мен вокзалга жуда эрта етиб келдим.
4. Мен ишдан қанчалик қарқаб қайтмайин, фарзандларимни кўриб, барча қарқоқларим чиқиб кетади.
5. Гуруҳимизга бу йил бошида қўшилган янги толибани ичимиздан ҳеч ким ёмон кўрмаса ҳам, у бизга қўшилиб кетолмади.
6. Бу ўқув предмети жуда қийин бўлса ҳам, мен уни дилдан севиб қолдим.
7. Бобом етмиш ёшдан ошган бўлсалар ҳам, анча тетик ва бардам кўринадилар.
8. Синглим бемор бўлиб, ҳарорати анча баланд бўлишига қарамай, мактабга кетди.
9. Ёмғир тинмай ёғиб турганига қарамай, футбол мусобақасини кўргани стадионга жўнадик.
10. Араб тилини қанчалик яхши билмайлик, биз шу туланишни давом эттиришимиз керак.
11. Ўзбекистон фуқароси қаерда бўлмасин, ўз юртининг манфаатини ҳимоя қилиши керак.
12. Сиз (ми.) унга (из.) бу ҳақда ҳеч нарса деманг, гарчи у буни Сиздан қаттиқ туриб талаб қилса ҳам.
13. Мен Тошкентда икки йилдан буён яшаётган бўлсам ҳам, Сағъат музейини бориб кўрганим йўқ.
14. Мен қанчалик ҳаракат қилмайин, эртага эрталаб



соат тўқкизда сиз (из.) билан учраша олмайман. 15. Мен араб тилидан дарс берадиган устозимни жуда хурмат қилсам ҳам, устознинг айрим фикрларига қўшилмайман. 16. Мен Сиз (из.) хакингизда жуда кўп эшитган бўлсам ҳам, Сиз билан учрашиш менга насиб этмаган эди.

### § 183. ПАЙТ ЭРГАШ ГАЦЛИ ҚУШМА ГАЦ

727-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва пайт эргачи гапларни аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يأتي المساء فتضم الزهرة أوراقها وعندما يأتي الصباح تفتح شفتيها
- 2) لاقتبال قبلة الشمس. قد اصفرّت أوراق الأشجار ونثرها الهواء كأنه يريد أن يكفن بها أزهارا قطت لوعة عندما ودّعها الصيف. 3) من هذه العناصر المتحاربة بعنف سوف تجني يا حبيبي الأزهار الجميلة عندما يجيء نيسان.
- 4) في تلك الساعة المملوءة طهرا وجمالا بينما كان الإنسان مستترا طي لحف الكرى تتابها الأحلام تارة واليقظة أخرى كنت متوسدا الأعشاب أستفسر كل ما أرى عن حقيقة الجمال. 5) بينما كنت على هذه الحالة مرّ النسيم بين الأغصان متنهدا تنهد يتيم يائس. 6) أين أنت الآن يا رفيقي؟ هل أنت ساهرة في سكونة الليل نسима أحمله دقائق قلبي وخفايا جوارحي كلما هب نحوك؟ 7) عندما أكمل الليل تنميق ثوب السماء بجواهر النجوم تصاعدت من وادي النيل حورية مخوفة بأجنحة غير منظورة. 8) لما أخذ المحب يد حبيبته ونظر إلى عينيها حملت الرياح والأمواج هذه المناجاة إلى جميع الأقطار.
- 9) الذي أحببته عندما كنت صبيا ما زلت أحبه الآن والذي أحبه الآن سأحبه إلى نهاية الحياة. 10) عانق النوم أرواح البشر فبقيت وحدي مستيقظا لأن الشوق ينتشلي كلما أغرقني العاس والحبة تدنيني إليك عندما تقصيني

الحواس. 11) كم رقصت حول بنات البحر عندما كن يطلعن من الأعماق ويجلسن على الصخور ليتفرجن على النجوم. 12) عندما ملّت نفسي البشر وتعبت أجفاني من النظر إلى وجه النهار سرت إلى تلك الحقول البعيدة. 13) أنا مثلك أيها الليل ولن يأتي صباحي حتى ينتهي أجلي. 14) كلما ظهر في الشرق مرض جديد يكتشف له أطباء الشرق مخدرا جديدا. 15) كان يوسف الفخري في الثلاثين من عمره عندما ترك العالم وما فيه وجاء ليعيش وحيدا متزهدا صامتا في تلك الصومعة المنفردة القائمة على كنف الوادي في شمال لبنان.

728-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Янги ўқув йили бошланганида, биз хаммамиз турли шаҳар ва қишлоқлардан Тошкентга келиб бўлган эдик. 2. Юсуф Ал-Фахрий қирқдан ошганида, ўзи тутилган шаҳарга қайтиб келди.
3. Фаридани иш қунини тугатган ондаёқ, қийимларини алмаштиради ва уйига жўнайди. 4. Тоғам дам олиш учун Кавказга кетаётган қуни барча қариндош-уруғлари, ёр-биродарлари унинг уйига тўпланишди. 5. Талаба йигитлар университетнинг асосий эшиги ёнида туришганида, Фотима уларнинг ёнидан шошилиб ўтиб кетди. 6. Бир ҳафтадан кейин дўстимнинг уйига келганимда, уни уйда учратолмадим. 7. Қуёш тоғлар ортидан қўтарилмай туриб, биз нонушта қилиб бўлган эдик. 8. Акам Қаримжон ҳарбий хизматга кетгач, онам бир ойча бошқачарок бўлиб юрдилар. 9. Навфал эндигина қўлига пиёлада сутли қахва олган эди, таржимон қиз уни сўраб қолди. 10. Ўқитувчи опа аудитория ёнидан ўтиб кетаётганида, студентлар уни ўраб олдилар. 11. Аҳмад келиб қўча эшигини тақиллатганида, соат тундаги бирдан чорак ўтган эди. 12. Салима сув тўлдирилган пақирни жойига қўйган чокда, ичкаридан чакалоқнинг йиғиси эшитилди. 13. Бир қуни мактабдан қайтиб келсам, ховлимизда иккита бегона одам турипти. 14. Мен теплоходга чиққан пайтимда, турли миллат вакиллари мени ўраб олишди. 15. Мен ўша собиқ толиба билан қўл бериб сўрашганимдан кейин, қишлоқдаги ҳаёти, иши, турмуш шароити ҳақида сўрадим.



## § 184. ХОЛ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

729-машиқ. Қўлидаги гапларни сиктактик таҳли қилинг, хол эргаш гапларни тоиб, уларнинг қандай шаклланишини тушунтиринг, гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) بكى الفتى لوحده وانفراده ثم مرت ساعات حبه أمام عينيه مرور الأشباح فقال وعواطفه تسيل مع كلماته ودموعه... 2) كيف لا نبكي ويد الإنسان القاسية سوف تفصلنا عن وطننا الحقل؟ 3) أرى بعينيك حزنا يا حبيبي أنت بقري؟ 4) هل تجلس الأم بجانب سرير رضيعها مرتلة بمذوء أغاني النوم وهي لا ترتجف وجلا مما سيغلبه الغد؟ 5) إن العالم بحاجة ماسة إلى أمثالك وليس من العدل أن تعتزل عن الناس وأنت قادر على نفعهم. 6) خطرت بباله فكرة قديمة وهو يرى نافذة حجرة نفيسة ما تزال مغلقة. 7) فتحت العجوز الباب فرأت سعادة تبكي. 8) بقيت البنت في فراشها وشعرت بلذة غريبة تشبه ما تجده الأم وهي ترضع صغيرها. 9) قالت ذلك وانصرفت إلى شؤونها وهي تهتم بينها وبين نفسها. 10) كانت زليخة كالوردة ذهبت حياتها وهي في مقتبل الحياة ذهبت ضحية بريئة. 11) فكرت جلدتي أن تنصرف فوضعت يديها على الأرض لتستعين بها على القيام وقالت وهي منحنية:... 12) كانت تتحدث إلى العجوز وعضلات وجهها تنقبض وتنطلق مما زاده حيوية وسحرا. 13) ليس هناك فتاة فيمن تعرف لها حاجبان كثيف شعرهما بهذه الصورة! ومع ذلك فهما في هذا الوجه نموذج فذ للجمال! وحركات يديها وهي تتكلم... 14) خرج الرجلان واتفقا على أن يلتقيا في الغد وقال أحدهما وهو يودع الآخر:... 15) إن أبا بكر أحس وهي تنظر إليه أنها تكن له الكثير من الإعجاب. 16) دخلت المضيفة تحمل بين يديها فنجان قهوة.

730-машиқ. Қўлидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Синглим каерга боришини ва нима қилишини билмай, ўтирган жойида хаёл сура бошлади. 2. Қўлида коптоғи билан қўчага бир болакай чиқди, орқасидан туфлисини ушлаганича онаси югурди. 3. Опа-сингилларингга ёрдам бериш қўлингдан кела туриб, улардан ўзингни чеккага тортишинг (мз.) хар холда яхши эмас. 4. Дўстим ўзича гўлдириганича нариги хонага кириб кетди. 5. Мен бу ёши улуг одамга тикилар эканман, беихтиёр раҳматли дадам эсимга тушдилар. 6. Укам юзларидан тер оккани холда, менга яқинлашди ва қўлидаги сумкани менга узатди. 7. Қўлда сув совук бўла туриб, чўмилишни орзу қилаяпсизми (мз.)? 8. Мева-чева тўла пакирни кўтаргани холда, кўшним бозордан чиқаётган эди. 9. Хижолатдан юзлари кизарган холда, укам жим турарди. 10. Ўқитувчимиз эшикни ёпа туриб, талабалардан сўради: «Хаммангиз шу ердამисизлар?» 11. Тун коронгуси таркамай туриб, дехконлар далаларига отланадилар. 12. Она ўглининг икки юзидан ўпар экан, севинчдан кўзлари ёшга тўлди. 13. Бобом кўзлариши юмгани холда, ёшлик йилларини хотирламоқда эдилар. 14. Мен эрталаб нонушта қилаётиб, кеча факультетимизда бўлиб ўтган адабий кечани кўз олдимга келтирдим. 15. Дўстларимдан бири учинчи курс талабаси бўла туриб, халқаро илмий конференцияга таклиф этилди.

731-машиқ. Қўлидаги суҳбатни ўргатинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

- مساء الخير يا توفيق!
- مساء النور يا أسامة، أهلا وسهلا!
- كيف حالك؟ أ مسرور أنت؟
- أشكرك، الحمد لله، أنا مسرور جدا بقدمك إلينا.
- ما أجمل هذه الطفلة. من هي؟ هل لك بنت؟
- لا، ليست لي بنت. هذه هي بنت عمي، جاءت إلي أمس.
- ما شاء الله! مع من جاءت؟
- جاءت مع أخيها الكبير.



- من هو أخوها؟
- أخوها طبيب في المستشفى، يعمل هناك منذ سنتين.
- من أي معهد أو جامعة تخرج أخوها؟
- هو خريج معهد الطب في سمرقند.
- من هي زوجته؟
- زوجته مربية في روضة الأطفال.
- أين يسكنون؟
- هم يسكنون في شارع الاستقلال.
- بم يشتغل عمك؟
- عمي يعمل في مصنع الأجهزة الكهربائية. مالك، تنظر إلى ساعتك؟ هل أنت على موعد مع أحد؟
- نعم، أنا على موعد مع صديقي بهرام في النادي.
- ماذا تفعل هناك معه؟
- سأبحث معه في بعض المسائل المهمة وبعد ذلك سأقرأ مجلات وجرائد وسألعب بالشطرنج.
- ألا تسمع فيه المحاضرة؟
- أية المحاضرة؟
- المحاضرة عن الأحداث العالمية الأخيرة.
- لا، لأن هذه المحاضرة قد أُلغيت. هل تذهب معي إلى النادي؟
- لا، مع شديد الأسف ليس لي وقت للذهاب إلى هناك.

(Б.3. Халидовнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

732-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Сиз эрталаб нечада турасиз, дўстим?
- Мен хар куни соат олтида тураман.
- Гимнастика билан шуғулланасизми?
- Албатта, хонани шамоллатиб, сўнг тоза хавода гимнастика киламан. Ёз ойларида эса, ховлига чиқаман.
- Эрталаб кай вақтда нонушта киласиз?
- Соат ўн минут кам еттида нонушта килишга ўтираман.
- Дарс машғулотларингиз эрталабми ёки пешиндами?
- Биз эрталаб ўқиймиз.
- Дарс тайёрлаш учун неча соат ажратасиз?
- Дарс тайёрлаш учун икки соат, баъзан ундан ҳам кўп вақт ажратаман.
- Кутубхонага ҳам борасизми?
- Албатта. Тушдан кейин икки уч соат кутубхонада бўламан.
- Кечки овқатдан сўнг нима киласиз?
- Кечки овқатдан сўнг дарс тайёрлайман, бадиий китоб ўқийман, баъзан телевизор томоша киламан.
- Қайси фанларга кўпроқ кизикасиз?
- Мен араб адабиёти тарихига кизикаман. Шунинг учун бу фанга доир китобларни кўп ўқийман.
- Сиз кун тартибига риоя киласизми?
- Ҳа, мен кун тартибига риоя киламан.

733-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча варианттини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Янги квартирага мос бўлган янги мебель; ота-боболаримиздан қолган урф-одатларимиз; «Води-л-мулук» ёдгорлиги; актуал муаммоларга бағишланган маъруза; Англия Фанлар Академияси; Бирлашган Араб Амирлиги; нефть ва газ саноати; бу йилги ҳаж зиёрати; озик-овқат магазини; магазиннинг қандолат бўлими; университетимизнинг янги ўқув корпуси; халқаро кўргазма; чекиш саломатлик учун хавфлидир; Шарқий Осиё мамлакатлари; ота-онани ҳурмат қилиш; томирларимдаги қонни оловга айлантираётган нарса; замонамизнинг машҳур арабшунослари; суғориш тармоғи; йўл ҳаракати полицияси; Сизларнинг шарофатингиз билан; кўпи билан.



## § 185. ўРИН ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

734-машиқ. Қўйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) هذه الخصلة الكثيفة الناعمة المرسله على الجهة اليسرى من الصدر حيث تنفوس قليلا ثم تنزل إلى الخزام الأبيض اللامع الجميل. (2) تسلل الراعي من مجرى الوادي حيث يتكاثف ظل الأشجار. (3) بدون أن يشعر التفت الصياد إلى الربوة الواقعة في الضفة المقابلة حيث الكوخ الذي تنام فيه أمه. (4) كان القمر قد توسط السماء فلم تبد له مغامرة اقتحام السور هينة ورجع إلى مكان ظليل حيث تلتقي زاوية غرفة صديقه مع زاوية غرفة أخرى واكتشف أن الدخول من هنا أيسر بكثير من اقتحام السور. (5) اتجهت عمي إلى الصندوق الأسود حيث تخزن كل ما هو ثمين عندها. (6) هو ورفاقه استشهدوا وآخرون غادروا القرية إلى المدينة حيث استأنفوا حياة جديدة. (7) لنجلس بقرب تلك الصخرة حيث يختبئ البنفسج تحت الورود البيضاء والحمراء. (8) على ضفة ذلك النهر في ظل أشجار الجوز والصفصاف جلس ابن زراع يتأمل المياه الجارية بسكينة وهدوء. رُبِّي هذا الفتى بين الحقول حيث يتكلم كل شيء عن الحب، حيث الأغصان تتعانق والأزهار تتمايل والطيور تتشعب، حيث الطبيعة بأسرها تركز بالروح. (9) فتى وفتاة أتيا من جهة الحقول حيث أكواخ الفلاحين في المزارع. (10) محضتي النصح والنصح طيف يسر بالنفس إلى مرتع الخيرة ويقودها إلى حيث الحياة جامدة كالتراب. (11) هل تذكرين يا حبيبي ذلك الروض حيث وقفنا وكلاتنا ناظر وجه حبيبه. (12) في شمس إبريل سحر ليس تعرفه بقية الشهور لا سيما في المدن المكتظة بالسكان حيث يقضي الناس الشتاء وكأنهم في حصار. (13) حدّث الشيخ

للطلبة عن عيشة الفلاحين في قرينته البعيدة من حيث جاء إلى العاصمة منذ أسبوعين. (14) بعد فطوري توجهت إلى حيث قد ذهب محمد. (15) هو لا ينوي العودة من حيث أتى. (16) إذا أردت أن تشتري التذاكر لقطار طشقند — ثمغان فاذهب إلى محطة السكة الحديدية حيث يمكنك أن تعرف كل المعلومات عن موعد ذهاب هذا القطار بالتفصيل. (17) بعد التخرج من جامعة الدراسات الشرقية سنذهب إلى حيث يدعونا الوطن. (18) يجب عليك أن تصل في الساعة الثامنة صباحا إلى حيث نجتمع لنقوم بالرحلة إلى ضواحي مدينتنا.

735-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Биз Карим туғилиб, вояга етган шаҳар хақида гапирганимизда, у бу шаҳарнинг мамлакатимиздаги энг йирик саноат марказларидан бири эканини қайта-қайта таъкиллайди. 2. Яқинда Ўзбекистон ёзувчиларидан ташкил топган делегация буюк шоиримиз Алишер Навоий яшаб ижод этган Хирот шаҳрига борди ва у ердан олам-олам таассуротлар билан қайтди. 3. Бу йил ёзда буюк алломаимиз Имом Бухорий шарафига улкан меъморий мажмуа бунёд этилган зиёратгоҳга бормокчи бўлиб туришимиз. 4. Хозир иккинчи курсда ўқиётган дўстимиз Жаъфар ўзи туғилган кишлоқ хақида жуда кўп гапиради. 5. ماشулотлардан кейин гуруҳимиз талабалари «Ўткан кунлар» янги фильми намойиш этилаётган «Баҳор» кинотеатрига кетишди. 6. Хотира куни жамоатчилик вакиллари мустақиллик йўлида қурбон бўлган ота-боболаримиз дафн этилган қадамколларни зиёрат қилишди ва у ерга гуллар қўйишди. 7. Каерда тинчлик, осойишталик ҳукм сурса, ўша ерда ривожланиш, тараққиёт бўлади. 8. Катта кема қаёққа юрса, кичик кема ҳам шу ёққа юради. 9. Мен каерга борсам, Сиз ҳам, Зиёвиддин, ўша ерга борасиз, биз доим бирга бўламиз. 10. Кўз каерда бўлса, меҳр ҳам ўша ерда бўлади.

## § 186. САБАБ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

736-машиқ. Қўйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) قالت الوردة للعندليب: اجلس بجانبى يا حبيبي واسمعي، ابتسم لأن ابتسامتك هي رمز مستقبلنا وافرح لأن الأيام قد فرحت من أجلنا.



(2) أحببت هذا الفتي و كنت مخلصا له لأني رأيت حمامة ضميره تغالب نسر سياته. (3) التقتُ نحو الأزهار قرأيتها تذرّف من عيوبها قطرات الندى دمعاً فسألت: لماذا البكاء يا أيتها الأزهار الجميلة؟ فرفعت واحدة منهن رأسها اللطيف وقالت: نبكي لأن الإنسان سوف يأتي ويقطع أعناقنا ويذهب بنا إلى المدينة ويبعنا كالعبيد ونحن حرّاء. (4) اسمعي قصتي الموجهة يا أختي وابكي من أجلي لأن دموع الشفقة كالإحسان لا تذهب سدى، لأنها متصاعدة من أعماق نفس حية شاعرة. (5) قد أحببت الحرية أكثر من كل شيء لأني وجدتها فتاة قد أضناها الانفراد. (6) أنتم لا تعون صراخنا لأن ضجيج الأيام يملاً آذانكم أما نحن فنسمع أغانيكم لأن همس الليالي قد فتح مسامعنا. (7) من يشارك أهله بالأسى والشدة يشعر بتلك التعزية التي يولدها الاستشهاد بل يفتخر بنفسه لأنه يموت بريئا مع الأبرياء. (8) لي رأي في الرابطة الأئمية قد يحسبه بعض المفكرين غريبا لأن أصوله ونتائجه ليست من الأمور المحسوسة. (9) لقد كانت يامكاني عبادة الله وأنا بين خلقه لأن العبادة لا تستلزم الوحدة والانفراد وأنا لم أترك العالم لأجد الله لأني كنت أجده في بيت أبي وفي كل مكان آخر. (10) إني طلبت الخلوة لأني مللت مجاملة الخشن الذي يظن اللطف ضربا من الضعف والتساهل نوعا من الجبانة والترفع شكلا من الكبرياء. (11) هنا يا بني لا يضرنا شرب القهوة لأنها عزيزة عندنا لا نشرها في كل وقت ثم ليس عندنا ما نشرب سواها. أما في المدن ربما تضر لأنهم يشربونها في كل وقت بمناسبة و غير مناسبة. (12) شكرت العجوز الأم و ابنتها و أكدت لهما أنها لا تستطيع البقاء لتناول الغداء إذ أنها أوصت أحد الجيران ليشتري لها من السوق بعض الأشياء. (13) من يرعى الغنم مكان هذا

الراعي؟ هل الغنم تصوم اليوم لأن القرية في احتفال؟ (14) عندما أحفر الطين لا أفكر في الغد القريب ولكن في الغد البعيد، البعيد... لأن التراب يجب أن يبس ثم يدق ثم يبل ثم تُبنى الأواني. (15) صحيح أنه توهمه غيبا ولذلك لم يشعر بأي ضيق أمامه. (16) قال أحد الفلاحين في تحد: أنت و الإقطاعية أعداء، نعرف هذا، لأنك تخاف على أرضك أما نحن الذين لا نملك شيئا فلا نخاف الإقطاعية ولا غيرها. (17) لم تنتظر الأخت إتمام الحديث الجاري بين أبويها فما سمعته كان كافيا لك كل منبع للأمل في نفسها. (18) بعد لحظات عاد إليها وعيها كاملا فأدركت أنها بجرحها وقد كان مغمى عليها ولذلك كانت أمها إلى جانبها تسعفها.

*737-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:*

1. Дўстим факультетга хар кун иккита автобусга ўтириб келди, чунки у ота-онаси, ака-укалари билан шахар четида яшайди. 2. Мен икки йилдан буён спорт билан шуғуллана олмаяпман, чунки бунга саломатлигим имкон бермай қўйди. 3. Худойберди, мен Сизни бу таклифга розисиз деб ўйлабман, чунки Сиз унга карши ҳеч нарса демadingиз. 4. Курувчилар сўнги пайтларда фидокорона меҳнат қилганлари сабабли бу улкан ҳашаматли сарой муддатидан ярим йил олдин қуриб битказилди. 5. Кеча биз футбол томоша қилгани стадионга боролмадик, чунки кун бўйи ёмғир тинмади. 6. Бу йил киш чўзилиб кетгани сабабли апрель тугаётган бўлса ҳам, дарахтларда барглар кўринмаяпти. 7. Дўстим Аҳмад касал бўлиб, касалхонада анча муддат даволанди, шунинг учун уни университетда кўрмайсиз (из.). 8. Бу дугонангиз (ми.) қолоқ бўлса ҳам, имтиҳонлардан муваффақиятли ўтди, чунки унга дугоналари ёрдам беришди. 9. Бокснинг саломатлик учун фойдаси жуда катта эканини билганим боис, мен у билан хар қуни икки-икки ярим соат шуғулланаман. 10. Мен Мисрнинг қадимги тарихини яхши ўрганишни истайман, чунки шу мавзуда мен келажакда илмий иш қилмоқчиман. 11. Ҳаво жуда иссиқ бўлганидан, соат бешга режалаштирилган концерт кеч саккизга қўчирилди. 12. Университетимиз ректори илмий анжу-



манда иштирок этиш учун хорижга жўнагани сабабли, ўринбо-сарларидан бири хозир ректорлик килмоқда. 13. Университет ётоқхонаси узоқда жойлашгани сабабли, кўпчилик талабалар биринчи соатга кечикиб келмоқдалар. 14. Бугун якшанба бўлгани сабабидан, кўчада транспорт анча кам, одамлар ҳам жуда кўп эмас. 15. Олма-ноқлар кўп мева килганидан, дарахтларнинг шохлари синай-синай деб турипти.

## § 187. МАҚСАД ЭРГАШ ГАШЛИ ҚЎШМА ГАП

738-машиқ. Қуйидаги гапларни ситтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага уғиринг:

- 1) جاء إلى المقهى لا ليشرب القهوة ولا بغاية الجلوس فيها روادها بل ليسمع ماجدًا من جديد في حياة القرية التي يسكن فيها أو بالقرى المجاورة.
- 2) لكي تقوم البلدية بكل ما ذكرت يجب أن تصير حكومة لها خزانة مالية.
- 3) قام من مصلاه واتجه إلى الدار فأمر زوجته أن تيقظ ابنه ليذهب إلى دار ابن الأطرش ويطلب منهم أن يأخذ راعيهم غنمه مع غنمهم للرعي في ذلك اليوم. 4) أنا آتية، أصلح للماء، للطعام، للزهور ... انظروا إلى النار التي تلتهمني ... إنها تصهربي لأزداد جمالاً! 5) من تصور يوماً أنه يترك رعي الغنم بين عشية وضحاها فجأة وبلا سبب؟ لم يُعطني حتى مهلة أسبوع لأبحث عنم يعوضه. 6) أكتب رسالة أشرح فيها كل الأسباب التي دعيتني إلى الانتحار، ثم انتحر ليكون انتحاري عبرة لمن بعدي. 7) خرجت من البيت في منتصف الليل لأرى النجوم من وراء الغيوم. 8) ففي بي هنيهة لأرى وجهك. 9) طلبت الوحدة لكي لا أرى أوجه الرجال الذين يبيعون نفوسهم ليشتروا بأثامها ما كان دون نفوسهم قدراً وشرفاً. 10) طلبت الانفراد لكي لا التقى النساء اللواتي يسرن ممدودات الأعناق غامزات العيون وعلي ثغور هن ألف ابتسامة وفي أعماق قلوبهن غرض واحد.

- 11) وصلت أختي إلى طشقند لتدخل جامعة اللغات العالمية بعد التخرج من المدرسة الثانوية. 12) أنا ما كنت في البلدان العربية أبداً وسأذهب هناك لأدرس اللغة العربية. 13) نظر الشيخ إلى ساعته لتلاً يتأخر عن الميعاد مع صديقه. 14) يذهب الطلاب بعد دروسهم دائماً إلى قاعة المطالعة ليقوموا هناك بواجباتهم. 15) في فصل الخريف نذهب إلى قرى جمهوريتنا لنساعد فلاحينا في جني القطن.

739-машиқ. Қуйидаги гапларни мақсад эргаш гапли қўшма гап шаклида арабчага уғиринг:

1. Қўшним тошкентлик меҳмоннинг хикоясини эшитиш учун бизниқига кириб келди. 2. Кизим бир пиёла совук чой ичиш мақсадида ошхонага кирди. 3. Биз араб ва инглиз тилларини яхши ўрганиш учун барча имкониятларимизни ишга солмоқдамиз. 4. Араб мамлакатларидаги янги сиёсий вазият билан танишиш мақсадида кафедрамиз ўқитувчиларининг барчаси бир аудиторияга тўпланишди. 5. Талабаларимиз араб тилини ўрганишда қийналмасликлари учун республикамизда янги-янги дарсликлар чоп этилмоқда. 6. Эртага дўстимнинг туғилган кунини нишонлаш учун «Гулистон» ресторанига бормоқчимиз. 7. Менга кўрсатган ёрдами учун миннатдорчилик изхор этиш мақсадида мени даволаган дўхтур олдиға бордим. 8. Халқимиз тинч, оёйишта яшаши учун ҳукуматимиз тинмай ҳаракат қилмоқда. 9. Биз Наманган-Тошкент поездига кечикмаслик учун эрта кунда вокзалга етиб келдик. 10. Хориждан келган меҳмонлар шаҳарнинг барча диккатга сазовор жойларини томоша қилиш мақсадида шаҳарнинг ҳамма кўчасини машинада айланиб чиқишди. 11. Бу шарқшунос олим амалга оширган кашфиётларнинг аҳамиятини тушунишимиз учун унинг ҳаёти ва ижодини тўла ўрганиб чиқишимиз керак. 12. Бу кизикарли суҳбатда иштирок этиш учун акам ҳам хонага кириб келди. 13. Бу қийин матн таржимасида қийналмаслик учун мен ундаги барча янги сўзларни алоҳида вараққа кўчирдим ва ёд олдим.



### مکالمه تلفونیه

- اللو، اللو، من الذي يتكلم؟
- اللو، أنا صالح.
- صالح من؟
- صالح عبد المجيد ومن أنت؟
- آه يا عزيزي صالح، أنا مراد، صديقك القديم مراد زيان. أردت أن أبادر إلى تحيتكم وتمنتكم بعيد رأس السنة الجديدة. كل عام وأنتم بخير يا صالح.
- وأنت بخير يا أخي مراد، كيف حالك؟
- شكرًا جزيلًا، الحمد لله.
- ماذا تفعل الآن يا مراد؟
- إني متأهب لمشاهدة احتفالات رأس السنة الجديدة بالتلفزيون
- وهذا شأننا أيضا. هل يمكنني أن أقترح عليك؟
- تفضل، اقترح ما شئت!
- يسعدنا مجيئك إلينا في هذا المساء. زيارتك طبعًا موضع ارتياح لنا.
- شكرًا لكم ولكنني أرجو العفو يا عزيزي، اليوم لا أستطيع.
- لماذا لا تستطيع؟ ما معنى هذا؟ ربما لا تريد.
- لا، والله، إني أنتظر الآن صديقي شاهين.
- من هو ذا صديقك شاهين؟
- هو صديق قديم لي.

- أليس هو ذلك الرجل الذي افتتح المؤتمر عندكم منذ يومين وتحدث عن الوضع السياسي الداخلي والخارجي؟
- نعم، هو، هو نفسه. هو كرئيس النقابة يتمتع بحب وتقدير في أوساط العمال والموظفين.
- إذن، الأمر متروك لك يا أخي! تعال في يوم آخر. نحن في انتظارك.
- ألف شكر، تحياتي وتمنيتي لك ولأسرتك جميعًا. إلى اللقاء.
- إلى اللقاء.

(Б.З. Халидовнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

741-машиқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўзгиринг:

- Сиз шахримиздаги «Мустакиллик» майдонига бориб турасизми, Саодатхон?
- Ҳа, тез-тез бориб тураман.
- У майдон атрофида қандай бинолар жойлашган?
- У ерда Республика Вазирлар Маҳкамасининг маъмурий биноси, турли вазирликлар жойлашган осмонўпар бино бор. Йўлнинг нариги бетида Навоий номли Давлат кутубхонасининг биноси жойлашган.
- Мустакиллик байрамидаги тантаналар шу майдонда ўтадимиз?
- Ҳа, тантаналарнинг асосий қисми шу майдонда ўтади.
- Майдонда яна нималар бор?
- Бу ерда кўпгина фонтанлар, дарахтзорлар, гулзорлар бор.
- «Мустакиллик» майдонига метрода бориш мумкинми?
- Ҳа, албатта. Бунинг учун метронинг «Мустакиллик майдони» бекатида тушишингиз керак.
- Сиз Мустакиллик кўчаларида бу майдонда бўлганмисиз?
- Биз ҳар йили Мустакиллик байрами шодиёналарини шу майдонда кутиб оламиз.



## § 188. УХШАТИШ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚУШМА ГАП

742-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва эргаш гапларни тотинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) أما البنت فجدبت الطبق النحاسي فوق المنضدة القريبة من سريرها فشربت قهوة ثم انبطحت من جديد في فراشها كأنها تتحدى ما تريد لها أمها.
- 2) كانت رجلا العجوز تتحركان في بطاء وتعثر كأنهما تتقلان فوق الشوك.
- 3) هي لا تزال فتاة لا تعرف معنى للموت ولا للحياة فإذا لم تبتك لبيكائك فليس لأنها تحبك ولكن لأنها لا تحسن الكذب بالدموع كما تفعل النساء.
- 4) أخذت تلمس أصابع يدها اليمنى التي بها تصقل الأواني... كأنها تحاول أن تتأكد من رأيها في هذا الأمر. 5) كان الشيخ يفكر في السيطرة على أرضه كما يفكر أبأوه وأجداده منذ آلاف السنين. 6) إن عينه كانتا باهتين منطفتين كأنهما قطعتان من زجاج أسود لا يشع منهما إلا الظلام. 7) هل عيناها هاتان تستطيعان رؤية الماضي كما كانت تراه عيناها الماضيتان الصافيتان؟ كلا! 8) أنت يا عزيزي لا تعرفها أ رأيت؟ إنها تشبه بنت خالتي، كأنهما قطرتا ماء. 9) قال الرشدي مستغربا كأن لم يدرك شيئا مما يعني رفيقه.
- 10) لم يرغب عن نفسها ما تعني أمها بالمستقبل... وأغمضت عينها كأنها تود بذلك أن تفلت من المكان ومن هذه الأم ومن هذا الواقع البشع. 11) ماذا عسى الكلمات أن تعبر عن مشاعر أم في مثل هذا الموقف؟ حتى قواها الجسمية خانتها. أحست كأن الأرض تحت قدميها صارت دوامة تدور دورانا مجنوننا وقهبط، قهبط أبدا. 12) خشى الراعي أن يكون هذا الإغماء بسبب إصابة من رأسها والتفت يمينا وشمالا كأنه يفتش عن شيء.
- 13) تحركت العجوز في فراشها وفتحت عينها وإذا بما تجد حلقها جافا

كالورق وفمها مرا مرا كما لو أكلت أغصان شجر الدفلي. 14) هي نوبة حمى لا تلبث أن تزول. إن جراحك ليست بليغة كما قد تتخيل. 15) لا تخف يا أخي، أحسن علاج الجرحى مثلما أصنع الأواني.

743-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тугилган қунимга атаб отам менга совга олиб келганларида, гўё менга бутун дунёни совга қилганларидек хурсанд бўлиб кетдим. 2. Бу йил декабрь ойида ҳаво шундай илик бўлдики, гўё декабрь эмас, октябрнинг дастлабки кунлари эди. 3. Нариги гуруҳга янги қўшилган толиба студентлар билан шундай гаплашар эдикки, гўё улар илгаридан калин дугоналар эдилар. 4. Мустақиллик байрами муносабати билан Мустақиллик майдоғида ўтказилган тантаналар шундай ажойиб эдикки, у ердаги одам ўзини бошқа бир дунёга қириб қолгандек хис қилар эди. 5. Қоҳира университетиде ўқиганимга ўттиз йилдан ошган бўлса ҳам, ўша кунларни худди кечаги воқеани эслагандек хотирлайман. 6. Гўё Қаримнинг нимадир демокчи бўлганини сезмаган каби, оркамга ўғирилдим ва йўлимда давом этдим. 7. Суод араб тилида жуда чиройли гапиргани каби, инглиз тилида ҳам равон гаплашди. 8. Мехмон найини овозини умрида биринчи марта эшитган каби, диққат билан ажабланиб кулок тутди. 9. Аскар йигит улкан топшириқни уйдалаб қўйгандек мағрур тек турарди. 10. Хорижий мамлакатлар билан бўладиган савдо-сотик ишлари биз ўйлаганимиз каби осон иш эмас.

## § 189. ИСТИСНО ЭРГАШ ГАПЛИ ҚУШМА ГАП

744-машиқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаш гапларни тотинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) أخذ الراعي عصا وذهب إلى المكان فوجد الثعبان ما زال هناك فقربه منه العصا فحرك الثعبان رأسه قليلا دون أن يختفي أو يغادر المكان. 2) لعل الفتيات اللواتي تربين في المدن يختلفن عن الفتيات هنا. يضحكن للرجال الأبعد دون أن يكون لضحكهن نوايا معينة. 3) أكثر من عشرين سنة أحيا في هذه القرية دون أن أحتاج إلى معرفة شيء عن والدي. 4) أعجبت نفسي



بلياقة مالك وتخلصه من الموقف دون أن يمس كبرياء أبيها ولا عواطف أمها.

5) وقفت البنت حائرة مترددة في نفسها: هل أعود إلى حجرتي أم أدخل لتحية والدي... ثم بدون أن تشعر اقتربت قليلا نحو دار أمها. 6) ما رغبت في مصاهرة ذلك الشاب إلا أني أود لابنتي حياة مضمونة الخير والاستقرار.

7) سمعت الناس بالمقهى يعلقون على خروجك منها منذ حين بدون أن تصافح صهرك. فلم فعلت ذلك؟ 8) لم يحدث أثناء الطريق ما يستحق الذكر ما عدا أن نفيسة تقيأت مرتين وأوشكت أثناء المرة الثانية على الإغماء.

9) لا يمكن أن يلتحق أحد بالجامعة أو المعهد دون أن يستعد لامتحانات القبول. 10) أيها الطلبة لا يمكنكم أن تعرفوا اللغة العربية من غير أن تدرسوا قواعدها الصرفية والنحوية. 11) قرّر بعض الطلاب أن يدرسوا اللغة العربية بدون أن يعيشوا في البلدان العربية مدة معينة. 12) مرت كاتبة عمادة كليتنا بجانبنا دون أن تسلم علينا.

745-маниқ. Қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз яқинда Сурия Араб Республикасига сафар қилдик, у ёққа кетишда самолётда хушимдан кетишимга сал қолганини эътиборга олмасак, эшлашга арзийдиган воқеа содир бўлмади.

2. Ҳозирги кунда муайян тайёргарликсиз хатто заводга ишчи бўлиб ҳам киришингиз қийин. 3. Бошланғич синф ўқувчилари дарсга кечикиб келишди, шунинг учун ўқитувчилари олдидан саломлашмай чолиб ўтишга мажбур бўлишди. 4. Араб тилини араб мамлакатларида маълум муддат яшамай ҳам ўрганиш мумкин, бироқ арабларнинг урф-одатларини уларнинг орасида яшамай ўрганиб бўлмайди. 5. Қўлимга китобни олиб, ўқий бошладим, лекин хали икки бет ўқимади туриб, уйқум кела бошлади. 6. Араб тилидаги радиоэшиттиришларни тингламай туриб, араб тилидан оғзаки нутқни ривожлантириб бўлмайди. 7. Сиз (миз.) транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасига эга бўлмай туриб, ўзингизнинг «Тико» машинангизни бошқаргансиз. 8. Транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасини олмай туриб, авто-

мобиль хайдаш мумкин эмас. Махсус белгиланган курсда ўқимади туриб, транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасини олиш мумкин эмас. 9. Одамларнинг иқтисодий ахволини бозорни ўрганмай туриб билолмайсизлар (миз.). 10. Миср ажойиботлари хақида ҳар қанча гапирилганида ҳам, бориб ўз кўзингиз билан қўрмагунингизча, уларга ишонмайсиз (миз.).

## § 190. ҲОЗИРГИ ЗАМОН АРАБ ТИЛИ ТАЛАФҲУЗ НОРМАЛАРИ

### § 191. АДАБИЙ ТИЛГА МОС БЎЛГАН ОРФОЭПИК УСЛУБ

746-маниқ. Қўлидаги матнини ўрганинг, кейин берилган классик услубдаги талаффузни адабий тилга мос орфоэпик услуб талаффузи билан қиёсланг, матнини ўзбекчага ўғиринг:

«الجزائر» عدت إلى الجزائر عام 1948 واشتغلت محررا في جريدة «الجمهورية» ثم مراسلا صحفيا وفي تلك الفترة تنقلت بين الكثير من بلاد العالم ولكن عندما مات والدي تاركا أسرة كبيرة العدد اضطررت للعودة إلى الجزائر فاشتغلت عاملا في بناء الميناء ولما توقف العمل اضطررت إلى العودة إلى باريس بحثا عن الرزق فعملت في ترميم الطرق وأعمال البناء.

Матнининг классик услубдаги талаффузи:

‘Удту ‘ила-л-жаза’ири ‘ама ‘алфин ва тис’ими’атин ва саманийатин ва ‘арба’йна ва-штагалту муҳарриран фӣ жаридатил-л-Жазā’ири-л-жумхӯриййати сума мурāsилан суҳуфиййан ва фӣ тилка-л-фатрати танаккалту байна-л-қасири мин билāди-л-‘āлами ва лāқин ‘индамā мāта вāлидī тāрикан ‘усратан қабīрата-л-‘адади-дтурирту ли-л-‘авдати ‘ила-л-Жазā’ири фа-штагалту ‘āмилан фӣ бинā’и-л-лйнā’и ва ламмā таваққафа-л-‘амалудтурирту ‘ила-л-‘авдати ‘илā Бāрйса баҳсан ‘ани-р-ризқи фа‘амилту фӣ та’биди-т-туруки ва ‘а’мāли-л-бинā’и.

Матнининг адабий тилга мос орфоэпик услуб талаффузи:

‘Удту ‘ила-л-Жазā’ир ‘ām ‘алф ва тис’ими’а ва саманийа ва ‘арба’ин ва-штагалту муҳарриран фӣ жаридатил-л-Жазā’ири-л-



## مِنَ الصَّرْفِ الْعَرَبِيِّ

اعْلَمْ أَنَّ التَّصْرِيفَ فِي اللُّغَةِ التَّعْبِيرُ وَفِي الصَّنَاعَةِ تَحْوِيلُ أَصْلٍ وَاحِدٍ إِلَى  
 أَمْثَلَةٍ مُخْتَلِفَةٍ لِمَعَانٍ مَقْصُودَةٍ لَا تَحْصِلُ إِلَّا بِهَا. ثُمَّ الْفِعْلُ إِمَّا ثَلَاثِيٌّ وَإِمَّا  
 رُبَاعِيٌّ وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِمَّا مُجَرَّدٌ أَوْ مُزِيدٌ فِيهِ. وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِمَّا سَالِمٌ  
 أَوْ غَيْرُ سَالِمٍ وَتَعْنِي بِالسَّالِمِ مَا سَلَمَتْ حُرُوفُهُ الْأَصْلِيَّةُ الَّتِي تُقَابَلُ بِالْفَاءِ  
 وَالْعَيْنِ وَاللَّامِ مِنْ حُرُوفِ الْعِلَّةِ وَالْهَمْزَةِ وَالتَّضْعِيفِ. أَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمُجَرَّدُ فَإِنْ  
 كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى فِعْلٍ مَفْتُوحٍ الْعَيْنِ فَمُضَارِعُهُ يَفْعَلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ أَوْ يَكْسِرُهَا  
 نَحْوَ نَصَرَ يَنْصُرُ وَضَرَبَ يَضْرِبُ وَقَدْ يَجِيءُ عَلَى يَفْعَلُ يَفْتَحُ الْعَيْنَ إِذَا كَانَ  
 عَيْنُ فِعْلِهِ أَوْ لَامُهُ حَرْفًا مِنْ حُرُوفِ الْحَلْقِ وَهِيَ الْهَمْزَةُ وَالْهَاءُ وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ  
 وَالْعَيْنُ وَالْخَاءُ نَحْوَ سَأَلَ يَسْأَلُ وَمَنَعَ يَمْنَعُ وَأَبَى يَأْبَى شَاءَ وَإِنْ كَانَ مَاضِيَهُ  
 عَلَى فِعْلٍ مَكْسُورٍ الْعَيْنِ فَمُضَارِعُهُ يَفْعَلُ يَفْتَحُ الْعَيْنَ نَحْوَ عَلِمَ يَعْلَمُ وَقَدْ يَجِيءُ  
 عَلَى يَفْعَلُ يَكْسِرُ الْعَيْنَ إِذَا كَانَ مِثَالًا نَحْوَ وَرِثَ يَرِثُ إِلَّا مَا شَدَّ نَحْوَ حَسِبَ  
 يَحْسِبُ وَأَخَوَاتُهُ نَعِمَ يَنْعِمُ وَإِنْ كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى فِعْلٍ مَضْمُومٍ الْعَيْنِ فَمُضَارِعُهُ  
 يَفْعَلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ نَحْوَ حَسَنَ يَحْسُنُ وَأَخَوَاتُهُ شَرَفَ يَشْرَفُ وَأَمَّا الرَّبَاعِيُّ  
 الْمُجَرَّدُ فَهُوَ فَعْلَلٌ كَدَحْرَجَ دَحْرَجَةً وَدَحْرَجًا وَأَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ فَهُوَ  
 عَلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ. الْأَوَّلُ مَا كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ كَأَفْعَلُ نَحْوَ أَكْرَمَ  
 إِكْرَامًا وَفَعَلَ نَحْوَ فَرَّحَ تَفَرُّحًا وَفَاعَلَ نَحْوَ قَاتَلَ مَقَاتَلَةً وَقَتَلًا وَقَيْتَلًا وَالثَّانِي  
 مَا كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى خَمْسَةِ أَحْرَفٍ وَهُوَ نَوْعَانِ إِمَّا أَوَّلُهُ التَّاءُ مِثْلُ تَفَعَّلَ نَحْوَ  
 تَكَسَّرَ تَكْسُرًا وَتَفَاعَلَ نَحْوَ تَبَاعَدَ تَبَاعُدًا وَإِمَّا أَوَّلُهُ الْهَمْزَةُ مِثْلُ انْفَعَلَ نَحْوَ  
 انْقَطَعَ انْقِطَاعًا وَانْفَعَلَ نَحْوَ اجْتَمَعَ اجْتِمَاعًا وَافْعَلَ نَحْوَ احْمَرَّ احْمِرَارًا

жумхуриййа сума мурасилан суҳуфиййан ва фӣ тилка-л-фатра  
 танаккалту байна-л-қасйр мин биләди-л-‘алам ва ләкин ‘индамә  
 мәга вәлидйи тарикан ‘усратан қабирата-л-‘адад ‘удтурирту ли-л-  
 ‘авда ‘ила-л-Жаза‘ир фа-штағалту ‘амилан фӣ бина‘-л-мйна‘ ва  
 ламма таваккафа-л-‘амал ‘удтурирту ‘ила-л-‘авда ‘ила Бәрис  
 баҳсан ‘ани-р-ризқ фа-‘амилту фӣ та‘биди-т-турук ва ‘а‘мали-л-  
 бина‘.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан).

747-матн. Қўйидаги матнни ўрганинг, уни адабий тилга мос  
 орфоэтик услубда ўқинг, ўзбекчага ўғиринг:

## أنشودة الزهرة

أنا كلمة تقولها الطبيعة ثم تستردها وتخفيها طي قلبها ثم تقولها. أنا نجم  
 هبط من الخيمة الزرقاء على بساط أخضر.

أنا ابنة العناصر التي جبل بها الشتاء وتمحض بها الربيع ورباها الصيف  
 ونومها الخريف.

أنا هدية الخيين، أنا إكليل العرس، أنا آخر عطية من حي إلى ميت.

عند الصباح أتعاون والنسيم على إعلان مجيء النور وفي المساء أشارك  
 مع الطيور بوداعه.

أتمایل في السهول فأزيناها وأنفَس في الهواء فأعطره، أضَم الكرى  
 فترمقي عيون الليل العديدة وأطلب اليقظة لأحدق بعين النهار الوحيدة.

أنا أشرب خمر الندى وأسمع أغاني الشحارير وأرقص على تصفيق  
 الأعشاب. أنا أنظر إلى العلو دائما كي أرى النور ولا أرى خيالي. وهذه  
 حكمة لم يتعلمها الإنسان بعد.

(من «دمعة وابتسامة» لخليل جبران خليل)



وَالثَّلَاثُ مَا كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى سِتَّةِ أَحْرَفٍ كَأَسْتَفْعَلُ نَحْوَ اسْتَخْرَجَ اسْتَخْرَجًا وَ  
أَفْعَالٌ نَحْوَ أَحْمَرًا أَحْمِرًا وَأَفْعَوْلٌ نَحْوَ اعْمَشَوْشَبَ اعْمَشِيشَابًا وَأَفْعُولٌ نَحْوَ  
اجْلُوذَ اجْلُوذًا وَأَفْعَلَلٌ نَحْوَ افْعَنَّسَ افْعَنَّسًا وَأَفْعَلَلِي نَحْوَ اسَلَنْتَقَى اسَلَنْقَاءَ  
وَأَمَّا الرَّبَاعِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ فَأَمَثَلَتْهُ ثَلَاثَةٌ تَفْعَلَلٌ كَتَدَخَّرَجَ تَدَخَّرَجًا وَأَفْعَلَلٌ نَحْوَ  
أَحْرَجِمَ أَحْرَجِمًا وَأَفْعَلَلٌ نَحْوَ اقْشَعَرَ اقْشَعَرًا.

التَّيْبِيَّةُ: تَمَّ الْفِعْلُ إِذَا مَتَّعَهُ وَهُوَ الَّذِي يَتَّعِدِي مِنَ الْفَاعِلِ إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ  
كَقَوْلِكَ ضَرَبْتُ زَيْدًا وَيُسَمَّى أَيْضًا وَاقْعًا وَمَجَاوِزًا وَإِنَّمَا غَيْرُ مَتَّعَدٍ وَهُوَ الَّذِي  
لَمْ يَتَجَاوِزْ مِنَ الْفَاعِلِ إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ كَقَوْلِكَ حَسَنَ زَيْدٍ وَيُسَمَّى لِأَزْمًا وَغَيْرِ  
وَاقِعٍ وَتَعْدِيَّتِهِ فِي الْفَالِحِيِّ الْمَجْرَدِ إِذَا بَتَضْعِيفِ الْعَيْنِ أَوْ بِالْهَمْزَةِ كَقَوْلِكَ  
فَرَحْتُ زَيْدًا وَأَجْلَسْتَهُ وَبِحَرْفِ الْجَرِّ فِي الْكُلِّ نَحْوَ ذَهَبْتُ بِزَيْدٍ وَأَنْطَلَقْتُ بِهِ.

748-маиқ. Мазкур дарсликнинг I жиғди ниҳоясида берилган арабча - ўзбекча грамматик истилоҳлар лугатидан фойдаланиб, йиғирма еттинчи матни тушунишига уриниб кўринг.

749-маиқ. Йиғирма еттинчи матни дафтарингизга кўчиринг ва ўзбекчага ўғиринг.

750-маиқ. Йиғирма еттинчи матн асосида араб тилидаги феъллар тизими билан ўзбек тилидаги феълларни ўзаро қиёсланг ва хулосалар чиқаринг.

1  
أَبَاءٌ *қул.* - ота, дада

إِبْرَةٌ - игна

إِبْطٌ *из, ми.* - кўлтик

أَتَى (и) - келмок; IV *АТَى* - бермок.

مَاتَ *қул.* - ходиса, вокеа

أثاثٌ - мебель.

أَثَرٌ *қул.* - ёдгорлик; из

أَثِيرٌ - эфир

مَوْتَرٌ - таъсирчан, таъсир киладиган

أَثَقِيَّةٌ *қул.* - ўчоқ ясаладиган

тош, харсанг

أَثْمٌ *қул.* - гуноҳ

أَثْنَاءٌ - давомида

أَجْرَةٌ - кира хаки

أَجَلٌ - ажал

أَحَدٌ - *ми.* - бир, битта

أَخٌ *қул.* - إِخْوَانٌ, إِخْوَةٌ - ака, ука

أَخْوِيٌّ - биродарона, дўстона

أَخْوَاتٌ *қул.* - опа,

сингил

أَخَذَ (у) - олмок, бошламок; III

لَا تُؤَاخِذْ - гина килмок; أَخَذَ -

кечириг!; أَخَذَ VIII - кабул

килмок (мас. карор), (мас. чора) кўрмок

مُواخَذَةٌ - гина; لَا - айбга

қўшманг!

أَخْرَجَ - кечга сурмок,

تَأَخَّرَ V - кечиктирмак;

кечикмок; колок бўлмак.

أَخْرَى - *ми.* - бошка, ўзга

أَخْرَجَ - *қул.* - охириги

أَخْرَجَةٌ - охират, киёмат

أَخِيرٌ - сўнгги

مُتَأَخَّرٌ - кечикувчи; كَعَجٌ - кеч,

кечикиб

أَدَبٌ *қул.* - адабиёт

أَدِيبٌ - бадий

أَدِيبٌ *қул.* - адиб

تَأْدِيبٌ - мулойимлик



II أَدَى - олиб келмок (*бирор натижага*)  
 - أَذَاتٌ *кўл.* АДОВАТ - асбоб, асбоб-ускуна; АДَوَاتُ الْأَكْلِ - кошик-вилкалар.  
 - مُؤَدَّى - мохият  
 إِذَا - ундай бўлса  
 I أَدْنُ (а) - рухсат бермок; V تَأَدَّنُ - хабар бермок  
 - أُذُنٌ - қулок  
 أَدَى - оғрик; азият  
 أَرِيحُ - ёкимли хид, бўй  
 تَأْرِجَحُ - гандиракламок  
 تَأْرِخُ - тарих; مَا قَبْلَ الْ - энг кадимги давр  
 - تَأْرِخِي - тарихий  
 - مُؤَرِّخٌ - тарихшунос  
 أَرْضٌ *ми. кўл.* أَرَاضٍ - ер, пол; .  
 ~ فَاعِرَةٌ فَاهَا - оғзини очиб турган ер  
 أَرِيكَةٌ - диван  
 أَرْكَبٌ *ми.* - куён

III آزَرَ - мадад бермок, ёрдам бермок  
 مَازَقٌ - кийин вазиёт, боши берк кўча  
 أَرْزِيَّةٌ - абадийлик  
 ~ دَاخِلِيَّةٌ - кризис; أَرْزَمَةٌ - изтироб  
 II أُسَسٌ - асос солмок  
 - أُسُسٌ *кўл.* أُسَاسٌ - асос  
 - مُؤَسَّسٌ - асосчи  
 - مُؤَسَّسَةٌ - ташкилот  
 أُسَاتِدَةٌ *кўл.* أُسْتَاذٌ - устоз, профессор  
 أُسْدٌ - шер  
 I أَسْرٌ - асир килмок  
 - أَسْرٌ - аркон, бўйинбоғ  
 (حايwonлар учун); بَسِمِ - бутунлай, бор - бурди билан  
 - أَسْرَةٌ - оила  
 - أَسَارِي *кўл.* أُسَيْرٌ - асир  
 - إِسْطَبَلٌ - отхона  
 I أَسِفٌ (а) - афсусланмок;  
 V تَأَسَفٌ - афсусланмок

- أَسْفٌ - таассуф, афсусланиш;  
 مَعَ شَدِيدٍ مَعَ الْ - афсуски;  
 - الْ - минг афсус!  
 أُسْمِنْتِي - цементдан ишланган  
 أُسَى - гам, кайгу  
 - مَاسٌ *кўл.* مَاسَاةٌ - офат, бало; фожиа, дахшат.  
 أُشُورِي - ассирий  
 X اسْتَأْصَلَ - суғурмок, олиб ташламок  
 - أَصْلٌ - насл, келиб чиқиш, зот;  
 - عَرَبِيُّ الْ - зоти араб  
 - أَصِيلٌ - асл, хакикий  
 إِطَارٌ - рамка  
 أَفَاقٌ *кўл.* أَفَاقٌ - уфк, горизонт  
 II تَأَكَّدٌ - таъкидламок; V أَكَّدٌ - таъкидламок  
 I أَكَلٌ (у) - емок, овкатланмок;  
 йўк килмок  
 - أَكَلٌ - ейиш, овкатланиш  
 - مَأْكَلٌ *кўл.* مَأْكَلٌ - овкатланиш жойи; емиш, овкат  
 أَلْبَوْمٌ - альбом

- إِلَى آخِرِهِ الْخ - ва х.з.  
 II أَلْفٌ - тузмок, битмок, ёзмок;  
 تَأَلَّفٌ - ташкил этмок; V تَأَلَّفٌ - иборат бўлмок  
 - مِينٌ أَلْفٌ *кўл.* - минг  
 - مُؤَلَّفٌ - иборат  
 - مُؤَلَّفَةٌ - асар, ижодий асар  
 IV أَلَمٌ - кийнамок, азоб бермок;  
 V تَأَلَّمَ - кийналмок, азоб тортмок  
 - أَلَمٌ *кўл.* أَلَامٌ - огрик, азоб  
 - أَلِيمٌ - огрикли, азобли  
 أَمٌ - ёки  
 إِمَاٌ - ёки  
 - أَمَا... فَ - эса, ...га келсак  
 أُمٌّ *кўл.* أُمّهَاتٌ - она  
 - أَمَامٌ - олдинги жой  
 - أُمَّةٌ *кўл.* أُمَّةٌ - миллат  
 - أُمِّي - саводсиз  
 I أَمْرٌ (у) - буюрмак; II أَمَرَ - амир этиб тайинламок.  
 - إِمَارَةٌ - амирлик



– *أُمُورٌ* кўл. *АМОР* - иш  
 – *أَمِيرٌ* кўл. *АМИР* - амир  
 – *مُؤَامَرَةٌ* - фитна, исён  
 – *مُؤْتَمَرٌ* - конференция  
*أَمْسٌ* - кеча, кечаги кунда  
 I *أَمَلٌ* (у) - умид килмок; V *تَأَمَّلَ* -  
 ўйланиб тикилиб турмок,  
 тикилиб фикр килмок  
 – *أَمَالٌ* кўл. *АМАЛ* - умид, орзу  
 II *أَمِنَ* - кафолатламок. кафо-  
 латга олмок; IV *أَمِنَ* - имон  
 келтирмак, ишонмок (ب)  
 – *أَمِينٌ* кўл. *АМИН* - котиб  
 – *مُؤْمِنٌ* - ишонувчи, имон  
 келтирувчи, мўмин  
*أَنَانِيَّةٌ* - худбинлик  
*أَنَسَةٌ* - буйга етган киз  
*إِنْسَانٌ* кўл. *ИНСОН* - инсон  
 X *اسْتَأْنَفَ* - кайта тикламок,  
 кайта бошламок  
 – *أَنْوَفٌ* кўл. *АНУФ* - бурун  
*إِنَاءٌ* кўл. *ИНАА* - идиш  
 – *أَنْبَى* - вакт

– *تَأَنٌّ* - секинлик  
 – *أَهَالٌ* кўл. *АХАЛ* - эл, ахоли,  
 одамлар; *وَسَهْلًا وَمَرَحَبًا بِكُمْ*  
 - хуш келибсизлар!  
 – *مَاهُولٌ* - одам яшайдиган (мас.  
 ep)  
 ОУ - ёки  
 I *أَبٌ* (у) - кайтмок  
*آلة* - жихоз; *التصوير* -  
 фотоаппарат  
 – *آليٌ* - автоматик  
 – *آليةٌ* - механизм  
*أوتوماتيكى* - автоматик  
*أولٌ* - биринчи  
 – *أوليٌ* - дастлабки, энг зарурий  
*الآن* - хозир, шу дамда  
 V *تَأَوَّهٌ* - хўрсинмок  
 I *أوى* (и) - панох изламок  
 – *مَأوى* - панох, бошлана  
*آيةٌ* мн. *АЙ* - кайси  
 I *آدٌ* (и) - пишик бўлмак; II *أيدٌ* -  
 кўллаб-қувватламок  
*أيضًا* - ҳам

*آيةٌ* - оят  
 ب  
*بَاتِفُونٌ* - патефон  
*باصٌ* - автобус  
*باقَةٌ* - даста, букет  
*بَالٌ* - акл, мия, эс  
*بئرٌ* мн. кўл. *АБАР* - кудук  
*بأسٌ* - куч-қувват; *لَا* - хечкиси  
 йўқ, ёмон эмас  
 – *بؤساءٌ* кўл. *БУСАА* - бахтсиз  
 – *بأساءٌ* - фалокат  
*ببغاءٌ* - тўти  
*بواترٌ* кўл. *БУАТРО* - ўткир  
 – *مبتورٌ* - узук-юлук  
*بتروولٌ* - нефть  
 VII *البتق* - чикиб келмок, келиб  
 чикмок  
*أبجرٌ* - корни катта  
*بيجامةٌ* - пижама  
 I *بَحَثٌ* (а) *بَحَثٌ* - кидирмок (من);  
 мухокама килмок (في)  
 – *بُحُوثٌ* кўл. *БУХУТ* - изланиш;  
 илмий иш  
 – *مُبَاحَثَاتٌ* - музокара; *مُبَاحَثَةٌ*  
 – *القَمَّةُ* - олий даражадаги  
 музокаралар.  
 IV *أُبْحَرَ* - денгизга чикмок, йўл  
 олмак  
 – *بِحَارٌ* кўл. *БИХАР* - денгиз  
 – *بِخْرَانِيٌّ* - бахрайнлик киши  
 – *بُحَيْرَةٌ* - кўл  
*بُحْتٌ* кўл. *БУХУТ* - бахт  
*بواخرٌ* кўл. *БУАХРО* - пароход, катта  
 кема  
 – *بُخُورٌ* - хушбўй тутатки  
*بُخْسٌ* - арзон  
 VII *الْبَخَع* - ўз жонига касд  
 килмок  
*بُدٌ* - кочиш; *لَا* *بُدٌ* - зарур,  
 лозим  
 I *بَدَأَ* (а) - бошламок; VIII *أَبْتَدَأَ* -  
 бошланмок  
 – *أَبْتَدَانِيٌّ* - бошлангич  
 – *بَدَائِيٌّ* - ибтидоий  
*بُدُورٌ* кўл. *БУДУРО* - тўлин ой



IV **أَبْدَع** – яратмок, ижод килмок  
 – **بَدِيع** – ажойиб, аъло  
 VI **تَبَادَل** - ўзаро алмашишмок;  
**~** **التَّحِيَّةُ وَالسَّلَامُ** - салом-алик  
 килишмок; X **اسْتَبَدَل** - алмаштирмак  
 – **اسْتَبَدَالَ** - алмаштириш  
 – **بَدَّل** - алмаштириладиган  
 нарса; ... **مِنْ ...** - ...нинг ўрнига; ... **أَنْ** - ...ўрнига, эвазига  
 – **بَدَّلَتْ** - кистом  
**أَبْدَانٌ** *кўп.* - тана  
 I **أَبْدَى** (y) - кўринмок; IV **أَبْدَى** - кўрсатмок, ифодаламок  
 – **بَادِيَةٌ** - сахро  
 – **بَدْوٌ** - бадавийлар  
 – **بَدْوِيٌّ** - сахройи  
 I **بَدَّرَ** (y) - экмок  
 – **بَدَّرَ** *кўп.* - уруғ

I **بَدَّلَ** (y) - сарфламок,  
 бермок; **~** **عَيْنًا** - эътибор  
 бермок; **~** **جَهْدًا** - тиришмок  
 II **بَرَّرَ** - айбсиз деб билмок, окламок  
 – **بَارٌّ** - одобли  
 – **بُرُورٌ** *кўп.* - куруклик, китъа  
 – **مَبْرُورٌ** - сабаб, асос  
**بَرِيءٌ** - бейиб, пок, бегубор  
**بَرِيَّةٌ** *кўп.* - ибодатхона  
**بَرَبْرٌ** - галдирамок, шовкин солмок  
**بُرْتِغَالِيٌّ** - португалиялик  
**بُرْتِقَالٌ** - апельсин  
 – **بُرْتِقَالِيٌّ** - тўк сарик  
**بَوَارِجٌ** *кўп.* - харбий кема  
 – **بُرُوجٌ** *кўп.* - танкнинг юқори қисми; минора  
 I **بَرَّاحٌ** (a) - кетмок, ташлаб кетмок  
**الْأَلْسُنُ بِبَارِحَةٍ** - кеча, кечаги кунда  
 I **بَرَدٌ** (y) - совимок  
 – **بَارِدٌ** - совук (*сифат*)

– **بِرَّادٌ** - чайнак  
 – **بِرَّادَةٌ** - совутгич  
 – **بِرْدٌ** - шамоллаш  
 – **الْبُرْدَةُ** - «Бурда» касидаси, касидаи Бурда (*пайгамбаримизга аталган*)  
 – **بُرُودٌ** - совуклик  
 – **بُرُودَةٌ** - совуклик, совук хаво  
 – **بَرِيدٌ** - почта  
 I **بُرُوزٌ** (y) - пайдо бўлмок, кўринмок; IV **أَبْرَزَ** - кўрсатмок  
 I **بَرَّاعٌ** (a) - мохир бўлмок, махорат эгаси бўлмок  
 – **بَارِعٌ** - қобилиятли, уста, махоратли  
 I **بَرَقَ** (y) - порламок, яшнамок  
 – **أَبَارِيقٌ** *кўп.* - кўза  
 – **بَرِيقٌ** - порлаш, яраклаш  
**بِرْقَعٌ** - бетни яширмак, юзни беркитмок; **تَبْرِقَعٌ** - никобга ўранмок

III **بَارَكَ** - табрикламок,  
 муборакбод килмок; **اللَّهُ يَبَارِكُ**  
**فِيكَ** - Оллоҳ Сизга эзгуликни аямасин! (*«Муборак бўлсин!» сўзининг жавоби*)  
 – **بِرْكٌ** *кўп.* - ховуз  
 – **أَلْفٌ ~** **عَكِي مَبْرُوكٌ!** - Мубоак бўлсин!  
**بُرَاكِينٌ** *кўп.* - вулкон  
**بِرْمَجٌ** - режалаштирмак  
 – **بِرْمَاجٌ** *кўп.* - дастур, программа  
**بُرْهَةٌ** - бир лахза, бир он  
**بِرْهَمًا** - Брахма  
**بِرَاهِينٌ** *кўп.* - исбот  
**بَرِيٌّ** - ер  
 – **مُبَارَاةٌ** - мусобақа  
**بُرُوعُ الشَّمْسِ** - қуёшнинг чиқиши  
**بَارِيبَلًا** - кўк нўхат  
**بِسَاتِينٌ** *кўп.* - бог  
 VII **الْبِسْطُ** - мамнун бўлмок,  
 хурсанд бўлмок



- *بِسَاطٍ* - гилам; *الرَّيْحِ* - учар  
 гилам  
 - *بَسِيطًا* - содда, очик  
 - *مَبْسُوطًا* - мамнун  
*بَاسِلٌ* - баходир, жасур  
 I *بِسْمٍ* (и) *بِسْمٍ* - табассум  
 килмок; VIII *ابْتِسَمَ* - табассум  
 килмок  
 - *ابْتِسَامَةٌ* - битга табассум  
 - *بِسْمَةٌ* - табассум  
 - *مَبَاسِمٌ* *قۇل.* *مَبَاسِمٌ* - оғиз  
 II *بِشْرٍ* - башорат килмок,  
 олдиндан хабар бермок; III  
*بِأَشْرٍ* - амалга оширмок  
 - *بِشْرٌ* - инсоният  
 - *بِشْرَةٌ* - тери, эт  
 - *بِشْرِيٌّ* - одамий, инсоний  
 - *مَبَاشِرَةٌ* - амалга ошириш; *بِشْرٌ*  
 бевосита, тўғридан-тўғри  
*بِشْعٍ* - ярамаc  
 IV *أَبْصَرَ* - кўрмок  
 - *أَبْصَارٌ* *قۇل.* *أَبْصَارٌ* - кўриш  
*بِصْلٌ* - пиёз

*بِضَاعَةٍ* *قۇل.* *بِضَاعٍ* - товар,  
 сотиладиган нарса  
 - *بِضْعَةٌ*, *بِضْعٌ* - бир неча  
 I *بِطُورٍ* (y) - секинламок; VI  
 секинламок, секин - аста  
 оркада колмок  
 - *بِطَاءٌ* - секинлик; *بِدٍ* - аста-  
 секин, секинлик билан  
 VII *ابْتِطَحَ* - чалканча ётмок  
*بِطَاطِسٌ* - картошка  
 - *بِطَاقَةٌ* - карточка; *بِرِيدٍ*  
 откритка  
*أَبْطَالٌ* *قۇل.* *أَبْطَالٌ* - кахрамон  
*بِاطِنٌ* - ички қисм, ички бўлим  
 - *بِطْنٌ* - ич; ички қисм  
 - *مَبْطُنٌ* - астарли  
 I *بِعَثٍ* (a) *بِعَثٍ* - жунатмок,  
 юбормок; пайдо килмок,  
 келтириб чиқармок; VII *الْبِعْثُ*  
 - келиб чиқмок  
 - *بِعْثٌ* - тирилиш; *السُّرُورِ*  
 хурсандлик сабабчиси  
 - *مَبْعُوثٌ*  
*بِعْتَرٌ* - сочмок, сочиб юбормок

I *بُعْدٍ* (y) - узоклашмок; VIII  
*ابْتَعَدَ* - узоклашмок  
 - *بُعْدٌ* - хали  
 - *بُعْدَاءٌ* *قۇل.* *بُعْدَاءٌ* - узок, йирок  
*بِعْضٌ* - баъзи  
 III *بَاعَتٌ* - тўсагдан бирор иш  
 килмок  
*بِعَالٌ* *قۇل.* *بِعَالٌ* - хачир  
*بِعْيٌ* - адолатсизлик  
*بِفْتِيكَ* - бифштекс  
*بِقَرَّةٌ* - сигир  
*بِقَاعٌ* *قۇل.* *بِقَاعٌ* - ер, участка,  
 район  
 I *بِقْيٍ* (a) - колмок; V *بِقْيٍ* -  
 колмок, ортиб колмок  
 - *بِقَاقٌ* - колган  
 - *بِقَايَا* *قۇل.* *بِقَايَا* - колдик  
 II *بِكْرٌ* - бирор нарсани барвакт  
 бажармок  
 - *بَاكْرٌ* - эрта; *صَبَاحٌ* - эрта  
 ТОНГ  
 - *بِكْرٌ* *قۇل.* *أَبْكُرٌ*, *بِكَارٌ* - буталок  
 - *مَبْكُرٌ* - эрта, муддатдан олдин

*أَبْكُمٌ* - дудук, соков  
 I *بِكْيٍ* (и) - йиғламок; II *بِكْيٍ* -  
 йиғлатмок  
 - *بِكَاءٌ* - йиғи, йиғлаш  
*بَلٌ* - балки  
 II *بَلَلٌ* - хўлламок, намламок;  
 VIII *ابْتَلَّ* - хўл бўлмок, ивиб  
 кетмок  
*بَلْبَلٌ* - изтиробга солмок,  
 безовта килмок  
*بِلَاتِينٌ* - платина  
*بِلْحٌ* - хурмо  
*بُلْدَانٌ* *قۇل.* *بُلْدَانٌ* - ўлка  
 - *بُلْدَةٌ* - шахар  
 - *بُلْدِيَّةٌ* - шахар хокимлиги  
*بَلُورٌ* - билтур  
 I *بَلَعٌ* (a) *بَلَعٌ* - ютмок, ютиб  
 юбормок  
 I *بَلُوغٌ* (y) *بَلُوغٌ* - етиб бормок,  
 етиб келмок; II *بَلَعٌ* -  
 етказмок; III *بَالَعٌ* - хаддан  
 оширмок, зиёда килмок; IV  
*أَبْلَعٌ* - етказмок, хабар бермок



- بَلِيغٌ - анчагина, етарли  
 миклорда  
 - مَبْلَغٌ *кўп.* - маблағ  
 أَبْلَهُ - ахмок, аблах  
 III بِأَلَى - аямок (ب)  
 - بِأَلٍ *ми.* - ташландик  
 - بَلَاءٌ - бало, офат  
 - بَلْوَى - бахтсизлик, фалокат  
 - بَلَى - ха, худди шундай (*инкор*  
*шаклдаги саволга шу инкорни*  
*инкор қилиш учун, мас., -*  
*Бормадингизми?*  
*-Ха, бордим*)  
 - بِأَلَاً ~ - эйтибор бериш;  
 - эйтиборсизлик билан  
 بِنٌ - кахва дони  
 - بِنِيٌّ - жиг арранг  
 بِنْطُلُونٌ - шим  
 بِنْفَسَجٌ - бинафша  
 - بِنْفَسَجِيٌّ - бинафшаранг  
 I بِنَى (y) - курмок; V بِنَى - ўгил  
 асраб олмок  
 - بِنُونٌ *кўп.* - ўгил (*фарзанд*);  
 - بِنْمٌ ~ - йигирма

- بِنُوْ أَمِيَّةٌ; ёшли йигит;  
 - بِنُو الْعَبَّاسِ - умавийлар;  
 аббосийлар  
 - بِنَاةٌ *кўп.* - курувчи  
 - بِنِيَّةٌ *кўп.* - бино, иморат  
 - بِنَاتٌ *кўп.* - киз; ~  
 الْبَحْرِ - сув париси, русалка  
 - بِنَايَةٌ - бино, иморат  
 - مَبَانٌ *кўп.* - бино  
 I بُهْتٌ - хайратда колмок,  
 ажабланмок  
 - بَاهِتٌ - хира, сўник  
 - بَهْجَةٌ - хуррамлик, хурсандлик  
 - بَهِيْجٌ - марокли, хуррам  
 - بَاهِرٌ - олий даражадаги, зўр  
 - بَهْلُولٌ *кўп.* - масхарабоз  
 - بَهَائِمٌ *кўп.* - уй хайвони  
 - بَهَاءٌ - гўзаллик, чирой  
 - أَبْوَابٌ *кўп.* - эшик  
 - بَوَابٌ - дарвозабон  
 - بُوْدَا - Будда  
 - بُولِيْسِيٌّ - полицияга тегишли

- بِيُوْتٌ *кўп.* - уй  
 - أَبْيَضٌ - ок  
 - بِيْضَةٌ - тухум  
 I بَاعٌ (a) - сотмок; VIII بَاعٌ -  
 сотиб олмок, харид қилмок  
 - بِيْعٌ - сотиш  
 I بَانٌ (и) - равшан бўлмок, II بَيْنٌ  
 - баён қилмок, VI بَيْنَانٌ -  
 турли-туман бўлмок  
 ت  
 I تَبِعٌ (a) - эргашмок, изидан  
 бормок; III تَابِعٌ - изидан  
 бормок; ~  
 بِالْبَصْرِ - кўз билан  
 кузатиб бормок; V تَبَّعٌ -  
 ўрганмок  
 - تَاجِرٌ - савдогар  
 - تَجَارَةٌ - савдо, савдо-сотик  
 - تُحْفَةٌ *кўп.* - совға, тухфа  
 - مَتَاحِفٌ *кўп.* - музей  
 - أَتْرَابٌ *кўп.* - тупрок  
 - تْرَابَةٌ - тупрок  
 - تَرْجِمٌ - таржима қилмок  
 - تَرْجِمَةٌ - таржима  
 - مُتَرْجِمٌ - таржимон  
 I تَرْكٌ (y) - ташламок, тарк этмок  
 - ~  
 عُثْمَانِيٌّ - туркий халк;  
 усмонли турк  
 - تَرْكٌ *кўп.* - турк  
 تَرَاْمٌ - трамвай  
 I تَعَبٌ (a) - чарчамок; IV  
 - أَتَعَبٌ - чарчатмок  
 - تَعَبٌ - чарчок  
 - تَعَاسَةٌ - бахтсизлик, бадбахтлик  
 - تَعَسٌ - бахтсиз, бадбахт  
 - تَفَاحَةٌ - бир дона олма  
 IV أَتَقَنَّ - яхши билмок  
 - تَلْوَلٌ, تَلَالٌ *кўп.* - тепалик  
 - جِهَازٌ - телевидение;  
 - تَلِيْفِرْيُونٌ - телевизор  
 - ال ~  
 - جِهَازُ ال ~ - телефон;  
 телефон апарати  
 - تَلْمِيْدٌ *кўп.* - ўкувчи бола  
 - تَلْمِيْدَةٌ - ўкувчи киз



I تَمَّ (и) - тугамок, тамом  
 бўлмок; бўлиб ўтмок, амалга  
 ошмок; IV اَتَمَّ - тугатмок  
 - تَمَّ - тўла, том маънодаги  
 - تَمَّتَمَّ - гўлдираммок  
 - تَمَّرَ - қуриган хурмо, хурмо  
 туршаги  
 - تَمُوزُ - июль  
 IV اَتَاخَ - имкон бермок, имкон  
 яратмок  
 - تَيَّارٌ - оким, ~ كَهْرَبَانِيَّ - электр  
 токи  
 - تَبِيٌّ - ашжир  
 I تَاهَ (и) - серрайиб колмок,  
 боши котмок

### ث

I تَارَ (a) - касос олмок  
 VI تَشَاءَبَ - эснамок, хомуза  
 тортмок  
 V تَشَيْتَ - мустахкамланмок  
 - تَشَاتَاتٌ - тасдиклаш, маъкуллаш  
 - تَشَابَتْ - собит  
 - تَشَاتَتْ - сабот

I تَبَطَّ (y) - тийиб турмок,  
 ушлаб турмок (مِنْ)  
 - تَبَطَّرَ - вайсамок, махмадоналик  
 килмок  
 - تَبَطَّرَةٌ - вайсаш, кўп гапириш  
 - تَبَطَّرَةٌ كُؤ. - бойлик  
 - تَبَطَّرَى - бойлик; тупрок, ер  
 - تَبَطَّرِيَا - кандил  
 - تَبَطَّرِيَا كُؤ. - илон  
 - تَبَطَّرَى - огиз; порт  
 - تَبَطَّرَةٌ - тешик  
 - تَبَطَّرَةٌ - маданият  
 - تَبَطَّرَفَتْ - маданиятли  
 I تَقَلَّ (y) - оғирлашмок, оғир  
 бўлмок  
 - تَقَلَّ - оғирлик  
 - تَقَلَّ كُؤ. - юк, тош,  
 оғирлик  
 - تَقَلَّ كُؤ. - оғир  
 - تَقَلَّ كُؤ. - мискол (оғирлик  
 бирлиги)  
 - تَقَلَّى - ёрини ёки боласини  
 йўкотган аёл

تَلَّلَ كُؤ. - гурух  
 - تَلَّلَتْ كُؤ. - музлаткич  
 - تَلَّلَجَّ كُؤ. - кор  
 - تَلَّلَ - у ерда  
 - تَلَّلَ - сўнг, кейин  
 - تَلَّلَةٌ - у ерда, бу ерда  
 IV اَتَمَّرَ - самара (ҳосил) бермок;  
 - اَسْتَمَّرَ - даромад олиш  
 - اَتَمَّرَ كُؤ. - мева  
 - مَتَمَّرَ - мевали  
 - تَمَّلَ - ширакайф, маст  
 - اَتَمَّنَّ كُؤ. - нарх  
 - تَمِّنَّ - киммат  
 X اَسْتَمَّنَى - истисно килмок  
 - تَمَّنَى - иккинчи  
 - تَمَّنَى - ўрта (мактаб)  
 - تَمَّنَى كُؤ. - секунд  
 - تَمَّنَى - иккиёклама  
 - تَمَّنَى كُؤ. - кат, кават, ич  
 - تَمَّنَى - маснавий  
 - تَمَّنَى كُؤ. - кийим

ب - ўрнида, сифатида  
 IV اَتَارَ - кўзгамок  
 - تَوَّارٌ كُؤ. - революционер  
 - تَوَّارٌ كُؤ. - хўкиз  
 - تَوَّرَةٌ - революция; тўс-  
 тўполон  
 - تَوَّمٌ - саримсок шиёз

### ج

جَبَّةٌ - жубба (узун энгли кийим)  
 - جَبَلٌ كُؤ. - тоғ  
 - جَبَانَةٌ - кўркоклик  
 - جَبِيْنٌ - пешона  
 - جَبَّةٌ - мурда, жасад  
 - جَبُوْدٌ - инкор қилиш  
 - جَا حَظٌّ - кўзи шиллик  
 - جَحِيْمٌ - дўзах  
 I جَدَّ (и) - янги бўлмок,  
 якингинада бўлиб ўтмок  
 - جَادٌ - жиддий  
 - جَدَّ كُؤ. - бобо  
 - جَدَّ - жуда; ~ - жиддийлик билан



- جَدَّة - буви  
 - جُدَّة кўп. جَدِيدَة - янги  
 مُجَدَّب - унумсиз, какраган  
 جَدَار кўп. جُدْرَان, جُدْر - девор  
 - جَدِير - арзигулик, арзийдиган;  
 - بِالذِّكْرِ أَنْ ... - арзийдики, ...,  
 шуни айтиш керакки, ...  
 جَدَال - можаро, жанжал  
 جَدَاوُل кўп. جَدَاوُل - арик  
 I جَدَب (и) جَدَب - тортмок;  
 жалб килмок; VI تَجَادَب -  
 ўзига тортмок, жалб килмок  
 - جَادِيَّة - тортилиш; тортиш  
 кучи  
 جَدَل - хурсанд, қувнок  
 جَر - судраш  
 - جَرَّارَة - трактор  
 I جَرَو (y) - журъатли бўлмок  
 - جَرِيَاء кўп. جَرِيَاء - журъатли  
 II جَرَب - синаб кўрмок, кийиб  
 кўрмок  
 جَرَبَة кўп. تَجَارِب - синаш;  
 тажриба

I جَرَح (a) جَرَح - жарохатламок  
 - جَوَارِح кўп. جَارِحَة - тана  
 аъзоси  
 - جَرِيح - ярадор  
 جَرِيدَة кўп. جَرَائِد - газета  
 - مُجَرَّد - оддий; ... - بِ ... - гина  
 - جَرَس кўп. أَجْرَاس - кўнгирок  
 جَرِيْمَة - жиноят, гуноҳ  
 I جَرِي (и) - окмок; бўлиб ўтмок;  
 югурмок; IV أَجْرِي - амалга  
 оширмак  
 - إِجْرَاءَات قَانُونِيَّة - суд амалиёти  
 - جَوَار кўп. جَارِيَة - чўри  
 - مَجْرِي - оким, ўзан  
 جَزَاء кўп. أَجْزَاء - қисм  
 - جَزِيَاء - қисман  
 جَزْر кўп. جَزْرَة - орол  
 - مَجْزَرَة кўп. مَجْزَرَة - кушхона  
 مُجَازَفَة - таваккал қилиш  
 جَزِيل - кўп. қатта  
 جَوَاسِيْس кўп. جَاسُوس - жосус  
 جَسَد кўп. أَجْسَاد - тана, жисм

VI تَجَاسَر - жасорат килмок  
 - جَسُور кўп. جَسُور - жасур  
 أَجْعَد - сочи кўнгирок  
 - مُتَجَعَّد - ажин босган, ажинли  
 I جَعَل (a) جَعَل - килмок  
 - جَعَلَان кўп. جَعَلَان - кўншиз  
 جَعْرَافِيَا - география  
 I جَف (и) جَفَاف - куримок; II  
 جَفَف - курирмак  
 جَفُون кўп. أَجْفَان, جَفُون - кўз  
 ковоғи  
 I جَفَاء (y) جَفَاء - ташлаб кетмок  
 مَجَلَّة - журнал  
 I جَلَب (и) جَلَب - олиб келмок  
 V تَجَلَّد - чидамок, сабр килмок  
 - جِلْدَة - тери бўлаги; ... - بِنُو  
 ватандошлар, хамкортлар  
 - جَلِيد - муз  
 - جَلِيدِي - музга тегишли  
 I جَلَس (и) - ўтирмак; III جَالَس -  
 бирга ўтирмак; IV أَجْلَس -  
 ўткизмак

- جَالَس - ўтирувчи  
 - جَلْسَة - мажлис  
 - جُلُوس - ўтириш  
 - جَلِيْس - бирга ўтирган,  
 хамнишин  
 - مَجْلِس ... ال - мажлис, йигин;  
 - الْعَالِي - Олий Мажлис  
 V تَعَلَى - очилмок, фош бўлмок  
 جُمُجُمَة кўп. جَمَاجِم - калла  
 суяги  
 جَمِيح - кучли (истак)  
 I جَمَد (y) جَمُود - котиб колмок;  
 V تَعَمَّد - котмок, музламок  
 - جَوَامِد кўп. جَامِد - қаттик  
 جَمْر - чўг  
 - مَوْظَف ال ... - божхона;  
 божхона ходими  
 I جَمَع (a) тўпламок, йиғмок,  
 жамламок; V تَجَمَع -  
 тўпланмок, йигилмок; VIII  
 اجْتَمَع - тўпланмок,  
 жамланмок  
 - اجْتِمَاع - мажлис



- جامعة - университет; ~  
 - تَكْنِيكِيَّة - техника  
 ~ - تَرْبَوِيَّة - университети;  
 педагогика университети  
 - جَمْعٌ كُؤ. جُمُوعٌ - оломон  
 ~ - جَمْعِيَّة - жамият; ~  
 - الرُّوسِيَّة - рус археологик  
 жамияти  
 - جَمِيعٌ - барча, хамма  
 - مُجْتَمِعٌ - жамият, мухит  
 - مُجْتَمِعٌ - мажмуа, комплекс; ~  
 - المَصْنَع - комбинат  
 - مَجْمُوعَةٌ - гурух, гуруша,  
 тўплам  
 III جَامِلٌ - чиройли муомала  
 килмок; V تَجَمَّلٌ - пардоз  
 килмок  
 - جَمَالٌ - гўзаллик  
 - جَمَالِيَّةٌ гўзаллик  
 - جَمَالٌ كُؤ. جَمَالٌ - туя  
 - جُمْلَةٌ كُؤ. جُمْلٌ - гап, жумла; ~  
 - اسْمِيَّةٌ - от кесимли гап; ~  
 - فِعْلِيَّةٌ - феъл кесимли гап

- جَمِيلٌ - чиройли  
 - مُجَامَلَةٌ - хушмуомалалик  
 - جَمَاهِيرٌ كُؤ. جُمُهورٌ - оломон, эл,  
 тўда, халк  
 - جُمُهورِيَّةٌ - республика  
 I جُنٌّ - жинни бўлмок  
 - جُنُونٌ - жиннилик  
 - أَجْنَابٌ كُؤ. أَجْنَبِيٌّ - ажнабий,  
 хорижий  
 - جَوَانِبٌ كُؤ. جَانِبٌ - ён, бикин;  
 - ب - ёнида, якинида  
 - أَجْنَابٌ كُؤ. جُنُوبٌ - ён,  
 бикин  
 - جَنُوبٌ мн. - жанубдан  
 эсадиган шамол  
 - جَنَاحٌ كُؤ. أَجْنَحَةٌ - канот, бўлим,  
 павильон  
 - جُنُودٌ كُؤ. جُنْدِيٌّ - аскар, солдат  
 - جَنْزِيرٌ - занжир, гусеница  
 - جُنَيْهٌ - жунайх (Миср пул  
 бирлиги)  
 I جَنِيٌّ (и) جَنِيٌّ - термок,  
 йингиштирмак

- جَهْدٌ (а) - интилмок,  
 - اجْتَهَدٌ VIII - харакат килмок;  
 тиришмок, харакат килмок  
 - مُجْتَهَدٌ - тиришкок  
 - جَاهِزٌ - тайёр; ~ - التَّرْكِيْبُ - йирик  
 панелли йигма (yii)  
 - أَجْهَازَةٌ كُؤ. جِهَازٌ - жихоз  
 I جَهْلٌ (а) - нотаниш  
 бўлмок; VI تَجَاهَلٌ - ўзини  
 билмасликка солмок  
 - جَاهِلِيٌّ - исломдан олдинги  
 даврга мансуб  
 - جَهَالَةٌ - билимсизлик, гўллик  
 - جَهْلٌ - билимсизлик  
 - جَهَنَّمٌ мн. - дўзах  
 - فِي سِالتَافِهِمُ جَوْ - хаво; рух;  
 ўзаро бир-бирини тушуниш  
 рухида  
 IV أَجَابٌ - жавоб бермок; X  
 - اسْتَجَوَبٌ - сўрамок, сўрокка  
 тутмок  
 - أَجْوِبَةٌ كُؤ. جَوَابٌ - жавоб  
 VIII اجْتَنَحٌ - ўраб олмок, домига  
 тортмок  
 جَوَادٌ - чокир от  
 - جِيَادٌ كُؤ. جَيِّدٌ - яхши  
 III جَاوِرٌ - ёнма-ён бўлмок,  
 кўшни бўлмок  
 - جِيْرَانٌ كُؤ. جَارٌ - кўшни  
 - جَوَارٌ - якинлик, кўшнилик  
 III جَاوِرٌ - хаддан ошмок; ~  
 - التَّقَاةٌ - ишончдан ташкарида  
 бўлмок; VI تَجَاوَزٌ - ўтмок,  
 ошиб ўтмок, ўтиб кетмок  
 - إِجَازَةٌ - каникул, таътил  
 - جَوَائِزٌ كُؤ. جَائِزَةٌ - мукофот  
 - جَوَازٌ - паспорт  
 - جَوَازٌ - ёнғок  
 I جَاعٌ (y) - оч колмок, оч  
 бўлмок  
 - جِيَاعٌ كُؤ. جَائِعٌ - оч, корни оч  
 - جُوْعٌ - очлик  
 - جَوَعَانٌ - очиккан  
 - مَجَاعَةٌ - очлик, танкислик  
 - جَوْفٌ (timashigdir) ичи  
 IV أَجَالٌ - ~ - العَيْنُ - кўзни жаланг-  
 латмок; V تَجَوَّلٌ - сайр килмок



– مَجَال - соҳа  
 – جَوْهَر - модда  
 I جَاء (и) - келмок  
 – مَجِيء - келиш  
 – جَيْش - армия  
 – جِيْفَة - ўлакса, мурда  
 – أَجْيَال - авлод, насл  
 كُي. جِيل

ح

I أَحَبَّ (и) - севмок; IV أَحَبَّ - севмок  
 – حُبَّ - дон, ғалла  
 – حُبَّ - мухаббат, севги  
 – حَبِيْب - севимли, севилган  
 – حَبِيْبَة - уруг донаси, мағиз  
 – مُحَبَّب - ихлосмаңд  
 – مُحَبَّبَة - мухаббат  
 – حُبُوْر, أَحْبَار - олим  
 – حُبُوْر كُي. حَبِيْر  
 – مُحَابِر كُي. مُحَبْرَة - сиёҳдон  
 I حَبَل (а) - хомиладор  
 бўлмок  
 – حَبَائِل كُي. حَبَالَة - тузок,  
 копкон

– أَحْبَال كُي. حَبَل - аркон, чилвир  
 – حَتْر كُي. حَتَار - киргок  
 – حَتْمِي - мукаррар  
 VIII أَحْتَجَّ - каршилиқ килмок,  
 эътироз билдирмок  
 – أَحْتِجَاج - каршилиқ, эътироз  
 I حَجَب (y) - тўсмоқ,  
 тўсиб қўймок  
 – حَاجِب - кош  
 – حِجَاب - парда, тўсик  
 II حَجَرَ - тошга айлантирмок  
 – أَحْجَار كُي. حَجْر - тош  
 – حُجْرَة - хона  
 I حَجَز (и) - олдиндан банд  
 килиб қўймок; IV أَحْجَز -  
 Хижозга йўл олмок  
 – حَوَاجِر كُي. حَاجِر - тўсик, гов  
 – مُحْجُوْر - банд, машгул, бўш  
 эмас  
 – حَجْم - хажм  
 I حَدَّ - чегараланмок; II حَدَّد -  
 аниқламок, белгиламок,  
 қўзда тутмок  
 – حَادَّ - ўткир, қучли

– حُدُوْد كُي. حَدَّ - чегара; тиг;  
 – بَبِ الْإِبْرَة - игна билан  
 – حَدَاد - темирчи  
 – حَدَّة - жаҳду жадал  
 – حَدِيْد - темир  
 – حَدِيْدِي - темирдан ишланган;  
 – سَكَّة - темир йўл  
 – مَحْدُوْد - маълум, чекланган  
 – أَحْدَب - букри  
 I حُدُوْت (y) - содир  
 бўлмок; II حَدَّث - гапириб  
 бермок; IV أَحْدَث - келтириб  
 чиқармок; V تَحَدَّث - гапириб  
 бермок  
 – حَوَادِث كُي. حَادِثَة - вокеа,  
 ходиса  
 – أَحْدَاث كُي. حَدَث - ходиса  
 – حَدِيْث - янги, замонавий  
 – مُحَادِث - суҳбатдош  
 VII اِنْحَدَرَ - келиб чиқмок (зои  
 ҳақиқи)  
 – مُنْحَدِر - қиялик, нишаб

– حُدْس - сезирлик, хушёрлик  
 II حَدَّق - тикилиб карамок  
 – حَدَائِق كُي. حَدِيْقَة - боғ, парк  
 V تَحَدَّى - риюя қилмок, амал  
 қилмок; тарафдор бўлмок,  
 тарафида турмок  
 – تَحَدَّ - беҳаё килик  
 – حَذْر, حَذْر - эҳтиёткорлик  
 – حَادِق - мохир, уста  
 – حَذَق - мохирлик  
 – أَحْدِيَة كُي. حَدَاء - оёк кийим,  
 туфли  
 II حَوَّر - озод қилмок; V تَحَوَّر -  
 озод бўлмок  
 – حَارَّ - иссиқ; аччик (таом)  
 – حَرَّ - иссиқлик  
 – حُرَّ - хур, эркин  
 – حَوَارِي كُي. حَوَار - иссиқлаган  
 – حَوَائِر كُي. حَوْرَة - озод аёл  
 – حَوْرُوْر - иссиқ шамол  
 – حَوِيْر - ипак  
 – حَوِيْرِي - ипақли, ипақдан  
 тўқилган



- حُرِّيَّةٌ - озодлик  
 III حَارِبٌ - урушишмок, уруш  
 олиб бормок; VI تَحَارِبٌ -  
 уруш олиб бормок, урушмок  
 - حَرْبٌ *ми.* - уруш  
 - حَرْبِيٌّ - урушга оид  
 ... مُحَارِبٌ - урушувчи  
 حَارِثٌ - қўш хайдовчи  
 حَرْجٌ - ўрмон  
 - حَرْجٌ - оғир, кийин  
 IV أَحْرَزٌ - қўлга киритмок  
 - حَارِسٌ - кўрикчи; *المرمى* -  
 дарвозабон (*спортда*)  
 حَرِيصٌ - очкўз, тўймас  
 I حُرْقٌ - ёнмок  
 - احْتِرَاقٌ - ёниш, куйиш  
 - حُرْقَةٌ - куйиш, ёниш; *بدي* -  
 куйиб-ёниб  
 - حُرْقٌ *қул.* - газаб  
 - حَرَاتِقٌ *қул.* - енгил  
 - مُحْرَقٌ - ёндирувчи,  
 ёндирадиган, куйдирадиган

II حَرَكٌ - ҳаракатга келтирмок,  
 ҳаракатлантирмок; V تَحْرَكٌ -  
 ҳаракат қилмок  
 - مُحْرَكٌ - мотор  
 I حَرَمٌ - маҳрум бўлмок  
 - احْتِرَامٌ - ҳурмат қилиш  
 - مُحْتَرَمٌ - ҳурматли  
 - أَحْرَى - энг муносиб  
 حِزْبٌ - партия  
 I حَزَمٌ (и) - тугмок,  
 бойламок  
 - أَحْزَمَةٌ *қул.* - тасма, камар  
 I حَزَنٌ (а) - хафа бўлмок  
 - أَحْزَانٌ *қул.* - гам, хафалик  
 - حَزِينٌ - гамгин  
 IV أَحْسٌ - сезмок (б)  
 - أَحْسَاسٌ *қул.* - сезги,  
 хиссиёт  
 I حِسْبٌ (а) - хисобламок,  
 ўйламок, гумон қилмок  
 - حَسْبٌ - сенинг учун  
 кифоя!  
 I حَسَدٌ (y) - ҳасад қилмок

- حَسَدٌ - ҳасад, ичқоралик  
 حَاسِمٌ - ҳал қилувчи  
 I حَسَنٌ (y) - яхши бўлмок; II  
 ~ رَقْمًا - яхшиламок; *حَسَنٌ*  
 - рекордни янгиламок;  
 IV أَحْسَنٌ - яхшиламок;  
 V تَحْسَنٌ - яхшиланмок; X  
 استَحْسَنَ - маъқулламок  
 - استَحْسَانٌ - маъқуллаш  
 - حَسَانٌ *қул.* - яхши  
 - حَسَنَةٌ - яхшилик  
 - حَسَاءٌ - шўрва, суюк овқат  
 حَشَائِشٌ *қул.* - ўт-ўлан  
 VIII احْتَشَدَ - тўпланмок,  
 йигилмок  
 - حَشْدٌ - тўда, оломон  
 - حَشْوَةٌ - тўда, оломон  
 حَشَاٌ - ичак-чавок  
 حِصَّةٌ - дарс соати  
 I حَصَادٌ (y) - ўрмок, ўриб  
 олмак, йигмок (*ҳосилни*)  
 حِصَارٌ - камал

I حُصُولٌ (y) - қўлга  
 киритмок (*على*)  
 - حُصُولٌ - қўлга киритиш  
 حِصَانٌ *қул.* - от, чопкир  
 от  
 إِحْصَانِيَّةٌ - статистик маълумот  
 حِصِيٌّ - майда тош  
 I حُضُورٌ (y) - келмок,  
 ҳозир бўлмок; IV أَحْضَرَ -  
 ҳозирламок  
 - تَحْضِيرٌ - тайёргарлик  
 - حَضَارَةٌ - цивилизация,  
 маданият  
 - مُحَاضِرٌ - маърузачи, лектор  
 - مُحَاضِرَةٌ - маъруза  
 VIII احْتَضَنَ - кучокламок,  
 бағрига босмок  
 - حِضْنٌ *қул.* - кучок;  
 استَقْبَلَ بِالْأَحْضَانِ - кучок очиб  
 қутиб олмак  
 ~ السَّكِّكِ الْحَدِيدِيَّةِ, مَحَطَّةٌ - бекат;  
 - темир йўл вокзали  
 II حَطْمٌ - парчаламок,  
 сиңдирмок



- حَطَامُ الدُّنْيَا - ўтар дунё  
 лаззатлари  
 حَطَّ - бахт, омад; مِنْ حُسْنِ الْإِمْ -  
 яхшиямки, ...  
 حَطِيرَةٌ *қул.* - қура, оғил,  
 молхона  
 مَحْفُوفٌ - ўралган  
 حَفِيدٌ - невара  
 حُفْرَةٌ *қул.* - чукур, чукурлик  
 I حَفِظَ (а) - сақламок,  
 эҳтиёт қилмок; ёдламок, ёд  
 олмок; ~ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ - ёд  
 олмок; III حَافِظٌ - сақламок,  
 химоя қилмок, асрамок  
 (عَلَى); VIII اِحْتَفَظَ - сақланмок  
 ~ حَفَاطٌ *қул.* - ёдловчи;  
 الْقُرْآنُ - Куръонни ёд олган  
 киши  
 - حَفِظٌ - сақлаш, сақлаб қолиш  
 - مُحَافَظَةٌ - вилоят  
 - مُحْتَفَظٌ - сақланган,  
 сақланаётган  
 - مُحَفَظَةٌ - сумка  
 VIII اِحْتَفَلٌ - тантана қилмок,  
 байрам қилмок

- اِحْتِفَالٌ - тантана, тантана  
 қилиш  
 - حَافِلٌ - лик, тўла  
 - حَقْلَةٌ - тантана; ~ مُوسِيقِيَّةٌ -  
 концерт; ~ الرِّفَافُ - тўй,  
 никоҳ тўйи  
 I حَقَّ (и) - тегиш бўлмок,  
 зарур бўлмок; II حَقَّقَ - амалга  
 оширмок; V تَحَقَّقَ - амалга  
 ошмок, рўёбга чиқмок;  
 текширмок, тергов қилмок;  
 X اسْتَحَقَّ - арзимок, муносиб  
 бўлмок  
 - الْحَقُّ مَعَكَ - сен хаксан  
 - مُسْتَحَقٌّ - арзигулик,  
 арзийдиган  
 ~ حَقَائِبُ *қул.* - чамадон;  
 مَدْرَسِيَّةٌ - мактаб сумкаси  
 I حَقَدَّ (и) - ёмон кўрмок,  
 нафратланмок  
 VIII اِحْتَقَرَّ - нафратланмок  
 - حَقِيرٌ - аянчли  
 حَقُولٌ *қул.* - дала  
 VIII اِحْتَقَنَ (юзига) қон  
 югурмок

- حُقْنَةٌ *қул.* - укол  
 مِحْكٌ - олгиннинг пробасини  
 аниқлаш учун  
 ишлатиладиган тош  
 حَاكُورَةٌ - томорка  
 حَكْمٌ - хакам, судья  
 - حُكْمٌ - ҳукм  
 - حُكُومَةٌ - ҳукумат  
 - مُحَاكِمَةٌ - муҳокама, мунозара  
 - مَحَاكِمٌ *қул.* - суд  
 حِكَايَةٌ - хикоя  
 II حَلَّلَ - таҳлил қилмок;  
 VIII اِحْتَلَّ - босиб олмок,  
 эгаллаб олмок  
 ~ الْعُرْسُ حُلَّةٌ *қул.* - кийим;  
 - никоҳ кийими  
 - أَحِلَاءٌ *қул.* - эр, аёлнинг  
 эри  
 - مَحَلٌّ - жой, ўрин; магазин  
 I حَلَبٌ (y) - сут соғмок  
 - حَلِيبٌ - сут  
 حَلَزُونِيٌّ - спиралсимон, айланма

VI تَحَالَفَ - ўзаро келишмок,  
 иттифок тузмок; X اسْتَحَالَفَ -  
 онт ичишни сўрамок  
 II حَلَقٌ - учмок  
 - حُلُوقٌ *қул.* - томок  
 I حَلَمٌ (y) - туш кўрмок;  
 орзу қимок  
 - أَحْلَامٌ *қул.* - орзу, умид;  
 туш, туш кўриш  
 حُلُوٌّ - ширин  
 - حَلْوَى - ширинлик, кондитер  
 махсулоти  
 V تَحَلَّى - безанмок, сайкал  
 топмок  
 - حُلَيْيٌ *қул.* - такинчок  
 - حُلَيْيَةٌ *қул.* - такинчок  
 V تَحَمَّمَ - чўмилмок  
 - حَمَامٌ - хаммом  
 - حَمَامَةٌ - каптар  
 حَمِيدَةٌ - мактовга сазовор  
 IX اِحْمَرَّ - кизармок  
 - أَحْمَرٌ - кизил  
 - حَمِيرٌ *қул.* - эшак



- حُمْرَة - кизиллик, кизил ранг  
 V تَحْمَسُ - ишкибоз бўлмок  
 - حَمَّاسٌ - шавк-завк  
 حَامِضٌ *куп.* حَوَامِضُ - нордон  
 - أَحْمَقُ - ахмок  
 - حُمُقٌ - ахмоклик  
 I حَمَلٌ (и) حَمَلٌ - кўтармок,  
 ташимок, олиб юрмок;  
 II حَمَلٌ - юкламок, юк кўй-  
 мок; V تَحْمَلُ - буйнига ол-  
 мок; чидамок, сабр килмок;  
 VI تَحَامَلٌ - (*ниманидир*) зўрга,  
 кийналиб бажармок;  
 VIII اِحْتَمَلٌ - бардош бермок,  
 кўтармок; эхтимоли бор  
 бўлмок  
 - مُحْتَمَلٌ - эхтимоли бор бўлган  
 I حِمَى (и) حِمَايَةٌ - химоя килмок  
 حَمٌّ - кайната  
 - حَمَاةٌ - кайнона  
 - حُمَّى - безгак; نَوْبَةٌ ~ - безгак  
 хуружи  
 حَنَانٌ - мехр  
 تَحْيِيطٌ - (*жасадни*) мўмиёлаш

- حَنْطَةٌ - бугдой, галла  
 VII اِئْتِنَى - эгилмок, таъзим  
 килмок  
 VIII اِحْتِاجٌ - эхтиёж сезмок  
 - اِحْتِيَاجٌ - эхтиёж  
 - حَاجَةٌ - хожат, эхтиёж  
 حَوَارٌ - сухбат, диалог  
 حُورِيَّةٌ - хур (*жасатдаги*)  
 I حَوَزٌ (y) حَارَزٌ - олмок, сазовор  
 бўлмок, совриндор бўлмок  
 IV اِحْطَا - ўраб олмок  
 - اِحْتِيَاطِيٌّ - захира, резерв  
 - حَيْطَانٌ *куп.* حَائِطٌ - девор  
 - مُحِيطٌ - океан  
 I حَوْلٌ (y) حَالٌ - тўскинлик  
 килмок, монелик килмок  
 (دُون); II حَوْلٌ - (*бир нарсадан*  
*иккинчи нарсага*)  
 ўзгартирмок, бурмок,  
 ўгирмок; бурамок; III حَاوَلٌ -  
 уринмок, уриниб кўрмок;  
 V تَحْوَلٌ - бурилмок; айлан-  
 мок, ўзгармок, тўпланмок;  
 X اسْتَحَالَ - имкон бўлмай  
 колмок, илож топмай колмок

- أَحْوَالٌ - гилай  
 - أَحْوَالٌ *куп.* حَالٌ - хол, хол-  
 ахвол; عَلَى فِي الْاَلْ - дарров;  
 عَلَى فِي الْاَلْ - хар холда, нима  
 مَهْمَا كَانَ الْاَلْ - бўлганида ҳам;  
 - нима бўлса ҳам  
 - حَالَةٌ - холат  
 - خَالِيٌّ - хозирги  
 - حَوْلٌ - атрофида  
 VIII اِحْتَوَى - ўз ичига олмок  
 I حَايَةٌ (и) حَيْرَةٌ - хайрон бўлмок,  
 лол колмок  
 حَيْلٌ *куп.* حَيْلَةٌ - хийла  
 I حَيْنٌ (и) حَانَ - (*ниманидир*)  
 вакти яқинлашмок, вакти  
 кирмок  
 - أَحْيَانٌ *куп.* حَيْنٌ - вақт  
 I حَيَاةٌ (يَحْيَا) حَيٌّ - яшамок  
 - تَحِيَّةٌ - салом  
 - أَحْيَاءٌ *куп.* حَيٌّ - тирик; махалла;  
 ~ سَكْنِيٌّ - турар-жой маскани  
 - حَيًّا - ёмгир  
 - الِهُ الدُّنْيَا حَيَاةٌ -  
 хозирги дунё, бу дунё

حَيْثٌ - кайсики  
 خ  
 I تَحْيَا (а) - яширмок; V تَحْيَا -  
 беркинмок; VIII اِحْتَبَا -  
 яширинмок  
 - مُخَبَّاتٌ - сирлар  
 - مُخْتَبِيٌّ - яширинган  
 حُبَّاءٌ *куп.* حُبَيْتٌ - ярамас, кабиҳ,  
 разил  
 I خَبْرَةٌ (y) خَبْرٌ - хабардор  
 бўлмок; IV اُخْبِرٌ - хабар  
 бермок  
 - اَخْبَارٌ *куп.* خَبْرٌ - хабар, янгилик  
 - خَيْرَةٌ - билим, тажриба  
 I خَيْرٌ (и) خَيْرٌ - ёпмок (*нони*)  
 - خُبَارٌ - гулхайри  
 - خَبْرٌ - нон  
 V تَخْبِطُ - типирчиламок  
 خَجَلٌ - хижолатлик  
 خُدُودٌ *куп.* خَدٌّ - янок, бет  
 مُخَدَّرٌ - наркотик  
 خَدَّاعٌ - алдов



I خَدَمَ (и) - хизмат қилмоқ; X  
 استخدَمَ - ишламоқ, ишга  
 солмоқ  
 - استخدَامَ - ишлатиш,  
 (нимадандир) фойдаланиш  
 - خِدْمَاتٌ кўп. - хизмат  
 خَدِيوِي - хадив (*Миср*  
*жукмронинг номи*)  
 I أَخْرَجَ (y) - чиқмоқ; IV أَخْرَجَ -  
 сахналаштирмоқ, сахнага  
 қўймоқ; чиқармоқ; V تَخْرَجُ -  
 (уқув юртини) тугатмоқ (مِنْ);  
 X استخرَجَ - казиб чиқармоқ  
 - إِخْرَاجٌ - чиқариш  
 - خَيْرِيَجٌ - ўқув юртини тугатган  
 киши  
 - مَخْرَجٌ кўп. - чиқариш  
 йўли  
 خَرْدَلٌ - горчица  
 خُرْدَوَاتٌ кўп. - галантерея  
 أَخْرَسٌ - дудук, унсиз

خَرَاطٌ кўп. - карта  
 خُرَافَةٌ - афсона  
 - خُرُوفٌ - қўзичоқ  
 - خَرِيْفٌ - қўз  
 خَارِقٌ - фавкулудда  
 I خَزَنٌ (y) - сакламоқ,  
 асрамоқ  
 - خَزَائِنٌ - шкаф; ~ مَالِيَةٌ -  
 молиявий хазина  
 - خَزَائِنٌ кўп. - хазина;  
 касса  
 - مَخَازِنٌ кўп. - магазин;  
 универмаг; омбор, хазина  
 I خَسِرٌ (a) - зарар қўрмоқ;  
 II خَسِرٌ - зарар келтирмоқ  
 - خَسَارَةٌ - афсуски, ...  
 خَشَبٌ - ёғоч  
 خَشِنٌ - дағал, қўпол  
 I خَشِيَةٌ (a) - қўрқмоқ  
 II خَصَصَ - махсус ажратмоқ  
 (мас. пули); VIII اخْتَصَّ -  
 (бирор нарсага) алоқадор  
 бўлмоқ, махсус бўлмоқ (ب)

- اخْتِصَاصِيٌّ - мутахассис  
 - خَاصٌّ بـ ...га алоқадор  
 - مُتَخَصِّصٌ - мутахассис  
 خَصِبٌ - унумдор, серхосил  
 خِصْلَةٌ кўп. - хислат, яхши  
 томон  
 - خِصْلٌ кўп. - соч ўрими  
 III خَاصِمٌ - урушмоқ, сўқишмоқ;  
 VI تَخَاصُمٌ - урушиб қолмоқ,  
 жанжаллашмоқ  
 IX اخْضَرٌ - яшил рангга кирмоқ  
 - أَخْضَرٌ - зангор, яшил  
 - خُضَارٌ - сабзавот  
 - خُضْرٌ - қўкат  
 - خُضْرَةٌ - яшил ранг  
 - خُضْرَوَاتٌ - сабзавотлар  
 تَخْطِطٌ - лойиха, план  
 - خَطٌّ кўп. - чизик, линия  
 - خُطَّةٌ - режа  
 - مَخْطُوطَةٌ - қўлёзма  
 IV أَخْطَأَ - хато қилмоқ, хатога  
 йўл қўймоқ, адашмоқ

- خَطِيئَةٌ - хатолик  
 I خَطْبَةٌ (y) - қўлини  
 сўрамоқ, унашишмоқ;  
 III خَاطَبٌ - гаплашмоқ  
 I خَطُورٌ (y) - эсга келмоқ,  
 мияга келмоқ, хаёл қилмоқ  
 - خَوَاطِرٌ кўп. - қўнғил  
 - خَطِيرُ الشَّانِ - муҳим  
 VI تَخَاطَفَ - ўзига тортирмоқ  
 I خَطَاةٌ (y) - қадам  
 ташламоқ, хатламоқ  
 - خَطِيئَةٌ кўп. - муҳим  
 қадам  
 I خَفَّ (и) - енгил бўлмоқ;  
 II خَفَّفَ - енгиллатмоқ  
 - أَخْفَاءٌ, خَفَافٌ кўп. -  
 енгил; ~ الظَّلُّ - хушрўй  
 VII انْخَفَضَ - пастламоқ,  
 пасаймоқ  
 - مُنْخَفَضٌ - пастлик,  
 пасттекислик  
 IV أَخْفَى - яширмоқ, сир тугмоқ;  
 VIII اخْتَفَى - яширинмоқ  
 - خَفَايَا кўп. - сир, асрор



- خَلّ - сирка
- خَلَانٌ *кўп.* ХАЛАН - дўст
- مَخَالِبٌ *кўп.* МАХАЛБ - чангал
- خُلُجَانٌ *кўп.* ХУЛЖАН - кўлтик  
(географик)
- II خَلَدٌ - абадийлаштирмак
- ... خَالِدٌ - ўлмас, абадий
- خُلُودٌ - абадийлик
- خُلْسَةٌ - ғанимат пайт
- I خَلَصٌ (y) ХАЛАС - халос  
бўлмак; II خَلَصٌ - халос  
килмак, кутказмак; V تَخَلَصٌ -  
халос бўлмак, кутулмак
- مُخْلِصٌ - садокатли
- III خَالِطٌ - аралашмак
- VII اِنخَلَعَ - узилиб чикмак
- خَلَعَةٌ *кўп.* ХАЛЕГ - мукофот
- II خَلَفٌ - колдириб кетмак,  
ўзидан колдирмак; III خَالَفٌ -  
ихтилофда бўлмак, зид  
бўлмак; V تَخَلَفٌ - оркада  
колмак; VIII اِخْتَلَفٌ - турли  
хил бўлмак
- خِلَافٌ - ихтилоф; ... ل - ... га  
карамай
- خُلَفَاءٌ *кўп.* ХУЛЕФА - халифа
- مُخْتَلَفٌ - турли хил
- I خَلَقَ (y) ХАЛҚ - яратмак
- خَلَقٌ - яратиш, пайдо қилиш;  
халқ, одамлар
- ... خُلُقٌ *кўп.* ХУЛАҚ - хулқ
- I خَلَا (y) ХАЛА - холи бўлмак,  
бўшаб қолмак; II خَلَى -  
ташлаб қўймак, ўз холига  
ташлаб қўймак
- خَالَ - бўш, банд эмас
- خَلْوَةٌ - ёлғизлик; хилват
- خَلِيَّةٌ *кўп.* ХАЛАЯ - хужайра;  
асалари яшиғи
- I خَمَدٌ (y) ХАМДА - ўчмак, ёниб  
туғамок
- خَامِدٌ - ўчган, ёниб туғаган
- VIII اِخْتَمَرَ - кўпмак, кўпчимок
- ... خَمْرٌ *мз., мн.* - шароб, вино
- خَمْرَةٌ - шароб
- خَمَزِيرٌ *кўп.* ХАМЗАЙИР - тўнғиз, чўчка
- VIII اِخْتَنَقَ - бўғилмак

- خَوْخٌ - шафтоли
- I خَافَ (a) - кўркмак; V تَخَوَّفَ -  
кўркмак, хавфсирамак
- ... دَانٌ ... مِنْ ... خَوْفٌ - ... дан  
кўркиб
- مَخَاوِفٌ *кўп.* МАХАУФ - кўркинч
- خَالَ - тоға
- خَالَةٌ - хола
- I خَانَ (y) ХАНА - хиёнат қилмак
- خَوَانٌ - хонтахта
- خَيْبَةُ الْأَمَلِ - кўнгил қолиш,  
ихлоси қайтиш
- VIII اِخْتَارَ - танламак, танлаб  
олмак
- اِخْتِيَارٌ - танлов, танлаб олиш
- خِيَارٌ - бодринг
- خَيْرٌ *кўп.* ХАЙРА - яхшилик,  
яхши
- I خَيْطٌ - тикмак
- خِيَّاطٌ - тикувчи
- V تَخَيَّلَ - ўйламак, гумон  
килмак, хаёлга келтирмак;  
тасаввур қилмак
- خَيْمَةٌ - чодир
- د
- دَابٌّ - жон-жаҳди билан  
ишловчи
- I دَبٌّ (и) СУДРАЛМАК
- دَبَابَةٌ - танк
- II دَبَّرَ - олдиндан тайёрламак; V  
تَدَبَّرَ - ўйлаб кўрмак;  
эҳтиёткорона иш тутмак
- دُبُورٌ *мн.* - ғарбдан эсадиган  
шамол
- دُبَابِيْسٌ *кўп.* ДУБАЙИС - илғак,  
тўғноғич
- دِبْلٌ *кўп.* ДИП - узук
- VII اَلدُّكْرُ - йўк бўлиб кетмак (*ер  
юзидан*)
- دُجَاجٌ - товук
- I دُحْرٌ - енгилмак
- تَدَخَّرَجَ - гилдирамак; думалаб  
окиб тушмак, окмак
- I اَدْخَلَ (y) КИРМАК; IV اَدْخَلَ -  
киритмак, киргизмак; V  
تَدَاخَلَ - аралашмак; VI تَدَاخَلَ -  
бир-бирига киришиб кетмак
- دَاخِلِيٌّ - ички
- دَخْلٌ - алоқа; кириш



- دَحِيلَةٌ - ички қисм, ич  
 - مَدْخَلٌ - кириш жойи,  
 киравериш жойи  
 II دَخَنٌ - чекмок  
 - دُخَانٌ - тутун  
 V تَدْرَبٌ - машк қилмок  
 X اسْتَدْرَجَ - жалб қилмок,  
 тортмок  
 - تَدْرِيجِيٌّ - даражама-даража  
 амалга ошадиган; سَ -  
 даражама-даража  
 - دَرَجَةٌ - велосипед; ~ بُخَارِيَّةٌ -  
 мотоцикль  
 - دُرُوجٌ қул. - тортма,  
 галадон  
 - دَرَجَاتٌ қул. - даража; ~  
 الدُّكْتُورَاهُ - докторлик  
 даражаси  
 أَدْرُدُ - тиши йўк  
 II دَرَسَ - дарс бермок, ўқитмок  
 - دَرِاسَةٌ - ўрганиш; دَرِاسَاتٌ  
 شَرْقِيَّةٌ - шарқшунослик  
 - دَرُوسٌ қул. - дарс  
 - مُدَّرِّسٌ - ўқитувчи

- مَدَارِسٌ қул. - мактаб; ~  
 تَأْوِيَّةٌ - ўрта мактаб  
 دِرْعٌ - зирх  
 IV أَذْرَكَ - идрок этмок; VI تَدَارَكَ  
 - олдиндан тушуниб етмок;  
 X اسْتَدْرَكَ - тўғриламок  
 - إِذْرَاكٌ - англаш  
 دُرَيْهَمَةٌ - дирхамнинг майда  
 чакаси  
 I دَرَى (и) - билмок  
 دُسْتُورٌ қул. - конституция  
 - دَسَاكِرٌ қул. - кишлок  
 III دَاعَبَ - хазиллашмок,  
 ўйнашмок  
 II دَعَمَ - қўлламок, қўллаб-  
 қувватламок  
 - دَعَائِمٌ қул. - тиргак,  
 таянч  
 I دَعَا (у) даъват қилмок,  
 чорламок, таклиф қилмок;  
 VIII ادَّعَى - даъво қилмок  
 - دَاعٍ - сабаб  
 - مُدَّعِيٌ - талаб қилинган нарса

VII ادَّعَمَ - бирикиб кетмок,  
 бирлашиб кетмок  
 دَافِيٌ - илик  
 دَفَاتِرٌ қул. - дафтар  
 I دَفَعَ (а) - тўламок; мажбур  
 қилмок; ~ الْحَسَابَ - ҳисоб-  
 китоб қилмок; III دَافِعٌ -  
 мудофаа қилмок (عَنْ); VI  
 تَدَافَعٌ - бир-бирини  
 турткиламок, итаришмок;  
 VII الدَّفْعَ - ташланмок, ўзини  
 отмок; учиб кетмок; бориб  
 тушмок; ...га шошилмок (فِي)  
 - دَفَاعٌ - мудофаа қилиш,  
 мудофаа  
 - دَفْعَةٌ - марта  
 - مَدْفَعٌ - замбарак, пушка  
 - مَدْفُوعَاتٌ - тўловлар  
 V تَدَفَّقَ - олдинга интилмок  
 - مُتَدَفِّقٌ - оқиб турган  
 دَفْلِيٌ - толғул, олеандр  
 I دَفَنٌ (и) - дафн этмок  
 - دَفَائِنٌ қул. - хазина

- مَدْفِنٌ қул. - кабр  
 I دَقَّ (у) - тақиллатмок; ~  
 بالتَّيْلِفُون - телефон қилмок  
 - سُمُّ الْقَلْبِ دَقَّةٌ - юрак тепиши  
 - دَقَّةٌ - аниклик; ~ بَدٌّ - аник,  
 батафсил  
 - دَقِيقٌ - синчковлик билан  
 бажарилган  
 - دَقَائِقٌ қул. - минут  
 I دَكَّ (у) - вайрон қилмок  
 - دَكٌّ - бузиш, синдириш  
 دُكْتُورٌ - доктор  
 - دُكَاكِينٌ қул. - дўкон,  
 ишхона  
 I دَلَّ (у) - йўл кўрсатмок,  
 етакламок; далил бўлмак,  
 далолат бермок  
 - دَلِيلٌ қул. - гувоҳ, далил  
 VII الدَّلْعَ - ловулламок (аланга);  
 суқулиб кирмок  
 VII ادَّلَقَ - тўқилмок, окмок  
 دَلُوْهُ мз., мн. - пакир, челак  
 مُدْمَجٌ - яхлит, ихчам  
 II دَمَّرَ - бузмок, вайрон қилмок



دِيَامِيسْ *қул.* - подвал  
 دَمُوغْ *қул.* - күз ёши  
 دِمَاغْ *қул.* - калла, мия  
 II دَمِي - конатмок; ~ الْقَلْبَ -  
 калбни жароҳатламок  
 - دَام - конли  
 - دَمَّ *қул.* - кон  
 - دَمَوِي - конга тегишли, конга  
 алокадор  
 - دُمِيَّة - қўғирчок  
 دَنَسْ - ифлос, нопок  
 I دَنَّا (y) яқинлашмок; II دَنِّي -  
 яқинлаштирмак, яқин  
 келтирмак; IV اَدْنِي -  
 яқинлаштирмак  
 - اَدْنِي - энг яқин  
 - دُنْيَا - дунё  
 دَهْرٌ - давр  
 IV اَدْهَسْ - лол колдирмок; VII  
 اِنْدَهَسْ - таажокубланмок  
 مَدْهُوَكْ - эзилган, эзиб  
 юмшатирилган; ~ بَطَاطِسْ -  
 картошка пюреси

I دَهَم (и) دَهَم - кўккисдан келиб  
 колмок; III دَاهَم - тўсатдан  
 босиб келмок, ёпирилмок  
 دَهْلِيْزْ *қул.* - коридор  
 تَدَهْوَرٌ - бирдан сустлашмок,  
 инкирозга кетмок  
 تَدَهْوَرٌ - ёмонлашув  
 دُوْدٌ - курт; ~ الْقَزَّ - ипак курти  
 I دَار (y) - айланмок; бўлиб  
 ўтмок (*мас. суҳбат*); X اسْتَدَارَ -  
 - айланиб ўтмок  
 - دَارٌ *мин. қул.* - ховли, катта  
 уй; ~ الأوبرا - опера театри  
 биноси; ~ الْكُتُب -  
 Қохирадаги машхур  
 кутубхона; ~ الْحَضَانَة - ясли  
 - دَوْرٌ *қул.* - роль; навбат  
 - دَوْرَةٌ - курслар  
 مُدِيرٌ - мудар, бошлик  
 VI تَدَاوَلٌ - ишлатмок, амалда  
 кўлламок  
 ... دَوْلَةٌ - давлат  
 ... دَوْلِي - халқаро

I دَوَام (y) - давом этмок,  
 чўзилмок  
 - دَائِمٌ - доимий  
 - دَوَامَةٌ - пилдирик, бизбизак  
 دَوَاوِينُ *қул.* - девон  
 II دَوِي - жарангламок,  
 янграмок; III دَاوِي -  
 даволамок, тузатмок  
 - دَاءٌ - касаллик, иллат  
 - دَوَاءٌ - даво, шифо  
 دِينٌ *қул.* - дин  
 ذ  
 ذَاتُ يَوْمٍ - бир куни  
 ذَنْبٌ *қул.* - бўри  
 I ذَبْح (a) - сўймок  
 ذَبْدَبَةٌ - частота  
 I ذُبُول (y) - сўлмок  
 ذَرَّةٌ - зарра  
 V تَدْرَعٌ - бахона килмок  
 - ذِرَاعٌ - билак; فَتْحٌ سَيِّدٌ *қул.* кучок  
 очмок  
 - ذَرَائِعٌ *қул.* - бахона,  
 сабаб

I ذَرْف (и) ذَرْوْفٌ - окмок,  
 куйилмок  
 IV اَذْرِي - титмок, титиб  
 ташламок  
 - ذُرِّيَّةٌ - зурриёт  
 I ذَعِرٌ - кўрқиб талвасага  
 тушмок  
 - ذُعْرٌ - кўрқиш, дахшат  
 ذَقْنٌ - ияк, жағ  
 I ذَكْرِي (y) - хотирламок,  
 эсламок; II ذَكْرٌ - эсга солмок;  
 эслатмок; V تَذَكْرٌ - эсламок  
 - تَذَكَّرٌ - хотира  
 - تَذَكَّرٌ *қул.* - чипта,  
 патта; ~ الدَّفْع - тўлов чеки  
 - ذَكْرٌ - хотира  
 - ذِكْرِي *қул.* - хотира  
 - مُذَكَّرٌ - музаккар  
 - ~ أَغْلَاهُ - мазкур; مَذْكُورٌ -  
 юкорида зикр этилган  
 ذَكَاءٌ - хушёрлик  
 - اذْكِيَاءٌ *қул.* - хушёр  
 IV اَذَلٌ - хўрламок



- إِذْلَالٌ - хўрлаш, тажирлаш  
 V تَذَمَّرَ - афсус килмок,  
 афсусланмок  
 ذَنْبٌ - гунох  
 - ذَنْبٌ - дум  
 I ذَهَبٌ (а) кетмок; II ذَهَبٌ -  
 тилла суви юритмок  
 - ذَهَابٌ - кетиш  
 - ذَهَبٌ мз., мн. - олтин; خَالِصٌ ~  
 - соф олтин; مَشُوبٌ ~ - соф  
 бўлмаган олтин  
 - مَذَاهِبٌ кўп. - мазхаб  
 ذَهْنٌ кўп. - зехн  
 I ذَابٌ (y) - эримок,  
 суюкликка айланмок  
 I ذَاعٌ (и) - таркалмок,  
 ёйилмок; IV أَدَاعٌ - таркатмок  
 - إِذَاعَةٌ - радиоэшиттириш  
 V تَذَوَّقَ - завкланмок  
 ذَيْلٌ - дум  
 - مُذَيَّلٌ - иловали

I رَأْسٌ (а) бошкармок; II رَأْسٌ -  
 бошлик этиб тайинламок;  
 V تَوَّأَسَ - бошчилик килмок  
 ~ السِّنَّةُ - бош; رُؤُوسٌ кўп. -  
 янги йил  
 الجَدِيدَةُ -  
 رَأْسِيَّآ - кўндалангига  
 - رِئَاسَةٌ - раёсат  
 - رُؤَسَاءُ кўп. - бошлик;  
 الرئيس - президент  
 - رِئَاسِيَّ - асосий, марказий  
 رُؤُوفٌ - рахмдил  
 I رَأَى (а) кўрмок; رُؤْيٌ -  
 туғилмок; IV أَرَى -  
 кўрсатмок; VI تَرَأَى -  
 кўриниб турмок  
 - آراءٌ кўп. - фикр,  
 муносабат  
 - رُؤْيَا - туш (уйжудаги); кўриш  
 - رُؤْيَةٌ - кўриниш  
 - مِرْآةٌ - кўзгу, ойна  
 - مِرْئِيٌّ - кўриниш  
 رَبٌّ - тангри, худо

- رَبَّانِيٌّ - илохий, раббоний  
 I رِبْحٌ (а) - фойда килмок,  
 ютмок; II رِبْحٌ - фойда  
 келтирмок, даромад бермок  
 - أَرْبَاحٌ кўп. - фойда,  
 даромад  
 IX اِرْبَدٌ - кулранг тусга кирмок  
 I رَبَطٌ (и) - боғламок,  
 тугмок; VIII اِرْتَبَطَ - боғлик  
 бўлмак  
 - رَوَابِطٌ кўп. - алока,  
 муносабат  
 - رِبَاطٌ кўп. - тугун; العُنُقُ ~  
 - галстук  
 II رَبَّعٌ - катакларга бўлиб  
 чикмок  
 - رَبِيعٌ - бахор  
 - مَرَبَعٌ - квадрат  
 II رَبِّي - тарбияламок, бокмок  
 - تَرْبَوِيٌّ - тарбиявий  
 - رَبِّي кўп. - тепалик, адир  
 - مَرْبِيَّةٌ - тарбиячи аёл  
 II رَبَّابٌ - йўлга кўймок, ишга  
 туширмок  
 - رُبَّةٌ - погон  
 - مَرْتَعٌ - кенглик, бепоёнлик  
 II رَتَّلَ - охангта солиб ўкимок  
 - أَرْجُوْحَةٌ - хайинчалак  
 I رَجَعَ (и) кайтмок; IV اَرْجَعُ -  
 кайтармок, кайтариб олмок;  
 VI تَرَجَعَ - кайтармок,  
 такрорламок; чекинмок,  
 оркага юрмок; X اسْتَرْجَعُ -  
 чиқариб олмок, тортиб олмок  
 - تَرْجِيْعٌ - кайтариш  
 - رَاجِعٌ - кайтувчи  
 - رَجَعٌ - кайтиш  
 - رَجْعِيٌّ - реакционер  
 - رُجُوعٌ - кайтиш  
 - مُرَاجِعٌ - назоратчи  
 - مُرَاجَعَةٌ - консультация; ~  
 الدُّرُوسُ - дарс тайёрлаш  
 - مَرَّاجِعٌ кўп. - манба,  
 маълумотнома; қўлланма  
 IV اَرْجَفُ - миш-миш  
 таркатмок; VIII اَرْتَجَفُ -  
 титрамок, калтирамок



~ الدَّوْلَة - эркак киши; رَجُلٌ -  
 давлат арбоби; ~ عَمَلٌ -  
 тадбиркор  
 - أَرْجُلٌ *кун.* - оёк  
 - رُجُولِيَّةٌ - мардлик, йигитлик  
 - رُجْمٌ *кун.* - метеор  
 I رَجَا (y) - илтимос килмок  
 تَرْحِيبٌ - саломлашув  
 - رَحْبٌ - кенг, кенг кўламли  
 I رَحِلٌ (a) - жўнамок,  
 кетмок  
 - رَاحِلٌ - ўлган, дунёдан ўтган,  
 мархум  
 - رَحْلَةٌ - сафар, саёхат  
 - مَرَحِلَةٌ *кун.* - этап  
 رَحْمٌ - бачадон  
 رَحِيصٌ - арзон  
 VIII ارتحى - бўшашмок,  
 шалпаймок  
 I رَدٌّ (y) - кайтармок; II رَدَّدٌ -  
 кайтармок; V تَرَدَّدٌ - бориб  
 турмок, тез-тез бормок;  
 иккиланмок; X استردد - кайтиб  
 олмок, кайтариб олмок

- رَدُّ الْفَعْلِ - реакция  
 رَدِيءٌ - ёмон  
 رَدْهَةٌ - зал, фойэ  
 رَدِيَّةٌ *кун.* - кийим  
 ~ يَلْحَمِ الضَّانِ - гуруч;  
 أُرْزٌ - палов  
 VIII ارتزق - ризкланмок, кун  
 кўрмок  
 رَزَانَةٌ - хотиржамлик  
 مَأْسَاةٌ = رَزَايَا *кун.* -  
 رَزِيَّةٌ - саркитлар  
 رَوَاسِبٌ - кучли, каттик  
 IV أَرْسَلٌ - юбормок, жўнатмок  
 - رَسَائِلٌ *кун.* - мактуб  
 - رُسُلٌ *кун.* - элчи  
 - مُرَاسِلٌ - мухбир  
 - مُرَاسَلَةٌ - ёзишув; ~  
 سِرتдан ўкимок  
 VIII ارتسم - пайдо бўлмок,  
 кўринмок; чизилмок  
 - رَسُومٌ *кун.* - расм, тасвир;  
 бож, солик  
 - رَسْمِيٌّ - расмий

رَسُوٌ - кемани киргокка боғлаш  
 - مَرَاسٍ *кун.* - кема  
 тўхтайдиган жой  
 IV أَرشَدٌ - тўғри йўлга  
 бошламок, тўғри йўлга  
 солимок  
 - إِرْشَادٌ - кўрсатма  
 - رُشْدٌ - етуклик, балоғат  
 I رَشْفٌ (y) - култумлаб  
 ичмок, оз-озлаб ичмок  
 - اِرْتِشَافٌ - култумлаб ичиш  
 رَشَاقَةٌ - мулойимлик; нозланиш  
 مَرَاصِدٌ *кун.* - расадхона  
 رَصِيْفٌ - перрон, поезд ёки кема  
 келиб тўхтайдиган жой;  
 платформа  
 - مَرْصُوفٌ - асфальтланган  
 IV أَرَضَعٌ - кўкрак билан бокмок,  
 кўкрак тутмок  
 - رَضِيْعٌ - эмизикли бола  
 I رَضِيٌّ (a) - рози бўлмок;  
 IV أَرْضِيٌّ - рози килмок,  
 хурсанд килмок  
 - رِضًا - розилик  
 رُطْبٌ *кун.* - ҳўл

IV أَرْعَبٌ - кўрkitмок  
 - رُعْبٌ - кўркинч  
 - مَرْعُوبٌ - кўркувга тушган  
 VIII ارتعش - титрамोक,  
 калтирамोक  
 VIII ارتعى - ўтламок, ўтлаб  
 юрмок  
 - رُعَاةٌ *кун.* - чўпон, подачи  
 - مَرَاِعٌ *кун.* - яйлов; ~  
 استوائِيَّةٌ - тропик ўсимлик  
 I رَعْبٌ (a) - хохламок  
 - رَعْبَةٌ - хохиш, истак  
 أَرْغِفَةٌ *кун.* - обинон  
 - رَعْمٌ ...га карамасдан  
 رُفُوفٌ *кун.* - токча, стеллаж  
 مَرَاْفِيٌّ *кун.* - порт  
 رُفْرَفٌ - хилпирамोक,  
 хилпилламोक  
 - رُفْرَفَةٌ - хилпираш, силкиниш  
 I رَفِضٌ (y) - рад килмок,  
 рад жавоб бермок



I رَفَع (a) - кўтармок, баланд  
 килмок; VIII اَرْتَفَع -  
 кўтарилмок  
 - اَرْتِفَاع - баландлик  
 - تَرْفَع - гердайиш, кеккайиш  
 - رَفَع - кўтариш; ~ الأَثْقَال - оғир  
 атлетика  
 - رَفِيع - нозик, ингичка  
 - مُتْرَفِع - гердайган, кибр;  
 улугвор  
 - مُرْتَفَع - баланд, юкори  
 III رَافِق - хамрохлик килмок  
 - رَفِيق - мулойимлик; назокат  
 - رَفِيقَة - дугона, хамрох  
 - مُرَافِقَة - хамрох бўлиш,  
 хамрохлик  
 - مُرَافِقٌ كُن. - кулайлик  
 تَرْفِيقَةُ المَعِيشَةِ - яшаш  
 шароитларини яхшилаш  
 - تَرْفِيقِي - кўнгилочар  
 رَفِيقٌ - нозик, юпка  
 III رَاقِب - назорат килмок,  
 кузатмок; V تَرْقِب - пойламок,  
 кутмок

- رَقَبَانِي - бўйини йўгон  
 - رَقَبَة - бўйин  
 - مُرَاقِبَة - кузатиш, назорат  
 килиш  
 رَقْدَة - уйку, мизғиш  
 تَرْفُوقٌ - йилтираб кўринмок  
 I رَقْصٌ (y) - ракс тушмок,  
 ўйнамок  
 - رَقْصٌ - ўйин, ракс  
 رَقْمٌ - ракам  
 VIII اَرْتَقَى - кўтарилмок  
 رَكِيكٌ - аянчли  
 I رَكِب (a) - ўтирмак, (мас.  
 автомобильга); II رَكَبٌ -  
 миндирмок  
 - رُكَّابٌ كُن. - пассажир,  
 йўловчи  
 - رُكْبَةٌ كُن. - тизза  
 - مُرَاكِبٌ كُن. - наклиёт;  
 مُرَكِّبَاتٌ عَامَّةٌ - жамоат  
 транспорти  
 II رَكْرَكٌ - тўпламок, йиғмок;  
 V تَرْكُرٌ - тўпланмок

- مَرَاكِزٌ كُن. - марказ  
 VI تَرَاكُضٌ - биргалашиб  
 югуришмок, чопишмок  
 تَرَاكُمٌ - тўпланиб колган нарса  
 تَرْمِيمٌ - ремонт  
 رَمَادٌ - кул  
 - رَمَادِيٌّ - кулранг  
 - رُمُوزٌ كُن. - ишора, белги  
 I رَمَقٌ (y) - тикилиб қарамок  
 أَرْمَلَة - бева аёл  
 - رِمَالٌ كُن. - кум  
 رِمَانٌ - анор  
 I رَمَى (и) отмок; VI تَرَامَى -  
 ташланмок; бир-биридан  
 узоқда бўлмок; VIII اَرْتَمَى -  
 отилмок, ташланмок  
 - مَرْمَى - дарвоза (футболда)  
 رَثَة - жаранг  
 V تَرْوِجٌ - оёқда зўрга турмок,  
 гандиракламок  
 رَهِيْبٌ - кўркинчли, аянчли  
 رَاهِنٌ - хозирги, хозирда мавжуд  
 бўлган

I رُحْنَا نَأْكُلُ - бошламок; (y) رَاحٌ -  
 ея бошладик; II رُوْحٌ -  
 тасалли бермок (مِنْ); IV أَرَاْحٌ  
 - дам бермок, рохат бахш  
 этмок; VI تَرَاوِجٌ - ўзгариб  
 турмок, чикиб-тушиб  
 турмок; VIII اَرْتَاحٌ - дам  
 олмок, хордик чикармок;  
 X اسْتِرَاحٌ - дам олмок, хордик  
 чикармок  
 - اَرْتِيَاخٌ - рохат, хузур  
 - اسْتِرَاحَة - истирохат  
 - رَاحَة - рохат, дам  
 - رَاحِيَة - хид, бўй  
 - رَوَائِحٌ - атир, духи  
 - رُوْحٌ كُن. - рух, жон  
 - رِيَاخٌ كُن. - шамол  
 - رِيَاخِيْنٌ كُن. - райхон  
 - مُرَاوِجٌ كُن. - елпигич  
 - مُرِيَجٌ - кулай, юмшок  
 III رَاوَدٌ - ўтиниб сўрамок;  
 камраб олмок, ўраб олмок;  
 VIII اَرْتَادٌ - зиёрат килмок,  
 бормок, бориб кўрмак



رُوَادٌ - зиёратчи; رُوَادٌ *қўп.* رائد -  
 الكاخواخونا - кахвахона  
 миждозлари  
 - секин-аста, аста-секин رُوَادًا -  
 бог - رُوَضٌ  
 - бог; رِيَاضٌ *қўп.* رُوَضَةٌ -  
 - болалар богчаси الأطفال  
 - спорт رياضية -  
 - спортга тегишли رياضي  
 - дахшатга тушмок; رُوَعٌ II  
 - кўркитиб юбормок  
 - ажойиб, зўر رَائِعٌ -  
 - окизмок, тўкмок اِرَاقٌ IV  
 - улугворлик رَوْتَقٌ  
 - хикоя килмок; رَوَايَةٌ I (и)  
 айтиб бермок  
 - пьеса رَوَايَةٌ -  
 - суғориш رَيٌّ -  
 - шубха رَيْبَةٌ  
 - бойимок تَرِيشٌ V  
 - перо ريشة -  
 - кишлок اَرِيْفٌ *қўп.* ريف

ز

زَبِيْقٌ - симоб  
 - сариёг زَبْدَةٌ  
 - миждоз, клиент زَبَائِنٌ *қўп.* زَبُونٌ  
 - шиша, шиша идиш زُجَاجَةٌ  
 - муз сурмок, сирғалмок تَرَحْلَقٌ  
 - сикмок, эзмок, زَحْمٌ I (а)  
 - кизмок; VIII اَزْدَحَمٌ -  
 тикилинч бўлмок  
 - безак زَخَارِفٌ *қўп.* زُخْرَفٌ  
 - тугма اَزْرَارٌ *қўп.* زَرٌّ  
 - тарнов مَزَارِبٌ *қўп.* مَزْرَابٌ  
 - совут زَرْدٌ  
 - эзмок I زَرَعٌ (а)  
 - фермер زَرَّاعٌ -  
 - кишлок хўжалиги زِرَاعَةٌ -  
 - кишлок хўжалигига زِرَاعِيٌّ -  
 оид  
 - экин, кишлок хўжалиги زَرْعٌ -  
 - чоракор дехкон مَزَارِعٌ -  
 - кишлок хўжалиги مَزْرُوعَاتٌ -  
 махсулотлари

IX اَزْرَقٌ - кўкармок, кўк тус  
 олмок  
 - кўк اَزْرَقٌ -  
 - зар кадамок زَرَكَشٌ  
 VIII اَزْدَرَى - нафратланмок;  
 масхараламок  
 IV اَزْعَجٌ - безовта килмок,  
 ташвиш солмок  
 - ташвиш اِزْعَاجٌ -  
 - тахликали, кўркинчли مَزْعَجٌ -  
 I زَعَقٌ (а) - хайкирмок  
 I زَعَمٌ (у) - уйламок, гумон  
 килмок  
 - аёлларнинг زَعَارِيدٌ *қўп.* زَعْرُودَةٌ  
 хиссиётли кичкириги  
 I زِفٌ (у) - келинни  
 тушириб бормок  
 (*куёвникига*)  
 - хўрсиниш زَفَرَاتٌ *қўп.* زَفْرَةٌ  
 - чуғурлаш, сайраш زَقْرَقَةٌ  
 - булок суви زَلَالٌ  
 - силкинмок, зилзила تَزَلُّزٌ  
 бўлмок  
 VII اَتْرَلَقٌ - сирпаниб чикиб  
 кетмок

- касбдош زَمَلَاءٌ *қўп.* زَمِيلٌ  
 - замон زَمَانٌ  
 - каттик совук زَمْهَرِيرٌ  
 - араб زَنَابِقٌ *қўп.* زَنْبَقَةٌ  
 жасминининг гунчаси  
 - хабаш, зинжий, زُنُوجٌ *қўп.* زُنُجٌ  
 негр  
 - билак زَنْدٌ  
 - зиндон زَنْزَانَةٌ  
 V تَرْهَدٌ - каландар бўлиб  
 яшамок, таркидунё килмок  
 VIII اَزْدَهْرٌ - гуллаб-яшнамок  
 - гул (умуман) زَهْرٌ -  
 - гул زُهُورٌ, اَزْهَارٌ *қўп.* زَهْرَةٌ -  
 - гулдон, гул вазаси زُهْرِيَّةٌ -  
 - газабланмок زَوْبَعٌ  
 II زَوُجٌ - уйлатмок, турмушга  
 узатмок; III زَاوَجٌ - кўшиб  
 олиб бормок; V تَزْوُجٌ -  
 уйланмок, турмушга чикмок  
 - уйланиш, турмушга زَوَاجٌ -  
 чикиш  
 - эр; жуфт زَوْجٌ -



- مُزْدَوِج - қуш, қушалок  
 II زَوْد - таъминламок  
 - مُزَوِّد - таъминланган  
 I زَار (y) бормок, зиёрат килмок;  
 II زَوْر - калбакилаштирмак  
 - زَوَّار *қул.* زَائِر - зиёратчи  
 - زِيَارَةٌ - зиёрат, бориш, визит  
 I زَال (a) тўхтамок, ўтиб  
 кетмок; مَا ~ - давом этмок;  
 IV أزال - даф килмок, бадарға  
 килмок, кеткизмок, йўкотмок  
 VII الزَوَى - яширинмок,  
 беркинмок; узоклашмок,  
 ғойиб бўлмок  
 - زَاوِيَةٌ - бурчак  
 زَيْت - ёғ  
 زَيْتُون - зайтун  
 IV أراح - олиб ташламок, суриб  
 кўймок  
 I زَادَة (y) - зиёда бўлмок,  
 зиёда бўлмок; оширмак,  
 кўпайтирмак; V تَزِيد -  
 кўпаймок, ошмок; VIII أزداد -  
 кўпаймок, ошмок

II زَيْن - безамок, безатмок  
 - زِينَةٌ - зийнат  
 س  
 I سَأَلَ (a) - сўрамок; V تَسْأَل -  
 тиланчилик килмок; VI تَسْأَلُ  
 - ўзидан-ўзи сўрамок  
 - أَسْئَلَةٌ *қул.* سَوَال - савол  
 - مَسْأَلَةٌ - масала  
 I سَبَّ (y) - сўкмок,  
 тахкирламок; II سَبَّ -  
 сабабчи бўлмок  
 - سَبَّ - сўкиш  
 - أسباب *қул.* سَبَب - сабаб  
 I سَبَّحَ (a) - шўнғимок,  
 сузмок  
 - تَسْبِيحٌ *қул.* تَسْبِيح - мактов,  
 мадх  
 - سُبْحَانَ اللَّهِ - Аллохга хамду  
 санолар бўлсин!  
 سُبُورَةٌ - доска  
 أسبوعٌ *қул.* أسبوع - хафта  
 سَابِق - собик; سَا - илғари  
 - فِي ... سَبِيلٍ *қул.* سَبِيل - йўл; ...  
 ...ни деб, йўлида

I سَتْرَ (y) - беркитмок,  
 яширмак, тўсмок  
 - سِتَارَةٌ - парда  
 - سَتْرٌ - яшириш, беркитиш  
 - مُسْتَتِرٌ - яширинган, беркинган  
 سَجَّادَةٌ *қул.* سَجَّادٌ жойнамок  
 - مَسْجِدٌ *қул.* مَسْجِدٌ - масжид  
 II سَجَلٌ - ёзиб олмок, рўйхат  
 килмок  
 VII السَّجَمَ - уйғунлашмок  
 I سَجَنَ (y) سَجَنٌ - камокка олмок  
 - سَجُونٌ *қул.* سَجُونٌ - камокхона  
 I سَحَبَ (a) سَحَبٌ - тортмок,  
 тортиб чикармок; VII انْسَحَبَ  
 - чекинмок  
 - مُنْسَحِبٌ - чекинаётган  
 سَاحِرَةٌ - сеҳргар, соҳира  
 - سَخَّرَ - сахар  
 - سَخَّرَ - сеҳр  
 I سَخَّرِيَّ (a) سَخْرِيٌّ - масҳара  
 килмок  
 - سَخْرِيَّةٌ - масҳара қилиш  
 سَاخِطٌ - қўнгли тўлмаган, хафа  
 - سَخَطٌ - ғазаб  
 II سَخَنَ - иситмок, илитмок  
 - سَاخِنٌ - илик  
 I سَدَّ (y) سَدٌّ - тўсмок  
 سَدَّدَ - қондириш (эхтиёжси)  
 سُدْمٌ *қул.* سُدْمٌ - туман  
 سُدَى - бекор, жавобсиз,  
 бежавоб  
 I سُرَّ (y) хурсанд килмок; I سُرٌّ -  
 хурсанд бўлмок  
 - سَارٌ - хурсанд қилувчи  
 - أَسْرَارٌ *қул.* سِرٌّ - сир, яширин  
 нарса  
 - سُرُورٌ - хурсандлик  
 - سَرِيرٌ - каравот  
 - مَسْرُورَةٌ - хурсандлик  
 تَسْرَبَلٌ - кийинмок, ўранмок  
 سِرَاجٌ - чирок  
 مَسَارِحٌ *қул.* مَسْرَحٌ - театр  
 - مَسْرَحِيَّةٌ - спектакль, пьеса  
 III سَارَعَ - шошилмок,  
 шошилишмок; IV أَسْرَعٌ -  
 шошилмок, шошилиб



якинлашмок; VI تَسَارَعٌ -  
тезлашмок  
- تَسْرَعَانٌ - тезда, тезлик  
билан  
- تَسْرَعَةٌ - тезлик; تَسْرَعٌ - тезда,  
зудлик билан  
- تَسْرِيعٌ - тез, тезкор; تَسْرٍ - тезда,  
зудлик билан  
- تَسْرِيعًا - шошилиб, шошилган  
холда  
I سَرَقَةٌ (и) - ўғирламок  
سَرَوٌ - сарв  
- سَرَوَالٌ мз., мн. қўп. - шалвор  
سَطْحِيٌّ - юзаки  
- سَاطِرٌ қўп. - катта пичок  
- سَطْرٌ қўп. - сап  
- مَسَطْرَةٌ қўп. - чизгич  
سَاطِعٌ - чараклаган, порлаб  
турган  
- أُسْطُوَانَةٌ - пластинка  
III سَاعِدٌ - ёрдам бермок;  
IV أَسْعَدٌ - бахтли килмок  
- سَعَادَةٌ - бахт

- سَعْدَاءٌ қўп. - бахтли  
- مُسَاعِدٌ - ёрдамчи  
- مُسَاعِدَةٌ - ёрдам бериш  
VIII اسْتَعْرَ - кизимок, жазирама  
бўлмок  
- سَعْرٌ - нарх, баҳо  
IV أَسْعَفٌ - ёрдам бермок, ёрдам  
кўрсатмок  
- إِسْعَافٌ - тез ёрдам  
I سَعْيٌ (а) - интилмок,  
ҳаракат килмок  
I سَفَرٌ (и) - юзни очмок; III سَافِرٌ  
- сафар килмок, сафарга  
жунамок  
- سَافِرٌ - юзи очик, очик,  
никобланмаган  
- سَفْرَجِيٌّ - официант  
- سَفْرَةٌ - дастурхон  
- سَفِيرٌ - элчи  
سَفْرَجَلٌ - беҳи  
أَسْفَلٌ - энг паст, энг тубан  
سَفِينَةٌ қўп. - кема  
- سَفَاهَةٌ - акли заифлик

- سَقْبَانٌ, سَقُوبٌ қўп. -  
бўталок  
- سَقَرٌ мн. - дўзах  
I سَقُوطٌ (у) - тушмок,  
ёғмок; VI تَسَاقُطٌ - ёғмок,  
тўкилмок  
- مَسَاقُطٌ қўп. - тушадиган  
жой; مَسَاقِيٌّ - шовва  
سَقْفٌ - шифт  
- سَقَائِلٌ қўп. - хавоза  
I سَقْيٌ (и) - сув бермок,  
суғормок  
- سَوَاقٌ қўп. - арик  
سَكٌّ - зарб килиш (тангани)  
- سَكَّةٌ қўп. - йўл  
I سَكْتٌ (у) жим турмок,  
гапирмай турмок  
سَكْرٌ - қанд  
- سَكَارَى қўп. - маст,  
кайфи тарак  
- سَكْرِيَّةٌ - қанддон  
I سَكُونٌ (у) - тинчланмок;  
яшамок, истикомат килмок;  
III سَاكِنٌ - бирга яшамок

- سَاكِنٌ қўп. - яшовчи  
- سَكَنٌ - турар жой  
- سَكُونٌ - суқунат, жимлик  
- سَكَاكِينٌ мз., мн., қўп. -  
пичок  
- سَكِينَةٌ - жимлик; تَسْكِينٌ -  
секингина; تَسْكِينٌ - тун  
сокинлиги  
- مَسْكَنٌ - турар жой  
V تَسَلَّلٌ - секингина кирмок  
- سَلْحَةٌ қўп. - курол  
- سَلْسِلَةٌ қўп. - занжир; тоғ  
тизмаси  
- سَلَاطَةٌ - салат  
- سُلْطَنَةٌ - хокимият  
- سُلْطَانٌ қўп. - подшоҳ  
- سَلْطَنَةٌ - салтанат  
سَالَفٌ - ўтган, ўтиб кетган  
- مَسْلُوقٌ - сувда қайнатилган  
- سَلْوَةٌ, أَسْلَاكٌ қўп. - ип  
- سَلْكِيٌّ - симли; لَا سَلْكِيٌّ - симсиз  
- سُلُوكٌ - ҳулқ, одоб



I سَلَمَ (a) - соғ-омон  
 колмок; II سَلَّمَ - топширмак;  
 салом бермок; IV أَسَلَّمَ -  
 таслим килмок; топширмак;  
 VIII اسْتَلَمَ - олмок, кабул  
 килиб олмок; X اسْتَسَلَّمَ -  
 таслим бўлмок  
 ... اسْتَلَمَ - олиш, кабул килиш  
 - اسْلَامَ - ислом, ислом дини  
 - اسْلَامِيَّ - исломий, исломга  
 тегишли  
 - يَا سَلَامَ - кандай ажойиб!  
 - سَلَامَةً - хотиржамлик;  
 саломатлик; فَعَّالٌ - хайр,  
 кўришгунча  
 - سَلَّمَ كُنْ - зина; ~  
 كَهْرَبَانِيَّ - эскалатор  
 - سَلَّمَ - тинчлик  
 - سَلَمِيَّ - тинчликка оид  
 - سَلِيمٌ - тўғри, бехато; соғ  
 - مُسَلِّمٌ - мусулмон  
 - مُسَلِّمَةٌ - шарт, замин  
 II سَلَّى - тасалли бермок

I سَمَحَ (a) рухсат бермок, имкон  
 бермок; III سَمَّحَ - кечирмок,  
 маъзур тутмок  
 أَسَمَّرَ - бугдойранг  
 - مَسَامِيرُ كُنْ. مَسَامِرٌ - мих  
 أَسْمَطَ كُنْ. أَسْمِطَةٌ - дастурхон  
 I سَمِعَ (a) эшитмок, кулок  
 солмок; VIII اسْتَمَعَ -  
 эшитмок, кулок солмок  
 - سَمْعَةٌ - обрў, эътибор  
 - مَسَامِعُ كُنْ. مَسَمَعٌ - кулок  
 سَمَكَةٌ - бир дона балик  
 - سَمِيكٌ - йўгон  
 سَمَانٌ كُنْ. سَمِينٌ - ёғли  
 II سَمَى - атамок  
 - سَمَاءٌ م.з., м.п. - осмон  
 سَمٌّ - ёш (умр); тиш  
 - مَسْنٌ - ёши ўтган  
 سَتْبَلَةٌ - бошок  
 مَسْنَدٌ - ўриндик, кресло  
 سَتَوَاتٌ كُنْ. سَتَوَاتٌ - йил;   
 عَجَافٌ - очлик йиллари

I سَهَرَ (a) бедор бўлмок  
 - سَهْرٌ - бедорлик  
 I سَهَّلَ (y) سُهولةً - енгил бўлмок;  
 II سَهَّلَ - осон килмок,  
 енгиллатмок  
 - تَسَاهُلٌ - илтифот, мурувват  
 - سَهْلٌ كُنْ. سُهولٌ - чўл; осон  
 III سَاهَمَ - иштирок этмок  
 - سَهْمٌ - камоннинг ўки  
 - مُسَاهَمَةٌ - хисса  
 I سَاءَ (y) - ёмон бўлмок  
 - سُوءٌ - ёмонлик  
 - سِئٌ - ёмон  
 VII السَّابَ - окмок  
 سَاحَةٌ - майдон  
 - سَيَّاحٌ كُنْ. سَيَّاحٌ - сайёх, турист  
 I سَادَ (y) سِيَادَةً - хукм сурмок,  
 хукмронлик килмок; IX اسْوَدَّ  
 - кораймок  
 - اسْوَدُّ - кора  
 - اسْوَدَّادٌ - коралик  
 - اسْوَادٌ - коралик, кора ранг

اسْوَارٌ كُنْ. اسْوَارٌ - девор  
 سَاعَةٌ - соат  
 سَائِقٌ - хайдовчи, шофёр  
 - سُوْقٌ - бозор  
 I سَوِيَ (a) - тенглашмок;  
 III سَاوَى - тенг бўлмок,  
 тенглашмок; VI تَسَاوَى - тенг  
 бўлмок, тенглашмок;  
 VIII اسْتَوَى - тенг бўлмок,  
 тенглашмок  
 - اسْتَوَانِيٌّ - тропик  
 - اسْوِيَاءٌ كُنْ. اسْوِيَاءٌ - тўғри,  
 одатдаги  
 - سَوَى ... - дан бошка  
 - مُسَاوَاةٌ - тенглик, баробарлик  
 - مُسْتَوَى - даража  
 سَادَةٌ كُنْ. سَادَةٌ - жаноб  
 - سَيِّدَةٌ - хоним  
 I سَارَ (и) - бормок, кезмок;  
 II سِيرَ - ҳаракатга келтирмак  
 - سَائِرٌ - бошка



~ الرُّكَّابِ - автомобиль; سَيَّارَةٌ -  
 - енгил автомобиль; ~ أَجْرَةٌ -  
 такси  
 - хаёт йўли, биография;  
 юриш, бориш  
 - مَسِيرٌ - юриш  
 سياسي - сиёсий  
 سَيِّطَرٌ - эгалламок, хукмронлик  
 килмок  
 - سَيِّطْرَةٌ - хукмронлик,  
 хокимият  
 سيفٌ кўп. سِوْفٌ - килич  
 I سَالٌ (и) - окмок  
 - سَوَائِلٌ кўп. سَائِلٌ - суюк  
 - سِوْلٌ кўп. سِوْلٌ - сел, сув  
 окими  
 - مَسِيْلٌ - оким  
 سِيْمَةٌ - белги  
 سِيْنَمَا - кинотеатр  
 سِيَّةٌ кўп. سِيَّاتٌ - камон (қурал)  
 ش  
 شايٌ - чай  
 VI تَشَاءَمٌ - тушқунликка тушмок

شَانٌ кўп. شُوُوْنٌ - алоқа; иш  
 I شَبٌ (и) - ёнмок, ёниб кетмок;  
 V تَشَبَّبٌ - ёшармок  
 - شَابٌ - йигит  
 - شَابَةٌ - ёш киз  
 V تَشَبَّثٌ - ёпишиб олмок,  
 махкам осилиб олмок  
 شَبْحٌ кўп. أَشْبَاحٌ - хаёлий шарпа,  
 кўланка  
 شَبَاطٌ - февраль  
 I شَبْعٌ (а) - тўймок, корни  
 тўймок  
 - شَبْعَانٌ - корни тўк  
 شَبَاكٌ кўп. شَبَائِكٌ - дераза  
 - شَبْكَةُ الرَّيِّ - суғориш тармоги  
 III شَابَةٌ - ўхшамок; IV أَشْبَةٌ -  
 ўхшамок; VI تَشَابَةٌ - бир-  
 бирига ўхшаш бўлмок  
 - أَشْبَةٌ - ўхшаш  
 - أَشْبَاءٌ кўп. أَشْبَاءٌ - ярим, ўхшаш;  
 - أَشْبَاهُ جَزْرٍ кўп. جَزَيْرَةٌ -  
 яриморол  
 - شَبِيَّةٌ - ўхшаш

I شَتْمٌ (и) - сўкмок  
 - شَتْمٌ - сўкиш, сўкиниш  
 - شَتَائِمٌ кўп. شَتَائِمٌ - сўкиш,  
 сўкиниш  
 شَتَاءٌ - киш  
 - شَتَّى - барча; хар хил, турли  
 хил  
 VI تَشَاجُرٌ - жикиллашмок,  
 айгишиб колмок  
 - أَشْجَارٌ кўп. شَجْرٌ - дарахт  
 - شَجْرَةٌ - дарахт  
 II شَجَعٌ - рағбатлантирмок  
 - تَشَجُّعٌ - рухни кўтариш,  
 далда бериш  
 I شَحٌ (у) - озаймок  
 شَحُوْبٌ - бўзрайиш, бехоллик  
 - شَحَارِيْرٌ кўп. شَحْرُوْرٌ -  
 корашакшак  
 I شَخْصٌ (а) - тикилиб  
 карамок (إلى)  
 - أَشْخَاصٌ кўп. شَخْصٌ - шахс,  
 киши  
 - شَخْصِيَّةٌ - ўзига хослик,  
 индивидуаллик

I شَدٌ (у) - кучли бўлмок, каттик  
 бўлмок; VIII اشْتَدَّ - кучаймок,  
 зўраймок  
 - شِدَّةٌ - кучлилиқ. шиддат  
 - مَشْدُوْدٌ - тортилган, чўзилган  
 شَاذٌ - ғайритабиий, одатдан  
 ташкари  
 - شُدُوْدٌ - фавқуллоддалик  
 شَرٌّ - ёмонлик, ёвузлик  
 I شَرِبٌ (а) - ичмок; II شَرَبٌ -  
 ичирмок; V تَشْرَبٌ - тўйинмок  
 - شَرَابٌ - ичимлик  
 - شُرْبٌ - ичиш  
 - شَرْبَةٌ - шарбат  
 - شُرْبَةٌ - шўрва; ~ الدَّجَاجِ -  
 товук шўрва; ~ الخَضَارِ -  
 сабзавотли шўрва; ~ مُجَهَّزَةٌ -  
 ўзбекча  
 بِطَرِيقَةِ أَوْزْبَكِيَّةٍ  
 шўрва  
 - شَرِيْبٌ - ичишга яркли  
 - شَرِيْبٌ - кўп ичувчи  
 - مَشْرُوْبٌ - ичиш жойи



- فَمَشْرَبَةٌ - сув ичиладиган  
 фонтанча  
 - مَشْرَبَةٌ - пиёла  
 - مَشْرُوبٌ - ичимлик,  
 ичиладиган нарса  
 I شَرَحَ (а) - изохламок,  
 шархламок  
 شُرُودٌ - фикри таркоклик  
 شَرْطٌ - шарт; ...بِ... - шарт  
 билан  
 - شُرْطَةٌ - полиция;  
 عَسْكَرِيَّةٌ ~ - харбий полиция;  
 مَدَنِيَّةٌ ~ - гражддан (ноҳарбий)  
 полиция  
 - شُرْطِيٌّ - миршаб, полиция; ~  
 المُرُورِ - йўл харакати  
 полицияси  
 I شَرَعَ (а) - бошламок  
 - شَوَارِعٌ - кўча  
 - مَشْرُوعٌ - лойиха  
 IV أَشْرَفَ - якинлашмок, якин  
 келмок  
 - إِشْرَافٌ - назорат  
 - شَرَفٌ - шараф

- شُرْفَةٌ - балкон  
 IV أَشْرَقَ - тонг отмок  
 - اسْتَشْرَقَ - шаркшунослик  
 - شَرَقٌ - шарк  
 - مُسْتَشْرِقٌ - шаркшунос  
 III شَارَكَ - иштирок этмок,  
 катнашмок; VIII اشْتَرَكَ -  
 катнашмок, иштирок этмок  
 - اشْتِرَاكَ - иштирок  
 - شَرِكَاءٌ - шерик  
 - مُسْتَشْرِكٌ - иштирокчи  
 VIII اشْتَرَى - сотиб олмок, харид  
 килмок  
 - شِرَاءٌ - сотиб олиш  
 شَاسِعٌ - бепоён  
 شَوَاطِيْ - киргок,  
 кўп. شَاطِيْ  
 сохил  
 شَطْرَنْجٌ - шахмат  
 شَطِيَّةٌ - осколка  
 кўп. شَطَايَا  
 I شَعَّ (а) - таралмок,  
 таркалмак  
 - أَشَعَّةٌ - нур  
 кўп. شِعَاعٌ  
 - شُعُوبٌ - халк  
 кўп. شَعْبٌ

- شَعْبِيَّةٌ - халкчилик  
 I شَعُورٌ (у) - сезмок, хис  
 килмок; X اسْتَشَعَرَ - сезмок,  
 сезиб олмок  
 - شِعْرَاءٌ - шоир  
 кўп. شَاعِرٌ  
 - شِعْرٌ - жун, юнг, соч  
 - شِعْرٌ - шеър  
 кўп. اشْعَارٌ  
 - شِعْرَانِيٌّ - серсоч  
 - شُعُورٌ - шуур  
 - شَعِيْرٌ - арпа  
 - مَشَاعِرٌ - хиссиёт  
 кўп. مَشْعَرٌ  
 - شَعْنَعٌ - яракламок, порламок  
 IV أَشْعَلَ - ёндирмок, ёкмोक  
 - شَعْفٌ - эхтирос  
 VII اشْتَعَلَ - (нима биландир)  
 овора бўлмок, банд бўлмок  
 - اشْتَعَلَ (ب) -  
 шуғулланмок, ишламок  
 - مَشْغُولٌ - банд  
 - شَفِيْعٌ - хомий, тарафдор  
 IV أَشْفَقَ - шафкат килмок, рахм  
 килмок  
 - شَفَقٌ - шафак

- شَفَاءٌ - лаб  
 кўп. شَفَاةٌ  
 - شَفَاءٌ - шифо  
 - مُسْتَشْفَى - шифохона  
 I شَقَّ (у) - ёрмок; ~  
 الطَّرِيْقَ - йўл очмок  
 - اشْتَقَّ - бўлиниш  
 - شَاقٌ - машаккатли  
 - شَقُّ الْمَجَارِي - арик (канал)  
 казиш  
 - شَقَّةٌ - ёрук, тешик, тиркиш;  
 квартира, хонадон  
 - شَقِيْقٌ - туғишган ини  
 - أَشْقَرٌ - малла  
 - شَقَاءٌ - кийнок, азоб  
 I شَكَ (у) - шубхаланмок  
 - شَكَ - шак, шубха; -  
 بِلَا - шубхасиз  
 I شَكَرَ (у) - шукр килмок,  
 миннатдор бўлмок  
 - شَكَرٌ - шукр, ~  
 - رَحْمَاتٌ; أَلْفٌ  
 ~ - минг раҳмат, катта  
 раҳмат  
 II شَكَّلَ - ташкил этмок -  
 - شَاكِلَةٌ - томон  
 кўп. شَوَاكِلٌ



بِ - أشكأل *кўп.* - шакл;  
 عادل одилона  
 - مُشاكل *кўп.* - муаммо;  
 мушкуллик  
 I شكآ (y) - шикоят килмок.  
 شلالة - шаршара  
 - شلل - шол, паралич  
 شلو *кўп.* - парча-бурда  
 бўлган тана аъзоси (*қисми*)  
 اشمار - нафратланмок,  
 жирканмок  
 متشامخ - баланд, осмонўпар  
 شمار - шимнинг подтяжкаси  
 شمس *кўп.* - куёш  
 - مُشمس - кунгай, куёшга  
 караган  
 اشمط - соч-соколи ок  
 شمع *кўп.* - шам  
 I شمل (a) - камраб олмок;  
 VIII اشتمل - ўз ичига олмок  
 I شن (y) - олиб бормок,  
 бажармок; ~ الحرب - уруш  
 килмок

شنتي - нафратланарли  
 شنب *кўп.* - мўйлов  
 شنطة *кўп.* - сумка, халта  
 شيع - хунук  
 مشنق *кўп.* - дор  
 I شهود (a) - (*ниманингдир*)  
 гувоҳи бўлмок, III شاهد -  
 томоша килмок; V تشهد -  
 لا - *إله إلا الله* иборасини талаффуз  
 килмок; X استشهد - шаҳид  
 бўлмок  
 - شهادة - шаҳодатнома,  
 ~ السائقين - хужжат;  
 хайдовчи гувоҳномаси  
 - مشاهدة - кўриш, томоша  
 килиш  
 I شهر (a) - машхур килмок;  
 II شهر - кораламок (ب);  
 VIII اشهر - машхур бўлмок  
 - أشهر - энг машхур  
 - شهر، أشهر *кўп.* - ой  
 (*календарь*)  
 - شهرية - ойлик, мояна

شاهق - баланд  
 أشهر - кўк кўз  
 شهوات *кўп.* - нафс, кучли  
 хохиш  
 - شهبي - ширин, мазали,  
 иштахани кўзгайдиган  
 - شهية - иштаха  
 - مشهيات - иштаха очувчи  
 зияворлар, салатлар  
 IV اشار - ишора килмок;  
 X استشار - маслахат сўрамок  
 - إشارة - ишора  
 - مستشار - маслахатчи  
 شاشة - экран  
 أشواط *кўп.* - тайм (*футболда*)  
 VIII اشتاق - соғинмок  
 - شوق - соғинч, интиклик  
 - مشتاق - мушток  
 شوكة - вилка, санчки; тикан.  
 I شوى (и) - ковормок; V تشوى -  
 куймок, ёнмок  
 ما ~ مشيتة (a) - хохламок;  
 ما ~ الله! - қандай ажойиб!

أشياء *кўп.* - нарса  
 شيوخ *кўп.* - кекса  
 - شيوخة - кексалик  
 II شيد - курмок, бино килмок  
 شيطان *кўп.* - шайтон  
 I شوع (и) - таркалиб  
 кетмок  
 شيك - чек  
 ص  
 صلاة - зал  
 V نصب - окмок, окиб тушмок;  
 VII انصب - тўкилмок,  
 ёғилмок  
 II صباح الخير - иборасини  
 демок; IV أصبح - бўлмок  
 - صباح - тонг; ~ الخير - хайрли  
 тонг! (*эрталабги салом*); ~  
 الثور - нурли тонг (*эрталабги*  
*саломнинг жавоби*);  
 ~ الورد - Сизга атиргулдек  
 тонг тилайман! (*эрталабги*  
*салом турларидан бири*)



- **مَصْبَاحٌ** кўп. **مَصَابِيحُ** - лампа; -  
**مَصَابِيحُ الْمُرُورِ** - светофор  
 VIII **اصْطَبْرَ** - сабр килмок,  
 чидамок  
**اصْبَعُ** кўп. **أَصَابِعُ** - бармок  
**صَبْعٌ** - буюк  
**صِبْغَةٌ** кўп. **صَبِغٌ** - буюк, краска  
**صَابُونٌ** - совун  
**صَبِيٌّ** - бола  
**صَبِيَّةٌ** кўп. **صَبَايَا** - киз бола  
 II **صَحَّحَ** - тўғриламак (хатони)  
**صَحَّةٌ** - саломатлик, соғлик  
**صَحِيحٌ** кўп. **أَصْحَاءُ** - тўғри; соғ  
**مَصْحَاحٌ** - санаторий  
 III **صَاحَبٌ** - хамрохлик килмок,  
 олиб юрмок; VIII **اصْطَحَبَ** -  
 ўзига хамрох килмок  
**صَاحِبٌ** кўп. **أَصْحَابٌ** - сохиб,  
 эга, хўжайин  
**صَحْرَاءُ** - сахро  
**صُحْفِيٌّ** - журналист  
**صُحُفٌ** кўп. **صَحِيفَةٌ** - газета

**صَحْنٌ** кўп. **صُحُونٌ** - тарелка,  
 идиш-товок  
 I **صَحَا** (y) **صَحْوٌ** - ўзига келмок,  
 хушёр тортмок  
**صَخْرَةٌ** кўп. **صُخُورٌ** - харсанг тош  
**صَخْرِيٌّ** - тошдан иборат,  
 тошлок  
**صَدٌّ** - тўсиш, беркитиш  
**صَدًّا** занг  
 III **صَادَرَ** - мусодара килмок  
**صُدُورٌ** кўп. **صَدْرٌ** -  
 юрак, кўкрак  
**صَدْرَانِيٌّ** - кўкраги катта, катта  
 кўкракли  
**مَصَادِرُ** кўп. **مَصَادِرُ** - манба;  
**مَصَادِرُ الْأَعْلَامِ** - оммавий  
 ахборот воситалари  
 III **صَادَفَ** - дуч келмок, рўпара  
 келмок  
**صُدْفَةٌ** - тасодиф  
 I **صَدَقَ** (y) **صِدْقٌ** - рост  
 гапирмок; II **صَدَّقَ** -  
 ишонмок; V **تَصَدَّقَ** - садака  
 килмок  
**صَدَاقَةٌ** - дўстлик

- **صِدْقٌ** - тўғрилик, самимийлик  
**أَصْدِقَاءُ** кўп. **صَدِيقٌ** - дўст,  
 ўртоқ  
**أَصْدَاءٌ** кўп. **صَدَى** - акс садо  
 III **صَارَحَ** - очик-ойдин  
 гаплашмок  
**صُرُوحٌ** кўп. **صَرَحَ** - катта уй,  
 каср  
**صَرِيحٌ** - очик-ойдин, ошкора  
 I **صَرَّخَ** (y) **صُرَّاحٌ** - кичкирмок,  
 бакирмок  
**صَوَارِيحٌ** кўп. **صَارُوحٌ** - ракета  
**صَرَّاحٌ** - бакирик, дод-вой  
**صِرَاعٌ** - кураш  
**مَصَارِعٌ** кўп. **مَصْرَعٌ** - халокат  
 V **تَصَرَّفَ** - (ниманидир) ишга  
 солмок (ب); VII **الْصَّرْفُ** -  
 жунамок, кетмок  
**تَصَرَّفَ** - тасарруф  
**صَرَافٌ** - кассир  
**بِصْرٍ** **التَّظَرُّعُ** عَنْ... **صَرَفٌ** -  
 ...дан, ташкари  
**صِرْفٌ** - тоза, соф; **سُوفٌ** - соф  
 холда

**صَارِمٌ** - ўткир (мас. тичок)  
**صِعَابٌ** кўп. **صِعَابٌ** - кийин,  
**صُعُوبَةٌ** - кийинлик, вазминлик  
 I **صُعِدَ** (a) **صُعُودٌ** - кўтарилмок;  
 VI **تَصَاعَدَ** - кўтарилмок,  
 кўплашиб кўтарилишмок  
**صَاعَدَ** - кўтарилиувчи; **مِنَ الْآنِ** -  
**فَسْرًا** - хозирдан бошлаб  
**صَعِيدٌ مِصْرٌ** - Мисрнинг  
 жанубий кисми  
**مَصَاعِدٌ** кўп. **مَصَاعِدٌ** - лифт  
**صَاعِقَةٌ** кўп. **صَوَاعِقُ** - чакмок  
**أَصْعَلُ** - калласи кичик  
 I **صَغُرَ** (y) **صِغْرٌ** - кичик бўлмок  
**صَغِيرٌ** кўп. **صِغَارٌ** - кичик  
 IV **أَصْفَى** - кулок солмок  
 II **صَفَّفَ** - текисламак,  
 силликламак; VIII **اصْطَفَّ** -  
 сафланмок  
**صُفُوفٌ** кўп. **صَفٌّ** - курс, саф  
 III **صَفَّحَ** - кўл бериб  
 сўрашишмок; VI **تَصَفَّحَ** - кўл  
 кисишиб сўрашишмок



- صَفْحَةٌ - саҳифа  
 II صَفْرٌ - хуштак чалмок;  
 IX اصْفَرُّ - саргаймок  
 - اصْفَرُّ - сарик  
 - صَفَّارَةٌ - хуштак  
 ... صَفْرٌ - ноль  
 - صَفِيرٌ - хуштак  
 صَفْصَفٌ - мажнунтол  
 I صَفَعٌ (а) - тарсаки солмок  
 I صَفَقٌ (и) - карсиллатиб  
 ~ёпмок  
 VIII اصْطَفَى - танламок,  
 сараламок  
 - صَافٌ - бегубор  
 - صَفَاءٌ - тиниклик, бегуборлик  
 - اصْفِيَاءٌ кун. - самимий  
 дўст  
 - مِصْفَاةٌ кун. - фильтр  
 II صَفَقٌ - карсак чалмок  
 I صَقَلٌ (у) - шишитмок  
 - صَقَلٌ - бикин, ён  
 I صَكَ (у) - такиллатмок

صَلَبٌ - каттик  
 I صَلَحٌ (у) - ярамok; II صَلَحٌ -  
 тузатмок, таъмирламок;  
 IV اصْلَحٌ - тузатмок  
 - بِرٌ ~ - фойда; ...нинг фойдасига; ярокли,  
 ярайдиган  
 - مَصَالِحٌ кун. - манфаат  
 اصْلَعٌ - тепакал  
 II صَلَّى - салавот айтмок; ~ الله  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - у зотга  
 Оллохнинг салавати ва  
 салoми бўлсин!  
 (пайгамбаримизнинг  
 исларига қўшиб  
 айтиладиган ибора)  
 - صَلَاةٌ кун. - намоз  
 - مُصَلَّى - жойнамоз  
 II صَمَمٌ (уз фикрида) каттик  
 турмок  
 - اصْمٌ - кар, қулоғи кар  
 - صَمِيمٌ - ўзақ; مِنَ الْقَلْبِ - чин  
 юракдан  
 صَامِتٌ - жим турувчи  
 - صَمْتٌ - сукунат, жимжитлик  
 صَمْعٌ - елим, клей

صَنَابِرٌ кун. - каттик совук  
 صِنَادِيْقٌ кун. - кути,  
 коробка  
 I صَنَعٌ (а) - صنعٌ, صنعةٌ -  
 (ниманидир) ясамок, яратмок,  
 хосил килмок; VIII اصْطَنَعَ -  
 ўзини ниманидир қилаётган  
 этиб кўрсатмок; ~ الصَّفِيرٌ -  
 қушга ўхшатиб хуштак  
 чалмок.  
 - صِنَاعَةٌ - саноат  
 - صِنَاعِيٌّ - сунъий  
 - صِنْعَانِيٌّ - Сана шаҳри кишиси  
 - صِنْعَةٌ - иш, ҳунар  
 - مُصْنَعٌ - сунъий хосил  
 килинган  
 - مَصْنَعٌ кун. - завод  
 II صَنَفٌ - навларга ажратмок;  
 даражаларга бўлмок  
 - اصْنَفٌ кун. - тур, хил,  
 шакл  
 صَهٌ - жим бўл!  
 I صَهْرٌ (а) эритмок  
 - مُصَاهَرَةٌ - куда-андачилик,  
 куда бўлиш

II صَوَّبٌ - йуналтирмак,  
 ташламок (қўзни, назарни);  
 IV اصَابٌ - шикаст етказмок  
 ~ اصْوَاتٌ кун. - овоз,  
 «Араблар овози»  
 (Қоҳира радиоси  
 каналларида бири)  
 II صَوَّرٌ - тасвирламок; V تَصَوَّرٌ -  
 тасаввур килмок  
 ... تَصْوِيرٌ - суратга олиш; тасвир  
 - صَوْرَةٌ кун. - расм, сурат  
 - مُصَوَّرٌ - рассом  
 مِصْوَعَاتٌ - қимматбаҳо  
 буюмлар  
 تَصَوُّفٌ - тасаввуф  
 - صُوفٌ кун. - жуң, юнғ  
 I صِيَامٌ (у) - рўза тутмок  
 صَوَامِعٌ кун. - хужра,  
 кулба  
 VIII اصْطَادٌ - ов килмок, тутиб  
 олмок, қўлга туширмак  
 - صِيَادٌ - овчи  
 - صَيْدٌ - ов  
 I صَارٌ (и) - صَيْرُورَةٌ - бўлмок,  
 айланмок



– مَصِيرٌ - такдир  
 صَاعٌ - заргар; سَهْلُ الْفَخَّارِ - кулол  
 صَاحٌ (и) - бакирмоқ  
 صَيْفٌ - ёз (фасл)  
 – صَيْفِيٌّ - ёзги  
 صَيْبَةٌ - лаган

ض

ضَالَةٌ - кулол  
 VI تَضَاءَلٌ - озаймоқ, пасаймоқ,  
 суна бошламоқ  
 – ضَائِلٌ - хира, сўник  
 ضبابٌ - туман  
 ضابطٌ - зобит, офицер  
 – ضَبْطٌ - аниклик; سَهْلُ الْوَقْتِ -  
 вақтни туғрилаб олиш  
 (соатга қараб); – بِالٍ - аник  
 равишда  
 ضَجَّةٌ – шов-шув  
 – ضَجِيجٌ - шовкин  
 I ضَحْكٌ (а) - кулмоқ  
 I ضَحَاٌ (y) - кўринмоқ;  
 IV أَضْحَى - бўлмоқ

– صاحبةٌ кўп. ضَوَاحٌ - шаҳар чети  
 – ضَحَى мз., мш. ТОНГ  
 – ضَحِيَّةٌ кўп. ضَحَايَا - қурбон  
 – مُضَحٌ - қурбон қилувчи  
 ضَخَامَةٌ - улканлик  
 – ضَخْمٌ - улкан  
 ضِدٌّ - зид; ...га қарши  
 – مُضَادٌّ - зид, тесқари  
 I ضَرٌّ (y) - зарар келтирмоқ;  
 IV أَضَرُّ - зарар келтирмоқ,  
 шикаст етказмоқ; VIII اضْطَرُّ -  
 мажбур бўлмоқ  
 – ضَرَاءٌ - ғам, қайғу  
 – ضَرُورَةٌ - зарурият  
 – ضَرُورِيٌّ - зарур, зарурий  
 – مُضِرٌّ - зарарли  
 I ضَرْبٌ (и) - урмоқ; ~  
 رَقْمًا قِيَاسِيًا - рекорд ўрнатмоқ;  
 II ضَرْبٌ - роса урмоқ;  
 VIII التَّبْضُّ: اضْطَرَبَ - томир  
 уриши тезлашмоқ

أَصَابٌ - чалкашлик; اضْطِرَابٌ -  
 – ال سَهْلُ - чалкашлик пайдо  
 бўлмоқ  
 – ضَارِبُ الْجُدُورِ - қучли,  
 таъсирчан  
 – ضَرِيَّةٌ - солиқ  
 ضَرِيحٌ - макбара, мавзолей  
 ضِرْسٌ - озик тиш  
 V تَضَرَّعٌ - ялинмоқ, бўйин  
 эгмоқ  
 – ضَرَعٌ - елин  
 VIII اضْطَرَمَ - алангаланмоқ  
 ضَارٌ кўп. ضَوَارٌ - ёввойи  
 تَضَعُّعٌ - бўшашмоқ, сусаймоқ  
 I ضَعْفٌ (y) - бўшашмоқ,  
 заифлашмоқ  
 – تَضْعِيفٌ - товушни (ҳарфни)  
 иккилантириш  
 – ضَعْفٌ - заифлик  
 – ضِعَافٌ кўп. ضِعَافٌ - заиф  
 I ضَعَطٌ (а) - босмоқ, эзмоқ  
 ضِفَّةٌ - киргоқ, сохил  
 ضَفَادِعٌ кўп. ضَفَادِعٌ - қурбақа

IV أَضْفَى - қучайтирмоқ,  
 қўшмоқ, оширмоқ  
 ضَلَالٌ - адашиш  
 ضَالَعٌ - мойил  
 – ضُلُوعٌ кўп. ضُلُوعٌ - қовурға  
 – ضِلْعٌ кўп. ضُلُوعٌ - қир  
 I ضَمٌّ (y) - ўз ичига олмоқ;  
 VII انْضَمَّ - қўшилмоқ,  
 бирикмоқ  
 – مُنْضَمٌّ - жипслашган, сикик  
 اضْمَحَلٌ - йўқ бўлмоқ, қўздан  
 ғойиб бўлмоқ  
 ضِمَادَةٌ кўп. ضِمَانِدٌ - бинт, ўрама  
 латта  
 IV أَضْمَرَ - сир тутмоқ, яширмоқ  
 – ضَمَائِرٌ кўп. ضَمَائِرٌ - виждон  
 VI تَضَامَنٌ - бирдам бўлмоқ,  
 бирдамликда бўлмоқ  
 – ضِمْنٌ - ичида, таркибида  
 IV أَضْنَى - холдан тойдирмоқ  
 VIII اضْطَهَدَ - таъкиб қилмоқ  
 ضَوْءٌ - ёруғлик  
 V تَضَوَّرَ - оғрик тортмоқ, азоб  
 чекмоқ



صَوِيَّةٌ - куёвнавкарлар  
 I صَاعٌ (и) - йўколмок,  
 халок бўлмок; II ضَيْعٌ -  
 йўкотмок, бой бермок  
 IV أَضَافٌ - қўшмок  
 - إضافةٌ - қўшиш, илова қилиш;  
 ... بِإِلَى ... - ...га қўшимча  
 равишда  
 - ضَيُوفٌ кун. ضَيُوفٌ - меҳмон  
 - مُضِيفٌ - мезбон  
 I صَاقٌ (и) - камаймок, кам  
 бўлмок; III ضَائِقٌ - эзмок,  
 сикмок; VI تَصَائِقٌ - сикилмок,  
 диқкат бўлмок  
 - ضَيْقٌ - тор (*сифат*)  
 - ضَيْقٌ - торлик, сикиклик  
 - ضَيْقٌ - буғоз; ~ جَبَلِ طَارِقٍ -  
 Гибралтар буғози  
 ط  
 تَطْيِبٌ - даволаш  
 - طَبٌّ - табобат, тиббиёт; ~  
 شرعيٌ - суд медицинаси  
 - طَبِيٌّ - табобатга оид

- أطباءٌ кун. أطباءٌ - врач, дўхтур  
 طَبَّاحٌ - ошпаз  
 - مطبخٌ кун. مطبخٌ - ошхона,  
 кухня  
 طَبَّاشِيرٌ - бўр  
 - انطباعٌ - таассурот  
 - طَوَائِعٌ кун. طَوَائِعٌ - марка;  
 ~ جمَاهيريٌ -  
 характер; оммавий тус  
 - طَبَّاعٌ кун. طَبَّاعٌ - характер,  
 табиат; феъл-атвор; ~ بِالِ -  
 албатта  
 - طَبِيعِيٌّ - табиий  
 - مَطْبُوعٌ - нашр қилинган  
 II طَبَّقٌ - қўл билан ёпмок  
 - طَابِقٌ - кават, этаж  
 - أطباقٌ кун. أطباقٌ - капкок; товок  
 - طَبَّقٌ - мувофиклик; ... لِ ...  
 ...га мувофик  
 - طبقةٌ кун. طبقةٌ - синф, класс  
 طَبْلٌ кун. طَبْلٌ - ноғара;  
 ضربُ الطُّبُولِ - ноғараларнинг  
 гумбураши

مُطْرَبٌ - хонанда  
 طَرَبَشٌ - тарбуш (طَرَبُوش) киймок  
 طَرَبُوشٌ - тарбуш (*цилиндр  
 шаклидаги бош кийими*)  
 مُطْرَبَشٌ - бошига тарбуш кийган  
 I طَرَحٌ (а) - бермок,  
 ташламок (*мас. саволни*)  
 I طَرْدٌ (у) - хайдамок (*мас.  
 душманни*); III طَارِدٌ - қувмок,  
 қувламок  
 طَرَاژٌ - тарз. намуна  
 طَرَفٌ кун. أطرافٌ - тараф, томон  
 - طَرِيفٌ - ажиб, кизик,  
 кизикарли  
 I طَرَقٌ (у) - тақиллатмок  
 - طَرُوقٌ мз., мн. кун. - йўл;  
 ~ ال - йўл қуриш; تَعْيِيدُ الطَّرِيقِ -  
 Буюк Ипак  
 йўли  
 - مطارقٌ кун. مطارقٌ - болға  
 طَارِجٌ - янги, янги чиққан, янги  
 узилган  
 IV أَطْعَمٌ - овкатлангирмок  
 - أطعمَةٌ кун. أطعمَةٌ - овкат

- مطاعمٌ кун. مطاعمٌ - ресторан  
 طَاعٌ кун. طَاعَةٌ - босқинчи  
 طَفِيفٌ - оз, арзимас миклорда,  
 озгина  
 IV أَطْفَأٌ - ўчирмок (оловни);  
 VII انطفأٌ - ўчмок, сўнмок  
 أَطْفَالٌ кун. أَطْفَالٌ - бола  
 - طُفُولَةٌ - болалик  
 طُوفَانٌ - тўфон  
 - طَافِيَةٌ - сузиб юрадиган нарса  
 - طَقَسٌ - об-хаво  
 أَطْلَالٌ кун. أَطْلَالٌ - харобалик  
 I طَلَبٌ (у) - илтимос  
 қилмок, талаб қилмок;  
 III طَالِبٌ - талаб қилмок (*б*)  
 طَلَبَةٌ, طَالِبٌ кун. طَالِبٌ - талаба,  
 студент  
 طَلَسِمٌ кун. طَلَسِمٌ - сирлар,  
 асрор  
 I طَلُوعٌ (а) - чикмок,  
 кўтарилмок; кўринмок;  
 III طَالَعٌ - ўкимок, мутолаа  
 қилмок; IV أَطَّلَعٌ -  
 таништирмак, хабардор



килмок; V **تَطَّلَع** - чўзилмок,  
 чўзилиб чикиб турмок;  
 VIII **اطَّلَع** - танишмок,  
 хабардор бўлмок; X **استَطَّلَع** -  
 билишга ҳаракат килмок,  
 кўнглига қўл солиб кўрмок  
 - **طَالِع** *қўп.* **طَوَالِغ** - юлдуз  
 - **مُطَالَعَة** - мутолаа, ўқиш  
 IV **أَطَّلَق** - озод килмок, кўйиб  
 юбормок; **بَصْرًا** ~ - кўз  
 ташламок; **اسْمًا** ~ - исм  
 кўймок; VII **انْطَلَقَ** - ўрнидан  
 жилмок; ажралиб чикмок;  
 йўлга тушмок, жўнамок;  
 ёришмок (*юз ҳақида*); **فِي** ~  
**ضَحْكَةً** - тўсатдан кулиб  
 юбормок  
 - **إِطْلَاق** - чиқариш, кўйиб  
 юбориш; **رُصَاصٍ** ~ - ўк отиш;  
**بُ** ~ - мутлако  
 - **طَلَّقَ** - очик; **فِي الْهَوَاءِ الـ** ~  
 очик ҳавода  
 - **مُطَلَّق** - мутлак, сўзсиз  
 VII **انْطَلَى** - муваффақиятли  
 чикмок

**اطْمَأَنَّ** - хотиржам килмок; **طَمَّانٌ**  
 - хотиржам бўлмок  
 - **اطْمِئْنَانٌ** - хотиржамлик  
 - **مُطْمِئِنٌّ** - хотиржам  
 I **طَمَّحَ** (а) **طُمُوحٌ** - интилмок  
 I **طَمَسَ** (и) **طَمَسٌ** - йўк килмок  
**طَمَاطِمٌ** - помидор  
 I **طَنِنٌ** (и) **طَنِينٌ** - ғинғилламок  
 (*ари*)  
 II **طَهَّرَ** - покламок, тозаламок  
 - **طَاهِرٌ** - пок, покиза  
 - **طَهْرٌ** - поклик, мусаффолик  
 V **تَطَوَّحَ** - каловланмок  
 II **طَوَّرَ** - ривожлантирмак;  
 V **تَطَوَّرَ** - ривожланмок  
 - **تَطَوُّرٌ** - ривожланиш  
 - **تَطْوِيرٌ** - ривожлантириш  
 - **مُتَطَوَّرٌ** - ривожланган  
 X **اسْتَطَاعَ** - қўлдан келмок, кучи  
 етмок  
 II **طَوَّقَ** - ўраб олмак, ўраб  
 турмок; кучокламок

I **طَوَّلَ** (у) **طَوَّلَ** - чўзилмок,  
 узокиб кетмок; VI **تَطَاوَلَ** -  
 (*кимгадир*) кўполлик килмок  
 (*على*)  
 - **طَاوِلَةٌ** - стол  
 - **طَوَالٌ** - давомида  
 - **عَلَى** ~ **الْحِطُّ** **طُولٌ** - узунлик;  
 фронт чизиги бўйлаб  
 - **طَوَالٌ** *қўп.* **طَوِيلٌ** - узун  
 I **طَوَى** (и) **طَيٌّ** - яширмак,  
 беркитмок  
**طَائِيٌّ** **طَيِّبٌ** кабиласига мансуб  
 I **طَابَ** (и) **طَيْبٌ** яхши бўлмок; III  
**طَائِبٌ** - хурсанд килмок,  
 кулдирмок  
 - **طَيْبٌ** - яхши  
 IV **أَطَارَ** - учирмок; VI **تَطَايَّرَ** - хар  
 томонга учиб кетмок  
 - **طَائِرٌ** - куш  
 - **قِيَامَ الـ** **طَائِرَةٌ** - самолёт;  
 самолётнинг ердан  
 кўтарилиши  
 - **طَيَّارٌ** - учувчи  
 - **طَيَّورٌ** *қўп.* **طَيْرٌ** - куш

- **مَطَارٌ** - тайёрагоҳ, аэропорт  
**طَيْفٌ** - шарпа  
**طَيٌّ** - қават, қатлам  
 ظ  
**طَبِيٌّ** - кийик, оху  
**طُرُوفٌ** *қўп.* **ظُرُوفٌ** - вазият;  
 конверт  
 - **ظُرْفَاءٌ** *қўп.* **ظُرَيْفٌ** - келишган,  
 хушбичим  
 I **ظَفَّرَ** (а) - (*нимагадир*) етишмок  
 (б)  
 - **ظَفْرٌ** - тирнок  
 I **ظَلَّوُلٌ** (и) **ظَلٌ** - давом етмок  
 - **ظَلٌّ** - соя  
 - **ظَلِيلٌ** - салкин  
 - **مِظْلَةٌ** - соябон  
 I **ظَلَّمَ** (и) - зулм килмок; IV **أظلمَ**  
 - зулмат босмок; V **تَظَلَّمَ** -  
 шикоят килмок  
 - **ظَلَامٌ** - қоронғулик  
 - **ظُلَمَاتٌ** *қўп.* **ظُلْمَةٌ** - қоронғулик,  
 зулмат



- ظَلَمَانَ، ظَلَمَانَ. ظَلِيمٌ -  
 туякуш  
 ظَمًا - ташналик, чанкоклик  
 - ظَمَاءٌ. ظَمَانٌ - чанкок  
 I ظَنَّ (y) ظَنًّا - уйламок, гумон  
 килмок  
 I ظَهْرٌ (a) - пайдо бўлмок,  
 кўришиб турмок; III ظَاهِرٌ -  
 намойиш килмок, намойишга  
 чикмок; IV أَظْهَرَ - изхор  
 килмок, билдирмок; VI تَطَاهَرَ  
 - ўзини кўрсатмок; ~ بِالْبِكَاءِ  
 ўзини йиғлаганга солмок,  
 намойиш ташкил этмок  
 - ظَاهِرٌ - зохирий кўриниш  
 - ظَاهِرَةٌ. ظَاهِرَةٌ - ходиса  
 - ظَهْرٌ - бел  
 - ظَهْرٌ - туш пайти, пешин  
 - مَظَاهِرَةٌ - намойиш  
 - مَظْهَرٌ. مَظْهَرٌ - кўриниш,  
 ходиса  
 ع  
 - أَعْيَاءٌ. عِبَاءٌ - оғирлик, юк  
 - عَابَةٌ - эрмак килиб, эрмакона

- عَبَثٌ - эрмак; ~ - бекорга,  
 фойдасиз  
 X اسْتَعْبَدَ - кул килмок  
 - عِبَادَةٌ - ибодат  
 - عِبْدٌ. عِبْدٌ - кул, банда  
 - عِبْدِيُّ - кавмига  
 мансуб  
 ... عِبُودِيَّةٌ - куллик  
 عِبْدُ اللَّهِ - ЕБДИЛИ га тегишли  
 I عَبْرٌ (y) - кесиб ўтмок;  
 II عَبْرٌ - ифодаламок (عن);  
 VIII اعْتَبِرْ - хисобланмок  
 - اعْتِبَارٌ - эътибор бериш  
 - عِبَارَةٌ - ибора; ~ عن... - ...дан  
 иборат  
 - عُبُورٌ - кесиб ўтиш  
 - عُبْرٌ - буй, хид  
 - عُبُوسٌ - ковоги солик  
 - عِبْسِيٌّ - кавмига  
 мансуб  
 - عِبْقَرِيٌّ - дохий, гений  
 - عِبْسِيٌّ - кавмига  
 мансуб

- عَيْبَةٌ - остона  
 - اِعْتَاقٌ - озод бўлиш, озодлик  
 I عَثْرٌ (y) - тасодифан топиб  
 олмок (على); дуч келмок,  
 рўпара келмок; кокилмок  
 I عَجَجٌ (и) - кўп бўлмок,  
 тўлиб-тошиб ётмок  
 I عَجِبٌ (a) - ажабланмок;  
 IV اعْجَبَ - ёкмок, маъкул  
 келмок; V تَعَجَّبَ -  
 таажокубланмок  
 - عَجَابٌ. عَجَابٌ - ажойиб  
 I عَجَزٌ (и) - ожиз бўлмок,  
 кучсиз бўлмок  
 - عَجْزٌ - ожизлик; камомад  
 - عَجْوَزٌ. عَجْوَزٌ - кекса  
 II عَجَلٌ - тезлатмок,  
 шошилтирмак; X اسْتَعْجَلَ -  
 шошилмок, тезлашмок  
 - عَجَلَةٌ - гилдирак  
 I عَدٌ (y) - санамок; IV اَعَدَّ -  
 тайёрламок; V تَعَدَّدَ - кўп  
 сонли бўлмок; X اسْتَعَدَّ -  
 тайёрланмок  
 - اسْتَعْدَادٌ - тайёргарлик,  
 тайёрланиш  
 - تَعْدَادٌ - ахолини рўйхатдан  
 ўтказиш  
 - عَدَدٌ - сон, санок; ~ كَبِيرٌ مِنْ...  
 - кўпгина, кўп сонли  
 - عِدَّةٌ - бир неча  
 - عِدِيدٌ - кўп сонли  
 ... مُتَعَدِّدٌ - бир неча сонли  
 - مُسْتَعَدٌ - тайёр турган, хозир  
 бўлган  
 VI تَعَادَلٌ - тенглашмок  
 - عُدُولٌ. عُدُولٌ - адолатли,  
 одил  
 - لَيْسَ مِنْ آلٍ ~ أَنْ - адолат;  
 адолатдан эмаски, ...  
 - مُعْتَدِلٌ - ўргача, муътадил  
 - مُعَدَّلٌ - даража, баҳо  
 VII اَعْدَمَ - йўк бўлмок  
 - عَدَمٌ - йўклик; ~ الْمَعْرِفَةَ -  
 билимсизлик  
 - مَعَادِنٌ. مَعَادِنٌ - металл  
 - مَعْدِنِيٌّ - фойдали казилмаларга  
 оид, металлдан ишланган



I عَدَا (y) - югурмок; V تَعَدَى  
 - (ҳаддан) ошиб кетмок  
 - عَدَاوَةٌ - душманлик  
 - عَدُوٌّ кул. أعداء - душман  
 - عُدُوَانٌ - агрессия  
 II عَذَبٌ - азоб бермок, кийнамок  
 - تَعَذِيبٌ - азоб бериш, кийнаш  
 - عَذَابٌ - чучук, ичимлик (сув)  
 - عُدُوْبَةٌ - ширинлик, ёкимлилик  
 I عَذَرَ (и) - кечирмок  
 - عَذْرٌ кул. أعذار - узр, кечирим  
 IV أَعْرَبٌ - ифодаламок (عَنْ)  
 - اسْتَعْرَابٌ - арабшунослик  
 - عَرَبَةٌ - вагон  
 - عَرَبِيٌّ - араб; арабча  
 - مُسْتَعْرَبٌ - арабшунос  
 أَعْرَجٌ - оёксиз  
 - ائِعْرَاجٌ - эгри-бугрилик  
 - مِعْرَاجٌ - Меърож  
 عَرُوسٌ - келинчак  
 - عَرِيْسٌ - куёв

I عَرَضٌ (и) - намоиш  
 килмок, кўриқка қўймок;  
 III عَارَضٌ - каршилиқ  
 кўрсатмок; VIII اعْتَرَضَ -  
 тўскинлик килмок; X اسْتَعْرَضَ  
 - томоша килмок  
 - عَرَضٌ - эн, кенглик  
 - عَرَضِيٌّ - тасодифий,  
 мохиятсиз  
 - عَرُوضٌ - аруз  
 - عَرِيضٌ - кенг  
 - مَعْرِضٌ - кўргазма  
 I عَرَفَ (и) - билмок, танимок;  
 V تَعَرَّفَ - танишмок  
 - اعْتِرَافٌ - эътироф этиш  
 - مَعْرُوفٌ - яхшилиқ  
 عَرَقٌ - тер, томчи тер  
 - عَرِيْقٌ - кадимий  
 - مَعْرُوقٌ - озгин, озиб кетган  
 عَرَاكٌ кул. معارك - жанг

II عَزَزٌ - кучайтирмак, куч  
 бағишламок; VIII اعْتَزَّ - азиз  
 хисобламак (ب)  
 - اعزأء. кул. عزيز - азиз  
 I عَزَفَ (и) - чалмок, икро  
 этмок  
 - عَازِفٌ - чолғучи, созанда  
 VIII اعْتَزَلَ - (кимдандир)  
 узоклашмок, узилишмок  
 - العِزَالٌ - бошкалардан ажралиб  
 қолиш  
 عَزَمٌ - жазм килиш  
 تَعَزَيْتٌ - тасалли  
 - مُعَازٌ - ҳамдардлик билдирувчи  
 عَشَبٌ кул. أعشاب - ўт, ўт-ўлан,  
 кўкат  
 - عَشْبَةٌ - ўт, ўт-ўлан  
 أَعْسَرٌ - чапакай  
 - عَسِيرٌ - кийин, машаққатли  
 عَسْكَرِيٌّ - аскар, солдат; ~  
 المُرُور - йўл ҳаракати ходими  
 (ҳарбийи)  
 عَسَلٌ - асал

III عَاشَرَ - муомалада бўлмак,  
 муомала килмок  
 عَشِيرَةٌ - кардош, қаринош  
 - مَعَشَرُ الْأَطْبَاءِ - дўхтурлар  
 жамоаси, врачлар  
 عَشِقٌ - ишк, мухаббат  
 - عَشِيْقٌ - севгили  
 عَشَاءٌ - кечки овқат, кечлик  
 - عَشِيَّةٌ - окшом  
 V تَعَصَّبَ - мутаассиб бўлмак  
 - أَعْصَابٌ кул. عَصَبٌ - асаб  
 - عَصِيْبَةٌ - муросасизлик  
 عَصُورٌ кул. عَصُورٌ - аср, давр;  
 العُصُورُ الوُسْطَى - ўрта асрлар  
 - عَصْرِيٌّ - замонавий  
 - عَصِيْرٌ - шарбат  
 - مُعَاصِرٌ - замонавий  
 عَوَاصِفٌ кул. عَوَاصِفٌ - бўрон,  
 довул  
 عَصْفِيرٌ кул. عَصْفِيرٌ - чумчук  
 عَاصِمَةٌ - пойтахт  
 عَصَا мн. - асо, хасса



I عَضَّ (и) - тишламок  
 عَصَلَةٌ - мускул  
 عَضُوٌّ *қўп.* أَعْضَاءُ - аъзо  
 II عَطَّرَ - хушбўй қилмок  
 - عَطُورٌ *қўп.* عَطْرٌ - атир  
 عَطَشٌ - чанкоклик; أَخَذَهُ الـُِّ - у  
 чанкади  
 - عَطَّاشٌ *қўп.* عَطَّاشَانُ - ташна  
 I عَطَفَ (а) - бурилмок; X  
 اسْتَعَطَفَ - ялинмок, ёлвормок  
 - انْعِطَافٌ - мухаббат,  
 хайрихохлик  
 - عَاطِفَةٌ *қўп.* عَوَاطِفُ - хис, туйғу  
 - عَطْفٌ - марҳамат, лутф  
 - عَطْفَةٌ - тор кўча  
 - مِعَاطِفٌ *қўп.* مِعَاطِفُ - пальто  
 V تَعَطَّلَ - бузилиб колмок,  
 ишдан чикмок  
 - عَطَّلَةٌ - хордик қуни, каникул  
 IV أَعْطَى - бермок; X اسْتَعْطَى -  
 тиланмок, тиланчилик  
 қилмок  
 - عَطِيَّةٌ *қўп.* عَطَايَا - совға, инъом

II عَظَّمَ - улуғламок, хаддан зиёд  
 илтифот кўрсатмок; VI تَعَاظَمَ  
 - кўпаймок, катта бўлмок  
 عَظِيمٌ *қўп.* عِظَامٌ - буюк; !~ - зўр!  
 офарин!  
 مُعَظَّمٌ - кўпчилик  
 عَقَشَ - юк, багаж  
 III عَافَاكَ اللهُ; عَافَى! - офарин!  
 браво!; عَوْفِيٌّ - тузалмок,  
 соғаймок; IV أَعْصَى - халос  
 қилмок, қутказмок  
 - عَفْوٌ - кечиритиш; ~ -  
 арзимаиди («*раҳмат!*» *нинг*  
*жавоби*)  
 - بِصُورَةٍ ~ عَفْوِيٌّ - ўз-ўзидан;  
 - беихтиёр  
 I عَقَبَ (у) - عَقَبٌ - (*нимадандир*)  
 кейин келмок  
 - عَقَابٌ - *мз.,ми.* бургут  
 - عَقَبَةٌ - тўсик  
 I عَقَدَ (и) - ЕҚД - тузмок (*мас.*  
*шартномани*); II عَقَّدَ ---  
 мураккаблаштирмак; VII اتَّعَدَّ  
 ~ اللِّسَانُ - тили боғланмок;

VIII اتَّعَمَّدَ - ўйламок;  
 ишонмок  
 - اتَّعَمَّدَ - эътикод қилиш  
 - عَقُودٌ *қўп.* عَقْدٌ - шартнома  
 - مُعَقَّدٌ - мураккаб, чигал  
 عَقْرَبٌ *мз.,ми.* قَهْرَبٌ - чаён  
 شَارِبٌ - эгик, буралган; مَعْقُوفٌ  
 ~ الطَّرْفَيْنِ - икки ёни буралган  
 мўйлов, шоп мўйлов  
 I عَقَلَ (и) - ақлли бўлмок,  
 тушунмок; V تَعَقَّلَ - ўйламок,  
 ақлни ишламок  
 - عَقْلَاءٌ *қўп.* عَاقِلٌ - ақлли  
 VII انْعَكَسَ - акс этмок  
 لَعْلٌ = عِلٌّ  
 - عِلٌّ *қўп.* عِلَّةٌ - касаллик, иллат  
 - عِلِيلٌ - касал, бемор  
 - عِلْبٌ *қўп.* عِلْبَةٌ - кути, коробка  
 III غَالَجَ - даволамок  
 - عِلَاجٌ - даволаш  
 - مُعَالَجَةٌ - муолажа, даволаш  
 مَعَالِفٌ *қўп.* مَعَالِفٌ - оғилхона,  
 кўра

II عَلَّقَ - изохламок; осмок, осиб  
 ~ عَلَى لِسَانِهِ -  
 ўргатмок, гапиртирмак;  
 V تَعَلَّقَ - алокадор бўлмок;  
 ушламок, чирмашмок (ب)  
 - تَعْلِيْقٌ - изох, комментарий  
 - دِبْلُومَاسِيَّةٌ عِلَاقَةٌ -  
 дипломатик алока  
 I عِلَّمَ (а) - билмок; II عَلَّمَ -  
 ўргатмок; V تَعَلَّمَ - ўрганмок,  
 билмок  
 - تَعْلِيمٌ - ўргатиш, таълим;  
 доктрина  
 - تَعْلِيْمَاتٌ - кўрсатма,  
 инструкция  
 - عَالَمٌ - олам  
 - عِلْمَاءٌ *қўп.* عَالَمٌ - олим,  
 билувчи  
 - عِلَامَةٌ - баҳо, балл (*ўқув*  
*юртида*)  
 - عِلْمٌ *қўп.* عِلْمٌ - байрок  
 - عِلْمٌ *қўп.* عِلْمٌ - илм, фан; هُوَ  
 ~ عَلَى - у хабардор, унинг  
 хабари бор  
 - عِلْمِيٌّ - илмий



- مُتَعَلِّمٌ - ўқувчи  
 - مَعَالِمٌ - диккалга сазовор жойлар  
 - مُعَلِّمٌ - ўргатувчи, ўқитувчи  
 IV أَغْلَنَ - эълон қилмок  
 - إِغْلَانٌ - эълон  
 I عَلَا (y) عَلُوٌ - кўтарилмок,  
 баланд бўлмок; VI تَعَالَى -  
 кўтарилмок, юкориламок;  
 гердаймок  
 - أَعْلَى كُؤ. أَغَالٍ - энг баланд  
 - تَعَالٍ - кел!  
 - غَالٍ - баланд; ! ~ ~ - жуда  
 зўр!  
 - غُلُوٌ - баландлик  
 - عَلَى كُلِّ حَالٍ - хар холда  
 - عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْ... - ...дан узокда  
 - عَلَى مَدَى أَيَّامِ فَصْلِ الصَّيْفِ - ёз  
 фасли давомида, ёз бўйи  
 II عَمَّمَ - оммалаштирмок; салла  
 ўрамок  
 - عَامٌّ - умумий, бош, энг  
 юкори; ~ أَمِينٌ - бош котиб  
 - عَمٌّ - амаки

- عَمَّةٌ - амма  
 I عَمِدَةٌ (и) عَمِدَةٌ - ният қилмок,  
 интилмок; VIII اعْتَمَدَ -  
 ишонмок, орка қилмок,  
 суянмок  
 - عُمْدَةٌ - кишлок оксоколи  
 - أَعْمِدَةٌ كُؤ. عُمُودٌ - столба  
 - عَمِيدٌ - декан  
 II عَمَّرَ - яшамок; II عَمَّرَ - узок  
 яшамок  
 - اسْتِعْمَارِيٌّ - империалист  
 - عَامِرٌ - одамга тўла; гуллаб-  
 яшнаётган  
 - عُمُرٌ - умр  
 - عُمُرَانٌ - маданият,  
 цивилизация  
 - مَعْمَارٌ - меъмор, архитектор  
 - مَعْمَارِيٌّ - меъморий  
 V تَعَمَّقَ - чуқурлашмок  
 - مِنْ أَعْمَاقٍ كُؤ. عُمُوقٌ - чуқурлик;  
 مِنْ أَعْمَاقِهِ - ич-ичидан  
 - عَمِيقٌ - чуқур

I عَمِلَ (a) عَمَلٌ - ишламок;  
 III عَامِلٌ - муомала қилмок,  
 муомалада бўлмок; VI تَعَامَلٌ -  
 (ким биландир) муомалада  
 бўлмок (مَعَ); X اسْتَعْمَلَ -  
 ишлатмок, истеъмол қилмок  
 - عَوَامِلٌ كُؤ. اعْمَالٌ - омил,  
 фактор  
 - عَمَالٌ كُؤ. عَامِلٌ - ишчи  
 - أَعْمَالٌ كُؤ. عَمَلٌ - иш  
 - عَمَلَاتٌ كُؤ. عُمْلَةٌ - валюта  
 - عَمَلَاءٌ كُؤ. عَمِيلٌ - агент  
 - مَعَامِلٌ كُؤ. مَعْمَلٌ - фабрика; ~  
 تَكَرِيرِ التَّفْطِطِ - нефтни кайта  
 ишлаш заводи  
 - عَمَلَاقٌ - улкан, гигант  
 - أَعْمَى - кўр, кўзи ожиз  
 - عِنْدِيذٌ - ўша пайтда  
 - عَنِيذٌ - катый, каттик турувчи  
 - عِنْدَلِيْبٌ - булбул  
 - أَعْنَشُ - олти панжали  
 - عُنْصُرٌ كُؤ. عَنَاصِرٌ - элемент  
 - عُنْصُرِيٌّ - иркий

- عُنْفٌ - кўполлик, каттиклик;  
 - بِ - шиддат билан  
 - عَنِيْفٌ - кучли, шиддатли  
 III غَالِقٌ - кучокламок; VI تَغَالِقٌ -  
 кучоклашмок  
 - عُنُقٌ مЗ., МН. كُؤ. اَعْتَاقٌ - бўйин  
 - عُنْكَبُوتٌ مЗ., МН. - ўргимчак  
 - عُنَاوِيْنٌ كُؤ. عُنَاوِيْنٌ - адрес,  
 манзил  
 I عَنَى (и) عَنِيٌّ - назарда тўтмок;  
 I عَنِيٌّ (a) - кийналмок, кийинлик  
 сезмок; III عَانِيٌّ - дучор  
 бўлмок, рўпара бўлмок  
 - عَنَاءٌ - азоб, ташвиш  
 - إِشَارَةٌ ~ عٌ - рамзий;  
 рамзий ишора  
 - مَعْنَى - маъно  
 V تَعَهَّدَ - гарданига олмок  
 - عَهْدٌ - аҳд; давр, вақт  
 - مَعَاهِدٌ كُؤ. مَعَاهِدٌ - институт  
 - عَاهِرَةٌ - бузук, фохиша  
 - عَهْرٌ - бузуклик, фохишалик  
 IX اعْوَجَّ - эгилмок, букилмок







غَزْلٌ - йигириш, йигирув  
 غَزْوٌ - босиб олиш  
 I غَسَلٌ (и) - ювмок  
 - غَسِيلٌ - кир ювиш  
 - مَغْسَلَةٌ - ювиниш хонаси  
 مَغْسُوشٌ - калбаки, ёлгон  
 I غَصٌّ (и) - тўлиб тошмок,  
 лим бўлмок  
 أَغْصَانٌ кун. - шох, новда  
 I غَضَبٌ (а) - ғазабланмок  
 - غَضَبٌ - ғазаб  
 مَغْضَنٌ - ажин босган  
 II غَطِيٌّ - ёшмок, кошламок,  
 босмок  
 I غُفْرَانٌ, مَغْفِرَةٌ (и) - кечир-  
 мок; X اسْتَغْفَرَ - гунохларни  
 кечишни сўрамок; мағфират  
 сўрамок  
 غَافِلٌ - гофил, гафлатда колган  
 I غَفْوٌ (у) - мудрамок  
 X اسْتَعْلَمَ - фойдаланмок  
 - أَغْلَالٌ кун. - кишан

I غَلَبٌ (и) - ғалаба килмок;  
 III غَالِبٌ - енгиб ўтмок,  
 енгмок  
 - فِي الْإِلْهِ: غَالِبٌ - кўпинча, кўп  
 холатларда  
 غَالِطٌ - ноҳак, нотўғри  
 гапирувчи  
 - غَلْطَانٌ - ноҳак, ёлгончи  
 II غَلْفٌ - ўрамок, ниманингдир  
 ичига ўраб кўймок  
 IV أَغْلَقٌ - ёпмок, беркитмок  
 - إِغْلَاقٌ - ёпиш, беркитиш  
 - مُغْلَقٌ - ёпик, берк  
 III غَالِيٌّ - хаддан оширмак,  
 ошириб юбормок  
 - مِنْ ... دَانٌ أَغْلَى - энг киммат;  
 кимматрок  
 - غَالٌ - киммат  
 - غَلَاءٌ - кимматчилик  
 I غَلِيٌّ (и) кайнамок  
 VIII اعْتَمَمَ - ғам емок,  
 ташвишланмок  
 - عَمٌّ - ғам, ташвиш  
 - عَمْدٌ - кин

I غَمْرٌ (у) - ўраб олмок,  
 камраб олмок  
 - غَامِرٌ - лим тўла  
 - مَغَامِرَةٌ - таваккал иш  
 I غَمَزٌ (и) - кўз кисмок, кўз  
 билан имо килмок (بِالْعَيْنِ)  
 - غَمَازَةٌ - яноқдаги кулдиргич  
 VII انْعَمَسَ - энгаймак,  
 энгашмок, мук тушмок  
 IV اُعْمَضَ - юммок  
 - غَامِضٌ - хира; тушуниб  
 бўлмайдиган  
 - غَوَامِضٌ кун. - сир, асрор  
 غَمَمٌ - гўлдирамок  
 IV اُعْمِيَ; عَلِيٌّ - хушидан  
 кетмок  
 - اُعْتَمَمَ кун. - кўй (хайвон)  
 - اُعْتَبَهُ кун. - аған - кўшик ашула; ~  
 التَّوَمٌ - алла  
 - غَنَاءٌ - кўшикчилик  
 - غَنِيٌّ - бой  
 X اسْتَعْتَمَ - ёрдам сўрамок

I غَوْرٌ (у) - тўлиб кетмок,  
 ғарк бўлмок  
 - غَائِرٌ - чукур  
 I غَابٌ (и) - ғойиб бўлмок  
 - غِيَابٌ - йўқлик  
 II تَغَيَّرَ - ўзгартирмок; V تَغَيَّرَ -  
 ўзгармок  
 I غَاظٌ (и) - жаҳлини  
 чиқармок, ғазабни кўзғамок  
 I غَامٌ (и) - ковоғи солинмок,  
 тундлашмок  
 - غُيُومٌ кун. - булут  
 غَيٌّ - хато

## ف

F - сўнг, кейин  
 I فَادٌ (а) - камраб олмок  
 - فَؤَادٌ кун. - калб, юрак  
 فَاسٌ - болта  
 VI تَفَاءَلَ - оптимист бўлмок,  
 келажакка ишонмок  
 فَتَّةٌ - гурух  
 I فَتَىٌّ (а): مَا ~ - давом этмок



I فَتَحَ (а) - очмок; забт этмок;  
 V تَفْتَحَ - очилмок; VII اِنْفَتَحَ -  
 очилмок; VIII اِفْتَتَحَ - очилмок  
 - اِفْتَتَحَ - очилиш  
 - فَاتِحٌ - боскинчи; очик (ранг)  
 - مَفْتُوحٌ - очилган (гул)  
 - مَفَاتِيحٌ кўп. مَفَاتِيحٌ - калит  
 - مَفْتُوحٌ - очик  
 فَاتِرٌ - бўшашган  
 - فَتْرَةٌ - вақт, муддат  
 II كَفَّتْشَ - кидирмок, изламок (عَنْ)  
 فَتَاةٌ кўп. فَتَاةٌ - киз, киз бола  
 - فَتِيانٌ кўп. فَتِيانٌ - йигит  
 III فَاجَأَ - тўсатдан дуч келмок  
 - فَجَاءَ - тўсатдан  
 - مَفْجَأَةٌ - тўсатдан бўлган иш,  
 кутилмаган ходиса  
 VII اِنْفَجَرَ - ёрилмок; ~ بِالْبِكَاءِ -  
 хўшраб юбормок  
 - اِنْفَجَارَ - портлаш  
 - فَجَرَ - эрта тонг; ~ اِلْسِلَامَ -  
 исломнинг илк йиллари

V تَفَحَّصَ - текширмок,  
 синчиклаб карамок  
 فَحْمٌ - кўмир  
 VIII اِفْتَخَرَ - фахрланмок  
 - فَاحِرٌ - зўр, хашаматли  
 فَخْمٌ - катта, улкан  
 فَدَائِيٌّ - партизан  
 فَذٌّ кўп. اَفْذَاذٌ - атокли, машхур  
 I فَرَّ (и) - кочмок  
 V تَفَرَّجَ - томоша килмок;  
 VII اِنْفَرَجَ - таркалиб кетмок  
 I فَرِحَ (а) - хурсанд бўлмок;  
 II فَرَحٌ - хурсанд килмок; IV  
 اَفْرَحَ - хурсанд килмок  
 - اَفْرَاحٌ кўп. اَفْرَاحٌ - хурсандчи-  
 лик, хушнудлик  
 - فَرِحَ - хурсанд, шод  
 - فَرَحَةٌ - хурсандлик  
 IV اَفْرَدَ - яккаламок, яккалаб  
 кўймок; VII اِنْفَرَدَ - узлатга  
 чекинмок

- اَفْرَادٌ кўп. اَفْرَادٌ - киши, шахс;  
 - اَفْرَادَ اَلْاَسْرَةِ - оила азолари  
 - فَرْدِيٌّ - индивидуал, шахсий  
 - فَرِيدٌ - ягона  
 - مَفْرَدٌ - ёлғиз; بِالْمُفْرَدِ - ёлғиз  
 холда  
 - مَفْرُودٌ - ёлғиз; ~ - ёлғиз холда  
 - اَلْفَرْدَوْسُ - Фирдавс (жаннат  
 номларидан бири)  
 VIII اِفْتَرَسَ - ғажиб ташламок  
 - فَرَسَانٌ кўп. فَرَسَانٌ - отлик,  
 чавандоз  
 - فَرَسٌ мз. мн. - от (хайвон)  
 - مَفْتَرِسٌ - конхўр, ёввойи  
 I فَرَشَ (у) - тўшамок,  
 ёзмок, ёймок  
 - فَرَاشٌ - капалак  
 - فَرَاشٌ - фаррош  
 - فَرَاشٌ - тўшак, кўрпа  
 - فَرُشَةٌ кўп. فَرُشَةٌ - чўтка  
 - مَفْرُوشٌ - тўшалган  
 - فُرْصَةٌ - фурсат, имконият

I فَرَضَ (и) - бўйнига  
 кўймок, юкламок  
 - فَرَايَضٌ кўп. فَرَايَضٌ - фарз  
 فَارِعٌ - сарвкомат, келишган  
 فَارَاغٌ - бўшлик  
 III فَارَقَ - айрилмок, ажралмок;  
 V تَفَرَّقَ - таркалмок, хар  
 томонга кетмок  
 - فَرَقٌ - фарк  
 - فُرْقَةٌ - бўлиниш, парчаланиш  
 - فَرِيقَةٌ кўп. فَرِيقَةٌ - труппа;  
 команда (спорт)  
 - فَرِيقٌ - команда (спорт)  
 - مَفْتَرِقٌ - турли хил  
 ~ بِالضَّحْكِ: فَارِقٌ - кулиб  
 юбормок; اَفْرَتَقَ - кочиб  
 колмок  
 اَلْفَرَاهِيدُ - га тегишти  
 فَرُودٌ - мўйна, юнг  
 فَارَاوَلَةٌ - кулупнай  
 X اِسْتَفْرَضَ - кўркитиб юбормок  
 I فَرَعَ (а) - кўркиб кетмок,  
 кўркиб кочмок



فُسْتَانٌ *қўп.* فَسَاتِيْنٌ - аёллар  
 кўйлаги  
 فَسِيْحٌ - кенг, катга  
 IV أَفْسَدَ - бузмок  
 II فَسَّرَ - изохламок. шархламок;  
 X اسْتَفْسَرَ - тафсилотини  
 сўрамок, сўраб билмок  
 - فَفَسَّرَ - тафсир килувчи  
 IV أَفْشَى - ошкор килмок  
 فَصِيْحٌ - тили бурро, нутки равон  
 I فَصَّلَ (и) - ажкратмок;  
 VII انْفَصَلَ - ажралмок,  
 айрилмок  
 - تَفْصِيْلٌ - муфассал  
 равишда  
 - فَصْلٌ *қўп.* فَصُوْلٌ - фасл, қисм  
 فَضَّةٌ - кумуш  
 II فَضَّلَ - афзал кўрмок; V تَفَضَّلَ  
 - мархамат килмок  
 - فَضْلٌ - фазилат, مِنْ سِكَ -  
 мархамат килиб, илтимос; مَا  
 ... عَنْ - ...дан ташқари;  
 ... بِسَبَبِهِ - ...шарофати билан

- فَضَائِلٌ *қўп.* فَضِيْلَةٌ - фазилат,  
 яхши амал  
 - مُفَضَّلٌ - кўнгилга ёкалиган  
 فَضَاءٌ - фазо, космос  
 IV أَفْطَرَ - нонушта килмок  
 - فَطُوْرٌ - нонушта  
 - فَطَائِرٌ *қўп.* فَطِيْرَةٌ - сомса,  
 пирожний  
 فَطِيْحٌ - каттик, кучли, дахшатли  
 I فَعَلَ (а) - килмок, бажармок  
 - فَعْلٌ - феъл; فَ - хакикатда  
 أَفْعَى - илон  
 I أَفَقَدَ (и) فَقَدَ - йўкотмок; IV أَفَقَدَ  
 - йўкотишга сабаб бўлмок  
 - فَقِيْدٌ - мархум, рахматли  
 فَقْرٌ - камбағаллик, факирлик  
 - فَقِيْرٌ *қўп.* فَقْرَاءٌ - камбағал  
 VI تَفَاقَمَ - жиддий тус олмок,  
 кучаймок  
 I فَكَّ (y) فَكٌّ - ечмок,  
 парчаламок; VII انْفَكَتْ مَا -  
 давом этмок  
 - II تَفَكَّرَ - ўйламок (فِي); V تَفَكَّرَ -  
 ўйлаб кўрмок, ўйламок

- أَفْكَارٌ *қўп.* فَكْرٌ - фикр, хаёл  
 - فَكْرَةٌ *қўп.* فَكْرٌ - фикр  
 فَوَاكِهَةٌ *қўп.* فَوَاكِهُ - мева  
 فَلٌ - араб жасмини  
 I فَلْتٌ (и) فَلْتٌ - кутулмок, халос  
 бўлмок  
 فَوَالِيْحٌ - дехкон  
 - فَوَالِيْحَةٌ - дехкончилик  
 فُوْلَادٌ - пўлат  
 إِفْلَاسٌ - пулсизлик  
 - فُلُوْسٌ *қўп.* فُلْسٌ - пул  
 فَوَالِيْلٌ *қўп.* فَلَاوِيْلٌ - калампир; ~  
 حَارٌّ - аччик калампир  
 فَوَالِيْكٌ *қўп.* أَفْلَاكٌ - осмон  
 - فُلُكٌ *аз. мн.* - кема  
 - فَوَالِيْكِيٌّ - астроном  
 أَفْلَامٌ *қўп.* فِيلْمٌ *ёки* فِلْمٌ - фильм  
 فَوَانٌ *қўп.* فَنُوْنٌ - санъат, махорат  
 - فَنَانٌ - санъаткор  
 فَوَالِيْحِيْنٌ *қўп.* فَتَاجِيْنٌ - пиёла  
 فَوَالِيْحِيْنٌ *қўп.* فَتَادِقٌ - мехмонхона

فَتَاءٌ - фонийлик, ўткинчилик  
 - فَتَاءٌ - сахн, очиклик жой  
 I فَهَمٌ - тушунмок; II فَهْمٌ -  
 тушунтирмак; VI تَفَاهَمٌ - бир-  
 бирини тушунмок  
 - فَهْمٌ *қўп.* أَفْهَامٌ - ақл; фикр;  
 фахмлаш  
 I فَوْتٌ (y) فَاتٌ - ўтиб кетмок  
 فَوَارَةٌ - фонтан  
 - فَوْرًا - дархол  
 I فَوْرٌ (y) فَارٌ - ютмок, ғолиб  
 келмок  
 فَوَضَوِيٌّ - хар томонга  
 тарвакайлаб кетган  
 - فَوْضَى - тўс-тўполон, анархия  
 I فَوْقٌ (y) فَاقٌ - баланд келмок;  
 ошиб кетмок; IV أَفَاقٌ -  
 уйғотмок, ўзига келтирмак;  
 V تَفَوَّقٌ - ўзини кўрсатмок  
 فَوَةٌ *қўп.* أَفْوَاةٌ - оғиз  
 IV أَفَادَ - фойда келтирмак,  
 фойда бермок  
 - مُفِيْدٌ - фойдали







I قَرَأَ (и) - қираа - ўқимок (мас. *китобни*); II قَرَأَ - ўқитмок  
 - قَارِئٌ *қул.* - ўқувчи, ўқиётган  
 - قراءه - ўқиш  
 - قرآن - Қуръон  
 I قُرْب (у) - яқинлашмок; II قُرْب - яқинлаштирмак; V تَقَرَّبَ - яқинлашмок (мен); VIII اقْتَرَبَ - яқинлашмок (мен)  
 - اقْتَرَابٌ - яқинлашиш  
 - تَقَرُّبٌ - яқинлашиш  
 - قَوَارِبٌ *қул.* - қайик  
 - قُرْبٌ - яқинлик; ... بِأَلْسِنَةٍ مِنْ... - ёнида, яқинида  
 - اقْرَبَاءٌ *қул.* - яқин; ... مِنْ... - ...га яқин  
 - مقربه - яқинлик; ... مِنْ... عَلَى... - ёнида, яқинида  
 V تَقَرَّحٌ - жарохат билан бўлмак, жарохатли бўлмак;  
 VII اقْتَرَحَ - (*бирор фикрни*) таклиф этмок

- اقْتِرَاحٌ - таклиф, такдим этилган фикр  
 قَارِسٌ - кучли, ашаддий  
 قُرَشِيٌّ - курайш кабиласига мансуб  
 مقاريضٌ *қул.* - қайчи  
 قَرَطِيسٌ *қул.* - канцелярия товари қанцелярия  
 قَرَفِصَاءٌ - чўккалаб  
 I قَرْنٌ (и) - бириктирмак, бирга олиб бормок, биргаликда амалга оширмак;  
 III قَارَنَ - қисламок, солиштирмак  
 - قُرُونٌ *қул.* - аср  
 قُرَىٌ *қул.* - қишлоқ  
 قَوْسٌ قَزَحٌ *қул.* - камалак  
 II قَسَمَ - майдалаб таксимламак, таксимламак, бўлмак;  
 VI تَقَاسَمَ - ўзаро таксимлаб олмок  
 - تَقَسَّمٌ - бўлиниш  
 - تَقَسِّمٌ - бўлиш, таксимлаш  
 - أقسامٌ *қул.* - қисм, бўлим  
 - قَسَمَةٌ - бўлиш, таксимлаш

III قَاسَى - (мас. *азоб*) тортмок, чекмок  
 - قَاسٍ - ёвуз, шафқатсиз  
 قَشٌّ - бугдой пояси, сомон  
 قَشْدَةٌ - қаймок  
 قَشْرٌ - қашва донининг пўстлогидан тайёрланган ичимлик  
 VII انْقَشَعَ - тарқалмок, ёйилмок  
 افشعُرٌ - қалтирмак  
 - قَشْعِرِيَّةٌ - титрок, қалтираш  
 قِصَّةٌ - қисса  
 I قَصَدَ (у) - қўзда тутмок, ниёт қилмок, йўл олмок, йўланмок  
 - افْتِصَادِيٌّ - иқтисодий  
 قَصِيدَةٌ *қул.* - қасида, шеърлий асар  
 I قَصَرَ (у) - қискармок, қиска бўлмак; IV اَقْصَرَ - қиска қилмок, қискартирмак  
 - قَصُورٌ *қул.* - қаср, сарой  
 - قَصِيرٌ *қул.* - қиска  
 VII انْقَصَمَ - синмок, қуламок  
 IV اَقْصَى - узоклаштирмак

- قَصِيٌّ - узок  
 VII انْقَضَ - синиб қуламок, парчаланмок  
 قُضْبَانٌ *қул.* - таёк  
 - مَقْتَضِبٌ - қиска, лўнда  
 I قَضَمَ (и) - тишламок, ёмок  
 I قَضَاءٌ (и) - йўқ қилмок (على); ўтказмок (*вақтни*);  
 VI تَقَاضَى - (мас. *тўловни*) талаб қилмок; VII انْقَضَى - ўтмок, ўтиб кетмок  
 - قَضَاءٌ - суд  
 - قَضَايَا *қул.* - муаммо  
 قَطَارٌ *қул.* - поезд  
 - قَطْرٌ *қул.* - юрт, ўлка  
 - قَطْرَاتٌ *қул.* - томчи  
 قَطْرِبٌ *қул.* - ялтирок курт  
 I قَطَعَ (а) - кесмок, кесиб ўтмок;  
 II قَطَعَ - майда-майда қилмок, узмок; VI تَقَاطَعٌ - ўзаро кесишмок, кесиб ўтмок;  
 VII انْقَطَعَ - ажралмок, узилмок, тўхтаб қолмок



- دُونَ ~ - кесилиш; - انْقِطَاع -  
тўхтовсиз, узлуксиз  
- اِقْطَاعِيَّة - феодализм  
- ~ الطَّرْق - кесиб ўтиш; - تَقَاطَع -  
чорраха  
- قَاطِع - кескин  
- قِطْعَة - булак, парча;  
- قِطْع - ер бўлаги, участка;  
- الأثاث - мебель синиклари  
- مُتَقَطِع - узук-юлук, кирган-  
чиккан  
I قَاطِف (и) - узмок, термок (мас.  
гулчи)  
- اِقْطَان - пахта  
I قَعْد (y) - ўтирмак;  
VI تَقَاعَد - нафакага чикмок,  
нафакахўр бўлмок  
- قَوَاعِدُ - коида  
- مَقَاعِدُ - ўриндик  
- قَفْفَة - корзинка  
- قَفْرَاء - сахро  
- قَفَّاز - кўлкоп  
IV اَقْفَل - ёпмок, беркитмок

- قَوَافِلُ - карвон  
I قَل (и) - озаймोक; - قَلَمًا  
- قَلَل - ахён-ахёнда; II  
- озайтирмок  
- اسْتَقْلَالٌ - истиклол  
- اَقْلٌ - энг оз; - عَلَى ال - камида,  
- ози билан  
- قَلِيلٌ - оз; - قَلِيلٌ - бир оз  
- микдорда  
- مُسْتَقِلٌ - мустакил  
II قَلْب - варакламок; V تَقَلَّب -  
ағдарилмок; VII اِنْقَلَب -  
ўзгармок, айланмок  
- قَلْبٌ - юрак, марказ,  
ўрта  
- تَقْلِيدِيّ - анъанавий, традицион  
V تَقَلُّصٌ - бужмаймок,  
тиришмок, озаймोक,  
камаймок  
VII اِنْقَلَع - кетмок  
I قَلَق (а) - ташвишланмок  
- قَلَقٌ - ташвиш  
- ~ حَبِير - калам;  
- قَلَمٌ - калам  
- رِصَاصٌ - ручка;

- مَقْلِي - кайнатилган  
- قَمَمٌ - чўкки, тоғ  
- قَمَحٌ - бугдой  
IV اَقْمَرٌ - ойдин бўлмок  
(тун ҳақида)  
- اَقْمَارٌ - ой  
(ёр йўлдоши)  
- مُقْمَرٌ - ойдин, ойли  
- قَامُوسٌ - луғат  
- اَقْمِشَةٌ - газлама  
- قَمِصٌ - кўйлак  
- قَوَانِينٌ - конун  
- قَنْدِيلٌ - кандил  
- قُنُوطٌ - умидсизлик  
IV اَقْنَعٌ - каноатлантирмак,  
кондирмок; VIII اَقْتِنَعٌ -  
каноатланмок  
- تَقَنَّعٌ - никобланиш  
- قَنَاةٌ - канал; - السُّوَيْسِ - Сувайш  
каналли  
- تَقَهَّرٌ - оркага кетмок  
- قَهْقَهةٌ - кахкахлаб кулмок

- ~ سَوْدَاءٌ - кандсиз  
- قَهْوَة - кахва;  
- قَدَقْدٌ - кахва  
- ~ مُوز - турларидан бири;  
- кахва турларидан бири  
- قَهْوَة - кахвахона  
I قَادَة (y) - йўл бошламок;  
- етакламок, бошкармок,  
хайдамок (мас. машинани);  
VIII اَقْتَادٌ - етакламок, олиб  
келмок, олиб бормок  
- قَانِدٌ - лашкарбоши  
- ~ بِ - бошқариш; ...  
...бошчилигида  
V تَقْوَسٌ - кўкрак устида дўп-  
пайиб турмок (соч ҳақида)  
- قَوْسٌ - мз., мн. камон, ёй  
- قَاعَةٌ - зал  
I قَال (y) - айтмок, демок; II قَوْلٌ -  
- кўп гапирмок; V تَقْوَالٌ -  
мишмиш таркагмок  
- قَوْلٌ - сўз, гап  
- مَقَالَةٌ - макола  
I قَامٌ (y) - турмок; ~ ب -  
бажармок; قِيمٌ - бўлиб ўтмок,



амалга ошмок; III قَاوَمٌ -  
 каршилик кўрсатмок; IV أَقَامَ -  
 яшамок; ўрнатмок; ~ الْعَدْلُ -  
 адолат ўрнатмок  
 - قَامَةٌ - комат, ғавда  
 - قَائِمٌ عَلَى... - ...нинг асосида  
 - أَلْوَانِ الطَّعَامِ قَائِمَةٌ -  
 меню  
 - أَقْوَامٌ كُؤ. قَوْمٌ - кавм, элат,  
 миллат  
 - قَوْمِي - миллий  
 - قَوْمِيَّةٌ - миллат, миллийлик  
 - قِيَمَةٌ - киймат  
 - مُسْتَقِيمٌ - тўғри, эгилмаган  
 II قَوَى - куч бахш этмок,  
 кучайтирмак, кучли килмок;  
 V تَقَوَّى - кучли бўлмак, куч  
 йиғмок  
 - قَوِيٌّ كُؤ. أَقْوِيَاءُ - кучли  
 V تَقَيَّأَ - кусмок, кайт килмок  
 II قَيْدٌ - бўйнидан бойламок,  
 боғламок  
 - قَيْدٌ كُؤ. قَيْدٌ - кишан; ~ عَلَى  
 - الْحَيَاةِ - тирик. ўлган эмас

I قِيَاسٌ (и) - ўлчамок  
 - مَقَاسٌ - размер  
 ~ مَقَايِسُ كُؤ. مَقْيَاسٌ - меъёр;  
 النَّيْلُ - ниломер, Нил  
 дарёсидаги сувнинг хажмини  
 ўлчайдиган қурилма  
 I قَاضٍ (и) - (бирор нарсага)  
 алмаштирмак, алиштирмак  
 ك  
 كَاتِبَةٌ - ғам, ташвиш  
 - كَتِيبٌ - ғамгин, хафа  
 كَاسٌ - ми. кадах  
 VII الْكَبُّ - (бирор нарсага)  
 берилиб кетмок, мук тушмок  
 I كَبَّتْ (и) - босмок,  
 тўхтамок  
 كَبِدٌ мз., ми. - жигар  
 I كَبَّرَ - катта бўлмак,  
 катталашмок; II كَبَّرَ -  
 иборасини айтмок; III كَابَرَ -  
 гердаймок; V تَكَبَّرَ -  
 такаббурлик килмок  
 - كَبْرَى мн. أَكْبَرُ - энг катта  
 - كَبْرِيَاءُ - гердайиш

~ كَبَّرَ كُؤ. كَبَّرَ - катта  
 - مُكَبَّرٌ - катталаштирувчи; ~  
 الصَّوْتِ - овоз кучайтиргич  
 كَابُوسٌ - босинкираш  
 I كَتَبَ (y) - ёзмак  
 - كِتَابٌ كُؤ. كَاتِبٌ - ёзувчи  
 - كُتُبٌ كُؤ. كِتَابٌ - китоб  
 - كِتَابَةٌ - ёзиш  
 - مَكْتَبَةٌ - кутубхона  
 - مَكْتُوبٌ - ёзилган  
 كَتَفَ - елка  
 I كَتَمَ (y) - яширмак,  
 беркитмок  
 I كَثَرَ (y) - кўпаймок;  
 VI تَكَاثَرَ - кўпаймок  
 - أَكْثَرُ - энг кўп  
 ~ مَا كَثِيرُونَ كُؤ. كَثِيرٌ -  
 кўпинча  
 VI تَكَاثَفَ - куюклашмок  
 - كَثِيفٌ - куюк  
 كَحْلٌ - сурма

I كَذَبَ (и) - алдамок,  
 ёлгон гапирмок; II كَذَّبَ - рад  
 этмок, инкор этмок  
 - كَذْبٌ - алдов, алдамчилик  
 V تَكَرَّرَ - такрорламок  
 كَارِثَةٌ كُؤ. كَوَارِثٌ - фалокат,  
 авария  
 كُرْدِيٌّ - курд, курд миллатига  
 мансуб  
 I كَرَّرَ (и) - тарғиб килмок,  
 таркатмок  
 II كَرَّسَ - бағишламок  
 - كَرَّاسَةٌ - дафтар; ~ رَسْمٌ - расм  
 дафтар  
 - كُرَاسِيٌّ كُؤ. كُرَاسِيٌّ - стул; ~  
 بَطْرِيْقِيٌّ - патриарх  
 кароргохи  
 كَرْهٌ - корин  
 كَرْكُرٌ - кулиб  
 ёки ضَاحِكَا كَرْكُرٌ  
 юбормок  
 IV أَكْرَمَ - хурмат килмок;  
 V تَكْرَمَ - лутф этмок,  
 мархамат килмок  
 - إِكْرَامٌ - хурмат қилиш



- бағри кенглик; *الضَّيْفَةُ* - *كِرْمٌ*  
 - мехмондўстлик; *أَهْلُ الْبَيْتِ* -  
 саховатлилар  
 - ток, узум токи  
*كِرْمَةٌ* -  
 - кадрли,  
*كِرِيمٌ* *كِرِيمٌ* *كِرِيمٌ* -  
 хурматли; кимматбаҳо;  
 мукаддас  
 - табаррук, мукаддас  
*مُكْرَمٌ* -  
 I *كِرَةٌ* (а) - ёмон кўрмок  
*كِرَةٌ* - кошток, тўд;  
*كِرَةٌ* -  
 футбол; *السَّلَّةُ* - баскетбол;  
*طَائِرَةٌ* - волейбол  
*كِرِيٌّ* - мудроклик  
 VIII *اِكْتَسَبَ* - эга бўлмок, хосил  
 килмок  
 I *كَسَرَ* (и) - синдирмок,  
 синмок; VII *اَلْكَسَرَ* - синиб  
 майдаланмок  
*كَسَالِيٌّ*, *كَسَالِيٌّ* *كَسَالَانٌ* -  
 дангаса  
 VIII *اِكْتَسَى* - кийилмок,  
 ўралмок  
 I *كَشَفَ* (и) - кашф этмок,  
 ихтиро этмок; VIII *اِكْتَشَفَ* -

билиб колмок, сезиб колмок;  
 X *اِسْتَكْشَفَ* - разведка килмок  
 - кашф этиш  
 VIII *اِكْتَضَّ* - тўлиб тошмок,  
 тикилишиб кетмок  
*مُكْعَبٌ* - куб; куб шаклидаги  
*كَاْفَةٌ* - барча  
 ... *كَفٌّ* - кафт  
 - кўр, кўзи ожиз  
*مُكْفُوْفٌ* -  
 VI *تُكَافَأُ* - ўзаро тенг бўлмок;  
 VII *اِتْكَفَأُ* - узоклашмок  
 III *كِفَاحٌ* - курашмок, кураш  
 олиб бормок  
 - кураш  
*كِفَاحٌ* -  
*كُفْرٌ* - куфрлик  
 I *كَفَنٌ* (и) - кафанламок  
*اِكْفَهْرٌ* - тундлашмок  
 I *كِفَايَةٌ* (и) - кифоя килмок,  
 етмок; кифоя, етарли!, бас!  
 VIII *اِكْتَفَى* - кифояланмок  
*اِكْتَلِيْلٌ* *اِكْتَلِيْلٌ* *اِكْتَلِيْلٌ* - гулчамбар  
 - чарчоклик, хоргинлик  
 - *كَلْبَةٌ* - факультет

*كَلْبٌ* *كَلْبٌ* *كَلْبٌ* - ит  
 II *كَلَفَ* - (мас. фалон сўм)  
 турмок, бахоланмок; V *تَكَلَّفَ*  
 - торгинмок, уялмок  
 V *تَكَلَّمَ* - гаплашмок  
 - гапириш  
*تَكَلَّمَ* -  
 ... *كَلَامٌ* - гап  
 - сўзма-сўз  
*كَلِمَةٌ* -  
 - *بَيْتٌ* - канча, нечта;  
 канчадан  
*كَلِمَةٌ* *كَلِمَةٌ* *كَلِمَةٌ* - енг (*кўйлактаги*)  
 - микдор  
*كَمِيَّةٌ* -  
*كَمَثْرِيٌّ* - нок  
*اَلْكَمَاشُ* - бужмайиш, тиришиш  
 II *كَمَلٌ* - тугатмок, ниҳоясига  
 етказмок; IV *اَكْمَلَ* - тугатмок,  
 ниҳоясига етказмок;  
 X *اِسْتَكْمَلَ* - ниҳоясига  
 етказмок  
 - *اِسْتَكْمَلٌ* - такомилга етказиш  
 - *بَالٌ* - тўлалигича  
 - *تَكْمُلٌ* - такомиллашиш  
 - *كَمَالٌ* - комиллик

- *مُتَكَامِلٌ* - мукаммал  
*كَمَانٌ* - ғижокак  
 - *كَمَنْجَةٌ* - ғижокак, скрипка  
 I *كُنُوْنٌ* (у) - яширмок; ~  
*تَقْدِيْرًا* - миннатдор бўлмок  
*كَنْزٌ* *كَنْزٌ* *كَنْزٌ* - хазина  
*كَنَاسٌ* - фаррош  
 - *مَكْنَسَةٌ* *كُنُ* - супурги  
*تَكْهَرِبٌ* - электрлашмок  
 - *كَهْرَبَاءٌ* - электр  
 - *كَهْرَبَائِيٌّ* - электрга оид  
*كَهْلٌ* - ўрта ёшли одам  
*كُوْحٌ* *كُوْحٌ* *كُوْحٌ* - кулба  
*كُوْكَبٌ* *كُوْكَبٌ* *كُوْكَبٌ* - юлдуз  
 I *كَانَ* (у) - бўлмок, эмок; II *كَوْنٌ*  
 - ташкил этмок; V *تَكْوُنٌ* -  
 тузилмок, иборат бўлмок  
 - *كُوْنٌ* - борлик, дунё  
 - *أَمَاكِنٌ* *كُوْنٌ* *أَمَاكِنٌ* - жой  
 V *تَكْوَى* - иситма чиқармок  
 - *كُوَاءٌ* - дазмоллаш



كيس *куй*. أكياس - коп, хатга  
كيف - кандай, кандай килиб  
- كيفية - кайфият  
كيلومتر - километр  
كيمياءى - химиявий

ل

لا - йўк (*نعم* нинг акси); йўк  
~ إله إلا الله (*бор*) нинг акси);  
- Оллохдан бошка илох йўк  
لألا - ялтирамोक  
- لا لى *куй*. لؤلؤ - марварид  
III لاعم - мос келмок, мувофик  
келмок  
- لوم - пасткашлик  
- لى *куй*. لنام - пасткаш  
I لى (и) لى - секинламок  
ل *куй*. لىخ - оғрик жойга  
кўйиладиган (босиладиган)  
иссик дори  
مئلبد - осмонни коглаб олган  
(булут)  
I لى (а) - киймок  
- لى *куй*. لىسة - кийим

ملايس *куй*. ملبس - кийим  
لباقة - абжирлик  
لبان *куй*. لبن - сут  
لباني - ливанлик  
~ الى (الى) - ўтмок - لجا I

الاستبدال - алмаштиришга  
ўтмок  
تلجج - тили тутилмок  
لجنة - кўмига  
VIII التخب - издан бормок,  
эргашмок  
لحد - гўр, кабр  
III لاخط - мулохаза килмок,  
тасаввур килмок; сезмок, хис  
килмок  
- لحظة - лахза  
- ملحوظ - сезиларли  
ل *куй*. لىخاف - чойшаб, адел  
I لى (а) لىخاق - бошга тушмок;  
IV لىخاق - етиб олмок;  
VIII لىخاق - кўшилмок;  
кирмок, кабул килинмок  
(мас. мактабга)

VIII التخم - бирлашмок,  
жипслашмок  
- لى *куй*. لىخوم - гўшт  
II لىحن - музыка басталамок,  
бастакорлик килмок  
- لىحن - оханг, музыка, куй  
لىحاني - серсокол  
V تلذذ - завкланмок, мазза  
килмок, лаззатланмок  
- لى *куй*. لذات - лаззат  
- لى *куй*. لذاذ - мазали  
I لىرم (а) لىروم - керак бўлмок;  
III لىرم - бирга бўлмок,  
(ниманидир) биргаликда  
бажармок; X لىرزم - лозим  
деб хисобламок  
- لىرم - зарурият  
الىسنة *мз. мн. куй*. لىسان - тил  
VI لىشى - йўқолиб кетмок, йўқ  
бўлмок  
لى *куй*. لىصوص - ўғри  
X لىلطاف - эркаламок  
- لى *куй*. لطاف - мулойим  
I لى (а) - ўйнамок (ب)

- لىغوبة - ўйинчок  
- لى *куй*. لىغاب - ўйин  
- لىغعب - ўйингоҳ, стадион  
لىغتم - дудукланмок  
لىغقى *куй*. ملاعق - кошик  
لىغع - жаранглаб эшитилмок  
I لى (а) لىغن - ланнатламок  
لىغب - чарчок, холдан тойган  
- لى *куй*. لىغام - мина; *حقل اللىغام* -  
миналаштирилган ер  
IV لىغى - бекор килмок; *لىغى* -  
бекор килинмок  
لىغة - тил  
VIII لىغف - сиқиб ўрамок  
I لىغف (и) لىغف - (диккатни) жалб  
килмок; V لىغف - атрофга  
карамок; VIII لىغف -  
ўтирилмок, бурилмок  
I لىغف (и) لىغف - туфлаб  
ташламок, оғиздан чиқариб  
ташламок  
- لى *куй*. لىغاف - сўз, ибора  
~ لىغى - адабий  
لىغف - лакаб; *لىغى* - адабий  
тахаллус



VIII التَّقَطُّ - териб олмок  
 VIII التَّقَمَ - касос олмок  
 - لُقْمَةً *қўп.* لُقْمَ - лукма, бўлак  
 I أَلْقَى (а) - учратмок; IV أَلْقَى -  
 ташламок, иргитмок; ~  
 مُحَاصِرَةٌ - маъруза ўжимок; V  
 التَّقَى - олмок; VIII التَّقَى -  
 учратмок, топмок; X اسْتَلْقَى -  
 чўзилиб ётмок, чалканча  
 ётмок  
 - لِقَاءً - учрашув  
 - مُلْتَقَى - учрашув жойи  
 مُلَاكِمَ - боксчи, баксёр  
 - مُلَاكِمَةٌ - бокс  
 IV أَلَمَّ - яхши билмок  
 مَلَامِحُ - афт, юз тузилиши  
 I لَمَسَ (у.и) - тегмок, тегиб  
 ўтмок, силамок; III لَامَسَ -  
 тегмок, тегиб ўтмок; V تَلَمَّسَ -  
 пайпасламок, пайпаслаб  
 топмок  
 I لَمَعَ (а) - ялтирамок  
 - لَامِعٌ - ялтирок

لَهَبٌ - аланга, олов  
 - اسْتَجْوَابِيَّةٌ *оҳанг;* لَهَبَةٌ -  
 сўраш оҳанги  
 VIII التَّهَمَ - еб юбормок, ютиб  
 юбормок; ~ بِالْعَيْنِ - кўз билан  
 еб қўймок  
 - إِلْهَامٌ - илхом  
 I لَوَّحَ (у) - кўринмок, пайдо  
 бўлмок; II لَوَّحَ - силкитмок  
 (*мас. қўли*)  
 - أَلْوَاحٌ *қўп.* لَوْحٌ - доска  
 - لَوْحَةٌ - картина, сурат, панно;  
 زَيْبَةٌ - ёгли буюк билан  
 ишланган сурат  
 VIII التَّاعَ - ножам бўлмок,  
 хавотирланмок  
 - قَضَى ~ - кийнок, азоб;  
 кийналиб жон бермок  
 I لَوَّمَ (у) - таъна килмок, гина  
 килмок  
 II لَوَّنَ - турли рангта бўямок  
 - أَلْوَانٌ *қўп.* لَوْنٌ - ранг  
 - مَلُونٌ - рангли

I لَوَّى (и) - бурмок, эгмок;  
 V تَلَوَّى - бурилмок, кулча  
 бўлиб олмок (*шон ҳақида*)  
 - مُلْتَوٍ - эгри-бутри  
 لَيْتَ شَعْرِي - кошки эди мен  
 билсам  
 لَيْسَ - йўк (*«бор»нинг акси*);  
 ~ (لا) ... فَحَسْبُ بَلْ -  
 эмас; ... فَحَسْبُ بَلْ -  
 нафакат ...балки...; ...гина  
 эмас, балки...  
 لَيْلٌ - тун  
 - لَيْلَةٌ - тун; ~ الْقَدِيرُ - кадр  
 кечаси, лайлату-л-кадр  
 كَيْنٌ - юмшок

### م

مَا - нима; مِمَّا нимадан; нима  
 бўлса, ўша; مَا قَرَأْتُ - нимани  
 ўқиган бўлсам, ўша; мен  
 ўқиган нарса  
 مَاذَا - нима; لِمَاذَا - нима учун,  
 нимага  
 مِائَةٌ *ёки* مِئَةٌ - юз (*сон*)  
 مِثْرٌ - метро

V تَمَّتْ - мацца килмок,  
 бахраманд бўлмок; X اسْتَمْتَعَ -  
 хузур килмок, мацца килмок  
 - تَمَتُّعٌ - фойдаланиш  
 - أَمْتَعَةٌ *қўп.* مَتَاعٌ - матох, юк  
 - مُمْتَعٌ - кулай, рохатбахш;  
 кизикарли, марокли  
 عَلَى ~ مَتُونٌ *қўп.* - борт; ~  
 الطَّائِرَةِ самолёт бортида  
 مَتَى - қачон; ~ إِلَى - қачонгача;  
 қачонки  
 II مَثَلٌ - вакил бўлмок, акс  
 эттирмак; роль ўйнамок,  
 актёрлик килмок  
 - مَثَائِلٌ *қўп.* تَمَائِلٌ - хайкал  
 - مَائِلٌ - (*ниманингдир олдиди*)  
 тик турувчи  
 - مَثَلٌ *қўп.* أَمْثَالٌ - макол  
 - مَثَلٌ *қўп.* أَمْثَالٌ - ўхшаш; ...  
 ...каби  
 - مَثِيلٌ - ўхшаш  
 - مُمَثِّلٌ - актер  
 مَاجِسْتِرٌ - магистратура,  
 магистрлик



I مَحَضَ (a) مَحَضٌ - самимият  
 кўрсатмок; ~ النَّصْحُ -  
 самимий маслахат бермок;  
 V تَمَحَّضَ - вужуди билан  
 берилмок  
 VIII اِمْتَحَنَ - имтиҳон килмок,  
 синамок  
 - اِمْتِحَانٌ - имтиҳон  
 VII اَلْمَحَى - йўколмок, йўк  
 бўлиб кетмок  
 I مَدَّ - чўзмок; V تَمَدَّدَ -  
 чўзилмок; VII اِمْتَدَّ -  
 чўзилмок; X اسْتَمَدَّ - олмок  
 - مَوَادٌّ كُن. مَادَّةٌ - модда  
 - مَدَّةٌ - мадда (грамматикада)  
 - مُدَّةٌ - муддат  
 مَدَحٌ - макташ, мактов  
 V تَمَدَّنَ - маданиятли бўлмок  
 - مَدْنٌ كُن. مَدِينَةٌ - сахар  
 III مَادَى - текис бўлмок  
 - مَدَى - кўлам; ~ سَعَادَةٌ -  
 борлик саодат  
 مُدٌّ - ...дан буён

I مَرَّ (y) - ўтмок; ~ ب - олиб  
 ўтмок; II مَرَّرَ - кўлма-кўл  
 килмок, узатмок; X اسْتَمَرَّ -  
 давом этмок  
 - اسْتِمْرَارٌ - узлуксизлик,  
 давомийлик; ~ ب - бетўхтов,  
 узлуксиз равишда  
 - مَرَّ كُن. مَرَّةٌ - йўловчи, пиёда  
 - مَرٌّ - аччик  
 - مَرَّةٌ كُن. مَرَارٌ - марта  
 - مُسْتَمِرٌّ - бетўхтов, узлуксиз,  
 доимий  
 - مَمْرٌ - йўлак  
 مَرَأَةٌ كُن. نِسَاءٌ عَكِي نِسْوَانٌ عَكِي  
 نِسْوَةٌ - аёл  
 - مَرُوءَةٌ - мурувват,  
 багрикенглик  
 مَرُوجٌ كُن. مَرُوجٌ - кўкаламзор,  
 ўтлокзор  
 مَرِيحٌ - Марс  
 II مَرَضٌ - беморга карамок;  
 VI تَمَارَضَ - ўзини касал  
 килиб кўрсатмок  
 - مَرَضٌ كُن. أَمْرَاضٌ - касаллик

- مَرَضِي كُن. مَرَضِيٌّ - касал  
 مَرَقٌ - шўрванинг суви, бульон  
 مَرَقِيٌّ - га алокадор  
 مَرِينٌ كُن. تَمَارِينٌ - машк  
 I مَرَجٌ (y) - аралаштирмак,  
 кориштирмак  
 I مَرَقٌ (и) مَرَقَةٌ - йиртмок; V تَمَرَّقَ -  
 ёрилмок, парча-парча бўлиб  
 кетмок  
 - مَمَرَّقٌ - йиртик, йиртилган  
 مَرَايَا كُن. مَرَايَةٌ - хусусият  
 I مَرَسٌ (a) - тегиб кетмок; VI  
 تَمَاسٌ - бир-бирига тегиб  
 турмок  
 - مَرَّاسٌ - туташув; ~ كَهْرَبَائِيٌّ -  
 ток симларининг ўзаро  
 туташуви  
 - مَرَّاسٌ - кечиктириб  
 бўлмайдиган  
 I مَسَحَ (a) مَسَحٌ - артмок  
 - مَسَاحَةٌ - ўчиргич  
 - مَسَاحَةٌ - худуд  
 ~ مَسَاحَةٌ - из асар: مِنَ الْجَمَالِ  
 شُورِيٌّ كُن. مَسَاحَةٌ  
 - مَسِيحِيٌّ - христианликка  
 тегишли  
 - مَسْحَةٌ - артгич  
 مَوْسِقَارٌ - бастакор, композитор  
 - مَوْسِقِيٌّ - музика  
 I مَسَكَ (и) مَسَكٌ - ушламок,  
 ушлаб турмок; IV اَمْسَكَ -  
 ушламок; ўзини тиймок,  
 тийилмок (عَن)  
 IV اَمْسَى - кила бошламок  
 - مَسَاءٌ - окшом; ~ الْخَيْرِ хайрли  
 окшом! ~ التَّوَرِ - хайрли  
 окшом! (جَاوَاب)  
 مُسَطٌّ - тарок  
 مَشْمِشَةٌ - бир дона ўрик  
 I مَشَى (и) - юрмок, пиёда  
 юрмок; V تَمَشَّى - пиёда сайр  
 килмок  
 - مَشَى كُن. مَشَاةٌ - пиёда одам  
 - مَوْاشِيَةٌ كُن. مَوْاشِيَةٌ - уй хайвони  
 I مَضَى (и) - ўтмок, ўтиб кетмок  
 - مَضَاءٌ - кўл кўйиш  
 - مَضَى - ўтган, ўтиб кетган



I مَطَرٌ (y) - ёғмоқ  
 - أَمْطَارٌ кўп. - ёмғир  
 مَقْتٌ - нафрат, газаб  
 VIII امْتَعِعَ - окармоқ; бўзармоқ  
 مَقْلَةٌ - кўз  
 مَكْرُونَةٌ - макарон  
 II مَكْنٌ - имкон бермоқ; IV اَمْكَنَ  
 - имкони бор бўлмоқ; V تَمَكَّنَ  
 - иложини қилмоқ, имкони  
 бор бўлмоқ  
 - مَاكِنَةٌ - машина, дастгоҳ  
 I اَمَلٌ (a) - зерикмоқ; IV اَمَلٌ -  
 зериктирмоқ  
 - مَلَلٌ - зерикиш  
 I مَلَأَ (a) - тўлғазмоқ;  
 VIII اَمْتَلَأَ - тўлмоқ, тўлиб  
 кетмоқ; тўймоқ  
 - اِمْلَاءٌ - диктант  
 - مَلَّءٌ - тўлғазуш  
 - مَلِيءٌ - лим тўла; ب ...га  
 тўла  
 مَالِحٌ - шўр  
 - مَلَاخٌ - денгизчи

- مَلَاخَةٌ - кема катнови,  
 навигация  
 - مَلِيحٌ - мз.ми. туз; шўр  
 - مِمْلَحَةٌ - туздон  
 - مَوَالِحٌ - нордон (цитрус)  
 мевалар  
 V تَمَلَّصَ - кутулмоқ  
 I مَمْلَكٌ (и) - эга бўлмоқ; VI تَمَالَكَ  
 - ўзини тутиб олмоқ  
 - مَالِكِيَّةٌ - Имом Молик  
 издошлари  
 - مَمْلَكَةٌ кўп. - фаришта  
 - مَمْلُوكٌ кўп. - подшоҳ  
 - اَمْلَاكٌ кўп. - мол-мулк  
 - مُمْتَلِكَاتٌ - бойлик, мулк  
 تَمَلَّمَلْ - довдирамоқ, ножа  
 м; тўлганмоқ, титрамоқ  
 ~ هُوَ ذَا - ким; مِمَّنْ - кимдан;  
 - ўзи ким?! кимки, ...  
 مِمَّنْ قَبْلُ - олдиндан  
 مَمْنُونٌ - ўлим  
 I مَمْنَعٌ (a) - бермоқ, инъом  
 қилмоқ  
 مَمْنَدِيلٌ - рўмолча

مَنْطِقٌ - ўраб олмоқ, ўрамоқ  
 I مَمْنَعٌ (a) - ман этмоқ;  
 VIII اَمْتَمَعٌ - ўзини қайтармоқ,  
 рад қилмоқ  
 V تَمَنَّى - хохламоқ  
 - اَمْنِيَّةٌ кўп. - оғзу, хошиш,  
 истак  
 تَمَهِيْدٌ - тайёргарлик  
 - مَمَهْدَةٌ - текис, силлик  
 مَاهِرٌ - мохир  
 V تَمَهَّلٌ - секинлашмоқ  
 مِهْنَةٌ - хунар, касб-хунар  
 مَاءٌ - сув  
 I مَاتَ (y) - ўлмоқ  
 - اِسْتَمَاتَةٌ - ўзини аямаслик;  
 - ўзни аямасдан  
 - مَوْتٌ - ўлим  
 - مَوْتِي кўп. - ўлик  
 مَوَجٌ кўп. - тўлқин  
 مَائِدَةٌ - дастурхон  
 مَالٌ кўп. - амвоал - мол, мол-мулк,  
 пул

مَيْدَانٌ кўп. - майдон;  
 - الأَزْهَرُ - Ал-Азхар майдони  
 (Қоҳирада)  
 II مَمِيْرٌ - фаркламоқ; V تَمَيَّرَ -  
 ажралиб турмоқ,  
 фаркланмоқ; VIII اَمْتَارَ - устун  
 бўлмоқ, юкори бўлмоқ,  
 ажралиб тармоқ  
 - تَمَيَّرَ - ажралиб туриш  
 - تَمَيَّرَ - фарклаш  
 - مِيْرَةٌ - хусусият  
 I مَيْلٌ (и) - мойил бўлмоқ;  
 VI تَمَائِلٌ - эгилмоқ, энгашмоқ;  
 X اِسْتَمَالَ - ўзига жалб қилмоқ  
 - مَيْلٌ - мойиллик  
 - مَيْلٌ - мил (узунлик ўлчови,  
 1920 м га тенг)  
 مِيْهَاهِيْرِيْتَرٌ - мегагерц  
 ن  
 نَامَةٌ - шитирлаш, шарпа  
 نَبَأٌ кўп. - хабар  
 - نَبِيٌّ - пайғамбар  
 نَبْوِيَّةٌ кўп. - труба



IV أُبْت - ўстирмоқ,  
кўкартирмоқ  
- نُبَاتِي - ўсимликка оид  
I نَبَس (и) نَبَس - бирор нарса  
демоқ  
نُبْض - томир уриши, пульс  
V تَبَّه - эътибор бермоқ;  
VIII اَتَبَّه - ўзига келмоқ,  
хушига келмоқ; эътибор  
бермоқ  
- نُبْهَاءُ кўп. نَبِيَّة - зиёли,  
интеллигент  
IV اَتَجَّ - етиштирмоқ (ҳосилни)  
- اسْتَتَجَات - хулосалар  
- اِتَّاج - маҳсулот  
- مُتَّجَات - маҳсулотлар  
- نَتَائِجُ кўп. نَتِيْجَة - натижа; ~  
... ل - ...натижасида  
I نَثْر (y) نَثْر - сочмоқ, сочиб  
ташламоқ; VI تَنَثَّر - ёғилиб  
кетмоқ  
- نَثْرِي - насрий  
IV اَنْجَب - фарзанд кўрмоқ

I نَجَّح (a) نَجَّح - муваффақият  
козонмоқ  
- اُنْجِحَة кўп. نَجَّاح - ютук,  
муваффақият  
IV اُنْجَد - ёрдам кўрсатмоқ,  
кўлламоқ; Наждга бормоқ  
نَجَّار - дурадгор  
IV اُنْجَز - амалга оширмоқ  
كُؤن. مَنَاجِلُ - ўрок  
كُؤن. نَجْمٌ - юлдуз  
- مَنَجَمٌ - кон  
- نَجْمَةٌ - юлдуз  
III نَجَى - ялинмоқ, муножот  
килмоқ  
- مَنَاجَاة - яширин суҳбат,  
шивирлаш  
VIII اَنْتَحَرَ - ўз жонига қасд  
килмоқ  
II نَحَس - мис копламоқ  
- نَحَاسٌ - мис  
نَحْفَاءُ, نَحَافٌ, نَحِيفٌ кўп. - орик  
نَحِيْلٌ - новча, нозик, сарвкомаг  
نَحْتَحُ - йўталиб томоқ кирмоқ  
كُؤن. نَوَاحٌ - тараф

- نَحْوٌ - ...га томон, томонга;  
масалан  
- نَحْوِيٌّ - грамматикага оид  
VIII اَنْتَحَب - сайланмоқ  
- اَنْتَخَابٌ - сайлов  
نَحِيْلٌ - хурмо дарахти  
مَنْدُوْبٌ - вакил, делегат  
- نَدْبٌ - йиги, фарёд  
نَادِرٌ - камёб, кам учрайдиган  
- نَادِرَةٌ кўп. نَوَادِرُ - латифа,  
кулгили хикоя, хангома  
نَدَامَةٌ - афсус ейиш, надомат  
I نَدَا (y) نَدَا - баланд бўлмоқ,  
баланд овозли бўлмоқ;  
III نَادَى - чакирмоқ  
- نَادٌ - клуб  
- نِدَاءٌ - мурожаат  
- نَدَى кўп. اَنْدَاءٌ - шудринг  
نَرْجِسٌ - наргис  
I نَزَعَ (a) نَزَعَ - ечмоқ (кийимни);  
III نَزَعَ - талвасага тушмоқ;  
VI نَزَعَ - талашмоқ

I أَنْزَلَ (и) نَزَلَ - тушмоқ; IV أَنْزَلَ  
- туширмоқ, ташламоқ  
- مَنَزِلٌ кўп. مَنَزِلٌ - манзил  
- مَنَزِلِيٌّ - уйга тегишли  
V تَنَزَّرَ - сайр килмоқ  
- مَتَنَزَّرَةٌ - курорт  
... نَزَهَةٌ - сайр, экскурсия  
I نَسَبٌ (и) نَسَبٌ - мансуб  
(тегишли) деб билмоқ,  
йўймоқ; III نَاسَبٌ - муносиб  
бўлмоқ, рост келмоқ;  
VIII اَنْتَسَبَ - мансуб бўлмоқ  
- نَسَبَةٌ - келиб чиқишлик, насл-  
насаб  
I نَسَجَ (y) نَسَجَ - тўқимоқ  
(газламати)  
- مَنَسُوجَاتٌ - газламалар  
- نَسِجَةٌ кўп. اَنْسِجَةٌ - газлама,  
газмол  
نَسَخَةٌ кўп. نَسَخٌ - нусха  
نَسْرٌ - бургут  
نَسَقٌ - мутаносиблик, ўзаро  
мослик  
V نَسَكٌ - таркидунё килиб  
яшамок



- مَتَسَّكٌ - каландар, таркидунё  
 килган киши  
 - نَاسِكٌ - каландар  
 V تَسَمٌ - хиди келмок, бўйи  
 келмок, анкимок  
 - نَسَمٌ кўп. نَسَمَةٌ - нафар, одам  
 (санашда)  
 - نَسِيمٌ кўп. نَسَائِمٌ - шабада  
 I نَسِيَانٌ (а) - унутмок;  
 IV أُنْسِيٌ - унуттишга сабаб  
 бўлмок, хаёлдан кетказмок  
 - نِسْوَةٌ عَكِي نِسْوَانٌ عَكِي نِسَاءٌ -  
 аёллар  
 I نَشَأٌ (а) - улғаймок, вояга  
 етмок; IV أُنشَأٌ - курмок,  
 тикламок  
 I نَشِبٌ (а) - бошланиб  
 кетмок  
 I نَشَدٌ (у) - куйламок, ашула  
 айтмок  
 - نَشِيدٌ кўп. أُنشُوْدَةٌ -  
 ашула  
 - مَنشُوْدٌ - кидирилган,  
 ахтарилаётган

I نَشْرٌ (у) - нашр этмок;  
 таркатмок, ёймок; VIII انْتَشَرَ -  
 таркалмак, ёйилмок  
 - مَنشَرٌ - ёйилган. таркалган  
 - مَنشَارٌ - арра  
 - نَشْرَةُ الْأَخْبَارِ - ахборот, сўнги  
 хабарлар (радиода)  
 - فِي نَشَاطٍ - фаолият;  
 - شَدِيدُ الْعَمَلِ - эпчиллик билан;  
 ўта ҳаракатчан, ўта фаол  
 - نَشِطَاءٌ кўп. نَشِيطٌ - фаол  
 نَاشِفٌ - курук  
 V تَنَشَّقُ - искамок, бурундан  
 нафас олмок; X اسْتَنَشَقَ -  
 тўйиб-тўйиб нафас олмок  
 VIII انْتَشَلٌ - куткармок, ёрдам  
 кўрсатмок  
 نَصٌ кўп. نَصُوصٌ - матн, текст  
 IV أُنصَتَ (إلى) - қулок солмок  
 نَصِيحٌ - насихат  
 - نَصَائِحٌ кўп. نَصِيحَةٌ - тавсия,  
 насихат  
 I نَصْرٌ (у) - ғолиб келмок  
 - انْتَصَارٌ - ғалаба

- نَاصِرٌ - ёрдам берувчи  
 نَاصِعٌ - ошпок  
 VIII انْتَصَفَ - ярим бўлмок  
 - مَنْتَصِفٌ - ярим  
 - نَصْفٌ - ярим  
 IV أَنْصَحَ - пиширмак,  
 пишитмок  
 - نَاصِحٌ - пишган, етилган  
 مَنصَدَةٌ - стол  
 نَصَارَةٌ - кўркамлик, яшнаб  
 туришлик  
 - نَصْرٌ - яшнаб турган, кўркам  
 - نَصْرَةٌ - кўркамлик, латофат  
 III نَاضِلٌ - курашмок  
 - نِضَالٌ - кураш  
 نَاطُورٌ - коровул  
 مَنطِقٌ - мантик  
 - مَنَاطِقٌ кўп. مَنطِقَةٌ - мингака,  
 район  
 - نَاطِقٌ - гапирувчи  
 - نَطَاقٌ кўп. نَطَقٌ - кўлам  
 I نَظَرَ (у) - карамок; VIII انْتَهَرَ -  
 кутмок

- انْتِظَارٌ - кутиш  
 - مَنَاطِرٌ кўп. مَنَاطِرٌ - манзара  
 - نَاطِرٌ - кўз  
 - نَظَارَةٌ кўп. نَظَارَاتٌ - кўзойнак  
 - نَظْرٌ - назар; إِلَى -  
 ..сабабли; إِلَى - ...сабабли  
 - نَظْرَةٌ - назар  
 I نَظْفٌ (у) - озода бўлмок;  
 II نَظْفٌ - тозаламок  
 - نَظْفَاءٌ кўп. نَظِيفٌ - тоза, озода  
 II تَنظُمٌ - ташкил этмок; V تَنظِمٌ -  
 ташкил бўлмок  
 - نَظْمَةٌ - ташкилот;  
 نَظْمٌ - Бирлашган  
 Миллатлар Ташкилоти  
 نَعَاسٌ - мудроклик, уйку  
 مَنعَشٌ - тетиклантирувчи,  
 кувватбахш  
 نَعْلٌ - ми. шипшак  
 IV نَعَمٌ - мацца килмок; VI نَعَامٌ -  
 ўзаро уйғунлашиб кетмок  
 - نَاعِمٌ - мулойим, юмшок  
 - نَعَمٌ - ха



III أَنْعَامٌ куй, оханг, кўшик  
 III نَاعِي - чолғу чалмок  
 II نَعْدٌ - бажармок, адо этмок  
 - نَوَافِدُ куй. نَافِذَةٌ - дераза  
 - نَعَادٌ - ўткир  
 نَافُورَةٌ - фонтан  
 تَنَافُسٌ - ким ўзарлик, сендан мен ўтай кабиладаги иш  
 - نَفُوسٌ куй. мн. نَفْسٌ - жон; ўз;  
 - فِي سِمْ الْوَقْتِ - калб, кўнгил;  
 - шу билан бирга  
 - نَافَسٌ куй. أَنْفَاسٌ - нафас  
 - تَنَفِيسٌ - кимматбахо  
 أَنْفَاصَةٌ - кўзғолон  
 I نَعْفٌ (а) - фойда бермок  
 - نَافِعٌ - фойдали  
 III نَافِقٌ - мунофилик килмок  
 نَعْيٌ - инкор этиш, рад этиш  
 نِقَابٌ - парда, никоб  
 - نِقَابَةٌ - қасаба уюшмаси  
 - نَعْوَدٌ куй. نَعْوَدٌ - пул

III نَاقِشٌ - мухокама килмок,  
 баҳслашмок  
 - نَقُوشٌ куй. نَقِشٌ - накш, безак  
 I نَقْصَانٌ (у) - камчил  
 бўлмок  
 - نَقْصٌ - камлик, озлик  
 III نَاقِضٌ - зиддиятда бўлмок,  
 зид бўлмок  
 - نَقْطَةٌ куй. نَقْطَةٌ - нукта  
 I نَقْلٌ (у) - олмок, кўчириб  
 олмок; V تَقْلٌ - кўчиб юрмок;  
 VIII انْتَقَلَ - ўтмок, кўчмок  
 - انْتِقَالٌ - ўтиш, ўзгариш  
 - نَقْلٌ - ташиш, элтиш  
 - نَقْنَقَةٌ - вакиллаш, вақвақлаш  
 VIII انْتَقَى - танламок, сараламок  
 - تَنْقِيَةٌ - тозалаш, филтрлаш  
 - نَكْبَاتٌ куй. نَكْبَةٌ - бало, офат  
 IV انْكَرٌ - инкор килмок;  
 X اسْتَكْرٌ - инкор килмок  
 - انْكَرَانٌ - инкор қилиш

X اسْتَكْفٌ - бегонасирамок,  
 ётсирамок  
 - اسْتِنْكَافٌ - бегонасираш  
 - نَمَازٌ куй. نَمَازٌ - намуна  
 - تَنْمِيقٌ - безаш, безатиш  
 I نَمَاءٌ (и) - ўсмок, кўпаймок;  
 II نَمَى - ривожлантирмок,  
 ўстирмок  
 - نَمُوٌ - ўсиш  
 - نُهُوجٌ куй. نُهُوجٌ - услуб, йўл,  
 метод  
 V تَنْهَدٌ - хўрсинмок  
 - تَنْهَدٌ - хўрсиниш  
 - تَنْهِيْدَةٌ - хўрсиниш  
 نَهَارٌ - кундуз <sup>سَك</sup>найди, кундуз;  
 - سَعِيْدٌ - хайрли кун!  
 - نَهْرٌ куй. أَنْهَارٌ - дарё  
 I نَهْضٌ (а) - уйғонмок; III نَاهِضٌ -  
 каршилик кўрсатмок  
 - انْهَاضٌ - уйғотиш  
 - نَهْضَةٌ - уйғониш  
 IV انْتَهَى - тугатмок; VIII انْتَهَى -  
 тугамок; етиб келмок

- انْتِهَاءٌ - тугаш  
 - نِهَائِيٌّ - сўнги, охирги  
 - نِهَائِيَّةٌ - ниҳоя; لَا سِمْ لَهُ - охири  
 йўк, бениҳоя  
 VI تَنَابٌ - навбат билан ал-  
 машмок; VIII انْتَابٌ - бости-  
 риб келмок, камраб олмок  
 - نَوَّابٌ куй. نَوَّابٌ - депутат  
 I نَوَّاحٌ (у) - йиғламок, навха  
 килмок, бакириб, айтиб  
 йиғламок  
 - نَوَّاحٌ - йиғи-сиғи  
 - مَنَاحٌ - иклим  
 III نَوَّارٌ - алдашга харакат  
 килмок; وَدَّارٌ - хийла-  
 найранг ишлатмок; IV انَّارٌ -  
 ёригмок  
 - مَنَارٌ куй. مَنَارَةٌ - маяк  
 - مُنِيرٌ - ёруғ  
 - نِيرَانٌ куй. мн. نَارٌ - олов; дўзах  
 - نُوَّارٌ куй. انْوَارٌ النَّيُون - нур;  
 - нур; нур;  
 - неон чироклари  
 - نِيرٌ - ёруғ  
 - نَوَّاطٌ куй. انْوَاطٌ - жетон



V تَوَّعَ - турли хил бўлмок  
 - أنواع *кўп.* - хил, тур, нав  
 III نَوَّلَ - узатмок, узатиб  
 юбормок; VI تَنَوَّلَ - емок,  
 овкатланмок; дахлдор  
 бўлмок, алокадор бўлмок;  
 олмок, қўлга олмок  
 - تَنَوَّلَ - тановул килиш,  
 тановул  
 I نَوْمَ (а) - ухламок; II نَوْمَ -  
 ухлатмок  
 - نَوْمَ *кўп.* - ухлоқ, ухлаётган  
 - نَوْمَ - уйқу; - عُرْفَةُ الِ -  
 хобхона; - مَغْنَطِيسِي - гипноз  
 - نَوْمَ - уйқучи, қўп ухлайдиган  
 I نَوَى (и) - ният килмок  
 - نَوَى *кўп.* - ният, мақсад  
 I نَالَ (а) - олмок, етишмок  
 - نِيلِي - кўк, нилий

ه  
 هَات - бер!

هَاتَ - шуъла,  
 яркираш

I هَبَّ (у) - эсмоқ (*шамол*);  
 ~ وَأَقْفًا - ўрнидан қўзгалмок;  
 сагчиб ўрнидан турмок  
 I هَبَّطَ (у) - тушмок,  
 пахламок  
 أَهْبَلُ - ахмок, тентак  
 I هَتَفَ (и) - бакирмок  
 II هَتَكَ - обрўсини тўкмок  
 هَوَّاجِسُ *кўп.* - кўнгил  
 хавотирлиги  
 III هَاجَمَ - хужум килмок  
 - مَهَاجِمَ - хужумчи  
 هُجُنُ *кўп.* - тезюрар туя  
 III هَاجَى - хажв килмок, хажвия  
 килмок  
 I هَدَّوْءَ (а) - жим бўлмок,  
 тўхтамок, тинмок  
 - هَادِيَّ - сокин, тинч  
 - هُدُوْءَ - сокинлик  
 أَهْدَبُ - узун киприкли, киприги  
 узун  
 هَدِيْرَ - гўмбурлаш, дангиллаш  
 X اسْتَهْدَفَ - ният килмок  
 - هَدَفَ - мақсад, нишон

I هَدَمَ (и) - бузмок,  
 синдирмок, йўк килмок;  
 II هَدَمَ - буткул вайрон  
 килмок  
 IV أَهْدَى - юбормок, жўнатмок;  
 совға килмок, хады этмок;  
 VIII اهْتَدَى - йўл топиб олмок  
 - هَدَايَا *кўп.* - совға  
 II هَدَبَ - таълим бермок, одобга  
 ўргатмок  
 - مَهْدَبَ - одобли, маданиятли  
 I هَدْيَانَّ (и) - алахсирамок,  
 алжирамок  
 I هُرُوبَ (у) - қочмок  
 - هَرْبَ - қочиш  
 I هَرَعَ (а) - шошилмок  
 IV أَهْرِقَ - окмок, тўкилмок  
 هَرَمَ *кўп.* - эхром,  
 пирамида  
 هَرَوَلَ - шошилмок; югурмок  
 I هَرَى (у) - силкитмок, силкимок;  
 ~ رَأْسَةَ - бош силкитмок;  
 VII اهْتَرَّ - силкинмок

I هَشَمَ (и) - синдирмок,  
 ёрмок  
 I هَضَمَ (и) - хазм килмок,  
 сингдирмок  
 I هَطُولَ (и) - ёғмок, қуймок  
 (*ёмғир*)  
 V تَهَلَّلَ - хурсандлиқдан яшнаб  
 кетмок (*юз ҳақида*)  
 - هَلَالَ - ярим ой, хилол  
 هَلَمَ - келинг!, бу ёкка!  
 I هَمَّ (у) - ният килмок,  
 хохламок; IV أَهَمَّ -  
 кизиктирмок; VIII اهْتَمَّ -  
 кизикмок, кизикиб қарамок  
 - اهْتِمَامَ - диққат-эътибор;  
 хавотирлик  
 - أَهَمَّ - энг мухим  
 - أَهَمِّيَّةَ - ахамият  
 - الِ هُنَّ أَنْ... - мухим; ...  
 мухими шуки...  
 - مَهَامُ *кўп.* - вазифа,  
 топширик  
 - هَامَّ - мухим  
 - هَمُوْمَ *кўп.* - ташвиш  
 - هَمَّةَ - химмат



I ھَمْدٌ (y) - ھумошмоқ, холсизланмоқ  
 VII اَھْمَرٌ - окмоқ, куйилмоқ  
 IV اُھْمَلٌ - эътибордан четда колмоқ, сурилиб колмоқ  
 - مُھْمَلٌ - ишлатилмай ётган, эски  
 ھَنْ - нарса  
 ھُنَا - бу ерда  
 ھُنَاكَ - у ерда  
 I ھِنَاءٌ (a) - коникиш хосил килмоқ; II ھِنَّا - табрикламоқ  
 مُھَنْدِسٌ - муҳандис  
 ھَنْيَہَہُ - лахза, бир зум вақт  
 I ھَوِيٌّ (и) - севмоқ  
 ھَيْلٌ - кум  
 ھُوَيْنَا - секин; مُشَى - секин юрмоқ  
 ھُوِيَّہُ - шахс, шахсият  
 ھُوَادَةٌ - муроса; لَا - аямасдан  
 ھَائِلٌ - улкан, кучли  
 - ھَوْلٌ - вахшат  
 ھَاوِيَّہُ - чуқурлик, тубсизлик

II ھَيَا - тайёрламоқ, тахт килмоқ  
 - ھَيْئَةٌ - хайъат  
 V تَھَيَّبٌ - ийманмоқ, тортинмоқ  
 ھَانِجٌ - газаб  
 VII اَھْيَارٌ - ўзини ташламоқ  
 ھَيْفٌ *ми.* - иссик шамол  
 ھَيْكْتَارٌ - гектар  
 VII اَھْيَالٌ - ташланмоқ, ёғилмоқ, гувиллаб тўкилмоқ  
 ھَيِّنٌ - осон, енгил  
 ھَيَّا - кани кетдик!  
 و  
 وَيَدٌ - эҳтиёткор  
 I ھَالٌ (и) - паноҳ сўрамоқ  
 I ھَايٌ (и) - ваъда бермоқ  
 ھَبَاءٌ - вабо  
 V تَوَتَّرٌ - таранглашмоқ  
 - ھَوْتَارٌ *куп.* - тор (*чоғу асбоби*)  
 - ھَوْتِيرَةٌ - тарз  
 III ھَايٌّ - мос келмоқ  
 I ھَوْتٌ (и) - сақрамоқ

- ھَوْتُوبٌ - сақраш, кўтарилиш  
 I ھَوْتُقٌ (и) - ишонмоқ; V ھَوْتُقٌ - кучаймоқ, мустахкам бўлмоқ  
 - ھَوْتَقَةٌ - ишонч  
 - ھَوْتَقٌ - ишончли  
 - ھَوْتَقٌ *куп.* ھَوْتَقَةٌ - хужжат  
 VI ھَوْتَبٌ ( *тимагингдир* ) сабабчиси бўлмоқ  
 - ھَوْتَبٌ - сабабчи; ... ھَوْتَبٌ ... га биноан  
 - ھَوْتَبٌ - вазифа  
 I ھَوْتَبٌ (и) - топмоқ; ھَوْتَبٌ *жамиле* - уни чиройли холатда кўрдилар; кўрдиларки, у чиройли экан; IV ھَوْتَبٌ - келтириб чиқармоқ, пайдо килмоқ  
 - ھَوْتَبٌ - топиш  
 - ھَوْتَبٌ - мавжуд  
 IV ھَوْتَبٌ - кискартирмоқ  
 I ھَوْتَبٌ ( *южж* ) - оғрик сезмоқ; II ھَوْتَبٌ - оғритмоқ, азоб бермоқ;  
 V ھَوْتَبٌ - оғрик тортмоқ, азобланмоқ  
 - ھَوْتَبٌ - оғрик  
 I ھَوْتَبٌ (a) - кўркмоқ  
 - ھَوْتَبٌ *куп.* ھَوْتَبٌ - кўркув  
 I ھَوْتَبٌ (y) - номдор бўлмоқ;  
 III ھَوْتَبٌ - рўпара бўлмоқ, юзма-юз бўлмоқ; V ھَوْتَبٌ - юзланмоқ, йўланмоқ;  
 VIII ھَوْتَبٌ - йўланмоқ, йўл олмоқ  
 - ھَوْتَبٌ - томон, тараф; йўналиш  
 - ھَوْتَبٌ - йўлланма, кўрсатма  
 - ھَوْتَبٌ - томон, тараф; ھَوْتَبٌ *мин* - айрим жойларда  
 - ھَوْتَبٌ *куп.* ھَوْتَبٌ - юз, бет  
 - ھَوْتَبٌ - томон, тараф  
 VIII ھَوْتَبٌ - бирлашмоқ  
 - ھَوْتَبٌ - иттифок, бирлашма; ھَوْتَبٌ - Ўзбекистон ёзувчилари уюшмаси  
 - ھَوْتَبٌ - бир, битта  
 - ھَوْتَبٌ - яккалик; ھَوْتَبٌ - якка холда  
 - ھَوْتَبٌ - ёлғизлик



– وَحِيدٌ - ягона  
 IV أَوْحَى - ошкор килмок, фош килмок  
 I وَدَّ (а) - хохламок, истамок  
 – مَوْدَّةٌ - меҳр, севги, мойиллик  
 – وَدٌّ - меҳр  
 I وَدَعَّ (а) - имкон бермок;  
 ~ وَشَأْنُهُ - ўз холига ташлаб куймок; III وَادَعَّ - видолашмок  
 – دَعَا - мулойимлик  
 – وَدَاعٌ - хайрлашув  
 – وَدِيعٌ - юмшок, мулойим  
 وَادٍ كُنْ. أَوْدِيَّةٌ - водий  
 وَرَاءٌ - орка  
 ثَرَاتٌ - мерос  
 – وَرَثَةٌ كُنْ. وَارِثٌ - меросхўр  
 X اسْتَوْرَدَ - четдан олмок, импорт килмок  
 – وَرْدَةٌ - атиргул  
 – وَرُودٌ - келиш  
 وَرْشَةٌ - устахона, цех

وَرْطَةٌ - кийин холат, оғир вазиат  
 V تَوَّرَعٌ - хижолат чекмок  
 وَرَقٌ كُنْ. أَوْزَاقٌ - коғоз варағи; барғ, япрок  
 وَرْكٌ мн. - ковурга  
 VI تَوَارَى - йўк бўлмок, гойиб бўлмок  
 وَزَارَةٌ - вазирилик  
 – وَزَرَءٌ كُنْ. وَزِيرٌ - вазир, министр  
 II وَزَعٌ - таркатмок, улашмок  
 VI تَوَازَنَ - мувозанатда бўлмок, тенг бўлмок  
 – زِنَةٌ - оғирлик  
 ~ مِنْ - оғирлик, вазн;  
 – الزَّهَبُ وَالْفِضَّةُ - маълум оғирликдаги олтин ва кумуш; тарозида тортиш  
 مُتَوَازٍ - параллель  
 VIII اتَّسَخَ - ифлос бўлмок, ифлосланмок  
 – وَسِخٌ - ифлос

– وَسِخٌ - ифлос  
 V تَوَسَّدَ - ёнбошламок, бош остига (туманидир) куймок  
 – وَسَانِدٌ كُنْ. وَسَادَةٌ - ёстик  
 V تَوَسَّطَ - ўртани эгалламок, ўртага жойлашмок  
 – مُتَوَسَّطٌ - ўрта  
 – بِبَيْتِهِ... - восита;  
 ...воситасида  
 – وَسَاطَةٌ - воситачилик  
 – وَسَاطٌ كُنْ. وَسَاطٌ - ўрта  
 VIII اتَّسَعَ - кенгаймок, катталашмок  
 – كُنْ. اتَّسَعَ - кенг;  
 كُؤَامَلِي - кенг қўламли  
 – فِي سِنَا - имконият;  
 كُؤَلِيمِزْدَانِ كِЕЛАДИ - кўлимиздан келади  
 ~ وَسَائِلٌ كُنْ. وَسِيْلَةٌ - восита;  
 النَّقْلُ - транспорт  
 سَمَةٌ - хусусият  
 مَوَسْمِيٌّ - мавсумий  
 – وَسَوْسٌ - васваса килмок

III وَاسَى - ҳамдардлик билдирмок  
 IV أَوْشَكَ (ниманидир) арафасида бўлмок  
 – عَلَيَّ... - тезлик;  
 وَشَكٌ - арафасида  
 IV أَوْصَدَ - тортиб боғламок, таранг қилиб боғламок  
 I وَصَفَ (и) - таърифламок, тавсифламок  
 – وَصَفٌ - васф, таъриф  
 I وَصَلَ (и) - етиб келмок; II وَصَلَ - етказмок; III وَاصَلَ - етишишмок; давом эттирмак;  
 V تَوَاصَلَ - етиб олмок;  
 VI تَوَاصَلَ - бетўхтов бўлмок, давом этмок; VIII اتَّصَلَ - боғлик бўлмок. боғланмок  
 – وَصَلَاتٌ كُنْ. وَصِيْلَةٌ - алоқа. муносабат  
 IV أَوْصَى - топширик бермок  
 II وَضَحَ - аниқлик киритмок;  
 VIII اتَّضَحَ - ойдинлашмок, равшан бўлмок



- وَاضِحٌ - аник, равшан  
 - وَضُوحٌ - аниклик, аник-равшан  
 I وَضَعُ (а) - қўймоқ; VI تَوَاضَعٌ - камтар бўлмоқ  
 - مَوْضُوعٌ - мавзу  
 - وَضَعٌ - вазият  
 I وَطَى (а) - топтамоқ  
 - وَطَاءٌ - босиш, эзиш  
 مُوَاطِنٌ - фукаро, граждон  
 - مَوَاطِنٌ - ватан  
 - مَوَاطِنٌ - ватан  
 - وَطَنِيٌّ - миллий  
 مَوْظَفٌ - хизматчи; مَوْظَفَاتٌ - паспортларни текширувчи харбий (чегара пунктида); مَوْظَفَاتٌ - божхона ходими  
 I وَعَدَ (и) - ваъда бермоқ  
 - مَوْعِدٌ - ваъда; مَوْعِدٌ - у - қўришиши керак, унинг учрашуви бор  
 - مِيعَادٌ - (ниманингдир) муддати, вақти

- وَعَدٌ - ваъда  
 وَغُورَةٌ - паст-баландлик  
 I وَغَى (и) وَغَى - тушунмоқ  
 IV أَوْغَلَ - ич-ичига кириб кетмоқ  
 IV أَوْفَدَ - делегат килиб жўнатмоқ  
 - وَفْدٌ - делегация  
 V تَوَفَّرَ - мўл-кўл бўлмоқ;  
 VI تَوَافَرَ - мўл-кўл бўлмоқ, сероб бўлмоқ  
 - تَوَفَّرَ - мўл-кўллик  
 - وَفِيرٌ - сероб, мўл, кўп  
 III وَافَقَ - у ёки бу фикрга кўшилмоқ; VIII اتَّفَقَ - келишмоқ, мураса килмоқ  
 - اتَّفَاقَةٌ - шартнома  
 I وَفَى (и) - вафо килмоқ; V تَوَفَّى - вафот этмоқ  
 - وَفِيٌّ - вафодор  
 II وَفَّتَ - вақтни хисобламоқ  
 - وَفَّتَ - вақт; فِي - вақт; فِي - вақт  
 مُعْظَمَ الْأَوْقَاتِ - кўпинча

مَوْقِدٌ - ўчоқ  
 وَقَارٌ - викор  
 I وَقَعَ (а) - йикилмоқ; жойлашмоқ; IV أَوْقَعَ - ўртага солмоқ (мас. совуқчилик); V تَوَقَّعَ - кутмоқ  
 - مَوْقِعٌ - ўрин, мавке  
 - وَقَعَ - вокелик; жойлашган  
 I وَقَفَ (и) وَقُوفٌ - тўхтамоқ;  
 IV أَوْقَفَ - тўхтатмоқ; V تَوَقَّفَ - тўхтамоқ  
 - مَوَاقِفٌ - позиция  
 - وَقُوفٌ - туриш, тик туриш  
 I وَقَى (и) - химоя килмоқ  
 VIII اتَّكَأَ - суянмоқ, энгашмоқ  
 مَوَاقِبٌ - саф-саф  
 - مَوَاقِبٌ - саф-саф бўлиб юриш; مَوَاقِبٌ - саф-саф бўлиб келаётган одамлар  
 I وَكَّدَ (и) - туғмоқ; II وَكَّدَ - туғдирмоқ; дунёга келтирмоқ  
 - مِيلَادٌ - туғилиш пайти, туғилиш жойи

- وَالِدٌ - ота; سَمَانٌ - ота-она  
 - أَوْلَادٌ - бола  
 - وَلَوْلَ - бакирмоқ, вайсамоқ  
 I وَلِيَ (и) - куйида келмоқ, (нимадандир) кейинда бўлмоқ; فِيْمَا بَيْنَ - куйида;  
 II وَلِيٌّ - тайинламоқ (лавозимга); V تَوَلَّى - кўлга киритмоқ, эгалламоқ;  
 VI تَوَالَى - оркама-орка содир бўлмоқ; X اسْتَوَالَى - кўлга киритмоқ (عَلَى), истило килмоқ (عَلَى)  
 - أَوْلِيَاءٌ - валий  
 IV أَوْمَأَ - имо килмоқ  
 - إِيْمَاءٌ - имо, имо-ишора  
 VI تَوَالَى - секинламоқ  
 مِينَاءٌ - порт, денгиз порти  
 I وَهَبَ (а) - бермоқ  
 - مَوْهَبَةٌ - талант, истеъдод  
 V تَوَهَّمُ - ўйламоқ, хисобламоқ  
 - مَتَّهَمٌ - айбдор



ي

يَاسْمِين - жасмин  
 يَاقَةَ - ёқа  
 يَنْسِ (а) умидсизланмок  
 - يَأْس - умидсизлик  
 ... يَأْس - умидсиз  
 يَتِم (и) етим бўлмок  
 - يَتِيم كۈن. أَيَّامٌ - етим  
 يَدٌ كۈن. أَيَّامٌ - кўл  
 - يَدَوِي - кўлга тегишли  
 يَسِر (а) - кулай бўлмок; II يَسِر -  
 - осонлаштирмак; V تَسِر -  
 муяссар бўлмок; осон бўлмок  
 - يَسَار - чап томон  
 - يَسْرِي - чап томондаги

- يَسِر - осон, ўнгай  
 I يَقِظ (а) - хушёр турмок;  
 IV أَيَقِظ - уйғотмок; V تَقِظ -  
 хушёр бўлмок, хушёр бўлиб  
 турмок; X اسْتَقِظ - уйғонмок  
 - يَقِظَة - уйғоклик  
 يُمْتِي - ўнг томондаги  
 - يَمِين. ام. - касам; ўнг томон  
 يَتَابِع كۈن. يَتَابِع - булок  
 يَانِع - пишган (мева)  
 يَوْمٌ كۈن. أَيَّامٌ - кун; ال - бугун;  
 ~ الأَرْضِ Фаластин  
 халкининг миллий байрами;  
 ~ الْجُمُعَةِ - жума куни  
 - يَوْمِنَد - ўша куни, ўшанда

Фойдаланилган адабиётлар

1. Акбаров М. ва бошқалар. Ўзбек тили. – Т.: Ўқитувчи, 1967.
2. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. – М.: Русский язык, 1977.
3. Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М.: Наука, 1963.
4. Икромов Р., Қосимова К. Ўзбек тилидан машқлар тўплами. – Т.: Ўқитувчи, 1988.
5. Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. – М.: Наука, 1969.
6. Образцы деловой переписки на арабском языке: Методические разработки. Сост.: У.М. Уватов, М.В. Абдуллаев. – Т.: Изд-во ТашГУ, 1990.
7. Русча-ўзбекча лугат. 5 томли. – Т.: ЎзССР ФА нашриёти, 1950-1955.
8. Талабов Э. Араб тили дарслиги. – Т.: Ўзбекистон, 1992.
9. Талабов Э. Учебное пособие по разговорной практике арабского языка. – Т.: Изд-во ТашГУ, 1988.
10. Усмонова М. ва бошқалар. Ўзбек тили. – Т.: Ўқитувчи, 1981.
11. Фролова О.Б. Мы говорим по-арабски. – М.: Наука, 1972.
12. Халидов Б.З. Учебник арабского языка. – Т.: Ўқитувчи, 1981.
13. Щагаль В.Э. и др. Учебник арабского языка. – М.: Военное изд-во, 1983.
14. Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка. – М.: Наука, 1985.
15. التدريبات اللغوية للصف الثالث الثانوي، القاهرة، 1994م.
16. التدريبات اللغوية للصف الثاني الثانوي، القاهرة، 1994م.
17. الدروس الشفاهية، طشقند، 1992م.
18. دروس في العربية، لندن، 1982م.
19. رباعيات الخيام، ترجمة أحمد رامي، القاهرة، 1963م.
20. سميح القاسم، الصورة الأخيرة في الألبوم، بيروت، 1980.



21. شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، القاهرة.
22. صنعة الله بيكولاط، مبدأ القراءة، ايكينچي جزء، قازان، 1914م.
23. عباس حسن، النحو الوافي، الأجزاء الأربعة، القاهرة، 1966م.
24. عبد الحميد بن هدوقة، ربيع الجنوب، الجزائر.
25. مشوي جلال الدين الرومي، الكتابان الأول والثاني، صيدا، بيروت، 1966م.
26. المجموعة الكاملة لمؤلفات جبران خليل جبران العربية، بيروت، 1964م.
27. المنجد في اللغة والأدب والعلوم، الطبعة التاسعة عشرة، بيروت، 1966م.

БИРИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	5
§ 1. Ундош товушлар.....	8
§ 2. Унли товушлар ва уларнинг ёзилиши.....	8
§ 3. Араб тилига хос ундош товушлар.....	10
§ 4. Араб алфавити.....	14
§ 5. Танвинлар.....	14
§ 6. Хамза товуши.....	14
§ 7. Васлани хамза.....	15
§ 8. «Ал» артиклидаги хамзанинг талаффузи.....	16
§ 9. Қамарий ва шамсий харфлар.....	16
§ 10. «Ал» артиклидаги «л» товушининг талаффузи.....	16
§ 11. Бугин.....	18
§ 12. Сўз туркумлари.....	18
§ 13. Кишилик олмошлари.....	18
§ 14. Кўрсатиш олмошлари.....	19
§ 15. Аниклик - ноаниклик категорияси.....	19
§ 16. Отларда род категорияси.....	22
§ 17. Сўз ўзаги ва ўзак турлари.....	24
§ 18. Ноўзак харфлар.....	26
§ 19. Сўз вазнлари.....	26
§ 20. От кесимли гап.....	28
Биринчи матн.....	28

ИККИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	30
§ 21. Отларда сон категорияси.....	33
§ 22. Отларда иккилик сон.....	33
§ 23. Отларда кўплик сон.....	35
§ 24. Тўтри кўплик.....	35
§ 25. Синик кўплик.....	35
Иккинчи матн.....	36

УЧИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	37
§ 26. Сифат.....	41
§ 27. Аникловчи.....	43
§ 28. Мослашган аникловчи.....	43



§ 29 Нисбий сифат .....	45
Учинчи матн .....	47
<b>ТҮРТИНЧИ ҚИСМ</b>	
Янги сўзлар .....	49
§ 30. Келишиқлар .....	54
§ 31. Иккилик ва тўғри кўшлиқдаги сўзларнинг келишиқда турланиши .....	54
§ 32. Икки келишиқли отлар .....	55
§ 33. Келишиқда турланмайдиған сўзлар .....	57
§ 34. Предлоглар .....	58
Тўртинчи матн .....	58
<b>БЕШИНЧИ ҚИСМ</b>	
Янги сўзлар .....	61
§ 35. Мослашмаған аниқловчи (изофа) .....	63
§ 36. Изофанинғ вазифаси .....	65
§ 37. Кўшилиб ёзилувчи - бирикма олмошлар .....	67
§ 38. Отга кўшилувчи олмошлар .....	67
§ 39. <i>غیر</i> сўзининғ ишлатилиши .....	69
§ 40. Предлогларга кўшилувчи олмошлар .....	70
§ 41. Сўрок гап ва унинг турлари .....	71
Бешинчи матн .....	72
<b>ОЛТИНЧИ ҚИСМ</b>	
Янги сўзлар .....	76
§ 42. Ажратиш олмошлари .....	78
§ 43. Предлоглар иштирок этган от кесимли гаплар .....	79
§ 44. <i>كَانَ</i> феъли хақида .....	81
§ 45. <i>لَيْسَ</i> феъли хақида .....	82
Олтинчи матн: <i>شقة المدرّس</i> .....	83
<b>ЕТТИНЧИ ҚИСМ</b>	
Янги сўзлар .....	88
§ 46. Феъл хақида умумий маълумот .....	91
§ 47. Уч ўзак ундошли феъллар .....	91
§ 48. Феълнинг ўтган замони .....	91
§ 49. Нотўғри феълларнинг ўтган замонда тусланиши .....	92

§ 50. Икки ёклама нотўғри феълларнинг ўтган замонда тусланиши .....	92
§ 51. I боб феълнинг хозирги-келаси замонда тусланиши .....	94
§ 52. Нотўғри феълларнинг хозирги-келаси замонда тусланиши .....	95
§ 53. Икки томонлама нотўғри феълларнинг хозирги-келаси замони .....	95
§ 54. Феъл кесимли гап .....	97
§ 55. Тўлдирувчи .....	99
Еттинчи матн: <i>في يوم الراحة</i> .....	100

#### САККИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар .....	104
§ 56. Феълларга кўшилувчи бирикма олмошлар .....	105
§ 56 <sup>a</sup> Хол (пайт, ўрин, даража ва миқдор холлари) .....	107
Саккизинчи матн: <i>رحلة إلى السويس</i> .....	110
§ 56 <sup>b</sup> . Феъл кесимли гапларда сўзларнинг тартиби .....	111

#### ТҮҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар .....	115
§ 57. Феъл майллари .....	117
§ 58. I боб феълнинг шарт майли .....	117
§ 59. Нотўғри феълларнинг шарт майли .....	119
§ 60. Икки томонлама нотўғри феълларнинг шарт майли .....	122
§ 61. Ундалма .....	124
Тўққизинчи матн: <i>الحوار</i> .....	125

#### ЎНИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар .....	129
§ 62. I боб феълнинг буйрук майли .....	131
§ 63. Нотўғри феълларнинг буйрук майли .....	132
§ 64. Икки томонлама нотўғри феълларнинг буйрук майли .....	135
§ 65. I боб феълнинг истак майли .....	135
Ўнинчи матн: <i>تاريخ النقود</i> .....	138



### ЎН БИРИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	140
§ 66. Нотўғри феълларнинг истак майли.....	141
§ 67. Икки томонлама нотўғри феълларнинг истак майли.....	141
§ 68. Кучайтирув майли.....	144
§ 69. Ҳаракат номи.....	146
§ 70. Нотўғри феълларнинг масдари.....	146
Ўн биринчи матн: علي والصدى.....	148

### ЎН ИККИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	152
§ 71. Масдари мутлак.....	154
§ 72. Сифатдошлар.....	155
§ 73. Нотўғри феълларнинг сифатдошлари.....	155
§ 73 <sup>a</sup> . Ҳол (равиш, мақсад ва сабаб холлари).....	159
§ 74. Ўрин ва пайт номлари.....	162
Ўн иккинчи матн: رحلة إلى القرية.....	163

### ЎН УЧИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	168
§ 75. II боб феъли.....	172
§ 76. Нотўғри феъллар II бобининг ўтган замонда тусланиши.....	175
§ 77. Нотўғри феъллар II бобининг ҳозирги-келаси замонда тусланиши.....	177
§ 78. II боб феълнинг шарт майли.....	179
§ 79. II боб феълнинг буйруқ майли.....	181
§ 80. II боб феълнинг истак майли.....	183
§ 81. II боб феълнинг масдари.....	185
§ 82. II боб феълнинг сифатдошлари.....	187
Ўн учинчи матн: فن التمثيل في مصر.....	190

### ЎН ТЎРТИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	193
§ 83. V боб феъли.....	198
§ 84. Нотўғри феъллар V бобининг ўтган замони.....	201

§ 85. Нотўғри феъллар V бобининг ҳозирги-келаси замони.....	202
§ 86. V боб феълнинг шарт майли.....	204
§ 87. V боб феълнинг буйруқ майли.....	206
§ 88. V боб феълнинг истак майли.....	207
§ 89. V боб феълнинг масдари.....	209
§ 90. V боб феълнинг сифатдошлари.....	211
Ўн тўртинчи матн: الرياضة البدنية في أوزبكستان.....	213

### ЎН БЕШИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	216
§ 91. Сифат даражалари.....	225
§ 92. IV боб феъли.....	227
§ 93. Нотўғри феъллар IV бобининг ўтган замони.....	231
§ 94. IV боб нотўғри феълларининг ҳозирги-келаси замони.....	233
§ 95. IV боб феълнинг шарт майли.....	235
§ 96. IV боб феълнинг буйруқ майли.....	237
§ 97. IV боб феълнинг истак майли.....	240
§ 98. IV боб феълнинг масдари.....	243
§ 99. IV боб феълнинг сифатдошлари.....	246
Ўн бешинчи матн: الحصان المسروق.....	248

### ЎН ОЛТИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	252
§ 100. III боб феъли.....	259
§ 101. Нотўғри феъллар III бобининг ўтган замони.....	262
§ 102. Нотўғри феъллар III бобининг ҳозирги-келаси замони.....	264
§ 103. III боб феълнинг шарт майли.....	266
§ 104. III боб феълнинг буйруқ майли.....	268
§ 105. III боб феълнинг истак майли.....	273
§ 106. III боб феълнинг масдари.....	275
§ 107. III боб феълнинг сифатдошлари.....	278
Ўн олтинчи матн: في المطعم.....	280



### ЎН ЕТТИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	283
§ 108. VI боб феъли.....	293
§ 109. Нотўғри феъллар VI бобининг ўтган замони.....	296
§ 110. Нотўғри феъллар VI бобининг хозирги-келаси замони.....	296
§ 111. VI боб феълининг шарт майли.....	299
§ 112. VI боб феълининг буйрук майли.....	299
§ 113. VI боб феълининг истак майли.....	304
§ 114. VI боб феълининг масдари.....	306
§ 115. VI боб феълининг сифатдошлари.....	309
Ўн еттинчи матн: <i>متر و طشقند</i> .....	312

### ЎН САККИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	315
§ 116. VII боб феъли.....	320
§ 117. VII боб нотўғри феълларининг ўтган замони.....	320
§ 118. VII боб нотўғри феълларининг хозирги-келаси замони.....	320
§ 119. VII боб феълининг шарт майли.....	323
§ 120. VII боб феълининг буйрук майли.....	323
§ 121. VII боб феълининг истак майли.....	323
§ 122. VII боб феълининг масдари.....	328
§ 123. VII боб феълининг сифатдошлари.....	328
Ўн саккизинчи матн: <i>في المخزن العام المركزي</i> .....	331

### ЎН ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	335
§ 124. VIII боб феъли.....	341
§ 125. VIII боб нотўғри феълларининг ўтган замони.....	341
§ 126. VIII боб нотўғри феълларининг хозирги-келаси замони.....	341
§ 127. VIII боб феълининг шарт майли.....	345
§ 128. VIII боб феълининг буйрук майли.....	345
§ 129. VIII боб феълининг истак майли.....	345
§ 130. VIII боб феълининг масдари.....	351
§ 131. VIII боб феълининг сифатдошлари.....	351
Ўн тўққизинчи матн: <i>طشقند</i> .....	355

### ЙИГИРМАНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	359
§ 132. IX боб феъли.....	364
§ 133. X боб феъли.....	367
§ 134. X боб нотўғри феълларининг ўтган замони.....	367
§ 135. X боб нотўғри феълларининг хозирги-келаси замони.....	367
§ 136. X боб феълининг шарт майли.....	370
§ 137. X боб феълининг буйрук майли.....	370
§ 138. X боб феълининг истак майли.....	370
§ 139. X боб феълининг масдари.....	375
§ 140. X боб феълининг сифатдошлари.....	375
§ 141. XI-XV боб феъллари.....	379
Йигирманчи матн: <i>سمرقند</i> .....	379

### ЙИГИРМА БИРИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	382
§ 142. Тўрт ўзак ундошли феъллар.....	388
§ 143. I боб феъли.....	388
§ 144. II боб феъли.....	396
§ 145. Тўрт ўзак ундошли феълларнинг III ва IV боблари.....	396
Йигирма биринчи матн: <i>أوزبكستان المستقلة</i> .....	399

### ЙИГИРМА ИККИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	403
§ 146. Эгага таъсир килувчи юкламалар.....	404
§ 147. Мутлак инкор.....	406
§ 148. <i>كأن</i> ёрдамчи феъл сифатида.....	409
§ 149. Ёрдамчи феъллар.....	410
§ 150. Изохловчи.....	413
§ 151. Бир марталик ҳаракат номи.....	416
§ 152. Чеклов.....	416
§ 153. Курол отлари.....	418
Йигирма иккинчи матн: <i>عليشير نواتي</i> .....	419



### ЙИГИРМА УЧИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	423
§ 154. Сон.....	424
§ 155. 1-10 гача санок сонларнинг ишлатилиши.....	425
§ 156. 11-19 гача санок сонларнинг ишлатилиши.....	426
§ 157. 20-99 гача санок сонларнинг ишлатилиши.....	426
§ 158. 100 ва уйдан ортик санок сонлар.....	431
§ 159. Каср сонлар.....	433
§ 160. Таксим сон ва процент.....	433
§ 161. Тартиб сонлар.....	437
§ 162. Вакт, число ва йилни ифодалаш.....	439
Йигирма учинчи матн: إفريقيا من الوجهة الطبيعية.....	444

### ЙИГИРМА ТҮРТИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	448
§ 163. Истисноликнинг ифодаланиши.....	449
§ 164. Мавхум отлар.....	451
§ 165. Кичрайтма отлар.....	451
§ 166. Дона отлар.....	457
§ 167. Киши номлари.....	457
§ 168. Икки томонлама мослашувчи аниқловчи.....	460
Йигирма тўртинчи матн: طه حسين.....	460

### ЙИГИРМА БЕШИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	464
§ 169. Таажкубнинг ифодаланиши.....	464
§ 170. Қасамнинг ифодаланиши.....	466
§ 170 <sup>а</sup> . Ажратилган изоҳловчи.....	470
§ 171. Фейллар билан боғлиқ бўлган тушум келишиги.....	470
§ 172. Биргаликни ифодаловчи тушум келишиги.....	470
§ 173. Мактов ва таҳқир феъллари.....	473
§ 174. Содда гапнинг махсус тури.....	474
Йигирма бешинчи матн: بخارى.....	475

### ЙИГИРМА ОЛТИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	479
§ 175. Қўшма гап ва унинг турлари.....	479
§ 176. Аниқловчи эргаш гапли қўшма гап.....	479
§ 177. Эга эргаш гапли қўшма гап.....	482
§ 178. Кесим эргаш гапли қўшма гап.....	486
§ 179. Тўлдирувчи эргаш гапли қўшма гап.....	487
§ 180. Шахси номаълум гап.....	491
§ 181. Шарт эргаш гапли қўшма гап.....	492
Йигирма олтинчи матн: وادي فرغانة.....	495

### ЙИГИРМА ЕТТИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	499
§ 182. Тўсиксиз эргаш гапли қўшма гап.....	500
§ 183. Пайт эргаш гапли қўшма гап.....	502
§ 184. Ҳол эргаш гапли қўшма гап.....	504
§ 185. Ҷурин эргаш гапли қўшма гап.....	508
§ 186. Сабаб эргаш гапли қўшма гап.....	509
§ 187. Мақсад эргаш гапли қўшма гап.....	512
§ 188. Ҷхшатиш эргаш гапли қўшма гап.....	516
§ 189. Истисно эргаш гапли қўшма гап.....	517
§ 190. Ҳозирги замон араб тили талаффуз нормалари.....	519
§ 191. Адабий тилга мос бўлган орфоэпик услуб.....	519
Йигирма еттинчи матн: من الصرف العربي.....	521
Арабча-ўзбекча лугат.....	523
Фойдаланилган адабиётлар.....	635



Неъматулло Иброҳимов, Муҳаммад Юсупов

АРАБ ТИЛИ  
ГРАММАТИКАСИ

(II жилд)

Тошкент – 2004

Нашр учун масъул *Н.Халилов*  
Таҳририят мудир *М.Миркомил*  
Муҳаррирлар *Т.Ҳайитов, Ж.Субҳон*  
Мусахҳиҳлар *М.Саъдуллаева, А.Орипов*  
Компьютерда саҳифаловчи *Д.Раҳимжонов*

ИБ №4176

Босишга рухсат этилди 10.01.2004 й. Бичими 84x108<sub>1/32</sub>. Офсет қоғози. Шартли босма табағи 45,0. Нашр табағи 42,5. Адади 2000. Буюртма 178. Шартнома №1 – 2004.

"ЎАЖБНТ" Маркази,  
700078, Тошкент, Мустақиллик майдони, 5.

Андоза нусхаси Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг "ЎАЖБНТ" Маркази компьютер бўлимида тайёрланди.

Ўзбекистон Матбуот ва ахборот агентлигининг  
Ғафур Гулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи.  
700129, Тошкент, Навоий кўчаси, 30.//  
700128, Тошкент, Усмон Юсупов кўчаси, 86.



**Иброҳимов Н., Юсупов М.**

**И14** Араб тили грамматикаси. Жилд 2. Олий ўқув юртлари талабалари учун дарслик. — Т.: Ф.Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2004. — 648 бет.

Қўлингиздаги китоб "Араб тили грамматикаси, I жилд" дарслигининг ("Ўзбекистон миллий энциклопедияси" Давлат илмий нашриёти, Тошкент, 1997) таркибий қисми бўлиб, у I жилдда ёритилган назарий мавзуларни ўзлаштиришни осонлаштиришга қаратилган ва амалий машғулотларда бажариш учун тавсия этилган турли машғулотлардан иборатдир. Бундан ташқари ушбу жилддан мустақил ўрганишга мўлжалланган матнлар, оғзаки нутқни ривожлантиришга қаратилган суҳбатлар (диалоглар), шунингдек дарсликда қўлланилган сўзларнинг арабча-ўзбекча луғати жой олган.

ББК 81.2 (Араб)-2